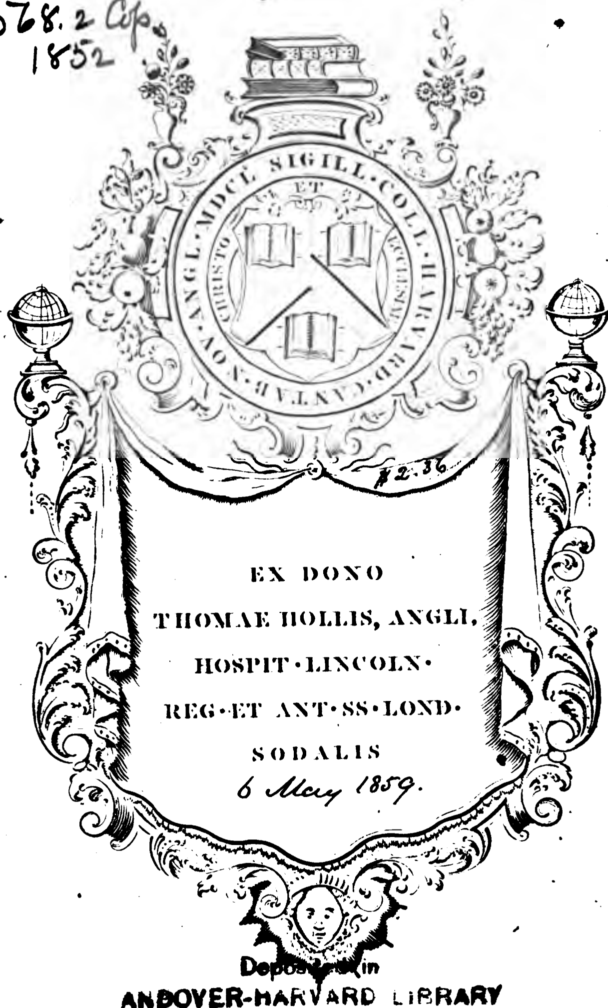
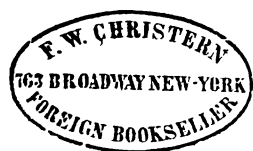



SIGILL. COLL. HARVARD. CANTAB. NOV. ANGL. MDCL
CHRISTO ET ECCLESIAE


F. W. CHRISTERN
763 BROADWAY NEW-YORK
FOREIGN BOOKSELLER

EPISTULAE

NOVI TESTAMENTI

COPTICE

EDIDIT

PAULUS BOETTICHER,

PHILOSOPHIAE DOCTOR THEOLOGIAE LICENTIATUS IN ACADEMIA HALENSI PRIVATIM DOCENS ACADEMIAE ARMENICAE APUD VENETOS ET SOCIETATIS ORIENTALIS GERMANICAE SODALIS.

OPUS ADJUVANTE SOCIETATE ORIENTALI GERMANICA EDITUM.

HALÆ.

E. ANTON.

TYPIS CAES. REG. AULAE ET IMPERII TYPOGRAPHIAE VINDOBONENSIS.

1852.

Hollis

SUMME VENERANDO ORDINI THEOLOGORUM

ERLANGENSIUM

OB HONOREM IN SE COLLATUM GRATIAS ACTURUS

INSCRIPSIT

PAULUS BOETTICHER.

Codices in adornanda editione hacce adhibui octo exceptis ultimis duobus a me ipso collatos:

1. bibliothecae regiae berolinensis 115 fol. insunt epistulae ad Colossenses Thessalonicenses Philemonem Hebraeos Timotheum Titum datae coptice et arabice (b).
2. bibl. reg. berolin. 116 fol. insunt epistulae ad Romanos et Corinthios scriptae coptice et arabice (b).
3. bibl. reg. berolin. 169 quat. epistulae ad Ephesios et Philippenses missae coptice manu Theodori Petraei Lugduni Batavorum anno 1660 descriptae (b).

4. 5. parisinos duos epistularum catholicarum, eosdem qui etiam acta continent: vide praefationem actis a me coptice editis praemissam (mp).

6. parisinum unum reliquas novi testamenti epistulas quatuordecim continentem, forma maxima scriptum, satis ut opinor vetustum. alios libros, quos Lutetiae latere nunc demum compertum habeo, nancisci non poteram, quum extra fines Galliae exire non sinerentur, certe eo tempore quo intercedente publico regis Borussorum apud Gallos legato id expetiveram.

7\. 8. curetonianum et tattamianum a Mauritio Schwartze collatos. vide praefationem actis a me editis praemissam (ct).

lectionis varietatem eam quae critici usus foret (quod me etiam in actis edendis fecisse ajo) integram cum lecturis communicavi: reliquam, quum de grammatica et lexico Coptarum uberius expositurus sim, hoc loco plerumque missam feci. ceterum viros doctos jam nunc celare nolim, me novi testamenti libros omnes graece ita editurum esse, ut verbis ad versionis syriacae simplicis (aut ubi haec non exstat philoxenianae) fidem effictis omnes Memphitarum Armenorum Aethiopum Philoxeni discrepantias addam, iis etiam lectionibus religiose indicatis, de quibus e versionibus certi nihil statuere licet, quumque mihi editiones optimae praesto sint et librorum vetustissimorum manu exaratorum larga messis aut jam suppetat aut mox ad manus futura sit, spes est fore, ut quam ecclesia orientalis saeculi quarti quintive librorum sacrorum editionem habuerit maxime idoneis testibus mox cognoscatur. والله حسبي

Halae d. 26. Jun. 1852.

Epistula Iacobi.

I.

1 ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲫ ⲃⲱⲕ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ
ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̀ ϯ ⲓ̅ⲃ̅ ⲙ̀ ⲫⲩⲗⲏ ⲉⲧ ⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ϫⲱⲣ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ⲭⲉⲣⲉ ⳾ 2 ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲣⲁϣⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ϣⲁⲛ ⲣⲁⲟⲩⲱ̀ ⲉ̀ ϩⲁⲛ ⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲑⲟ ⲛ̀ ⲣⲏϯ 3 ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ-
ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ϯ ⲇⲟⲕⲓⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲁⲥⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲉ̀ ⲟⲩ
ϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⳾ 4 ϯ ϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲇⲉ ⲙⲁ ⲣⲉ ⲟⲩ ϩⲱⲃ ⲉϥϫⲏⲕ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϫⲏⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟϫ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟⲣϩ ⲛ̀ ϩⲗⲓ ⲁⲛ ⳾ 5 ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ
ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϥϫⲟⲣϩ ⲛ̀ ⲥⲃⲱ ⲙⲁ ⲣⲉϥ ⲉⲣ ⲉ̀ⲧⲓⲛ
ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲫⲏ ⲉⲧ ϯ ⲛ̀ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲡⲗⲱⲥ ⲛ̀ ϥϣⲟϣϥ
ⲁ̀ⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩ ⲉ̀ ϯ ⲛⲁϥ ⳾ 6 ⲙⲁ ⲣⲉϥ ⲉⲣ ⲉ̀ⲧⲓⲛ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲛⲁϩϯ
ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲃ̅ ⲁⲛ ⳾ ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧ ⲟⲓ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲃ̅ ⲁϥⲟⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ
ⲛ̀ ⲛⲓ ϫⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲓⲟⲙ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡ ⲑⲏⲟⲩ ϭⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲓ̀ⲛⲓ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⳾ 7 ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉϥ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲉ
'ⲙⲙⲁⲩ ϫⲉ ϥⲛⲁ ϭⲓ ϩⲗⲓ ⲛ̀ ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⳾ 8 ⲡⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ
ⲉⲧ ⲟⲓ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲃ̅ ⲟⲩ ⲁⲧⲥⲉⲙⲛⲓ ⲡⲉ ϩⲓ ⲛⲉϥⲙⲱⲓⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⳾ 9 ⲙⲁ
ⲣⲉϥ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ⲥⲟⲛ ⲉⲧ ⲑⲉⲃⲓⲏ̀ⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥ-
ϭⲓⲥⲓ 10 ⲡⲓ ⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲇⲉ ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲑⲉⲃⲓⲟ̀ ϫⲉ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ

1 ⲭⲉⲣⲉⲧⲉ p. — 5 ⲇⲉ om. m. — 6 ⲇⲉ om. p. — 8 ⲇⲉ om. p, ⲇⲉ ⲉⲧ ⲟⲓ om. m. — 9 ⲇⲉ om. c.

ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲥⲱⲟⲩⲃⲉⲛ ϥⲛⲁ ⲥⲓⲛⲓ. [11] ⲁϥϣⲁⲓ ⲅⲁⲣ
ⲛ̀ϫⲉ ⲫ ⲣⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲕⲁⲩⲥⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧϣⲟⲩⲓⲉ̀ ⲡⲓ ⲥⲱⲟⲩⲃⲉⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϥϩⲣⲏⲣⲓ ⲁⲥϥⲟⲣϥⲉⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲡ ⲥⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϩⲟ ⲁϥ-
ⲧⲁⲕⲟ. ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ϩⲱϥ ⲡⲓ ⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲙⲱⲓⲧ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ϥⲛⲁ ⲗⲱⲙ. [12] ⲟⲩ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲫⲏ ⲉⲑ
ⲛⲁ ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ ⲧⲟⲧϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥ ϣⲁⲛ ⲉⲣ ⲟⲩ
ⲥⲱⲧⲡ ϥⲛⲁ ϭⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲭⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲱⲛϧ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲱϣ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ. [13] ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ϩⲗⲓ ϫⲟⲥ ⲉⲩⲉⲣ
ⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϫⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡ'ⲉⲧ ⲉⲣ ⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ. ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲅⲁⲣ ϥⲉⲣ ⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ. ϥⲉⲣ
ⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛ̀ ϩⲗⲓ ⲁⲛ. [14] ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲩⲉⲣ
ⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲉϥⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉⲥⲥⲱⲕ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲥⲥⲟⲡⲥⲉⲡ ⲙ̀ⲙⲟϥ. [15] ⲓ̀ⲧⲁ ϯ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀
ⲁⲥ ϣⲁⲛ ⲉⲣ ⲃⲟⲕⲓ ϣⲁⲥⲙⲉⲥ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲇⲉ ⲁϥ ϣⲁⲛ
ϫⲱⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϣⲁϥϫⲫⲟ ⲙ̀ ⲫ ⲙⲟⲩ. [16] ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲥⲱⲣⲉⲙ ⲛⲁ-
ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ. [17] ⲧⲁⲓⲟ̀ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑ ⲛⲁⲛⲉⲩ ⲛⲉⲙ ⲇⲱⲣⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ϫⲏⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲁⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ ⲡ ϣⲱⲓ ⲛⲉ ⲉⲩⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀
ⲡ ⲉ̀ⲥⲏⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ ⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ϣⲓⲃϯ ⲛⲁ ϩⲣⲁϥ ⲓⲉ ⲟⲩ ⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ϧⲏⲓⲃⲓ ⲉ̀ ⲁⲥⲥⲓⲛⲓ. [18] ⲉ̀
ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲁϥϫⲫⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉ̀ ⲑⲣⲉⲛ
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲁⲡⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉϥⲥⲱⲛⲧ. [19] ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲁ-
ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ. ⲙⲁ ⲣⲉϥ ϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉϥⲓⲛⲥ ⲉϥⲛⲁ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉϥϩⲟⲣϣ ⲉϥⲛⲁ ⲥⲁϫⲓ ⲉϥϩⲟⲣϣ ⲉϥⲛⲁ
ϫⲱⲛⲧ. [20] ⲡ ϫⲱⲛⲧ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲁϥⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲉ̀ ϯ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ. [21] ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲭⲁ ⲑⲱⲗⲉⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀
ϧⲣⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲡ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲕⲁⲕⲓⲁ̀ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ

[17] ⲡⲓ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ em. fin. ⲁⲥⲣⲓⲛⲓ p. — [19] ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ t, ⲇⲉ ante ⲛ̀ϫⲉ om. c, post prius ⲉϥϩⲟⲣϣ p addit ⲇⲉ.

ϣⲉⲡ ⲡⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉϥⲣⲏⲧ ⲙ̀ ⲃⲉⲣⲓ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⳾ [22] ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ⲣⲉϥ-
ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ⲣⲉϥϭⲓ ⲥⲙⲏ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ-
ⲉⲣ ϩⲁⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⳾ [23] ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩ
ⲣⲉϥϭⲓ ⲥⲙⲏ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲣⲉϥⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲁⲛ
ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲁϥⲟ̀ⲛⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ ⲁϥϯ ⲛⲓⲁⲧϥ ⲙ̀ ⲡ ϩⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥ-
ϫⲓ'ⲛ ⲙⲓⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲓⲁⲗ ⳾ [24] ⲁϥϯ ⲛⲓⲁⲧϥ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁ ⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲉⲣ ⲡ ⲱⲃϣ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲣⲏϯ ⲉ̀
ⲛⲁϥⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⳾ [25] ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲁϥⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ ⲫ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲧ ϫⲏⲕ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲧⲣⲉⲙ-ϩⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟ̀ϩⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉ ϥⲉⲣ
ⲣⲉϥϭⲓ ⲥⲙⲏ ⲛ̀ ⲣⲉϥⲉⲣ ⲡ ⲱⲃϣ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ ⲣⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ϩⲱⲃ ⲫⲁⲓ
ⲉϥ ⲉ̀ ⲉⲣ ⲟⲩ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡ ⲉⲧ ⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⳾ [26] ⲫⲏ ⲇⲉ
ⲉⲑ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲓ ⲡⲉ ⲛ̀ ϥϭⲓ ⲭⲁⲗⲓⲛⲟⲥ
ⲙ̀ ⲡⲉϥⲗⲁⲥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲉⲣ ϩⲁⲗ ⲙ̀ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲟⲩ ⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ
ⲡⲉ ⲡ ϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ ⲫⲁⲓ ⳾ [27] ⲡⲓ ϣⲉⲙϣⲓ ⲇⲉ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀
ⲁⲧⲑⲱⲗⲉⲃ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲫ ⲓⲱⲧ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ ϫⲉⲙ ⲡ
ϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲭⲏⲣⲁ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲟϫ-
ϩⲉϫ ⲉ̀ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲧϭⲛⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⳾

II.

ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲭⲁ ⲡⲓ ⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲣⲉϥϫⲟⲩϣⲧ
ⲉ̀ ϩⲟ ⳾ [2] ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ̀ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ
ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩ ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ ϣϭⲟⲩⲣ ⲛ̀ ⲛⲟⲩⲃ ⲧⲟⲓ ⲉ̀ ⲡⲉϥⲧⲏⲃ
ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲉⲃⲥⲱ ⲉⲥⲫⲟⲣⲓ [3] ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ̀ ⲇⲉ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ϩⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩ
ϩⲏⲕⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲉⲃⲥⲱ ⲉⲥ ⲁⲑⲓⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ ⲫⲏ
ⲉ̀ⲧⲉ ϯ ϩⲉⲃⲥⲱ ⲉⲧ ⲫⲟⲣⲓ ⲧⲟⲓ ϩⲓⲱⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ

[22] ϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ m. — [23] ⲛ̀ ⲟⲩ ⲣⲉϥϭⲓ t. — [25] ⲇⲉ om. m. — [26] ⲇⲉ om. c.

ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲉⲙⲥⲓ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲙⲁ ⲛ̀ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟⲥ ⲙ̀ ⲡⲓ
ϩⲏⲕⲓ ϩⲱϥ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ ⲣⲁⲧⲕ ϩⲁ ⲙⲏⲛ ⲓⲉ ϩⲉⲙⲥⲓ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ
ⲙⲁ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫ ⲙⲁ ⲛ̀ ⲭⲁ ⲛⲓ ϭⲁⲗⲁⲩϫ ⳾ [4] ⲙⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲭⲁ
ⲟⲩ ϣⲓⲃϯ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲣⲉϥϯ ϩⲁⲡ
ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲙⲉⲩ̀ⲓ ⲉⲩϩⲱⲟⲩ ⳾ [5] ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲁ-
ⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⳾ ⲙⲏ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲁⲛ ⲁϥⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ ⲛⲓ ϩⲏⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛ̀ ⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲑⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲱϣ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲉϣ ⲡⲓ ϩⲏⲕⲓ ⳾ [6] ⲙⲏ ⲛⲓ ⲣⲁⲙⲁⲟⲓ ⲁⲛ
ⲉⲧ ⲟⲓ ⲛ̀ ϫⲱⲣⲓ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲉⲧ ⲥⲱⲕ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ ϩⲁⲛ ⲙⲁ ⲛ̀ ϯ ϩⲁⲡ ⳾ [7] ⲙⲏ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲧ ϫⲉ ⲟⲩⲁ̀ ⲉ̀ ⲡⲓ
ⲣⲁⲛ ⲉⲑ ⲛⲁⲛⲉϥ ⲉⲧ ⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⳾ [8] ⲓⲥϫⲉ
ⲙⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱⲕ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ ⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓ
ⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲉ ⲉⲕ ⲉ̀ ⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲉⲕϣⲫⲏⲣ ⲙ̀ ⲡⲉⲕⲣⲏϯ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲧⲉ-
ⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⳾ [9] ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ ϩⲟ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ϩⲱⲃ
ⲉ̀ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲫ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲥⲟϩⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲥ ϩⲁⲛ ⲡⲁⲣⲁ-
ⲃⲁⲧⲏⲥ ⳾ [10] ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ ⲫ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ
ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲉⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ ⲉ̀ⲛⲟⲭⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⳾ [11] ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧ ⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲉⲣ ⲛⲱⲓⲕ ⲁϥϫⲟⲥ
ⲟⲛ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲕϧⲱⲧⲉⲃ ⳾ ⲓⲥϫⲉ ϫⲉ ⲕⲟⲓ ⲛ̀ ⲛⲱⲓⲕ ⲁⲛ ⲕϧⲱⲧⲉⲃ
ⲇⲉ ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲉⲕⲟⲓ ⲙ̀ ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⳾ [12] ⲥⲁϫⲓ
ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲓⲟⲩ̀ⲓ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ϩⲱⲥ ⲉⲩⲛⲁ ϯ ϩⲁⲡ
ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲧⲣⲉⲙ-ϩⲉ ⳾
[13] ⲡⲓ ϩⲁⲡ ⲅⲁⲣ ⲟⲩ ⲁⲑⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ϥⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ
ⲛⲁⲓ ⳾ ϣⲁⲣⲉ ⲫ ⲛⲁⲓ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓ ϩⲁⲡ ⳾ [14] ⲟⲩ

[3] ⲛⲁϥ om. t, ϩⲉⲙⲥⲓ ⲛⲁⲕ t, ⲥⲁ ⲙⲏⲛ cm. — [5] ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ ⲕⲗⲏⲣⲟⲛ.ᵃ p. — [8] ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ p. — [9] ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ c, ϩⲁⲛ om. tp. — [11] ⲛⲱⲓⲕ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ t. — [13] ⲫ ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ t.

ⲡⲉ ⲡ ϩⲛⲟⲩ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̇ ϣⲱⲡ ⲛ̇ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛϯ
ⲟⲩ ⲛⲁϩϯ ⲙ̇ⲙⲁⲩ ⲙ̇ⲙⲟⲛ ⲛ̇ⲧⲁϥ ⲇⲉ ⲛ̇ ϩⲁⲛ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̇ ⳾ ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛ
ϣϫⲟⲙ ⲛ̇ⲧⲉ ⲡⲓ ⲛⲁϩϯ ⲛⲁϩⲙⲉϥ ⲁⲧϭⲛⲉ ⲛⲓ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̇ ⳾ 15 ⲉ̇
ϣⲱⲡ ⲉ̇ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ ⲥⲟⲛ ⲓⲉ ⲟⲩ ⲥⲱⲛⲓ ⲉⲩⲃⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϣⲁⲧ ⲛ̇
ⲧ ϧⲣⲉ ⲛ̇ⲧⲉ ⲡⲓ ⲉ̇ϩⲟⲟⲩ 16 ⲛ̇ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲉ̇ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲁ ϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϧⲙⲟⲙ
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲓ ⲛ̇ⲧⲉⲧⲉⲛ ϣⲧⲉⲙ ϯ ⲇⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̇ ⲧ ⲭⲣⲓⲁ̇ ⲛ̇ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲥⲱⲙⲁ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓ ϩⲛⲟⲩ ⳾ 17 ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ϩⲱϥ ⲡⲓ ⲛⲁϩϯ ⳾ ⲉ̇
ϣⲱⲡ ⲙ̇ⲙⲟⲛ ϩⲱⲃ ⲛ̇ ϧⲏⲧϥ ϥⲙⲱⲟⲩⲧ ϧⲁⲣⲓ ϧⲁ ⲣⲟϥ ⳾ 18 ⲁⲗⲗⲁ
ϥⲛⲁ ϫⲟⲥ ⲛ̇ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ϫⲉ ⲛ̇ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲕ ⲛ̇ ⲟⲩ ⲛⲁϩϯ
ⲙ̇ⲙⲁⲩ ⲁ̇ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲟⲩⲟⲛⲧⲏⲓ ⲛ̇ ϩⲁⲛ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̇ ⲙⲁ ⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉ̇
ⲡⲉⲕⲛⲁϩϯ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲛⲓ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̇ ⲁ̇ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲛ̇ⲧⲁⲧⲁⲙⲟⲕ ⲉ̇ ⲡⲁ-
ⲛⲁϩϯ ⲉ̇ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲁϩⲃⲏⲟⲩⲓ̇ ⳾ 19 ⲛ̇ⲑⲟⲕ ⲭⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ
ⲡⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲕⲣⲁ ⲙ̇ⲙⲟⲥ ⳾ ⲛⲓ ⲕⲉ ⲇⲉⲙⲱⲛ ϩⲱⲟⲩ
ⲥⲉⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⳾ 20 ⲭⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉ̇ ⲉ̇ⲙⲓ ⲱ̇ ⲫ
ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧ ϣⲟⲩⲓⲧ ϫⲉ ⲡⲓ ⲛⲁϩϯ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲛⲓ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̇ ϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⳾
21 ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲙⲏ ⲛⲉ ⲉⲧ ⲁⲩⲑⲙⲁⲓⲟϥ ⲁⲛ ⲉ̇ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲓ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̇ ⲉⲧ ⲁϥⲉⲛ ⲓ̇ⲥⲁⲁⲕ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲉ̇ϫⲉⲛ ⲡⲓ ⲙⲁ ⲛ̇ ⲉⲣ
ϣⲱⲟⲩϣⲓ ⳾ 22 ⲭⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓ ⲛⲁϩϯ ⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ
ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̇ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̇ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̇ ⲁ̇ ⲡⲓ ⲛⲁϩϯ ϫⲱⲕ ⲉ̇
ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϫⲱⲕ ⲉ̇ ⲃⲟⲗ ⲛ̇ϫⲉ ϯ ⲅⲣⲁⲫⲏ ⲑⲏ ⲉⲧ ϫⲱ
ⲙ̇ⲙⲟⲥ 23 ϫⲉ ⲁϥⲛⲁϩϯ ⲛ̇ϫⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲉ̇ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲁⲩⲟⲡⲥ
ⲛⲁϥ ⲉ̇ ⲟⲩ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̇ ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡ ϣⲫⲏⲣ ⲙ̇
ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾ 24 ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲩⲛⲁ ⲑⲙⲁⲓⲉ̇ ⲡⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̇ ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲓ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̇ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲉ̇ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲛⲁϩϯ ⲙ̇ⲙⲁⲩⲁⲧϥ

14 ϫⲉ ⲁ̇ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲟⲛ p. ⲁⲧϭ" ⲛⲓ ϩⲃ" om. cm. — 15 ⲉ̇ ϣⲱⲡ ⲇⲉ t. ⲉ̇ ante ⲟⲩⲟⲛ om. mp, ⲛ̇ ϧⲣⲉ cp. — 16 ⲇⲉ om. p. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̇ⲧⲉ c sine ⲇⲉ. — 18 ⲇⲉ pro altero ϩⲱ t. — 19 ⲛ̇ⲑⲟⲕ ⲇⲉ c. ⲭⲣⲁ unus p. — 22 ⲑⲏ ⲉⲧ ϫ" ⲙ̇" om. t. — 23 ϫⲉ ϣⲫⲏⲣ mp.

ⲁⲛ + [25] ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲣⲁⲁⲃ ϯ ⲡⲟⲣⲛⲏ ⲙⲏ ⲛⲉ ⲉⲧ ⲁⲩⲑⲙⲁⲓⲟⲥ
ⲁⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉⲧ ⲁⲥϣⲉⲡ ⲛⲓ ϫⲏⲣ ⲉ̀ ⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲥϯ ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲕⲉ ⲙⲱⲓⲧ + [26] ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲙ̀
ⲡⲓ ⲥⲱⲙⲁ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ϩⲱϥ ⲡⲓ
ⲛⲁϩϯ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲛⲓ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ϥⲙⲱⲟⲩⲧ +

III.

ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲉⲣ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲛ̀ ⲣⲉϥϯ ⲥⲃⲱ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱ-
ⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁ ϭⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ ϩⲁⲡ + [2] ⲧⲉⲛϩⲓⲱ̀ⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲛ̀ ⲥⲟⲡ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ ϥϩⲓⲱ̀ⲟⲩⲧ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲥⲁϫⲓ ⲫⲁⲓ ⲟⲩ ⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲛ̀ ⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀
ϭⲓ ⲭⲁⲗⲓⲛⲟⲥ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲕⲉ ⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ + [3] ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲧⲉⲛϯ
ⲭⲁⲗⲓⲛⲟⲥ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲛⲓ ϩⲑⲱⲣ ⲉ̀ ⲡ ϫⲓ'ⲛ ⲧⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ ⲥⲱⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲥⲱⲕ̀ ⲙ̀ ⲡⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ + [4] ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲛⲓ ⲕⲉ
ⲉ̀ϫⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ ⲧⲁⲓ ⲙⲁⲓⲛ̀ ⲉⲩⲥⲱⲕ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ⲑⲏⲟⲩ ⲉⲩⲛⲁϣⲧ ϣⲁⲩⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀
ϩⲓⲏ̀ ⲉ̀ ⲫ ⲙⲁ ⲉⲧ ⲉϥⲛⲁ ⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ ϯ ⲙ̀ ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓ ⲣⲉϥⲉⲣ ϩⲉⲙⲓ + [5] ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ϩⲱϥ ⲡⲓ ⲗⲁⲥ ⲟⲩ ⲕⲟⲩϫⲓ ⲙ̀
ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ϥⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ ϩⲁⲛⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ + ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩ
ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ ⲭⲣⲱⲙ ⲉϥⲣⲱⲕϩ ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲩⲗⲏ ⲧⲏⲣⲥ + [6] ⲡⲓ ⲗⲁⲥ ϩⲱϥ
ⲟⲩ ⲭⲣⲱⲙ ⲡⲉ + ⲡ ⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ ⲁ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀ ⲡⲓ ⲗⲁⲥ ϥⲭⲏ ⲛ̀
ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϥϩⲓ ⲁϭⲛⲓ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲡⲓ ⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ
ϥⲣⲱⲕϩ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲧⲣⲟⲭⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ϫⲓ'ⲛ ⲙⲓⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ϥⲣⲱⲕϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ϯ ⲅⲉⲉⲛⲛⲁ + [7] ⲫⲩⲥⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲑⲏⲣⲓⲟⲛ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ϩⲁⲗⲁϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ϭⲁⲧϥⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲁ̀ⲙⲁⲓⲟⲩ
ⲥⲉⲉⲣ ⲇⲁⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉϭⲛⲟ ⲛ̀ ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ ϯ ⲫⲩⲥⲓⲥ

[25] ⲇⲉ ⲟⲛ p. — [2] ⲫⲏ ⲅⲁⲣ cm, ⲕⲉ om. t. — [3] ⲛ̀ ⲛⲓ ⲭⲁⲗⲓⲛⲟⲩⲥ m, ⲇⲉ om. t. — [4] ⲕⲉ om. t. — [6] ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲙⲉⲗⲟⲥ p.

ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲓ ⳾ 8 ⲡⲓ ⲗⲁⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲛ̀ ⲣⲱⲙⲓ
ϣ ⲑⲣⲟ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ ϭⲛⲉ ϫⲟϥ ⳾ ⲟⲩ ⲁⲧⲥⲉⲙⲛⲓ ⲡⲉ ⲉϥϩⲱⲟⲩ
ⲉϥⲙⲉϩ ⲙ̀ ⲙⲁⲑⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲙⲟⲩ ⳾ 9 ⲁⲛⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲫ ⲓⲱⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲧⲉⲛ-
ϩⲱⲟⲩϣ ⲉ̀ ⲛⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲉⲩⲟ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⳾ 10 ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲣⲟ ⲣⲱ ⲥⲉⲛⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ⲥⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲥⲁϩⲟⲩⲓ̀ ⳾ ⲡ ⲉⲧ ⲥϣⲉ ⲁⲛ ϫⲉ ⲡⲉ
ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⳾ 11 ⲙⲏⲧⲓ ϣⲁⲣⲉ ϯ
ⲙⲟⲩⲙⲓ ⲃⲉⲃⲓ ⲙ̀ ⲡ ⲉⲧ ϩⲟⲗϫ ⲛⲉⲙ ⲡ ⲉⲑ ⲙⲟⲗϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲁⲓ ⲟⲩⲱⲧⲉⲛ ⲣⲱ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⳾ 12 ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲛ̀ ⲟⲩ ⲃⲱ ⲛ̀ ⲕⲉⲛⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ϫⲱⲓⲧ ⲓⲉ ⲟⲩ ⲃⲱ ⲛ̀ ⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ
ⲛ̀ⲧⲉⲥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲕⲉⲛⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲉ ϣ ⲡ ⲉⲑ ⲙⲟⲗϩ ⲉⲣ ⲟⲩ
ⲙⲱⲟⲩ ⲉϥϩⲟⲗϫ ⳾ 13 ⲛⲓⲙ ⲛ̀ ⲥⲁⲃⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ⲕⲁⲧ ϩⲏⲧ ⲉⲧ ϧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⳾ ⲙⲁ ⲣⲉϥ ⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉ̀ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥ-
ϫⲓ ̓ⲛ ⲙⲟϣⲓ ⲉⲑ ⲛⲁⲛⲉϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲣⲉⲙ-ⲣⲁⲩϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲥⲃⲱ ⳾
14 ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲭⲟϩ ⲉϥⲉⲛϣⲁϣⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ϣϭⲛⲏⲛ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ-
ⲧⲉⲛϫⲉ ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ϧⲁ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⳾ 15 ⲧⲁⲓ ⲥⲃⲱ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ ⲡ
ⲉ̀ⲥⲏⲧ ⲁⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ ⲡ ϣⲱⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲑⲁ ⲡ ⲕⲁϩⲓ ⲧⲉ ⲙ̀ ⲯⲩⲭⲓⲕⲏ
ⲛ̀ ⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀ ⲇⲉⲙⲱⲛ ⳾ 16 ⲡⲓ ⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲭⲟϩ ⲛⲉⲙ
ϣϭⲛⲏⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁ̀ⲣⲉ ⲡ ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ
ϩⲱⲟⲩ ⳾ 17 ϯ ⲥⲃⲱ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ ⲡ ϣⲱⲓ ⲧⲉ ⲛ̀ ϣⲟⲣⲡ
ⲙⲉⲛ ⲥⲟⲩⲁⲃ ⲓ̀ⲧⲁ ⲟⲩ ⲣⲉϥⲉⲣ-ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲧⲉ ⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲏⲥ ⲧⲉ ⲉⲥⲥⲟⲩ-
ⲧⲱⲛ ⲉⲥⲙⲉϩ ⲛ̀ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁϩ ⲉ̀ ⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩ ⲁⲧϯ-ϩⲁⲡ ⲉ̀ ⲣⲟⲥ
ⲧⲉ ⲟⲩ ⲁⲧⲙⲉⲧϣⲟⲃⲓ ⲧⲉ ⳾ 18 ⲡ ⲟⲩⲧⲁϩ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ϣⲁⲩⲥⲁⲧϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ ϯ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⳾

9 ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ pro ⲫ ⲛⲟⲩϯ cm. — 10 ϫⲉ ⲡⲉ om. m, ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲓ c. — 13 ⲛⲓⲙ ⲇⲉ c, ⲙⲁ ⲣⲉϥ ⲧⲁⲙⲟⲓ p. — 15 ⲧ" ⲥⲃⲱ ⲇⲉ mc, ⲉ̀ ⲡ ⲉ̀ⲥⲏⲧ om. p.

IV.

ⲁ̀ⲣⲉ ⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲛⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲑⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉ ⲙ̀ⲗⲁϧ
ⲛⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲑⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⳾ ⲙⲏ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲁⲛ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲩⲇⲟⲛⲏ ⲛⲏ ⲉⲧ ϧⲏⲕ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛ-
ⲙⲉⲗⲟⲥ ⳾ 2 ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲧⲉⲛ ⳾
ⲧⲉⲧⲉⲛϧⲱⲧⲉⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲭⲟϩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱ-
ⲧⲉⲛ ⲉ̀ ϣⲁϣⲛⲓ ⳾ ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲟⲛⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲡⲟⲗⲉⲙⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲉ̀ⲧⲓⲛ ⲁⲛ ⳾ 3 ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ
ⲉ̀ⲧⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲉ̀ⲧⲓⲛ ⲛ̀ ⲕⲁⲕⲱⲥ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲩⲇⲟⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲟ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⳾ 4 ⲛⲓ
ⲛⲱⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ϯ ⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩ
ⲙⲉⲧϫⲁϫⲓ ⲧⲉ ⲉ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾ ⲫⲏ ⲟⲩⲛ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ ⲉⲣ
ϣⲫⲏⲣ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϥⲛⲁ ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ ϫⲁϫⲓ ⲉ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾
5 ϣⲁⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ̀ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉ ϯ ⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ
ⲓⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲫⲑⲟⲛⲟⲥ ⳾ ϥϭⲓ ϣϣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲫⲏ ⲉⲧ
ϣⲟⲡ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲉⲛ ⳾ 6 ϥϯ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ ϩⲙⲟⲧ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϥϯ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϩⲣⲉⲛ ⲛⲓ ϭⲁⲥⲓ ϩⲏⲧ
ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ϥⲛⲁ ϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲙⲟⲧ ⳾ 7 ⲙⲁ
ϭⲛⲉ ϫⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϯ ⲇⲉ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϩⲣⲉⲛ ⲡⲓ ⲇⲓⲁ̀-
ⲃⲟⲗⲟⲥ ⲉϥ ⲉ̀ ⲫⲱⲧ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⳾ 8 ϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲉϥ ⲉ̀ ϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ ⲣⲱ̀ⲧⲉⲛ ⳾ ⲙⲁ ⲧⲟⲩⲃⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛϫⲓϫ ⲛⲓ ⲣⲉϥⲉⲣ-
ⲛⲟⲃⲓ ⲙⲁ ⲧⲟⲩⲃⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁ ⲛⲓ ϩⲏⲧ ⲃ̅ ⳾ 9 ⲁ̀ⲣⲓ ⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲓⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲓ ϩⲏⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲣⲓⲙⲓ ⳾ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲃⲓ ⲙⲁ ⲣⲉϥ ⲕⲟⲧϥ ⲉⲩ
ϩⲏⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲁϣⲓ ⲉⲩ ⲟ̀ⲛⲉⲙ ⳾ 10 ⲙⲁ ⲑⲉⲃⲓⲉ̀ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ ⲡ
ⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥ ⲉ̀ ϭⲉⲥ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⳾ 11 ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲥⲁϫⲓ

[1] ⲟⲩⲟϩ om. mpc. — [4] ⲟⲩⲛ om. p, ⲇⲉ pro ⲟⲩⲛ t, ⲛⲁ om. ct. — [5] ϣ″ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ tp. — [10] ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ pro ⲫ ⲛⲟⲩϯ pm.

ⲛ̀ ⲥⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ́ⲣⲛⲟⲩ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⳾ ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ ⲥⲁ
ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲓⲉ ⲉϥϯ ϩⲁⲡ ⲉ̀ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ϩⲁⲡ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⳾ ⲓ̀ⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲛ̀ϯ ϩⲁⲡ ⲉ̀ ⲡⲓ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲓⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩ ⲣⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩ
ⲣⲉϥϯ-ϩⲁⲡ ⳾ 12 ⲟⲩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲑⲉⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ⲣⲉϥϯ-
ϩⲁⲡ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ ⲧⲟⲩϫⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ ⲧⲁⲕⲟ ⳾
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲛⲓⲙ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϧⲁ ⲫⲏ ⲉⲧ ϯ ϩⲁⲡ ⲉ̀ ⲡⲉϥϣⲫⲏⲣ ⳾ 13 ⲁ̀ⲅⲉ
ϯ ⲛⲟⲩ ⲛⲏ ⲉⲧ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀ ⲫⲟⲟⲩ ⲓⲉ ⲣⲁⲥϯ ⲧⲉⲛⲛⲁ ϣⲉ
ⲛⲁⲛ ⲉ̀ ⲧⲁⲓ ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣ ⲓⲉⲃ
ϣⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛϫⲉⲙ ϩⲏⲟⲩ ⳾ 14 ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ ⲥⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ
ⲟⲩ ⲡ' ⲉⲑ ⲛⲁ ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ ⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⳾ ⲁϣ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲱⲛϧ ⳾
ⲁϥⲉⲣ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ϣⲱⲓϣ ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩ
ⲕⲟⲩϫⲓ ⲓ̀ⲧⲁ ϣⲁϥⲧⲁⲕⲟ ⳾ 15 ⲉ̀ ⲫ ⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉ
ϣⲁⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲱϣ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲱⲛϧ ⲧⲉⲛⲛⲁ ⲉⲣ ⲫⲁⲓ ⲓⲉ
ⲫⲏ ⳾ 16 ϯ ⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛ-
ⲙⲉⲧⲣⲉϥϩⲓ ⲡ ϩⲟ ⳾ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲥⲉϩⲱⲟⲩ ⳾
17 ⲫⲏ ⲟⲩⲛ ⲉⲧ ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲉ̀ ⲁⲓϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ϣⲧⲉⲙ ⲁⲓϥ ⲟⲩ ⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁϥ ⲡⲉ ⳾

V.

ⲁ̀ⲅⲉ ϯ ⲛⲟⲩ ⲛⲓ ⲣⲁⲙⲁⲟ̀ⲟⲩ ⲣⲓⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲱϣ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲓⲁ̀ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⳾ 2 ⲧⲉ-
ⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲁⲥⲧⲁⲕⲟ ⳾ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲃⲱⲥ ⲁ̀ ⲧ ϩⲟⲗⲓ ⲟⲩⲟ̀ⲙⲟⲩ ⳾
3 ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩⲃ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲁⲧ ⲁⲩⲉⲣ ϣⲛⲓⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟⲩϣⲛⲓⲃⲓ
ϥⲛⲁ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲩ ⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁ ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ ⲥⲁ
ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲁⲣⲝ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲭⲣⲱⲙ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ

11 ⲇⲉ post ⲓⲥϫⲉ om. cp. 12 ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ c, ⲛⲓⲙ ⲇⲉ m. — 14 ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ p, ⲉϥ ⲉ̀ ⲉⲣ cm. — 16 ⲇⲉ om. t. — 17 ⲟⲩⲛ om. t.

ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ ϧⲁⲉ̀ ⳹ [4] ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲫ ⲃⲉⲭⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲱⲥϧ ⲛ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛⲭⲱⲣⲁ ⲫⲏ ⲉⲧ ϥⲏϫ
ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϥⲱϣ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓ ⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ϭⲁⲓ ⲱⲥϧ
ⲁⲩϣⲉ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲛⲉⲛ ⲙⲁϣϫ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ⳹ [5] ⲁ̀ⲣⲉ-
ⲧⲉⲛⲟⲩⲛⲟϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲁ̀ⲛⲟⲛⲓ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ-
ϣⲁⲛϣ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲉ̀ ⲡ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ ⲡ ϧⲟⲗϧⲉⲗ ⳹ [6] ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϯ ϩⲁⲡ
ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲑⲙⲏⲓ ⳹ ⲛ̀ ϥϯ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϩⲣⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⳹ [7] ⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ϣⲁ ⲧ ⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲙ̀
ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⳹ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲡⲓ ⲟⲩⲱⲓ ⲉϥϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲁ ⲧ ϩⲏ
ⲙ̀ ⲡⲓ ⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲧ ⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲕⲁϩⲓ ⲉϥⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲉ̀ ϫⲱϥ
ϣⲁⲧⲉ ϥϭⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ ⲟⲩⲧⲁϩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ϧⲁⲉ̀ ⳹ [8] ⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀
ϩⲏⲧ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁ ⲧⲁϫⲣⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ϫⲉ ⲁⲥϧⲱⲛⲧ ⲛ̀ϫⲉ
ϯ ⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⳹ [9] ⲙ̀ⲡⲉⲣ ϥⲓ ⲁ̀ϩⲟⲙ ϧⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛ-
ⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩ ϣⲧⲉⲙ ϯ ϩⲁⲡ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⳹
ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲡⲓ ⲣⲉϥϯ-ϩⲁⲡ ϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ ⲣⲁⲧϥ ϩⲓⲣⲉⲛ ⲛⲓ ⲣⲱⲟⲩ ⳹
[10] ϭⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲙⲟⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲧⲣⲉϥϣⲉⲡ-ϧⲓⲥⲓ
ⲛⲉⲙ ϯ ⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲏ ⲉⲧ
ⲁⲩⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲫ ⲣⲁⲛ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⳹ [11] ϩⲏⲡⲡⲉ ⲧⲉⲛⲉⲣ ⲙⲁⲕⲁ-
ⲣⲓⲍⲓⲛ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ ⲧⲟⲧⲟⲩ ⳹ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ ϯ
ϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓ ϫⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ ϣⲁⲛ ⲑ ⲙⲁϧⲧ ⲉ̀ ⲙⲁ ϣⲱ ⲡⲉ ⲡ
ϭⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ ⲣⲉϥⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲡⲉ ⳹ [12] ⲛ̀ ϣⲟⲣⲡ ⲇⲉ ⲛ̀ ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲉⲣ ⲁ̀ⲛⲁϣ ⲟⲩⲇⲉ ⲉ̀ϩⲣⲉⲛ ⲧ ⲫⲉ ⲟⲩⲇⲉ
ⲉ̀ϩⲣⲉⲛ ⲡ ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲕⲉ ⲁ̀ⲛⲁϣ ⲕⲉ ⲁ̀ⲛⲁϣ ⳹ [13] ⲙⲁ ⲣⲉ
ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲉⲣ ⲟⲩ ⲁ̀ϩⲁ ⲁ̀ϩⲁ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ϣⲧⲉⲙ ϣⲱⲡⲓ ϧⲁ ⲟⲩ ϩⲁⲡ ⳹ ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ϭⲓ ϧⲓⲥⲓ
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲁ ⲣⲉϥ ⲉⲣ ⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ ⳹ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲟⲩⲛⲟϥ ⲛ̀

[11] ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥ" ⲅⲁⲣ mc.

ϩⲏⲧ ⲙⲁ ⲣⲉϥ ⲉⲣ ⲯⲁⲗⲓⲛ ⳹ 14 ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ϣⲱⲛⲓ ϧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲁ ⲣⲉϥ ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲛⲓ ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁ ⲣⲟⲩ ⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ ϫⲱϥ ⲉ̀ ⲁⲩⲑⲁϩⲥϥ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲛⲉϩ ϧⲉⲛ ⲫ
ⲣⲁⲛ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⳹ 15 ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡ ⲧⲱⲃϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲁϩϯ ⲉϥ ⲉ̀
ⲛⲟϩⲉⲙ ⲙ̀ ⲫⲏ ⲉⲑ ⲙⲟⲛϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥ ⲉ̀ ⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ
ⲕⲁⲛ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁϥⲓ̈ⲣⲓ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲛⲟⲃⲓ ⲉⲩ ⲉ̀ ⲭⲁⲩ ⲛⲁϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⳹
16 ⲟⲩⲱⲛϩ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲛⲟⲩ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⳹ 17 ⲟⲩⲟⲛ
ⲟⲩ ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ ϫⲟⲙ ϧⲉⲛ ⲧ ⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲑⲙⲏⲓ ⲉⲥⲉⲣ ϩⲱⲃ ⳹
ⲏ̀ⲗⲓⲁⲥ ⲛⲉ ⲟⲩ ⲣⲱⲙⲓ ϩⲱϥ ⲡⲉ ⲛ̀ ⲣⲉϥϣⲉⲡ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲙ̀ ⲡⲉⲛⲣⲏϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲃϩ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲉ̀ ϣⲧⲉⲙ ⲑⲣⲉ ⲧ ⲫⲉ ϩⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉ ⲥϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓ ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ ⲅ̅ϯ ⲛ̀ ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲋ̅ ⲛ̀
ⲁ̀ⲃⲟⲧ ⳹ 18 ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲃϩ ⲟⲛ ⳹ ⲁ̀ ⲧ ⲫⲉ ϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲡ ⲕⲁϩⲓ ⲣⲱⲧ ⲁϥϯ ⲙ̀ ⲡⲉϥⲟⲩⲧⲁϩ ⳹ 19 ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀
ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉ ϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲥⲱⲣⲉⲙ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲁ ϯ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲁⲥⲑⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ 20 ⲙⲁ ⲣⲉϥ ⲉ̀ⲙⲓ
ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲣⲉϥⲉⲣ-ⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ
ⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲡⲗⲁⲛⲏ ϥⲛⲁ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲫ ⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϥ ⲉ̀ ϩⲱⲃⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲛ̀
ⲛⲟⲃⲓ ⳹

14 ⲇⲉ om. mc. — 15 ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲏ ⲉⲑ ⲛⲁϩϯ mc. — 17 ⲅⲁⲣ ⲛ̀ ϫⲟⲙ c, ⲛ̀ ⲟⲩ ⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ om. mc, ⲫⲉ ϩ″ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ ⲕⲁϩⲓ ⲟ″ mc. — 19 ϩⲁ ⲫ ⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲑⲙ″ c. — 20 ⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏ tp sed t postea ϫⲉ ϥⲛⲁ ⲛⲟϩⲉⲙ.

Petri epistula prior.

I.

ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡ ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̀ ⲛⲓ
ⲥⲱⲧⲡ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ϩⲓ ⲡ ϣⲉⲙⲙⲟ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ϫⲱⲣ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲛⲧⲟⲥ ⲧ ⲅⲁⲗⲁⲧⲓⲁ̀ ⲧ ⲕⲁⲡⲡⲁⲇⲟⲕⲓⲁ̀ ϯ ⲁ̀ⲥⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ϯ
ⲃⲓⲑⲩⲛⲓⲁ̀ [2] ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ ⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲫ ⲓⲱⲧ
ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲩ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲛⲟⲩϫϧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲥⲛⲟϥ ⲛ̀ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳹ [3] ⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ϯ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ
ⲉⲩ ⲉ̀ ⲁ̀ϣⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⳹ ϥⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲫ
ⲓⲱⲧ ⲙ̀ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡ ⲁ̀ϣⲁⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲛⲁⲓ ⲁϥϫⲫⲟⲛ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲟⲩ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀ ⲱⲛϧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ ⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲑ
ⲙⲱⲟⲩⲧ [4] ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲟⲩ ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ ⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀
ⲁⲧϭⲱϧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ⲁⲧⲗⲱⲙ ⲉⲩⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ ⲣⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲫⲏⲟⲩⲓ̀ [5] ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲟⲩⲣⲱⲓⲥ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲁϩϯ ⲉⲩⲟⲩϫⲁⲓ ⲉϥⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲉϥⲛⲁ
ϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ ϧⲁⲉ̀ [6] ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁ ⲑⲉⲗⲏⲗ
ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲕⲟⲩϫⲓ ϯ ⲛⲟⲩ ⲓⲥϫⲉ ⲥϣⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲙ̀ⲕⲁϩ
ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲛ̀ ⲣⲏϯ
[7] ϩⲓⲛⲁ ⲑ ⲙⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲧⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀
ϩⲟⲧⲉ ⲡⲓ ⲛⲟⲩⲃ ⲫⲏ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲧⲁⲕⲟ ⲉⲩⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲙⲁⳅⲓⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲭⲣⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲟⲩϫⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϣⲟⲩ-
ϣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲧⲁⲓⲟ̀ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ

[1] ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ c, ⲃⲏⲑⲁⲛⲓⲁ̀ ctp. — [2] fin. t addit ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ — [3] ⲛ̀ϫⲉ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲫ ⲛⲟⲩϯ cm. — [6] ϧⲏⲧϥ ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩ ⲕ" t, ⲑⲟ pro ⲙⲏϣ p.

ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ 8 ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉ-
ⲛⲉⲣ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲫⲁⲓ ϯ ⲛⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲁⲛ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲇⲉ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲑⲉⲗⲏⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲣⲁϣⲓ ⲛ̀ ⲁⲧⲥⲁϫⲓ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ ⲁϥϭⲓ ⲱ̀ⲟⲩ 9 ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲙ̀ ⲡ ϫⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲫ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⳹ 10 ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ
ⲛⲟϩⲉⲙ ⲅⲁⲣ ⲁⲩⲕⲱϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϧⲟⲧϧⲉⲧ
ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲉⲣ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ϧⲁ ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲉⲧ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ 11 ⲉⲩϧⲟⲧϧⲉⲧ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲡⲓ ⲥⲛⲟⲩ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉ̀ ⲁⲩⲉⲣ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ ⲉⲣ ⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁ
ⲛⲓ ⲙ̀ⲕⲁⲩϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲱ̀ⲟⲩ ⲉⲑ ⲛⲏⲟⲩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ
ⲛⲁⲓ 12 ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲩϭⲱⲣⲡ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲛⲁⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲁⲩⲉⲣ ⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲓⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ϯ
ⲛⲟⲩ ⲉⲧ ⲁⲩⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ
ⲁⲩϩⲓ ϣⲉⲛ ⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲉ̀
ⲁⲩⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧ ⲫⲉ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲉⲣ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲉ̀ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⳹ 13 ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓ ϯⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲣⲏⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ϫⲱⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲁ̀ⲣⲓ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲉⲧ ⲟⲩⲛⲁ ⲉⲛϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲡⲓ ϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ 14 ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ
ⲛ̀ ϩⲁⲛ ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ ⲥⲙⲟⲧ ⲁⲛ
ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲟⲣⲡ ⲛⲏ ⲉ̀ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲁⲧⲉ̀ⲙⲓ ⳹ 15 ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲙ̀ ⲫⲏ ⲉⲧ
ⲁϥⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲟⲩ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲡⲉ ϣⲱⲡⲓ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ-
ⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ ϫⲓ'ⲛ ⲙⲟϣⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳹ 16 ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲅⲁⲣ ⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ
ϫⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲁⲃ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲟⲩⲁⲃ ⳹ 17 ⲟⲩⲟϩ
ⲓⲥϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲑ ⲛⲁ ϯ ϩⲁⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲁⲧϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ ϩⲟ ⲉ̀ ⲡⲓ
ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁ ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲣⲟϥ

12 ϣ" ⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲟⲩ ϧ" p. — 16 ⲅⲁⲣ om. c, ϩⲱ om. p.

ϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲓ ⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲣⲉⲙ-ⲛ̀-ϫⲱⲓⲗⲓ ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀
ϧⲏⲧϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲟϯ 18 ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲉⲧ ⲁⲩⲥⲉⲧ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲛ
ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲛⲟⲩⲃ ⲓⲉ ⲟⲩ ϩⲁⲧ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲧⲁⲕⲟ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲉ-
ⲧⲉⲛϫⲓ ’ⲛ ⲙⲟϣⲓ ⲉⲧ ϣⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ⲉⲧ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲟϯ 19 ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧ ⲁⲩⲥⲉⲧ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲛⲟϥ
ⲉϥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲓⲏⲃ ⲛ̀ ⲁⲧⲁϭⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ⲁⲧⲑⲱ-
ⲗⲉⲃ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ 20 ⲉ̀ ⲁⲩⲉⲣ ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ⲛ̀ ⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧ
ⲕⲁⲧⲁⲃⲟⲗⲏ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉ̀ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲇⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲉ̀ ⲡ ϧⲁⲉ̀
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲥⲛⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ 21 ⲛⲏ ⲉⲑ ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲙⲱⲟⲩⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲁϥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲧⲉⲛϩⲉⲗⲡⲓⲥ
ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾ 22 ⲉ̀ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛ-
ⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲙⲁⲓ-ⲥⲟⲛ ⲛ̀ ⲁⲧⲙⲉⲧϣⲟⲃⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲏⲧ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲙⲉⲛⲣⲉ
ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ 23 ⲉ̀ ⲁⲩⲙⲉⲥ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲟⲩ ϫⲓ ’ⲛ ⲥⲓϯ ⲁⲛ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲧⲁⲕⲟ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉⲧ ⲟⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧ
ϣⲟⲡ ⳾ 24 ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲩ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲱⲟⲩⲃⲉⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲥⲱ̀ⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲁϥ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ
ⲥⲱⲟⲩⲃⲉⲛ ⳾ ⲁϥϣⲱⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ⲥⲱⲟⲩⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϩⲉⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉϥϩⲣⲏⲣⲓ ⳾ 25 ⲡⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ϣⲟⲡ
ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⳾ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲉⲧ ⲁⲩϩⲓ ⲱⲓϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⳾

II.

ⲉ̀ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲭⲱ ⲉ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ⲕⲁⲕⲓⲁ̀ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲭⲣⲟϥ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲧϣⲟⲃⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲫⲑⲟⲛⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ

[5] ⲛ̀ⲑⲟϥ om. tm. ⲇⲉ alterum om. p.

ⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲓⲁ̀ ⲛⲓⲃⲉⲛ 2 ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ ⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀
ⲉ̀ ⲁⲩⲙⲁⲥⲟⲩ ϯ ⲛⲟⲩ ⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲱϯ ⲛ̀ ⲗⲟⲅⲓⲕⲟⲛ ⲛ̀ ⲁⲧⲭⲣⲟϥ ϭⲓ
ϣϣⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲁⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲡⲓ
ⲟⲩϫⲁⲓ 3 ⲓⲥϫⲉ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲉⲙ ϯ ⲡⲓ ϫⲉ ⲟⲩ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⲡ
ϭⲟⲉⲓⲥ ✢ 4 ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲏⲟⲩ ϩⲁ ⲣⲟϥ ⲡⲓ ⲱ̀ⲛⲓ ⲉⲧ ⲟⲛϧ ⲉ̀ ⲁⲩ-
ϣⲟϣϥ ⲙⲉⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲥⲱⲧⲡ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ✢ 5 ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ
ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲱ̀ⲛⲓ ⲉⲩⲟⲛϧ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲕⲱⲧ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ⲟⲩ
ⲛⲓ ⲙ̀ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲉ̀ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲃ ⲉⲥⲟⲩⲁⲃ ⲉ̀ ⲡ ϫⲓ'ⲛ ⲓ̀ⲛⲓ
ⲉ̀ ⲡ ϣⲱⲓ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲙ̀ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲉⲩϣⲏⲡ ⲙ̀
ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ✢ 6 ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓ
ⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ϯ ⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲛⲁ ⲭⲱ ϧⲉⲛ ⲥⲓⲱⲛ
ⲛ̀ ⲟⲩ ⲱ̀ⲛⲓ ⲉϥⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ ϫⲱϫ ⲛ̀ ⲗⲁⲕϩ ⲉϥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ
ⲉⲑ ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲛ̀ⲛⲉϥϭⲓ ϣⲓⲡⲓ ✢ 7 ⲡⲓ ⲧⲁⲓⲟ̀ ⲟⲩⲛ ⲁϥϣⲟⲡ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲛⲁϩϯ ⲛⲓ ⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲡⲓ ⲱ̀ⲛⲓ
ⲉⲧ ⲁⲩϣⲟϣϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲕⲱⲧ ⲫⲁⲓ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ϫⲱϫ ⲛ̀
ⲗⲁⲕϩ 8 ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲱ̀ⲛⲓ ⲛ̀ ϭⲣⲟⲡ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲣⲁ ⲛ̀ ⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ
ⲛⲏ ⲉⲑ ⲛⲁ ϭⲓ ϭⲣⲟⲡ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲧϯ ⲙⲁϯ ⲉ̀ ⲫⲏ ⲉⲧ
ⲁⲩⲉⲣ ⲡ ⲕⲉ ⲭⲁⲩ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ✢ 9 ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲅⲉ-
ⲛⲟⲥ ⲉϥⲥⲱⲧⲡ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ ⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲃ ⲟⲩ ϣⲗⲟⲗ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ
ⲟⲩ ⲗⲁⲟⲥ ⲉⲩⲑⲙⲁⲓⲟϥ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ⲛⲓ
ⲁ̀ⲣⲉⲧⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲁⲕⲓ
ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲡⲉϥⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲧ ⲟⲓ ⲛ̀ ϣⲫⲏⲣⲓ ✢ 10 ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ ⲟⲩ
ⲗⲁⲟⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲛⲟⲩ ϯ ⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲟⲩ ⲗⲁⲟⲥ
ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ✢ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲩⲛⲁⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲛ ϯ ⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲛⲁⲓ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ✢ 11 ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ϯⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀

6 ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲅⲁⲣ c, ⲉϥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ om. t. — 9 ⲙⲉⲧⲟⲩ" ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲃ tcp. ⲗⲁⲟⲥ ⲉⲩ ⲑⲙⲁⲓⲟ p, ⲉ̀ ⲁⲩⲑⲙⲁⲓⲟϥ t, ⲗ" ⲉⲩⲧⲁⲛϧⲟ m.

ϩⲁⲛ ⲣⲉⲙ ⲛ̀ ϫⲱⲓⲗⲓ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛ ϣⲉⲙⲙⲱⲟⲩ ϩⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϩⲁ ⲛⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ ⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲛ ⲛⲏ ⲉⲧ ϧⲏⲕ ⲟⲩⲃⲉ ϯ ⲯⲩⲭⲏ ⳾
12 ⲡⲉⲧⲉⲛϫⲓ 'ⲛ ⲙⲟϣⲓ ⲙⲁ ⲣⲉϥ ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲉⲣ ϣⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲉⲑⲛⲟⲥ
ϩⲓⲛⲁ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲉⲩⲥⲁϫⲓ ϧⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲥⲁ ⲙ̀ ⲡ ⲉⲧ
ϩⲱⲟⲩ ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉⲑ ⲛⲁⲛⲉⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲩϯ
ⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ϫⲉⲙ ⲡ ϣⲓⲛⲓ ⳾
13 ⲙⲁ ϭⲛⲉ ϫⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲥⲱⲛⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲃⲉ
ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲓ̀ⲧⲉ ⲡ ⲟⲩⲣⲟ ϩⲱⲥ ⲉϥϭⲟⲥⲓ 14 ⲓ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ϩⲱⲥ
ⲉⲩⲧⲁⲟⲩⲟ̀ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ⲉⲩϭⲓ ⲙ̀ ⲡ ϣⲓϣ ⲙ̀ ⲡⲓ
ⲥⲁ ⲙ̀ ⲡ ⲉⲧ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲩϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲇⲉ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲥⲁ ⲙ̀ ⲡⲉⲑ ⲛⲁⲛⲉϥ ⳾
15 ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫ ⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲙⲁ ϣⲑⲁⲙ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϩⲣⲉⲛ ⲑ ⲙⲉⲧⲁⲧⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲁⲧ-
ⲕⲁϯ ⲛ̀ ⲣⲱⲙⲓ 16 ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲣⲉⲙ ϩⲉⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ϯ
ⲙⲉⲧⲣⲉⲙ-ϩⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲕⲁⲗⲩⲙⲙⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲕⲁⲕⲓⲁ̀ ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾
17 ⲙⲁ ⲧⲁⲓⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾ ϯ ⲙⲉⲧⲙⲁⲓ-ⲥⲟⲛ ⲙⲉⲛⲣⲓ̀ⲧⲥ ⳾
ⲁ̀ⲣⲓ ϩⲟϯ ϧⲁ ⲧ ϩⲏ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾ ⲙⲁ ⲧⲁⲓⲉ̀ ⲡ ⲟⲩⲣⲟ ⳾ 18 ⲛⲓ
ⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϭⲛⲟⲛ ⲛ̀ ϫⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛϭⲓⲥⲉⲩ ϧⲉⲛ ϩⲟϯ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲓ ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲟⲩ ⲁⲛ ⲛ̀ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲏⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓ ⲕⲉ ⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲛⲓ ⲉⲧ ⲕⲱⲗϫ ⳾ 19 ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲟⲩ ϩⲙⲟⲧ ⲡⲉ
ⲓⲥϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲥⲩⲛⲏⲇⲏ̀ⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁ
ϣⲱⲡ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲙ̀ⲕⲁⲩϩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲉϥϭⲛⲟⲩ ⲛ̀
ϫⲟⲛⲥ ⳾ 20 ⲁϣ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲓ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲓⲥϫⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲛⲟⲃⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϯ ⲛⲉϩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⳾ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲣⲉ-
ⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ
ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲟⲩ ϩⲙⲟⲧ ⲡⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾

15 ⲑⲣⲉⲛ pro ⲓ̀ⲣⲓ c sed ⲑⲣⲉⲧⲉⲛ ⲓ̀ⲣⲓ c*, ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲁⲙ p, ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ om. tp. — 18 ⲛ̀ ⲛⲓ ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ mc.

²¹ ⲉⲧ ⲁⲩⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲫⲁⲓ ⳾ ϫⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲱϥ
ⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱⲛ ⲁϥⲥⲱϫⲡ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲩⲡⲟ-
ⲅⲣⲁⲙⲱⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲛⲉϥϣⲉ ̓ⲛ ⲧⲁⲧⲥⲓ ²² ⲫⲏ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ϥⲉⲣ ⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡ̓ ⲟⲩϫⲉⲙ ⲭⲣⲟϥ ⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲣⲱϥ
²³ ⲉⲩϩⲱⲟⲩϣ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲛⲁϥϩⲱⲟⲩϣ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉϥϭⲓ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛⲁϥ-
ϫⲱⲛⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲁϥϯ ⲇⲉ ⲙ̀ ⲡⲓ ϩⲁⲡ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲣⲉϥϯ-ϩⲁⲡ ⲙ̀
ⲙⲏⲓ ⳾ ²⁴ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲉⲛ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ ⲡ ϣⲱⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓ ϣⲉ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲉ̀ ⲁⲛⲙⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲓ ⲛⲟⲃⲓ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲱⲛϧ ⲛ̀ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲗϭⲟ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲉϥⲉⲣϧⲟⲧ ⳾ ²⁴ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ
ⲉⲩⲥⲱⲣⲉⲙ ⲁⲗⲗⲁ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲥⲑⲟ ϯ ⲛⲟⲩ ϩⲁ ⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲁ ̓ⲛ
ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⳾

III.

ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲛⲓ ⲕⲉ ϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲉⲩϭⲛⲟⲛ ⲛ̀ ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲛⲟⲩϩⲁⲓ
ϩⲓⲛⲁ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲉϯ ⲙⲁϯ ⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲥⲁϫⲓ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ ⲡⲓ ϫⲓ ̓ⲛ ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲩϫⲉⲙ
ϩⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲧϭⲛⲉ ⲥⲁϫⲓ ² ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲡⲉⲧⲉⲛϫⲓ ̓ⲛ ⲙⲟϣⲓ
ⲉⲧ ⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲟϯ ⳾ ³ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲙⲁ ⲣⲉϥ ϣⲱⲡⲓ ⲁⲛ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲉⲧ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲓⲉⲃ ⲛ̀ ϩⲱⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ϥⲱⲓ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲓⲉⲃ ⲛ̀ ⲛⲟⲩⲃ ⲓⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲉⲃⲥⲱ ⲛ̀ ϯ ϩⲓⲱ̀ⲧⲟⲩ ⲉⲥⲥⲉⲗ-
ⲥⲱⲗ ⳾ ⁴ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧ ϩⲏⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ϩⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲁⲧⲧⲁⲕⲟ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧ ϩⲣⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ⲣⲉⲙ-ⲣⲁⲩϣ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲙ̀ ⲡ ⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲑⲟ ⲛ̀ ⲣⲏϯ ⳾ ⁵ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ
ⲡⲉ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ ⲛⲓ ϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲉⲩⲉⲣ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲛⲁⲩⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩϭⲛⲟ ⲛ̀ ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲛⲟⲩϩⲁⲓ
⁶ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲥⲁⲣⲣⲁ ⲉⲥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲉⲥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀

[5] ⲛ̀ ⲛⲓ ϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ex ct, ⲛⲁⲩⲉⲣ ϩⲉ̀ⲗⲡ" tpm.

ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲑⲏ ⲉⲧ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ϣⲉⲣⲓ ⲛⲁⲥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ
ⲙ̀ ⲡⲓ ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ϩⲟϯ ⲁⲛ ϧⲁ ⲧ ϩⲏ ⲛ̀
ϩⲗⲓ ⲛ̀ ϩⲟϯ ⳹ [7] ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲛⲓ ⲛⲉ ϩⲱⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡ
ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩ ⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛ̀ ⲁⲥⲑⲉⲛⲏⲥ ⲡⲉ ⲛⲓ
ϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϯ ⲧⲁⲓⲟ̀ ⲛⲱⲟⲩ ϩⲱⲥ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ ⲕⲗⲏⲣⲟ-
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲱⲛϧ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲑⲟ ⲛ̀ ⲣⲏϯ
ϩⲓⲛⲁ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲧⲁϩⲛⲟ̀ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⳹ [8] ⲡ ϫⲱⲕ
ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ϣⲫⲏⲣ
ⲛ̀ ϭⲓ ϧⲓⲥⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙ̀ ⲙⲁⲓ ⲥⲟⲛ ⲛ̀ ϣⲁⲛ ⲑ ⲙⲁϧⲧ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲑⲉ-
ⲃⲓⲏ̀ⲟⲩⲧ [9] ⲛ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲁⲛ ϧⲁ ⲟⲩ ⲡⲉⲧ-
ϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲩ ϩⲱⲟⲩϣ ϧⲁ ⲟⲩ ϩⲱⲟⲩϣ ⲡ ⲉⲧ ⲟⲩⲃⲏϥ ⲇⲉ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲙⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲧ ⲁⲩⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲡⲁⲓ ϩⲱⲃ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲥⲙⲟⲩ ⳹ [10] ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲑ ⲟⲩⲱϣ
ⲉ̀ ⲙⲉⲛⲣⲉ ⲟⲩ ⲱⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ ϩⲁⲛ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ ⲛⲁⲛⲉⲩ
ⲙⲁ ⲣⲉϥ ⲧⲁⲗϭⲟ ⲙ̀ ⲡⲉϥⲗⲁⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓ ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲉϥⲥⲫⲟⲧⲟⲩ ⲉ̀ ϣⲧⲉⲙ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ ⲭⲣⲟϥ ⳹ [11] ⲙⲁ ⲣⲉϥ ⲣⲓⲕⲓ ⲥⲁ
ⲃⲟⲗ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲙⲁ
ⲣⲉϥ ⲕⲱϯ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲟⲩ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϭⲟϫⲓ ⲛ̀ ⲥⲱⲥ ⳹ [12] ϫⲉ
ⲛⲉⲛ ⲃⲁⲗ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲓⲥ ⲥⲉϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓ ⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥ-
ⲙⲁϣϫ ⲥⲉⲣⲁⲕⲓ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲛⲟⲩⲧⲱⲃϩ ⲡ ϩⲟ ⲇⲉ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲓⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲛⲏ ⲉⲧ ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ [13] ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙ ⲉⲑ ⲛⲁ ϣ ϯ ⲙ̀ⲛⲁϩ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ϣⲁⲛ ⲉⲣ ⲣⲉϥⲭⲟϩ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⳹
[14] ⲁⲗⲗⲁ ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲡ ⲕⲉ ϭⲓ ⲙ̀ⲛⲁϩ ⲉⲑⲃⲉ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲱ̀ⲟⲩⲛⲓⲁ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⳹ ⲧⲟⲩϩⲟϯ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲉⲣ ϩⲟϯ ϧⲁ ⲧⲉⲥϩⲏ
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⳹ [15] ⲡ ϭⲟⲓⲥ ⲇⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲁ
ⲧⲟⲩⲃⲟϥ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⳹ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲃϯ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ

[7] ϩⲱⲟⲩⲧ ex t, ceteri ⲣⲱⲙⲓ: ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ex t. [10] ⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡ ⲱⲛϧ cp, ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲛⲁⲩ p, ⲛ̀ ⲟⲩ ⲭⲣⲟϥ tm.

ⲛ̀ ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩ ⲁ̀ⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ̀ ⲛ̀ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲉⲣ
ⲉ̀ⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲉ ϯ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲣⲉⲙ-ⲣⲁⲩϣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ϩⲟϯ 16 ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉ̀ ⲛⲁⲛⲉⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩϭⲓ
ϣⲓⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲥⲁϫⲓ ϧⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲥⲁ
’ⲙ ⲡ ⲉⲧ ϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧ ϭⲓ ⲁ̀ⲟⲩⲱ̀ ⲙ̀ ⲡⲉⲧⲉⲛϫⲓ ’ⲛ ⲙⲟϣⲓ ⲉⲑ
ⲛⲁⲛⲉϥ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾ 17 ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲅ̀ⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ
ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲓⲥϫⲉ ϥⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ⲑⲉⲗⲏⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲉ̀ ϩⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⳾
18 ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ϩⲱϥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲟⲡ ⲉⲑⲃⲉ ⲫ
ⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱⲛ ⲡⲓ ⲑⲙⲏⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓ ⲟ̀ϫⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥ-
ⲉⲛⲧⲉⲛ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾ ⲉ̀ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲙⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲧ ⲥⲁⲣⲝ
ϥⲟⲛϧ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⳾ 19 ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲛⲓ ⲕⲉ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ϣⲧⲉⲕⲟ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲁϥϩⲓ ϣⲉⲛ ⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲟⲩ
20 ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲉⲣ ⲁⲧⲑⲱⲧ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲛⲟⲩ ϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲧ
ⲁⲥϭⲓ ϩⲟ ⲛ̀ϫⲉ ϯ ⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲱⲉ̀ ⲉⲧ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲕⲩⲃⲱⲧⲟⲥ ⲑⲏ ⲉⲧ ⲁ̀ ϩⲁⲛ
ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉ ⲏ̄ ⲙ̀ ⲯⲩⲭⲏ
ⲛⲉ ⳾ 21 ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ϯ ⲛⲟⲩ ϥⲛⲁ ⲛⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲱⲙⲥ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲭⲱ ⲉ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ
ⲑⲱⲗⲉⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ ⲥⲁⲣⲝ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉ̀ ⲛⲁⲛⲉⲥ
ⲉ̀ ⲡ ϫⲓ ’ⲛ ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ ⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ
ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ 22 ⲫⲏ ⲉⲧ ⲭⲏ ⲥⲁ ⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲁϥϣⲉ
ⲛⲁϥ ⲉ̀ ⲧ ⲫⲉ ⲁⲩϭⲛⲉ ϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛ ⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ϫⲟⲙ ⳾

18 ⲇⲉ post ⲑⲙⲏⲓ om. cm. — 20 ⲕⲩⲃ" ⲉ̀ⲧⲉ ⲑⲏ ⲧⲉ ⲉⲧ ⲁ̀ ϩⲁⲛ c, ⲕⲩⲃ" ⲉ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ pm. ϩⲓ ⲧⲟⲧⲥ t pro ϧⲏⲧⲥ. — 22 ⲉ̀ ⲡ ϣⲱⲓ ⲉ̀ ⲧ ⲫⲉ c. ⲉ̀ ⲁⲩϭⲛⲉ p.

IV.

ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲉⲧ ⲁϥϣⲉⲡ ⲙ̀ⲕⲁϩ ϧⲉⲛ ⲧ ⲥⲁⲣⲝ ⲉ̀
ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ
ⲥⲙⲟⲧ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲕⲁϩ ϧⲉⲛ ⲧ ⲥⲁⲣⲝ ⲁϥⲧⲁⲗϭⲟ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ 2 ⲉ̀ ⲡ ϫⲓ 'ⲛⲧⲉϥ ϣⲧⲉⲙ ϣⲱⲡⲓ ϫⲉ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲡ ⲥⲉⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲱⲛϧ ϧⲉⲛ ⲧ
ⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲧⲉϥⲁⲓϥ ϧⲉⲛ ⲫ ⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾ 3 ⲕⲏⲛ ⲅⲁⲣ
ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲥⲛⲟⲩ ⲉⲧ ⲁϥⲉⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲟⲩⲱϣ ⲛ̀
ⲛⲓ ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ϭⲱϧⲉⲙ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ
ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ⲑⲓϧⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲑⲟ ⲛ̀ ⲣⲏϯ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ϫⲉⲣ-
ϫⲉⲣ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ⲥⲱϥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ⲑⲟ ⲙ̀ ⲃⲟϯ ⲙ̀ ⲙⲉⲧϣⲁⲙϣⲉ
ⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ⳾ 4 ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲏ ⲡⲉ ⲉⲧ ⲟⲩⲟⲓ ⲛ̀ ϣⲉⲙⲙⲟ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ϭⲟϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲫⲱⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲡⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲧ-
ⲁⲧⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲩϫⲉ ⲟⲩⲁ̀ 5 ⲛⲏ ⲉⲑ ⲛⲁ ϯ ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲙ̀ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲥⲉⲃ-
ⲧⲱⲧ ⲉ̀ ϯ ϩⲁⲡ ⲉ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲟⲛϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲙⲱⲟⲩⲧ ⳾ 6 ⲉⲑⲃⲉ
ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲩϩⲓ ϣⲉⲛ ⲛⲟⲩϥⲓ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲕⲉ ⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϯ
ϩⲁⲡ ⲙⲉⲛ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓ ⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲧ ⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲱⲛϧ
ⲇⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⳾ 7 ⲡ ϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲛ̀ ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁϥϧⲱⲛⲧ ⳾ ϫⲉⲙ ⲕⲁϯ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲣⲱⲓⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲡⲣⲟⲥ-
ⲉⲩⲭⲏ ⳾ 8 ϣⲟⲣⲡ ⲇⲉ ⲛ̀ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲁ ⲣⲉ ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ϣⲱⲡⲓ
ⲉⲥⲙⲏⲛ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲛⲟⲩ ϫⲉ ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ϣⲁⲥϩⲱⲃⲥ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲛ̀ ⲛⲟⲃⲓ ⳾ 9 ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙ̀ ⲙⲁⲓ
ϣⲉⲙⲙⲟ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲧⲭⲣⲉⲙⲣⲉⲙ ⳾
10 ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲉⲧ ⲁϥϭⲓⲧϥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ-
ϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ϧⲁⲣⲓ ϧⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲟⲓⲕⲟⲛⲟ-
ⲙⲟⲥ ⲉ̀ ⲛⲁⲛⲉⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲑⲟ ⲛ̀ ⲣⲏϯ ⳾
11 ⲫⲏ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲥⲁϫⲓ ϩⲱⲥ ϩⲁⲛ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾ ⲫⲏ

2 ⲉ̀ ⲡ ϫⲓ 'ⲛ ⲑⲣⲉϥ ϣⲧ" t. — 7 ϧⲉⲛ ϯ ⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ p.

ⲉⲑ ⲛⲁ ϣⲉⲙϣⲓ ϩⲱⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϫⲟⲙ ⲑⲏ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲛⲁ ⲥⲉⲃⲧⲱⲧⲥ ϩⲓⲛⲁ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥϭⲓ ⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲱϥ ⲡⲉ
ⲡⲓ ⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⳾
12 ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲉⲣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ ϣⲉⲙⲙⲟ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲣⲱⲕϩ
ⲉⲑ ⲛⲁ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲩ ⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ ⲫ
ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲱⲃ ⲛ̀ ϣⲉⲙⲙⲟ ⲉ̀ ⲁϥϫⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ 13 ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀
ⲫ ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ϣⲫⲏⲣ ⲉ̀ ⲛⲓ ⲙ̀ⲕⲁⲩϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲣⲁϣⲓ ϩⲓⲛⲁ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲕⲉ ϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲣⲁϣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲑⲉⲗⲏⲗ ⳾ 14 ⲓⲥϫⲉ ⲥⲉϣⲱϣ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲫ
ⲣⲁⲛ ⲙ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲱ̀ⲟⲩⲛⲓⲁ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲫⲁ ⲡⲓ ⲱ̀ⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ϯ ϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲡ̄ⲛ̄ⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲁϥⲙ̀ⲧⲟⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⳾ 15 ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ϣⲉⲡ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲣⲉϥϧⲱⲧⲉⲃ ⲓⲉ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀
ⲟⲩ ⲣⲉϥϭⲓⲟⲩⲓ̀ ⲓⲉ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲁ ʼⲙ ⲡ ⲉⲧ ϩⲱⲟⲩ ⲓⲉ ⲙ̀ ⲫ
ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲣⲉϥϫⲟⲩϣⲧ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲱϥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⳾ 16 ⲓⲥϫⲉ
ⲇⲉ ϩⲱⲥ ⲭⲣⲓⲥⲧⲓⲁ̀ⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉϥ ϣⲓⲡⲓ ⲙⲁ ⲣⲉϥ ϯ ⲱ̀ⲟⲩ ⲇⲉ
ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲣⲁⲛ ⳾ 17 ϫⲉ ⲡ ⲥⲛⲟⲩ ⲡⲉ ⲉ̀ ⲑⲣⲉϥ ⲉⲣ
ϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ϩⲁⲡ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ ⲏⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ
ⲁϥⲛⲁ ⲉⲣ ϩⲏⲧⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲉⲛ ⲛ̀ ϣⲟⲣⲡ ⲓⲉ ⲁϣ ⲡⲉ ⲡ ϫⲱⲕ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲧⲑⲱⲧ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⳾ 18 ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ ⲡⲓ ⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ ϫⲟⲛⲥ ϥⲛⲁ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲓⲉ ⲡⲓ
ⲣⲉϥⲉⲣ ⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ϥⲛⲁ ⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲑⲱⲛ ⳾ 19 ϩⲱⲥⲧⲉ
ⲛⲏ ⲉⲧ ϭⲓ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓ ⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲙⲁ ⲣⲟⲩ
ϫⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀ ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲉ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡⲓ ⲣⲉϥⲥⲱⲛⲧ ⲉⲧ ⲉⲛϩⲟⲧ
ϧⲉⲛ ⲡ ϫⲓ ʼⲛ ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⳾

11 ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲁ̀ⲙⲁϩⲓ om. t, ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ om. c, post ⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ add. ⲧⲏⲣⲟⲩ tm. — 14 ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ tc, ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓ p, ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲓ ⲱ̀ⲟⲩ tm, m° ⲫⲁ. — 15 ⲇⲉ om. p.

V.

ⲛⲓ ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϯϯ ϩⲟ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲫⲏⲣ ⲙ̀ ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓ ⲙ̀ⲕⲁⲩϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ϣⲫⲏⲣ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲱ̀ⲟⲩ ⲉⲑ
ⲛⲁ ϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ [2] ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲟ̀ϩⲓ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲙ̀ ⲡⲟⲩϣⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϭⲓ ⲛ̀ ϫⲟⲛⲥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ
ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧ-
ⲁϥϫⲓⲣ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲣⲱⲟⲩⲧϥ ⲛ̀ ϩⲏⲧ [3] ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ ⲫ
ⲣⲏϯ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲉ̀ ⲛⲓ ⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲁ̀ⲣⲓ
ⲧⲩ̇ⲡⲟⲥ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲟ̀ϩⲓ ⳾ [4] ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁϥ ϣⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓ ϫⲱϫ ⲙ̀ ⲙⲁ ʼⲛ ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁ ϭⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲭⲗⲟⲙ ⲛ̀
ⲁⲑⲗⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲱ̀ⲟⲩ ⳾ [5] ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲛⲓ ϧⲉⲗϣⲏⲣⲓ ⲙⲁ ϭⲛⲉ
ϫⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ⲛⲓ ϧⲉⲗⲗⲟⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉⲗ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀
ⲡⲓ ⲑⲉⲃⲓⲟ̀ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϥϯ
ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϩⲣⲉⲛ ⲛⲓ ϭⲁⲥⲓ ϩⲏⲧ ϥϯ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ
ⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ⳾ [6] ⲙⲁ ⲑⲉⲃⲓⲉ̀ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲁ ϯ ϫⲓϫ ⲉⲧ ⲁ̀ⲙⲁϩⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϭⲉⲥ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡ ⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ϫⲉⲙ ⲡ ϣⲓⲛⲓ ⳾ [7] ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲱⲟⲩϣ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲁϩϥ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ϫⲉ
ⲟⲩⲛⲓ ⲥⲉⲣ ⲙⲉⲗⲓⲛ ⲛⲁϥ ϧⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⳾ [8] ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲣⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲓ ⲛⲓⲫⲓⲛ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϫⲁϫⲓ ⲡⲓ ⲇⲓⲁ̀ⲃⲟⲗⲟⲥ
ϥⲙⲟϣⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲟⲩ̀ⲓ ⲉϥϩⲉⲙ̇ϩⲉⲙ ⲉϥⲕⲱϯ ⲛ̀
ⲥⲁ ⲉⲙⲏ ⲛⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⳾ [9] ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁ ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ϫⲱϥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ-
ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ ⲛⲁⲓ ϧⲓⲥⲓ ⲛⲁⲓ ⲡ ϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲛⲁⲓ ⲛ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛ-
ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⳾ [10] ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲙⲟⲧ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲡⲉϥⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ ⲉ̀ⲛⲉϩ

[6] ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲛ m. — [9] ⲇⲉ om. t.

ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉ̀ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲉⲡ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ ⲟⲩ
ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉϥ ⲉ̀ ⲥⲉⲃⲧⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲉⲙⲛⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϥ
ⲉ̀ ϯ ϫⲟⲙ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉϥ ⲉ̀ ϩⲓ ⲥⲉⲛϯ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⳾ ⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲓ
ⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲱ̀ⲟⲩ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⳾ 11 ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ ⲥⲓⲗⲟⲩⲁⲛⲟⲥ ⲡⲉⲛⲥⲟⲛ ⲙ̀ ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲉⲓ-
ⲙⲉⲩⲓ̀ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲕⲟⲩϫⲓ 12 ⲉⲓϯ ⲛⲟⲙϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉⲣ ⲙⲉⲑⲣⲉ
ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲫⲁⲓ
ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⳾ 13 ⲥϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲛ̀ϫⲉ ϯ ϣⲫⲉⲣⲓ ⲛ̀ ⲥⲟⲧⲡ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ
ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⳾ 14 ⲁ̀ⲣⲓ ⲁⲥⲡⲁⳅⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲫⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⳾ ⲧ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲏ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⳾

14 fin. ⲁ̀ⲙⲏⲛ add. t* p.

Epistula Petri altera.

I.

ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲫ ⲃⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲡ ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏ-
ⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲟⲓ ⲛ̀ ϩⲩⲥⲟⲥ ⲛ̀ ⲧⲁⲓⲟ̀ ⲛⲉⲙⲁⲛ ϧⲉⲛ
ⲫ ⲛⲁϩϯ ⲉⲧ ⲁϥϣⲱⲡ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ̀ ⲡⲉⲛ-
ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ [2] ⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ
ϯ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲁ̀ϣⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡ ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⳹ [3] ϩⲱⲥ ⲉ̀ ⲁ̀
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲧ ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲑⲛⲟⲩϯ ⲉ̀
ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲡ ⲱⲛϧ ⲛⲉⲙ ϯ ⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲑⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲧⲏⲓⲥ ⲛⲁⲛ
ⲛ̀ ϫⲓ ’ⲛ ϫⲏⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲑⲁϩⲙⲉⲛ ϧⲉⲛ
ⲡⲉϥⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϯ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲏ [4] ⲛⲉⲙ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲛⲓϣϯ ⲛ̀
ⲱ̀ⲟⲩ ⲉⲧ ⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲉⲧ ⲁⲩⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ ⲧⲁⲓⲟ̀ ϩⲓⲛⲁ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ϣⲫⲏⲣ ⲉ̀ ⲧ ⲫⲩⲥⲓⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲫⲏⲧ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ϯ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡ ⲧⲁⲕⲟ ⲑⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ [5] ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ ⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲥⲁϩⲛⲓ
ⲛ̀ ⲥⲁ ϯ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϯ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲏ ϯ
ⲅⲛⲱⲥⲓⲥ [6] ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ϯ ⲅⲛⲱⲥⲓⲥ ϯ ⲉⲅⲕⲣⲁⲧⲓⲁ̀ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ
ⲇⲉ ϧⲉⲛ ϯ ⲉⲅⲕⲣⲁⲧⲓⲁ̀ ϯ ϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϯ ϩⲩⲡⲟ-
ⲙⲟⲛⲏ ϯ ⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ [7] ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ϯ ⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ϯ
ⲙⲉⲧⲙⲁⲓ-ⲥⲟⲛ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ϯ ⲙⲉⲧⲙⲁⲓ-ⲥⲟⲛ ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⳹

[1] fin. t add. ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ. — [2] ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛϭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡ ⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅ tp. — [3] ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥ-ⲁ̀ⲣⲉⲧⲏ p. — [5] post alterum ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ add. ⲇⲉ mc. — [6] utrumque ⲇⲉ om. t, post tertium ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ add. ⲇⲉ m. — [7] utrumque ⲇⲉ om. tp.

8 ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲩϣⲟⲡ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲣ ϩⲟⲩⲟ̀ ϧⲉⲛ ⲑⲛⲛⲟⲩ
ⲥⲉⲛⲁ ⲉⲣ ⲑⲛⲛⲟⲩ ⲛ̀ ⲁⲣⲅⲟⲥ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ ⲁⲧⲟⲩⲧⲁϩ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ ⲡ ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ∻ 9 ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲛⲁⲓ ϣⲟⲡ ⲛⲁϥ ⲁⲛ ⲟⲩ ⲃⲉⲗⲗⲉ ⲡⲉ ⲉϥϫⲟⲙϫⲉⲙ ⲉ̀ ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ
ⲉⲃϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉϥϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ ⲛⲟⲃⲓ ∻ 10 ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ
ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲓⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲛⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲛⲓ ϩⲃⲛⲟⲩⲓ̀ ⲉⲑ ⲛⲁⲛⲉⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲁϫⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲑⲱϩⲉⲙ ⲛⲉⲙ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ∻ ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲗⲁϯ
ⲉ̀ⲛⲉϩ ∻ 11 ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲉⲩ ⲉ̀ ⲥⲉϩⲛⲉ
ⲡⲓ ⲙⲱⲓⲧ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲑ ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛ-
ϭⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ∻ 12 ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ
ϯⲛⲁ ϯ ⲙ̀ ⲫ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲕⲉⲡⲉⲣ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲉⲧ ϣⲟⲡ ∻ 13 ϯⲙⲉⲩⲓ̀ ⲇⲉ ϫⲉ ⲟⲩ ϩⲱⲃ ⲙ̀ ⲙⲏⲓ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ ϯ
ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲉ̀ⲫⲟⲥⲟⲛ ϯϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲙⲁ ’ⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀
ⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲑⲛⲛⲟⲩ ⲉ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲩⲓ̀ 14 ⲉⲓⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ϥⲛⲁ
ⲃⲱⲗ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲙⲁ ’ⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ⲭⲱⲗⲉⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ
ϩⲱϥ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ∻
15 ϯⲛⲁ ⲓⲏⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲧⲟⲧ ⲛ̀ ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲫ
ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ ⲛⲁⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲁⲙⲱⲓⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ∻ 16 ϩⲁⲛ ϣϥⲱ ⲅⲁⲣ
ⲁⲛ ⲙ̀ ⲙⲉⲧⲥⲉⲃ ⲛⲉ ⲉⲧ ⲁⲛⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ ⲥⲱⲟⲩ ⲉ̀ ⲁⲛⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀
ⲧ ϫⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲧ ⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲙ̀ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲉⲣ ⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ ϯ ⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ’ⲙⲙⲁⲩ ∻
17 ⲁϥϭⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲧⲁⲓⲟ̀ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲱ̀ⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲫ ⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲟⲩ ⲥⲙⲏ ⲓ̀ ⲛⲁϥ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ ⲱ̀ⲟⲩ ⲉⲑ ⲛⲁⲁϥ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ

8 ⲇⲉ pro ⲅⲁⲣ t, ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩϣⲟⲡ t. — 16 ⲙⲉⲧⲥⲁⲃⲉ tp. — 17 ⲅⲁⲣ om. tc, ⲫ ⲛⲟⲩϯ om. t, ⲁ̀ⲛⲟⲕ om. t.

ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲉⲧ ⲁⲓϯ ⲙⲁϯ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱϥ ⳾ [18] ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁⲓ ⲥⲙⲏ
ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲁⲛⲥⲟⲑⲙⲉⲥ ⲉⲥⲛⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧ ⲫⲉ ⲉⲛⲭⲏ ⲛⲉⲙⲁϥ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓ ⲧⲱⲟⲩ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ [19] ⲟⲩⲟϩ ϥ ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ ⲧⲟⲧⲉⲛ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲣⲁ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϯ ϩⲑⲏⲧⲉⲛ ⲛⲁϥ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ϧⲏⲃⲥ ⲉϥⲉⲣ
ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲁ ̓ⲛ ⲭⲁⲕⲓ ϣⲁⲧⲉ ϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ
ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϣⲁϥϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲫⲓⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⳾
[20] ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ ϣⲟⲣⲡ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ̀ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲟⲩⲃⲱⲗ ϣⲟⲡ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲟⲩ
ⲁⲛ ⳾ [21] ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲫ ⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲁⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ
ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ̀ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲛⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛ ⲣⲱⲙⲓ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ ⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⳾

II.

ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ ⲛⲟⲩϫ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲗⲁⲟⲥ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉⲧ ⲟⲩⲛⲁ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛ ⲣⲉϥϯ ⲥⲃⲱ ⲛ̀ ⲛⲟⲩϫ ⲛⲁⲓ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀
ⲟⲩ ϩⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ⲛ̀ ⲁ̀ⲅⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲫ ⲛⲏⲃ ⲉⲧ ⲁϥϣⲟⲡⲟⲩ ⲉⲩϫⲱⲗ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲉⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲁ̀ⲅⲱ ⲛ̀ ⲭⲱⲗⲉⲙ ⳾ [2] ⲟⲩⲟϩ
ϩⲁⲛ ⲙⲏϣ ⲉⲩⲥⲱⲕ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲛⲟⲩⲥⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧⲟⲩ
ⲉⲩϫⲉ ⲟⲩⲁ̀ ⲉ̀ ⲫ ⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ [3] ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ
ϩⲁⲛ ⲙⲉⲧϭⲓ ⲛ̀ ϫⲟⲛⲥ ⲙ̀ ⲡⲗⲁⲥⲧⲟⲛ ⲛ̀ ⲥⲁϫⲓ ⲉⲩⲉⲣ ⲓⲉⲃ ϣⲱⲧ
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩϩⲁⲡ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ϥⲛⲟⲣϥ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲧⲟⲩⲁ̀ⲅⲱ ⲥⲛⲁ ϩⲓ ⲛⲓⲙ ⲁⲛ ⳾ [4] ⲓⲥϫⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ⲡⲉ ϥϯ ⲁ̀ⲥⲟ ⲉ̀
ⲛⲓ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲉⲣ ⲛⲟⲃⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ

[18] ⲁ̀ⲛⲟⲛ om. t. — [2] ⲉⲩ ⲉ̀ ⲥⲱⲕ m. — [4] ⲅⲁⲣ ⲫ ⲛⲟⲩϯ m, ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲅⲁⲣ p.

ⲥⲛⲁⲩϩ ⲛ̀ ⲅⲛⲟⲫⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲧⲁⲣⲧⲁⲣⲟⲥ ⲁϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ ⲑⲣⲟⲩ
ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ ⲡ ϩⲁⲡ ⲉ̀ ⲉⲣ ⲕⲟⲗⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ 5 ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲓ ⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲛ̀ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉ ϥϯ ⲁ̀ⲥⲟ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲱⲉ̀ ⲡⲓ
ⲙⲁϩ ⲏ̅ ⲛ̀ ⲕⲩⲣⲓⲝ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲁϥⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲉ̀ ⲁϥⲓ̀ⲛⲓ
ⲛ̀ ⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲕⲗⲩⲥⲙⲟⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⳾
6 ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓ ⲕⲉ ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲥⲟⲇⲟⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲅⲟⲙⲟⲣⲣⲁ ⲉ̀ ⲁϥⲣⲟⲕϩⲟⲩ
ⲁϥⲉⲣ ⲕⲁⲧⲁⲕⲣⲓⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ ⲁϥⲭⲁⲩ ⲉⲩ ⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲁ̀ⲥⲉ-
ⲃⲏⲥ ⲉⲑ ⲛⲁ ϣⲱⲡⲓ ⳾ 7 ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓ ⲑⲙⲏⲓ ⲗⲱⲧ ⲁϥⲛⲁϩⲙⲉϥ
ⲉⲩϭⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ ϫⲟⲛⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲥⲙⲟⲧ ⲉⲧ ϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ ⲙⲟϣⲓ ⲉⲧ ⲥⲱϥ ⳾ 8 ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲟⲙⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ ⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ϧⲁ ⲧ ϩⲏ ⲛ̀ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϯ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ ⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀
ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ ⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⳾ 9 ϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲉ̀ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛⲓ
ⲟ̀ϫⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ ⲡ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ ⲡ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ ⲡ ϩⲁⲡ ⲉ̀ ⲉⲣ
ⲕⲟⲗⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ 10 ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲙⲟϣⲓ ⲥⲁ
ⲫ ⲁ̀ϩⲟⲩ ⲛ̀ ⲧ ⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲉⲩⲥⲱϥ
ⲟⲩⲟϩ ϯ ⲙⲉⲧϭⲟⲉⲓⲥ ⲉⲩⲉⲣ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉⲩⲉⲣ ⲧⲟⲗⲙⲁⲛ
ⲉ̀ ϯ ⲙⲉⲧⲁⲩⲑⲁⲧⲏⲥ ⲛⲓ ⲱ̀ⲟⲩ ⲥⲉⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲁⲛ ϧⲁ ⲧⲟⲩϩⲏ ⲉⲩϫⲉ
ⲟⲩⲁ̀ 11 ⲉ̀ ⲫ ⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ ⲛⲓϣϯ
ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲛⲟⲙϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩϫⲟⲙ ⲛ̀ ⲥⲉⲓ̀ⲛⲓ ⲁⲛ ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲁⲡ
ⲛ̀ ϫⲉ ⲟⲩⲁ̀ ϧⲁ ⲣⲱⲟⲩ ⳾ 12 ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲉ̀ ⲁⲩⲉⲣ ⲙ̀ ⲫ
ⲣⲏϯ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ ⲁⲧⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ ϩⲁⲛ ⲫⲩⲥⲓⲕⲟⲛ ⲛⲉ ⲉ̀ ⲡ
ⲧⲁⲕⲟ ⲛⲉⲙ ⲡ ϥⲱϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲉ ⲟⲩⲁ̀ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ ⲥⲉⲉ̀ⲙⲓ
ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ⲉⲩ ⲉ̀ ⲧⲁⲕⲟ 13 ⲉⲩ ⲉ̀ ϭⲓ

5 ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲕⲁⲧⲁⲕⲗ" cp. — 6 ⲉ̀ post ⲅⲟⲙ" ex p, reliqui ante ⲁϥⲉⲣ habent, t utroque loco om. — 9 ⲛⲓ ⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ pc. — 10 ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲇⲉ ⲙ" c, ⲛ̀ ⲥⲁⲣⲝ m.

ⲙ̀ ⲫ ⲃⲉϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩϭⲓ ⲛ̀ ϫⲟⲛⲥ ⲉⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲟⲩⲛⲟϥ ⲉⲧ ϧⲉⲛ
ⲡⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲩⲇⲟⲛⲏ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ ⲁϭⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲑⲱⲗⲉⲃ
ⲉⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲁ̀ⲡⲁⲧⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ
14 ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲃⲁⲗ ⲉⲩⲙⲉϩ ⲙ̀ ⲙⲉⲧⲛⲱⲓⲕ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲁⲧⲕⲏⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲉⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲁ̀ⲅⲱ ⲛ̀ ϫⲱⲗⲉⲙ
ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲛⲁ ⲟⲩⲁ̀ϩⲟⲩ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲉⲩⲉⲣ ϩⲁⲗ ⲛ̀
ϩⲁⲛ ⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ ⲥⲉ ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲁⲛ ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲏⲧ
ⲉϥⲉⲣ ⲅⲩⲙⲛⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ϧⲉⲛ ⲡ ϭⲓ ⲛ̀ ϫⲟⲛⲥ ⲉ̀ ϩⲁⲛ ϣⲏⲣⲓ ⲛⲉ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡ ⲥⲁϩⲟⲩⲓ̀ ⳹ 15 ⲉ̀ ⲁⲩⲭⲱ ⲛ̀ ⲥⲱⲟⲩ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧ ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ
ⲁⲩⲥⲱⲣⲉⲙ ⲉ̀ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ϩⲓ ⲫ ⲙⲱⲓⲧ ⲙ̀ ⲃⲁⲗⲁⲁⲙ ⲫⲁ ⲃⲟⲥⲟⲣ
ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁϥⲙⲉⲛⲣⲉ ⲫ ⲃⲉϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ ⲁ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀ 16 ⲁϥϭⲓ ⲇⲉ ⲛ̀
ⲟⲩ ⲥⲟϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲡⲁⲣⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ ⲟⲩ ⲉ̀ⲱ̀ ⲛ̀ ⲁⲧⲥⲁϫⲓ
ⲁⲥⲉⲣ ⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲙⲏ ⲛ̀ ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲥⲧⲁϩⲛⲟ ⲛ̀ ⲑ ⲙⲉⲧⲁⲧϩⲏⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⳹ 17 ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓ ⲙⲟⲩⲙⲓ ⲛ̀ ⲁⲑⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛ ⲛⲓϥ ⲉⲩϭⲱⲣⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲁⲣⲁⲑⲏⲟⲩ
ⲛⲁⲓ ⲉⲧ ⲁⲩⲁ̀ⲣⲉϩ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ ⲡ ⲭⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ ⲭⲉⲙⲥ ⳹ 18 ⲉⲩⲉⲣ
ⲟⲩⲱ̀ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲙⲉⲧⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ ⲉⲩ ϭⲟⲥⲓ ⲉⲩⲟⲓ ⲙ̀ ⲃⲱⲕ ⲉ̀ ⲉⲣ ϩⲁⲗ
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲉⲩⲥⲱϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲫⲱⲧ ⲛ̀
ⲟⲩ ⲕⲟⲩϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲡⲗⲁⲛⲏ 19 ⲉⲩⲱϣ
ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲣⲉⲙ-ϩⲉ ⲉ̀ ϩⲁⲛ ⲃⲱⲕ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲧⲁⲕⲟ ⳹
ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ϭⲣⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲉϥⲟⲓ ⲙ̀ ⲃⲱⲕ ⲛⲁϥ ⳹
20 ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲧ ⲁⲩⲫⲱⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲥⲱϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲡ ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲁⲗⲓⲛ
ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲉϭⲗⲉⲙⲗⲱⲙⲟⲩ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲥⲉⲛⲁ ϭⲣⲟ ⲉ̀
ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲟⲩϧⲁⲉⲩ ⲉⲩⲧϩⲟ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀
ⲛⲓ ϩⲟⲩⲁ̀ϯ ⳹ 21 ⲛⲉ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲙ̀ⲡ' ⲟⲩⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫ
ⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉ̀ ϩⲟⲧⲉ ⲉⲧ ⲁⲩⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲛ̀ⲥⲉⲧⲁⲥⲑⲟ

16 ⲟⲩⲟϩ pro ⲉ̀ mc, contr. ⲉⲩ ⲉ̀ⲱ̀ p.— 18 ⲉ̀ ⲉⲣ ϩⲁⲗ om. tp.

ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯ ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧ ⲁⲩⲧⲏⲓⲥ ⲉ̀ ⲧⲟⲧⲟⲩ ⳾
22 ⲁⲥⲓ̀ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ϫⲱⲟⲩ ⲧⲁ ⲫ ⲙⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϯ ⲡⲁⲣⲟⲓⲙⲓⲁ̀ ϫⲉ ⲟⲩ
ⲟⲩϩⲟⲣ ⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲉ̀ ⲛⲉϥϣⲓϯ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ ⲉ̀ϣⲱ
ⲁⲥϫⲟⲕⲙⲉⲥ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁⲥⲥ̀ⲛⲉⲣⲛⲉⲣ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲥⲗⲱⲓϩⲓ ⳾

III.

ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲑⲁⲓ ϩⲏⲇⲏ ⲑ ⲙⲁϩ ⲃ̄ϯ ⲛ̀ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲧⲉ ⲉ̀
ϯⲥϧⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲓ ⲉ̀ ⲧⲟⲩⲛⲟⲥ
ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲧ ⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲩⲓ̀
2 ⲉ̀ ⲉⲣ ⲫ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀
ⲛⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲉⲧ ⲁⲩϫⲟⲧⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ ⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙ ϯ ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⳾
3 ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ ϣⲟⲣⲡ ⲁ̀ⲣⲓ ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ϫⲉ
ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ ϧⲁⲉ̀ ⲉⲩ ⲉ̀ ⲓ̀ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲱⲃⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛ ⲣⲉϥ-
ⲥⲱⲃⲓ ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀
4 ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲁⲥ ⲑⲱⲛ ϯ ⲉⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϫⲓ ̀ⲛ ⲓ̀ ⳾ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉⲧ ⲁ̀
ⲛⲉⲛ ⲓⲟϯ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲕⲟⲧ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲉϣⲟⲡ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲓⲥϫⲉⲛ
ⲧ ⲁⲣⲭⲏ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲥⲱⲛⲧ ⳾
5 ⲡⲓ̀ ϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲥⲉⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲧⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ ⲣⲟϥ
ⲉ̀ ⲫⲁⲓ ϩⲱⲟⲩ ⲡ' ⲉⲧ ⲟⲩⲟⲩⲁϣϥ ϫⲉ ⲛⲓ ⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲥⲉϣⲟⲡ ⲓⲥϫⲉⲛ
ϩⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲡ ⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲟⲩ ⲙⲱⲟⲩ ⲁϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ ⲣⲁⲧϥ ϧⲉⲛ ⲡ ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
6 ⲛⲁⲓ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ ⲁ̀ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲥⲏⲟⲩ ⲉⲧ ⲧⲏ ⲁϥϫⲱⲗⲕ
ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲱⲟⲩ ⲁϥⲧⲁⲕⲟ ⳾
7 ⲛⲓ ⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲣⲱ ⲥⲉϩⲱⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀
ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲱⲙ ⲉⲩⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ ⲣⲱⲟ̀ⲩ ⲉ̀ ⲡ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲧ ⲁ̀ⲅⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛ̀ ⲣⲱⲙⲓ ⳾
8 ⲫⲁⲓ ⲇⲉ
ⲙ̀ⲡⲉⲣ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲃϣ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ϫⲉ ⲟⲩ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ

2 ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡ ⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅ cp. — 3 ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ m, ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲱⲃⲓ om. t.

V.

ⲛⲓ ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϯϯ ϩⲟ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲫⲏⲣ ⲙ̀ ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓ ⲙ̀ⲕⲁⲩϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ϣⲫⲏⲣ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲱ̀ⲟⲩ ⲉⲑ
ⲛⲁ ϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ [2] ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲟ̀ϩⲓ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲙ̀ ⲡⲟⲩϣⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϭⲓ ⲛ̀ ϫⲟⲛⲥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ
ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧ-
ⲁϥϫⲓⲣ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲣⲱⲟⲩⲧϥ ⲛ̀ ϩⲏⲧ [3] ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ ⲫ
ⲣⲏϯ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲉ̀ ⲛⲓ ⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲁ̀ⲣⲓ
ⲧⲩ̇ⲡⲟⲥ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲟ̀ϩⲓ ⳾ [4] ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁϥ ϣⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓ ϫⲱϫ ⲙ̀ ⲙⲁ ̓ⲛ ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁ ϭⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲭⲗⲟⲙ ⲛ̀
ⲁⲑⲗⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲱ̀ⲟⲩ ⳾ [5] ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲛⲓ ϧⲉⲗϣⲏⲣⲓ ⲙⲁ ϭⲛⲉ
ϫⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ⲛⲓ ϧⲉⲗⲗⲟⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉⲗ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀
ⲡⲓ ⲑⲉⲃⲓⲟ̀ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϥϯ
ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϩⲣⲉⲛ ⲛⲓ ϭⲁⲥⲓ ϩⲏⲧ ϥϯ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ
ⲑⲉⲃⲓⲏ̀ⲟⲩⲧ ⳾ [6] ⲙⲁ ⲑⲉⲃⲓⲉ̀ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲁ ϯ ϫⲓϫ ⲉⲧ ⲁ̀ⲙⲁϩⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϭⲉⲥ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡ ⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ϫⲉⲙ ⲡ ϣⲓⲛⲓ ⳾ [7] ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲱⲟⲩϣ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲁϩϥ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ϫⲉ
ⲟⲩⲛⲓ ⲥⲉⲣ ⲙⲉⲗⲓⲛ ⲛⲁϥ ϧⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⳾ [8] ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲣⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲓ ⲛⲓⲫⲓⲛ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϫⲁϫⲓ ⲡⲓ ⲇⲓⲁ̀ⲃⲟⲗⲟⲥ
ϥⲙⲟϣⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲟⲩⲓ̀ ⲉϥϩⲉⲙϩⲉⲙ ⲉϥⲕⲱϯ ⲛ̀
ⲥⲁ ⲉⲙⲕ ⲛⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⳾ [9] ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁ ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ϫⲱϥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ-
ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ ⲛⲁⲓ ϧⲓⲥⲓ ⲛⲁⲓ ⲡ ϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲛⲁⲓ ⲛ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛ-
ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⳾ [10] ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲙⲟⲧ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲡⲉϥⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ ⲉ̀ⲛⲉϩ

[6] ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲛ m. — [9] ⲇⲉ om. t.

ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉ̀ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲉⲡ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ ⲟⲩ
ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉϥ ⲉ̀ ⲥⲉⲃⲧⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲉⲙⲛⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϥ
ⲉ̀ ϯ ϫⲟⲙ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉϥ ⲉ̀ ϩⲓ ⲥⲉⲛϯ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⳾ ⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲓ
ⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲱ̀ⲟⲩ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⳾ 11 ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ ⲥⲓⲗⲟⲩⲁⲛⲟⲥ ⲡⲉⲛⲥⲟⲛ ⲙ̀ ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲉⲓ-
ⲙⲉⲩⲓ̀ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲕⲟⲩϫⲓ 12 ⲉⲓϯ ⲛⲟⲙϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉⲣ ⲙⲉⲑⲣⲉ
ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲫⲁⲓ
ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⳾ 13 ⲥϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ ⲣⲱ̀ⲧⲉⲛ
ⲛ̀ϫⲉ ϯ ϣⲫⲉⲣⲓ ⲛ̀ ⲥⲟⲧⲡ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ
ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⳾ 14 ⲁ̀ⲣⲓ ⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲫⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⳾ ⲧ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲏ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⳾

14 fin. ⲁ̀ⲙⲏⲛ add. t* p.

Epistula Petri altera.

I.

ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲫ ⲃⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲡ ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏ-
ⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲟⲓ ⲛ̀ ϩⲩⲥⲟⲥ ⲛ̀ ⲧⲁⲓⲟ̀ ⲛⲉⲙⲁⲛ ϧⲉⲛ
ⲫ ⲛⲁϩϯ ⲉⲧ ⲁϥϣⲱⲡ ⲉ̀ ⲣⲟⲛ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ̀ ⲡⲉⲛ-
ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ 2 ⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ
ϯ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲁ̀ϣⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡ ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⳾ 3 ϩⲱⲥ ⲉ̀ ⲁ̀
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲧ ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲑⲛⲟⲩϯ ⲉ̀
ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲡ ⲱⲛϧ ⲛⲉⲙ ϯ ⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲑⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲧⲏⲓⲥ ⲛⲁⲛ
ⲛ̀ ϫⲓ ʼⲛ ϫⲏ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲑⲁϩⲙⲉⲛ ϧⲉⲛ
ⲡⲉϥⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϯ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲏ 4 ⲛⲉⲙ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲛⲓϣϯ ⲛ̀
ⲱ̀ⲟⲩ ⲉⲧ ⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲉⲧ ⲁⲩⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ ⲧⲁⲓⲟ̀ ϩⲓⲛⲁ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ϣⲫⲏⲣ ⲉ̀ ⲧ ⲫⲩⲥⲓⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲫⲏⲧ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ϯ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡ ⲧⲁⲕⲟ ⲑⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ 5 ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ ⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲥⲁϩⲛⲓ
ⲛ̀ ⲥⲁ ϯ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϯ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲏ ϯ
ⲅⲛⲱⲥⲓⲥ 6 ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ϯ ⲅⲛⲱⲥⲓⲥ ϯ ⲉⲅⲕⲣⲁⲧⲓⲁ̀ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ
ⲇⲉ ϧⲉⲛ ϯ ⲉⲅⲕⲣⲁⲧⲓⲁ̀ ϯ ϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϯ ϩⲩⲡⲟ-
ⲙⲟⲛⲏ ϯ ⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ 7 ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ϯ ⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ϯ
ⲙⲉⲧⲙⲁⲓ-ⲥⲟⲛ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ϯ ⲙⲉⲧⲙⲁⲓ-ⲥⲟⲛ ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⳾

1 fin. t add. ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ. — 2 ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛϭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡ ⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅ tp. — 3 ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲁ̀ⲣⲉⲧⲏ p. — 5 post alterum ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ add. ⲇⲉ mc. — 6 utrumque ⲇⲉ om. t, post tertium ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ add. ⲇⲉ m. — 7 utrumque ⲇⲉ om. tp.

8 ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲩϣⲟⲡ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲣ ϩⲟⲩⲟ̀ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ -
ⲥⲉⲛⲁ ⲉⲣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ ⲁⲣⲅⲟⲥ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ ⲁⲧⲟⲩⲧⲁϩ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ ⲡ ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳹ 9 ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲛⲁⲓ ϣⲟⲡ ⲛⲁϥ ⲁⲛ ⲟⲩ ⲃⲉⲗⲗⲉ ⲡⲉ ⲉϥϫⲟⲙϫⲉⲙ ⲉ̀ ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ
ⲉⲃϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉϥϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ ⲛⲟⲃⲓ ⳹ 10 ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ
ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲓⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲛⲓ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉⲑ ⲛⲁⲛⲉⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲁϫⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲑⲱϩⲉⲙ ⲛⲉⲙ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⳹ ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲗⲁϯ
ⲉ̀ⲛⲉϩ ⳹ 11 ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲉⲩ ⲉ̀ ⲥⲉϩⲛⲉ
ⲡⲓ ⲙⲱⲓⲧ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲑ ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛ-
ϭⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳹ 12 ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ
ϯⲛⲁ ϯ ⲙ̀ ⲫ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲕⲉⲡⲉⲣ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲉⲧ ϣⲟⲡ ⳹ 13 ϯⲙⲉⲩⲓ̀ ⲇⲉ ϫⲉ ⲟⲩ ϩⲱⲃ ⲙ̀ ⲙⲏⲓ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ ϯ
ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲉ̀ⲫⲟⲥⲟⲛ ϯϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲙⲁ ’ⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀
ⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲩⲓ̀ 14 ⲉⲓⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ϥⲛⲁ
ⲃⲱⲗ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲙⲁ ’ⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ⲭⲱⲗⲉⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ
ϩⲱϥ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⳹
15 ϯⲛⲁ ⲓⲏⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲧⲟⲧ ⲛ̀ ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲫ
ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ ⲛⲁⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲁⲙⲱⲓⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⳹ 16 ϩⲁⲛ ϣϥⲱ ⲅⲁⲣ
ⲁⲛ ⲙ̀ ⲙⲉⲧⲥⲉⲃ ⲛⲉ ⲉⲧ ⲁⲛⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ ⲥⲱⲟⲩ ⲉ̀ ⲁⲛⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀
ⲧ ϫⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲧ ⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲙ̀ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲉⲣ ⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ ϯ ⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ’ⲙⲙⲁ̀ⲩ ⳹
17 ⲁϥϭⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲧⲁⲓⲟ̀ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲱ̀ⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲫ ⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲟⲩ ⲥⲙⲏ ⲓ̀ ⲛⲁϥ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ ⲱ̀ⲟⲩ ⲉⲑ ⲛⲁⲁϥ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ

8 ⲇⲉ pro ⲅⲁⲣ t, ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩϣⲟⲡ t. — 16 ⲙⲉⲧⲥⲁⲃⲉ tp. — 17 ⲅⲁⲣ om. tc, ⲫ ⲛⲟⲩϯ om. t, ⲁ̀ⲛⲟⲕ om. t.

ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲉⲧ ⲁⲓϯ ⲙⲁϯ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱϥ ⳹ 18 ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁⲓ ⲥⲙⲏ
ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲁⲛⲥⲟⲑⲙⲉⲥ ⲉⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧ ⲫⲉ ⲉⲛⲭⲏ ⲛⲉⲙⲁϥ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓ ⲧⲱⲟⲩ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ 19 ⲟⲩⲟϩ ϥ ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ ⲧⲟⲧⲉⲛ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲣⲁ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϯ ϩⲑⲏⲧⲉⲛ ⲛⲁϥ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ϧⲏⲃⲥ ⲉϥⲉⲣ
ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲁ ’ⲛ ⲭⲁⲕⲓ ϣⲁⲧⲉ ϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ
ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϣⲁϥϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲫⲓⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⳹
20 ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ ϣⲟⲣⲡ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ̀ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲟⲩⲃⲱⲗ ϣⲟⲡ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲟⲩ
ⲁⲛ ⳹ 21 ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲫ ⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲁⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ
ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ̀ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲛⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛ ⲣⲱⲙⲓ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ ⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⳹

II.

ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ ⲛⲟⲩϫ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲗⲁⲟⲥ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉⲧ ⲟⲩⲛⲁ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛ ⲣⲉϥϯ ⲥⲃⲱ ⲛ̀ ⲛⲟⲩϫ ⲛⲁⲓ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀
ⲟⲩ ϩⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ⲛ̀ ⲁ̀ⲅⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲫ ⲛⲏⲃ ⲉⲧ ⲁϥϣⲟⲡⲟⲩ ⲉⲩϫⲱⲗ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲉⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲁ̀ⲅⲱ ⲛ̀ ⲭⲱⲗⲉⲙ ⳹ 2 ⲟⲩⲟϩ
ϩⲁⲛ ⲙⲏϣ ⲉⲩⲥⲱⲕ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲛⲟⲩⲥⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧⲟⲩ
ⲉⲩϫⲉ ⲟⲩⲁ̀ ⲉ̀ ⲫ ⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ 3 ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ
ϩⲁⲛ ⲙⲉⲧϭⲓ ⲛ̀ ϫⲟⲛⲥ ⲙ̀ ⲡⲗⲁⲥⲧⲟⲛ ⲛ̀ ⲥⲁϫⲓ ⲉⲩⲉⲣ ⲓⲉⲃ ϣⲱⲧ
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩϩⲁⲡ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ϥⲛⲟⲣϥ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲧⲟⲩⲁ̀ⲅⲱ ⲥⲛⲁ ϩⲓ ⲛⲓⲙ ⲁⲛ ⳹ 4 ⲓⲥϫⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ⲡⲉ ϥϯ ⲁ̀ⲥⲟ ⲉ̀
ⲛⲓ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲉⲣ ⲛⲟⲃⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ

18 ⲁ̀ⲛⲟⲛ om. t. — 2 ⲉⲩ ⲉ̀ ⲥⲱⲕ m. — 4 ⲅⲁⲣ ⲫ ⲛⲟⲩϯ m, ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲅⲁⲣ p.

ⲥⲛⲁⲩϩ ⲛ̀ ⲅⲛⲟⲫⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲧⲁⲣⲧⲁⲣⲟⲥ ⲁϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ ⲑⲣⲟⲩ
ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ ⲡ ϩⲁⲡ ⲉ̀ ⲉⲣ ⲕⲟⲗⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ 5 ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲓ ⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲛ̀ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉ ϥϯ ⲁ̀ⲥⲟ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲱⲉ̀ ⲡⲓ
ⲙⲁϩ ⲏ̅ ⲛ̀ ⲛⲩⲣⲓⲝ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲁϥⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲉ̀ ⲁϥⲓ̀ⲛⲓ
ⲛ̀ ⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲕⲗⲩⲥⲙⲟⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⳹
6 ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓ ⲕⲉ ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲥⲟⲇⲟⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲅⲟⲙⲟⲣⲣⲁ ⲉ̀ ⲁϥⲣⲟⲕϩⲟⲩ
ⲁϥⲉⲣ ⲕⲁⲧⲁⲕⲣⲓⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ ⲁϥⲭⲁⲩ ⲉⲩ ⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲁ̀ⲥⲉ-
ⲃⲏⲥ ⲉⲑ ⲛⲁ ϣⲱⲡⲓ ⳹ 7 ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓ ⲑⲙⲏⲓ ⲗⲱⲧ ⲁϥⲛⲁϩⲙⲉϥ
ⲉⲩϭⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ ϫⲟⲛⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲥⲙⲟⲧ ⲉⲧ ϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲟⲩϫⲓ ̓ⲛ ⲙⲟϣⲓ ⲉⲧ ⲥⲱϥ ⳹ 8 ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲟⲙⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ ⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ϧⲁ ⲧ ϩⲏ ⲛ̀ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϯ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ ⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀
ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ ⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⳹ 9 ϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡ ϭⲟⲓⲥ ⲉ̀ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛⲓ
ⲟ̀ϫⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ ⲡ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ ⲡ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ ⲡ ϩⲁⲡ ⲉ̀ ⲉⲣ
ⲕⲟⲗⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ 10 ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲙⲟϣⲓ ⲥⲁ
ⲫ ⲁ̀ϩⲟⲩ ⲛ̀ ⲧ ⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲉⲩⲥⲱϥ
ⲟⲩⲟϩ ϯ ⲙⲉⲧϭⲟⲉⲓⲥ ⲉⲩⲉⲣ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉⲩⲉⲣ ⲧⲟⲗⲙⲁⲛ
ⲉ̀ ϯ ⲙⲉⲧⲁⲩⲑⲁⲇⲏⲥ ⲛⲓ ⲱ̀ⲟⲩ ⲥⲉⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲁⲛ ϧⲁ ⲧⲟⲩϩⲏ ⲉⲩϫⲉ
ⲟⲩⲁ̀ 11 ⲉ̀ ⲫ ⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ ⲛⲓϣϯ
ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲛⲟⲙϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩϫⲟⲙ ⲛ̀ ⲥⲉⲓ̀ⲛⲓ ⲁⲛ ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲁⲡ
ⲛ̀ ϫⲉ ⲟⲩⲁ̀ ϧⲁ ⲣⲱⲟⲩ ⳹ 12 ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲉ̀ ⲁⲩⲉⲣ ⲙ̀ ⲫ
ⲣⲏϯ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ ⲁⲧⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ ϩⲁⲛ ⲫⲩⲥⲓⲕⲟⲛ ⲛⲉ ⲉ̀ ⲡ
ⲧⲁⲕⲟ ⲛⲉⲙ ⲡ ϥⲱϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲉ ⲟⲩⲁ̀ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ ⲥⲉⲉ̀ⲙⲓ
ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ⲉⲩ ⲉ̀ ⲧⲁⲕⲟ 13 ⲉⲩ ⲉ̀ ϭⲓ

5 ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲕⲁⲧⲁⲕⲗ" cp. — 6 ⲉ̀ post ⲅⲟⲙ" ex p, reliqui ante ⲁϥⲉⲣ habent, t utroque loco om. — 9 ⲛⲓ ⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ pc. — 10 ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲇⲉ ⲙ" c, ⲛ̀ ⲥⲁⲣⲝ m.

ⲙ̀ ⲫ ⲃⲉⲭⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩϭⲓ ⲛ̀ ϫⲟⲛⲥ ⲉⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲟⲩⲛⲟϥ ⲉⲧ ϧⲉⲛ
ⲡⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲩⲇⲟⲛⲏ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ ⲁϭⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲑⲱⲗⲉⲃ
ⲉⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲁ̀ⲡⲁⲧⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ
14 ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲃⲁⲗ ⲉⲩⲙⲉϩ ⲙ̀ ⲙⲉⲧⲛⲱⲓⲕ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲁⲧⲕⲏⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲉⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲁ̀ⲅⲱ ⲛ̀ ⲭⲱⲗⲉⲙ
ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲛⲁ ⲟⲩⲁ̀ϩⲟⲩ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲉⲩⲉⲣ ϩⲁⲗ ⲛ̀
ϩⲁⲛ ⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ ⲥⲉ ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲁⲛ ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲏⲧ
ⲉϥⲉⲣ ⲅⲩⲙⲛⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ϧⲉⲛ ⲡ ϭⲓ ⲛ̀ ϫⲟⲛⲥ ⲉ̀ ϩⲁⲛ ϣⲏⲣⲓ ⲛⲉ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡ ⲥⲁϩⲟⲩⲓ̀ ⳹ 15 ⲉ̀ ⲁⲩⲭⲱ ⲛ̀ ⲥⲱⲟⲩ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧ ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ
ⲁⲩⲥⲱⲣⲉⲙ ⲉ̀ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ϩⲓ ⲫ ⲙⲱⲓⲧ ⲙ̀ ⲃⲁⲗⲁⲁⲙ ⲫⲁ ⲃⲟⲥⲟⲣ
ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁϥⲙⲉⲛⲣⲉ ⲫ ⲃⲉⲭⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ ⲁ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀ 16 ⲁϥϭⲓ ⲇⲉ ⲛ̀
ⲟⲩ ⲥⲟϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲡⲁⲣⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ ⲟⲩ ⲉ̀ⲱ̀ ⲛ̀ ⲁⲧⲥⲁϫⲓ
ⲁⲥⲉⲣ ⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲙⲏ ⲛ̀ ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲥⲧⲁϩⲛⲟ ⲛ̀ ⲑ ⲙⲉⲧⲁⲧϩⲏⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⳹ 17 ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓ ⲙⲟⲩⲙⲓ ⲛ̀ ⲁⲑⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛ ⲛⲓϥ ⲉⲩϭⲱⲣⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲁⲣⲁⲑⲏⲟⲩ
ⲛⲁⲓ ⲉⲧ ⲁⲩⲁ̀ⲣⲉϩ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ ⲡ ⲭⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ ⲭⲉⲙⲥ ⳹ 18 ⲉⲩⲉⲣ
ⲟⲩⲱ̀ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲙⲉⲧⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ ⲉⲩ ϭⲟⲥⲓ ⲉⲩⲟⲓ ⲙ̀ ⲃⲱⲕ ⲉ̀ ⲉⲣ ϩⲁⲗ
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲉⲩⲥⲱϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲫⲱⲧ ⲛ̀
ⲟⲩ ⲕⲟⲩϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲡⲗⲁⲛⲏ 19 ⲉⲩⲱϣ
ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲣⲉⲙ-ϩⲉ ⲉ̀ ϩⲁⲛ ⲃⲱⲕ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲧⲁⲕⲟ ⳹
ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ϭⲣⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲉϥⲟⲓ ⲙ̀ ⲃⲱⲕ ⲛⲁϥ ⳹
20 ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲧ ⲁⲩⲫⲱⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲥⲱϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲡ ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲁⲗⲓⲛ
ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲉϭⲗⲉⲙⲗⲱⲙⲟⲩ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲥⲉⲛⲁ ϭⲣⲟ ⲉ̀
ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲟⲩϧⲁⲉⲩ ⲉⲩⲧϩⲟ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀
ⲛⲓ ϩⲟⲩⲁ̀ϯ ⳹ 21 ⲛⲉ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲙ̀ⲡ' ⲟⲩⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫ
ⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉ̀ ϩⲟⲧⲉ ⲉⲧ ⲁⲩⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲛ̀ⲥⲉⲧⲁⲥⲑⲟ

16 ⲟⲩⲟϩ pro ⲉ̀ mc, contr. ⲉⲩ ⲉ̀ⲱ̀ p.— 18 ⲉ̀ ⲉⲣ ϩⲁⲗ om. tp.

ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯ ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧ ⲁⲩⲧⲏⲓⲥ ⲉ̀ ⲧⲟⲧⲟⲩ ⳾
22 ⲁⲥⲓ̀ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ϫⲱⲟⲩ ⲧⲁ ⲫ ⲙⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϯ ⲡⲁⲣⲟⲓⲙⲓⲁ̀ ϫⲉ ⲟⲩ
ⲟⲩϩⲟⲣ ⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲉ̀ ⲛⲉϥϣⲓϯ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ ⲉ̀ϣⲱ
ⲁⲥϫⲟⲕⲙⲉⲥ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁⲥⲉ̀ⲕⲉⲣⲕⲉⲣ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲥⲗⲱⲓϩⲓ ⳾

III.

ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲑⲁⲓ ϩⲏⲇⲏ ⲑ ⲙⲁϩ ⲃ̄ϯ ⲛ̀ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲧⲉ ⲉ̀
ϯⲥϧⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲓ ⲉ̀ ⲧⲟⲩⲛⲟⲥ
ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲧ ⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲩⲓ̀ 2 ⲉ̀ ⲉⲣ ⲫ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀
ⲛⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲉⲧ ⲁⲩϫⲟⲧⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙ ϯ ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⳾ 3 ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ ϣⲟⲣⲡ ⲁ̀ⲣⲓ ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ϫⲉ
ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ ϧⲁⲉ̀ ⲉⲩ ⲉ̀ ⲓ̀ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲱⲃⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛ ⲣⲉϥ-
ⲥⲱⲃⲓ ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ 4 ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲁⲥ ⲑⲱⲛ ϯ ⲉⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϫⲓ ̓ⲛ ⲓ̀ ⳾ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉⲧ ⲁ̀
ⲛⲉⲛ ⲓⲟϯ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲕⲟⲧ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲉϣⲟⲡ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲓⲥϫⲉⲛ
ⲧ ⲁⲣⲭⲏ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲥⲱⲛⲧ ⳾ 5 ⲡⲓ̀ ϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲥⲉⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲧⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ ⲣⲟϥ
ⲉ̀ ⲫⲁⲓ ϩⲱⲟⲩ ⲡ̓ ⲉⲧ ⲟⲩⲟⲩⲁϣϥ ϫⲉ ⲛⲓ ⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲥⲉϣⲟⲡ ⲓⲥϫⲉⲛ
ϩⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲡ ⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲟⲩ ⲙⲱⲟⲩ ⲁϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ ⲣⲁⲧϥ ϧⲉⲛ ⲡ ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ 6 ⲛⲁⲓ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ ⲁ̀ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲥⲛⲟⲩ ⲉⲧ ⲧⲏ ⲁϥϫⲱⲗⲕ
ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲱⲟⲩ ⲁϥⲧⲁⲕⲟ ⳾ 7 ⲛⲓ ⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲣⲱ ⲥⲉϩⲱⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀
ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲱⲙ ⲉⲩⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ ⲡ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲧ ⲁ̀ⲅⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛ̀ ⲣⲱⲙⲓ ⳾ 8 ⲫⲁⲓ ⲇⲉ
ⲙ̀ⲡⲉⲣ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲃϣ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ϫⲉ ⲟⲩ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ

2 ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡ ⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅ cp. — 3 ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ m, ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲱⲃⲓ om. t.

ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲓⲥ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ϣ̀ⲟ ⲛ̀ ⲣⲟⲙⲡⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ ϣⲟ ⲛ̀ ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⳾
9 ϥⲛⲁ ⲱⲥⲕ ⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ ϭⲟⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲉ̀ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ̀ ⲙ̀ ⲫ
ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲩⲓ̀ ϫⲉ ϥⲛⲁ ⲱⲥⲕ ⲁⲗⲗⲁ
ⲁϥⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ϥⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲗⲓ ⲧⲁⲕⲟ
ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ ⲑⲣⲟⲩ ⲓ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩ ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ̀ ⳾ 10 ⲉϥ
ⲉ̀ ⲓ̀ ⲇⲉ ⲡ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲓⲥ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲣⲉϥϭⲓⲟⲩⲓ̀
ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲛⲓ ⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲥⲉⲛⲁ ⲥⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲓ
ⲛⲓ ⲥⲧⲟⲓⲭⲓⲟⲛ ⲇⲉ ⲥⲉⲛⲁ ⲣⲱⲕϩ ⲛ̀ⲥⲉⲃⲱⲗ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲡ ⲕⲁϩⲓ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲉⲩ ⲉ̀ ⲣⲱⲕϩ ⳾ 11 ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲛ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲛⲁ ⲃⲱⲗ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛⲁⲥⲙ̀-ⲡ-ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲛ̀
ⲁϣ ⲛ̀ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ϫⲓ ’ⲛ ⲙⲟϣⲓ ⲉⲩⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛ ⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ 12 ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲓⲏⲥ ϧⲁ
ⲧ ϩⲏ̀ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ϭⲟⲓⲥ
ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ⲛⲓ ⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲥⲉⲛⲁ ⲣⲱⲕϩ ⲛ̀ⲥⲉϯ
ⲟⲩⲱ̀ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓ ⲥⲧⲟⲓⲭⲓⲟⲛ ⲥⲉⲛⲁ ⲣⲱⲕϩ ⲛ̀ⲥⲉⲃⲱⲗ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⳾ 13 ϩⲁⲛ ⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲇⲉ ⲙ̀ ⲃⲉⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ ⲃⲉⲣⲓ
ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉϥⲉ̀ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ̀ ⲉ̀ ⲧⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲁ ϫⲱⲟⲩ
ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϣⲟⲡ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ⳾ 14 ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁ-
ⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲉⲛⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲁ ⲧ ϩⲏ ⲛ̀ ⲛⲁⲓ ⲓⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲉ̀ ⲑⲣⲟⲩ ϫⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲧⲁϭⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀
ⲁⲧⲑⲱⲗⲉⲃ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⳾ 15 ⲟⲩⲟϩ ϯ ⲙⲉⲧⲣⲉϥ-
ⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲟⲡⲥ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲩ ⲟⲩϫⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ
ⲫ ⲣⲏϯ ϩⲱϥ ⲙ̀ ⲡⲉⲛⲁⲅⲁⲡⲏⲧⲟⲥ ⲛ̀ ⲥⲟⲛ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ϯ
ⲥⲟⲫⲓⲁ̀ ⲉⲧ ⲁⲩⲧⲏⲓⲥ ⲛⲁϥ ⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ 16 ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲟⲛ
ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀

9 ⲟⲩⲟϩ initio add. ctm, ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲓ ⲧ″ t. — 12 ⲫ ⲛⲟⲩϯ pro ⲡ ϭⲟⲓⲥ p. — 13 ⲛⲉϥⲁ̀ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ̀ pm. — 15 ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ p. ⲡ ϭⲟⲓⲥ t.

ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ⲙⲟⲛϩ
ⲛ̀ ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲛⲓ ⲁⲧϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀
ⲥⲉ ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲁⲛ ⲉⲣ ⲥⲧⲣⲉⲃⲗⲟⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲙ̀
ⲡ ⲥⲉⲡⲓ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲕⲉ ⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲧ ⲟⲩⲛⲁ ⲥⲟⲛⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩⲁ̀ⲅⲱ
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲟⲩ ⳹ [17] ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀
ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲣⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲧ
ⲡⲗⲁⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲁⲧϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϩⲉⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉ-
ⲧⲉⲛⲧⲁϫⲣⲟ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⳹ [18] ⲁⲓⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲡ ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ
ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲓ ⲱ̀ⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯ ⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ
ϣⲁ ⲡ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⳹

18 ⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ m, ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ ct.

Epistula Johannis prima.

I.

ⲫⲏ ⲉ̀ ⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁⲛⲥⲟⲑⲙⲉϥ ⲫⲏ ⲉⲧ
ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲛ̀ ⲛⲉⲛⲃⲁⲗ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁⲛⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀
ⲛⲉⲛϫⲓϫ ϫⲉⲙϫⲱⲙϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲱⲛϧ 2 ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲓ ⲱⲛϧ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲉⲣ
ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲧⲁⲙⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲱⲛϧ ⲛ̀ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲫⲏ
ⲉⲧ ϣⲟⲡ ϩⲁ ⲫ ⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲣⲟⲛ ⳹ 3 ⲫⲏ ⲉⲧ
ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧ ⲁⲛⲥⲟⲑⲙⲉϥ ⲧⲉⲛϩⲓ ⲱⲓϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ϣⲱⲡⲓ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲧⲉⲛⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ⲇⲉ ⲥⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲫ ⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ
ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳹ 4 ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲧⲉⲛⲥϧⲁⲓ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲁϣⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲉϥϫⲏⲕ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⳹ 5 ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓ ⲱϣ ⲉⲧ ⲁⲛⲥⲟⲑⲙⲉϥ ⲛ̀ ⲧⲟⲧϥ ⲧⲉⲛϩⲓ
ⲱⲓϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲛ̀ ⲭⲁⲕⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⳹ 6 ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁⲛ ϣⲁⲛ ϫⲟⲥ ϫⲉ
ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲭⲁⲕⲓ ⲧⲉⲛϫⲉ ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ ⲑⲙⲏⲓ ⲁⲛ ⳹ 7 ⲉ̀
ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲛ ϣⲁⲛ ⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ϩⲱϥ
ⲉⲧ ⲉϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ
ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲉ̀ⲣⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡ ⲥⲛⲟϥ ⲛ̀ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉϥ-
ϣⲏⲣⲓ ϥⲛⲁ ⲧⲟⲩⲃⲟⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲟⲃⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳹ 8 ⲉ̀ ϣⲱⲡ
ⲁⲛ ϣⲁⲛ ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲧⲉⲛⲉⲣ ϩⲁⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲛ

7 ⲇⲉ om. t, ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ om. t.

ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲑⲙⲏⲓ ϣⲟⲡ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⳾ 9 ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁⲛ
ϣⲁⲛ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲛ̀ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϥ ⲉⲛϩⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ ⲑⲙⲏⲓ ⲡⲉ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁ ⲧⲟⲩⲃⲟⲛ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ ϭⲓ ⲛ̀ ϫⲟⲛⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾ 10 ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁⲛ ϣⲁⲛ ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡ' ⲉⲛⲉⲣ
ⲛⲟⲃⲓ ⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ ϣⲟⲡ
ⲛ̀ ϧⲏⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⳾

II.

ⲛⲁϣⲏⲣⲓ ⲛⲁⲓ ϯⲥϧⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ϣⲧⲉⲙ ⲉⲣ ⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉ ϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣ ⲛⲟⲃⲓ
ⲟⲩⲟⲛⲧⲁ̀ⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏⲧⲟⲛ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫ ⲓⲱⲧ
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲓ ⲑⲙⲏⲓ ⳾ 2 ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡ ⲥⲱϯ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲟⲩ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲁ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⳾ 3 ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ
ⲁⲛⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁⲛ ϣⲁⲛ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ ⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⳾ 4 ⲫⲏ
ⲉⲧ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲓⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥ ϣⲧⲉⲙ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀
ⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲟⲩ ⲥⲁ ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ ⲑⲙⲏⲓ ϣⲟⲡ
ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲁⲛ ⳾ 5 ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ ⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲁ̀ⲗⲏ-
ⲑⲱⲥ ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲁⲥϫⲱⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ
ⲫⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲧⲉⲛϣⲟⲡ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⳾ 6 ⲫⲏ ⲉⲧ
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯϣⲟⲡ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲥⲉⲙ-ⲡ-ϣⲁ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁ̀
ⲫⲏ ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲟϣⲓ ϩⲱϥ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⳾ 7 ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲛ̀
ⲟⲩ ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙ̀ ⲃⲉⲣⲓ ⲁⲛ ⲉ̀ ϯⲥϧⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩ
ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ ⲁ̀ⲡⲁⲥ ⲧⲉ ⲑⲏ ⲉ̀ ⲛⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ϯ
ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ ⲁ̀ⲡⲁⲥ ⲡⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲡⲉ ⲉⲧ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲑⲙⲉϥ ⳾

1 ⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏⲧⲟⲥ p. — 2 ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲉⲛ pt. — 3 ⲧⲉⲛⲛⲁ ⲉ̀ⲙⲓ pt. — 5 ⲧⲉⲛⲛⲁ ⲉ̀ⲙⲓ pt.

8 ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲩ ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙ̀ ⲃⲉⲣⲓ ⲉ̀ ϯⲥϧⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲑⲏ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϣⲟⲡ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲥ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲓ
ⲭⲁⲕⲓ ⲛⲁ ⲥⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ ⲧⲁ ⲫ ⲙⲏⲓ ϩⲏⲇⲏ ϥⲉⲣ
ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⁘ 9 ⲫⲏ ⲉⲧ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ
ⲟⲩⲟϩ ϥⲙⲟⲥϯ ⲙ̀ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲁϥ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲭⲁⲕⲓ ϣⲁ ϯ
ⲛⲟⲩ ⁘ 10 ⲫⲏ ⲉⲧ ⲉⲣ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ ⲙ̀ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲁϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛ
ⲡⲓ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ϣⲟⲡ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⁘
11 ⲫⲏ ⲉⲑ ⲙⲟⲥϯ ⲙ̀ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲁϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲭⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲭⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁϥ-
ⲙⲟϣⲓ ⲉ̀ ⲑⲱⲛ ϫⲉ ⲁ̀ ⲡⲓ ⲭⲁⲕⲓ ⲑⲱⲙ ⲛ̀ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⁘ 12 ϯⲥϧⲁⲓ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓ ϣⲏⲣⲓ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁ ⲭⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⁘ 13 ϯⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓ ⲓⲟϯ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ-
ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ⁘ ϯⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓ
ϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϭⲣⲟ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⁘ 14 ⲁⲓⲥϧⲁⲓ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓ ⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫ ⲓⲱⲧ ⁘ ⲁⲓⲥϧⲁⲓ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓ ⲓⲟϯ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ⁘
15 ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓ ϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓ
ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲣⲟ
ⲉ̀ ⲡⲓ ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⁘ 16 ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ
ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⁘ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁ̀ⲣⲉ ϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲛⲣⲉ
ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲓⲱⲧ ϣⲟⲡ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲁⲛ ⁘ 17 ϫⲉ
ⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϯ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲉⲙ ϯ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲃⲁⲗ ⲛⲉⲙ ϯ ⲙⲉⲧⲣⲉϥϩⲓ-ⲡ-
ϩⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲃⲓⲟⲥ ⲛⲁⲓ ϩⲁⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ ⲫ ⲓⲱⲧ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲁⲗⲗⲁ
ϩⲁⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲁ ⲥⲓⲛⲓ
ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ϥⲛⲁ ϣⲱⲡⲓ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⁘ 18 ⲛⲓ ⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ⲧ ϧⲁⲉ̀ ⲛ̀ ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲧⲉ

11 ⲫⲏ ⲇⲉ m. — 16 ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲫ ⲓⲱⲧ p.

ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲡⲓ ⲁⲛⲧⲓⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲛⲛⲏⲟⲩ ϯ ⲛⲟⲩ ⲓⲥ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲛ̀ ⲁⲛⲧⲓⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⳾ ϧⲉⲛ
ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛⲛⲁ ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲧ ϧⲁⲉ̀ ⲛ̀ ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲧⲉ ⳾ 19 ⲉⲧ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲁⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲉ̀ ⲛⲉ
ϩⲁⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲉⲛ ⲛⲉ ⲛⲁⲩⲛⲁ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲡⲉ
ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϫⲉ ϩⲁⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲉⲛ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲉ ⳾ 20 ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛⲧⲱⲧⲉⲛ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲑⲱϩⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾ 21 ⲛ ⲉⲧ ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ϫⲉ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ ⲑⲙⲏⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲥⲁ ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏⲓ ⲁⲛ
ⲛⲉ ⳾ 22 ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲓ ⲥⲁ ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲉ̀ ⲃⲏⲗ ⲉ̀ ⲫⲏ ⲉⲧ ϫⲱⲗ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓ ⲁⲛⲧⲓ-
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾ ⲫⲏ ⲉⲧ ϫⲱⲗ ⲙ̀ ⲫ ⲓⲱⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϥϫⲱⲗ ⲟⲛ ⲙ̀
ⲡⲓ ⲕⲉ ϣⲏⲣⲓ ⳾ 23 ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ϫⲱⲗ ⲙ̀ ⲡⲓ ϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ⲡⲓ ⲕⲉ ⲓⲱⲧ ⲛ̀ ⲧⲟⲧϥ ⲁⲛ ⳾ ⲫⲏ ⲉⲑ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲙ̀ ⲡⲓ ϣⲏⲣⲓ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲡⲓ ⲕⲉ ⲓⲱⲧ ⲛ̀ ⲧⲟⲧϥ ⳾ 24 ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧ
ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲑⲙⲉϥ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ⲙⲁ ⲣⲉϥ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⳾
ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁϥ ϣⲁⲛ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ-
ⲥⲟⲑⲙⲉϥ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲉ̀ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲓ ϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲫ ⲓⲱⲧ ⳾ 25 ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓ ⲱϣ ⲫⲏ ⲛ̀ⲑⲟϥ
ⲉⲧ ⲁϥⲱϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲁⲛ ⲡⲓ ⲱⲛϧ ⲛ̀ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⳾ 26 ⲛⲁⲓ ⲁⲓⲥϧⲏⲧⲟⲩ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲥⲱⲣⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⳾ 27 ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ϩⲱⲧⲉⲛ ⲡⲓ ⲑⲱϩⲥ ⲉⲧ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓⲧϥ ⲛ̀ ⲧⲟⲧϥ ϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲭⲣⲓⲁ̀ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ϯ ⲥⲃⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ

18 ⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ m. — 23 init. praefig. ⲟⲩⲟϩ tm. — 24 init. add. ⲟⲩⲟϩ mc, ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲅⲁⲣ c, ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲇⲉ t. — 27 ⲭⲣⲓⲁ̀ ⲁⲛ ⲉ̀ ⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲓⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟ″ t. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ ⲥⲁ ⲙ″ mc, ⲟⲩⲟϩ ⲁ te ⲕⲁⲧⲁ add. mc.

ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲣⲱ ϯ ⲥⲃⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲉⲑⲃⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ ⲑⲙⲏⲓ ⲡⲉ ⳹ ⲟⲩ ⲥⲁ ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲁⲛ
ⲡⲉ ⳹ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁϥⲧⲥⲁⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⳹
27 ⲟⲩⲟϩ ϯ ⲛⲟⲩ ⲛⲁϣⲏⲣⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ϩⲓⲛⲁ ⲁϥ ϣⲁⲛ ⲟⲩ-
ⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ ϣⲧⲉⲙ
ϭⲓ ϣⲓⲡⲓ ⲛ̀ ⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⳹ 29 ⲉ̀ ϣⲱⲡ
ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ϣⲁⲛ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲑⲙⲏⲓ ⲡⲉ ⲁ̀ⲣⲓ ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲧ ⲁⲩⲙⲁⲥϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⳹

III.

ⲁ̀ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ ⲁϣ ⲛ̀ ⲙⲁⲓⲏ̀ ⲉⲧ ⲁϥⲧⲏⲓⲥ
ⲛⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ ⲓⲱⲧ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲣⲟⲛ ϫⲉ ⲛⲓ ϣⲏⲣⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲓ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉ ϥⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⳹
2 ⲛⲁ̀ⲙⲉⲛⲣⲁϯ ϯ ⲛⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲁⲛ ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ
ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉ ϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲛⲛⲁ ⲉⲣ ⲁϣ ⲛ̀ ⲣⲏϯ ⳹ ⲧⲉⲛ-
ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ϫⲉ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁϥ ϣⲁⲛ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲧⲉⲛⲛⲁ ⲉⲣ
ⲡⲉϥⲣⲏϯ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲉϥⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⳹
3 ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲓ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀ ⲧⲟⲧϥ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀
ϫⲱϥ ϣⲁϥⲧⲟⲩⲃⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲏ ⲟⲩⲁⲃ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⳹
4 ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ϥⲓ̀ⲣⲓ ⲟⲛ ⲛ̀ ϯ ⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲫ
ⲛⲟⲃⲓ ⲅⲁⲣ ⲧ ⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲧⲉ ⳹ 5 ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲉⲧ
ⲁ̀ ⲫⲏ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲗ ⲛⲓ ⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ
ϣⲟⲡ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲁⲛ ⳹ 6 ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲙ̀ⲡ'
ⲁϥⲉⲣ ⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲙ̀ⲡ' ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀
ⲣⲟϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ϥⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⳹ 7 ⲛⲓ ⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ϩⲗⲓ

1 ⲣⲏϯ pro ⲙⲁⲓⲏ̀ cp. — 5 init. ⲟⲩⲟϩ om. cp, ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ tp, ⲧⲉⲛⲥ" ⲇⲉ ϫⲉ p.

ⲥⲉⲣⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⳾ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩ ⲑⲙⲏⲓ ⲡⲉ ⲕⲁⲧⲁ
ⲫ ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲏ ⲟⲩ ⲑⲙⲏⲓ ⲡⲉ ⳾ [8] ⲫⲏ ⲉⲧ ⲓ̀ⲣⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ ⲫ
ⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲇⲓⲁ̀ⲃⲟⲗⲟⲥ ⲡⲉ ϫⲉ ⲡⲓ ⲇⲓⲁ̀ⲃⲟⲗⲟⲥ
ϥⲉⲣ ⲛⲟⲃⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ⳾ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡ ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲃⲉⲗ ⲛⲓ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̈ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲇⲓⲁ̀ⲃⲟ-
ⲗⲟⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⳾ [9] ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ⲁⲩⲙⲁⲥϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲙ̀ⲡ' ⲁϥⲉⲣ ⲛⲟⲃⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ ϫⲣⲟϫ ⲛ̀ⲧⲁϥ ϣⲟⲡ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ ⲉⲣ ⲛⲟⲃⲓ ϫⲉ ⲉⲧ ⲁⲩⲙⲁⲥϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾ [10] ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲥⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ ϣⲏⲣⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲇⲓⲁ̀ⲃⲟⲗⲟⲥ ⳾ ⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉ 'ⲛ ϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ ⲑⲙⲏⲓ ⲁⲛ ⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲁⲛ
ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ 'ⲛ ϥⲙⲉⲓ ⲙ̀ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲁⲛ ⳾ [11] ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ
ⲡⲓ ⲱϣ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲑⲙⲉϥ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲙⲉⲛⲣⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⳾ [12] ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲛ̀ ⲕⲁⲓⲛ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀
ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲁϥϧⲟⲑⲃⲉϥ ⳾ ϫⲉ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ̈
ⲛⲁⲩϩⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲁ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲇⲉ ϩⲁⲛ ⲇⲓⲕⲉⲟⲛ ⲛⲉ ⳾ [13] ⲙ̀ⲡⲉⲣ
ⲉⲣ ϣⲫⲏⲣⲓ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲓⲥϫⲉ ϥⲙⲟⲥϯ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⳾ [14] ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲫ ⲙⲟⲩ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲡ ⲱⲛϧ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲉⲣ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ ⲛ̀
ⲛⲓ ⲥⲛⲏⲟⲩ ⳾ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ 'ⲛ ϥⲉⲣ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ ⲁⲛ ⲁϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲫ
ⲙⲟⲩ ⳾ [15] ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑ ⲙⲟⲥϯ ⲙ̀ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲟⲩ ϧⲁⲧⲉⲃ-
ⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ϧⲁⲧⲉⲃ-ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲱⲛϧ ⲛ̀ ⲉ̀ⲛⲉϩ ϣⲟⲡ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⳾ [16] ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲁⲛⲥⲟⲩⲉⲛ ϯ
ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ϫⲉ ⲁ̀ ⲫⲏ ⲭⲱ ⲛ̀ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲥⲉⲙ-ⲡ-ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲭⲱ ⲛ̀ ⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⲉ̀ϫⲉⲛ

[8] ⲇⲉ om. pm. — [10] ⲁⲛ ⲛ̀ ⲟⲩ mc. — [13] ϣⲫⲏⲣⲓ ⲇⲉ t. — [14] ⲛ̀ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ mp — [16] ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϫⲉ c.

ⲛⲉⲛⲉ́ⲣⲛⲟⲩ ⳾ [17] ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉ́ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀ ⲡ ⲱⲛϧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲉϥⲉⲣ ⲭⲣⲓⲁ̀
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲁ ϣⲑⲁⲙ ⲛ̀ ⲛⲉϥⲙⲉⲧϣⲁⲛ-ⲑ-ⲙⲁϧⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲁ
ⲣⲟϥ ⲡⲱⲥ ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛⲁ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⳾
[18] ⲛⲁϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲛ ⲙⲉⲓ ϧⲉⲛ ⲡ ⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲫ
ⲗⲁⲥ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲡ ϩⲱⲃ ⲛⲉⲙ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⳾ [19] ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ
ⲧⲉⲛⲛⲁ ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲁⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲧⲉⲛⲛⲁ ⲑⲉⲧ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲙ̀ ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ [20] ϫⲉ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉ ϣⲁⲛ
ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲣ ⲕⲁⲧⲁⲅⲓⲛⲱⲥⲕⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲟⲩ ⲛⲓϣϯ ⲡⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲉ̀ ϩⲟⲧⲉ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾ [21] ⲛⲁⲙⲉⲛ-
ⲣⲁϯ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉ ϣⲧⲉⲙ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲣ ⲕⲁⲧⲁⲅⲓⲛⲱⲥⲕⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ̀ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾
[22] ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉ̀ ⲧⲉⲛⲛⲁ ⲉⲣ ⲉ̀ⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲧⲉⲛⲛⲁ ϭⲓⲧϥ ⲛ̀ ⲧⲟⲧϥ
ϫⲉ ⲧⲉⲛⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ ⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ ⲡ ⲉⲑ ⲣⲁⲛⲁϥ
ⲙ̀ ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ ⳾ [23] ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛ-
ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ ⲫ ⲣⲁⲛ ⲙ̀ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲙⲉⲛⲣⲉ ⲛⲉⲛⲉ́ⲣⲛⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁϥϯ ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ
ⲛⲁⲛ ⳾ [24] ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ ⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ϥϣⲟⲡ ⲛ̀
ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ϩⲱϥ ϥϣⲟⲡ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛⲛⲁ
ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ϥϣⲟⲡ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧ
ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲛⲁⲛ ⳾

IV.

ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ
ⲁ̀ⲣⲓ ⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϫⲉ ⲓⲉ ϩⲁⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲛⲉ ϫⲉ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲙ̀ ⲯⲉⲩⲇⲟⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲡⲓ

17 init. ⲇⲉ om. cp. — 22 ⲧⲉⲛⲛⲁ ⲁ̀ⲣⲉϩ p. — 24 ⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ m. — 1 ⲓⲉ om. mp.

ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⳹ 2 ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛⲛⲁ ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⳹ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲉⲣ ⲟ̀ⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ
ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁϥⲓ̀ ϧⲉⲛ ⲧ ⲥⲁⲣⲝ ⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲡⲉ ⳹ 3 ⲟⲩⲟϩ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ʼⲛ ϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛ̀ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓ
ⲁⲛⲧⲓⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲑⲙⲉϥ ϫⲉ ϥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ϯ ⲛⲟⲩ ϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϩⲏⲇⲏ ⳹ 4 ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲣⲟ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ
ⲟⲩ ⲛⲓϣϯ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ ϩⲟⲧⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ϧⲉⲛ
ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⳹ 5 ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ϩⲁⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⳹
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲥⲉⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⳹ 6 ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲁⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀
ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳹ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϣⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ ⲣⲟⲛ ⳹
ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲙ̀ⲡʼ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀
ⲣⲟⲛ ⳹ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛⲛⲁ ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲑ-
ⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲡⲗⲁⲛⲏ ⳹ 7 ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ
ⲙⲁⲣⲉⲛ ⲙⲉⲛⲣⲉ ⲛⲉⲛⲉ̀ⲣⲛⲟⲩ ϫⲉ ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲧⲉ ⳹ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ⲉⲣ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ ⲉⲧ ⲁⲩⲙⲁⲥϥ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳹ 8 ⲫⲏ
ⲉ̀ⲧⲉ ʼⲛ ϥⲉⲣ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉ ϥⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϫⲉ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲡⲉ ⳹ 9 ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀
ⲡⲉϥⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛ̀ ϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲱⲛϧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ⳹ 10 ⲁ̀ⲣⲉ ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲭ ⲟ̀ⲧⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲁⲛⲙⲉⲛⲣⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲁⲗⲗⲁ
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲁϥⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲉⲩ

2 ϧ" ⲫ" ⲉ̀ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲉⲛ m, ϧ" ⲫ" ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥ" c. — 6 ⲫ ⲛⲟⲩϯ pro ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ c. — 7 ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ p. — 9 ⲛ̀ϫⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ om. p.

ⲥⲱϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⳾ 11 ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲓⲥϫⲉ ⲁ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲙⲉⲛ-
ⲣⲓⲧⲉⲛ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲥⲉⲙ-ⲡ-ϣⲁ ϩⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲙⲉⲛⲣⲉ ⲛⲉⲛ-
ⲉ̀ⲣⲛⲟⲩ ⳾ 12 ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ⲡⲉ ϩⲗⲓ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⳾ ⲉ̀ ϣⲱⲡ
ⲁⲛ ϣⲁⲛ ⲙⲉⲛⲣⲉ ⲛⲉⲛⲉ̀ⲣⲛⲟⲩ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϣⲟⲡ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲧⲉϥⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ϫⲏⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲉⲛ ⳾ 13 ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛⲛⲁ
ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲧⲉⲛϣⲟⲡ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ϩⲱϥ ϥϣⲟⲡ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲉⲛ
ϫⲉ ⲁϥϯ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⳾ 14 ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲛ
ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲉⲣ ⲙⲉⲑⲣⲉ ϫⲉ ⲁ̀ ⲫ ⲓⲱⲧ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ ⲡⲉϥ-
ϣⲏⲣⲓ ⲉⲩ ⲟⲩϫⲁⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⳾ 15 ⲫⲏ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲉⲣ ⲟ̀ⲙⲟ-
ⲗⲟⲅⲓⲛ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϣⲟⲡ
ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ϩⲱϥ ϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾ 16 ⲟⲩⲟϩ
ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲁⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲛⲁϩϯ ⲉ̀ ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲉⲛ ⳾ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧ
ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲁϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ϣⲟⲡ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⳾ 17 ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ϫⲏⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ⲛⲉⲙⲁⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ̀ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲉϥϣⲟⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏ ⲡⲁⲓ
ⲣⲏϯ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⳾ 18 ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲟϯ
ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲁⲗⲗⲁ ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲉⲧ ϫⲏⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϣⲁⲥϩⲓ
ϯ ϩⲟϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ϩⲟϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⳾
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲉⲣ ϩⲟϯ ϥϫⲏⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⳾ 19 ⲁ̀ⲛⲟⲛ
ⲧⲉⲛⲙⲉⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲁϥⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲉⲛ ⲛ̀ ϣⲟⲣⲡ ⳾ 20 ⲉ̀
ϣⲱⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ϫⲟⲥ ϫⲉ ϯⲙⲉⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲙⲟⲥϯ
ⲙ̀ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲟⲩ ⲥⲁ ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲡⲉ ⳾ ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉ ʼⲛ ϥⲙⲉⲓ ⲙ̀

11 ⲛⲁⲛ ϩⲱⲛ c. — 13 ⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ m. — 16 init. ⲟⲩⲟϩ om. pc. — 17 ⲁ̀ⲅ" ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϫⲱⲕ p, praeter c omnes ϫⲱⲕ. — 19 apud p: ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲁⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛ̀ ϣⲟⲣⲡ ⲁϥⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲉⲛ. — 20 ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲇⲉ tc, ⲙⲉⲑⲛ" ⲡⲉ ⳾ ⲓⲥϫⲉ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲉϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ϥⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲡⲱⲥ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ⲧⲉ ϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ ⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ ⳾ p.

ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ϥⲛⲁⲩ ⲉ̀
ⲣⲟϥ ⲡⲱⲥ ϥⲛⲁ ϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲙ̀ ⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ ∻ 21 ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁⲓ
ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ ⲧⲟⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ϩⲓⲛⲁ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲉⲣ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ
ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲉϥ-ⲛⲉ-ⲥⲟⲛ ∻

V.

ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑ ⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲟⲩ ⲙⲓⲥⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑ
ⲙⲉⲓ ⲙ̀ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲙⲓⲥⲓ ϥⲙⲉⲓ ⲟⲛ ⲙ̀ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲙⲁⲥϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ∻ 2 ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛⲛⲁ ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲉⲣ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ ⲛ̀
ⲛⲓ ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁⲛ ϣⲁⲛ ⲙⲉⲛⲣⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ ⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ∻ 3 ⲑⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ ⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥ-
ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲥⲉϩⲟⲣϣ ⲁⲛ ∻ 4 ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ⲁⲩⲙⲁⲥϥ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϣⲁϥϭⲣⲟ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ
ⲡⲓ ϭⲣⲟ ⲉⲧ ⲁϥϭⲣⲟ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲡⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲡⲉ ∻ 5 ⲛⲓⲙ ⲇⲉ
ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ϭⲣⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉ̀ ⲃⲏⲗ ⲉ̀ ⲫⲏ ⲉⲑ ⲛⲁϩϯ
ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ∻ 6 ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲓ̀
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲥⲛⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ
ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲥⲛⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
ⲡ' ⲉⲧ ⲉⲣ ⲙⲉⲑⲣⲉ ϫⲉ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲡⲉ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ∻ 8 ϫⲉ
ⲟⲩⲛⲓ ⲅ̅ ⲛⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲉⲣ ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲙⲱⲟⲩ

21 p: ⲟⲩⲟϩ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯ ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧ ⲁⲛϭⲓⲧⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ϫⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲫⲏ ⲉⲑ ⲙⲉⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲉϥ-ⲕⲉ-ⲥⲟⲛ. — 2 ⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ cp, ⲛ̀ⲧⲉⲛⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ ⲛⲉϥⲉⲛⲧ" p. — 3 ⲅⲁⲣ om. pc. — 4 ⲕⲟⲥⲙ" ⲡⲓ ϭⲣⲟ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲁϥϭⲣⲟ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲕ" ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲡⲉⲛⲛ" ⲡⲉ p. — 5 ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡ ϣ' p. — 6 ⲛⲉⲙ post ⲁⲗⲗⲁ om. p. — 8 fin. ⲡⲓ ex c.

ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲥⲛⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓ ⲅ̄ ⲥⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⳾ 9 ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲛϭⲓ
ⲛ̀ ϯ ⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲣⲱⲙⲓ ϯ ⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲟⲩ ⲛⲓϣϯ ⲧⲉ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ϫⲉ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ϫⲉ ⲁϥⲉⲣ ⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⳾ 10 ⲫⲏ ⲉⲑ ⲛⲁϩϯ
ⲉ̀ ⲡ ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϥϣⲟⲡ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ϯ ⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ʼⲛ ϥⲛⲁϩϯ ⲉ̀ ⲡ ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲁⲛ
ⲁϥⲁⲓϥ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ϥⲛⲁϩϯ ⲉ̀ ϯ ⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ
ⲑⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲉⲣ ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϧⲁ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⳾
11 ⲟⲩⲟϩ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ϫⲉ ⲁϥϯ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲱⲛϧ
ⲛ̀ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓ ⲱⲛϧ ⲁϥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⳾
12 ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡ ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ ⲧⲟⲧϥ ⲡ ⲱⲛϧ ⲛ̀ ⲧⲟⲧϥ ⳾ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡ
ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ ⲧⲟⲧϥ ⲁⲛ ⲡ ⲱⲛϧ ⲛ̀ ⲧⲟⲧϥ ⲁⲛ ⳾ 13 ⲛⲁⲓ
ⲁⲓⲥϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲧⲉⲛ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲱⲛϧ ⲛ̀ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ ⲫ ⲣⲁⲛ ⲙ̀ ⲡⲓ
ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾ 14 ⲟⲩⲟϩ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯ ⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ̀ ⲉ̀ⲧⲉ
ʼⲛⲧⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ϩⲁ ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉ̀ ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣ ⲉ̀ⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ϣⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ ⲣⲟⲛ ⳾ 15 ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ ϣⲱⲡ
ⲁⲛ ϣⲁⲛ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ ⲣⲟⲛ ⲙ̀ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲉⲛⲛⲁ ⲉⲣ ⲉ̀ⲧⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲛ̀ ⲛⲉⲛⲉ̀ⲧⲏⲙⲁ ⲛⲏ ⲉⲧ
ⲉⲛⲛⲁ ⲉⲣ ⲉ̀ⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲧⲟⲧϥ ⳾ 16 ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁⲩ
ⲙ̀ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲉϥⲉⲣ ⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ ⲫ ⲙⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲙⲁ ⲣⲉϥ
ⲉⲣ ⲉ̀ⲧⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩ ⲉ̀ ϯ ⲛⲁϥ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲱⲛϧ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲉⲣ ⲛⲟⲃⲓ ⲙ̀
ⲫⲁ ⲫ ⲙⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⳾ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲟⲃⲓ ⲉϥϭⲓ ⲉ̀ ⲫ ⲙⲟⲩ ⲛ̀ʼ ⲁⲓ-
ϫⲉⲣⲉ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ʼⲙⲙⲁⲩ ⲁⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲱⲃϩ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⳾ 17 ϭⲓ
ⲛ̀ ϫⲟⲛⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲟⲃⲓ ⲉϥϭⲓ ⲉ̀ ⲫ
ⲙⲟⲩ ⲁⲛ ⳾ 18 ⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ⲁⲩⲙⲁⲥϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ

12 ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ om. cp. sed habet p*. — 15 ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ p. — 16 init. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ ϣⲱⲡ c.

ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ⲡ' ⲁϥⲉⲣ ⲛⲟⲃⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓ ⲙⲓⲥⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ϣⲁϥⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡ' ⲁ̀ⲣⲉ ⲡⲓ ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ϭⲓ
ⲛⲉⲙⲁϥ ⳾ [19] ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲁⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲁϥⲭⲏ ϧⲁ ⲡⲓ ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⳾
[20] ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ϫⲉ ⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥϯ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲉ̀ⲙⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲓ ⲁ̀ⲗⲏⲑⲓⲛⲟⲥ ⲛ̀
ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓ ⲁ̀ⲗⲏⲑⲓⲛⲟⲥ ⲛ̀ ⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲱⲛϧ ⲛ̀ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⳾
[21] ⲛⲁϣⲏⲣⲓ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲓ ⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ⳾

[19] ⲧⲉⲛⲥ" ⲇⲉ ϫⲉ ct. — [20] ⲇⲉ om. c, ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲉⲛ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲱⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓ ⲱⲛϧ ⲁϥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓ ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ ⲧⲁ ⲫ ⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲱⲛϧ ⲛ̀ ⲉ̀ⲛⲉϩ p.

Epistula Johannis secunda.

ⲡⲓ ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ ϯ ⲥⲱⲧⲡ ⲕⲩⲣⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥϣⲏⲣⲓ
ⲛⲏ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉ̀ ϯⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ. ⲉⲧ ⲁⲩⲥⲟⲩⲉⲛ ϯ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ [2] ⲉⲑⲃⲉ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥ
ⲉ̀ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⳾ [3] ⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲫ ⲛⲁⲓ ⲧ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ
ⲉⲩ ⲉ̀ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲫ ⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡ ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ ⲫ
ⲓⲱⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⳾ [4] ⲁⲓⲣⲁϣⲓ ⲉ̀ ⲙⲁ
ϣⲱ ϫⲉ ⲁⲓϫⲓⲙⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉϣⲏⲣⲓ ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁⲛϭⲓ ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲫ ⲓⲱⲧ ⳾
[5] ⲟⲩⲟϩ ϯ ⲛⲟⲩ ϯϯ ϩⲟ ⲉ̀ ⲣⲟ ⲕⲩⲣⲓⲁ̀ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ϫⲉ ⲟⲩ ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ
ⲙ̀ ⲃⲉⲣⲓ ⲁⲛ ⲉ̀ ϯⲥϧⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲑⲏ ⲉ̀ ⲛⲁⲥ ⲛ̀ ⲧⲟⲧⲉⲛ
ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ ⲛ̀ ⲛⲉⲛⲉ̀ⲣⲛⲟⲩ ⳾ [6] ⲟⲩⲟϩ
ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⳾
ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯ ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ϩⲓⲛⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲥ ⳾ [7] ϫⲉ ⲟⲩ ⲙⲏϣ
ⲙ̀ ⲡⲗⲁⲛⲟⲥ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ’ⲛ ⲥⲉⲉⲣ ⲟ̀ⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ
ⲁⲛ ⲛ̀ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥⲓ̀ ϧⲉⲛ ⲧ ⲥⲁⲣⲝ ⳾ [8] ⲫⲁⲓ ⲡⲉ
ⲡⲓ ⲡⲗⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲁⲛⲧⲓⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾ ⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲉ̀ ⲣⲱ-
ⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ ϣⲧⲉⲙ ⲧⲁⲕⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲉ̀
ⲣⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲃⲉⲭⲉ ⲉϥ ϫⲏⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⳾ [9] ⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲙⲟϣⲓ ⲉⲧ ϩⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥ ϣⲧⲉⲙ ⲟ̀ϩⲓ ϧⲉⲛ ϯ ⲥⲃⲱ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩ ⲁⲑⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⳾ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲟ̀ϩⲓ ϧⲉⲛ ϯ

[3] ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ p. — ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ m. — [7] ⲁⲛ ϫⲉ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡ ⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅ ⲁϥⲓ. cpm.

cⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲫⲁⲓ ⲫ ⲓⲱⲧ ⲛ̀ ⲧⲟⲧϥ ⲛⲉⲙ ⲡ ϣⲏⲣⲓ ⳾
10 ⲫⲏ ⲉⲑ ⲛⲏⲟⲩ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ϥⲓⲛⲓ ⲁⲛ ⲛ̀ ⲧⲁⲓ ⲥⲃⲱ
ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲟⲗϥ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲛⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲭⲉⲣⲉ ⳾
11 ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲑ ⲛⲁ ϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲭⲉⲣⲉ ϥⲟⲓ ⲛ̀ ϣⲫⲏⲣ ⲉ̀
ⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉⲧ ϩⲱⲟⲩ ⳾ 12 ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛ ⲧ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲉ̀ ⲥϧⲏⲧⲟⲩ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ϫⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲙⲉⲗⲁ ⳾
ⲧ ⲉⲣ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲛ̀ ⲣⲟ ⲟⲩⲃⲉ ⲣⲟ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲁϣⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲉϥ ϫⲏⲕ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⳾ 13 ⲥⲉϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ ⲣⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲥⲱⲛⲓ ⲑⲏ
ⲉⲧ ⲥⲱⲧⲡ ⳾

11 ⲅⲁⲣ om. c. — 12 ⲙⲏϣ ⲙⲉⲛ m, ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ tm.

Epistula Johannis tertia.

ⲡⲓ ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ ⲅⲁⲓⲟⲥ ⲡⲓ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏⲧⲟⲥ ⲫⲏ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲉ̀ ϯⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⳾ [2] ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ϯⲧⲱⲃϩ
ⲉⲑⲃⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ ⲑⲣⲉ ⲡⲉⲕⲙⲱⲓⲧ ⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕ-
ⲟⲩϫⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛ ⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ
ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⳾ [3] ⲁⲓⲣⲁϣⲓ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲙⲁ ϣⲱ ⲉⲧ ⲁⲩⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ
ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧ ⲁⲩⲉⲣ ⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁ ⲧⲉⲕⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ
ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲉⲧ ⲉⲕⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⳾ [4] ⲙ̀ⲙⲟⲛϯ
ϩⲙⲟⲧ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ ⲛⲓϣϯ ⲉ̀ ⲫⲁⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ
ⲛⲁϣⲏⲣⲓ ϫⲉ ⲥⲉⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⳾ [5] ⲡⲓ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏⲧⲟⲥ
ⲟⲩ ϩⲱⲃ ⲙ̀ ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧ ⲉⲕⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲕⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ
ⲛⲓ ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ϣⲉⲙⲙⲱⲟⲩ [6] ⲛⲁⲓ ⲉⲧ ⲁⲩⲉⲣ
ⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁ ⲧⲉⲕⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲙ̀ ⲡ ⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛⲁⲓ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲭⲛⲁ ⲁⲓⲥ ⲉⲕⲛⲁ ⲧⲫⲱⲟⲩ ⲉⲩⲙ̀-ⲡ-ϣⲁ ⲙ̀ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⳾ [7] ⲉⲧ ⲁⲩⲓ̀ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓ ⲣⲁⲛ ⲛ̀ ⲥⲉϭⲓ ϩⲗⲓ
ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲛⲓ ⲉⲑⲛⲓⲕⲟⲥ ⳾ [8] ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲟⲩⲛ ⲥϣⲉ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ ϣⲉⲡ ⲛⲁⲓ
ⲟⲩⲟⲛ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲉ̀ ⲣⲟⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣ ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ ⲉⲣ ϩⲱⲃ
ⲉ̀ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⳾ [9] ⲁⲕⲥϧⲁⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲱⲃ ⲛ̀ ϯ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲁⲗⲗⲁ
ⲇⲓⲟ̀ⲧⲣⲉⲫⲏⲥ ⲡⲓ ⲙⲁⲓ-ⲉⲣ-ϩⲟⲩⲓⲧ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ϥϣⲱⲡ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲁⲛ ⳾ [10] ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲓ ϣⲁⲛ ⲓ̀ ϯⲛⲁ ⲑⲣⲉϥ ⲉⲣ ⲫ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀
ⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉⲧ ⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲉⲣ ⲫⲗⲩⲁ̀ⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϧⲉⲛ
ϩⲁⲛ ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ϥⲕⲏⲛ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲇⲉ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ϥϣⲱⲡ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲟⲩⲱϣ

[2] ⲑⲣⲉ ⲡⲉⲕⲙⲱⲓⲧ pc. — [3] ⲅⲁⲣ om. ct. — [4] ⲉ̀ ⲛⲁⲓ ϩⲓⲛⲁ p. — [6] ⲁⲓⲥ ⲉⲕⲧⲫⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ t.

ⲉ̀ ϣⲟⲡⲟⲩ ϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲥⲓϯ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ϯ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⳹ [11] ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲕ ⲉ̀ ⲡⲓ
ⲡ-ⲉⲧ-ϩⲱⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲡ-ⲉⲑ-ⲛⲁⲛⲉϥ ⳹ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ
ⲡ-ⲉⲑ-ⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⳹ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲓ̀ⲣⲓ
ⲙ̀ ⲡⲓ ⲡ-ⲉⲧ-ϩⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉ ϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳹ [12] ⲁⲩⲉⲣ ⲙⲉⲑⲣⲉ
ⲉ̀ ⲇⲏⲙⲏⲧⲣⲓⲟⲥ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲧⲉⲛⲉⲣ ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩ
ⲑⲙⲏⲓ ⲧⲉ ⳹ [13] ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛϯ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲉ̀ ⲥϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲡⲉ
ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ ϯⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉ̀ ⲥϧⲁⲓ ⲛⲁⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲗⲁ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲕⲁϣ ⳹ [14] ϯⲉⲣ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲇⲉ ⲥⲁ ⲧⲟⲧ ⲉ̀ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲣⲟⲕ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲉ̀ⲣⲛⲟⲩ ⲛ̀ ⲣⲟ ⲟⲩⲃⲉ ⲣⲟ ⳹ ⲧ
ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲁⲕ ⳹ [15] ⲥⲉϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ ⲣⲟⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ ϣⲫⲏⲣ ⳹ ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀
ⲛⲓ ϣⲫⲏⲣ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩⲣⲁⲛ ⳹

[12] ⲟⲩ ⲙⲏⲓ t. — [13] init. ⲉ̀ pro ⲛⲉ ct.

Epistula Iudae.

ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲫ ⲃⲱⲕ ⲛ̀ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡ ⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲛ̀
ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲫ ⲓⲱⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲏ ⲉⲧ
ⲑⲁϩⲉⲙ ⳾ 2 ⲫ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲧ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲟⲩ-
ⲁ̀ϣⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⳾ 3 ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ ϯⲣⲁ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲩ ⲥⲟⲡ ⲁⲥⲉⲣ
ⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲏ ⲉ̀ ⲣⲟⲓ ⲉ̀ ⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲓϯ ⲛⲟⲙϯ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ
ⲁ̀ⲅⲱⲛⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲛⲁϩϯ ⲉⲧ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲟ̀ⲡ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲁ ⲛⲓ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⳾ 4 ⲁⲩⲥⲁϧⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛ ⲣⲱⲙⲓ
ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲣⲟⲛ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲉⲣ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ ⲥϧⲁⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ ⲉ̀ ⲡⲁⲓ
ϩⲁⲡ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ ⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉⲩϣⲓⲃϯ ⲙ̀ ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ
ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉⲩ ⲥⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲫ ⲛⲏⲃ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ
ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲩϫⲱⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⳾ 5 ϯⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉ̀
ⲑⲣⲉⲧⲉⲛ ⲉⲣ ⲫ ⲙⲉⲩⲓ̀ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϫⲉ
ⲟⲩ ⲥⲟⲡ ⲁ̀ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲙ̀ ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ ⲕⲁϩⲓ
ⲛ̀ ⲭⲏⲙⲓ ⲫ ⲙⲁϩ ⲥⲟⲡ ⲇⲉ ⲃ̅ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡ' ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲁϥⲧⲁ-
ⲕⲱⲟⲩ ⳾ 6 ϩⲁⲛ ⲕⲉ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡ' ⲟⲩⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ ⲧⲟⲩⲁⲣⲭⲏ
ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ ⲁⲩⲭⲱ ⲙ̀ ⲡⲟⲩⲙⲁ 'ⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ⲥⲱⲟⲩ ⲁϥⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀
ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ϧⲁ ⲡ ⲭⲁⲕⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲥⲛⲁⲩϩ ⲛ̀ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲉ̀ ⲡⲓ
ϩⲁⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⳾ 7 ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲥⲟⲇⲟⲙⲁ
ⲛⲉⲙ ⲅⲟⲙⲟⲣⲣⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲕⲉ ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧ ⲕⲱϯ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲉⲧ
ⲁⲩⲉⲣ ⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲓⲛ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲥⲁ
ⲫ ⲁ̀ϩⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲕⲉ ⲥⲁⲣⲝ ⲥⲉⲭⲏ ⲉⲩ ⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲭⲣⲱⲙ
ⲛ̀ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲉⲩⲛⲁ ϭⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲁⲡ ⳾ 8 ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⲕⲉ

4 ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ om. p. — 5 ⲇⲉ init. om. tp. — 6 ⲕⲉ om. p, ⲇⲉ om. t.

ⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲥⲉⲥⲱϥ ⲙⲉⲛ ⲛ̀ ⲧⲟⲩⲥⲁⲣⲝ ϧⲉⲛ ⲡ ⲫⲱⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ
ⲣⲁⲥⲟⲩⲓ̀ ϯ ⲙⲉⲧϭⲟⲉⲓⲥ ⲇⲉ ⲥⲉϣⲱϣ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲓ ⲱ̀ⲟⲩ ⲇⲉ ⲥⲉϫⲉ
ⲟⲩⲁ̀ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ∻ 9 ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ ⲇⲉ ⲡⲓ ⲁⲣⲭⲏⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉϥϫⲱ
ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲓ ⲇⲓⲁ̀ⲃⲟⲗⲟⲥ ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡ ⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ
ⲙ̀ⲡⲉ ϥⲉⲣ ⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲉ̀ ⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲁⲡ ⲛ̀ ϫⲉ ⲟⲩⲁ̀ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱϥ
ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲉⲣ ⲉ̀ⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲁⲕ ∻
10 ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲏ ⲙⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ̓ⲛ ⲥⲉⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲥⲉϫⲉ ⲟⲩⲁ̀ ⲛ̀
ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲫⲩⲥⲓⲕⲱⲥ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ
ⲛ̀ ⲛⲓ ⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ ⲁⲧⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲥⲉ ⲧⲁⲕⲏⲟⲩⲧ ∻
11 ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ϩⲓ ⲫ ⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ ⲕⲁⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲫⲱⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧ ⲥⲟⲣⲙⲉⲥ ⲙ̀ ⲫ ⲃⲉⲭⲉ ⲙ̀ ⲃⲁⲗⲁⲁⲙ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁⲕⲟ ϧⲉⲛ ϯ ⲁⲛⲧⲓⲗⲟⲅⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲟⲣⲉ ∻ 12 ⲛⲁⲓ ⲛⲉ
ⲛⲏ ⲉⲧ ⲟⲓ ⲛ̀ ⲁϭⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲉⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲉⲩⲟⲓ ⲙ̀ ⲙⲁ ̓ⲛ ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲁⲧ-
ϩⲟϯ ϩⲁⲛ ϭⲏⲡⲓ ⲛ̀ ⲁⲑⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡ ⲑⲏⲟⲩ ϭⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϩⲁⲛ ϣϣⲏⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲑⲓⲛⲟⲡⲟⲣⲟⲛ ⲛⲉ ⲛ̀
ⲁⲧⲟⲩⲧⲁϩ ⲉ̀ ⲁⲩⲙⲟⲩ ⲛ̀ ⲥⲟⲡ ⲃ̅ ⲉ̀ ⲁⲩϥⲟϫⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲧⲟⲩⲛⲟⲩⲛⲓ
13 ϩⲁⲛ ϩⲱⲓ̀ⲙⲓ ⲛ̀ ⲁⲅⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲓⲟⲙ ⲛⲉ ⲉⲩϩⲓ ⲥⲫⲏⲓ̀ϯ ⲛ̀
ⲛⲟⲩϣⲓⲡⲓ ϩⲁⲛ ⲥⲓⲟⲩ ⲉⲩⲥⲟⲣⲉⲙ ⲛⲉ ⲉⲩⲁ̀ⲣⲉϩ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ ⲡ ⲭⲁⲕⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ ⲭⲉⲙⲥ ⲛ̀ ⲉ̀ⲛⲉϩ ∻ 14 ⲁϥⲉⲣ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ϧⲁ
ⲛⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ⲙⲁϩ ⲍ̅ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲁ̀ⲇⲁⲙ ⲉ̀ⲛⲱⲭ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲓⲥ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲁϥⲓ̀ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲑⲃⲁ ⲉⲩⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲁϥ 15 ⲉ̀ ⲑⲣⲉϥ
ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲁⲡ ϧⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ ⲥⲟϩⲓ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ ⲙⲉⲧⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ
ⲉⲧ ⲁⲩⲉⲣ ⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑ

11 ⲕⲟⲣⲉ ϩⲁⲛ ⲣⲉϥⲭⲣⲉⲙⲣⲉⲙ ⲛ̀ ⲣⲉϥϩⲓ-ⲁ̀ⲣⲓⲕⲓ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ p. — 12 ⲡⲑⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲣ" p, ⲡⲑϭⲓⲛⲟⲡ" m. — ⲃ̅ ⲁⲩⲱ̀ϫⲟⲩ ⲛⲉⲙ p. — 14 ⲑⲃⲁ ⲛ̀ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲩⲟⲩⲁⲃ tp. — 15 ⲉϥ ⲉ̀ ⲓ̀ⲣⲓ c, ⲉϥⲓ̀ⲣⲓ tm.

ⲛⲁϣⲧ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲁ ⲣⲟϥ ⲉ̀ ϩⲁⲛ ⲣⲉϥ-ⲉⲣ-ⲛⲟⲃⲓ
ⲛⲉ ⲛ̀ ⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⳾ [16] ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛ̀ ⲣⲉϥⲭⲣⲉⲙⲣⲉⲙ ⲛ̀ ⲣⲉϥ-ϥⲓ-ⲁ̀ⲣⲓⲕⲓ
ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲣⲱⲟⲩ ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲙⲉⲧϩⲟⲩⲟ̀ ⲉⲩ ⲉⲣ ϣⲫⲏⲣⲓ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ϩⲟ ⲉⲑⲃⲉ ϩⲏⲟⲩ ⳾ [17] ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ⲇⲉ ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲁ̀ⲣⲓ ⲫ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲉⲧ ⲁⲩϫⲟⲧⲟⲩ
ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓ ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ [18] ϫⲉ
ⲉ̀ ⲡ ϧⲁⲉ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲥⲛⲟⲩ ⲉⲩ ⲉ̀ ⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛ ⲣⲉϥ-ⲉⲣ-ϩⲁⲗ ⲉⲩ-
ⲙⲟϣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⳾ [19] ⲛⲁⲓ
ⲛⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲫⲱⲣϫ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ ⲯⲩⲭⲓⲕⲟⲥ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ⳾ [20] ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲕⲉⲧ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑ
ⲟⲩⲁⲃ ⳾ [21] ⲙⲁ ⲣⲉⲛ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ ⲣⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲁ ⲧ ϩⲏ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲩ ⲱⲛϧ ⲛ̀ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⳾ [22] ⲟⲩⲟϩ
ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟϩⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲩⲉⲣ ⲇⲓⲁ̀ⲕⲣⲓⲛⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⳾ [23] ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲟϩⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲭⲣⲱⲙ ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲓ ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ϩⲟϯ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲥϯ ⲛ̀ ϯ ⲕⲉ ϣⲑⲏⲛ ⲉⲧ ⲟⲓ ⲛ̀ ⲁϭⲛⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ϯ ⲥⲁⲣⲝ ⳾ [24] ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀
ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ⲁⲧⲥⲗⲁϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ ⲧⲁϩⲟⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀
ⲡ ⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ ⲡⲉϥⲱ̀ⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲧⲁϭⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲑⲉⲗⲏⲗ

[16] ⲛⲉ ⲛⲓ ct, ⲛⲉ ⲛⲏ m. ⲣⲉϥϩⲓ-ⲁ̀ⲣⲓⲕⲓ p, ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲣⲱⲟⲩ m, ⲙⲉⲧϩ" ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ ϣⲫⲏⲣ ⲉ̀ ϩ" tp. — [18] ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ ϧⲁⲉ̀ p, ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ tm, ⲕ" ⲛ" ⲙ̀ ⲙⲉⲧⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ p. — [21] ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ . . . ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϫⲱϣⲧ p. — [22] init. ⲟⲩⲟϩ om. tcp. — [23] ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲭⲣⲱⲙ t, ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ m pro "ⲛⲁⲓ ⲛⲱⲟⲩ, ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ex p, ϧⲉⲛ pro ϩⲓⲧⲉⲛ t, ⲁϭ" ⲛ̀ⲧⲉ ϯ cm. — [24] ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲉϥ ⲉ̀ ⲧⲁϩⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲑⲉⲗⲏⲗ p.

25 ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲓ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲡⲓ ⲱ̀ⲟⲩ ⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ϯ ⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ
ⲡⲓ ⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲉⲣ-ϣⲓϣⲓ ϧⲁϫⲉⲛ ⲡⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲉⲙ
ϯ ⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⳼

25 ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡ ⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅ c, ϧⲁϫⲉⲛ ⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ t, ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ ct. apud p versus scribitur: ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲫⲏ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲡⲓ ⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲁϥ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲛⲉⲙ ϯ ⲭⲁⲣⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ϯ ⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ϧⲁϫⲉⲛ etc. sed ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ om.

Epistula ad Romanos.

I.

ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲫ ⲃⲱⲕ ⲛ̀ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡ ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲉⲧ ⲑⲁϩⲉⲙ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲑⲁϣϥ ⲉ̀ ⲡⲓ ϩⲓ-ϣⲉⲛ-ⲛⲟⲩϥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ [2] ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲉⲣ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ ⲱϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ ⲛⲉϥⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ [3] ⲉⲑⲃⲉ
ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ϫⲣⲟϫ ⲛ̀ ⲇⲁⲩⲓⲇ
ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ [4] ⲡ ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉⲧ ⲑⲏϣ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϫⲟⲙ
ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ ⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ ⲛⲓ
ⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ [5] ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁⲛϭⲓ ⲛ̀
ⲟⲩ ϩⲙⲟⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲩ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲡⲉϥⲣⲁⲛ [6] ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧ
ⲑⲁϩⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ [7] ⲛ̀ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ϣⲟⲡ
ϧⲉⲛ ⲣⲱⲙⲏ ⲛⲓ ⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉⲧ ⲑⲁϩⲉⲙ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ
ⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲧ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ [8] ⲛ̀ ϣⲟⲣⲡ
ⲙⲉⲛ ϯϣⲉⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ
ⲥⲉϩⲓ ⲱⲓϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⳾ [9] ⲡⲁⲙⲉⲑⲣⲉ ⲅⲁⲣ
ⲡⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲫⲏ ⲉ̀ ϯϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϧⲉⲛ
ⲡⲓ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ϩⲱⲥ ⲛ̀ ϯⲭⲱ ⲛ̀ ⲧⲟⲧ ⲁⲛ
ⲉⲓⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ ⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ̀ [10] ⲛ̀ ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ
ⲉⲓⲧⲱⲃϩ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲙⲱⲓⲧ ⲥⲟⲃϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲟⲩⲱϣ

[9] ⲧⲟⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲉ̀ ⲓ̀ⲣⲓ c.

ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲓ̀ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⳾ [11] ϯⲟⲩⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲛⲁⲩ ⲉ̀
ⲣⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲙⲟⲧ ⲙ̀ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲉ̀ ⲡ
ϫⲓ ̓ⲛ ⲧⲁϫⲣⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ [12] ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ ⲉⲣ ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ ⲧⲁϫⲣⲟ
ⲛ̀ ϩⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓ ⲛⲁϩϯ ⲫⲏ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ⲛ̀
ϧⲏⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲫⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲫⲱⲓ ϩⲱ ⳾ [13] ϯⲟⲩⲉϣ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲧⲉ̀ⲙⲓ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲓⲥ ⲟⲩ
ⲙⲏϣ ⲛ̀ ⲥⲟⲡ ϯⲥⲟⲃϯ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀ ⲓ̀ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁϩⲛⲟ
ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϣⲁ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ϯ ⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϭⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲟⲩⲧⲁϩ
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲙ̀ ⲡ ⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲕⲉ
ⲉⲑⲛⲟⲥ ⳾ [14] ⲛⲓ ⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲛⲓ ⲥⲁⲃⲉⲩ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓ ⲁⲧϩⲏⲧ ⲟⲩⲟⲛ ⲉ̀ ⲣⲟⲓ ⳾ [15] ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲡⲉ ⲡⲁⲣⲱⲟⲩⲧϥ ⲉⲧ
ϣⲟⲡ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀ ϩⲓ ϣⲉⲛ ⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧ
ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲙⲏ ⳾ [16] ϯϣⲓⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ
ⲟⲩ ϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⲉⲩ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲑ ⲛⲁϩϯ ⲡⲓ ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛ̀ ϣⲟⲣⲡ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⳾ [17] ⲟⲩ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡ̓ ⲉⲑ ⲛⲁ ϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲛⲁϩϯ ⲉⲩ ⲛⲁϩϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ
ϫⲉ ⲡⲓ ⲑⲙⲏⲓ ϥⲛⲁ ⲱⲛϧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲁϩϯ ⳾ [18] ⲡⲓ ϫⲱⲛⲧ
ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϥⲛⲁ ϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧ ⲫⲉ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲙⲉⲧⲁ̀ⲥⲉⲃⲉⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲑ ⲙⲉⲧϭⲓ ⲛ̀ ϫⲟⲛⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϧⲉⲛ ϯ ⲙⲉⲧⲣⲉϥϭⲓ ⲛ̀
ϫⲟⲛⲥ [19] ϫⲉ ⲡⲓ ⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ
ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ⳾ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⳾ [20] ⲛⲓ
ⲁⲑⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ ⲥⲱⲛⲧ ⲙ̀ ⲡⲓ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲉⲩⲛⲁϯ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁⲩ
ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥϫⲟⲙ ⲛ̀ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲧⲉ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲉⲑⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲡ
ϫⲓ ̓ⲛⲧⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ⲁⲧⲉⲣ-ⲟⲩⲱ̀ ⳾ [21] ϫⲉ ⲉⲧ ⲁⲩⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫ

[12] ⲧ" ⲛ̀ ϧⲏⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ct. — [20] ⲧⲟⲩϣ" ⲛ̀ ⲁⲧⲗⲱⲓϫⲓ ⲛ̀ ⲁⲧⲉⲣ-ⲟ" t.

ⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ⲡ' ⲟⲩϯ ⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲁϥ ϩⲱⲥ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡ' ⲟⲩϣⲉⲡ
ϩⲙⲟⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲉⲣ ⲉ̀ϥⲗⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲉⲣ ⲭⲁⲕⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲁⲧⲕⲁϯ ⲛ̀ ϩⲏⲧ [22] ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ϩⲁⲛ ⲥⲁⲃⲉⲩ ⲛⲉ ⲁⲩⲉⲣ ⲥⲟϫ [23] ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲉⲃⲓⲉ̀ ⲡⲓ ⲱ̀ⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡ' ⲁϥⲧⲁⲕⲟ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ϩⲓⲕⲱⲛ
ⲛ̀ ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ ϣⲁϥⲧⲁⲕⲟ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ϩⲁⲗⲁϯ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ⲧⲉⲃ-
ⲛⲱⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ϭⲁⲧϥⲓ ⳾ [24] ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲉ̀ ⲡ
ϭⲱϧⲉⲙ ⲉ̀ ⲡ ϫⲓ 'ⲛ ⲑⲣⲟⲩ ϣⲱϣ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀
ϧⲏⲧⲟⲩ [25] ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲩϣⲉⲃⲓⲉ̀ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ
ϯ ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲥⲱⲛⲧ
ⲡⲁⲣⲁ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲥⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ϣⲁ
ⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⳾ [26] ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀
ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϩⲁⲛ ⲡⲁⲑⲟⲥ ⲛ̀ ϣⲱϣ ⳾ ⲛⲟⲩϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲩϣⲉⲃⲓⲉ̀
ⲧⲟⲩⲫⲩⲥⲓⲕⲏ ⲛ̀ ⲭⲣⲏⲥⲓⲥ ⲉ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲉⲩ ⲡⲁⲣⲁ ⲫⲩⲥⲓⲥ ⳾ [27] ⲡⲁⲓ
ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲛⲓ ⲕⲉ ϩⲱⲟⲩⲧ ⲁⲩⲭⲱ ⲛ̀ ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ ϯ ⲫⲩⲥⲓⲕⲏ ⲛ̀
ⲭⲣⲏⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲁⲩⲣⲱⲕϩ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲛⲟⲩ
ϩⲁⲛ ϩⲱⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ϩⲱⲟⲩⲧ ⲉⲩⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲉ̀ ⲡ ϣⲓⲡⲓ ⲉⲩ ⲉ̀ ϭⲓ
ⲙ̀ ⲡ ϣⲉⲃⲓⲉ̀ ⲃⲉⲭⲉ ⲉⲧ ⲥϣⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲟⲩⲡⲗⲁⲛⲏ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀
ϧⲏⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⳾ [28] ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡ' ⲟⲩⲉⲣ
ⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲉ̀ ⲭⲁ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ ⲧⲟⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲉ̀ⲙⲓ ⲁϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ ⲟⲩ ϩⲏⲧ ⲛ̀ ⲁ̀ⲇⲟⲕⲓⲙⲟⲥ ⲉ̀ ⲑⲣⲟⲩ ⲓ̀ⲣⲓ
ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲥϣⲉ ⲛ̀ ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲁⲛ [29] ⲉⲩⲙⲉϩ ⲛ̀ ⲁ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ
ⲕⲁⲕⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲧϭⲓ ⲛ̀ ϫⲟⲛⲥ ⲉⲩⲙⲉϩ ⲙ̀
ⲫⲑⲟⲛⲟⲥ ϩⲓ ϧⲱⲧⲉⲃ ⲛⲉⲙ ϣϭⲛⲏⲛ ⲛⲉⲙ ⲭⲣⲟϥ ⲛⲉⲙ• ⲙⲉⲩⲓ̀
ⲉϥϩⲱⲟⲩ [30] ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ ⲣⲉϥⲭⲁⲥⲕⲉⲥ ⲛ̀ ⲣⲉϥⲉⲣ-ⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲓⲛ ⲙ̀
ⲙⲁⲥⲧⲉ-ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ ⲣⲉϥϯ-ϣⲱϣ ⲛ̀ ϭⲁⲥⲓ-ϩⲏⲧ ⲛ̀ ⲣⲉϥϩⲓ-ⲡ-ϩⲟ ⲛ̀

[25] ⲁⲩϣⲉⲃⲓⲉ̀ ex bct°, ⲁⲩϣⲓⲃϯ ⲛ̀ ϯ tp. — [29] ⲛ̀ ⲫⲑⲟⲛⲟⲥ pc.

ⲣⲉϥϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲡ-ⲉⲧ-ϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲛⲟⲩⲓⲟϯ [31] ⲛ̀
ⲁⲧⲕⲁϯ ⲛ̀ ⲁⲧϯ-ⲙⲁϯ ⲛ̀ ⲁⲧϣⲉⲛ-ϩⲏⲧ ⲛ̀ ⲁⲑⲛⲁⲓ [32] ⲛⲏ ⲉⲧ
ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϫⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ ⲛⲁⲓ ⲙ̀
ⲡⲁ̀ⲓ̈ ⲣⲏϯ ⲥⲉⲙ̀-ⲡ-ϣⲁ ⲙ̀ ⲫ ⲙⲟⲩ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉ ⲥⲉⲓ̀ⲣⲓ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲉϯ ⲙⲁϯ ⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ✢

II.

ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲭⲛⲁ ϣ ⲉⲣ ⲟⲩⲱ̀ ⲁⲛ ⲱ̀ ⲫ ⲣⲱⲙⲓ ϧⲁ ⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧ ϯ ϩⲁⲡ ✢ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ϩⲁⲡ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉ ⲕϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀
ⲡⲉⲕϣⲫⲏⲣ ⲁⲕϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲙ̀ ⲡ ϩⲁⲡ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲕ ✢ ⲛⲁⲓ
ⲅⲁⲣ ϩⲱⲕ ⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ⲕⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲁ ⲫⲏ ⲉⲧ ϯ ϩⲁⲡ ✢
[2] ⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲡⲓ ϩⲁⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲁϥϣⲟⲡ ⲕⲁⲧⲁ
ⲟⲩ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ ⲛⲁⲓ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ✢
[3] ⲭⲙⲉⲩⲓ̀ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲉ̀ ⲫⲁⲓ ⲱ̀ ⲫ ⲣⲱⲙⲓ ⲫⲏ ⲉⲧ ϯ ϩⲁⲡ ⲉ̀
ⲛⲏ ⲉⲧ ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ ⲛⲁⲓ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲭⲣⲁ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϩⲱⲕ
ⲟⲛ ϫⲉ ⲁⲛ ⲭⲛⲁ ϣ ⲫⲱⲧ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲡⲓ ϩⲁⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ✢ [4] ϣⲁⲛ ⲕⲉⲣ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓⲛ ⲛ̀ ϯ ⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲣⲉϥⲉⲣ-ⲁ̀ⲛⲉⲭⲉⲥⲑⲉ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥ-
ⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ✢ ⲛ̀ ⲕⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ϯ ⲙⲉⲧⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲥⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉⲩ ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ̀ ✢ [5] ⲕⲁⲧⲁ ⲇⲉ
ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲛⲁϣⲧ-ϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲛ̀ ⲁⲧⲟⲩⲉⲙ-ϩⲑⲏϥ ⲕϩⲓ
ϫⲱⲛⲧ ⲛⲁⲕ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ϫⲱⲛⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ
ϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ϩⲁⲡ ⲙ̀ ⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ [6] ⲫⲏ ⲉⲑ
ⲛⲁ ϯ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ [7] ⲛⲏ ⲙⲉⲛ ⲉⲧ
ⲁⲩⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ ⲧⲟⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲱⲃ ⲉ̀ ⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩ ⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩ ⲧⲁⲓⲟ̀ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲕⲱϯ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲟⲩ ⲱⲛϧ

[1] ϫⲉ ⲛⲁⲓ c. — [3] ⲕⲣⲁ cp. — [7] ⲧ″ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ ⲁⲧⲧⲁⲕⲟ c.

ⲛ̀ ⲉ̀ⲛⲉϩ [8] ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϣϭⲛⲏⲛ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀
ⲥⲉϯ ⲙⲁϯ ⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲑⲙⲏⲓ ⲉⲩⲑⲏⲧ ⲇⲉ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ϯ ⲙⲉⲧϭⲓ
ⲛ̀ ϫⲟⲛⲥ ⲟⲩ ϫⲱⲛⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲙ̀ⲃⲟⲛ ⳾ [9] ⲟⲩ ϩⲟϫϩⲉϫ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲓ̀ⲣⲓ
ⲙ̀ ⲡⲓ ⲡ-ⲉⲧ-ϩⲱⲟⲩ ⲡⲓ ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛ̀ ϣⲟⲣⲡ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ
[10] ⲟⲩ ⲱ̀ⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲧⲁⲓⲟ̀ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ ⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲡⲓ ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛ̀ ϣⲟⲣⲡ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓ ⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⳾ [11] ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲙⲉⲧⲣⲉϥϭⲓ ϩⲟ ⲅⲁⲣ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⳾ [12] ⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧ ⲁⲩⲉⲣ ⲛⲟⲃⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲛ
ⲥⲉⲛⲁ ⲧⲁⲕⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲉⲣ ⲛⲟⲃⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲥⲉⲛⲁ ϯ ϩⲁⲡ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⳾ [13] ⲟⲩ ⲅⲁⲣ
ⲛⲓ ⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲛⲓ ⲑⲙⲏⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲧ ⲟⲩⲛⲁ ⲑⲙⲁⲓ-
ⲱ̀ⲟⲩ ⳾ [14] ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲛⲓ ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲟⲩ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲫⲩⲥⲓ ⲥⲉⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ ⲛⲁ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲟⲩ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲥⲉⲟⲓ ⲛ̀ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ [15] ⲛⲁⲓ ⲉⲑ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲙ̀ ⲡ ϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ⲉϥ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉⲣ
ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲟⲩⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉⲣ ⲕⲁⲧⲏ-
ⲅⲟⲣⲓⲛ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲧⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲛⲟⲩ ⲓⲉ ⲉⲩⲉⲣ ⲡ ⲕⲉ
ⲁ̀ⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲥⲑⲉ ⳾ [16] ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛⲁ ϯ ϩⲁⲡ
ⲉ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ϩⲏⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾ [17] ⲓⲥϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲕϯ ⲣⲁⲛ ⲉ̀
ⲣⲟⲕ ϫⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲕⲙⲟⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲕϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ [18] ⲟⲩⲟϩ ⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ ⲡⲉϥ-

[14] ⲛⲉ om. bc. — fin. ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲟⲩ ct*b. — [15] ⲉⲩⲉⲣ ex t*, reliqui ⲉⲩⲛⲁ ⲉⲣ ⲡ ⲕⲉ ⲉⲣ (om. b) ⲁ̀ⲡⲟⲗ''. — [16] ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲣⲱⲙⲓ pt. — [17] ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ b.

ⲟⲩⲱϣ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲉⲣ ⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲥⲱⲧⲡ ⲉⲕⲉⲣ ⲕⲁⲑⲏⲕⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ 19 ϩⲑⲏ ⲕⲭⲏ ⲉ̀ ⲣⲟⲕ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ
ⲟⲩ ⲣⲉϥϭⲓ-ⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲃⲉⲗⲗⲉⲩ ⲟⲩ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ϧⲉⲛ
ⲡ ⲭⲁⲕⲓ 20 ⲫ ⲣⲉϥϯ-ⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲁⲧϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲡ ⲥⲁϧ ⲛ̀
ⲛⲓ ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ ⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲣⲉ ⲑ ⲙⲟⲣⲫⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ ⲧⲟⲧⲕ
ⲛⲉⲙ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ 21 ⲫⲏ ⲟⲩⲛ ⲉⲧ ϯ ⲥⲃⲱ ⲛ̀
ⲕⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ϯ ⲥⲃⲱ ⲛⲁⲕ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲕ ⲁⲛ ⲫⲏ ⲉⲧ ϩⲓ ⲱⲓϣ ⲉ̀
ϣⲧⲉⲙ ϭⲓⲟⲩⲓ̀ ⲕϭⲓⲟⲩⲓ̀ 22 ⲫⲏ ⲉⲧ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲉⲣ
ⲛⲱⲓⲕ ⲕⲟⲓ ⲛ̀ ⲛⲱⲓⲕ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲥⲱϥ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ⲕⲟⲓ ⲛ̀ ⲕⲁⲗ-
ⲡ-ⲉⲣⲫⲉⲓ 23 ⲫⲏ ⲉⲧ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ϯ ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲕϣⲱϣ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾
24 ⲫ ⲣⲁⲛ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲥⲉϫⲉ ⲟⲩⲁ̀ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲉⲑⲛⲟⲥ
ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⳾ 25 ⲟⲩⲟⲛ ϩⲏⲟⲩ ⲅⲁⲣ
ⲙ̀ ⲡⲓ ⲥⲉⲃⲓ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁⲕ ϣⲁⲛ ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲇⲉ
ⲉⲕⲟⲓ ⲙ̀ ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁ̀ ⲡⲉⲕⲥⲉⲃⲓ ⲁϥϣⲱⲡⲓ
ⲉⲩ ⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⳾ 26 ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲟⲩⲛ ⲁ̀ⲣⲉ ϣⲁⲛ ϯ ⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ
ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲭⲓ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲥⲉⲛⲁ
ⲟⲡⲥ ⲉⲩ ⲥⲉⲃⲓ 27 ⲟⲩⲟϩ ϯ ⲫⲩⲥⲓⲕⲏ ⲙ̀ ⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲉⲥϫⲱⲕ ⲙ̀ ⲡ
ϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲥⲛⲁ ϯ ϩⲁⲡ ⲉ̀ ⲣⲟⲕ ϧⲁ ⲡⲓ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓ ⲥϧⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲥⲉⲃⲓ ϫⲉ ⲁⲕⲉⲣ ⲟⲩ ⲡⲁⲣⲁⲃⲁ-
ⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⳾ 28 ⲡⲓ ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡ ⲉⲑ
ⲟⲩⲟⲛϩ ⲡⲉ ⲡⲓ ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲡ ⲥⲉⲃⲓ ⲁⲛ ⲉⲑ ⲟⲩⲱⲛϩ ϧⲉⲛ
ϯ ⲥⲁⲣⲝ ⲡⲉ ⲡⲓ ⲥⲉⲃⲓ 29 ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓ ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲧ ϩⲏⲡ ⲫⲁⲓ
ⲡⲉ ⲡⲓ ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓ ⲥⲉⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ϩⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥϧⲁⲓ ⲁⲛ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⳾

[18] ⲉⲕⲉⲣ ex ⲛ̀ⲉⲣ c, reliqui ⲕⲉⲣ. — [20] ⲙⲉⲑⲙ'' ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲛ'' tp* (sed t* om. ⲉⲧ). — [26] ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ ⲛⲓ ⲙⲉⲑⲙ'' cb, ⲥⲉⲛⲁⲟⲡⲥ ⲛⲁϥ bc. — [27] ⲡ ϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉ om. bc.

III.

1 ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉ ⲡ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲓⲉ ⲁϣ ⲡⲉ ⲡ ϩⲛⲟⲩ
ⲙ̀ ⲡⲓ ⲥⲉⲃⲓ ⳾ 2 ⲟⲩ ⲛⲓϣϯ ⲡⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁ ⲛ̀ ⲣⲏϯ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀
ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ϫⲉ ⲁⲩⲧⲉⲛϩⲟⲩⲧⲟⲩ ⲉ̀ ⲛⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾
3 ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲓⲥϫⲉ ⲁⲩⲉⲣ ⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲏ ⲧⲟⲩ-
ⲙⲉⲧⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲛⲁ ⲕⲉⲣϥ ⲡⲓ ⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾ ⲛ̀ⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⳾
4 ⲙⲁ ⲣⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ⲣⲉϥϫⲉ-ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ ⲣⲉϥϫⲉ-ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ
ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲙⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕϭⲣⲟ
ⲉⲩⲛⲁ ϯ ϩⲁⲡ ⲉ̀ ⲣⲟⲕ ⳾ 5 ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲛⲙⲉⲧϭⲓ ⲛ̀ ϫⲟⲛⲥ ⲉⲑ ⲛⲁ
ⲧⲁϩⲉ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲣⲁⲧⲥ ⲟⲩ ⲡ'ⲉⲧ ⲉⲛⲛⲁ
ϫⲟϥ ⳾ ⲙⲏ ⲟⲩ ⲣⲉϥϭⲓ ⲛ̀ ϫⲟⲛⲥ ⲡⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉϥⲛⲁ ⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀
ⲡⲉϥϫⲱⲛⲧ ⳾ ⲁⲓϫⲱ ⲙ̀ ⲫⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲓ ⳾ ⲛ̀ⲛⲉⲥ-
ϣⲱⲡⲓ ⳾ 6 ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲱⲥ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛⲁ ϯ ϩⲁⲡ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲕⲟⲥ-
ⲙⲟⲥ ⳾ 7 ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲁⲥⲉⲣ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀
ⲡⲉϥⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲓⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲥⲉϯ ϩⲁⲡ
ⲉ̀ ⲣⲟⲓ ϩⲱ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲣⲉϥⲉⲣ-ⲛⲟⲃⲓ ⳾ 8 ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ
ⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲉⲧ ⲟⲩϫⲉ ⲟⲩⲁ̀ ⲉ̀ ⲣⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ ⲣⲟⲛ ϫⲉ ϣⲁⲛ ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁ ⲣⲉⲛ
ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲓ̀ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ
ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩϩⲁⲡ ⲭⲏ ϧⲁ ⲡ ϩⲁⲡ ⳾ 9 ⲟⲩ ϫⲉ ⳾ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲟⲩⲟ̀
ⲛ̀ ⲧⲟⲧⲉⲛ ⳾ ⲟⲩ ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ⳾ ⲁⲛⲉⲣ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ ϫⲉⲙ ⲁ̀ⲣⲓⲕⲓ ⲉ̀ ⲛⲓ
ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ϫⲉ ⲥⲉⲭⲏ ϧⲁ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ
10 ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲟⲩ[illegible]ⲑⲙⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ
11 ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡ ⲉⲧ ⲕⲁϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡ ⲉⲧ ϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾

1 ϫⲉ delet*, ⲇⲉ c. — 5 ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙ″ b. — 8 ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ ⲫⲣ″ cb, ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲁⲓ̀ⲛⲓ c. — 9 ⲅⲁⲣ ⲛ̀ ϫⲉⲙ bc.

12 ⲁⲩⲣⲓⲕⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣ ⲁⲧϣⲁⲩ ⲉⲩ ⲥⲟⲡ ⳾ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡ
ⲉⲧ ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣⲁ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲟⲩⲁⲓ ⳾ 13 ⲟⲩ
ⲉⲙϩⲁⲩ ⲉϥⲟⲩⲏⲛ ⲡⲉ ⲧⲟⲩϣⲃⲱⲃⲓ ⲁⲩⲉⲣ ⲭ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲟⲩⲗⲁⲥ ⲟⲩ ⲙⲁⲑⲟⲩⲓ̈ ⲛ̀ ϩⲟϥ ⲉⲧ ⲭⲏ ϧⲁ ⲛⲟⲩⲥⲫⲟⲧⲟⲩ ⳾
14 ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲣⲱⲟⲩ ⲙⲉϩ ⲛ̀ ⲥⲁϩⲟⲩⲓ̈ ⲛⲉⲙ ⲉⲛϣⲁϣⲓ ⳾ 15 ⲥⲉⲓⲏⲥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲟⲩϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲉ̀ ⲫⲉⲛ ⲥⲛⲟϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ 16 ⲡ ϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛⲉⲙ
ⲧ ⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲓⲁ̀ ⲉⲧ ⲭⲏ ϩⲓ ⲛⲟⲩⲙⲱⲓⲧ 17 ⲟⲩⲟϩ ⲫ ⲙⲱⲓⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲙ̀ⲡ' ⲟⲩⲥⲟⲩⲱⲛϥ 18 ϯ ϩⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲭⲏ ⲙ̀ ⲡ ⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀ ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⳾ 19 ⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲇⲉ
ϫⲉ ⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲱϥ ⲛ̀ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲑⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ. ϣⲱⲡⲓ ϧⲁ ⲡⲓ ϩⲁⲡ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫ ⲛⲟⲩϯ 20 ϫⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̈ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ϩⲗⲓ ⲛ̀ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲁ ⲙⲁⲓ ⲙ̀ ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ ⳾ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁ̀ ⲡ ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ϣⲱⲡⲓ 21 ϯ ⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲧϭⲛⲉ ⲡⲓ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁ̀ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲁⲥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲉⲩⲉⲣ
ⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁ ⲣⲟⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
22 ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲁϩϯ ⲛ̀
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑ ⲛⲁϩϯ ⳾ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲫⲱⲣϫ ⲅⲁⲣ ϣⲟⲡ ⳾ 23 ⲁⲩⲉⲣ ⲛⲟⲃⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲥⲉϣⲁⲧ ⲙ̀ ⲡ ⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ 24 ⲉⲩⲑⲙⲁⲓⲟ̀ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ ϫⲓ
'ⲛ ϫⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲙⲟⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓ ⲥⲱϯ ⲫⲏ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡ
ⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ 25 ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲉⲣ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ ⲭⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ ⲣⲉϥⲭⲱ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲁϩϯ ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ ⲉ̀ ⲫ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡ
ⲭⲱ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ· ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ ⲛⲟⲃⲓ ⲉⲧ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ 26 ϧⲉⲛ ϯ

16 ⲧ ex conjectura, codd. ⲡ. — 20 ⲛⲁⲙⲁⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩ" pt, sed in marg. t ut in textu. — 23 ⲅⲁⲣ om. tb.

ⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲑⲣⲉⲥ ϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲛⲟⲩ
ϫⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ ⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲑⲙⲁⲓⲟ̀ ⲙ̀ ⲡⲓ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲁϩϯ ⲛ̀ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⁘ [27] ⲁϥ ⲑⲱⲛ
ⲟⲩⲛ ⲡⲓ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲁⲩⲙⲁ ϣⲑⲁⲙ ⲛ̀ ⲣⲱϥ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲁϣ ⲛ̀
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⁘ ⲫⲁ ⲛⲓ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̈ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲁϩϯ ⁘ [28] ⲧⲉⲛⲛⲁ ⲉⲡ ⲟⲩ ⲣⲱⲙⲓ ⲅⲁⲣ ϫⲉ
ϥⲛⲁ ⲙⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲁϩϯ ⲁⲧϭⲛⲉ ⲛⲓ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̈ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⁘
[29] ϣⲁⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲫⲁ ⲛⲓ ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲟⲩ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ
ⲫⲁ ⲛⲓ ⲕⲉ ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⁘ ⲁ̀ϩⲁ ⲫⲁ ⲛⲓ ⲕⲉ ⲉⲑⲛⲟⲥ
ϩⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⁘ [30] ⲓⲥϫⲉ ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁ
ⲑⲙⲁⲓⲉ̀ ⲡ ⲥⲉⲃⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ϯ ⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓ ⲛⲁϩϯ ⁘ [31] ⲧⲉⲛⲛⲁ ⲕⲉⲣϥ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓ ⲛⲁϩϯ ⁘ ⲛ̀ⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲧⲉⲛ-
ⲧⲁϩⲟ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ ⲣⲁⲧϥ ⁘

IV.

[1] ⲟⲩ ϫⲉ ⲡ' ⲉⲧ ⲉⲛⲛⲁ ϫⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ϫⲉ ⲁⲩϫⲉⲙϥ
ⲡⲉ ⲛ̀ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ ⲓⲱⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⁘ [2] ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ
ⲁϥⲙⲁⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̈ ⲓⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ ϣⲟⲩϣⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲃⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲁⲛ ⁘ [3] ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉ ϯ
ⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⁘ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲇⲉ ⲁϥⲛⲁϩϯ ⲉ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲡⲥ ⲛⲁϥ ⲉⲩ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⁘ [4] ⲫⲏ ⲉⲧ ⲉⲣ ϩⲱⲃ
ⲙ̀ⲡ' ⲁⲩⲉⲡ ⲡⲉϥⲃⲉⲭⲉ ⲛⲁϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩ ϩⲙⲟⲧ ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ϥ ⲉ̀
ⲣⲟϥ ⁘ [5] ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ' ϥⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲁⲛ ⲉϥⲛⲁϩϯ ⲇⲉ ⲉ̀ ⲫⲏ ⲉⲧ
ⲑⲙⲁⲓⲟ̀ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ϣⲁⲩⲉⲡ ⲡⲉϥⲛⲁϩϯ ⲛⲁϥ ⲉⲩ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⁘

[31] ⲧⲉⲛⲛⲁⲧⲁϩⲟ tp.

6 ката ϕ рн† ϩωϥ ет ἀ ⲇⲁⲩⲓⲇ ϫω ἀ пι ма-
карісмос ǹте пι ρωмι ϕн ѐте ϕ ноꙋ† на ωп ǹ †
меѳмнι наϥ атϭнe ϩωƀ ⁘ 7 ὠоꙋнιὰтоꙋ ǹ нн ет аꙋχω
ǹ ноꙋàномιà нωоꙋ ѐ ƀоλ нем нн ет аꙋϩωƀс ѐ ƀоλ
ѐϫен ноꙋноƀι ⁘ 8 ὠоꙋнιатϥ ἀ пι ρωмι ϕн ѐте п
ϭоeιс на еп ноƀι ѐ роϥ ан ⁘ 9 паι макарісмос оꙋн
аϥχн ѐϫен п сеƀι щан ѐϫен † не метатсеƀι ⁘ тен-
ϫω гар ἀмос ϫе аꙋеп ϕ наϩ† ǹ аƀраам наϥ еꙋ
меѳмнι ⁘ 10 пωс оꙋн аꙋопϥ еϥχн ϧен п сеƀι щан
еϥχн ϧен † метатсеƀι ⁘ еϥχн ϧен п сеƀι ан аλλа
ϧен † метатсеƀι 11 оꙋоϩ аϥϭι ǹ оꙋ мнιнι ǹте п сеƀι
оꙋ сϕрагіс ǹте † меѳмнι ǹте ϕ наϩ† ѳн ет ϧен †
метатсеƀι ѐ ѳреϥ щωпι ǹ ιωт ǹ оꙋон нιƀен еѳ наϩ†
ѐ ƀоλ ϩιтен † метатсеƀι ѐ п ϫι ’нтоꙋωп ǹ оꙋ
меѳмнι нωоꙋ 12 оꙋоϩ ǹ ιωт ǹте п сеƀι ǹ нι ѐ ƀоλ ϧен
п сеƀι ἀмаꙋàтоꙋ ан аλλа нем нн еѳ мощι ϩι нι ще
’н татсι ǹте ϕ наϩ† ет ϧен † метатсеƀι ǹте пенιωт
аƀраам ⁘ 13 оꙋ гар ѐ ƀоλ ϩιтен пι номос ан аꙋ† ἀ
пι ωщ ǹ аƀраам ιе пеϥϫроϫ ѐ ѳреϥ щωпι еϥоι ǹ
кλнрономос ἀ пι космос аλλа ѐ ƀоλ ϩιтен † меѳмнι
ǹте ϕ наϩ† ⁘ 14 ιсϫе гар ѐ ƀоλ ϧен ϕ номос не нι
кλнрономос ϩара аϥщωпι еϥщоꙋιт ǹϫе пι наϩ†
оꙋоϩ аϥнωрϥ ǹϫе пι ωщ ⁘ 15 ϕ номос гар аϥер
ϩωƀ еꙋ ϫωнт ϕ ма ⲇе ѐте ἀмон номос ἀмаꙋ оꙋⲇе
ἀмон параƀасιс ⁘ 16 еѳƀе ϕаι ѐ ƀоλ ϩιтен оꙋ наϩ†
ϩιна ката оꙋ ϩмот ѐ ѳреϥ щωпι ǹϫе пι ωщ еϥ та-
ϫрноꙋт ἀ пι ϫроϫ тнрϥ ἀ ϕн ет щоп ѐ ƀоλ ϧен пι
номос ἀмаꙋатϥ ан аλλа нем ϕн ет щоп ѐ ƀоλ ϧен

ⲫ ⲛⲁϩϯ ⲛ̀ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲡⲉ ⁘ [17] ⲕⲁⲧⲁ ⲫ
ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲁⲓⲭⲁⲛ ⲛ̀ ⲓⲱⲧ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲛ̀ ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲙ̀
ⲡ ⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲛⲁϩϯ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲧⲁⲛϧⲟ
ⲛ̀ ⲛⲓ ⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧ ⲑⲱϩⲉⲙ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ ⲥⲉϣⲟⲡ ⲁⲛ
ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛⲉ ⲉⲩϣⲟⲡ ⁘ [18] ⲫⲏ ⲉ̀ ⲛⲁϥⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲧϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲩ
ϩⲱⲃ ⲁϥⲛⲁϩϯ ⲉⲩ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ ⲑⲣⲉϥ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ⲓⲱⲧ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲏϣ
ⲛ̀ ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁⲩϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲉⲛϫⲣⲟϫ
ⲉϥ ⲉ̀ ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ [19] ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ϥϣⲱⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ ⲁϥϯ ⲛⲓⲁⲧϥ ⲙ̀ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲁϥϫⲉⲙϥ ϩⲏⲇⲏ ⲁϥⲙⲟⲩ
ⲁϥ ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲁⲩ ⲣ̅ ⲛ̀ ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛⲉⲙ ϯ ⲛⲉ ⲙⲉⲧⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲑ ⲙⲏⲧⲣⲁ ⲛ̀ ⲥⲁⲣⲣⲁ [20] ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ϥⲉⲣ ϩⲏⲧ ⲃ̅ ϧⲉⲛ
ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥϫⲉⲙ-
ϫⲟⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ ⲁϥϯ ⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ [21] ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀
ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲑⲏⲧ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲱϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ ⲁⲓϥ ⁘ [22] ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲩⲟⲡⲥ ⲛⲁϥ ⲉⲩ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⁘
[23] ⲛ ⲉⲧ ⲁⲩⲥϧⲏⲧⲥ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ϫⲉ ⲁⲩⲟⲡⲥ
ⲛⲁϥ [24] ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲏⲧⲉⲛ ϩⲱⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲟⲩⲛⲁ ⲟⲡⲥ
ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲙⲱⲟⲩⲧ [25] ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲛⲑⲙⲁⲓⲟ̀ ⁘

V.

[1] ⲉⲧ ⲁⲩⲑⲙⲁⲓⲟⲛ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲁϩϯ ⲙⲁ ⲣⲉⲛ
ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ [2] ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲡ ϫⲓ ̓ⲛ ⲓ̀ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ϣⲱⲡⲓ

24 ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧ́ ⲁⲩⲟⲡⲥ ⲧⲣ.

ⲛⲁⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ ⲡⲁⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ
ⲁⲛⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ [3] ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲗⲗⲁ
ⲉⲛⲉⲣ ⲡ ⲕⲉ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ϩⲟϫϩⲉϫ
ⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲇⲉ ⲛⲓ ϩⲟϫϩⲉϫ ⲁϥⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲉⲩ ϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ [4] ϯ
ϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ϫⲉ ⲉⲩ ⲇⲟⲕⲓⲙⲏ ϯ ⲇⲟⲕⲓⲙⲏ ⲇⲉ ⲉⲩ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ
[5] ϯ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡ' ⲁⲥϭⲓ ϣⲓⲡⲓ ϫⲉ ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲁⲥⲫⲱⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϩⲏⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛⲁⲛ ⳹ [6] ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲓ
ⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲥⲑⲉⲛⲏⲥ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲛⲟⲩ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓ ⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⳹ [7] ⲙⲟⲅⲓⲥ ⲅⲁⲣ ϣⲁⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲟⲩ ⲑⲙⲏⲓ ⲧⲁⲭⲁ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣ ⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲉ̀ ⲙⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲡⲓ ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⳹ [8] ϥⲧⲁϩⲟ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲧⲉϥⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀
ⲣⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲓ ⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ⲣⲉϥⲉⲣ-ⲛⲟⲃⲓ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲁϥⲙⲟⲩ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱⲛ [9] ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉⲧ ⲁⲩⲑⲙⲁⲓⲟⲛ
ϯ ⲛⲟⲩ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ ⲉⲛ ⲉ̀ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧϥ
ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ ⲡ ϫⲱⲛⲧ ⳹ [10] ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ϫⲁϫⲓ ⲁⲛϩⲱⲧⲡ
ⲉ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ ⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⳹ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀
ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉⲧ ⲁⲛϩⲱⲧⲡ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲉⲛ ⲉ̀ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲉϥⲱⲛϧ [11] ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛⲉⲣ ⲡ ⲕⲉ ϣⲟⲩϣⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲫⲁⲓ ϯ ⲛⲟⲩ ⲉⲧ ⲁⲛϭⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ϩⲱⲧⲡ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧϥ
[12] ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲓ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲡⲓ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲁ̀ ⲫ ⲙⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲁ̀ ⲡⲓ
ⲙⲟⲩ ϣⲉ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲉⲣ ⲛⲟⲃⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⳹ [13] ϣⲁ ⲫ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲣⲉ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ϧⲉⲛ

[7] ⲉ̀ϫ" ⲟⲩ ⲡ-ⲉⲑ-ⲛ" b. — [9] ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲛ" tp. — [12] ⲧⲏⲣⲟⲩ om. tb.

ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲱⲡ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛⲟⲙⲟⲥ
ϣⲟⲡ [14] ⲁⲗⲗⲁ ⲫ ⲙⲟⲩ ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲣⲟ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲁ̀ⲇⲁⲙ ϣⲁ
ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡ' ⲟⲩⲉⲣ ⲛⲟⲃⲓ ϧⲉⲛ
ⲡ ⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ ϯ ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁ̀ⲇⲁⲙ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡ ⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ
ⲉⲑ ⲛⲛⲟⲩ ⲡⲉ ⁘ [15] ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲡⲁⲣⲁ-
ⲡⲧⲱⲙⲁ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲙ̀ ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ ⁘ ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ
ⲡⲓ ⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲁ̀ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲙⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀
ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁϥⲉⲣ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀ ⲟⲩ ⲙⲏϣ [16] ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ
ⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ ⲁϥⲉⲣ ⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ ⲡⲓ ⲧⲁⲓⲟ̀ ⁘ ⲡⲓ
ϩⲁⲡ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲩ ⲕⲁⲧⲁⲕⲣⲓⲙⲁ ⲡⲓ
ϩⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲙ̀ ⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲉⲩ
ⲑⲙⲁⲓⲟ̀ ⁘ [17] ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ
ⲁ̀ ⲫ ⲙⲟⲩ ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲛⲁ ϭⲓ ⲙ̀
ⲡⲓ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ϯ ⲇⲱⲣⲉⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲉⲩⲉⲣ ⲟⲩⲣⲟ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲱⲛϧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀
ⲟⲩⲱⲧ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⁘ [18] ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ
ⲉⲧ ⲁ̀ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ ⲡ ϩⲁⲡ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲡⲓ ⲑⲙⲁⲓⲟ̀ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩ ⲑⲙⲁⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡ ⲱⲛϧ ⁘ [19] ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲑ ⲙⲉⲧⲁⲧ-
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ⲣⲉϥⲉⲣ-ⲛⲟⲃⲓ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ ⲙⲏϣ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲑ ⲙⲉⲧⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲥⲉⲛⲁ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ ⲙⲏϣ ⁘ [20] ⲫ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲁ̀ϣⲁⲓ ⲫⲏ ⲇⲉ
ⲉⲧ ⲁ̀ ⲡⲉϥⲛⲟⲃⲓ ⲉⲣ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲁϥⲉⲣ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲁ̀ϣⲁⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ

[15] ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ p. ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲣⲱⲙⲓ c. — [17] ⲉⲩ ⲉ̀ ⲉⲣ ⲟⲩⲣⲟ c, ⲱⲛϧ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ pt.

ϩⲙⲟⲧ 21 ϩⲓⲛⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲉⲣ ⲟⲩⲣⲟ ϧⲉⲛ
ⲫ ⲙⲟⲩ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲡⲓ ⲕⲉ ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣ ⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲩ ⲱⲛϧ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ
ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⳾

VI.

1 ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁ ϫⲟϥ ⳾ ⲧⲉⲛⲛⲁ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲫ
ⲛⲟⲃⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲉⲣ ϩⲟⲩⲟ̀ ⳾ ⲛ̀ⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⳾ 2 ⲛⲏ ⲉⲧ
ⲁⲛⲙⲟⲩ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲡⲱⲥ ⲟⲛ ⲧⲉⲛⲛⲁ ⲱⲛϧ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⳾ 3 ϣⲁⲛ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲛϭⲓ ⲱⲙⲥ ⲉ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲧ ⲁⲛϭⲓ ⲱⲙⲥ ⲉ̀ ⲡⲉϥⲙⲟⲩ ⳾ 4 ⲁⲩⲕⲟⲥⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓ ⲱⲙⲥ ⲉ̀ ⲡⲉϥⲙⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡ ⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ ⲫ ⲓⲱⲧ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲃⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲱⲛϧ ⳾ 5 ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲉⲣ ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ ⲧⲱϫⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲙⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛ̀ ⲉ̀ ϣⲱⲡⲓ ⲟⲛ ⲉ̀ ⲧⲉϥ-
ⲕⲉ-ⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ 6 ⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ ⲫⲁⲓ ϫⲉ ⲡⲉⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ ⲁ̀ⲡⲁⲥ
ⲁⲩⲁϣϥ ⲛⲉⲙⲁϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲛⲱⲣϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ ⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ
ⲉ̀ ϣⲧⲉⲙ ⲉⲣ ⲃⲱⲕ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ϫⲉ ⳾ 7 ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧ ⲁϥⲙⲟⲩ
ⲁϥⲙⲁⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⳾ 8 ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲁⲛⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁ ⲱⲛϧ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲛ 9 ⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ
ϫⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲙⲱⲟⲩⲧ
ϥⲛⲁ ⲙⲟⲩ ⲁⲛ ϫⲉ ⲫ ⲙⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁ ⲉⲣ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲁⲛ ⳾
10 ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲟⲡ
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲉϥⲱⲛϧ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϥⲱⲛϧ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾ 11 ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ

3 ⲱⲙⲥ ϧⲉⲛ (ϧⲉⲛ et ⲉ̀ om. b.) ⲡ ⲭ̅ⲥ̅ tp. — 4 ⲫⲣ″ ⲉⲧ ⲁϥⲧⲱⲛϥ tp.

ϩⲱⲧⲉⲛ ⲙⲉⲩⲓ̈ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲙⲉⲛ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲱⲛϧ ⲇⲉ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ
ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⳾ 12 ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲛ ⲉⲣ ⲟⲩⲣⲟ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛ-
ⲥⲱⲙⲁ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲛⲉϥⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀
13 ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲧⲁϩⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ ϩⲟⲡⲗⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ⲁ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁ ⲧⲁϩⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲉⲩⲟⲛϧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ ϩⲟⲡⲗⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾
14 ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲅⲁⲣ ϥⲛⲁ ⲉⲣ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⳾ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲭⲏ
ⲅⲁⲣ ϧⲁ ⲫ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲁ ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ ⳾ 15 ⲟⲩ ϫⲉ ⳾
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣ ⲛⲟⲃⲓ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲭⲏ ϧⲁ ⲫ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲁ ⲡⲓ
ϩⲙⲟⲧ ⳾ ⲛ̀ⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⳾ 16 ϣⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲧⲁϩⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ ⲃⲱⲕ ⲛⲁϥ ⲉ̀ ⲡ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ ⲥⲱϥ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ϩⲁⲛ ⲃⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ ⲥⲱϥ ⲓ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲉⲩ
ⲙⲟⲩ ⲓ̀ⲧⲉ ⲡ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⳾ 17 ⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲙ̀ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ϣⲏⲡ ϫⲉ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙ̀ ⲃⲱⲕ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ-
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛ̀ ⲥⲃⲱ
ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁⲩϯ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲣⲟϥ 18 ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲣⲉⲙ-ϩⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲁ
ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲛ̀ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⳾ 19 ⲟⲩ ⲙⲉⲧ-
ⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡ ϣⲱⲛⲓ ⲛ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲁⲣⲝ ⳾ ⲙ̀
ⲫ ⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉⲧ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲁϩⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲗⲟⲥ ⲙ̀ ⲃⲱⲕ ⲙ̀ ⲡ
ϭⲱϧⲉⲙ ⲛⲉⲙ ϯ ⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲉ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϯ ⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲟⲛ
ϯ ⲛⲟⲩ ⲙⲁ ⲧⲁϩⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲗⲟⲥ ⲙ̀ ⲃⲱⲕ ⲛ̀ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ⲡ ⲧⲟⲩⲃⲟ ⳾ 20 ϩⲟⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙ̀ ⲃⲱⲕ
ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ⲣⲉⲙ-ϩⲉ ⲡⲉ ⲛ̀ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⳾
21 ⲟⲩ ϫⲉ ⲛ̀ ⲟⲩⲧⲁϩ ⲉ̀ ⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲥⲛⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ ϣⲓⲡⲓ ⲉ̀ ϫⲱⲟⲩ ϯ ⲛⲟⲩ ⳾ ⲧ ϧⲁⲉ̀ ⲅⲁⲣ

14 ⲁⲛ ϧⲁ ⲫ ⲛ'' cb. — 15 ⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲉ cb. — 17 ⲇⲉ om. c. — 19 ⲙ̀ⲙⲟⲥ cb.

ⲛ̀ ⲛⲏ ⲫ ⲙⲟⲩ ⲡⲉ ⳾ 22 ϯ ⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲣⲉⲙ-ϩⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϩⲁ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟⲛⲧⲱⲧⲉⲛ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀ ⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲧⲁϩ ⲉ̀ ⲡ ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲡ ϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲟⲩ ⲱⲛϧ
ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲡⲉ ⳾ 23 ⲛⲓ ⲟⲯⲱⲛⲓⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲫ ⲙⲟⲩ
ⲡⲉ ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡ ⲱⲛϧ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⳾

VII.

1 ϣⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ
ⲉⲧ ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ϥⲟⲓ ⲛ̀ ϭⲟⲓⲥ ⲉ̀ ⲡⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϥⲟⲛϧ ⳾ 2 ϯ ⲥϩⲓⲙⲓ ϧⲁ ϩⲁⲓ ⲅⲁⲣ
ⲥⲥⲟⲛϩ ⲉ̀ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲉⲧ ⲟⲛϧ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁϥ
ϣⲁⲛ ⲙⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ϩⲁⲓ ⲁⲥⲛⲱⲣϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲫ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓ ϩⲁⲓ ⳾ 3 ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲉϥⲟⲛϧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ϩⲁⲓ ϣⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲣⲟⲥ
ϫⲉ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ ⲛⲱⲓⲕ ⲁⲥ ϣⲁⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲕⲉ ϩⲁⲓ ⳾ ⲉ̀ ϣⲱⲡ
ⲇⲉ ⲁϥ ϣⲁⲛ ⲙⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ϩⲁⲓ ⲟⲩ ⲣⲉⲙ-ϩⲏ ⲧⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲫ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ ϣⲧⲉⲙ ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ ⲛⲱⲓⲕ ⲁⲥ ϣⲁⲛ
ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲕⲉ ϩⲁⲓ ⳾ 4 ϩⲱⲥⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲩ
ϩⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ ⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲉ̀ ⲑⲣⲉⲧⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ⲕⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲏ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧ ⲁϥⲧⲱⲛϥ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲙⲱⲟⲩⲧ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϯ ⲟⲩⲧⲁϩ ⲙ̀ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⳾ 5 ⲉⲛϣⲱⲡ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲧ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲁⲣⲉ ⲛⲓ ⲡⲁⲑⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓ ⲛⲟⲃⲓ ⲛⲏ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩⲉⲣ ϩⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛ-
ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲉ̀ ⲡ ϯ ⲟⲩⲧⲁϩ ⲙ̀ ⲫ ⲙⲟⲩ ⳾ 6 ϯ ⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲛⲕⲱⲣϥ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲫ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ ⲁⲛⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲫⲏ ⲉ̀ ⲛⲁⲩⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ

22 ⲇⲉ secundum om. tp. — 23 ⲫϯ ⲟⲩ ⲱⲛϧ tp. — 1 ⲛⲉⲛ ⲥⲛⲏⲟⲩ b. —
3 ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ c. — 4 ⲑⲣⲉⲧⲉⲧⲉⲛ t*.

ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣ ⲃⲱⲕ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲃⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲁ̀ⲡⲁⲥ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲥϧⲁⲓ ⳾
7 ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁ ϫⲟϥ ⳾ ⲫ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ ⳾ ⲛ̀ⲛⲉⲥ-
ϣⲱⲡⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉ ⲙ̀ⲡ' ⲟⲩⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲡⲉ ⲉ̀ ⲃⲏⲗ ϫⲉ
ⲁⲓⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⳾ ϯ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲓ-
ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ ⲃⲏⲗ ϫⲉ ⲁ̀ ⲫ ⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲟⲥ ϫⲉ
ⲛ̀ⲛⲉⲕⲉⲣ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ 8 ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲗⲱⲓϫⲓ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯ ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲁϥⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀
ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧ ⳾ ⲁⲧϭⲛⲉ ⲫ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁϥ ⲙⲱⲟⲩⲧ
ⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲓⲱⲛϧ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲛⲟⲩ ⲁⲧϭⲛⲉ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⳾
9 ⲉⲧ ⲁⲥⲓ̀ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ϯ ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲁ̀ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲱⲛϧ 10 ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ
ⲁⲓⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲉⲙ ϯ ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧ ϭⲓ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ ⲡ ⲱⲛϧ ⲑⲁⲓ
ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲉⲩ ⲙⲟⲩ ⳾ 11 ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲅⲁⲣ ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲗⲱⲓϫⲓ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯ ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲁϥⲉⲣ ϩⲁⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϧⲟⲑⲃⲉⲧ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧⲥ ⳾ 12 ϩⲱⲥⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲉⲛ ϥⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ϯ
ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲥⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ ⲑⲙⲏⲓ ⲇⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⳾ 13 ⲡⲓ
ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲛ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲉⲩ ⲙⲟⲩ ⳾ ⲛ̀ⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ
ⲁⲗⲗⲁ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲡ ⲉⲑ ⲛⲁⲛⲉϥ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲉϥⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲛⲏⲓ ⲉⲩ ⲙⲟⲩ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ ⲣⲉϥⲉⲣ-ⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯ ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⳾ 14 ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲡⲓ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲥ ⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩ ⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲥ
ⲉ̀ ⲁⲩⲧⲏⲓⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲁ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⳾ 15 ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ϯⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲉ̀ ⲣⲟϥ
ⲛ̀ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲛ ⳾ ⲙ̀ ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉ̀ ϯⲟⲩⲁϣϥ ⲫⲁⲓ
ⲡⲉ ϯⲣⲁ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲏ ⲉ̀ ϯ ⲙⲟⲥϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲉ ϯⲣⲁ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⳾ 16 ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ ϯⲟⲩⲁϣ ⲁⲛ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ϯⲣⲁ

6 ⲛⲁⲩⲁ̀ⲙ" ex lp*, ceteri ⲛⲁϥⲁ̀ⲙ" — 7 ⲙ̀ⲡⲓⲥⲟⲩⲱⲛϥ pt. — 12 ⲑⲙⲏⲓ ⲧⲉ bc. — 15 ⲙ̀ om. bc.

ⲙ̀ⲙⲟϥ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙⲉⲛ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲛⲉϥ ⳾ 17 ϯ
ⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲉⲧ ⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ ⲉⲧ
ϣⲟⲡ ⲛ̀ ϧⲏⲧ ⳾ 18 ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ϥϣⲟⲡ ⲛ̀ ϧⲏⲧ ⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ⲡ-ⲉⲑ-ⲛⲁⲛⲉϥⲡⲓ ⳾ ⲟⲩⲱϣ ⲅⲁⲣ
ϥⲭⲏ ⲛⲁϩⲣⲁⲓ ⲉ̀ ⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲡ-ⲉⲑ-ⲛⲁⲛⲉϥ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲉ ⳾
19 ϯⲟⲩⲁϣϥ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲙ̀ ⲡ ⲉⲑ ⲛⲁⲛⲉϥ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ϯⲣⲁ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲁⲗⲗⲁ ⲡ ⲉ̀ⲧⲉ'ⲛ ϯⲟⲩⲁϣϥ ⲁⲛ ⲙ̀ ⲡ ⲉⲧ ϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ϯⲣⲁ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⳾ 20 ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲡ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ ϯⲟⲩⲁϣϥ ⲁⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲫⲁⲓ
ϯⲣⲁ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲓⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲧ ⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲫ
ⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ⲛ̀ ϧⲏⲧ ⳾ 21 ϯϫⲓⲙⲓ ϩⲁⲣⲁ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲫⲏ
ⲉⲑ ⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲡ-ⲉⲑ-ⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲡⲓ ⲡ-ⲉⲧ-ϩⲱⲟⲩ
ϥⲭⲏ ⲛⲁϩⲣⲁⲓ ⳾ 22 ϯϯ ⲙⲁϯ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧ ⲥⲁ ϧⲟⲩⲛ 23 ϯⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ ⲕⲉ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲁ ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲉϥϧⲏⲕ ⲟⲩⲃⲉ ⲫ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁϩⲏⲧ
ⲉϥⲉⲣ ⲉⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲉⲩⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲫⲏ
ⲉⲧ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲙⲉⲗⲟⲥ ⳾ 24 ⲡ ⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲟⲥ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲫ ⲣⲱⲙⲓ
ⲛⲓⲙ ⲉⲑ ⲛⲁ ϣ ⲛⲁϩⲙⲉⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡ ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲙⲟⲩ
ⲫⲁⲓ ⳾ 25 ⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϣⲏⲡ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾ ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϧⲉⲛ
ⲡⲁϩⲏⲧ ⲙⲉⲛ ϯⲟⲓ ⲙ̀ ⲃⲱⲕ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ
ⲧⲁⲥⲁⲣⲝ ⲇⲉ ϯⲟⲓ ⲙ̀ ⲃⲱⲕ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⳾

VIII.

1 ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ϯ ⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲛ̀ ϩⲁⲡ ϭⲓ ⲉ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ϧⲉⲛ
ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⳾ 2 ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ

16 ⲇⲉ om. tp, ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲛ" tpb. — 18 ⲅⲁⲣ alterum om. c. — 20 ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ϯⲣⲁ bct*. — 21 ⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲉⲙⲏⲓ ϫⲉ pt.

ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲱⲛϧ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲁⲓⲧⲉⲛ ⲛ̀ ⲣⲉⲙ-ϩⲉ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲫ ⲙⲟⲩ ⳾ [3] ϯ ⲙⲉⲧⲁⲧϫⲟⲙ
ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲑⲏ ⲉ̀ ⲛⲁϥϣⲱⲛⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯ
ⲥⲁⲣⲝ ⲁ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲧⲁⲟⲩⲟ̀ ⲙ̀ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ ⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲁϥϩⲓ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲙ̀ ⲡ ϩⲁⲡ ϧⲉⲛ ⲧ
ⲥⲁⲣⲝ [4] ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲑⲙⲁⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲱⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀
ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲉⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ̓ⲛ ⲥⲉⲙⲟϣⲓ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲁⲗⲗⲁ
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⳾ [5] ⲛ̓ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ⲅⲁⲣ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲁ ⲧ
ⲥⲁⲣⲝ ⲡ̓ ⲉⲧ ⲟⲩⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̓ ⲉⲧ ⲙⲟϣⲓ ⲇⲉ ⲕⲁⲧⲁ
ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲁ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲡ̓ ⲉⲧ ⲟⲩⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⳾ [6] ⲫ
ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲥⲁⲣⲝ ⲫ ⲙⲟⲩ ⲡⲉ ⲫ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲡ ⲱⲛϧ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ϯ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ [7] ϫⲉ ⲫ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ⲥⲁⲣⲝ ⲟⲩ ⲙⲉⲧϫⲁϫⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ⲡ̓ ⲁϥϭⲛⲉ ϫⲱϥ ⲅⲁⲣ ⲙ̀
ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲇⲉ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⳾
[8] ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲧ ⲥⲁⲣⲝ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ ⲣⲁⲛⲁϥ
ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾ [9] ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲧ ⲥⲁⲣⲝ
ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⳾ [10] ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϣⲟⲡ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲁⲛ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ̓ⲙⲙⲁⲩ ⲫⲱϥ
ⲁⲛ ⲡⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲡⲓ ⲥⲱⲙⲁ ⲙⲉⲛ
ϥ ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲑⲃⲉ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲇⲉ ⲟⲩ ⲱⲛϧ ⲡⲉ
ⲉⲑⲃⲉ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⳾ [11] ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ
ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲙⲱⲟⲩⲧ ϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲓⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉϥ ⲉ̀ ⲧⲁⲛϧⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲉ ⲥⲱⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉ
ϣⲁⲩⲙⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⳾
[12] ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲧ ⲥⲁⲣⲝ ⲁⲛ ⲉ̀ ⲑⲣⲉⲛ

[11] transpos. ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ c.

ⲱⲛϧ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⳾ [13] ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲱⲛϧ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁ ⲙⲟⲩ ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲓ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓ ⲥⲱⲙⲁ ⲧⲉⲧⲉⲛϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁ ⲱⲛϧ ⳾ [14] ⲛⲏ ⲅⲁⲣ
ⲉⲑ ⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓ ϣⲏⲣⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾ [15] ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲃⲱⲕ ⲉ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲟⲛ ⲉⲩ ϩⲟϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ
ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲙⲉⲧϣⲏⲣⲓ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲉⲛⲱϣ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ
ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲫ ⲓⲱⲧ ⳾ [16] ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϥⲉⲣ ⲙⲉⲑⲣⲉ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲁⲛ ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾
[17] ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲁⲛ ϣⲏⲣⲓ ⲓⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲁⲛ ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲟⲛ ϩⲁⲛ ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϩⲁⲛ ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀
ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲛϭⲓ ⲙ̀ⲕⲁϩ
ⲛⲉⲙⲁϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϭⲓ ⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲛ ⳾ [18] ϯⲙⲉⲩⲓ ⲅⲁⲣ
ϫⲉ ⲥⲉⲙ-ⲡ-ϣⲁ ⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ ⲙ̀ⲕⲁⲩϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ϯ ⲛⲟⲩ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲱ̀ⲟⲩ ⲉⲑ ⲛⲁ ϭⲱⲣⲡ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⳾ [19] ⲡ ϣⲁⲛ-
ⲥⲟⲙⲥ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲥⲱⲛⲧ ⲁϥⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲧ ϩⲏ ⲙ̀
ⲡⲓ ϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾ [20] ⲡⲓ ⲥⲱⲛⲧ
ⲅⲁⲣ ⲁϥϭⲛⲉ ϫⲱϥ ⲛ̀ ϯ ⲙⲉⲧⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ ⲛ̀ ϥⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲑⲣⲉϥ ϭⲛⲉ ϫⲱϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ [21] ϫⲉ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ϩⲱϥ ⲡⲓ ⲥⲱⲛⲧ ϥⲛⲁ ⲉⲣ ⲣⲉⲙ-ϩⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲁ ϯ ⲙⲉⲧⲃⲱⲕ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲧⲁⲕⲟ ⲉ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϯ ⲙⲉⲧⲣⲉⲙ-ϩⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾ [22] ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲡⲓ ⲥⲱⲛⲧ
ⲧⲏⲣϥ ϥⲓ ⲁ̀ϩⲟⲙ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ϥϯ ⲛⲁⲕϩⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ ϣⲁ ⲉ̀
ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ϯ ⲛⲟⲩ [23] ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ
ⲉ̀ ϯ ⲁ̀ⲡⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ ⲧⲟⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲛ
ⲧⲉⲛϥⲓ ⲁ̀ϩⲟⲙ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲉⲛ ⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲧ ϩⲏ
ⲛ̀ ϯ ⲙⲉⲧϣⲏⲣⲓ ⲡⲓ ⲥⲱϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ⳾ [24] ⲉⲧ ⲁⲛⲛⲟϩⲉⲙ

[16] init. ⲟⲩⲟϩ add. cpt. — [19] ⲡ ϣⲁ-ⲥⲟⲙⲥ pt.

ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲟⲩ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲇⲉ ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲣⲟⲥ ⲛ̀ ⲟⲩ
ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ϣⲁϥⲉⲣ
ϩⲩⲡⲟ̀ⲙⲉⲛⲓⲛ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⳾ [25] ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲣⲟϥ
ⲁⲛ ⲧⲉⲛⲉⲣ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ
ⲧⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲁ ϫⲱϥ ⳾ [26] ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
ϥϯ ⲛ̀ ⲧⲟⲧⲥ ⲛ̀ ⲧⲉⲛⲙⲉⲧϫⲱⲃ ⳾ ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ ⲧⲱⲃϩ ⲉⲧ ⲉⲛⲛⲁ ⲁⲓϥ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲥϣⲉ ⲛ̀ ⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲓ
ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϥⲉⲣ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲥⲉⲙⲓ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱⲛ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ϥⲓ
ⲁ̀ϩⲟⲙ ⲛ̀ ⲁⲧⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⳾ [27] ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ ϧⲟⲧϧⲉⲧ ⲛ̀ ⲛⲓ
ϩⲏⲧ ϥⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲫ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϫⲉ
ⲁϥⲥⲉⲙⲓ ⲉ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⳾ [28] ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ
ϫⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲉⲣ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϣⲁϥⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ
ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑ ⲛⲁⲛⲉⲩ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲑⲁϩⲙⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ
ⲡⲉϥϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ ⲑⲱϣ ⳾ [29] ϫⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲉⲣ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ ⲥⲟⲩⲱ̀ⲛⲟⲩ
ⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲁϥⲉⲣ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ ⲑⲁϣⲟⲩ ⲛ̀ ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ ⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ
ϩⲓⲕⲱⲛ ⲙ̀ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ ⲑⲣⲉϥ ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ ⲙⲓⲥⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲛ̀ ⲥⲟⲛ ⳾ [30] ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲁϥⲉⲣ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ ⲑⲁϣⲟⲩ
ⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲑⲁϩⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲑⲁϩⲙⲟⲩ ⲛⲁⲓ
ⲟⲛ ⲁϥⲑⲙⲁⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲁϥⲑⲙⲁⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲁϥϯ ⲱ̀ⲟⲩ
ⲛⲱⲟⲩ [31] ⲟⲩ ⲇⲉ ⲡ' ⲉⲧ ⲉⲛⲛⲁ ϫⲟϥ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⳾ ⲓⲥϫⲉ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲡ' ⲉⲧ ϯ ⲉ̀ ϫⲱⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲑ ⲛⲁ ϣ ϯ ⲟⲩⲃⲏⲛ ⳾ [32] ⲫⲏ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ϥϯ ⲁ̀ⲥⲟ ⲉ̀ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲧⲏⲓϥ
ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲡⲱⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉϥϯ ⲛ̀ ⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲛⲁⲛ ⲛ̀ ϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙⲁϥ ⳾ [33] ⲛⲓⲙ ⲉⲑ ⲛⲁ ϣ ⲥⲉⲙⲓ ⲉ̀ ⲛⲓ ⲥⲱⲧⲡ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡ' ⲉⲧ ⲑⲙⲁⲓⲟ̀ ⳾ [34] ⲛⲓⲙ ⲉⲑ ⲛⲁ ϣ
ϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ ⲡ ϩⲁⲡ ⳾ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲙⲟⲩ
ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲫⲏ ⲉⲧ

[27] ϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ ϫⲉ ⲟⲩ b.

ⲭⲏ ⲥⲁ ⲟⲩⲓ̈ⲛⲁⲙ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉⲧ ⲥⲉⲙⲓ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱⲛ ⳾
35 ⲛⲓⲙ ⲉⲑ ⲛⲁ ϣ ⲫⲟⲣϫⲧⲉⲛ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩ ϩⲟϫϩⲉϫ ⲓⲉ ⲟⲩ ⲧⲁⲧϩⲟ ⲓⲉ ⲟⲩ ⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ ⲓⲉ
ⲟⲩ ϩⲕⲟ ⲓⲉ ⲟⲩ ⲃⲱϣ ⲓⲉ ⲟⲩ ⲕⲩⲛⲇⲩⲛⲟⲥ ⲓⲉ ⲟⲩ ⲥⲏϥⲓ ⳾ 36 ⲕⲁⲧⲁ
ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲏⲧⲕ ⲥⲉϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲙ̀ ⲡⲓ
ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲁⲩⲟⲡⲧⲉⲛ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉ̀ ⲡ ϧⲟⲗ-
ϧⲉⲗ ⳾ 37 ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲧⲉⲛⲉⲣ ϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲣⲟ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲉⲛ ⳾ 38 ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲑⲏⲧ
ϫⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲫ ⲙⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲡ ⲱⲛϧ ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲟⲩⲇⲉ
ⲁⲣⲭⲏ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ' ⲉⲧ ϣⲟⲡ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲛⲁ ϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲇⲉ
ϫⲟⲙ 39 ⲟⲩⲇⲉ ϭⲓⲥⲓ ⲟⲩⲇⲉ ϣⲱⲕ ⲟⲩⲇⲉ ⲕⲉ ⲥⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ ⲫⲟⲣϫⲧⲉⲛ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲑⲏ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⳾

IX.

1 ⲑⲙⲏⲓ ⲡⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̀ ϯϫⲉ
ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲁⲛ ⲉⲥⲉⲣ ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉ̀ ⲣⲟⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲁⲥⲩⲛⲏ-
ⲇⲏⲥⲓⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ 2 ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ ⲛⲓϣϯ ⲛ̀
ⲉⲙⲕⲁϩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ϣⲉ 'ⲛ ϩⲏⲧ ⲙ̀ⲡ'ⲁϥⲙⲟⲩⲛⲕ
ϧⲉⲛ ⲡⲁϩⲏⲧ ⳾ 3 ⲛⲁⲓⲧⲱⲃϩ ⲅⲁⲣ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉ̀ ⲉⲣ ⲁ̀ⲛⲁⲑⲉⲙⲁ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲁⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ ⲕⲁⲧⲁ
ⲥⲁⲣⲝ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ ⲓⲥⲣⲁⲏⲗⲓⲧⲏⲥ ⲛⲉ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲑⲱⲟⲩ ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲧϣⲏⲣⲓ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲥⲉⲙⲛⲉ-ⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ϣⲉⲙϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲱϣ 5 ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲓ ⲓⲟϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲁ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓ̀ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ
ⲥⲁⲣⲝ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲭⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉⲧ ⲥⲙⲁ-

35 ⲛⲉ pro primo ⲓⲉ tb. — 4 ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲱϣ b.

ⲣⲱⲟⲩⲧ ϣⲁ ⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⳾ 6 ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲡ ⲥⲁϫⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϩⲉⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⳾ ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ ⲓ̇ⲥⲣⲁⲏⲗ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲡ ⲓ̇ⲥⲣⲁⲏⲗ 7 ⲟⲩⲇⲉ ϫⲉ ϩⲁⲛ
ϫⲣⲟϫ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛⲉ ϩⲁⲛ ϣⲏⲣⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ
ⲓ̀ⲥⲁⲁⲕ ⲉⲩ ⲉ̀ ⲑⲁϩⲉⲙ ⲟⲩ ϫⲣⲟϫ ⲛⲁⲕ 8 ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ⲛⲓ
ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ ⲥⲁⲣⲝ ⲁⲛ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓ ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲁⲗⲗⲁ
ⲛⲓ ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲱϣ ⲉⲧ ⲟⲩⲛⲁ ⲟ̀ⲡⲟⲩ ⲉⲩ ϫⲣⲟϫ ⳾ 9 ⲡⲁⲓ
ⲥⲁϫⲓ ⲅⲁⲣ ⲫⲁ ⲟⲩ ⲱϣ ⲡⲉ ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲓ ⲥⲛⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲉⲓ ⲉ̀
ⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩ ϣⲏⲣⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ⲥⲁⲣⲣⲁ ⳾ 10 ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ
ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲧ ⲕ̀ⲉ ⲣⲉⲃⲉⲕⲕⲁ ⲉ̀ ⲁⲥϭⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϣⲁⲓⲣⲓ ⲛ̀
ⲟⲩⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓ̀ⲥⲁⲁⲕ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⳾ 11 ⲉ̀ ⲙ̀ⲡⲁⲛⲧⲟⲩⲙⲁⲥⲟⲩ ⲅⲁⲣ
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲧ' ⲟⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲱⲃ ⲉ̀ ⲛⲁⲛⲉϥ ⲓⲉ ⲉϥϩⲱⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ
ϯ ⲙⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲑⲁϣⲥ ⲓⲉϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲧⲉⲥϣⲱⲡⲓ
ⲉⲥⲙⲟⲛⲧ ⲉ̀ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ ⲉⲧ ⲑⲱϩⲉⲙ 12 ⲁⲩϫⲟⲥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓ ⲛⲓϣϯ
ⲉⲣ ⲃⲱⲕ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲕⲟⲩϫⲓ 13 ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ
ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲙⲉⲛ ⲁⲓⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ ⲛ̀ⲥⲁⲩ ⲇⲉ ⲁⲓⲙⲉⲥⲧⲱϥ ⳾ 14 ⲟⲩ ϫⲉ
ⲡⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁ ϫⲟϥ ⳾ ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲧϭⲓ ⲛ̀ ϫⲟⲛⲥ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⳾ ⲛ̀ⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⳾ 15 ϥϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙ̀ ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ ϫⲉ
ϯⲛⲁ ⲛⲁⲓ ⲙ̀ ⲫⲏ ⲉ̀ ϯⲛⲁ ⲛⲁⲓ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁ ϣⲉ 'ⲛ ϩⲏⲧ
ϧⲁ ⲫⲏ ⲉ̀ ϯⲛⲁ ϣⲉ 'ⲛ ϩⲏⲧ ϧⲁ ⲣⲟϥ ⳾ 16 ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲫⲁ ⲡ
ⲉⲑ ⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ ⲫⲁ ⲡ ⲉⲧ ϭⲟϫⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ
ⲫⲁ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉⲑ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⳾ 17 ⲥϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ϯ
ⲅⲣⲁⲫⲏ ⲙ̀ ⲫⲁⲣⲁⲱ̀ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲕ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁ-
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲛ̀ ⲧⲁϫⲟⲙ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲕ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲫⲓⲣⲓ ⲉ̀
ⲡⲁⲣⲁⲛ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ ⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⳾ 18 ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲡ ⲉ̀ⲧⲉ

10 ⲕⲉ ⲉ̀ ⲣⲉⲃ" bpt et vers. arab. ورفقا cod. berol.

ϥⲟⲩⲁϣϥ ϣⲁϥⲛⲁⲓ ⲛⲁϥ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲁϥⲟⲩⲁϣϥ ⲁⲛ ϣⲁϥ-
ⲑⲣⲉϥ ⲛ̀ϣⲟⲧ ⳾ 19 ⲭⲛⲁ ϫⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ϥϫⲉⲙ
ⲁ̀ⲣⲓⲕⲓ ⳾ ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲁϥϯ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϩⲣⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲟϭⲛⲓ ⳾
20 ⲙⲉⲛⲟⲩⲛⲅⲉ ⲱ̀ ⲫ ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲛⲓⲙ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲉⲣ ⲟⲩⲱ̀ ⲉ̀
ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϩⲣⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾ ⲙⲏ ⲉ̀ⲣⲉ ϣ ⲡⲓ ⲙⲟⲩⲛⲕ ϫⲟⲥ ⲙ̀ ⲫⲏ
ⲉⲧ ⲁϥⲙⲟⲛⲕϥ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲁⲕⲑⲁⲙⲓⲟⲓ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⳾ 21 ϣⲁⲛ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲕⲉⲣⲁⲙⲉⲩⲥ ⲙ̀ ⲡ ⲉⲣ-ϣⲓϣⲓ ⲙ̀ ⲡⲉϥⲟ̀ⲙⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲟⲩⲱ̀ϣⲉⲙ ⲣⲱ ⲉ̀ ⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲛ
ⲉ̀ ⲡ ⲧⲁⲓⲟ̀ ⲕⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲩ ϣⲱϣ ⳾ 22 ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲉϥⲟⲩⲱϣ
ⲛ̀ϫⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲙ̀ ⲡⲉϥϫⲱⲛⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ ⲧⲁⲙⲟⲛ
ⲉ̀ ⲧⲉϥϫⲟⲙ ⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲛⲓϣϯ ⲙ̀ ⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲛ̀
ϩⲁⲛ ⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ϫⲱⲛⲧ ⲉⲩⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲉ̀ ⲡ ⲧⲁⲕⲟ 23 ⲟⲩⲟϩ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛ̀ ϯ ⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲱ̀ⲟⲩ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ϩⲁⲛ ⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛ̀ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲏ ⲛⲉ ⲉⲧ ⲁϥⲉⲣ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ ⲥⲉⲃⲧⲱⲧⲟⲩ
ⲉⲩ ⲱ̀ⲟⲩ 24 ⲉ̀ⲧⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲡⲉ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲑⲁϩⲙⲟⲩ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲕⲉ ⲉⲑⲛⲟⲥ
25 ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉⲧ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ ⲱ̀ⲥⲓⲉ̀ ϫⲉ ϯⲛⲁ ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀
ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ϫⲉ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲑⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡ' ⲟⲩ-
ⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲥ ϫⲉ ⲁⲩⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲥ 26 ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥ ⲉ̀ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲙⲁ
ⲉⲧ ⲁⲩϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲁⲛ ⲙ̀ ⲡⲓ
ⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉ 'ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲩ ⲉ̀ ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲉⲛ ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲉⲧ ⲟⲛϧ ⳾ 27 ⲏ̀ⲥⲁⲏ̀ⲁⲥ ⲇⲉ ϥⲱϣ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡ ⲓⲥⲣⲁⲏⲗ
ϫⲉ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲉ̀ⲣⲉ ⲧ ⲏ̀ⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛ ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ ⲡ ⲓⲥⲣⲁⲏⲗ
ⲉⲥⲟⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲙ̀ ⲡⲓ ϣⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲓⲟⲙ ⲡ ⲥⲱϫⲡ ⲉϥ
ⲉ̀ ⲛⲟϩⲉⲙ ⳾ 28 ⲟⲩ ⲥⲁϫⲓ ⲅⲁⲣ ⲉϥϫⲱⲕ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ
ⲉϥϣⲱⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁ ⲁⲓϥ ϩⲓϫⲉⲛ

23 ⲛ'' ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ tp. — 23 init. ⲟⲩⲟϩ om. cpt. ⲥⲉⲃⲧ'' ⲛ̀ϫⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉⲩ c. — 27 ⲏ̀ⲥⲁⲓ̀ⲁⲥ p.

ⲡ ⲕⲁϩⲓ ⳹ [29] ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁϥⲉⲣ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ ϫⲟⲥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲏ̀ⲥⲁⲏ̈ⲁⲥ ϫⲉ ⲉ̀ⲛⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲡ ϭⲟⲓⲥ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ ⲟⲩ
ϫⲣⲟϫ ⲛⲁⲛ ⲛⲁⲛⲛⲁ ⲉⲣ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲥⲟⲇⲟⲙⲁ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁⲛⲛⲁ ⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ ⲅⲟⲙⲟⲣⲣⲁ ⳹ [30] ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁ ϫⲟϥ ϫⲉ
ⲛⲓ ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡ' ⲟⲩϭⲟϫⲓ ⲛ̀ ⲥⲁ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲁⲩⲧⲁϩⲉ ϯ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲇⲉ ϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲁϩϯ [31] ⲡ
ⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲇⲉ ⲉϥϭⲟϫⲓ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲉ
ϥⲫⲟϩ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⳹ [32] ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⳹ ϫⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲁϩϯ
ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲁⲩ ϭⲓ ϭⲣⲟⲡ
ⲉ̀ ⲡⲓ ⲱ̀ⲛⲓ ⲛ̀ ϭⲣⲟⲡ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ [33] ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ
ϯⲛⲁ ⲭⲱ ϧⲉⲛ ⲥⲓⲱⲛ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲱ̀ⲛⲓ ⲛ̀ ϭⲣⲟⲡ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲣⲁ
ⲛ̀ ⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲑ ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲛ̀ⲛⲉϥϭⲓ ϣⲓⲡⲓ ⳹

X.

[1] ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲡ ϯ-ⲙⲁϯ ⲙⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲧⲱⲃϩ
ⲉ̀ ϯⲣⲁ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲁ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱⲟⲩ ⲉⲩ ⲛⲟϩⲉⲙ ⳹
[2] ϯⲉⲣ ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲭⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉⲧ
ϣⲟⲡ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩ ⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ⳹ [3] ⲉⲩⲟⲃϣ ⲅⲁⲣ
ⲉ̀ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲕⲱϯ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲥⲉⲙⲛⲉ
ⲑⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡ' ⲟⲩϭⲛⲉ ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳹ [4] ⲡ ϫⲱⲕ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⲉⲩ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑ ⲛⲁϩϯ ⳹ [5] ⲙⲱⲩ̈ⲥⲏⲥ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲥϧⲁⲓ
ϫⲉ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲫ ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑ ⲛⲁ
ⲁⲓⲥ ⲉϥ ⲉ̀ ⲱⲛϧ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲥ ⳹ [6] ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲇⲉ ϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ
ⲛⲁϩϯ ϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⳹ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ϫⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ
ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲑ ⲛⲁ ϣ ϣⲉ ⲉ̀ ⲡ ϣⲱⲓ ⲉ̀ ⲧ ⲫⲉ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ϫⲉ

[28] fin. ⲧⲏⲣϥ add. b. — [29] p″ ⲉⲧ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ p et prima manus in t.

ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉ̀ ⲡ ⲉ̀ⲥⲏⲧ [7] ⲓⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲑ ⲛⲁ ϣ
ϣⲉ ⲉ̀ ⲡ ⲉ̀ⲥⲏⲧ ⲉ̀ ⲫ ⲛⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀
ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉ̀ ⲡ ϣⲱⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲙⲱⲟⲩⲧ ⳹
[8] ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩ ⲡ' ⲉ̀ⲧⲉ ϯ ⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⳹ ϥϧⲉⲛⲧ ⲉ̀ ⲣⲟⲕ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ⲥⲁϫⲓ ϥⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ϥⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲁϩϯ, ⲉ̀ ⲧⲉⲛϩⲓ ⲱⲓϣ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⳹ [9] ϫⲉ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁⲕ ϣⲁⲛ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲕ ϫⲉ
ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ϫⲉ ⲁ̀
ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲕ ⲉ̀ ⲛⲟϩⲉⲙ ⳹
[10] ϧⲉⲛ ⲡⲓ ϩⲏⲧ ⲅⲁⲣ ⲥⲉⲛⲁϩϯ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲉⲩ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲥⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲉⲩ ⲛⲟϩⲉⲙ ⳹ [11] ⲥϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲛ̀ϫⲉ ϯ ⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑ ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲛ̀ⲛⲉϥϭⲓ
ϣⲓⲡⲓ ⳹ [12] ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲫⲱⲣϫ ⲅⲁⲣ ϣⲟⲡ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ
ⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲡⲁⲓ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀
ⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲛ̀ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ⲱϣ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲟⲩⲃⲏϥ ⳹ [13] ⲟⲩⲟⲛ
ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲁⲛ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲉϥ ⲉ̀ ⲛⲟϩⲉⲙ ⳹
[14] ⲡⲱⲥ ⲟⲩⲛ ⲥⲉⲛⲁ ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡ' ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⳹
ⲡⲱⲥ ⲇⲉ ⲥⲉⲛⲁ ⲛⲁϩϯ ⲙ̀ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡ' ⲟⲩⲥⲟⲑⲙⲉϥ ⳹ ⲡⲱⲥ ⲇⲉ
ⲥⲉⲛⲁ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲧϭⲛⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ϩⲓ ⲱⲓϣ ⳹ [15] ⲡⲱⲥ ⲇⲉ ⲥⲉⲛⲁ ϩⲓ
ⲱⲓϣ ⲁⲩ ϣⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ
ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲛⲉⲥⲉ ⲛⲉⲛ ϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ϩⲓ ϣⲉⲛ ⲛⲟⲩϥⲓ ⲛ̀ ⲛⲓ
ⲡⲉ-ⲑⲛ-ⲁⲛⲉⲩ ⳹ [16] ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲡ' ⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲡⲓ
ⲁⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⳹ ⲏ̀ⲥⲁⲏ̈ⲁⲥ ⲅⲁⲣ ϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ
ⲛⲓⲙ ⲡ' ⲉⲧ ⲁϥⲛⲁϩϯ ⲉ̀ ⲧⲉⲛⲥⲙⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲡ ϣⲱⲃϣ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ
ⲉⲧ ⲁϥ ϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ ⲛⲓⲙ ⳹ [17] ϩⲁⲣⲁ ⲫ ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲡⲉ ⲡ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⳹ [18] ⲁⲗⲗⲁ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲏ ⲙ̀ⲡ' ⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⳹

13 ⲅⲁⲣ ex c.

ⲙⲉⲛⲟⲩⲛⲅⲉ ⲁ̀ ⲡⲟⲩϧⲣⲱⲟⲩ ϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ ⲕⲁϩⲓ
ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲁⲩⲫⲟϩ ϣⲁ ⲁⲩⲣⲏϫⲥ ⲛ̀ ϯ ⲟⲓⲕⲟⲩ-
ⲙⲉⲛⲏ ⳾ 19 ⲁⲗⲗⲁ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲏ ⲙ̀ⲡⲉ ⲡ ⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲙ̀ⲡⲉ
ϥⲉ̀ⲙⲓ ⳾ ⲛ̀ ϣⲟⲣⲡ ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲓ ⲉ̀ ϯ
ⲭⲟϩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩ
ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛ̀ ⲁⲧⲕⲁϯ ⲉⲓ ⲉ̀ ⲑⲣⲉⲧⲉⲛ ϫⲱⲛⲧ ⳾ 20 ⲏ̀ⲥⲁⲏ̈ⲁⲥ ⲇⲉ
ⲉϥⲉⲣ ⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲟⲩ̀ⲟϩ ϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲩϫⲉⲙⲧ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲛ̀ ⲥⲉⲕⲱϯ ⲛ̀ ⲉⲱⲓ ⲁⲛ ⲁⲓⲟⲩⲟⲛϩⲧ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ ⲥⲉϣⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ
ⲁⲛ ⳾ 21 ϥϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡ ⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ϫⲉ ⲁⲓⲫⲱⲣϣ ⲛ̀
ⲛⲁϫⲓϫ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲃⲉ ⲟⲩ ⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀
ⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ϥⲉⲣ ⲁⲛⲧⲓⲗⲉⲅⲓⲛ ⳾

XI.

1 ϯϫⲱ ⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙⲏ ⲁ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲭⲁ ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀
ⲥⲱϥ ⳾ ⲛ̀ⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⳾ ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩ ⲓⲥⲣⲁⲏ̀-
ⲗⲓⲧⲏⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ ϫⲣⲟϫ ⲛ̀ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲧ ⲫⲩⲗⲏ ⲙ̀
ⲃⲉⲛⲓⲁⲙⲓⲛ ⳾ 2 ⲙ̀ⲡⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲭⲁ ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ ⲥⲱϥ ⲫⲏ ⲉⲧ
ⲁϥⲉⲣ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ ⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⳾ ϣⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡ'
ⲉ̀ⲧⲉ ϯ ⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲏ̀ⲗⲓⲁⲥ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁϥⲉⲙⲓ
ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲡ ⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⳾ 3 ϫⲉ ⲡ ϭⲟⲓⲥ ⲛⲉⲕⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
ⲁⲩϧⲟⲑⲃⲟⲩ ⲛⲉⲕⲙⲁ 'ⲛ ⲉⲣ ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲁⲩⲟⲩⲟϫⲡⲟⲩ ⳾
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧ ⲁⲓⲥⲱϫⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲕⲱϯ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⳾
4 ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩ ⲡ' ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲭⲣⲏⲙⲁⲧⲓⲥⲙⲟⲥ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ⳾
ⲁⲓⲥⲱϫⲡ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ ⲍ̅ ⲛ̀ ϣⲟ ⲛ̀ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡ' ⲟⲩⲕⲉⲗϫ
ⲕⲉⲗⲓ ⲛ̀ ϯ ⲃⲁⲁⲗ ⳾ 5 ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ⲛⲟⲩ ⲟⲩ ⲗⲓⲙⲙⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ ϩⲙⲟⲧ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⳾
6 ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲙⲟⲧ ⲓⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̈ ⲁⲛ

ⲡⲉ ⳹ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ ϥⲛⲁ ⲉⲣ ϩⲙⲟⲧ ⲁⲛ ϫⲉ ⳹ 7 ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉ ⳹
ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡ ⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲕⲱϯ ⲛ̀ ⲥⲱϥ ⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉ ϥϣⲁϣⲛⲓ ⲉ̀ ⲣⲟϥ
ϯ ⲙⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⲇⲉ ⲁⲥϯ ⲙⲁϯ ⲡ ⲥⲉⲡⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲑⲱⲙ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⳹
8 ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲁ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ
ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ ⲧⲱⲙⲧ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ⲃⲁⲗ ⲉ̀ ϣⲧⲉⲙ ⲛⲁⲩ ⲙ̀ ⲃⲟⲗ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ⲙⲁϣϫ ⲉ̀ ϣⲧⲉⲙ ⲥⲱⲧⲉⲙ ϣⲁ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲫⲟⲟⲩ ⲛ̀
ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⳹ 9 ⲟⲩⲟϩ ⲇⲁⲩⲓⲇ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁ ⲣⲉ ⲧⲟⲩⲧⲣⲁ-
ⲡⲉⲍⲁ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲫⲁϣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ϫⲟⲣϫⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ϯ ϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲛⲱⲟⲩ ⳹ 10 ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲙⲁ
ⲣⲟⲩ ⲉⲣ ⲭⲣⲉⲙⲧⲥ ⲉ̀ ϣⲧⲉⲙ ⲛⲁⲩ ⲙ̀ ⲃⲟⲗ ⲧⲟⲩϭⲓⲥⲓ ⲙⲁ ⲣⲉⲥ
ⲕⲱⲗϫ ⲛ̀ ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳹ 11 ϯϫⲱ ⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙⲏ ⲁⲩⲥⲗⲁϯ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϩⲉⲓ ⳹ ⲛ̀ⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⳹ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩ-
ⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲁ̀ ⲡⲓ ⲟⲩϫⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲉⲑⲛⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲥⲉϯ
ⲭⲟϩ ⲛⲱⲟⲩ ⳹ 12 ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲡⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟⲩϭⲣⲟϩ ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲓⲉ ⲁⲩⲏⲣ ⲡⲉ ⲡⲟⲩϫⲱⲕ ⳹ 13 ϯϫⲱ
ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲁ ⲛⲓ ⲉⲑⲛⲟⲥ ⳹ ⲉ̀ⲫⲟⲥⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ϯⲟⲓ ⲛ̀ ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲉⲑⲛⲟⲥ ϯϯ ⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ ⲧⲁⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲓⲁ̀
14 ϫⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϯ ⲭⲟϩ ⲛ̀ ⲧⲁⲥⲁⲣⲝ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀
ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ⳹ 15 ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲁ̀ ⲡⲟⲩϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩ ϩⲱⲧⲡ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲓⲉ ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀
ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲃⲏⲗ ⲉ̀ ⲡ ⲱⲛϧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲙⲱⲟⲩⲧ ⳹ 16 ⲓⲥϫⲉ
ⲇⲉ ϯ ⲁ̀ⲡⲁⲣⲭⲏ ⲟⲩⲁⲃ ⲓⲉ ϥⲟⲩⲁⲃ ⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ⲕⲉ ⲟⲩⲱ̀ϣⲉⲙ
ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ ϯ ⲛⲟⲩⲛⲓ ⲟⲩⲁⲃ ⲓⲉ ⲥⲟⲩⲁⲃ ⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ ⲕⲉ
ϫⲁⲗ ⳹ 17 ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲁ̀ ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ϫⲁⲗ
ⲁⲩⲕⲱⲣϫ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯ ⲃⲱ ⲛ̀ ϫⲱⲓⲧ
ⲛ̀ ϣⲁϣⲓ ⲉ̀ ⲁⲩⲉⲣ ⲕⲉⲛⲧⲣⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ

12 ⲁⲩⲏⲣ i. e. ⲁ̀ ⲟⲩⲏⲣ mutavit b in ⲁⲩⲉⲣ.

ⲁⲕⲉⲣ ϣⲫⲏⲣ ⲙ̀ ⲡ ⲕⲉⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲑ ⲛⲟⲩⲛⲓ ⲛ̀ ϯ ⲃⲱ ⲛ̀ ϫⲱⲓⲧ
18 ⲙ̀ⲡⲉⲣ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓ ϫⲁⲗ ⳾ ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ
ⲕϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁⲛ ⲉⲧ ϥⲁⲓ ϧⲁ ϯ ⲛⲟⲩⲛⲓ ⲁⲗⲗⲁ
ϯ ⲛⲟⲩⲛⲓ ⲉⲧ ⲧⲱⲟⲩⲛ ϧⲁ ⲣⲟⲕ ⳾ 19 ⲭⲛⲁ ϫⲟⲥ ⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲁ̀ ϩⲁⲛ
ⲟⲩⲟⲛ ⲕⲱⲣϫ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ϫⲁⲗ ϩⲓⲛⲁ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉⲣ
ⲕⲉⲛⲧⲣⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⳾ 20 ⲕⲁⲗⲱⲥ ⳾ ⲁⲩⲕⲱⲣϫ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲑ-
ⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲕⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ ⲣⲁⲧⲕ ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲁϩϯ ⳾ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ϭⲓⲥⲓ
ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲁ̀ⲣⲓ ϩⲟϯ ⳾ 21 ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ϯ ⲁ̀ⲥⲟ ⲉ̀ ⲛⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲩⲥⲓⲥ ⲛ̀ ϫⲁⲗ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ
ⲛ̀ⲛⲉϥϯ ⲁ̀ⲥⲟ ⲉ̀ ⲣⲟⲕ ⳾ 22 ⲁ̀ ⲛⲁⲩ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ ϯ ⲙⲉⲧⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ϯ ⲙⲉⲧⲣⲉϥϣⲱⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲏ ⲙⲉⲛ ⲉⲧ
ⲁⲩϩⲉⲓ ⲟⲩ ϣⲱⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ ϫⲱⲕ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁⲛ ϣⲁⲛ ⲟ̀ϩⲓ ϧⲉⲛ ϯ ⲙⲉⲧⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉ̀
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲥⲉⲛⲁ ⲕⲟⲣϫⲕ 23 ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓ ⲕⲉ ⲭⲱⲟⲩⲛⲓ
ⲁⲩ ϣⲧⲉⲙ ⲟ̀ϩⲓ ϧⲉⲛ ϯ ⲙⲉⲧⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲥⲉⲛⲁ ⲉⲣ ⲕⲉⲛⲧⲣⲓⲍⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲉⲣ ⲕⲉⲛⲧⲣⲓⲍⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲕⲉ ⲥⲟⲡ ⳾ 24 ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁⲩⲕⲟⲣϫⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϩⲁ ϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲩⲥⲓⲥ ⲙ̀ ⲃⲱ ⲛ̀ ϫⲱⲓⲧ ⲛ̀ ϣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣ
ⲕⲉⲛⲧⲣⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲡⲁⲣⲁ ⲧⲉⲕⲫⲩⲥⲓⲥ ⲉ̀ ϯ ⲃⲱ ⲛ̀ ϫⲱⲓⲧ ⲛ̀
ⲛⲟⲩⲧⲉⲙ ⲡⲟⲥⲱ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⲉⲩⲛⲁ ⲉⲣ ⲕⲉⲛⲧⲣⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲟⲩⲫⲩⲥⲓⲥ ⲉ̀ ⲧⲟⲩⲃⲱ ⲛ̀ ϫⲱⲓⲧ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⳾
25 ⲛ̀ ϯⲟⲩⲉϣ ⲑⲛⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲧⲉ̀ⲙⲓ
ⲉ̀ ⲡⲁⲓ ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ ϣⲧⲉⲙ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀
ⲥⲁⲃⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲛⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲑⲱⲙ ⲛ̀ ϩⲏⲧ
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ ⲡ ⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲁ̀ⲡⲟ ⲙⲉⲣⲟⲥ ϣⲁⲧⲉ ⲡ ϫⲱⲕ ⲛ̀
ⲛⲓ ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲓ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ 26 ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲡ ⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲧⲏⲣϥ ⲉϥ
ⲉ̀ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲥϧⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲉϥ ⲉ̀ ⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ

17 ⲑ ⲛⲟⲩⲛⲓ ⲛ̀ om. b et post ϫⲱⲓⲧ add. ⲛ̀ ⲛⲟⲩⲧⲉⲙ.

ⲥⲓⲱⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲉϥ ⲉ̀ ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲙⲉⲧⲁ̀ⲥⲉ-
ⲃⲏⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⁘ 27 ⲟⲩⲟϩ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲁⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲉⲑ
ⲛⲁ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁⲓ ϣⲁⲛ ⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀ ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⁘
28 ⲕⲁⲧⲁ ⲙⲉⲛ ⲡⲓ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ϩⲁⲛ ϫⲁϫⲓ ⲛⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲕⲁⲧⲁ ϯ ⲙⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⲇⲉ ϩⲁⲛ ⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲛⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲟⲩⲓⲟϯ ⁘
29 ϩⲁⲛ ⲁⲑⲟⲩⲉⲙ ϩⲑⲏⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲛⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲑⲱϩⲉⲙ ⁘ 30 ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣ
ⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲛⲟⲩ ϯ ⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲛⲁⲓ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ϯ ⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓ 31 ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲛⲁⲓ
ϩⲱⲟⲩ ϯ ⲛⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣ ⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉ-
ⲛⲁⲓ ⲛⲱⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ϯ ⲛⲟⲩ ⁘ 32 ⲁ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲅⲁⲣ ⲙⲁ ϣⲑⲁⲙ
ⲉ̀ϩⲣⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ϧⲁ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲉ̀ⲙ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲛⲁⲓ ⲛ̀ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⁘ 33 ⲱ̀ ⲡ ϣⲱⲕ ⲛ̀ ϯ ⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀
ⲛⲉⲙ ϯ ⲥⲟⲫⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⁘ ϩⲱⲥ ϩⲁⲛ ⲁⲧ-
ϣ-ϧⲉⲧϧⲱⲧⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲉϥϩⲁⲡ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛ ⲁⲧϭⲓ ⲧⲁⲧⲥⲓ ⲛ̀ ⲥⲱⲟⲩ
ⲛⲉ ⲛⲉϥⲙⲱⲓⲧ ⁘ 34 ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲡ' ⲉⲧ ⲁϥⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ ⲡ ϩⲏⲧ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ
ⲓⲉ ⲛⲓⲙ ⲁϥⲉⲣ ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ ⲥⲟϭⲛⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ 35 ⲓⲉ ⲛⲓⲙ ⲁϥⲉⲣ ϣⲟⲣⲡ
ⲛ̀ ϯ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ⲛⲁϥ ⲛ̀ ⲧⲟⲩϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⁘ 36 ϫⲉ ϩⲁⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉ ⁘ ⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲓ ⲱ̀ⲟⲩ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⁘

XII.

1 ϯϯ ϩⲟ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓ ⲙⲉⲧϣⲉ
'ⲛ ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲑⲣⲉⲧⲉⲛ ⲧⲁϩⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ⲉ̀ ⲣⲁ-
ⲧⲟⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲉϥⲟⲛϧ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲉϥⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ ⲫ

[26] ⲛⲟϩⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥ b. — [33] ⲁⲧϧⲉⲧϧⲱⲧⲟⲩ ctp. — [1] ⲟⲩⲛ om. c, ⲇⲉ tp. ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲉⲛϣ" ctp.

ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ ⲗⲟⲅⲓⲕⲟⲛ ⲉϥⲣⲁⲛⲁϥ 2 ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ϣⲧⲉⲙ ⲉⲣ ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ ⲥⲭⲏⲙⲁ ϫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁⲗⲗⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲉⲃⲧ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲙⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲃⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲕⲁϯ ⲉ̀
ⲑⲣⲉⲧⲉⲛ ⲉⲣ ⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲫ ⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲡⲓ ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉⲑ ⲣⲁⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧ ϫⲏⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⳾ 3 ϯϫⲱ
ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲉⲧ ⲧⲟⲓ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ ⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ ϣⲧⲉⲙ ⲉⲣ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲙⲉⲩⲓ̀
ⲉ̀ ϭⲓ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ ⲡ ⲉⲧ ⲥϣⲉ ⲉ̀ ⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ ϭⲓ
ⲥⲃⲱ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲫⲱϣ
ⲛⲁϥ ⲛ̀ ⲟⲩ ϣⲓ ⲛ̀ ⲛⲁϩϯ ⳾ 4 ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲙ̀ ⲙⲉⲗⲟⲥ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲓ ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲱⲃ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⲁⲛ ⲡ’ ⲉ̀ⲧⲉ
’ⲛⲧⲱⲟⲩ 5 ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ϧⲁ ⲛⲓ ⲙⲏϣ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲟⲩ
ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲁⲛ ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⳾ 6 ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ
ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ϩⲙⲟⲧ ⲉⲩ ϣⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲉⲧ
ⲧⲟⲓ ⲛⲁⲛ ⲓ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ̀ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓ ⲑⲟⲛⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ
ⲛⲁϩϯ 7 ⲓ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲓⲁ̀ ϧⲉⲛ ϯ ⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲓⲁ̀ ⲓ̀ⲧⲉ ⲡ ⲉⲧ
ϯ ⲥⲃⲱ ϧⲉⲛ ϯ ⲙⲉⲧⲣⲉϥϯ-ⲥⲃⲱ 8 ⲓ̀ⲧⲉ ⲡ ⲉⲧ ϯ ⲛⲟⲙϯ ϧⲉⲛ ϯ
ⲙⲉⲧⲑⲁⲧ-ϩⲏⲧ ⳾ ⲫⲏ ⲉⲧ ϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⳾ ⲫⲏ ⲉⲧ
ⲭⲏ ϧⲁ ϫⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⳾ ⲫⲏ ⲉⲑ ⲛⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲣⲁϣⲓ ⳾ 9 ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲙⲉⲧϣⲟⲃⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲥ ⳾ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲫⲏⲧ
ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲡ-ⲉⲧ-ϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲡⲓ
ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⳾ 10 ϧⲉⲛ ϯ ⲙⲉⲧⲙⲁⲓ-ⲥⲟⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲓ
ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ ⲭⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛ-
ⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲧⲁⲓⲟ̀ ⳾ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ⲣⲉϥϭⲛⲁⲩ
ⲁⲛ ϧⲉⲛ ϯ ⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϧⲏⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ

4 ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲙ̀ om. t, ⲙⲏϣ ⲙ̀ om. p. — 6 ⲕⲁⲧⲁ ⲡ ϣⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ tp.

ⲙ̀ ⲃⲱⲕ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ [12] ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲣⲁϣⲓ ϧⲉⲛ ϯ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣ
ϩⲩⲡⲟⲙⲉⲛⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ϩⲟϫϩⲉϫ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲏⲛ ⲉ̀ ϯ ⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ
[13] ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ϣⲫⲏⲣ ⲉ̀ ⲛⲓ ⲭⲣⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϭⲟϫⲓ
ⲛ̀ ⲥⲁ ϯ ⲙⲉⲧⲙⲁⲓ-ϣⲉⲙⲙⲟ ⳾ [14] ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ϭⲟϫⲓ ⲛ̀ ⲥⲁ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲥⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲥⲁϩⲟⲩⲓ̀ ⳾ [15] ⲉ̀ ⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲑ
ⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ ⲣⲓⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲣⲓⲙⲓ ⳾ [16] ⲟⲩ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲣⲁ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲛⲟⲩ ⲛ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ̀ ⲁⲛ ⲉ̀ ⲛⲓ
ⲙⲉⲧϭⲁⲥⲓ-ϩⲏⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲑⲉⲃⲓⲏ̀ⲟⲩⲧ ⳾
ⲙ̀ⲡⲉⲣ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ⲥⲁⲃⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⳾
[17] ⲛ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲡ-ⲉⲧ-ϩⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲛ̀ ϩ̀ⲗⲓ ⲛ̀ ⲧ ϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲛ̀ ⲟⲩ
ⲡ-ⲉⲧ-ϩⲱⲟⲩ ⳾ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϥⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲱⲟⲩϣ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲡ-ⲉⲑ-ⲛⲁⲛⲉⲩ ⲙ̀
ⲡ ⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾ [18] ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲁ̀ⲣⲓ ⲁⲩⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲉⲣ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾ [19] ⲛ̀
ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲙ̀ ⲡⲉⲧⲉⲛⲙ̀-ⲡ-ϣⲓϣ ⲁⲛ ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁ ⲙⲁ
ⲙ̀ ⲡ ϫⲱⲛⲧ ⲥ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲡ ϭⲓ ⲙ̀ ⲡ ϣⲓϣ ⲫⲱⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲡⲉ ⳾ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲑ ⲛⲁ ϯ ϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲡⲉϫⲉ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⳾ [20] ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀
ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉ ϣⲁⲛ ⲡⲉⲕϫⲁϫⲓ ϩⲕⲟ ⲙⲁ ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⳾ ⲁϥ ϣⲁⲛ
ⲓ̀ⲃⲓ ⲙⲁ ⲧⲥⲟϥ ⳾ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲕⲣⲁ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲕ ⲉ̀ ⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ ϩⲁⲛ
ϫⲉⲃⲥ ⲛ̀ ⲭⲣⲱⲙ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲁ̀ⲫⲉ ⳾ [21] ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ⲡⲓ ⲡ-ⲉⲧ-
ϩⲱⲟⲩ ϭⲣⲟ ⲉ̀ ⲣⲟⲕ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲡ-ⲉⲑ-ⲛⲁⲛⲉϥ ϭⲣⲟ ⲉ̀ ⲡⲓ
ⲡ-ⲉⲧ-ϩⲱⲟⲩ ⳾

XIII.

[1] ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲁ ⲣⲟⲩ ϭⲛⲉ ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲉⲧ
ϭⲟⲥⲓ ⳾ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲅⲁⲣ ϣⲟⲡ ⲉ̀ ⲃⲏⲗ ⲉ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾ ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ

[15] ⲉ̀ utrumque om. ct. — [20] ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ tb. — [21] ⲣⲱⲧⲉⲛ tp pro ⲣⲟⲕ.

ⲥⲉ ⲑⲏϣ ⳾ 2 ϩⲱⲥⲧⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ϯ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϩⲣⲉⲛ ϯ ⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ̀
ⲁϥϯ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϩⲣⲉⲛ ⲡⲓ ⲑⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ ϯ ⲉ̀
ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ϩⲣⲁⲩ ⲉⲩ ⲉ̀ ϭⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲁⲡ ⳾ 3 ⲛⲓ ⲁⲣⲭⲱⲛ ⲅⲁⲣ
ⲛⲁⲩⲭⲏ ⲉⲩ ϩⲟϯ ⲁⲛ ⲙ̀ ⲡⲓ ϩⲱⲃ ⲉⲑ ⲛⲁⲛⲉϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ ⲡⲓ
ⲡ-ⲉⲧ-ϩⲱⲟⲩ ⳾ ⲭⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉ̀ ϣⲧⲉⲙ ⲉⲣ ϩⲟϯ ϧⲁ ⲧ ϩⲏ ⲛ̀ ϯ
ⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲁ̀ⲣⲓⲟⲩⲓ̈ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲡ-ⲉⲑ-ⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩ ⲧⲁⲓⲟ̀
ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⳾ 4 ⲟⲩ ⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲛⲁⲕ ⲧⲉ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲡ-ⲉⲑ-ⲛⲁⲛⲉϥ ⳾ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲕ ϣⲁⲛ ⲓ̀ⲣⲓ
ⲙ̀ ⲡⲓ ⲡ-ⲉⲧ-ϩⲱⲟⲩ ⲁ̀ⲣⲓ ϩⲟϯ ⳾ ⲛⲁⲥⲉⲣ ⲫⲟⲣⲓⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛ̀ ϯ
ⲥⲏϥⲓ ϩⲓⲕⲏ ⳾ ⲟⲩ ⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲧⲉ ⲉⲥϭⲓ ⲙ̀ ⲡ
ⲉⲙ-ⲡ-ϣⲓϣ ⲙ̀ ⲡ ϫⲱⲛⲧ ⲙ̀ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲡ-ⲉⲧ-ϩⲱⲟⲩ ⳾
5 ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲏ ⲉ̀ ϭⲛⲉ ϫⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲉⲑⲃⲉ̀ ⲡ ϫⲱⲛⲧ
ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ϯ ⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⳾ 6 ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲧⲉⲛϯ
ϩⲱϯ ⳾ ϩⲁⲛ ⲣⲉϥⲫⲟϣⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛⲉ ⲉⲩⲙⲏⲛ ⲉ̀ ⲡⲁⲓ
ϩⲱⲃ ⳾ 7 ⲙⲁ ⲛ ⲉⲧ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾ ⲙⲁ ⲡⲓ ϩⲱϯ ⲙ̀
ⲫⲁ ⲡⲓ ϩⲱϯ ⳾ ⲙⲁ ⲡⲓ ⲧⲉⲗⲟⲥ ⲙ̀ ⲫⲁ ⲡⲓ ⲧⲉⲗⲟⲥ ⳾ ⲙⲁ ϯ ϩⲟϯ
ⲙ̀ ⲫⲁ ϯ ϩⲟϯ ⳾ ⲙⲁ ⲡⲓ ⲧⲁⲓⲟ̀ ⲙ̀ ⲫⲁ ⲡⲓ ⲧⲁⲓⲟ̀ ⳾ 8 ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲭⲁ
ϩⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲗⲓ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲃⲏⲗ ⲉ̀ ⲙⲉⲛⲣⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲛⲟⲩ ⳾ ⲫⲏ
ⲅⲁⲣ ⲉⲑ ⲙⲉⲓ ⲙ̀ ⲡⲉϥϣⲫⲏⲣ ⲁϥϫⲏⲕ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⳾ 9 ⲫⲁⲓ
ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲉⲣ ⲛⲱⲓⲕ ⲛ̀ⲛⲉⲕϧⲱⲧⲉⲃ ⲛ̀ⲛⲉⲕϭⲓⲟⲩⲓ̈ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲉⲣ
ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ ⲛⲟⲩϫ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲉⲣ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲛⲉⲙ ⲕⲉⲟⲩⲓ̈ ⲕⲉⲟⲩⲓ̈ ⲛ̀
ⲛⲓ ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲁⲩϫⲏⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲫ ⲙⲉⲛⲣⲉ
ⲡⲉⲕϣⲫⲏⲣ ⲙ̀ ⲡⲉⲕⲣⲏϯ ⳾ 10 ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲙ̀ⲡ'ⲁⲥⲉⲣ ⲡ ⲉⲧ ϩⲱⲟⲩ
ⲙ̀ ⲡⲉⲥϣⲫⲏⲣ ⳾ ⲡ ϫⲱⲕ ⲟⲩⲛ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲡⲉ ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⳾
11 ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲥⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲧ ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲧⲉ ϩⲏⲇⲏ
ⲉ̀ ⲑⲣⲉⲧⲉⲛ ⲧⲉⲛ ⲑⲛⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲉⲛⲕⲟⲧ ⳾ ϯ ⲛⲟⲩ
ⲅⲁⲣ ⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ ⲣⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲛⲟϩⲉⲙ ⲉ̀ ϩⲟⲧⲉ ⲡⲓ ⲥⲛⲟⲩ ⲉⲧ

6 ⲧⲉⲛϯ tp. ⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛϯ b. — 11 fin. ⲁⲛⲏ" ⲙ̀ⲙⲟϥ bc.

ⲁⲛⲛⲁϩϯ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⳹ 12 ⲁ̀ ⲡⲓ ⲉ̀ϫⲱⲣϩ ⲉⲣ ⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲧⲓⲛ ⲡⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲇⲉ ⲁϥϧⲱⲛⲧ ⳹ ⲙⲁ ⲣⲉⲛ ⲭⲱ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ⲛⲓ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡ ⲭⲁⲕⲓ ⲙⲁ ⲣⲉⲛ ϯ ⲇⲉ ϩⲓⲱ̀ⲧⲉⲛ ⲛ̀ ⲛⲓ ϩⲟⲡⲗⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⳹ 13 ϩⲱⲥ ⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙⲁ ⲣⲉⲛ ⲙⲟϣⲓ ⲉⲛ ⲥⲟⲩ-
ⲃⲏⲧ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ϫⲉⲣϫⲉⲣ ⲁⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ⲑⲓϧⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ϣⲁⲓⲣⲓ
ⲁⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ⲥⲱϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϣϭⲛⲏⲛ ⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲭⲟϩ ⳹
14 ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲟⲓ ϩⲓ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲙ̀ⲡⲉⲣ ϥⲓ ⲣⲱⲟⲩϣ ϧⲁ ϯ ⲥⲁⲣⲝ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⳹

XIV.

1 ⲡ ⲉⲧ ϣⲱⲛⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲁϩϯ ϣⲟⲡϥ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ
ϩⲁⲛ ϩⲓⲟⲓ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ ⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⳹ 2 ⲟⲩⲟⲛ ⲡ ⲉⲑ ⲛⲁϩϯ
ⲙⲉⲛ ⲉ̀ ⲟⲩⲉⲙ ⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲡ ⲉⲧ ϣⲱⲛⲓ ⲇⲉ ϣⲁϥⲟⲩⲉⲙ
ⲟⲩⲟϯ ⳹ 3 ⲫⲏ ⲉⲑ ⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉϥ ϣⲉϣϥ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ 'ⲛ
ϥⲟⲩⲱⲙ ⲁⲛ ⳹ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ 'ⲛ ϥⲟⲩⲱⲙ ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉϥ ϯ ϩⲁⲡ
ⲉ̀ ⲡ' ⲉⲑ ⲟⲩⲱⲙ ⳹ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲅⲁⲣ ⲁϥϣⲟⲡϥ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⳹ 4 ⲛ̀ⲑⲟⲕ
ⲛⲓⲙ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲫⲏ ⲉⲧ ϯ ϩⲁⲡ ⲉ̀ ⲟⲩ ⲃⲱⲕ ⲛ̀ ϣⲉⲙⲙⲟ ⳹ ⲉϥⲟ̀ϩⲓ
ⲉ̀ ⲣⲁⲧϥ ⲉ̀ ⲡⲉϥϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲉ ⲉϥⲛⲁ ϩⲉⲓ ⳹ ⲉϥⲟ̀ϩⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ ⲣⲁⲧϥ ⳹
ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲉ̀ ⲧⲁϩⲟϥ ⲉ̀ ⲣⲁⲧϥ ⳹ 5 ⲟⲩⲟⲛ ⲡ
ⲉⲧ ϯ ϩⲁⲡ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ϧⲁ ⲧ ϩⲏ ⲛ̀ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟⲛ ⲡ ⲉⲧ
ϯ ϩⲁⲡ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳹ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲁ ⲣⲉϥ
ⲑⲱⲧ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⳹ 6 ⲫⲏ ⲉⲑ ⲙⲉⲩⲓ̀
ⲉ̀ ⲡⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡ ⲉⲑ ⲟⲩⲱⲙ ⲁϥⲟⲩⲱⲙ
ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⳹ ϥϣⲉⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ ϥⲟⲩⲱⲙ ⲁⲛ ϥⲟⲩⲱⲙ ⲁⲛ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ϥϣⲉⲡ

5 ⲅⲁⲣ ⲙⲉⲛ tp. — 6 ⲟⲩⲟϩ ϥϣⲉⲡ ϩ'' ⲅⲁⲣ b.

ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳹ [7] ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛⲁ ⲱⲛϧ
ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛⲁ ⲙⲟⲩ ⲛⲁϥ ⳹ [8] ⲉ̀ ϣⲱⲡ
ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲛⲁ ⲱⲛϧ ⲉⲛⲛⲁ ⲱⲛϧ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⳹ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲇⲉ
ⲉⲛⲛⲁ ⲙⲟⲩ ⲉⲛⲛⲁ ⲙⲟⲩ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⳹ ⲓ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲉⲛⲛⲁ ⲱⲛϧ
ⲓ̀ⲧⲉ ⲉⲛⲛⲁ ⲙⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲛⲁ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⳹ [9] ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ
ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱⲛϧ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ
ⲉ̀ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲱⲛϧ ⳹ [10] ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ
ⲕϯ ϩⲁⲡ ⲉ̀ ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⳹ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲕϣⲱϣ
ⲙ̀ ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⳹ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲥⲉⲛⲁ ⲧⲁϩⲟⲛ ⲉ̀ ⲣⲁⲧⲉⲛ
ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲡⲓ ⲃⲏⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳹ [11] ⲥ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϫⲉ
ϯⲟⲛϧ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉϫⲉ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ϫⲉ ⲕⲉⲗⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩ ⲉ̀ ⲕⲱⲗϫ
ⲛⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲗⲁⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳹
[12] ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϥⲛⲁ ϯ ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉ̀
ϫⲱϥ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳹ [13] ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲛ ϯ ϩⲁⲡ
ⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲉ̀ ⲛⲉⲛⲉ̀ⲣⲛⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲁⲓ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲙⲁ ϩⲁⲡ ⲉ̀
ⲣⲟϥ ⲉ̀ ϣⲧⲉⲙ ⲭⲁ ⲟⲩ ϭⲣⲟⲡ ⲓⲉ ⲟⲩ ⲥⲕⲁⲛⲇⲁ̀ⲗⲟⲛ ⲙ̀
ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⳹ [14] ϯⲉ̀ⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲑⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ
ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲉϥϭⲁϧⲉⲙ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ⲉ̀ ⲃⲏⲗ ⲉ̀ ⲫⲏ ⲉⲑ
ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲟⲩ ⲉⲛⲭⲁⲓ ϫⲉ ϥϭⲁϧⲉⲙ ⲁϥϭⲁϧⲉⲙ ⲛ̀ ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ ⲫⲏ
ⲉ̀ⲧⲉ ’ⲙⲙⲁⲩ ⳹ [15] ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ϧⲣⲉ ⲁ̀ⲣⲉ ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲛⲁ
ⲉⲣ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲓⲉ ⲕⲙⲟϣⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⳹ ⲙ̀ⲡⲉⲣ
ⲧⲁⲕⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲟⲩ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕ-
ϧⲣⲉ ⳹ [16] ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲁ̀ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲡⲉⲧⲉⲛⲡ-ⲉⲑ-ⲛⲁⲛⲉϥ ⳹
[17] ϯ ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲙ ⲁⲛ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩ ⲥⲱ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩ ⲣⲁϣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⳹ [18] ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧ ⲟⲓ

[9] ⲉ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲱⲛϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲙⲱⲟⲩⲧ b. — [12] ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ om. pc. — [15] ⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉⲥⲑⲉ pro ⲙ̀ⲕⲁϩ tp. — [18] ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ ⲡ t.

ⲙ̀ ⲃⲱⲕ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲙ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϥⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ
ⲟⲩ ⲥⲱⲧⲡ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⳾ 19 ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲙⲁ ⲣⲉⲛ ϭⲟϫⲓ
ⲛ̀ ⲥⲁ ⲛⲁ ϯ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲁ ⲡⲓ ⲕⲱⲧ ⲉ̀ ⲛⲉⲛⲉ̀ⲣⲛⲟⲩ ⳾
20 ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲃⲉⲗ ⲡⲓ ϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ϧⲣⲉ ⳾
ⲥⲉⲟⲩⲁⲃ ⲙⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩ ⲡ-ⲉⲧ-ϩⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲣⲱⲙⲓ
ⲫⲏ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲟⲩⲱⲙ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ϭⲣⲟⲡ ⳾ 21 ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲉ̀
ϣⲧⲉⲙ ⲟⲩⲉⲙ ⲁϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲉ̀ ϣⲧⲉⲙ ⲥⲉ ⲏⲣⲡ ⲟⲩⲇⲉ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲛⲁ ϭⲓ ϭⲣⲟⲡ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⳾ 22 ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲕ ⲛ̀ ⲟⲩ
ⲛⲁϩϯ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⳾ ⲭⲁϥ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲕ ⲙ̀ ⲡ ⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾
ⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲓⲁⲧϥ ⲙ̀ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ̓ⲛ ϥⲛⲁ ϯ ϩⲁⲡ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲫⲏ
ⲉ̀ⲧⲉ ϥⲛⲁ ⲉⲣ ⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⳾ 23 ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲟⲓ ⲛ̀ ϩⲏⲧ
ⲃ̅ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁϥ ϣⲁⲛ ⲟⲩⲱⲙ ⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉ̀ ⲡ ϩⲁⲡ ϫⲉ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲛⲁϩϯ ⲁⲛ ⲡⲉ ⳾ ϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ̓ⲛ ⲟⲩ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲛⲁϩϯ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲟⲩ ⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ ⳾

XV.

ⲥⲉⲙ-ⲡ-ϣⲁ ⲇⲉ ⲛⲁⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛϥⲁⲓ ϧⲁ ⲛⲓ ϣⲱⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲁⲧϫⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ϣⲧⲉⲙ ⲣⲁⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲉⲛ ⳾ 2 ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲙⲁ ⲣⲉϥ ⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ ⲡⲉϥϣⲫⲏⲣ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲉⲩ
ⲕⲱⲧ ⳾ 3 ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̓ ⲉⲧ ⲁϥⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ
ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲛⲓ ϣⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏ
ⲉⲧ ϯ ϣⲫⲓⲧ ⲛⲁⲕ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱⲓ ⳾ 4 ϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲧ ⲁⲩⲉⲣ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ ⲥϧⲏⲧⲟⲩ ⲁⲩⲥϧⲏⲧⲟⲩ ⲉ̀ ⲧⲉⲛⲥⲃⲱ ϩⲓⲛⲁ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯ ϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲛⲉⲙ ϯ ⲙⲉⲧⲣⲉϥϯ-ⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ

20 ⲥⲟⲩⲁⲃ bc. — 21 ⲛⲉⲙ pro altero ⲟⲩⲇⲉ tp.

ⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ ⳹ [5] ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ
ϯ ϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲛⲉⲙ ϯ ⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏⲥⲓⲥ ⲉϥ ⲉ̀ ϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀
ⲟⲩⲱⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲛⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
[6] ϩⲓⲛⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲏⲧ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲣⲟ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϯ
ⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲫ ⲓⲱⲧ ⲙ̀ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳹ [7] ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϣⲉⲡ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉ̀ⲛ ⲕⲁⲧⲁ
ⲫ ⲣⲏϯ ϩⲱϥ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϣⲉⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲉⲩ ⲱ̀ⲟⲩ
ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳹ [8] ϯϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁϥϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ ⲟⲩ ⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲥⲉⲃⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ϫⲉ ⲭⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲁϫⲣⲉ ⲛⲓ ⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲓⲟϯ ⳹ [9] ⲛⲓ ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲇⲉ
ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ ϯ ⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ
ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯⲛⲁ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ
ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁ ⲉⲣ ⲯⲁⲗⲓⲛ ⲉ̀ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⳹ [10] ⲟⲩⲟϩ
ϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲟⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟϥ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓ ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ ⳹ ⲟⲩⲟϩ ϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲟⲛ [11] ϫⲉ ⲛⲓ ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁ ⲣⲟⲩ ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ
ⲗⲁⲟⲥ ⳹ [12] ⲟⲩⲟϩ ϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲏ̀ⲥⲁⲏ̀ⲁⲥ ϫⲉ ⲉⲥ ⲉ̀
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲑ ⲛⲟⲩⲛⲓ ⲛ̀ ⲓⲉⲥⲥⲏ ⲛⲉⲙ ⲫⲏ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ ⲉⲣ
ⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉ̀ ⲛⲓ ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲩ ⲉ̀ ⲉⲣ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ
ⲉⲑⲛⲟⲥ ⳹ [13] ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉϥ ⲉ̀ ⲙⲁϩ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲛ̀ ⲣⲁϣⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϯ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϧⲉⲛ ⲡ ϫⲓ ’ⲛ ⲑⲣⲉⲧⲉ̀ⲛⲛⲁϩϯ
ⲉ̀ ⲑⲣⲉⲧⲉⲧⲉⲛ ⲉⲣ ϩⲟⲩⲟ̀ ϧⲉⲛ ϯ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϧⲉⲛ ϯ ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⳹ [14] ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϩⲱ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲡⲁϩⲏⲧ
ⲑⲏⲧ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉϩ
ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲉϩ ϧⲉⲛ ⲉ̀ⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀

[5] ϩⲓⲣⲏⲛⲏ pro ϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ tp. — [8] ⲭⲁⲥ ⲉϥ ⲉ̀ ⲧⲁϫⲣⲉ pt. — [9] ⲛⲁⲓ ⲥⲉϯ c, ⲛⲁⲓ ⲥⲉⲛⲁ ϯ p. ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ om. t. — [11] ⲟⲩⲟϩ om. tp. — [12] ϩⲉⲗⲡ" ⲉ̀ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ b. — [13] ⲑⲣ" ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲉⲣ ϩⲟⲩⲟ̀ tp.

ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ϯ ⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲛⲟⲩ ⳹ [15] ϧⲉⲛ
ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲧⲟⲗⲙⲉⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁ̀ⲡⲟ ⲙⲉⲣⲟⲩⲥ ϩⲱⲥ
ⲉⲓϯ ⲙ̀ ⲫ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲉⲧ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ [16] ⲉ̀ ⲑⲣⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲓⲟⲓ ⲛ̀ ⲣⲉϥⲫⲟϣⲉⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉ̀ ⲛⲓ ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲓⲉⲣ ϩⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲃ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲉⲑⲛⲟⲥ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲥϣⲏⲡ ⲉⲥ ⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ
ⲟⲩ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⳹ [17] ⲟⲩⲟⲛⲧⲏⲓ ⲟⲩⲛ̀ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ
ϣⲟⲩϣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲁ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳹ [18] ⲟⲩ
ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲛⲁ ⲉⲣ ⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲉ̀ ϫⲉ ⲟⲩ ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧ ⲉⲩ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓ ⲉⲑⲛⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡ ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲡ ϩⲱⲃ [19] ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ
ϩⲁⲛ ⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ϣⲫⲏⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ
ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲓⲉⲣⲟⲩⲥⲁⲗⲏⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥ-
ⲕⲱϯ ϣⲁ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲓⲗⲗⲩⲣⲓⲕⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲙⲁϩⲟⲩ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲉⲩ-
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳹ [20] ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲇⲉ ⲛⲁⲓⲙⲉⲓ ⲛ̀
ϩⲓ ϣⲉⲛ ⲛⲟⲩϥⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ ⲫ ⲙⲁ ⲁⲛ ⲉⲧ ⲁⲩϫⲉ ⲫ ⲣⲁⲛ ⲙ̀ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁ ϣⲧⲉⲙ ⲕⲱⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲉⲛϯ ⲛ̀
ϣⲉⲙⲙⲟ [21] ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲉⲩ ⲉ̀ ⲛⲁⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡ' ⲟⲩⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡ'
ⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲩ ⲉ̀ ⲛⲁϯ ⳹ [22] ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲧⲁϩⲛⲟ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲏϣ
ⲛ̀ ⲥⲟⲡ ⲉ̀ ⲓ̀ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⳹ [23] ϯ ⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛϯ ⲙⲁ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ
ⲥⲁ ⳹ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲓ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲇⲉ ϣⲟⲡ ⲛ̀ ϧⲏⲧ ⲉ̀ ⲓ̀ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲓⲥ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲛ̀ ⲣⲟⲙⲡⲓ [24] ϩⲱⲥ ⲉⲓⲛⲁ ϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ ϯ ⲥⲡⲁⲛⲓⲁ̀ ⳹
ϯⲉⲣ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲓⲛⲁ ϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ ⲙⲁⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲧ̀ⲫⲟⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲙⲁⲩ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁⲓ ϣⲁⲛ ⲥⲓ

[15] ⲁ̀ⲡⲟ ⲙⲉⲣⲟⲩⲥ ex b, ⲛ̀ ⲟⲩ ⲁ̀ⲡⲟⲙⲉⲣⲟⲥ tp. et c qui ⲛ̀ ⲟⲩ om. — [19] ϧⲉⲛ ⲧ ϫⲟⲙ tp.

ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲁ̀ⲡⲟⲙⲉⲣⲟⲥ ⳹ 25 ϯ ⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϯⲛⲁ ϣⲉ ⲛⲏⲓ
ⲉ̀ ⲓⲉⲣⲟⲩⲥⲁⲗⲏⲙ ⲉ̀ ϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⳹ 26 ⲁⲩϯ ⲙⲁϯ
ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁ ⲑ ⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ϯ ⲁ̀ⲭⲁⲓⲁ̀ ⲉ̀ ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ
ⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ⲉ̀ ⲛⲓ ϩⲏⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲛⲏ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲓⲉⲣⲟⲩ-
ⲥⲁⲗⲏⲙ ⳹ 27 ⲁⲩϯ ⲙⲁϯ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⳹
ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲁ̀ ⲛⲓ ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲣ ϣⲫⲏⲣ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲡⲛⲉⲩ-
ⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲥⲉⲙ-ⲡ-ϣⲁ ⲛ̀ⲥⲉϣⲉⲙϣⲏⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲕⲉ ⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲛ ⳹
28 ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲁⲓ ϣⲁⲛ ϫⲟⲕϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁⲉⲣ ⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲓⲛ
ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲟⲩⲧⲁϩ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲓ ⲉ̀ ϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ ϯ
ⲥⲡⲁⲛⲓⲁ̀ ⳹ 29 ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ϫⲉ ⲉⲓⲛⲏⲟⲩ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲓⲛⲏⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲟϩ ⲛ̀ ⲥⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳹ 30 ϯϯ ϩⲟ ⲇⲉ ⲉ̀
ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉ̀
ⲑⲣⲉⲧⲉⲧⲉⲛ ⲉⲣ ⲁ̀ⲅⲱⲛⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛⲉⲙⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ
ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱⲓ ϩⲁ ⲫ ⲛⲟⲩϯ 31 ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲁ
ⲛⲏ ⲉⲧ ⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ϧⲉⲛ ϯ ⲓⲟⲩⲇⲉⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲓⲁ̀
ⲉ̀ ⲓⲉⲣⲟⲩⲥⲁⲗⲏⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲥϣⲏⲡ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ 32 ϩⲓⲛⲁ ⲁⲓ
ϣⲁⲛ ⲓ̀ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲣⲁϣⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ ⲉ̀ⲧⲉ ϩⲛⲉ
ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁⲉⲙⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⳹ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϥⲭⲏ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⳹

XVI.

ϯⲧⲁϩⲟ ⲇⲉ ⲙ̀ ⲫⲟⲓⲃⲏ ⲧⲉⲛⲥⲱⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩ
ⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲓ ϩⲱⲥ ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲕⲉⲛⲭⲣⲉⲉⲥ
2 ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡⲥ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲓⲥ ϧⲉⲛ ⲡ ⲉⲙ-ⲡ-

25 ⲓⲉⲣ'' ⲉⲓϣⲉⲙϣⲓ b. — 28 ⲟⲩⲟϩ ex b. — 30 ϩⲟ ⲟⲩⲛ ctp.

ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϯ ⲧⲟⲧⲥ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ⲥⲛⲁ ⲉⲣ ⲭⲣⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ⳾ ⲛⲉ ⲅⲁⲣ
ⲛ̀ⲑⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲁϫⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲛⲉⲙⲏⲓ ϩⲱ ⳾ [3] ϣⲓⲛⲓ
ⲉ̀ ⲡⲣⲓⲥⲕⲩⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲁ̀ⲕⲩⲗⲗⲁⲥ ⲛⲁϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ ⲣⲉϥⲉⲣ-ϩⲱⲃ
ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ [4] ⲛⲁⲓ ⲉⲧ ⲁⲩϯ ⲛ̀ ⲧⲟⲩⲛⲁϩⲃⲓ ⲉ̀
ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧ ⲁⲛ ⲉⲧ
ϣⲉⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲕⲉ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϯ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲏⲓ ⳾ [5] ϣⲓⲛⲓ
ⲉ̀ⲡⲉⲛⲉⲧⲟⲥ ⲉ̀ ⲡⲁⲁ̀ⲅⲁⲡⲏⲧⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲧ ⲁ̀ⲡⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ ϯ
ⲁ̀ⲥⲓⲁ̀ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾ [6] ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲑⲏ ⲉⲧ ⲁⲥϭⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ
ⲙⲏϣ ⲛ̀ ϧⲓⲥⲓ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⳾ [7] ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ ⲁⲛⲇⲣⲟⲛⲓⲕⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲓⲟⲩⲗⲓⲁ̀ ⲛⲁⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ ⲉⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲉ
ϩⲁⲛ ⲥⲟⲩⲏⲛ ⲛⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ ϣⲟⲣⲡ
ⲉ̀ ⲣⲟⲓ ⲛⲉ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾ [8] ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ ⲁⲙⲡⲗⲓⲁ̀ⲧⲟⲥ ⲡⲁⲁ̀-
ⲅⲁⲡⲏⲧⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⳾ [9] ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ ⲟⲩⲣⲃⲁⲛⲟⲥ ⲡⲉⲛϣ-
ⲫⲏⲣ ⲛ̀ ⲣⲉϥⲉⲣ-ϩⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲧⲁⲭⲏⲥ
ⲡⲁⲁ̀ⲅⲁⲡⲏⲧⲟⲥ ⳾ [10] ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ ⲁ̀ⲡⲉⲗⲗⲏⲥ ⲡⲓ ⲥⲱⲧⲡ ϧⲉⲛ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾ ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲁ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲃⲟⲩⲗⲟⲥ ⳾
[11] ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ ⲛ̀ⲣⲱⲇⲓⲟⲛ ⲡⲁⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ ⳾ ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲁ ⲛⲁⲣⲕⲩⲥⲟⲥ ⲛⲏ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⳾ [12] ϣⲓⲛⲓ
ⲉ̀ ⲧⲣⲩⲫⲉⲛⲁ ⲛⲉⲙ ⲧⲣⲩⲫⲱⲥⲁ ⲛⲏ ⲉⲧ ϧⲟⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ
ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ ⲡⲉⲣⲥⲓⲇⲁ ϯ ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲑⲏ ⲉⲧ ⲁⲥϭⲓ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲛ̀ ϧⲓⲥⲓ
ϧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⳾ [13] ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ ⲣⲟⲩⲫⲟⲥ ⲡⲓ ⲥⲱⲧⲡ ϧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ
ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲑⲱⲓ ϩⲱ ⲧⲉ ⳾ [14] ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ ⲁ̀ⲥⲩⲅⲕⲣⲓⲧⲟⲥ

[3] ⲡⲣⲓⲥⲕⲁ p, ⲡⲣⲓⲥⲕⲁⲗⲗⲁ b, ⲡⲣⲓⲥⲕⲗⲁ c. — [5] ⲡⲓ ⲁ̀ⲅⲁⲡ" b. ⲡⲉ ⲧ ⲁⲣⲭⲏ bp, ⲡⲉ ϯ ⲁⲣⲭⲏ t. fin. ϭⲟⲉⲓⲥ pro ⲭⲣⲥ̅ p. — [7] ⲥⲟⲩⲓⲛ btp. — [11] ⲛⲁ conject. ⲛ p, ⲁ̀ tcb, sed arab. berol. على اهل بيت ن — [12] nomen primum ⲧⲣⲓⲫⲱⲛⲁ t, ⲧⲣⲩⲫⲱⲛⲁ cp.

ⲫⲗⲉⲅⲟⲛⲧⲁ ⲉⲣⲙⲏ ⲡⲁⲧⲣⲟⲃⲁ ⲉⲣⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲕⲉ ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑ
ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⳾ [15] ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ ⲫⲓⲗⲟⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲟⲩⲗⲓⲁ̀ ⲛⲏⲣⲉⲁ̀ ⲛⲉⲙ
ⲧⲉϥⲥⲱⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲗⲩⲙⲡⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑ ⲛⲉ-
ⲙⲱⲟⲩ ⳾ [16] ⲁ̀ⲣⲓ ⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲫⲓ
ⲉⲥⲟⲩⲁⲃ ⳾ ⲥⲉϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾ [17] ϯϯ ϩⲟ ⲇⲉ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ ⲑⲣⲉⲧⲉⲧⲉⲛ
ϯ ϩⲑⲏⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲫⲱⲣϫ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ
ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ϯ ⲥⲃⲱ ⲉⲧ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲧⲥⲁⲃⲟ ⲉ̀ ⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲣⲉⲕ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⳾ [18] ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲥⲉⲟⲓ ⲙ̀
ⲃⲱⲕ ⲁⲛ ⲙ̀ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ ⲧⲟⲩ-
ⲛⲉϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲟⲩϫⲓ ̓ⲛ ⲥⲁϫⲓ ⲉⲧ ϩⲟⲗϫ ⲛⲉⲙ
ⲡⲟⲩⲥⲙⲟⲩ ϣⲁⲩⲉⲣ ϩⲁⲗ ⲙ̀ ⲡ ϩⲏⲧ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲁⲧⲕⲁⲕⲓⲁ̀ ⳾ [19] ⲧⲉ-
ⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲅⲁⲣ ⲁⲥϣⲉ ⲛⲁⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϣⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾
ϯⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⳾ ϯⲟⲩⲉϣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲉ-
ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ⲥⲁⲃⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲡ-ⲉⲑ-ⲛⲁⲛⲉϥ ⲁ̀ⲕⲉⲣⲉⲟⲥ ⲇⲉ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲡ-ⲉⲧ-
ϩⲱⲟⲩ ⳾ [20] ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉϥ ⲉ̀ ϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲙ̀
ⲡ ⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ϧⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲛ̀ ⲭⲱⲗⲉⲙ ⳾ ⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲙ̀
ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⳾ [21] ϥϣⲓⲛⲓ ⲉ̀
ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲡⲁϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ ⲣⲉϥⲉⲣ-ϩⲱⲃ ⲛⲉⲙ
ⲗⲟⲩⲕⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲁⲥⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲥⲱⲥⲓⲡⲁⲧⲣⲟⲥ ⲛⲁⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ ⳾
[22] ϯϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲧⲉⲣⲧⲓⲟⲥ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲥϧⲉ ⲧⲁⲓ ⲉ̀ⲡⲓ-
ⲥⲧⲟⲗⲏ ϧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⳾ [23] ϥϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲅⲁⲓⲟⲥ ⲡⲁ-
ϣⲉⲙⲙⲟ ⲛⲉⲙ ϯ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲧⲏⲣⲥ ⳾ ϥϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ
ⲉ̀ⲣⲁ̀ⲥⲧⲟⲥ ⲡⲓ ⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲕⲟⲩⲁⲣⲧⲟⲥ ⲡⲓ
ⲥⲟⲛ ⳾ [25] ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ ⲧⲁϫⲣⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ϩⲓ ⲱⲓϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ

[21] ⲓⲁⲥⲥⲱⲛ bct. ⲡⲁⲥⲩⲅⲅ" btp. — [23] ⲁ̀ⲣⲁⲥⲧⲟⲥ ctp. ⲕⲟⲩⲃⲁⲣⲧⲟⲥ b. — [25] init. ⲇⲉ ex bc. ⲡ ⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ t.

ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩ ϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉ̀
ⲁⲩⲭⲁ ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ ⲉ̀ⲛⲉϩ 26 ϯ ⲛⲟⲩ ⲇⲉ
ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓ ⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓ ⲟⲩⲁϩ ⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡⲓ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲉ̀ ⲁⲩⲟⲩ-
ⲟⲛϩϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲉⲩ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⳾
27 ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲡⲓ ⲥⲁⲃⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲓ ⲱ̀ⲟⲩ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⳾

26 ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲉ̀ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ b, ⲉ̀ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ c.

Ad Corinthios I.

I.

1 ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡ ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧ ⲑⲁϩⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ ⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲥⲱⲥⲑⲉ-
ⲛⲏⲥ ⲡⲓ ⲥⲟⲛ 2 ⲛ̀ ϯ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲑⲏ ⲉⲧ ϣⲟⲡ
ϧⲉⲛ ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲧⲟⲩⲃⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲑⲁϩⲉⲙ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑ
ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲫ ⲣⲁⲛ ⲙ̀ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲙⲁⲓ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⳾ 3 ⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲧ
ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾ 4 ϯϣⲉⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ⲛ̀
ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲉⲧ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ 5 ϫⲉ
ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ϧⲉⲛ
ⲥⲁϫⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ 6 ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁ̀ ϯ
ⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧⲁϫⲣⲟ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ 7 ϩⲱⲥⲧⲉ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲁⲧ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ϩⲗⲓ ⲛ̀ ϩⲙⲟⲧ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ-
ϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲁ ⲧ ϩⲏ ⲙ̀ ⲡⲓ ϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ 8 ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲉϥ ⲉ̀ ⲧⲁϫⲣⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϣⲁ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ⲁⲧⲣⲓⲕⲓ ϧⲉⲛ ⲡ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾ 9 ϥ ⲉⲛϩⲟⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲑⲁϩⲉⲙ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ϯ ⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ

4 ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ tp. — 8 ⲁⲧⲁ̀ⲣⲓⲕⲓ b.

ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ✤ [10] ϯϯ ϩⲟ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ ⲣⲁⲛ ⲙ̀ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ
ⲟⲩ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ
ϣⲧⲉⲙ ϩⲁⲛ ⲫⲱⲣϫ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲏⲧ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲅⲛⲱⲙⲏ ⲛ̀
ⲟⲩⲱⲧ ✤ [11] ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲁ ⲭⲗⲟⲏⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛ ϣϭⲛⲏⲛ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ✤
[12] ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϫⲉ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉϥϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲙⲉⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲫⲁ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲫⲁ ⲁ̀ⲡⲟⲗⲗⲱ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲫⲁ ⲕⲏⲫⲁ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲫⲁ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ✤ [13] ⲁⲩⲫⲉϣ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ✤ ⲙⲏ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲁⲩⲁϣϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲓⲉ ⲁⲛ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲱⲙⲥ ⲉ̀ ⲫ ⲣⲁⲛ ⲙ̀
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ✤ [14] ϯϣⲉ̀ⲡ ϩⲙⲟⲧ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲓϯ ⲱⲙⲥ ⲛ̀ ϩⲗⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ ⲃⲏⲗ ⲉ̀ ⲕⲣⲓⲥⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲅⲁⲓⲟⲥ [15] ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲧⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ
ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲱⲙⲥ ⲉ̀ ⲡⲁⲣⲁⲛ ✤ [16] ⲁⲓϯ ⲱⲙⲥ ⲇⲉ ⲙ̀
ⲡⲓ ⲕⲉ ⲏⲓ ⲛ̀ ⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲁ ✤ ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲛ̀ ϯⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲛ ⲁⲓϯ
ⲱⲙⲥ ⲛ̀ ⲕⲉ ⲟⲩⲁⲓ ✤ [17] ⲛ' ⲉⲧ ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉ̀ ϯ ⲱⲙⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ ϩⲓ ϣⲉⲛ̀ ⲛⲟⲩϥⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲃⲱ ⲛ̀
ⲥⲁϫⲓ ⲁⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥ ϣⲧⲉⲙ ϣⲱⲡⲓ ⲉϥ ϣⲟⲩⲓⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ
ⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ✤ [18] ⲡⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲛⲏ ⲙⲉⲛ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲥⲟϫ ⲡⲉ ⲛⲁⲛ
ⲇⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲟⲩ ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲡⲉ ✤ [19] ⲥ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ϯⲛⲁ ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ ⲧ ⲥⲟⲫⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲥⲁⲃⲉⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡ ⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲕⲁⲧ-ϩⲏⲧ ϯⲛⲁ ϣⲟϣϥ ✤ [20] ⲁϥ
ⲑⲱⲛ ⲟⲩ ⲥⲁⲃⲉ ✤ ⲁϥ ⲑⲱⲛ ⲟⲩ ⲥⲁϧ ✤ ⲁϥ ⲑⲱⲛ ⲟⲩ ⲣⲉϥϧⲟⲧ-
ϧⲉⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ ✤ [21] ⲙⲏ ⲙ̀ⲡⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉⲣ ⲧ ⲥⲟⲫⲓⲁ̀ ⲙ̀

[10] ⲇⲉ pro ⲟⲩⲛ b. — [11] ⲛⲁ conject., ⲁ̀ tbp, om. c. — [2] ⲙ̀ⲙⲱⲧ" ϫⲱ cp. — [14] ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ b, ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ p.

ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛ̀ ⲥⲟϫ ⳹ ⲉ̀ⲡⲓⲇⲏ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ϯ ⲥⲟⲫⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ⲡⲉ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯ
ⲥⲟⲫⲓⲁ̀ ⲁϥϯ ⲙⲁϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯ ⲙⲉⲧⲥⲟϫ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ϩⲓ-ⲱⲓϣ ⲉ̀ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲛⲁϩϯ ⳹ [22] ⲉ̀ⲡⲓⲇⲏ ⲛⲓ ⲕⲉ
ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲥⲉⲉⲣ ⲉ̀ⲧⲓⲛ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲙⲏⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓ ⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲥⲉⲕⲱϯ
ⲛ̀ ⲥⲁ ⲟⲩ ⲥⲟⲫⲓⲁ̀ [23] ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲧⲉⲛϩⲓ ⲱⲓϣ ⲙ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉ̀
ⲁⲩⲁϣϥ ⳹ ⲛⲓ ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲓ
ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲥⲟϫ ⲡⲉ ⳹ [24] ⲛⲁⲛ ⲇⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲑ
ⲛⲁ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛⲓ ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩ
ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲥⲟⲫⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳹ [25] ϫⲉ
ϯ ⲙⲉⲧⲥⲟϫ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲥⲟⲓ ⲛ̀ ⲥⲁⲃⲉ ⲉ̀ ϩⲟⲧⲉ ⲛⲓ ⲣⲱⲙⲓ
ⲟⲩⲟϩ ϯ ⲙⲉⲧⲁⲥⲑⲉⲛⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲥⲟⲓ ⲛ̀ ϫⲱⲣⲓ ⲉ̀ ϩⲟⲧⲉ
ⲛⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⳹ [26] ⲁ̀ ⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲡⲉⲧⲉⲛⲑⲱϩⲉⲙ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ϫⲉ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲛ̀ ⲥⲁⲃⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲛ̀
ϫⲱⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲛ̀ ⲉⲩⲅⲉⲛⲏⲥ [27] ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓ ⲥⲟϫ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁϥⲥⲟⲧⲡⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ϣⲓⲡⲓ
ⲛ̀ ⲛⲓ ⲥⲁⲃⲉⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓ ⲙⲉⲧϫⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁϥⲥⲟⲧⲡⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ϣⲓⲡⲓ ⲛ̀ ⲛⲓ ϫⲱⲣⲓ [28] ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲓ ⲙⲉⲧⲁ̀ⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧ ϣⲟϣϥ ⲁϥ-
ⲥⲟⲧⲡⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ᾿ⲛ ⲥⲉϣⲟⲡ ⲁⲛ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲕⲱⲣϥ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ϣⲟⲡ [29] ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲧⲉⲙ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ ⲡ ⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳹ [30] ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ⲇⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲫⲏ
ⲉⲧ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲟⲫⲓⲁ̀ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲥⲱϯ [31] ϩⲓⲛⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ
ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲡ ⲉⲧ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙⲁ ⲣⲉϥ
ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⳹

II.

1 ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲉⲧ ⲁⲓ̈ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛ' ⲉⲧ
ⲁⲓ̈ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩ ϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲥⲁϫⲓ ⲓⲉ ⲟⲩ ⲥⲟⲫⲓⲁ̀ ⲉⲓ̣ⲧⲁ-
ⲙⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⁘ 2 ⲙ̀ⲡⲓϯ
ϩⲁⲡ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ ϩⲗⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲏⲗ ⲉ̀ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁⲩⲁϣϥ ⁘ 3 ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲁⲥⲑⲉⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ϩⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲉ̀ ⲛⲁϣⲱϥ
ⲁⲓ̈ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ 4 ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲁϩⲓ-ⲱⲓϣ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛ
ϩⲁⲛ ⲑⲱⲧ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ ⲥⲟⲫⲓⲁ̀ ⲛ̀ ⲣⲱⲙⲓ
ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ϫⲟⲙ
5 ϩⲓⲛⲁ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲧⲉϥ ϣⲧⲉⲙ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲟⲫⲓⲁ̀ ⲛ̀
ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⁘ 6 ⲟⲩ ⲥⲟⲫⲓⲁ̀
ⲇⲉ ⲡ' ⲉⲧ ⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧ ϫⲏⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲟⲩ
ⲥⲟⲫⲓⲁ̀ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲑⲁ ⲡⲁⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ ⲑⲁ ⲛⲓ ⲁⲣⲭⲱⲛ
ⲁⲛ ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛⲁⲓ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲕⲱⲣϥ 7 ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩ ⲥⲟⲫⲓⲁ̀
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉⲧ ⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲑⲏ
ⲉⲧ ϩⲏⲡ ⲑⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲉⲣ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ ⲑⲁϣⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϧⲁ
ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲉⲩ ⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲁⲛ ⁘ 8 ⲑⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ϩⲗⲓ ⲛ̀ ⲛⲓ
ⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲥⲟⲩⲱⲛⲥ ⁘ ⲉ̀ⲛⲉ ⲁⲩⲥⲟⲩⲱⲛⲥ ⲅⲁⲣ
ⲛⲁⲩⲛⲁ ⲁϣ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⁘ 9 ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ
ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲃⲁⲗ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲙⲁϣϫ ⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡ' ⲟⲩϣⲉ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲡ ϩⲏⲧ ⲛ̀ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲥⲉⲃⲧⲱⲧⲟⲩ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲛⲁ
ⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ 10 ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁϥϭⲟⲣⲡⲟⲩ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⁘ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲅⲁⲣ ϥϧⲟⲧ-

10 ⲅⲁⲣ pro ⲇⲉ b.

ϧⲉⲧ ⲛ̀ ⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧ ϣⲏⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳹
11 ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧ ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ ⲛⲁ ⲡⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ ⲃⲏⲗ
ⲉ̀ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ
ⲟⲛ ⲛⲁ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ⲡⲉ ϩⲗⲓ ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲏⲗ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳹ 12 ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲧ ⲁⲛϭⲓⲧϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲡⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁⲛ
ⲛ̀ ϩⲙⲟⲧ 13 ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲉⲧ ⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ⲙⲉⲧⲣⲉϥϯ-ⲥⲃⲱ ⲛ̀ ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ ⲥⲟⲫⲓⲁ̀ ⲁⲗⲗⲁ
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲙⲉⲧⲣⲉϥϯ-ⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲛⲉⲣ ⲥⲩⲅⲕⲣⲓⲛⲓⲛ
ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⳹ 14 ⲡⲓ ⲯⲩⲭⲓ-
ⲕⲟⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲡ'ⲁϥϣⲉⲡ ⲛⲁ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲥⲟϫ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϥ ⲧⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁⲩϧⲟⲧϧⲉⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲱⲥ ⳹ 15 ⲡⲓ
ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ϣⲁϥϧⲟⲧϧⲉⲧ ⲛ̀ ⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡ' ⲁ̀ⲣⲉ ϩⲗⲓ ϣ ϧⲉⲧϧⲱⲧϥ ⳹ 16 ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲡ' ⲉⲧ
ⲁϥⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ ⲡ ϩⲏⲧ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲑ ⲛⲁ ϣ ⲧⲥⲁⲃⲟϥ ⳹
ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲡ ϩⲏⲧ ⲙ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡ' ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⳹

III.

1 ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϩⲱ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ ⲥⲁϫⲓ
ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ ⲫ
ⲣⲏϯ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲥ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ ⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀
ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳹ 2 ⲁⲓⲧⲥⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ϧⲣⲉ
ⲁⲛ ⲧⲉ ⲛⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉⲧⲉⲛϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲇⲉ ϯ

13 ⲛ̀ ⲛⲓ ⲣⲱⲙⲓ t. ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲡⲛ'' tp.

ⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉⲛϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⳹ ⲉ̀ⲧⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲥⲁⲣ-
ⲕⲓⲕⲟⲥ ⳹ 3 ϩⲱⲥ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛ ⲭⲟϩ ⲛⲉⲙ ϣϭⲛⲏⲛ ϧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲏ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲥ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲙⲟϣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲣⲱⲙⲓ ⳹ 4 ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ϫⲟⲥ ϫⲉ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲙⲉⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲫⲁ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲕⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲫⲁ
ⲁ̀ⲡⲟⲗⲗⲱ ⲟⲩⲭⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲣⲱⲙⲓ ⳹ 5 ⲟⲩ ⲟⲩⲏ ⲡⲉ
ⲁ̀ⲡⲟⲗⲗⲱ ⳹ ⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⳹ ϩⲁⲛ ⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ ⲛⲉ ⲉ̀
ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ
ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ϯ ⲛⲁϥ ⳹ 6 ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓⲧⲱϫⲓ ⲁ̀ⲡⲟⲗⲗⲱ
ⲁϥⲧⲥⲟ ⲁⲗⲗⲁ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲁϥⲑⲣⲟⲩ ⲁⲓⲁⲓ 7 ϩⲱⲥⲧⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲫⲏ
ⲉⲧ ⲧⲱϫⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲧⲥⲟ ϩⲗⲓ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉⲧ ⲑⲣⲟ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ ⲁⲓⲁⲓ ⳹ 8 ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲧⲱϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲧⲥⲟ
ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ϥⲛⲁ ϭⲓ ⲙ̀ ⲡⲉϥⲃⲉⲭⲉ ⲕⲁⲧⲁ
ⲡⲉϥϧⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⳹ 9 ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲁⲛ ϣⲫⲏⲣ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ ⲣⲉϥⲉⲣ-
ϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩ ⲓⲉⲫⲟⲩⲱⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲕⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳹ 10 ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉⲧ
ⲧⲟⲓ ⲛⲏⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲁⲃⲉ ⲛ̀ ⲁⲣⲭⲏⲧⲉⲕⲧⲱⲛ ⲁⲓⲭⲱ ⲛ̀
ⲟⲩ ⲥⲉⲛϯ ⲉ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲕⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲡ' ⲉⲑ ⲟⲩⲁϩⲉⲙ ⲕⲱⲧ ⲡⲓ
ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲁ ⲣⲉϥ ⲥⲟⲙⲥ ϫⲉ ⲁϥⲕⲱⲧ ⲛ̀ ⲁϣ ⲛ̀ ⲣⲏϯ ⳹
11 ⲕⲉ ⲥⲉⲛϯ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲗⲓ ⲭⲁⲥ ⲉ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲥⲁ
ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ⲑⲏ ⲉⲧ ⲭⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⳹ 12 ⲓⲥϫⲉ
ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲡ' ⲉⲧ ⲕⲱⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲁⲓ ⲥⲉⲛϯ ⲛⲟⲩⲃ ϩⲁⲧ ⲁ̀ⲛⲁⲙⲏⲓ
ⲣⲱⲛϩ ⲥⲱⲟⲩϧⲉⲛ ⲣⲱⲟⲩⲓ̀ 13 ⲡ ϩⲱⲃ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥ
ⲉ̀ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⳹ ⲡⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲅⲁⲣ ϥⲛⲁ ⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϫⲉ
ϥⲛⲁ ϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲭⲣⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲡ ϩⲱⲃ ⲙ̀ ⲡⲓ
ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓ ⲭⲣⲱⲙ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲉⲣ ⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ϫⲉ ⲟⲩ ⲁϣ ⲛ̀ ⲣⲏϯ ⲡⲉ ⳹ 14 ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϩⲱⲃ ⲛⲁ ⲟ̀ϩⲓ ⲉⲧ

11 ⲕⲉ ⲟⲩⲁⲓ pro ϩⲗⲓ ctp.

ⲁϥⲛⲟⲧϥ ϥⲛⲁ ϭⲓ ⲙ̀ ⲡⲉϥⲃⲉⲭⲉ ⳹ [15] ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϩⲱⲃ ⲛⲁ
ⲣⲱⲕϩ ϥⲛⲁ ϯ ⲟ̀ⲥⲓ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ϥⲛⲁ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲇⲉ
ϩⲱⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲭⲣⲱⲙ ⳹ [16] ⲛ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓ ⲡⲛⲉ̀ⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲁϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⳹ [17] ⲫⲏ ⲟⲩⲛ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲥⲉϥ ⲡⲓ
ⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛⲁ ⲧⲁⲕⲟϥ ⳹ ⲡⲓ ⲉⲣ-
ⲫⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϥⲟⲩⲁⲃ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ ⳹ [18] ⲙ̀ⲡⲉⲛ-
ⲑⲣⲉ ϩⲗⲓ ⲉⲣ ϩⲁⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⳹ ⲫⲏ ⲉⲑ ⲙⲉⲩⲓ ϧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲥⲁⲃⲉ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲙⲁ ⲣⲉϥ ⲉⲣ
ⲥⲟϫ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣ ⲥⲁⲃⲉ ⳹ [19] ⲧ ⲥⲃⲱ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲟⲩ ⲙⲉⲑⲥⲟϫ ⲧⲉ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳹ ⲥ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϫⲉ
ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲥⲁⲃⲉⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲉⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ
[20] ϫⲉ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲥⲁⲃⲉⲩ ϫⲉ
ϩⲁⲛ ⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ ⲛⲉ ⳹ [21] ϩⲱⲥⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ϩⲗⲓ ϣⲟⲩϣⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⳹ ⲉⲛⲭⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛⲉ
[22] ⲓⲧⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲓⲧⲉ ⲁ̀ⲡⲟⲗⲗⲱ ⲓⲧⲉ ⲕⲏⲫⲁ ⲓⲧⲉ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲓⲧⲉ
ⲡ ⲱⲛϧ ⲓⲧⲉ ⲫ ⲙⲟⲩ ⲓⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ⲓⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲛⲁ ϣⲱⲡⲓ
ⲛⲟⲩⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲫⲁ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⳹

IV.

[1] ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲙⲁ ⲣⲟⲩ ⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ ⲣⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ ⲣⲱⲙⲓ
ϩⲱⲥ ϩⲁⲛ ϩⲩⲡⲉⲣⲉⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ⲟⲓⲕⲟⲛⲟ-
ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳹ [2] ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲥⲉⲕⲱϯ
ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲙⲁ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϫⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲉⲛ-

[15] a voce ⲣⲏϯ lacuna in cod. b usque ad vocem ⲁ̀ⲡⲟⲗⲗⲱ 4, 6.

ϩⲟⲩ ⳹ 3 ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲛⲟⲩϫⲓ ⲛⲏⲓ ⲧⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϯ
ϩⲁⲡ ⲉ̀ ⲣⲟⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲓⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲇⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲛ̀ ϯϯ ϩⲁⲡ ⲉ̀ ⲣⲟⲓ
ⲁⲛ ⳹ 4 ⲟⲩⲇⲉ ⲅⲁⲣ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲛ̀ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ ϩⲗⲓ ⲁⲛ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀
ϧⲏⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲛ̀ ϯ ⲑⲙⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲁⲛ ⳹
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑ ⲛⲁ ϯ ϩⲁⲡ ⲉ̀ ⲣⲟⲓ ⲡ ϭⲟⲓⲥ ⲡⲉ ⳹ 5 ϩⲱⲥⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣ
ϯ ϩⲁⲡ ⲉ̀ ϩⲗⲓ ϧⲁ ⲧ ϩⲏ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲥⲏⲟⲩ ϣⲁⲧⲉ ϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ ϭⲟⲓⲥ
ⲫⲏ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲑⲣⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ϩⲏⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲁⲕⲓ ⲉⲣ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲥⲟϭⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲧⲉ
ⲉ̀ⲣⲉ ⲡ ⲧⲁⲓⲟ̀ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳹ 6 ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲓϣⲟⲡⲧⲟⲩ ⲛ̀ ⲥⲭⲏⲙⲁ ⲉ̀
ⲣⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲁ̀ⲡⲟⲗⲗⲱ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲉⲛ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲥⲃⲱ ⲉ̀ ϣⲧⲉⲙ ⲉⲣ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϩⲓⲛⲁ
ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉ ⲟⲩⲁⲓ ϭⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥ-
ϣⲫⲏⲣ ⳹ 7 ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲡ'ⲉⲧ ⲉⲣ ⲇⲓⲁ̀ⲕⲣⲓⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⳹ ⲟⲩ ⲇⲉ
ⲡ' ⲉ̀ⲧⲉ 'ⲛ ⲧⲟⲧⲕ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲕϭⲓⲧϥ ⳹ ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲁⲕⲉⲣ ⲡ ⲕⲉ ϭⲓ
ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲕϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ϩⲱⲥ ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉ ϥϭⲓ ⳹ 8 ϩⲏⲇⲏ
ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲓ ϩⲏⲇⲏ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲁⲧϭⲛⲟⲩⲛ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣ
ⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲙⲟⲓ ⲛⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲟⲩⲣⲟ ⲡⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲁ̀ⲛⲟⲛ
ϩⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣ ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ ⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⳹ 9 ϯⲙⲉⲩⲓ̀ ⲅⲁⲣ
ϫⲉ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟⲛϩⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲓ ⲁ̀ⲡⲟⲥ-
ⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ϧⲁⲉⲩ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲁⲛⲁⲧⲓⲟⲥ ϫⲉ
ⲁⲛⲉⲣ ⲑⲉⲁ̀ⲧⲣⲟⲛ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ⳹ 10 ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲁⲛ ⲥⲟϫ ⲉⲑⲃⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲥⲁⲃⲉⲩ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲁⲛ ϫⲱⲃ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ ϫⲱⲣⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ
ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲧⲉⲛ ϣⲏϣ ⳹ 11 ϣⲁ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲧⲁⲓ ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲧⲉⲛ-

6 ⲉⲣ ⲥⲁⲃⲉ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ t.

ϩⲟⲛⲉⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲟ̀ⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛ ⲃⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉϯ ⲛⲉϩ ⲛⲁⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛ ⲥⲉⲙⲛⲏⲟⲩⲧ ⲁⲛ [12] ⲧⲉⲛϧⲟⲥⲓ ⲉⲛⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲛ̀ ⲛⲉⲛ-
ϫⲓϫ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲥⲉϩⲱⲟⲩϣ ⲉ̀ ⲣⲟⲛ ⲧⲉⲛⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ
ⲉⲩϭⲟϫⲓ ⲛ̀ ⲥⲱⲛ ⲧⲉⲛ ⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ [13] ⲉⲩϫⲉ ⲟⲩⲁ̀ ⲉ̀ ⲣⲟⲛ ⲧⲉⲛϯ
ϩⲟ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛⲉⲣ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲡⲉⲣⲓⲕⲁⲑⲁⲣⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲁⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲛⲉⲣ ϣⲃⲉ ⲛ̀ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲁ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ϯ
ⲛⲟⲩ ⳾ [14] ⲛⲁⲓϫⲫⲓⲟ̀ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲉⲓⲥϧⲁⲓ ⲛ̀ ⲛⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲓϯ ⲥⲃⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ
ⲛ̀ⲧⲏⲓ ⳾ [15] ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛⲧⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲑⲃⲁ ⲛ̀
ϭⲁⲩ-ⲙⲱⲓⲧ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲛ̀ ⲓⲱⲧ ⲁⲛ ⳾
ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ ⲡⲓ
ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓϫⲫⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⳾ [16] ϯϯ ϩⲟ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ
ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⳾ [17] ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲛ̀ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ
ϧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲫⲁⲓ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲑⲣⲉⲧⲉⲛ ⲉⲣ ⲫ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ ⲛⲁⲙⲱⲓⲧ
ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉ̀ ϯϯ ⲥⲃⲱ ϧⲉⲛ
ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⳾ [18] ϩⲱⲥ ⲛ̀ ϯⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ
ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲁ̀ ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⳾ [19] ⲉⲓ ⲉ̀ ⲓ̀ ⲇⲉ ϩⲁ
ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ⲭⲱⲗⲉⲙ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲉ̀ ⲫ ⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲓ ⲉ̀ ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ ⲡ ⲥⲁϫⲓ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲩϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲁⲗⲗⲁ
ⲉ̀ ⲧⲟⲩϫⲟⲙ ⳾ [20] ϯ ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛⲁⲥ ϧⲉⲛ
ⲡ ⲥⲁϫⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϫⲟⲙ ⳾ [21] ⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲉ-
ⲧⲉⲛⲟⲩⲁϣϥ ⲛ̀ⲧⲁⲓ̀ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϣⲃⲱⲧ ϣⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙ̀ ⲙⲉⲧⲣⲉⲙ-ⲣⲁⲩϣ ⳾

[12] ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲥⲙⲟⲩ tp. — [13] ⲉ̀ⲡⲓⲕⲁⲑⲉⲣⲙⲁ tp, fin. ⲉ̀ ⲧⲁⲓ ⲟⲩⲛⲟⲩ tp. — [17] ⲉⲧ om. tp.

V.

1 ϩⲟⲗⲱⲥ ⲥⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ ⲟⲩ ⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲟⲩ ⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲑⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ ⲥϣⲟⲡ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲕⲉ
ⲉⲑⲛⲟⲥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ϭⲓ ⲛ̀ ⲧ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲙ̀ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⳹ 2 ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲟⲥⲓ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ
ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ϩⲏⲃⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲱ̀ⲗⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲏϯ ⲙ̀
ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ϩⲱⲃ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⳹ 3 ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ
ⲛ̀ ϯ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲥⲱⲙⲁ ϯ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϩⲏⲇⲏ ⲁⲓϯ ϩⲁⲡ ϩⲱⲥ ⲉⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ ⲫⲏ ⲉⲧ
ⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ϩⲱⲃ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ 4 ϧⲉⲛ ⲫ ⲣⲁⲛ ⲙ̀ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲉⲩ ⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲁ-
ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲉⲙ ϯ ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
5 ⲉ̀ ϯ ⲙ̀ ⲫⲁⲓ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲉ̀ ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ ⲡ ⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲉ̀ ⲡ ⲧⲁⲕⲟ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲥⲁⲣⲝ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲟϩⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲙ̀ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳹ 6 ⲛⲁⲛⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ
ⲁⲛ ⳹ ⲛ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ ϣⲉⲙⲏⲣ ϣⲁϥⲑⲣⲉ
ⲡⲓ ⲟⲩⲱ̀ϣⲉⲙ ⲧⲏⲣϥ ϭⲓ ϣⲉⲙⲏⲣ ⳹ 7 ⲙⲁ ⲧⲟⲩⲃⲉ ⲡⲓ ϣⲉⲙⲏⲣ
ⲛ̀ ⲁ̀ⲡⲁⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ⲟⲩⲱ̀ϣⲉⲙ
ⲙ̀ ⲃⲉⲣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲧϣⲉⲙⲏⲣ ⳹ ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲛ-
ⲡⲁⲥⲭⲁ ⲁⲩϣⲁⲧϥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ 8 ϩⲱⲥⲧⲉ ⲙⲁ ⲣⲉⲛ ⲉⲣ ϣⲁⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϣⲉⲙⲏⲣ ⲛ̀ ⲁ̀ⲡⲁⲥ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϣⲉⲙⲏⲣ ⲛ̀
ⲕⲁⲕⲓⲁ̀ ⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ̀ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲙⲉⲧⲁⲧϣⲉⲙⲏⲣ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⳹ 9 ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲓ
ϯ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉ̀ ϣⲧⲉⲙ ⲙⲟⲩϫⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲡⲟⲣⲛⲟⲥ 10 ⲛⲁⲓϫⲉⲣⲉ
ⲛⲓ ⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲓⲉ ⲛⲓ ⲣⲉϥϭⲓ ⲛ̀ ϫⲟⲛⲥ ⲓⲉ

1 ϩ° ⲉ̀ ⲥⲱⲧⲉⲙ tp. — 3 ⲉⲓϯ tp.

ⲛⲓ ⲣⲉϥϩⲱⲗⲉⲙ ⲓⲉ ⲛⲓ ⲣⲉϥϣⲁⲙϣⲉ-ⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ✤ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛⲁⲥ
ⲙ̀-ⲡ-ϣⲁ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲓ̀ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ✤
11 ϯ ⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ϣⲧⲉⲙ ⲙⲟⲩϫⲧ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀
ϣⲱⲡ ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲩϯ ⲣⲁⲛ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲥⲟⲛ ⲉ̀ ⲟⲩ ⲡⲟⲣⲛⲟⲥ
ⲡⲉ ⲓⲉ ⲟⲩ ⲣⲉϥϭⲓ ⲛ̀ ϫⲟⲛⲥ ⲓⲉ ⲟⲩ ⲣⲉϥϣⲁⲙϣⲉ-ⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ⲓⲉ ⲟⲩ
ⲣⲉϥϩⲱⲟⲩϣ ⲓⲉ ⲟⲩ ⲣⲉϥⲑⲓϧⲓ ⲓⲉ ⲟⲩ ⲣⲉϥϩⲱⲗⲉⲙ ⲫⲁⲓ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ
ⲣⲏϯ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲉⲣ ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙⲁϥ ✤ 12 ⲉⲣ ⲟⲩ
ⲅⲁⲣ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ ϯ ϩⲁⲡ ⲉ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ✤ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲥⲁ ϧⲟⲩⲛ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲙⲁ ϩⲁⲡ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ✤ 13 ⲛⲏ ⲉⲧ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲇⲉ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲉϥ ⲉ̀ ϯ ϩⲁⲡ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ✤ ⲁ̀ⲗⲓⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲡ-ⲉⲧ-ϩⲱⲟⲩ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ✤

VI.

1 ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁ ⲉⲣ ⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ
ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲱⲃ ⲟⲩⲧⲱϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϣⲫⲏⲣ ⲉ̀ ϭⲓ ϩⲁⲡ ϩⲓ ⲛⲓ ⲣⲉϥϭⲓ ⲛ̀
ϫⲟⲛⲥ ⲟⲩⲟϩ ϩⲓ ⲛⲓ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲁⲛ ✤ 2 ϣⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ
ⲛⲓ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲉⲑ ⲛⲁ ϯ ϩⲁⲡ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ ⲡⲓ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲩⲛⲁ ϯ ϩⲁⲡ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛ ⲙ̀-ⲡ-
ϣⲁ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲕⲟⲩϫⲓ ⲙ̀ ⲙⲁ ʼⲛ ϯ ϩⲁⲡ ✤ 3 ⲛ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲛⲛⲁ ϯ ϩⲁⲡ ⲉ̀ ϩⲁⲛ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲏⲧⲓⲅⲉ ϩⲁⲛ
ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲃⲓⲟⲥ ✤ 4 ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛⲧⲱⲧⲉⲛ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲙⲁ ʼⲛ ϯ ϩⲁⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲃⲓⲟⲥ ⲛⲏ ⲉⲧ ϣⲏϣ
ϧⲉⲛ ϯ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛⲁⲓ ⲙⲁ ⲧϩⲉⲙⲥⲱⲟⲩ ✤ 5 ⲉⲓϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲉⲩ ϫⲫⲓⲟ̀ ⲛⲱⲧⲉⲛ ✤ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲛ̀ ⲥⲁⲃⲉ ϧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ ⲉⲣ ⲇⲓⲁ̀ⲕⲣⲓⲛⲓⲛ ⲟⲩⲧⲉ

2 ⲛ" ⲉⲩⲛⲁ tp.

пеϥсон 6 ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩ сон нем ⲟⲩ сон еϥϭⲓ ϩап ⲟⲩⲟϩ
ⲫⲁⲓ ϩⲓ ⲛⲓ ⲁⲑⲛⲁϩϯ ⳾ 7 ϩⲏⲇⲏ мен ϩⲟⲗⲱⲥ ⲟⲩ ⲑⲉⲃⲓⲟ̀
ⲛⲱⲧⲉⲛ пе ϫе ⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲧⲉⲛ ϩап ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲧⲱⲧⲉⲛ нем
ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲛⲏⲟⲩ ⳾ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ сеϭⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ϫⲟⲛⲥ
ⲁⲛ ⳾ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ сеϥⲱϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⳾ 8 ⲁⲗⲗⲁ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧ ϭⲓ ⲛ̀ ϫⲟⲛⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧ ϥⲱϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲛ̀
ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⳾ ϣⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲓ ⲣⲉϥϭⲓ ⲛ̀ ϫⲟⲛⲥ
ϯ ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲥⲉⲛⲁ ⲉⲣ ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲁⲛ ⳾ 9 ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲥⲱⲣⲉⲙ ⳾ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲣⲉϥϣⲁⲙϣⲉ-
ⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲱⲓⲕ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲁⲗⲁⲕⲟⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲣⲉϥⲉⲛⲕⲟⲧ
нем ϩⲱⲟⲩⲧ 10 ⲟⲩⲇⲉ ⲣⲉϥϭⲓⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲇⲉ̀ ⲣⲉϥϭⲓ ⲛ̀ ϫⲟⲛⲥ
ⲟⲩⲇⲉ ⲣⲉϥⲑⲓϧⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲣⲉϥϯ-ϣⲱϣ ⲟⲩⲇⲉ ⲣⲉϥϩⲱⲗⲉⲙ ϯ
ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲥⲉⲛⲁ ⲉⲣ ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⳾
11 ⲛⲉ ⲧⲁⲩⲧⲁ ⲛⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩϫⲉⲕⲉⲙ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲧⲟⲩⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲑⲙⲁⲓⲉ̀ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲫ ⲣⲁⲛ ⲙ̀ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓ̀ⲥⲧⲟⲥ нем ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⳾ 12 ⲉⲝⲉⲥⲧⲓⲛ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ ⲉⲣ ϩ̀ⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲉⲉⲣ ⲛⲟϥⲣⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛ ⳾ ⲉⲝⲉⲥⲧⲓⲛ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ ⲉⲣ ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉ ϣ ϩⲗⲓ ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ ⲡⲁⲉⲣ-ϣⲓϣⲓ ⳾ 13 ⲛⲓ ϧⲣⲏⲟⲩⲓ̀
ⲁⲩ ⲭⲏ ⲛ̀ ϯ ⲛⲉϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯ ⲛⲉϫⲓ ⲛ̀ ⲛⲓ ϧⲣⲏⲟⲩⲓ̀ ⳾ ⲑⲁⲓ ⲇⲉ
нем ⲛⲓ ⲛⲉ ⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛⲁ ⲕⲟⲣϥⲟⲩ ⳾ ⲡⲓ ⲥⲱⲙⲁ
ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲭⲏ ⲛ̀ ϯ ⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡ
ϭⲟⲉⲓⲥ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲥⲱⲙⲁ ⳾ 14 ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲉϥ ⲉ̀ ⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲟⲙ ⳾
15 ⲛ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ϩⲁⲛ ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ
ⲭⲣⲓ̀ⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉ ⳾ ⲛ̀ⲧⲁⲱ̀ⲗⲓ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓ̀ⲥⲧⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲁⲁⲓⲧⲟⲩ ⲙ̀ ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲙ̀ ⲡⲟⲣⲛⲏ ⳾ ⲛ̀ⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⳾ 16 ϣⲁⲛ

9 ϫⲉ ⲟⲩⲇⲉ tp.

ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲧⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ ϯ ⲡⲟⲣⲛⲏ ⲟⲩ
ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ ⁘ ⲉⲩ ⲉ̀ ϣⲱⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ ⲡ ⲃ̅ ⲉⲩ
ⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⁘ [17] ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲧⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩ
ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ ⁘ [18] ⲫⲱⲧ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ϯ ⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀ ⁘
ⲛⲟⲃⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁ ⲁⲓϥ ϥ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲥⲱⲙⲁ
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲉⲣ ⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲓⲛ ⲁϥⲉⲣ ⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲙⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⁘ [19] ϣⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ.ϫⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ⲟⲩ ⲉⲣ-
ⲫⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓⲧϥ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲫⲱⲧⲉⲛ
ⲁⲛ ⁘ [20] ⲁⲩϣⲉⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲁ ⲟⲩ ⲧⲓⲙⲏ ⁘ ⲙⲁ ⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥ̀ⲱⲙⲁ ⁘

VII.

[1] ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲙ̀ ⲡⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ ϣⲧⲉⲙ ϭⲓ ⲛⲉⲙ ⲥϩⲓⲙⲓ ⁘ [2] ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓ ⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀ ⲇⲉ
ⲙⲁ ⲣⲉ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲭⲁ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁ
ⲣⲉ ϯ ⲟⲩⲓ̀ ϯ ⲟⲩⲓ̀ ⲭⲁ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲛⲁⲥ ⁘ [3] ⲡⲓ ϩⲁⲓ ⲙⲁ ⲣⲉϥ
ϯ ⲙ̀ ⲡ ⲉⲧ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲛ̀ ϯ ⲥϩⲓⲙⲓ ⁘ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲟⲛ ϯ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲙⲁ
ⲣⲉⲥ ϯ ⲙ̀ ⲡ ⲉⲧ ⲉ̀ ⲣⲟⲥ ⲙ̀ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⁘ [4] ϯ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ-
ⲧⲉⲥ ⲉⲣ-ϣⲓϣⲓ ⲙ̀ ⲡⲉⲥⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓ ϩⲁⲓ
ⲡⲉ ⁘ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲡⲓ ⲕⲉ ϩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲉϥ ⲉⲣ-ϣⲓϣⲓ ⲙ̀
ⲡ̀ⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ϯ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲧⲉ ⁘ [5] ⲙ̀ⲡⲉⲣϥⲉϫ
ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲏⲗ ⲁ̀ⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϯ-ⲙⲁϯ ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩ ⲥⲏⲟⲩ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲣⲱϥⲧ ⲉ̀ ϯ ⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲓ̀
ⲉⲩ ⲙⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲧⲉⲙ ⲡ ⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲉⲣ ⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲁⲧⲑⲱⲧ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⁘ [6] ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ

ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩ ⲥⲩⲅⲅⲛⲱⲙⲏ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲁϩ-ⲥⲁϩⲛⲓ ⲁⲛ ⳹ [7] ϯⲟⲩⲱϣ
ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ ⲡⲁⲣⲏϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ
ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ ⲟⲩ ϩⲙⲟⲧ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲕⲉ ⲣⲏϯ ⳹ [8] ϯϫⲱ
ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡ̀ ⲟⲩϭⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲭⲏⲣⲁ ϫⲉ ⲛⲁⲛⲉⲥ
ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲩ ϣⲁⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⳹ [9] ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲥⲉⲛⲁ ϣ ⲉⲣ
ⲉⲅⲕⲣⲁⲧⲉⲩⲉⲥⲑⲉ ⲁⲛ ⲙⲁ ⲣⲟⲩ ϭⲓ ⳹ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ϭⲓ ⲉ̀ ϩⲟⲧⲉ
ⲛ̀ⲥⲉϭⲓ ⲭⲣⲱⲙ ⳹ [10] ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲁⲩϭⲓ ϯϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⳹ ϯ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲥ ϣⲧⲉⲙ ⲫⲱⲣϫ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲙ̀
ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⳹ [11] ⲕⲁⲛ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁⲥ ϣⲁⲛ ⲫⲱⲣϫ ⲙⲁ ⲣⲉⲥ ⲟ̀ϩⲓ ⲛ̀
ⲟⲩ ⲉ̀ϣⲉⲛϭⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲙⲁ ⲣⲉⲥ ϩⲱⲧⲡ ⲉ̀ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓ ϩⲁⲓ
ⲛ̀ⲧⲉϥ ϣⲧⲉⲙ ⲭⲁ ϯ ⲥϩⲓⲙⲓ ⳹ [12] ⲡ ⲥⲉⲡⲓ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲛⲱⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ ⲥⲟⲛ ⲉ̀
ⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ ⲟⲩ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ ⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲑⲁⲓ ⲉⲥϯ ⲙⲁϯ
ⲉ̀ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉϥ ⲭⲁⲥ ⲛ̀ ⲥⲱϥ ⳹ [13] ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ
ⲥϩⲓⲙⲓ ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲁⲓ ⲛ̀ ⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ
ⲉϥϯ ⲙⲁϯ ⲉ̀ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲥ ⲭⲁ ⲡⲓ ϩⲁⲓ ⲛ̀ ⲥⲱⲥ ⳹
[14] ⲁϥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ϩⲁⲓ ⲛ̀ ⲁⲑⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛ ϯ ⲥϩⲓⲙⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ϫⲉ ϯ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ ⲁⲑⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲥⲟⲛ ⳹
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲁⲣⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲥⲉϭⲁϧⲉⲙ ϯ ⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲥⲉⲟⲩⲁⲃ ⳹
[15] ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ ⲡⲓ ⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲛⲁ ⲫⲱⲣϫ ⲙⲁ ⲣⲉϥ ⲫⲱⲣϫ ⲛ̀
ϥⲟⲓ ⲙ̀ ⲃⲱⲕ ⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ⲥⲟⲛ ⲓⲉ ϯ ⲥⲱⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ
ⲣⲏϯ ⳹ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲁϥⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⳹
[16] ⲁ̀ⲣⲉ ⲉ̀ⲙⲓ ⲅⲁⲣ ⲑⲱⲛ ϯ ⲥϩⲓⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲧⲉⲣⲁ ϣ ⲛⲟ-
ϩⲉⲙ ⲙ̀ ⲡⲉϩⲁⲓ ⲓⲉ ⲁⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲑⲱⲛ ⲡⲓ ⲣⲱⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲏⲟⲩ
ⲭⲛⲁ ϣ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ ⲧⲉⲕⲥϩⲓⲙⲓ ⳹ [17] ⲓ̀ⲙⲏⲧⲓ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁ̀
ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲑⲁϣϥ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲑⲁϩⲉⲙ ⲫ ⲟⲩⲁⲓ ⲫ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲙⲁ ⲣⲉϥ ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀

ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲧⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ ϯ ⲡⲟⲣⲛⲏ ⲟⲩ
ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ ⳾ ⲉⲩ ⲉ̀ ϣⲱⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ ⲡ ⲃ̅ ⲉⲩ
ⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⳾ 17 ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲧⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩ
ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ ⳾ 18 ⲫⲱⲧ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ϯ ⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀ ⳾
ⲛⲟⲃⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁ ⲁⲓϥ ϥ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲥⲱⲙⲁ
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲉⲣ ⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲓⲛ ⲁϥⲉⲣ ⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲙⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⳾ 19 ϣⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ.ϫⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ⲟⲩ ⲉⲣ-
ⲫⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓⲧϥ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲫⲱⲧⲉⲛ
ⲁⲛ ⳾ 20 ⲁⲩϣⲉⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲁ ⲟⲩ ⲧⲓⲙⲏ ⳾ ⲙⲁ ⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛ̀ⲥⲱⲙⲁ ⳾

VII.

1 ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲙ̀ ⲡⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ ϣⲧⲉⲙ ϭⲓ ⲛⲉⲙ ⲥϩⲓⲙⲓ ⳾ 2 ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓ ⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀ ⲇⲉ
ⲙⲁ ⲣⲉ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲭⲁ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁ
ⲣⲉ ϯ ⲟⲩⲓ̀ ϯ ⲟⲩⲓ̀ ⲭⲁ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲛⲁⲥ ⳾ 3 ⲡⲓ ϩⲁⲓ ⲙⲁ ⲣⲉϥ
ϯ ⲙ̀ ⲡ ⲉⲧ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲛ̀ ϯ ⲥϩⲓⲙⲓ ⳾ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲟⲛ ϯ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲙⲁ
ⲣⲉⲥ ϯ ⲙ̀ ⲡ ⲉⲧ ⲉ̀ ⲣⲟⲥ ⲙ̀ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⳾ 4 ϯ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ-
ⲧⲉⲥ ⲉⲣ-ϣⲓϣⲓ ⲙ̀ ⲡⲉⲥⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓ ϩⲁⲓ
ⲡⲉ ⳾ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲡⲓ ⲕⲉ ϩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲉϥ ⲉⲣ-ϣⲓϣⲓ ⲙ̀
ⲡ̀ⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ϯ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲧⲉ ⳾ 5 ⲙ̀ⲡⲉⲣϥⲉϫ
ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲏⲗ ⲁ̀ⲣⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϯ-ⲙⲁϯ ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩ ⲥⲛⲟⲩ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲣⲱϥⲧ ⲉ̀ ϯ ⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲓ̀
ⲉⲩ ⲙⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲧⲉⲙ ⲡ ⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲉⲣ ⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲁⲧⲑⲱⲧ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⳾ 6 ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ

ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩ ⲥⲩⲅⲅⲛⲱⲙⲏ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲁϩ-ⲥⲁϩⲛⲓ ⲁⲛ ⳹ 7 ϯⲟⲩⲱϣ
ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ ⲡⲁⲣⲏϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ
ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ ⲟⲩ ϩⲙⲟⲧ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲕⲉ ⲣⲏϯ ⳹ 8 ϯϫⲱ
ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡ' ⲟⲩϭⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲭⲏⲣⲁ ϫⲉ ⲛⲁⲛⲉⲥ
ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲩ ϣⲁⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⳹ 9 ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲥⲉⲛⲁ ϣ ⲉⲣ
ⲉⲅⲕⲣⲁⲧⲉⲩⲉⲥⲑⲉ ⲁⲛ ⲙⲁ ⲣⲟⲩ ϭⲓ ⳹ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ϭⲓ ⲉ̀ ϩⲟⲧⲉ
ⲛ̀ⲥⲉϭⲓ ⲭⲣⲱⲙ ⳹ 10 ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲁⲩϭⲓ ϯϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⳹ ϯ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲥ ϣⲧⲉⲙ ⲫⲱⲣϫ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲙ̀
ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⳹ 11 ⲕⲁⲛ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁⲥ ϣⲁⲛ ⲫⲱⲣϫ ⲙⲁ ⲣⲉⲥ ⲟ̀ϩⲓ ⲛ̀
ⲟⲩ ⲉ̀ϣⲉⲛϭⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲙⲁ ⲣⲉⲥ ϩⲱⲧⲡ ⲉ̀ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓ ϩⲁⲓ
ⲛ̀ⲧⲉϥ ϣⲧⲉⲙ ⲭⲁ ϯ ⲥϩⲓⲙⲓ ⳹ 12 ⲡ ⲥⲉⲡⲓ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲛⲱⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ ⲥⲟⲛ ⲉ̀
ⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ ⲟⲩ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ ⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲑⲁⲓ ⲉⲥϯ ⲙⲁϯ
ⲉ̀ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉϥ ⲭⲁⲥ ⲛ̀ ⲥⲱϥ ⳹ 13 ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ
ⲥϩⲓⲙⲓ ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲁⲓ ⲛ̀ ⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ
ⲉϥϯ ⲙⲁϯ ⲉ̀ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲥ ⲭⲁ ⲡⲓ ϩⲁⲓ ⲛ̀ ⲥⲱⲥ ⳹
14 ⲁϥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ϩⲁⲓ ⲛ̀ ⲁⲑⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛ ϯ ⲥϩⲓⲙⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ϫⲉ ϯ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ ⲁⲑⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲥⲟⲛ ⳹
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲁⲣⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲥⲉϭⲁϧⲉⲙ ϯ ⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲥⲉⲟⲩⲁⲃ ⳹
15 ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ ⲡⲓ ⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲛⲁ ⲫⲱⲣϫ ⲙⲁ ⲣⲉϥ ⲫⲱⲣϫ ⲛ̀
ϥⲟⲓ ⲙ̀ ⲃⲱⲕ ⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ⲥⲟⲛ ⲓⲉ ϯ ⲥⲱⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ
ⲣⲏϯ ⳹ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲁϥⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⳹
16 ⲁ̀ⲣⲉ ⲉ̀ⲙⲓ ⲅⲁⲣ ⲑⲱⲛ ϯ ⲥϩⲓⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲛⲟⲩ ⲧⲉⲣⲁ ϣ ⲛⲟ-
ϩⲉⲙ ⲙ̀ ⲡⲉϩⲁⲓ ⲓⲉ ⲁⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲑⲱⲛ ⲡⲓ ⲣⲱⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲛⲟⲩ
ⲭⲛⲁ ϣ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ ⲧⲉⲕⲥϩⲓⲙⲓ ⳹ 17 ⲓ̀ⲙⲏⲧⲓ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁ̀
ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲑⲁϣϥ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲑⲁϩⲉⲙ ⲫ ⲟⲩⲁⲓ ⲫ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲙⲁ ⲣⲉϥ ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀

ϧⲏⲧϥ ⁘ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉ̀ ϯⲟⲩⲁϩ ⲥⲁϩⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⁘ 18 ⲁⲩⲑⲁϩⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥ ⲥⲟⲩⲃⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉϥ ⲥⲉⲛ
ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲛⲁϥ ⁘ ⲁⲩⲑⲁϩⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ ϧⲉⲛ ϯ ⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉϥ ⲥⲟⲩⲃⲏⲧϥ ⁘ 19 ⲡ ⲥⲉⲃⲓ ⲅⲁⲣ ϩⲗⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ϯ
ⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ϩⲗⲓ ⲧⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ ⲛⲓ ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⁘ 20 ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲑⲱϩⲉⲙ ⲉⲧ ⲁⲩⲑⲁϩ-
ⲙⲉϥ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲙⲁ ⲣⲉϥ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⁘ 21 ⲁⲩⲑⲁϩⲙⲉⲕ ⲉⲕⲟⲓ
ⲙ̀ ⲃⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲥ ⲉⲣ ⲙⲉⲗⲓ ⲛⲁⲕ ⲁⲗⲗⲁ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ
ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉ̀ ⲉⲣ ⲣⲉⲙ-ϩⲉ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲁ̀ⲣⲓⲟⲩⲓ̈ ⁘ 22 ⲡⲓ ⲃⲱⲕ ⲅⲁⲣ ⲉⲧ
ⲁⲩⲑⲁϩⲙⲉϥ ϧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩ ⲁⲡⲉⲗⲉⲩⲑⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ
ⲡⲉ ⁘ ⲛ̀ⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲡⲓ ⲣⲉⲙ-ϩⲉ ⲉⲧ ⲁⲩⲑⲁϩⲙⲉϥ ⲡⲓ ⲃⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⁘ 23 ⲁⲩϣⲉⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲁ ⲟⲩ ⲧⲓⲙⲏ ⁘ ⲙ̀ⲡⲉⲣ
ⲉⲣ ⲃⲱⲕ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⁘ 24 ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲑⲁϩⲙⲉϥ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲙⲁ ⲣⲉϥ ϣⲱⲡⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ
ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⁘ 25 ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓ ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛϯ ⲟⲩⲁϩ-ⲥⲁϩⲛⲓ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩ ⲅⲛⲱⲙⲏ ⲇⲉ ⲡⲉ ϯϯ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲉ̀
ⲁⲩⲛⲁⲓ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲉ̀ ⲑⲣⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⁘
26 ϯⲙⲉⲩⲓ̈ ⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛⲁⲛⲉ ⲫⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉⲑⲃⲉ ϯ ⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲏ
ⲉⲧ ϣⲟⲡ ϫⲉ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ ⲑⲣⲉϥ ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ
ⲣⲏϯ ⁘ 27 ⲕⲥⲟⲛϩ ⲉ̀ ⲥϩⲓⲙⲓ ⁘ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲕⲱϯ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲃⲟⲗⲕ ⁘ ⲕ ⲃⲏⲗ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ⲥϩⲓⲙⲓ ⁘ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲕⲱϯ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲥϩⲓⲙⲓ ⁘ 28 ⲕⲁⲛ ⲉ̀ ϣⲱⲡ
ⲁⲕ ϣⲁⲛ ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲉ ⲕⲉⲣ ⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁⲥ ϣⲁⲛ ϭⲓ ⲛ̀ϫⲉ
ϯ ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲡ’ ⲁⲥⲉⲣ ⲛⲟⲃⲓ ⁘ ⲉⲩ ⲉ̀ ϭⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲟϫϩⲉϫ
ⲛ̀ ⲧⲟⲩⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⁘ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯϯ ⲁ̀ⲥⲟ ⲉ̀
ⲣⲱⲧⲉⲛ ⁘ 29 ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲡ ⲥⲛⲟⲩ ⲙ̀ ⲡ
ⲱⲣϥ ⲡⲉ ⁘ ⲧⲟ ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲟⲩ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲱⲟⲩ 30 ⲛⲏ ⲉⲧ ⲣⲓⲙⲓ
ϩⲱⲥ ⲛ̀ⲥⲉⲣⲓⲙⲓ ⲁⲛ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲣⲁϣⲓ ϩⲱⲥ ⲛ̀ⲥⲉⲣⲁϣⲓ ⲁⲛ ⲛⲏ ⲉⲧ

ϣⲱⲡ ϩⲱⲥ ⲛ̀ⲥⲉⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲁⲛ [31] ⲛⲏ ⲉⲧ ⲉⲣ ⲭⲣⲁⲥⲑⲉ ⲙ̀ ⲡⲓ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣ ⲕⲁⲧⲁⲭⲣⲁⲥⲑⲉ ⲁⲛ ⳾ ϥⲛⲁ ⲥⲓⲛⲓ ⲅⲁⲣ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ⲥⲭⲏⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⳾ [32] ϯⲟⲩⲉϣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲇⲉ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲧⲣⲱⲟⲩϣ ⳾ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ϥϭⲓ ⲁϥϥⲓ ⲣⲱⲟⲩϣ
ϧⲁ ⲛⲁ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ϫⲉ ⲡⲱⲥ ϥⲛⲁ ⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⳾ [33] ⲫⲏ
ⲇⲉ ⲉⲧ ⲁϥϭⲓ ⲁϥϥⲓ ⲣⲱⲟⲩϣ ϧⲁ ⲛⲁ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲱⲥ
ϥⲛⲁ ⲣⲁⲛⲁⲥ ⲛ̀ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ϥ ⲫⲏϣ [34] ⲟⲩⲟϩ ϯ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲙ̀ⲡⲉ ⲥϭⲓ ⲛⲉⲙ ϯ ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲑⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲥϭⲓ ⲁⲥϥⲓ ⲣⲱⲟⲩϣ
ϧⲁ ⲛⲁ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲥⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲥⲥⲱⲙⲁ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⳾ ⲑⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲁⲥϭⲓ ⲁⲥϥⲓ ⲣⲱⲟⲩϣ ϧⲁ ⲛⲁ
ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲱⲥ ⲥⲛⲁ ⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⳾ [35] ⲫⲁⲓ ⲇⲉ
ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡ ⲉⲧ ⲉⲣ ⲛⲟϥⲣⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲭⲓ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲁϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉ-
ⲧⲉⲛⲥⲭⲏⲙⲁ ϣⲱⲡⲓ ⲉϥ ⲥⲟⲩⲃⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ ⲙⲟⲩⲛ
ⲉ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲁⲧϭⲓ-ϩⲣⲁϥ ⳾ [36] ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ
ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ ϭⲓ ϣⲓⲡⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁⲥ ϣⲁⲛ ⲉⲣ
ⲁⲕⲙⲏⲛ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲧ ⲥⲉⲙ-ⲡ-ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ
ⲡ ⲉ̀ⲧⲉ ϩⲛⲁϥ ⲙⲁ ⲣⲉϥ ⲁⲓϥ ⳾ ⲛ̀ ϥⲉⲣ ⲛⲟⲃⲓ ⲁⲛ ⳾ ⲙⲁ ⲣⲟⲩ
ϭⲓ ⳾ [37] ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ ⲣⲁⲧϥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉϥ ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲏ ⲧⲟⲓ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ ⲉⲣ-ϣⲓϣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲑⲃⲉ
ⲡ ⲉ̀ⲧⲉ ϩⲛⲁϥ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲁϥϯ ϩⲁⲡ ⲉ̀ ⲣⲟϥ
ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉ̀ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ ⲧⲉϥⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲕⲁⲗⲱⲥ
ϥⲛⲁ ⲁⲓⲥ ⳾ [38] ϩⲱⲥⲧⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ϯ ⲛ̀ ⲧⲉϥⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲩ ⲅⲁⲙⲟⲥ
ⲕⲁⲗⲱⲥ ϥⲣⲁ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ̓ⲛ ϥϯ ⲛ̀ ⲑⲱϥ ⲁⲛ ⲟⲩ
ϩⲟⲩⲟ̀ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲡ̓ⲉ̀ⲧⲉ ϥⲛⲁ ⲁⲓϥ ⳾ [39] ϯ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲥⲥⲟⲛϩ ⲉ̀ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ
ⲉ̀ⲫⲟⲥⲟⲛ ⲭⲣⲟⲛⲟⲛ ⲉϥⲟⲛϧ ⳾ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁϥ ϣⲁⲛ ⲉⲛⲕⲟⲧ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲟⲩ ⲣⲉⲙ-ϩⲏ ⲧⲉ ⲉ̀ ϭⲓ ⲙ̀ ⲡ̓ ⲉ̀ⲧⲉ ϩⲛⲁⲥ ⲙⲟⲛⲟⲛ
ϧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⳾ [40] ⲱ̀ⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲁⲥ ϣⲁⲛ ⲟ̀ϩⲓ ⲙ̀

ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲁⲅⲛⲱⲙⲏ ⳾ ϯⲙⲉⲩⲓ̀ ⲇⲉ ϩⲱ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ
ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧ ⳾

VIII.

1 ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓ ϣⲱⲧ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲟⲩ ⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⳾ ⲡ ⲉ̀ⲙⲓ ϣⲁϥϭⲓⲥⲓ ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲇⲉ
ϣⲁⲥⲕⲱⲧ ⳾ 2 ⲫⲏ ⲉⲧ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲓⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ ϩⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉϥ-
ⲉ̀ⲙⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲥϣⲉ ⲛ̀ ⲉ̀ⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⳾ 3 ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲉⲣ
ⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲫⲁⲓ ⲁⲩⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ⳾
4 ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓ ϧⲣⲏⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ϣⲱⲧ ⲛ̀ ⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ
ϫⲉ ϩⲗⲓ ⲡⲉ ⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ϩⲗⲓ ⲛ̀ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲃⲏⲗ ⲉ̀ ⲟⲩⲁⲓ ⳾ 5 ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛ
ⲟⲩⲟⲛ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲟⲩϯ ⲓ̀ⲧⲉ ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧ
ⲫⲉ ⲓ̀ⲧⲉ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓ ⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲛ̀
ⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲛ̀ ϭⲟⲉⲓⲥ 6 ⲛⲁⲛ ⲇⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ
ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲫ ⲓⲱⲧ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲟⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⳾ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲛ-
ϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ⳾ 7 ⲁⲗⲗⲁ
ⲡ ⲉ̀ⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲛ ⳾ ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ϣⲁ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ ϯ ⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ϯ ⲕⲁϩⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ⲥⲉⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ
ⲛ̀ ϩⲁⲛ ϣⲱⲧ ⲛ̀ ⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀
ⲣⲱⲟⲩ ϣⲁⲥϭⲱϧⲉⲙ ⳾ 8 ⲟⲩ ϧⲣⲉ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲧⲁϩⲟⲛ ⲉ̀
ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲛ ϣⲧⲉⲙ ⲟⲩⲱⲙ ⲧⲉⲛⲛⲁ ϭⲣⲟϩ
ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲛ ϣⲁⲛ ⲟⲩⲱⲙ ⲧⲉⲛⲛⲁ ⲉⲣ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲁⲛ ⳾ 9 ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲇⲉ
ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲉⲣ-ϣⲓϣⲓ ⲫⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ϭⲣⲟⲡ ⲛ̀

ⲛⲏ ⲉⲧ ϣⲱⲛⲓ ∻ 10 ⲁϥ ϣⲁⲛ ⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ϧⲁ ⲫⲏ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲡ ⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ ⲧⲟⲧϥ ⲉⲕⲣⲱⲧⲉⲃ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲁ ⲛ̀ ⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ⲟⲩⲭⲓ
ⲧⲉϥⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉⲥⲟⲓ ⲛ̀ ⲣⲉϥ-ϣⲱⲛⲓ ⲥⲛⲁ ⲕⲱⲧ ⲉ̀ ⲡ ϫⲓ ̓ⲛ
ⲑⲣⲉϥ ⲟⲩⲉⲙ ϣⲱⲧ ⲛ̀ ⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ∻ 11 ϣⲁϥ ⲧⲁⲕⲟ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ
ⲫⲏ ⲉⲧ ϣⲱⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲉ̀ⲙⲓ ⲡⲓ ⲥⲟⲛ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲟⲩ
ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱϥ ∻ 12 ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ ⲛⲓ
ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲓϣⲓ ⲛ̀ ⲧⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉⲧ ϣⲱⲛⲓ
ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ∻ 13 ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩ
ϧⲣⲉ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲉⲣ ⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲁ ⲟⲩⲉⲙ ⲁϥ
ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁ ϣⲧⲉⲙ ⲉⲣ ⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ ⲡⲁⲥⲟⲛ ∻

IX.

1 ⲙⲏ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩ ⲣⲉⲙ-ϩⲉ ⲁⲛ ∻ ⲙⲏ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩ ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲁⲛ ∻ ⲙⲏ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ∻
2 ⲙⲏ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲁϩⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ∻ ⲓⲥϫⲉ ϯⲟⲓ
ⲛ̀ ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲁⲛ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲕⲉ ⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϯⲟⲓ ⲛⲱ-
ⲧⲉⲛ ∻ ϯ ⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲙⲉⲧⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ∻ 3 ⲧⲁⲁ̀ⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ̀ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ϧⲟⲧϧⲉⲧ ⲙ̀-
ⲙⲟⲓ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ∻ 4 ⲙⲏ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲉⲛ ⲉⲣ-ϣⲓϣⲓ ⲉ̀ ⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙ
ⲉ̀ ⲥⲱ ∻ 5 ⲙⲏ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲉⲛ ⲉⲣ-ϣⲓϣⲓ ⲉ̀ ⲑⲣⲉ ⲟⲩ ⲥⲱⲛⲓ ⲛ̀ ⲥϩⲓⲙⲓ
ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ ⲥⲱⲛ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲙ̀ ⲡ ⲥⲉⲡⲓ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲕⲏⲫⲁ ∻ 6 ϣⲁⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧ ⲛⲉⲙ ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲉⲛ ⲉⲣ-ϣⲓϣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲉ̀ ϣⲧⲉⲙ ⲉⲣ ϩⲱⲃ ∻ 7 ⲛⲓⲙ ⲉ̀ ϣⲁϥⲉⲣ ⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛ̓
ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩϥ ⲛ̀ ⲟⲯⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉ̀ⲛⲉϩ ∻ ⲛⲓⲙ ⲉ̀ ϣⲁϥ̀ϭⲟ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲓⲁϩ-
ⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡ̓ ⲁϥⲟⲩⲱⲙ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲟⲩⲧⲁϩ ⲓⲉ ⲛⲓⲙ ⲉ̀

ϣⲁϥⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲟ̀ϩⲓ ⲛ̀ ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥ ϣⲧⲉⲙ ⲟⲩⲱⲙ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡ ⲉ̀ⲣⲱϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲟ̀ϩⲓ ⳹ 8 ⲙⲏ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ ⲛⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ
ⲣⲱⲙⲓ ϣⲁⲛ ⲡⲓ ⲕⲉ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲑⲟϥ ϥϫⲱ ⲛ̀ ⲛⲁⲓ ⲁⲛ ⳹ 9 ⲥ
ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϩⲓ ⲫ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀ ⲙⲱⲩ̈ⲥⲏⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲕϯ ⲥⲁⲭⲟⲗ
ⲉ̀ϩⲣⲉⲛ ⲉ̀ϩⲉ ⲉϥϩⲓ ⳹ ⲙⲏ ⲁⲥⲉⲣ ⲙⲉⲗⲓⲛ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϧⲁ ⲛⲓ
ⲉ̀ϩⲱⲟⲩ 10 ϣⲁⲛ ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ⲁϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉⲑⲃⲏⲧⲉⲛ ⳹ ⲉⲧ ⲁⲩ-
ⲥϧⲏⲧⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲃⲏⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲥⲉⲙ-ⲡ-ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲥⲭⲁⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧ ϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ ϭⲓ ⳹
11 ⲓⲥϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲁⲛⲥⲓϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲟⲩ ⲛⲓϣϯ
ⲡⲉ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲁⲛ ϣⲁⲛ ⲱⲥϧ ⲛ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲛ ⳹
12 ⲓⲥϫⲉ ϩⲁⲛ ⲕⲉ ⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲧ ϭⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲉⲣ-ϣⲓϣⲓ
ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉⲣ ⲭⲣⲁⲥⲑⲉ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ
ⲉⲣ-ϣⲓϣⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲛ ⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲛ ϣⲧⲉⲙ ϯ ϩⲗⲓ ⲛ̀ ϭⲣⲟⲡ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳹ 13 ⲛ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲉ̀ ⲛⲓ
ⲉⲣⲫⲏⲟⲩⲓ̈ ϣⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲁ ⲡⲓ ⲉⲣⲫⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ
ⲉⲑ ⲙⲏⲛ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲙⲁ 'ⲛ ⲉⲣ ϣⲱⲟⲩϣⲓ ϣⲁⲩⲫⲱϣ ⲉ̀ ϩⲣⲁⲩ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓ ⲙⲁ 'ⲛ ⲉⲣ ϣⲱⲟⲩϣⲓ ⳹ 14 ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ϩⲱϥ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲁϥⲑⲱϣ
ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ϩⲓ ⲱⲓϣ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉ̀ ⲱⲛϧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⳹ 15 ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲣ ⲭⲣⲁⲥⲑⲉ ⲛ̀ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀
ⲛⲁⲓ ⳹ ⲛ' ⲉⲧ ˋⲁⲓⲥϧⲉ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ
ⲣⲏϯ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧ ⳹ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲏⲓ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉ̀ ⲙⲟⲩ ⲓⲉ
ⲡⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲧⲉⲙ ϩⲗⲓ ϣⲟⲩⲱϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⳹ 16 ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲅⲁⲣ
ⲁⲓ ϣⲁⲛ ϩⲓ ϣⲉⲛ ⲛⲟⲩϥⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⳹ ⲟⲩ
ⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧ ⲭⲏ ϩⲓ ϫⲱⲓ ⳹ ⲟⲩⲟⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁⲓ
ϣⲧⲉⲙϩⲓ ϣⲉⲛ ⲛⲟⲩϥⲓ ⳹ 17 ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲓⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ϩⲏⲛⲓ ⲓⲉ
ⲟⲩⲟⲛϯ ⲃⲉⲭⲉ ⲙ̀ ⲙⲁⲩ ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲉ̀ ϩⲏⲛⲓ ⲁⲛ ⲓⲉ ⲟⲩ ⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀

13 ⲛⲏ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲙⲏⲛ ⲥ.

ⲡ' ⲉⲧ ⲁⲩⲧⲉⲛϩⲟⲩⲧ ⲉ̀ ⲣⲟⲥ ∻ 18 ⲁϣ ⲟⲩⲛ ⲡⲉ ⲡⲁⲃⲉⲭⲉ ϩⲓⲛⲁ
ⲉⲓϩⲓ ϣⲉⲛ ⲛⲟⲩϥⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲭⲁ ⲡⲓ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲁⲧϭⲛⲉ ⲇⲁⲡⲁⲛⲏ
ⲉ̀ϣⲧⲉⲙ ⲉⲣ ⲭⲣⲁⲥⲑⲉ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲉⲣ-ϣⲓϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ∻
19 ⲉⲓⲟⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ ⲣⲉⲙ-ϩⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲓⲁⲓⲧ ⲙ̀
ⲃⲱⲕ ⲛ̀ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϫⲉⲙ ϩⲛⲟⲩ ⲙ̀ ⲡⲓ ·ϩⲟⲩⲟ̀ ∻
20 ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲁϫⲉⲙ ϩⲛⲟⲩ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ∻ 21 ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲭⲏ ϧⲁ
ⲫ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲉⲓ ⲭⲏ ϧⲁ ⲫ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ ϯ ⲭⲏ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲁⲛ ϧⲁ ⲫ ⲛⲟⲙⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϫⲉⲙ ϩⲛⲟⲩ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲭⲏ ϧⲁ
ⲫ ⲛⲟⲙⲟⲥ ∻ ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲟ-
ⲙⲟⲥ ⲉ̀ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲓ ⲭⲏ
ϧⲁ ⲫ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϫⲉⲙ ϩⲛⲟⲩ ⲛ̀ ⲛⲓ
ⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ∻ 22 ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ϣⲱⲛⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲣⲉϥ-
ϣⲱⲛⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϫⲉⲙ ϩⲛⲟⲩ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ϣⲱⲛⲓ ∻ ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲛ̀
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ ⲣⲏϯ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀
ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ∻ 23 ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϯⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓ ⲉⲩ-
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲉⲣ ϣⲫⲏⲣ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ∻ 24 ⲛ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ
ϫⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ϭⲟϫⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲥⲧⲁⲇⲓⲟⲛ ⲥⲉⲛⲁ ϭⲟϫⲓ ⲙⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ ϣⲁϥϭⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲃⲁⲓ ∻ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲇⲉ ϭⲟϫⲓ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲁϩⲟ ∻ 25 ⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ⲉⲣ ⲁ̀ⲅⲱⲛⲓⲍⲉⲥⲑⲉ
ϣⲁϥⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ ⲧⲟⲧϥ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ∻ ⲛⲏ ⲙⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϭⲓ
ⲛ̀ ⲟⲩ ⲭⲗⲟⲙ ⲉϥⲛⲁ ⲧⲁⲕⲟ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲟⲩ ⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ∻ 26 ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲇⲉ ϯϭⲟϫⲓ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ϩⲱⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲱⲡ ⲁⲛ ∻ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ
ϯϯ ϩⲱⲥ ⲉⲓϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲁⲛ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲁ̀ⲏⲣ ∻ 27 ⲁⲗⲗⲁ ϯⲱ̀ϥⲓ ⲙ̀ ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ
ⲟⲩⲟϩ ϯⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ ⲃⲱⲕ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲉ̀ ⲁⲓϩⲓ ⲱⲓϣ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲕⲉ
ⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲛ̀ⲥⲉϫⲉⲙⲧ ⲉⲓⲟⲓ ⲛ̀ ⲁ̀ⲇⲟⲕⲓⲙⲟⲥ ∻

24 ⲥⲉϭⲟϫⲓ t. — 25 ⲛⲏ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ bc.

X.

1 ⲛ̀ ϯⲟⲩⲉϣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲧⲉ̀ⲙⲓ
ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲭⲏ ϧⲁ ϯ ϭⲏⲡⲓ ⲡⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲓⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ ⲓⲟⲙ 2 ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϭⲓ
ⲱⲙⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ ⲙⲱⲩ̈ⲥⲏⲥ ϧⲉⲛ ϯ ϭⲏⲡⲓ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲫ ⲓⲟⲙ
3 ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁⲓ ϧⲣⲉ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⲙ̀ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲁⲩⲟⲩⲟⲙⲥ
ⲧⲏⲣⲟⲩ 4 ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓ ⲥⲱ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⲙ̀ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲁⲩ-
ⲥⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⳾ ⲛⲁⲩⲥⲱ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ-
ⲧⲓⲕⲏ ⲙ̀ ⲡⲉⲧⲣⲁ ⲉⲥⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ ⲥⲱⲟⲩ ⳾ ϯ ⲡⲉⲧⲣⲁ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⳾ 5 ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲡⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϯ ⲙⲁϯ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩ-
ϩⲟⲩⲟ̀ ⲁⲩⲫⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ ϩⲓ ⲡ ϣⲁϥⲉ ⳾ 6 ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲩ-
ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲧⲩⲡⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ϣⲧⲉⲙ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀
ⲣⲉϥⲉⲣ-ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲡ-ⲉⲧ-ϩⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲛⲏ
ⲉⲣ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ 7 ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ ϣⲁⲙϣⲉ ⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ
ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ
ϫⲉ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ⲗⲁⲟⲥ ⲉ̀ ⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ ⲥⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ-
ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲥⲱⲃⲓ 8 ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲛ ⲉⲣ ⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲓⲛ ⲙ̀ ⲫ
ⲣⲏϯ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉ̀ ⲁⲩⲉⲣ ⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲉⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲕ̅ⲅ̅ ⲛ̀ ϣⲟ 9 ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲛ
ⲉⲣ ⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀
ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉ̀ ⲁⲩⲉⲣ ⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁⲕⲟ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀
ⲛⲓ ϩⲟϥ 10 ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲛ ⲉⲣ ⲣⲉϥⲭⲣⲉⲙⲣⲉⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ
ⲣⲏϯ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉ̀ ⲁⲩⲭⲣⲉⲙⲣⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲧⲁⲕⲟ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲣⲉϥⲧⲁⲕⲟ ⳾ 11 ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛ̀ ⲛⲏ ⳾ ⲉⲧ ⲁⲩⲥϧⲏⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲛ ⲉⲧ ⲥⲃⲱ

5 ⲁⲩⲫⲱⲣϣ bc. — 7 ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ tp.

ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲡ ϫⲱⲕ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲉⲣ ⲕⲁⲧⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⳾
12 ϩⲱⲥⲧⲉ ⲫⲏ ⲉⲑ ⲙⲉⲩⲓ̀ ϫⲉ ϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ ⲣⲁⲧϥ ⲙⲁ ⲣⲉϥ ⲛⲁⲩ
ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲉⲓ ⳾ 13 ⲙ̀ⲡⲉ ⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲧⲁϩⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲏⲗ
ⲉ̀ ⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛ̀ ⲣⲱⲙⲓ ⳾ ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲫⲏ
ⲉ̀ⲧⲉ ʼⲛ ϥⲛⲁ ⲭⲁ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲉ̀ ⲑⲣⲟⲩ ⲉⲣ ⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ
ⲉϥ ⲉ̀ ϯ ⲧⲟⲧϥ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ ϥⲁⲓ ϣⲁ ⲧⲉⲧⲉⲛⲓ̀ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⳾ 14 ⲉⲑⲃⲉ
ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲫⲱⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲁ ϯ ⲙⲉⲧϣⲁⲙϣⲉ ⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ⳾
15 ⲁⲓϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲥⲁⲃⲉⲩ ⳾ ⲙⲁ ϩⲁⲡ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲡ ⲉ̀ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⳾ 16 ⲡⲓ ⲁ̀ⲫⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲉⲩⲗⲟⲅⲓⲁ̀
ⲫⲏ ⲉⲧ ⲉⲛⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲙⲏ ϯ ⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲥⲛⲟϥ
ⲙ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾ ⲡⲓ ⲱⲓⲕ ⲉⲧ ⲉⲛⲫⲱϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙⲏ ϯ ⲙⲉⲧ-
ϣⲫⲏⲣ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾ 17 ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ
ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ ⲱⲓⲕ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ ⲥⲱⲙⲁ ϧⲁ ⲛⲓ ⲙⲏϣ ⳾ ⲁ̀ⲛⲟⲛ
ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲧⲉⲛϭⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲱⲓⲕ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⳾ 18 ⲁ̀ⲛⲁⲩ
ⲉ̀ ⲡ ⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⳾ ⲙⲏ ⲛⲏ ⲁⲛ ⲉⲑ ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ ⲛⲓ
ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲉⲧ ⲟⲓ ⲛ̀ ϣⲫⲏⲣ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲙⲁ ʼⲛ ⲉⲣ ϣⲱⲟⲩϣⲓ ⳾
19 ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϫⲉ ϣⲱⲧ ⲛ̀ ⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲓⲥϫⲉ
ⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ⳾ 20 ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲟⲩϣⲱⲧ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲩϣⲱⲧ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲁⲛ ⳾ 21 ⲛ̀ ϯⲟⲩⲉϣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ
ⲛ̀ ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲇⲉⲙⲱⲛ ⳾ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲥⲱ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲁ̀ⲫⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲁ̀ⲫⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲇⲉⲙⲱⲛ ⳾ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ϭⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯ
ⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲛⲉⲙ ϯ ⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲇⲉⲙⲱⲛ ⳾
22 ϣⲁⲛ ⲁⲛⲛⲁ ϯ ⲭⲟϩ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⳾ ⲙⲏ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲁⲛ ϫⲱⲣⲓ

13 ⲇⲉ om. tp. — 16 ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓ ⲱⲓⲕ bc. — 20 ⲙ̀ⲙ" ⲛ̀ ⲛⲓ ⲇⲉⲙⲱⲛ c.

ⲉ̀ϩⲟⲩⲧ' ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⳹ [23] ⲥϣⲉ ⲛ̀ ⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲉⲉⲣ ⲛⲟϥⲣⲓ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛ ⳹ ⲉⲝⲉⲥⲧⲓⲛ ⲉ̀ ⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲉⲕⲱⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲁⲛ ⳹ [24] ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ϩⲗⲓ ⲕⲱϯ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲡ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲱϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ
ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲫⲁ ⲡⲉϥϣⲫⲏⲣ ⳹ [25] ⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ⲟⲩϯ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲙⲁⲕⲉⲗⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟ̀ⲙⲟⲩ ⲛ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛϧⲟⲧ-
ϧⲉⲧ ⲁⲛ ⲛ̀ ϩⲗⲓ ⲉⲑⲃⲉ ϯ ⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⳹ [26] ⲫⲁ ⲡ ϭⲟⲓⲥ ⲅⲁⲣ
ⲡⲉ ⲡ ⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲙⲟϩ ⳹ [27] ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲁⲑ-
ⲛⲁϩϯ ⲑⲱϩⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲙⲁ ϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⳹
ⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ⲟⲩⲛⲁ ⲭⲁⲩ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟ̀ⲙⲟⲩ ⲛ̀
ⲧⲉⲧⲉⲛϧⲟⲧϧⲉⲧ ⲁⲛ ⲛ̀ ϩⲗⲓ ⲉⲑⲃⲉ ϯ ⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⳹ [28] ⲉ̀ ϣⲱⲡ
ⲇⲉ ⲁ̀ⲣⲉ ϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ ϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ϣⲱⲧ ⲛ̀ ⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ
ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲟⲩⲱⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ
ϯ ⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⳹ [29] ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲛ̀ ⲑⲱⲕ ⲁⲛ ⲧⲉ
ⲁⲗⲗⲁ ⲑⲁ ⲡⲉⲕϣⲫⲏⲣ ⳹ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲧⲁⲙⲉⲧⲣⲉⲙ-ϩⲉ ⲥⲉⲛⲁ
ϯ ϩⲁⲡ ⲉ̀ ⲣⲟⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲕⲉ ⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⳹ [30] ⲓⲥϫⲉ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯϭⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϣⲉⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲥⲉϫⲉ ⲟⲩⲁ̀ ⲉ̀ ⲣⲟⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲫⲏ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉ̀ ϯ ϣⲉⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱϥ ⳹ [31] ⲓ̀ⲧⲉ
ⲟⲩⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲓ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱ ⲓ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ ⲕⲉ ϩⲱⲃ
ⲁ̀ⲣⲓ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ ⲡ ϯ ⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ [32] ⲟⲩⲟϩ ϣⲱⲡⲓ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲧ ϭⲣⲟⲡ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲛⲉⲙ
ϯ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳹ [33] ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ϩⲱ ⲉ̀ⲧⲉ ϧⲉⲛ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϯⲣⲁⲛⲁϥ ⲛ̀ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ ϯⲕⲱϯ ⲁⲛ ⲛ̀ ⲥⲁ
ⲧⲁⲛⲟϥⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲑⲁ ⲛⲓ ⲙⲏϣ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲟϩⲉⲙ ⳹

[25] ⲡⲓ ⲙⲁ ⲛ̀ ⲕⲉⲗⲗⲟⲥ bc. — [31] ⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲙ . . ⲧⲉⲛⲥⲱ . . ⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ b.

XI.

[1] ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ϩⲱ ⲉ̀ ϯⲟ̀ⲛⲓ
ⲙ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾ [2] ϯⲧⲁⲓⲟ̀ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ ⲡⲁ-
ⲙⲉⲩⲓ̀ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁⲓϯ ⲛ̀ ⲛⲓ
ⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⳾ [3] ϯⲟⲩ-
ⲉϣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲧ ⲁ̀ⲫⲉ ⲛ̀ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲡⲉ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧ ⲁ̀ⲫⲉ ⲇⲉ ⲛ̀ ϯ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲡⲉ ⲧ ⲁ̀ⲫⲉ ⲇⲉ ⲙ̀
ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⳾ [4] ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϥⲧⲱⲃϩ ⲓⲉ ⲉϥⲉⲣ
ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲉ ϫⲱϥ ϩⲟⲃⲥ ϥϯ ϣⲓⲡⲓ ⲛ̀ ⲧⲉϥⲁ̀ⲫⲉ ⳾
[5] ⲥϩⲓⲙⲓ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲥⲧⲱⲃϩ ⲓⲉ ⲉⲥⲉⲣ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ ϫⲱⲥ
ϩⲟⲃⲥ ⲁⲛ ⲥϯ ϣⲓⲡⲓ ⲛ̀ ⲧⲉⲥⲁ̀ⲫⲉ ⳾ ⲟⲩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲣⲱ
ⲡⲉ ⲛ̀ ⲑⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ϫⲱⲥ ϧⲟⲕϩ ⳾ [6] ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲟⲩ ⲥϩⲓⲙⲓ
ⲛⲁ ϩⲉⲃⲥ ϫⲱⲥ ⲓⲉ ⲙⲁ ⲣⲉⲥ ϣⲟⲡϥ ⳾ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩ ϣⲱϣ ⲡⲉ ⲉ̀ ⲟⲩ
ⲥϩⲓⲙⲓ ⲉ̀ ϣⲉⲡ ϫⲱⲥ ⲓⲉ ⲉ̀ ϧⲟⲕϩϥ ⲓⲉ ⲙⲁ ⲣⲉⲥ ϩⲉⲃⲥ ϫⲱⲥ ⳾ [7] ⲡⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲥⲉⲙ-ⲡ-ϣⲁ ⲛⲁϥ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲉⲃⲥ ϫⲱϥ ϫⲉ ⲟⲩ
ϩⲓⲕⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⳾ ϯ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲥ
ⲟⲩ ⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲧⲉ ⳾ [8] ⲛ’ⲉⲧ ⲁⲩⲉⲛ ⲡⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϯ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲣⲱ-
ⲙⲓ ⳾ [9] ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ’ ⲉⲧ ⲁⲩⲥⲉⲛⲧ ⲡⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲉⲑⲃⲉ ϯ ⲥϩⲓⲙⲓ
ⲁⲗⲗⲁ ϯ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⳾ [10] ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲥⲉⲙ-ⲡ-ϣⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲭⲁ ⲟⲩ ⲉⲣ-ϣⲓϣⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉⲥⲁ̀ⲫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⳾ [11] ⲡⲗⲏⲛ ⲟⲩⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲇⲉ
ⲣⲱⲙⲓ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲥϩⲓⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⳾ [12] ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ

[3] ⲇⲉ prius om. t. — [4] ϣⲱϣ pro ϣⲓⲡⲓ c. — [6] ϧⲟⲕϩϥ pro ϣⲟⲡϥ tp, ϫⲉⲃⲥ pro ϣⲉⲡ tp, iidem ϫⲉⲃⲥ pro ultimo ϩⲉⲃⲥ. — [7] fin. ⲛⲉ tp. — [10] ⲉⲣ-ϣⲱⲛ pro ⲉⲣ-ϣⲓϣⲓ ctp.

ⲉ̀ⲧⲉ ϯ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲡⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲡⲉ. ⲉⲛⲭⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲁⲛ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛⲉ ⁘ [13] ⲙⲁ ϩⲁⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲁⲥⲥϣⲉ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲉ̀ ⲑⲣⲉⲥ ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲛ̀ ϫⲱⲥ ϩⲟⲃⲥ ⲁⲛ ⁘ [14] ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ϯ ⲫⲩⲥⲓⲥ ϯ ⲥⲃⲱ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲡⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲉ̀ⲣⲉ ϫⲱϥ ϣⲏⲛⲟⲩ
ⲟⲩ ϣⲱϣ ⲛⲁϥ ⲡⲉ [15] ϯ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲉ̀ⲣⲉ ϫⲱⲥ
ϣⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩ ⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲁⲥ ⲡⲉ ϫⲉ ⲉⲧ ⲁⲩϯ ⲙ̀ ⲡⲓ ϥⲱⲓ ⲛⲁⲥ ⲛ̀ ⲧ
ϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲉⲣ-ϣⲱⲛ ⁘ [16] ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀
ⲉⲣ ⲣⲉϥϣϭⲛⲏⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲕⲁϩⲥ
ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲓ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⁘ [17] ⲫⲁⲓ ⲇⲉ
ⲉⲓϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ' ⲁⲓⲑⲙⲁⲓⲟ̀ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲧ ⲁ̀ⲣⲉ-
ⲧⲉⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲡ ⲉⲧ ⲥⲱⲧⲡ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ⁘
[18] ⲛ̀ ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁ ⲑⲱⲟⲩϯ ϩⲓ ⲟⲩ ⲙⲁ ϧⲉⲛ ϯ
ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ϯⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ ϩⲁⲛ ⲫⲱⲣϫ ⲉⲩϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲣⲟⲥ ⁘ [19] ϩⲱϯ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ
ϩⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲓ ⲥⲱⲧⲡ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲧ ϧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⁘ [20] ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁ ⲑⲱⲟⲩϯ ⲟⲩⲛ ϩⲓ
ⲟⲩ ⲙⲁ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲕⲩⲣⲓⲁ̀ⲕⲟⲛ ⲛ̀ ⲇⲓⲡⲛⲟⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲙϥ ⁘ [21] ⲡⲓ
ⲟⲩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ϥⲉⲣ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ ϭⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲇⲓⲡⲛⲟⲛ
ⲉ̀ ⲟⲩⲱⲙ ⁘ ⲟⲩⲟⲛ ⲡ ⲉⲧ ϩⲟⲕⲉⲣ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲡ ⲉⲧ ⲑⲁϧⲓ ⲇⲉ ⁘
[22] ⲙⲏ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲉⲧⲉⲛ ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉ̀ ⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ ⲥⲱ ⁘ ϣⲁⲛ
ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓⲛ ⲛ̀ ϯ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϯ ϣⲓⲡⲓ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⁘ [23] ⲟⲩ ⲡⲉ ϯⲛⲁ ϫⲟϥ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲑⲙⲁⲓⲉ̀ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⁘ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲛ̀ ϯⲛⲁ ⲑⲙⲁⲓⲉ̀ ⲑⲏ-
ⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⁘ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲓϭⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲓⲥ ⲙ̀ ⲫⲏ ⲉⲧ
ⲁⲓⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲡ ϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲉ̀ϫⲱⲣϩ
ⲉ̀ ⲕⲁⲩⲛⲁ ⲧⲏⲓϥ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲱⲓⲕ [24] ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲡ

ϩⲙⲟⲧ ⲁϥⲫⲁϣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧ
ⲟⲩⲛⲁ ⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⳹ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲣⲓⲧϥ ⲉ̀ ⲡ ϫⲓ ʼⲛ ⲉⲣ
ⲡⲁⲙⲉⲩⲓ ⳹ 25 ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲡⲓ ⲕⲉ ⲁ̀ⲫⲟⲧ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓ ⲇⲓ-
ⲡⲛⲟⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲁ̀ⲫⲟⲧ ϯⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲙ̀ ⲃⲉⲣⲓ ⲧⲉ
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲥⲛⲟϥ ⳹ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲣⲓⲧϥ ⲛ̀ ⲥⲟⲡ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁ ⲥⲱ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ ⲡⲁⲙⲉⲩⲓ ⳹ 26 ⲥⲟⲡ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁ
ⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲱⲓⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲁ̀ⲫⲟⲧ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϩⲓ
ⲱⲓϣ ⲙ̀ ⲫ ⲙⲟⲩ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲓⲥ ϣⲁⲧⲉ ϥⲓ̀ ⳹ 27 ϩⲱⲥⲧⲉ ⲫⲏ ⲉⲑ ⲛⲁ
ⲟⲩⲱⲙ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲱⲓⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲱ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ
ⲁ̀ⲫⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ϭⲟⲓⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧ-ⲁⲧ-ⲙ̀-ⲡ-ϣⲁ ⲉϥ ⲉ̀ ϣⲱⲡⲓ
ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ ⲉ̀ⲛⲟⲭⲟⲥ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲥⲱⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲥⲛⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ϭⲟⲓⲥ ⳹
28 ⲙⲁ ⲣⲉ ⲡⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲉⲣ ⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓ
ⲣⲏϯ ⲙⲁ ⲣⲉϥ ⲟⲩⲱⲙ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲱⲓⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲱ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲁ̀ⲫⲟⲧ ⳹ 29 ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲑ ⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧ ⲥⲱ
ⲁϥⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲱ ⲉⲩ ϩⲁⲡ ⲛⲁϥ ⲛ̀ ϥⲉⲣ ⲇⲓⲁ̀ⲕⲣⲓⲛⲓⲛ ⲙ̀
ⲡⲓ ⲥⲱⲙⲁ ⲁⲛ ⳹ 30 ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ϣⲱⲛⲓ ϧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲙⲟⲕϩ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲉ̀ⲛⲕⲟⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⳹
31 ⲉ̀ⲛⲉ ⲁⲛⲉⲣ ⲇⲓⲁ̀ⲕⲣⲓⲛⲓⲛ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛⲁⲩⲛⲁ ϯ ϩⲁⲡ ⲉ̀ ⲣⲟⲛ
ⲁⲛ ⲡⲉ ⳹ 32 ⲉϥϯ ϩⲁⲡ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲣⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ ϭⲟⲓⲥ ⲁϥϯ ⲥⲃⲱ
ⲛⲁⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉ ϣⲧⲉⲙ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲙ̀ ⲡ ϩⲁⲡ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⳹
33 ϩⲱⲥⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ϣⲁⲛ ⲑⲱⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲟⲩⲱⲙ
ⲟ̀ϩⲓ ⲛ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲛⲏⲟⲩ ⳹ 34 ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲡ ⲉⲧ ϩⲟⲕⲉⲣ ⲙⲁ ⲣⲉϥ
ⲟⲩⲱⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲏⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ ϣⲧⲉⲙ ⲑⲱⲟⲩϯ ⲉⲩ ϩⲁⲡ ⳹
ⲡ ⲥⲉⲡⲓ ⲇⲉ ⲁⲓ ϣⲁⲛ ⲓ̀ ⲉⲓ ⲉ̀ ⲑⲁϣⲟⲩ ⳹

32 ⲇⲉ pro ⲅⲁⲣ b, ⲫ ⲛⲟⲩϯ pro ⲡ ϭ̅ⲥ̅ t, pro ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ctp ⲛⲓ ⲉⲑⲛⲟⲥ.

XII.

[1] ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ ϯⲟⲩⲉϣ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲧⲉ̀ⲙⲓ ⳾ [2] ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ
ⲛ̀ ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲭⲏ ϧⲁ ⲛⲓ ⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ⲛ̀ ⲁⲧ ϧⲣⲱⲟⲩ ⲛⲁⲣⲉ-
ⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁⲩⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⳾
[3] ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯⲧⲁⲙⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲁⲑⲉⲙⲁ ⲡⲉ
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲗⲓ ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲓ̀ⲙⲏⲧⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⳾ [4] ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛ
ⲧⲟⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ ⲫⲱϣ ⲉⲩϣⲟⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ ϩⲙⲟⲧ ⲉ̀ ⲡⲁⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
ⲣⲱ ⲡⲉ ⳾ [5] ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛ ⲧⲟⲓ ⲙ̀ ⲫⲱϣ ⲉⲩϣⲟⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ
ⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲓⲁ̀ ⲉ̀ ⲡⲁⲓ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲣⲱ ⲡⲉ ⳾ [6] ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛ ⲧⲟⲓ ⲙ̀
ⲫⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲡⲁⲓ ⲛⲟⲩϯ ⲣⲱ ⲡⲉ ⲉⲧ ⲉⲣ ϩⲱⲃ
ⲉ̀ ⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾ [7] ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲓ
ⲟⲩⲁⲓ ⲥⲉϯ ⲛⲁϥ ⲙ̀ ⲫ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲕⲁⲧⲁ
ⲡ ⲉⲧ ⲉⲣ ⲛⲟϥⲣⲓ ⳾ [8] ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
ϣⲁⲩϯ ⲛⲁϥ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ ⲥⲟⲫⲓⲁ̀ ⲕⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲁϫⲓ
ⲛ̀ ⲉ̀ⲙⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲫⲁⲓ ⳾ [9] ⲕⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲟⲩ
ⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲣⲱ ⳾ ⲕⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ϩⲙⲟⲧ
ⲛ̀ ⲧⲁⲗϭⲟ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲣⲱ ⲟⲛ ⳾ [10] ⲕⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ ϩⲁⲛ
ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ ϫⲟⲙ ⳾ ⲕⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲟⲩ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ̀ ⳾ ⲕⲉ ⲟⲩⲁⲓ
ⲇⲉ ϩⲁⲛ ⲃⲱⲗ ⲙ̀ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⳾ ⲕⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ϩⲁⲛ ⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀
ⲗⲁⲥ ⳾ ⲕⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲟⲩ ⲉⲣⲙⲏⲛⲓⲁ̀ ⲛ̀ ⲗⲁⲥ ⳾ [11] ⲛⲁⲓ ⲇⲉ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲧ ⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
ⲣⲱ ⲡⲉ ⲉϥⲫⲱϣ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ

[5] sine ⲟⲩⲟϩ init. ⲟⲩⲟⲛ ϩ" ⲧ" ⲇⲉ ⲙ̀ ⲫ" b. — [11] ⲟⲩⲟϩ om. pt.

ϩⲛⲁϥ ⳹ 12 ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲥⲱⲙⲁ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ-
ⲧⲁϥ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲙ̀ ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲓ ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓ ⲥⲱⲙⲁ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲥⲱⲙⲁ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ
ϩⲱϥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳹ 13 ⲛⲉ ⲅⲁⲣ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲉⲧ ⲁⲛϭⲓ ⲱⲙⲥ ϧⲉⲛ
ⲟⲩ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⲉⲩ ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⲓ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲓ̀ⲧⲉ
ⲛⲓ ⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲓ̀ⲧⲉ ⲃⲱⲕ ⲓ̀ⲧⲉ ⲣⲉⲙ-ϩⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲁⲩⲧⲥⲟⲛ
ⲛ̀ ⲟⲩ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⳹ 14 ⲛⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲓ ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲉⲗⲟⲥ
ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⳹ 15 ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉ ϣⲁⲛ ϯ
ϭⲁⲗⲟϫ ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩ ϫⲓϫ ⲁⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲓ ⲥⲱⲙⲁ ⲁⲛ ⲟⲩ ⲡⲁⲣⲁ ⲧⲟⲩⲧⲟ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲥⲱⲙⲁ ⲁⲛ ⲧⲉ ⳹
16 ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉ ϣⲁⲛ ⲡⲓ ⲙⲁϣϫ ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩ ⲃⲁⲗ
ⲁⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲥⲱⲙⲁ ⲁⲛ ⲟⲩ ⲡⲁⲣⲁ ⲧⲟⲩⲧⲟ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲥⲱⲙⲁ ⲁⲛ ⲡⲉ ⳹ 17 ⲉ̀ⲛⲉ ⲡⲓ ⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩ ⲃⲁⲗ
ⲡⲉ ⲛⲉ ⲁϥ ⲑⲱⲛ ϩⲱϥ ⲡⲓ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⳹ ⲉ̀ⲛⲉ ⲟⲩ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲧⲏⲣϥ ⲡⲉ
ⲁϥ ⲑⲱⲛ ϩⲱϥ ⲡⲓ ϣⲱⲗⲉⲙ ⳹ 18 ϯ ⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲭⲱ ⲛ̀
ⲛⲓ ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲥⲱⲙⲁ ⲕⲁⲧⲁ
ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⳹ 19 ⲉ̀ⲛⲉ ⲟⲩ ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲡⲉ ⲁϥ ⲑⲱⲛ ϩⲱϥ ⲡⲓ ⲥⲱⲙⲁ ⳹ 20 ϯ ⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲙⲉⲛ
ⲛⲉ ⲛⲓ ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲓ ⲥⲱⲙⲁ ⳹ 21 ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲃⲁⲗ ϫⲟⲥ ⲛ̀ ϯ ϫⲓϫ ϫⲉ ϯⲉⲣ ⲭⲣⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲙⲟ ⲁⲛ ⲓⲉ
ⲡⲁⲗⲓⲛ ϯ ⲁ̀ⲫⲉ ⲛ̀ ⲛⲓ ϭⲁⲗⲁⲩϫ ϫⲉ ϯⲉⲣ ⲭⲣⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⳹
22 ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲓ ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧ ⲟⲩⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲥⲱⲙⲁ ϫⲉ ⲥⲉⲟⲓ ⲛ̀ ϫⲱⲃ ⲛⲁⲓ ϩⲁⲛ ⲁⲛⲁⲅⲕⲉⲟⲛ ⲛ̀
ϩⲟⲩⲟ̀ ⲛⲉ ⳹ 23 ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲉⲛⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲥⲱⲙⲁ
ϫⲉ ⲥⲉ ϣⲏϣ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲛϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲧⲁⲓⲟ̀ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲏ ⲉⲧ ϫⲁⲓ ⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲥⲁⲓ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⳹ 24 ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲥⲁⲓ ⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲥⲉⲉⲣ ⲭⲣⲓⲁ̀ ⲁⲛ

12 init. ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ ⲥⲱⲙⲁ ⲡⲉ b. — 21 ϭⲁⲗⲉⲩϫ c. — 23 fin. ϩ″ ⲉ̀ ⲥⲁⲓ ⲙ̀″ tp.

ⲁⲗⲗⲁ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲁϥⲑⲉⲧ ⲡⲓ ⲥⲱⲙⲁ ⲉ̀ ⲁϥϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲧⲁⲓⲟ̀
ⲙ̀ ⲫⲏ ⲉⲧ ϣⲁⲧ [25] ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲧⲉⲙ ⲫⲱⲣϫ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲥⲱⲙⲁ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϥⲓ ⲣⲱⲟⲩϣ ϧⲁ ⲛⲟⲩ-
ⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⳾ [26] ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲗⲟⲥ ϭⲓ ⲙ̀ⲕⲁϩ
ϣⲁⲣⲉ ⲛⲓ ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϭⲓ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛⲉⲙⲁϥ ⳾ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲉ̀
ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲗⲟⲥ ϭⲓ ⲱ̀ⲟⲩ ϣⲁⲣⲉ ⲛⲓ ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲣⲁϣⲓ
ⲛⲉⲙⲁϥ ⳾ [27] ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲡ ⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲡⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲉⲗⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲣⲟⲥ ⳾ [28] ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲙⲉⲛ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲭⲁⲩ ϧⲉⲛ ϯ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ ϣⲟⲣⲡ ϩⲁⲛ ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲫ ⲙⲁϩ ⲃ̅ ϩⲁⲛ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲫ ⲙⲁϩ ⲅ̅ ϩⲁⲛ ⲣⲉϥϯ-ⲥⲃⲱ
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ϩⲁⲛ ϫⲟⲙ ⲓ̀ⲧⲁ ϩⲁⲛ ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ ⲧⲁⲗϭⲟ ϩⲁⲛ
ⲙⲉⲧⲣⲉϥϯ-ⲧⲟⲧⲟⲩ ϩⲁⲛ ⲙⲉⲧⲣⲉϥⲉⲣ-ϩⲉⲙⲓ ϩⲁⲛ ⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀
ⲗⲁⲥ ⳾ [29] ⲙⲏ ⲥⲉⲛⲁ ⲉⲣ ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⳾ ⲙⲏ ⲥⲉⲛⲁ ⲉⲣ
ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⳾ ⲙⲏ ⲥⲉⲛⲁ ⲉⲣ ⲣⲉϥϯ-ⲥⲃⲱ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⳾ ⲙⲏ
ⲥⲉⲛⲁ ⲉⲣ ϫⲟⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⳾ ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛⲧⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲁⲛ
ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ ⲧⲁⲗϭⲟ ⳾ [30] ⲙⲏ ⲥⲉⲛⲁ ⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ⲗⲁⲥ ⳾ ⲙⲏ ⲥⲉⲛⲁ ⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⳾ [31] ⲭⲟϩ ⲇⲉ ⲉ̀ ⲛⲓ
ϩⲙⲟⲧ ⲉⲑ ⲛⲁⲁⲩ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲓ ⲟⲛ ϯⲛⲁ ⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲛⲉ
ⲙⲱⲓⲧ ⲉ̀ ⲛⲁⲁϥ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⳾

XIII.

[1] ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁⲓ ϣⲁⲛ ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲫ ⲗⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲣⲱⲙⲓ
ⲛⲉⲙ ⲫⲁ ⲛⲓ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲛϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁⲓⲉⲣ ⲙ̀
ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲟⲙⲧ ⲉϥⲥⲉⲛⲥⲉⲛ ⲓⲉ ⲟⲩ ⲕⲩⲙⲃⲁⲗⲟⲛ ⲉϥ ⲉ̀
ϣⲗⲏⲗⲟⲩⲓ̀ ⳾ [2] ⲕⲁⲛ ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛⲧⲏⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ̀ ⲉⲓⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲛ̀ ⲛⲓ ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡ ⲉ̀ⲙⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲕⲁⲛ ⲉ̀ⲣⲉ ⲫ

[28] init. ⲟⲩⲟϩ om. ctp.

ⲛⲁϩϯ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ ⲧⲟⲧ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉ̀ ⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲧⲱⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲙⲟⲛϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲗⲓ ⳹ 3 ⲕⲁⲛ ⲁⲓ ϣⲁⲛ ϯ
ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩ̀ⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ ⲑⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟ̀ⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁϯ ⲙ̀
ⲡⲁ-ⲛⲉ-ⲥⲱⲙⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ
ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ ϯⲛⲁ ϫⲉⲙ ϩⲛⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲗⲓ ⲁⲛ ⳹ 4 ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ
ϣⲁⲥ ⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ϣⲁⲥⲉⲣ ϩⲉⲗϫⲉ ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲙ̀ⲡʼ ⲁⲥⲭⲟϩ
ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲙ̀ⲡʼ ⲁⲥⲉⲣ ⲡⲉⲣⲡⲉⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲡʼ ⲁⲥϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ ϩⲏⲧ 5 ⲙ̀ⲡʼ
ⲁⲥϭⲓ ϣⲓⲡⲓ ⲙ̀ⲡʼ ⲁⲥⲕⲱϯ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲥ ⲙ̀ⲡʼ ⲁⲥϫⲱⲛⲧ
ⲙ̀ⲡʼ ⲁⲥⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ 6 ⲙ̀ⲡʼ ⲁⲥⲣⲁϣⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑ ⲙⲉⲧϭⲓ
ⲛ̀ ϫⲟⲛⲥ ϣⲁⲥⲣⲁϣⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲙⲏⲓ ⳹ 7 ϣⲁⲥ ⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ
ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲁⲥⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲁⲥⲉⲣ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ
ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲁⲥⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ ⲧⲟⲧⲥ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳹
8 ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲙ̀ⲡʼ ⲁⲥϩⲉⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⳹ ⲓ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ̀ ⲥⲉⲛⲁ
ⲕⲱⲣϥ ⲓ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲗⲁⲥ ⲥⲉⲛⲁ ⲗⲟϫⲟⲩ ⲓ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲉ̀ⲙⲓ ⲡⲉ ϥⲛⲁ
ⲕⲱⲣϥ ⳹ 9 ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲣⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲙⲉⲣⲟⲥ ⲧⲉⲛⲉⲣ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⳹ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁϥ ϣⲁⲛ ⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓ ⲧⲉⲗⲓⲟⲛ ⲡⲓ ⲁ̀ⲡⲟ ⲙⲉⲣⲟⲩⲥ ϥⲛⲁ ⲕⲱⲣϥ ⳹ 10 ⲉⲓⲟⲓ ⲛ̀ ⲁ̀ⲗⲟⲩ
ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲛⲁⲓⲥⲟϭⲛⲓ ⲡⲉ ⲙ̀
ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲛⲁⲓⲙⲉⲩⲓ̀ ⲡⲉ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩ
ⲁ̀ⲗⲟⲩ ⳹ 11 ϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲁⲓⲉⲣ ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲓⲕⲱⲣϥ ⲛ̀ ⲛⲁ ϯ ⲙⲉⲧ-
ⲁ̀ⲗⲟⲩ ⳹ 12 ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ϯ ⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲓⲁⲗ ϧⲉⲛ
ⲟⲩ ⲑⲟⲛⲧⲉⲛ ⲧⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁ ⲛⲁⲩ ⲛ̀ ϩⲟ ⲟⲩⲃⲉ ϩⲟ ⳹ ⲁⲓⲉ̀ⲙⲓ
ϯ ⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲥⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϯⲛⲁ ⲉ̀ⲙⲓ ⲕⲁⲧⲁ
ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁⲩⲥⲟⲩⲟⲛⲧ ⳹ 13 ϯ ⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲁⲓ ⲅ̅ ⲥⲉⲥⲙⲟⲛⲧ ⲫ
ⲛⲁϩϯ ⲧ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲧ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲡ ⲉⲑ ⲛⲁⲁϥ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ϯ
ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⳹

3 ⲙ̀ⲙⲟⲓ om. tp. — 12 ⲇⲉ prius om. btp.

XIV.

[1] ϭⲟϫⲓ ⲛ̀ ⲥⲁ ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲭⲟϩ ⲇⲉ ⲉ̀ ⲛⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ
ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⳾ [2] ⲡ ⲉⲧ ⲥⲁϫⲓ
ϧⲉⲛ ⲫ ⲗⲁⲥ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲅⲁⲣ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲇⲉ ϥⲥⲁϫⲓ
ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⳾ [3] ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲉⲣ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲁϥ-
ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲕⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲛⲟⲙϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲑⲱⲧ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⳾ [4] ⲡ ⲉⲧ ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲫ ⲗⲁⲥ ⲁϥⲕⲱⲧ ⲙ̀ⲙⲟ̀ϥ
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲉⲣ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲁϥⲕⲱⲧ ⲛ̀ ⲟⲩ
ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⳾ [5] ϯⲟⲩⲉϣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ
ϩⲁⲛ ⲗⲁⲥ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⳾
ⲛⲁⲁ̀ ⲡ' ⲉⲧ ⲉⲣ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲇⲉ ⲉ̀ ϩⲟⲧⲉ ⲡ ⲉⲧ ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ
ⲫ ⲗⲁⲥ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲓ̀ ⲙⲏⲧⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲙⲏⲛⲉ̀ⲩⲓⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ϭⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲕⲱⲧ ⳾ [6] ϯ ⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ ϣⲱⲡ
ⲁⲓ ϣⲁⲛ ⲓ̀ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲓⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲗⲁⲥ ⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲏⲟⲩ
ⲡⲉ ϯⲛⲁ ⲧⲏⲓϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲓ ϣⲧⲉⲙ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲓⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲉ̀ⲙⲓ ⲓⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ̀ ⲓⲉ ϧⲉⲛ
ⲟⲩ ⲥⲃⲱ ⳾ [7] ϩⲟⲙⲱⲥ ⲛⲓ ⲁⲧⲯⲩⲭⲏ ⲉⲩϯ ⲛ̀ ⲧⲟⲩⲥⲙⲏ ⲓ̀ⲧⲉ ⲟⲩ
ⲥⲏⲃⲓ ⲛ̀ ϫⲱ ⲓ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲕⲩⲑⲁⲣⲁ ⲁⲩ ϣⲧⲉⲙ ϣⲓⲃϯ ⲛ̀ ⲧⲟⲩⲥⲙⲏ
ⲡⲱⲥ ⲥⲉⲛⲁ ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ ⲡ ⲉⲧ ⲟⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲓⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲉⲣ ⲕⲩⲑⲁ-
ⲣⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⳾ [8] ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉ ϣⲁⲛ ⲟⲩ ⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲝ
ϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲙⲏ ⲉⲥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲑ ⲛⲁ ϣ ⲥⲉⲃⲧⲱⲧϥ
ⲉ̀ ⲡⲓ ⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⳾ [9] ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ ⲗⲁⲥ
ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ϣⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲟⲩ ⲥⲁϫⲓ ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲡⲱⲥ
ⲥⲉⲛⲁ ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ ⲡ ⲉ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⳾ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁ ϣⲱⲡⲓ

[5] ⲛⲁⲛⲉ pro ⲛⲁⲁ̀ t.

ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ ⲡ ⲁ̀ⲏⲣ ∻ 10 ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲛ̀ ϣⲗⲟⲗ ⲛ̀ ⲥⲙⲏ
ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲧⲥⲙⲏ ∻ 11 ⲉ̀
ϣⲱⲡ ⲟⲩⲛ ⲁⲓ ϣⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ ⲧ ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲥⲙⲏ ϯⲛⲁ ϣⲱⲡⲓ
ⲉⲓⲟⲓ ⲙ̀ ⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲛ̀ ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ ⲡ ⲉⲧ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ϥⲛⲁ ϣⲱⲡⲓ
ⲉϥⲟⲓ ⲙ̀ ⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲛ̀ ⲧⲟⲧ ∻ 12 ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲡⲓⲇⲏ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ⲣⲉϥⲭⲟϩ ⲉ̀ ⲛⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲉ̀ ⲡ ⲕⲱⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲕⲱϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ϩⲟⲩⲟ̀ ∻ 13 ⲉⲑⲃⲉ
ⲫⲁⲓ ⲡ ⲉⲧ ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲫ ⲗⲁⲥ ⲙⲁ ⲣⲉϥ ⲧⲱⲃϩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣ-
ⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ∻ 14 ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲅⲁⲣ ⲁⲓ ϣⲁⲛ ⲧⲱⲃϩ ϧⲉⲛ ⲫ ⲗⲁⲥ ⲡⲁ-
ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲡ' ⲉⲧ ⲧⲱⲃϩ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲇⲉ ϥⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲧⲟⲩⲧⲁϩ ∻ 15 ⲟⲩ
ϫⲉ ⲡⲉ ϯⲛⲁ ⲁⲓϥ ∻ ϯⲛⲁ ⲧⲱⲃϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϯⲛⲁ
ⲧⲱⲃϩ ⲇⲉ ⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲕⲉ ϩⲏⲧ ∻ ϯⲛⲁ ⲉⲣ ⲯⲁⲗⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϯⲛⲁ ⲉⲣ ⲯⲁⲗⲓⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲕⲉ ϩⲏⲧ ∻ 16 ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲁⲛ ϣⲁⲛ ⲥⲙⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲡ ⲉⲧ ϫⲱⲕ ⲙ̀ ⲫ ⲙⲁ ⲙ̀ ⲡⲓ
ⲓ̀ⲇⲓⲱ̀ⲧⲏⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲡⲱⲥ ϥⲛⲁ ϫⲉ ⲡⲓ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲡⲉⲕϣⲉⲡ-ϩⲙⲟⲧ ⲉ̀ⲡⲓⲇⲏ ⲡ ⲉ̀ⲧⲉ ⲕϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ ϥⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ ⲣⲟϥ
ⲁⲛ ∻ 17 ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲕϣⲉⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓ ⲕⲉ
ⲟⲩⲁⲓ ϥ ⲕⲏⲧ ⲁⲛ ∻ 18 ϯϣⲉⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϫⲉ ϯⲥⲁϫⲓ
ϧⲉⲛ ⲫ ⲗⲁⲥ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉ̀ ϩⲟⲧⲉ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ 19 ⲁⲗⲗⲁ
ϯⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ ϫⲉ ⲉ̅ ⲛ̀ ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲛⲁϯ ϧⲉⲛ ϯ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲉⲣ ⲕⲁⲧⲏⲭⲓⲛ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲕⲉ ⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉ̀ ϩⲟⲧⲉ ⲟⲩ
ⲑⲃⲁ ⲛ̀ ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲫ ⲗⲁⲥ ∻ 20 ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲉⲣ ⲁ̀ⲗⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲛⲉⲧⲉⲛⲕⲁϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲁ̀ⲣⲓ ⲁ̀ⲗⲟⲩ ϧⲉⲛ ϯ ⲕⲁⲕⲓⲁ̀ ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ
ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲕⲁϯ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ϫⲏⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ∻ 21 ⲥ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ
ϩⲓ ⲫ ⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲉ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲕⲉ ⲗⲁⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ⲕⲉ ⲥⲫⲟⲧⲟⲩ
ϯⲛⲁ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲓ ⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲛ̀ ⲥⲱⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ∻ 22 ϩⲱ̀ⲥⲧⲉ ⲛⲓ ⲗⲁⲥ ⲛⲁⲩ ⲭⲏ ⲉⲩ

21 ⲅⲁⲣ ϩⲓ cet.

ⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲛⲁϩϯ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓ ⲁⲑ ⲛⲁϩϯ ⳾ ϯ ⲡⲣⲟ-
ⲫⲏⲧⲓⲁ̀ ⲇⲉ ⲛⲁⲥ ⲭⲏ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲏ ⲉⲑ
ⲛⲁϩϯ ⳾ 23 ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲟⲩⲛ ⲁⲥ ϣⲁⲛ ⲓ̀ ⲉⲩ ⲙⲁ ⲛ̀ϫⲉ ϯ ⲉⲕⲕⲗⲏ-
ⲥⲓⲁ̀ ⲧⲏⲣⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲗⲁⲥ ⲛ̀ⲥⲉⲓ̀ ⲇⲉ ⲉ̀
ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛ ⲓ̀ⲇⲓⲱ̀ⲧⲏⲥ ⲓⲉ ϩⲁⲛ ⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲙⲏ ⲥⲉⲛⲁ ϫⲟⲥ
ⲁⲛ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲗⲟⲃⲓ ⳾ 24 ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲉⲩⲉⲣ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ̀ ⲇⲉ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩ ⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲓⲉ ⲟⲩ ⲓ̀ⲇⲓⲱ̀-
ⲧⲏⲥ ⲥⲉⲛⲁ ⲥⲁϩⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁ ϧⲉⲧϧⲱⲧϥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾ 25 ⲛⲏ ⲉⲧ ϩⲏⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲥⲉⲛⲁ
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ϥⲛⲁ ϩⲓⲧϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲟ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲟⲛⲧⲱⲥ
ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⳾ 26 ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀
ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉ ϣⲁⲛ ⲑⲱⲟⲩϯ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ
ⲛ̀ ⲟⲩ ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲃⲱ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ
ⲛ̀ ⲟⲩ ϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲁⲥⲡⲓ ⲛ̀ ⲗⲁⲥ ⲟⲩⲟⲛ-
ⲧⲁϥ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲉⲣⲙⲏⲛⲓⲁ̀ ⳾ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲁ ⲣⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ
ⲟⲩ ⲕⲱⲧ ⳾ 27 ⲓ̀ⲧⲉ ⲡ ⲉⲧ ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲫ ⲗⲁⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲃ̅ⲃ̅ ⲓⲉ
ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲅ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ ⲙⲉⲣⲟⲥ ⲉ̀ ⲫ ⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁ ⲣⲉ ⲟⲩⲁⲓ
ⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ⳾ 28 ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲧⲏⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ
ⲙⲁ ⲣⲉϥ ⲭⲁ ⲣⲱϥ ϧⲉⲛ ϯ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲙⲁ ⲣⲉϥ ⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ
ⲟⲩⲧⲱϥ ⲛⲉⲙ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾ 29 ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲃ̅ ⲓⲉ ⲅ̅ ⲙⲁ ⲣⲟⲩ
ⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓ ⲕⲉ ⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲙⲁ ⲣⲟⲩ ⲉⲣ ⲇⲓⲁ̀ⲕⲣⲓⲛⲓⲛ ⳾
30 ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁ̀ⲣⲉ ϣⲁⲛ ⲟⲩ ϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲕⲉ
ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲡⲓ ϩⲟⲩⲓⲧ ⲙⲁ ⲣⲉϥ ⲭⲁ ⲣⲱϥ ⳾ 31 ⲟⲩⲟⲛ
ϣϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ ⲉⲣ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϭⲓ ⲥⲃⲱ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉϫⲉⲙ ⲛⲟⲙϯ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⳾ 32 ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϣⲁⲩϭⲛⲉ

32 init. ⲟⲩⲟϩ om. cp.

ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⳾ 33 ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲅⲁⲣ ⲫⲁ ⲡ ⲫⲱⲣϫ
ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲁ ⲧ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲡⲉ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⳾ 34 ⲛⲓ ϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲙⲁ ⲣⲟⲩ
ⲭⲁ ⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ϯ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲥⲉⲟⲩⲁϩ ⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲉ̀
ⲥⲁϫⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁ ⲣⲟⲩ ϭⲛⲉ ϫⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲛⲉ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⳾ 35 ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲥⲉⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ ⲟⲩ ϩⲱⲃ
ⲙ̀ⲁ ⲣⲟⲩ ϣⲉⲛ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲏⲓ ⳾ 36 ⲟⲩ ϣⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ
ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲉ̀ ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ϯ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⳾ ϣⲁⲛ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲡ
ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⳾ ϣⲁⲛ ⲉⲧ ⲁϥⲫⲟϩ
ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⳾ 37 ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥ-
ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉ ⲓⲉ ⲟⲩ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲥ ⲡⲉ
ⲙⲁ ⲣⲉϥ ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ ⲛⲏ ⲉ̀ ϯⲥϧⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲟⲩ
ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ϭⲟⲓⲥ ⲧⲉ ⳾ 38 ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀
ⲁⲧⲉ̀ⲙⲓ ⲥⲉⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲧⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⳾ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲭⲟϩ ⲉ̀
ⲉⲣ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲧⲁϩⲛⲟ ⲉ̀ ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ⲗⲁⲥ ⳾ ϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲁ ⲣⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩ ⲛⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲩ ⲑⲏϣ ⳾

XV.

1 ϯⲧⲁⲙⲟ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁⲓϩⲓ
ϣⲉⲛ ⲛⲟⲩϥⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲏ ⲡⲉ ⲉⲧ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓⲧϥ
ⲫⲁⲓ ⲉ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ 2 ⲫⲁⲓ ⲟⲛ ⲉ̀ ⲧⲉ-
ⲧⲉⲛⲛⲁ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲁϫⲓ ⲁⲓϩⲓ ϣⲉⲛ
ⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲓ̀ ⲙⲏⲧⲓ
ϩⲓⲕⲏ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⳾ 3 ⲁⲓϯ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ ϣⲟⲣⲡ ⲙ̀

35 fin. ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲛⲓ bt sed Arabs berol. في بيوتهن — 2 ⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲟϩⲉⲙ b.

ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁⲓϭⲓⲧϥ ϫⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲛ-
ⲛⲟⲃⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓ ⲅⲣⲁⲫⲏ [4] ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲁⲩⲕⲟⲥϥ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲁϥ-
ⲧⲱⲛϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ ⲙⲁϩ ⲅ̅ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓ ⲅⲣⲁⲫⲏ [5] ⲟⲩⲟϩ
ϫⲉ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀ ⲕⲏⲫⲁ ⲓ̀ⲧⲁ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲓ̅ⲃ̅ ⳾ [6] ⲙⲉ-
ⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲥⲁ ⲡ ϣⲱⲓ ⲛ̀ ⲫ̅ ⲛ̀ ⲥⲟⲛ ⲉⲩ ⲥⲟⲡ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲡⲟⲩϩⲟⲩⲟ̀ ϣⲟⲡ ϣⲁ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ϯ ⲛⲟⲩ ϩⲁⲛ ⲕⲉ ⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ
ⲁⲩⲉⲛⲕⲟⲧ ⳾ [7] ⲓ̀ⲧⲁ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲓ̀ⲧⲁ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ
ⲉ̀ ⲛⲓ ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⳾ [8] ⲉ̀ ⲡ ϧⲁⲉ̀ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲟⲩϧⲉ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀ ⲣⲟⲓ ϩⲱ ⳾ [9] ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ
ⲡⲉ ⲡⲓ ⲕⲟⲩϫⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲧⲉ ⲛⲓ ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ ϯⲉⲙ-
ⲡ-ϣⲁ ⲁⲛ ⲉ̀ ⲑⲣⲟⲩ ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ
ⲁⲓϭⲟϫⲓ ⲛ̀ ⲥⲁ ϯ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾ [10] ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲙⲟⲥ
ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϯⲟⲓ ⲙ̀ ⲡ ⲉ̀ ϯⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥϩⲙⲟⲧ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ ϧⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲉ ϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ϣⲟⲩⲓⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲓϭⲓ ϧⲓⲥⲓ ⲉ̀ ϩⲟⲧⲉ
ⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲉⲑ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⳾ [11] ⲓ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲓ̀ⲧⲉ ⲛⲏ ⲧⲉⲛϩⲓ ⲱⲓϣ ⲙ̀
ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⳾ [12] ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲥⲉϩⲓ ⲱⲓϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϫⲉ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲑ
ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲡⲱⲥ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲁ ϣⲱⲡⲓ ⳾ [13] ⲓⲥϫⲉ
ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲁ ϣⲱⲡⲓ ⲓⲉ
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧⲱⲛϥ ⳾ [14] ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧⲱⲛϥ ϩⲁⲣⲁ ⲁϥ ϣⲟⲩⲓⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛϩⲓⲱⲓϣ ⳾
ϥ ϣⲟⲩⲓⲧ ⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛ-ⲛⲉ-ⲛⲁϩϯ ⳾ [15] ⲥⲉⲛⲁ ϫⲉⲙⲉⲛ
ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲟⲓ ⲙ̀ ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ ⲛⲟⲩϫ ϧⲁ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϫⲉ ⲁⲛⲉⲣ
ⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϫⲉ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲙ̀ⲡ' ⲉϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲓⲥϫⲉ ϩⲁⲣⲁ ⲛⲓ ⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲁ ⲧⲱⲟⲩ-
ⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⳾ [16] ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲓ ⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲁ ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲛ

ⲓⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧⲱⲛϥ ÷ [17] ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧⲱⲛϥ ⲟⲩ ⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲧⲓ ⲟⲛ
ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ [18] ⲓⲉ ϩⲁⲣⲁ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲉⲛⲕⲟⲧ
ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲩⲧⲁⲕⲟ ÷ [19] ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ
ⲱⲛϧ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁⲛⲉⲣ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲉ ⲧⲉⲛϭⲓ ⲛ̀
ⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ ⲣⲟⲛ ⲉ̀ ϩⲟⲧⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ÷ [20] ϯ ⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁ̀ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲧ ⲁ̀ⲡⲁⲣⲭⲏ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲉⲛⲕⲟⲧ ÷ [21] ⲉ̀ⲡⲓⲇⲏ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲣⲱⲙⲓ ⲁ̀ ⲫ ⲙⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲟⲛ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲕⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲧ ⲁ̀ⲛⲁ-
ⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ÷ [22] ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉ ϧⲉⲛ
ⲁ̀ⲇⲁⲙ ⲥⲉⲛⲁ ⲙⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡ ⲕⲉ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲥⲉⲛⲁ ⲱⲛϧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ÷ [23] ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥ-
ⲧⲁⲅⲙⲁ ÷ ⲁ̀ⲡⲁⲣⲭⲏ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓ̀ⲧⲁ ⲛⲁ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϧⲉⲛ
ⲡⲉϥϫⲓ ’ⲛ ⲓ̀ [24] ⲓ̀ⲧⲁ ⲡⲓ ϫⲱⲕ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁϥ ϣⲁⲛ ϯ ⲛ̀ ϯ ⲙⲉⲧ-
ⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲫ ⲓⲱⲧ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁϥ ϣⲁⲛ ⲕⲱⲣϥ ⲛ̀
ⲁⲣⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲉⲍⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϫⲟⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛ ÷
[25] ϩⲱϯ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣ ⲟⲩⲣⲟ ϣⲁⲧⲉ ϥⲭⲁ ⲛⲉϥϫⲁϫⲓ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲁ ⲡ ⲉ̀ⲥⲏⲧ ⲛ̀ ⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ÷ [26] ⲡⲓ ϧⲁⲉ̀ ⲛ̀ ϫⲁϫⲓ
ϥⲛⲁ ⲕⲱⲣϥϥ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫ ⲙⲟⲩ ⲡⲉ ÷ [27] ⲁϥⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲭⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϭⲛⲉ ϫⲱⲟⲩ ⲥⲁ ⲡ ⲉ̀ⲥⲏⲧ ⲛ̀ ⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ÷ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁϥ
ϣⲁⲛ ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ ⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϭⲛⲉ ϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϫⲉ ϣⲁⲧⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲑⲣⲉ ⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϭⲛⲉ ϫⲱⲟⲩ
ⲛⲁϥ ÷ [28] ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁ̀ⲣⲉ ϣⲁⲛ ⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϭⲛⲉ ϫⲱⲟⲩ
ⲛⲁϥ ⲧⲟⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ϩⲱϥ ⲡⲓ ϣⲏⲣⲓ ⲉϥ ⲉ̀ ϭⲛⲉ ϫⲱϥ ⲙ̀ ⲫⲏ
ⲉⲧ ⲁϥⲑⲣⲉ ⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϭⲛⲉ ϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ÷ [29] ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲟⲩ ⲡ’ ⲉⲧ ⲟⲩⲛⲁ ⲁⲓϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ϭⲓ

[24] ⲓ̀ⲧⲁ ⲛⲁ ⲡⲓ ϫⲱⲕ btp sed Arabs berol. حينئذ كون المنتهى

ⲱⲙⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓ ⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲓⲥϫⲉ ϩⲟⲗⲱⲥ ⲛⲓ ⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲁ
ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲓⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲥⲉⲉⲣ ⲡ ⲕⲉ ϭⲓ ⲱⲙⲥ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀
ϫⲱⲟⲩ ⳾ [30] ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲧⲉⲛⲉⲣ ⲕⲩⲛⲇⲓⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀
ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾ [31] ϯ ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲙ̀ ⲙⲏⲛⲓ ϣⲉⲡⲉⲧⲉⲛ ϣⲟⲩϣⲟⲩ
ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ̓ⲛⲧⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ
ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⳾ [32] ⲓⲥϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲓ ⲁⲓϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲡ ⲑⲏ-
ⲣⲓⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲉ̀ⲫⲉⲥⲟⲥ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲁϩⲛⲟⲩ ⳾ ⲓⲥϫⲉ ⲛⲓ ⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ
ⲛⲁ ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲙⲁ ⲣⲉⲛ ⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲥⲱ ⲣⲁⲥϯ ⲅⲁⲣ
ⲧⲉⲛⲛⲁ ⲙⲟⲩ ⳾ [33] ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲥⲱⲣⲉⲙ ⳾ ϣⲁⲣⲉ ⲛⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲧ
ϩⲱⲟⲩ ϣⲁⲩⲧⲁⲕⲉ ⲛⲓ ϩⲏⲧ ⲉⲑ ⲛⲁⲛⲉⲩ ⳾ [34] ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲣⲏⲥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲉⲣ ⲛⲟⲃⲓ ⳾ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲟⲩⲉⲛ
ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲅⲁⲣ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⳾ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱ-
ⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϫⲫⲓⲟ̀ ⳾ [35] ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁ ϫⲟⲥ ϫⲉ
ⲡⲱⲥ ⲛⲓ ⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲁ ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⳾ ⲁⲩⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲁϣ
ⲛ̀ ⲥⲱⲙⲁ ⳾ [36] ⲡⲓ ⲁⲧϩⲏⲧ ⲡ ⲉ̀ⲧⲉ ⲕⲥⲓϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲙ̀ⲡ̓
ⲁϥⲱⲛϧ ⲁϥ ϣⲧⲉⲙ ⲙⲟⲩ ⳾ [37] ⲟⲩⲟϩ ⲡ ⲉ̀ⲧⲉ ⲕⲥⲓϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲓ
ⲥⲱⲙⲁ ⲉⲑ ⲛⲁ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲁⲛ ⲡ̓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲕⲥⲓϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ
ⲟⲩ ⲛⲁϥⲣⲓ ⲧⲉ ⲉⲥ ⲃⲏϣ ⲓ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲥⲟⲩⲟ̀ ⲓ̀ⲧⲉ ⲕⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ ⲡ ⲥⲉⲡⲓ
ⲛ̀ ⲛⲓ ϫⲣⲱϫ ⳾ [38] ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲇⲉ ϣⲁϥϯ ⲥⲱⲙⲁ ⲛⲁϥ ⲕⲁⲧⲁ
ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲟⲩⲟϩ ⲫ ⲟⲩⲁⲓ ⲫ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ ⲛⲓ ϫⲣⲱϫ
ϥϯ ⲙ̀ ⲡⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⳾ [39] ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲧⲁⲓ ⲥⲁⲣⲝ ⲧⲁⲓ ⲥⲁⲣⲝ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲉⲧ ⲧ ⲥⲁⲣⲝ ⲙⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲉⲧ ⲧ ⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲉⲧ ⲧ ⲥⲁⲣⲝ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ϩⲁⲗⲁϯ ⲟⲩⲉⲧ ⲑⲁ ⲛⲓ ⲧⲉⲃⲧ ⳾ [40] ⲟⲩⲟⲛ ⲥⲱⲙⲁ ⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧ ⲫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲕⲁϩⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲉⲧ ⲡ ⲱ̀ⲟⲩ ⲙⲉⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁ ⲧ ⲫⲉ ⲟⲩⲉⲧ ⲡ ⲱ̀ⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁ ⲡ ⲕⲁϩⲓ [41] ⲟⲩⲉⲧ
ⲡ ⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏ ⲟⲩⲉⲧ ⲡ ⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲓⲟϩ ⲟⲩⲉⲧ ⲡ ⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ ⲛⲓ
ⲥⲓⲟⲩ ⳾ [42] ⲟⲩⲟⲛ ⲥⲓⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲟⲩⲟⲧ ⲉ̀ ⲥⲓⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲱ̀ⲟⲩ ⳾

ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲡⲉ ϯ ⲕⲉ ⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⳾
ⲥⲉⲥⲓϯ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲧⲁⲕⲟ ⲥⲛⲁ ⲧⲱⲛⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁ-
ⲕⲟ ⳾ 43 ⲥⲉⲥⲓϯ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϣⲱϣ ⲥⲛⲁ ⲧⲱⲛⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲱ̀ⲟⲩ ⳾
ⲥⲉⲥⲓϯ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧϫⲱⲃ ⲥⲛⲁ ⲧⲱⲛⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϫⲟⲙ ⳾
44 ⲥⲉⲥⲓϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ ⲯⲩⲭⲓⲕⲟⲛ ϥⲛⲁ ⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩ ⲥⲱⲙⲁ
ⲙ̀ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⳾ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ ⲯⲩⲭⲓⲕⲟⲛ ⲓⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲥⲱⲙⲁ ⲟⲛ ⲙ̀ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⳾ 45 ⲁⲥ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲣⲱ ⲟⲛ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ
ⲣⲏϯ ϫⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲇⲁⲙ ⲡⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲓⲧ ⲉⲩ ⲯⲩⲭⲏ
ⲉⲥⲟⲛϧ ⲡⲓ ϧⲁⲉ̀ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲁ̀ⲇⲁⲙ ⲟⲩ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲧⲁⲛϧⲟ ⳾ 46 ⲁⲗⲗⲁ
ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲓ ϣⲟⲣⲡ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓ ⲯⲩⲭⲓⲕⲟⲛ
ⲡⲉ ⳾ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱϥ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⳾ 47 ⲡⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲓⲧ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ ⲕⲁϩⲓ ⲡⲉ ⲛ̀ ⲣⲉⲙ ⲛ̀ ⲕⲁϩⲓ ⳾ ⲡⲓ ⲙⲁϩ ⲃ̅ ⲛ̀
ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧ ⲫⲉ ⲡⲉ ⳾ 48 ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲣⲉⲙ ⲛ̀
ⲕⲁϩⲓ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲛⲓ ⲕⲉ ⲣⲉⲙ ⲛ̀ ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲙ̀
ⲡⲓ ⲣⲉⲙ ⲙ̀ ⲫⲉ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲛⲓ ⲕⲉ ⲣⲉⲙ ⲙ̀ ⲫⲉ ⳾ 49 ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀
ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁⲛⲉⲣ ⲫⲟⲣⲓⲛ ⲛ̀ ϯ ϩⲓⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲣⲉⲙ ⲛ̀ ⲕⲁϩⲓ
ⲙⲁ ⲣⲉⲛ ⲉⲣ ⲫⲟⲣⲓⲛ ⲛ̀ ϯ ϩⲓⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲣⲉⲙ ⲙ̀ ⲫⲉ ⳾ 50 ⲫⲁⲓ
ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲥⲁⲣⲝ ϩⲓ ⲥⲛⲟϥ ⲥⲉⲛⲁ ⲉⲣ
ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲁⲛ ⲛ̀ ϯ ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲇⲉ ⲡ
ⲧⲁⲕⲟ ϥⲛⲁ ⲉⲣ ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲁⲛ ⲛ̀ ϯ ⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⳾ 51 ϩⲏⲡⲡⲉ
ⲟⲩ ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲡⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⳾ ⲧⲉⲛⲛⲁ ⲉⲛⲕⲟⲧ
ⲙⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛ ⲥⲉⲛⲁ ϣⲟⲃⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ 52 ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲥⲟⲩⲥⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲣⲓⲕⲓ ⲙ̀ ⲃⲁⲗ ϧⲉⲛ ϯ ϧⲁⲉ̀ ⲛ̀ ⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲅⲟⲥ ⳾
ⲉⲥ ⲉ̀ ⲙⲟⲩϯ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ϯ ⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲝ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓ ⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲩ
ⲉ̀ ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲥⲉⲛⲁ ϣⲟⲃ-
ⲧⲉⲛ ⳾ 53 ϩⲱϯ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ϩⲓⲱⲧϥ
ⲛ̀ ϯ ⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ϩⲓⲱⲧϥ ⲛ̀
ϯ ⲙⲉⲧⲁⲑⲙⲟⲩ ⳾ 54 ϩⲟⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲁ̀ⲣⲉ ϣⲁⲛ ⲫⲁⲓ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲙⲟⲩ

ϯ ϩⲓⲱⲧϥ ⲛ̀ ϯ ⲙⲉⲧⲁⲑⲙⲟⲩ ⲧⲟⲧⲉ ⲉϥ ⲉ̀ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ⲥⲁϫⲓ
ⲉⲧ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲁⲩⲟⲙⲕ ⲙ̀ ⲫ ⲙⲟⲩ ⲉⲩ ϭⲣⲟ ⁘ [55] ⲁϥ ⲑⲱⲛ
ⲡⲉⲕϭⲣⲟ ⲫ ⲙⲟⲩ ⁘ ⲁⲥ ⲑⲱⲛ ⲧⲉⲕⲥⲟⲩⲣⲓ ⲫ ⲙⲟⲩ ⁘ [56] ⲧ ⲥⲟⲩⲣⲓ
ⲅⲁⲣ ⲙ̀ ⲫ ⲙⲟⲩ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ ⲧ ϫⲟⲙ ⲇⲉ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲫ ⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲡⲉ ⁘ [57] ⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϣⲏⲡ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ϯ ⲙ̀ ⲡⲓ ϭⲣⲟ
ⲛⲁⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⁘ [58] ϩⲱⲥⲧⲉ
ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ ⲙⲉⲛⲣⲁϯ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀
ⲁⲧⲕⲓⲙ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲛ̀ ⲥⲏⲟⲩ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϧⲓⲥⲓ ϥ ϣⲟⲩⲓⲧ. ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⁘

XVI.

[1] ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓ ⲥⲱⲣ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲙ̀ ⲫ
ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁⲓⲟⲩⲁϩ ⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ ⲅⲁⲗⲁⲧⲓⲁ̀
ⲁ̀ⲣⲓⲟⲩⲓ̀ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⁘ [2] ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲥⲁⲃ-
ⲃⲁⲧⲟⲛ ⲙⲁ ⲣⲉ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲭⲱ ⲛ̀ ⲧⲟⲧϥ
ⲉϥϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲙⲱⲓⲧ ⲛⲁ ⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛ̀
ϧⲏⲧϥ ϩⲓⲛⲁ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲁⲓ ϣⲁⲛ ⲓ̀ ⲧⲟⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ ⲱⲡ ϣⲱⲡⲓ ⁘
[3] ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲓ ϣⲁⲛ ⲓ̀ ⲛⲏ ⲉ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁ ⲉⲣ ⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲓ ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉ̀
ϭⲓ ⲙ̀ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲙⲟⲧ ⲉ̀ ⲓⲉⲣⲟⲩⲥⲁⲗⲏⲙ ⁘ [4] ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲉ̀ ⲡⲓ
ϩⲱⲃ ⲙ̀-ⲡ-ϣⲁ ⲉ̀ ⲑⲣⲓ ϣⲉ ϩⲱ ⲉⲩ ⲉ̀ ⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⁘ [5] ⲉⲓ ⲉ̀ ⲓ̀
ⲇⲉ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁⲓ ϣⲁⲛ ⲥⲉⲛ ⲑ ⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ̀ ⁘ ⲑ
ⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ̀ ⲅⲁⲣ ϯⲛⲁ ⲥⲉⲛⲥ ⁘ [6] ⲧⲁⲭⲁ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲟ̀ϩⲓ
ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲓⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲉⲣ ϯ ⲫⲣⲱ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲧⲫⲟⲓ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲙⲁ ⲉ̀ ϯⲛⲁ ϣⲉ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⁘ [7] ⲛ̀ ϯⲟⲩⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉ̀
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ϯ ⲛⲟⲩ ⲉⲓⲭⲏ ϩⲓ ⲫ ⲙⲱⲓⲧ ⁘ ϯⲉⲣ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ
ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲉⲣ ⲟⲩ ⲭⲣⲟⲛⲟⲥ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉ ϣⲁⲛ

ⲡ ϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲁϩ ⲥⲁϩⲛⲓ ⳹ 8 ϯⲛⲁ ϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲉ̀ⲫⲉⲥⲟⲥ ϣⲁ
ϯ ⲡⲉⲛⲧⲏⲕⲟⲥⲧⲏ ⳹ 9 ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲓϣϯ ⲛ̀
ⲣⲟ ⲉϥⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲛ̀ ⲁⲛⲧⲓⲕⲓⲙⲉⲛⲟⲥ ⳹ 10 ⲉ̀ ϣⲱⲡ
ⲇⲉ ⲁ̀ⲣⲉ ϣⲁⲛ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲓ̀ ⲁ̀ⲛⲁⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ̀ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲁⲧϭⲛⲉ ϩⲟϯ ⳹ ⲡⲓ ϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ϭⲟⲓⲥ ⲡ' ⲉⲧ ⲉϥⲉⲣ ϩⲱⲃ
ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲙ̀ ⲡⲁⲣⲏϯ ϩⲱ ⳹ 11 ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ϩⲗⲓ ⲟⲩⲛ ϣⲟϣϥ ⳹ ⲙⲁ
ⲧⲫⲟϥ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ̀ ϩⲁ ⲣⲟⲓ ⳹ ϯⲥⲟⲙⲥ
ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲁ ϫⲱϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲥⲛⲏⲟⲩ ⳹ 12 ⲉⲑⲃⲉ ⲁ̀ⲡⲟⲗⲗⲱ
ⲇⲉ ⲡⲓ ⲥⲟⲛ ⲁⲓϯ ϩⲟ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲉ̀ ⲙⲁ ϣⲱ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ̀ ϩⲁ
ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ⲛⲉ ⲫ ⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲡⲉ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ̀ ϯ ⲛⲟⲩ ⳹ ⲉϥ ⲉ̀ ⲓ̀ ⲇⲉ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁϥ ϣⲁⲛ ϫⲉⲙ ⲧ
ⲉⲩⲕⲉⲣⲓⲁ̀ ⳹ 13 ⲣⲱⲓⲥ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲫ
ⲛⲁϩϯ ϭⲣⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉⲙ ⲛⲟⲙϯ ⳹ 14 ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉ̀ⲧⲉ 'ⲛ ⲧⲱⲧⲉⲛ ⲙⲁ ⲣⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⳹ 15 ϯϯ ϩⲟ
ⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛ ⲥⲛⲏⲟⲩ ⳹ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ ⲡ ⲏⲓ ⲛ̀ ⲥⲧⲉ-
ⲫⲁⲛⲁ ⲛⲉⲙ ⲫⲟⲣⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲧ ⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲁ̀ⲭⲁⲓⲁ̀
ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲑⲁϣⲟⲩ ⲉⲩ ⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲓⲁ̀ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ 16 ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲛⲉϫⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ⲟⲓ ⲛ̀ ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ ⲣⲉϥⲉⲣ-ϩⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧ
ϧⲟⲥⲓ ⳹ 17 ϯⲣⲁϣⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧ ⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ ⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲁ ⲛⲉⲙ
ⲫⲟⲣⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲁ̀ⲭⲁⲓⲕⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϭⲣⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲁⲩ-
ϫⲉⲕ ⲣⲱϥ ⳹ 18 ⲁⲩϯ ⲉⲙⲧⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ ⲡⲁⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲉⲙ
ⲫⲱⲧⲉⲛ ⳹ ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⳹ 19 ⲥⲉϣⲓⲛⲓ
ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲁ̀ⲥⲓⲁ̀ ⳹ ⲥⲉϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ ⲙⲁ ϣⲱ ϧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲓⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲕⲩⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲣⲓⲥⲕⲁ ⲛⲉⲙ ϯ
ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲏⲓ ⳹ 20 ⲥⲉϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ ⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⳹ ⲁ̀ⲣⲓ ⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ

12 ⲫ ⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲓⲥ ⲁⲛ c. — 19 ⲡⲣⲩⲥⲕⲩⲗⲗⲁ b, ⲡⲣⲓⲥⲕⲓⲗⲁ c.

ⲟⲩ ⲫⲓ ⲉⲥⲟⲩⲁⲃ ✛ 21 ⲡⲁⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲁϫⲓϫ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ✛ 22 ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ̀ⲛ ϥⲙⲉⲓ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲛ ⲙⲁ ⲣⲉϥ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲁⲑⲉⲙⲁ ⲙⲁⲣⲁⲛ-
ⲁ̀ⲑⲁ ✛ 23 ⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲙ̀ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉ-
ⲙⲱⲧⲉⲛ ✛ ⲧⲁⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ✛

Epistula ad Corinthios altera.

I.

ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡ ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ ⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲡⲓ ⲥⲟⲛ ⲛ̀
ϯ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲑⲏ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ϯ ⲁ̀ⲭⲁⲓⲁ̀ ⲧⲏⲣⲥ ⳾ 2 ⲡ
ϩⲙⲟⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲧ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾ 3 ϥ ⲥⲙⲁ-
ⲙⲁⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲫ ⲓⲱⲧ ⲙ̀ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲫ ⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲙⲉⲧϣⲉ-’ⲛ ϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲙϯ ⲛⲓⲃⲉⲛ 4 ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁϥϯ ⲛⲟⲙϯ ⲛⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲛ-
ϩⲟϫϩⲉϫ ⲧⲏⲣϥ ⲉ̀ ⲑⲣⲉⲛ ϫⲉⲙϫⲟⲙ ϩⲱⲛ ⲉ̀ ϯ ⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ ⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ⲭⲏ ϧⲉⲛ ϩⲟϫϩⲉϫ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯ ⲛⲟⲙϯ
ⲑⲏ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϯ ⲛⲟⲙϯ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲥ 5 ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ
ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲙ̀ⲕⲁⲩϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲓ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀
ⲣⲟⲛ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲥⲟⲓ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀
ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲛ-ⲕⲉ-ⲛⲟⲙϯ ⳾ 6 ⲓ̀ⲧⲉ ⲇⲉ ⲥⲉϩⲟϫϩⲉϫ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲙϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⲓ̀ⲧⲉ ⲥⲉⲑⲱⲧ ⲙ̀
ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲙϯ ⲑⲏ ⲉⲧ ⲉⲣ ϩⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ ⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲕⲁⲩϩ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⲛⲁⲓ ⲉⲧ ⲉⲛⲙⲟⲛϩ
ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ϩⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ 7 ⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ϣⲫⲏⲣ ⲉ̀
ⲛⲓ ⲙ̀ⲕⲁⲩϩ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉ̀ ϯ ⲕⲉ ⲛⲟⲙϯ ⳾ 8 ⲛ̀ ϯⲟⲩⲉϣ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲧⲉ̀ⲙⲓ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓ

1 ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡ ⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅ bt. — 8 ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲛ pt.

ϩοϫϩεϫ ετ αϥϣωπι μ̀μον ϧεν ϯ ἀσιὰ ϫε ϧεν ου με-
τϩουὸ αυϩοϣ ὲ ϩρηι ὲ ϫων ǹ ϩουὸ ὲ τενϫομ ϩωστε
ǹτεν ϣτεμ ϫεμ ϩνου μ̀ πι κε ωνϧ ⁘ 9 αλλα ἀνον ǹ
ϧρηι ǹ ϧητεν ανϭι μ̀ πι ερ-ουὼ ǹτε φ μου ϩινα ǹτεν
ϣτεμ ϣωπι ἐρε ϩθηνι χη ὲ ρον μ̀ματάτεν αλλα ὲ
φ νουϯ φη ετ τουνος ǹ νι ρεϥμωουτ 10 φαι ετ αϥ-
ναϩμεν ὲ βολ ϧεν παι μου ǹ ται μαιὴ ουοϩ ϥνα
ναϩμεν φη ετ ανερ ϩελπις ὲ ροϥ ϫε ἐτι ον ϥνα
ναϩμεν 11 ἐρετενοι ϩωτεν ǹ ϣφηρ ǹ ρεϥερ-ϩωβ ϧεν
πι τωβϩ ὲ ϩρηι ὲ ϫων ϩινα ὲ βολ ϩιτεν ου μηϣ ǹ ϩο
πι ϩμοτ ετ ϩα ρον ὲ βολ ϩιτεν ου μηϣ ǹσεϣεπ ϩμοτ
ǹ τοτϥ ὲ ϩρηι ὲ ϫων ⁘ 12 πενϣουϣου γαρ φαι πε ϯ
μετμεθρε ǹτε τενσυνηδησις ϫε ǹ ϩρηι ϧεν ου τουβο
νεμ ου μεθμηι ǹτε φ νουϯ ϧεν ου σβω ǹ σαρκικη
αν αλλα ϧεν ου ϩμοτ ǹτε φ νουϯ ανμοϣι ϧεν πι
κοσμος ǹ ϩουὸ δε ϧατεν θηνου ⁘ 13 ϩαν κε χωουνι
γαρ αν ετ ενσϧαι μ̀μωου νωτεν ὲ βηλ ὲ νη ὲ τε-
τενωϣ μ̀μωου ουοϩ τετενερ π κε σωουν μ̀μωου ⁘
ϯερ ϩελπις δε ϫε τετεννα ἐμι ϣα ϧαὲ 14 κατα φ
ρηϯ ετ ἀρετενσουὼνεν ϧεν ου ἀπο μερος ϫε ἀνον
πετενϣουϣου κατα φ ρηϯ ϩωτεν ἐτε ǹθωτεν φων
ϧεν π ἐϩοου μ̀ πενϭοεις ιησους π χριστος ⁘ 15 ουοϩ
ϧεν παι θωτ ǹ ϩητ αιουωϣ ὲ ἰ ϩα ρωτεν ǹ ϣορπ
ϩινα ǹτετενϭι μ̀ πι ραϣι μ̀ μαϩ β̄ 16 ουοϩ ὲ βολ ϩιτεν
θηνου ǹταϣε νηι ὲ θ μακεδονιὰ ουοϩ παλιν ον ὲ
βολ ϧεν θ μακεδονιὰ ὲ ἰ ϩα ρωτεν ουοϩ ǹτετεντφοι

11 fin. μηϣ ǹ ϣεπ ϩμ″ ǹτεν φ νουϯ ὲ ϩρ″ tp. — 13 δε om. cpt. —
14 ἀνον δε tp, ἀνον πε c.

ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ϯ ⲓⲟⲩⲇⲉⲁ̀ ⳾ [17] ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲉⲓⲟⲩⲁϣϥ ⲙⲏⲧⲓ ϩⲁⲣⲁ
ⲁⲓⲓ̀ⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲁ̀ⲥⲓⲁⲓ ⲓⲉ ⲛⲏ ⲉ̀ ϯⲥⲟϭⲛⲓ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ⲧⲟⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ⲁ̀ϩⲁ ⲁ̀ϩⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲁ̀ⲙⲟⲛ
ⲁ̀ⲙⲟⲛ ⳾ [18] ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϫⲉ ⲡⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲉⲧ
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲁ̀ϩⲁ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲁ̀ⲙⲟⲛ ⳾
[19] [illegible]ϣⲏⲣⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ
ⲁⲛϩⲓ[illegible]ϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲗⲟⲩ-
ⲁ̀ⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉ ϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲁ̀ϩⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲁ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩ ⲁ̀ϩⲁ ⲡ' ⲉⲧ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⳾ [20] ⲛⲓ ⲱϣ
ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲟⲩ ⲁ̀ϩⲁ ⲡⲉ ⳾
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧ ⲡⲉ ⲡⲓ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉⲩ
ⲱ̀ⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧⲉⲛ ⳾ [21] ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲧⲁϫⲣⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⲟ̀ⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲑⲁϩⲥⲉⲛ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ [22] ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣ ⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛⲁⲛ
ⲙ̀ ⲡ ⲁ̀ⲣⲏⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ ⲛⲉⲛϩⲏⲧ ⳾ [23] ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲇⲉ ϯⲱϣ ⲟⲩⲃⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ϫⲉ
ⲉⲓϯ ⲁ̀ⲥⲟ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲓ̀ ϫⲉ ⲉ̀ ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ ⳾ [24] ⲟⲩⲭ ⲟ̀ⲧⲓ ϫⲉ
ⲁ̀ⲛⲟⲓ ⲛ̀ ϭⲉⲓⲥ ⲉ̀ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀
ⲣⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ̀ ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲁϣⲓ ⳾ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟ̀ϩⲓ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲣⲁⲧⲉⲛ
ⲙ̀ⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲁϩϯ ⳾

II.

[1] ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲓϯ ϩⲁⲡ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧ ⲉ̀ ϣⲧⲉⲙ
ⲑⲣⲓ ⲓ̀ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⳾ [2] ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲧ ϯ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲓⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧ ⲑⲣⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀

[18] fin. add. ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩ ⲁ̀ϩⲁ ⲡ' ⲉⲧ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ tp. — [19] ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡ ⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅ pc. — [21] ⲁϥⲑⲁϩⲙⲉⲛ pt. — [1] ⲅⲁⲣ om. p, ⲟⲛ om. ct.

ωμϲ ἐϫεν νι ρεϥμωουτ ιϲϫε ϩολωϲ νι ρεϥμωουτ να
τωουνου αν ιε εθβε ου ϲεερ π κε ϭι ωμϲ ἑ ϩρηι ἑ
ϫωου ⳾ [30] εθβε ου ἀνον ϩων τενερ κυνδινευιν ν̀
ουνου νιβεν ⳾ [31] ϯ μωουτ μ̀ μηνι ϣεπετεν ϣουϣου
ναϲνηου φαι ἐτε ’ντηι μ̀μαυ ϧεν π χριϲτοϲ ιηϲουϲ
πενϭοειϲ ⳾ [32] ιϲϫε ϧεν ου μετρωμι αιϯ ουβε π θη-
ριον ϧεν ἐφεϲοϲ ου πε παϩνου ⳾ ιϲϫε νι ρεϥμωουτ
να τωουνου αν μα ρεν ουωμ ουοϩ ν̀τενϲω ραϲϯ γαρ
τεννα μου ⳾ [33] μ̀περ ϲωρεμ ⳾ ϣαρε νι ϲαϫι γαρ ετ
ϩωου ϣαυτακε νι ϩητ εθ νανευ ⳾ [34] ϣωπι ἐρετεν ρηϲ
ϧεν ου μεθμηι ουοϩ μ̀περ ερ νοβι ⳾ ου μετατϲουεν
φ νουϯ γαρ ετ ϣοπ ϧεν ϩαν ουον ⳾ αιϲαϫι νεμω-
τεν ϧεν ου ϫφιό ⳾ [35] αλλα ουον ουαι να ϫοϲ ϫε
πωϲ νι ρεϥμωουτ να τωουνου ⳾ αυνηου δε ϧεν αϣ
ν̀ ϲωμα ⳾ [36] πι ατϩητ π ἐτε κϲιϯ μ̀μοϥ ν̀θοκ μ̀π’
αϥωνϧ αϥ ϣτεμ μου ⳾ [37] ουοϩ π ἐτε κϲιϯ μ̀μοϥ πι
ϲωμα εθ να ϣωπι ν̀θοϥ αν π’ ἐτε κϲιϯ μ̀μοϥ αλλα
ου ναφρι τε εϲ βηϣ ἰτε ου ϲουό ἰτε κε ουαι μ̀ π ϲεπι
ν̀ νι ϫρωϫ ⳾ [38] φ νουϯ δε ϣαϥϯ ϲωμα ναϥ κατα
φ ρηϯ ετ αϥουωϣ ουοϩ φ ουαι φ ουαι ν̀ νι ϫρωϫ
ϥϯ μ̀ πουϲωμα νωου μ̀μιν μ̀μωου ⳾ [39] ϲαρξ νιβεν
ται ϲαρξ ται ϲαρξ αν τε αλλα ουετ τ ϲαρξ μεν ν̀τε
νι ρωμι ουετ τ ϲαρξ ν̀τε νι τεβνωουΐ ουετ τ ϲαρξ
ν̀τε νι ϩαλαϯ ουετ θα νι τεβτ ⳾ [40] ουον ϲωμα ον ν̀τε
τ φε ουον ϲωμα ν̀τε π καϩι αλλα ουετ π ὠου μεν
ν̀τε να τ φε ουετ π ὠου δε ν̀τε να π καϩι [41] ουετ
π ὠου μ̀ φ ρη ουετ π ὠου μ̀ πι ιοϩ ουετ π ὠου ν̀ νι
ϲιου ⳾ [42] ουον ϲιου γαρ εϥουοτ ἐ ϲιου ϧεν πεϥὠου ⳾

ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲡⲉ ϯ ⲕⲉ ⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⳾
ⲥⲉⲥⲓϯ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲧⲁⲕⲟ ⲥⲛⲁ ⲧⲱⲛⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁ-
ⲕⲟ ⳾ 43 ⲥⲉⲥⲓϯ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϣⲱϣ ⲥⲛⲁ ⲧⲱⲛⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲱ̀ⲟⲩ ⳾
ⲥⲉⲥⲓϯ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧϫⲱⲃ ⲥⲛⲁ ⲧⲱⲛⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϫⲟⲙ ⳾
44 ⲥⲉⲥⲓϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ ⲯⲩⲭⲓⲕⲟⲛ ϥⲛⲁ ⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩ ⲥⲱⲙⲁ
ⲙ̀ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⳾ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ ⲯⲩⲭⲓⲕⲟⲛ ⲓⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲥⲱⲙⲁ ⲟⲛ ⲙ̀ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⳾ 45 ⲁⲥ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲣⲱ ⲟⲛ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ
ⲣⲏϯ ϫⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲇⲁⲙ ⲡⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲓⲧ ⲉⲩ ⲯⲩⲭⲏ
ⲉⲥⲟⲛϧ ⲡⲓ ϧⲁⲉ̀ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲁ̀ⲇⲁⲙ ⲟⲩ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲧⲁⲛϧⲟ ⳾ 46 ⲁⲗⲗⲁ
ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲓ ϣⲟⲣⲡ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓ ⲯⲩⲭⲓⲕⲟⲛ
ⲡⲉ ⳾ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱϥ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⳾ 47 ⲡⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲓⲧ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ ⲕⲁϩⲓ ⲡⲉ ⲛ̀ ⲣⲉⲙ ⲛ̀ ⲕⲁϩⲓ ⳾ ⲡⲓ ⲙⲁϩ ⲃ̅ ⲛ̀
ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧ ⲫⲉ ⲡⲉ ⳾ 48 ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲣⲉⲙ ⲛ̀
ⲕⲁϩⲓ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲛⲓ ⲕⲉ ⲣⲉⲙ ⲛ̀ ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲙ̀
ⲡⲓ ⲣⲉⲙ ⲙ̀ ⲫⲉ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲛⲓ ⲕⲉ ⲣⲉⲙ ⲙ̀ ⲫⲉ ⳾ 49 ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀
ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁⲛⲉⲣ ⲫⲟⲣⲓⲛ ⲛ̀ ϯ ϩⲓⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲣⲉⲙ ⲛ̀ ⲕⲁϩⲓ
ⲙⲁ ⲣⲉⲛ ⲉⲣ ⲫⲟⲣⲓⲛ ⲛ̀ ϯ ϩⲓⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲣⲉⲙ ⲙ̀ ⲫⲉ ⳾ 50 ⲫⲁⲓ
ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲥⲁⲣⲝ ϩⲓ ⲥⲛⲟϥ ⲥⲉⲛⲁ ⲉⲣ
ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲁⲛ ⲛ̀ ϯ ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲇⲉ ⲡ
ⲧⲁⲕⲟ ϥⲛⲁ ⲉⲣ ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲁⲛ ⲛ̀ ϯ ⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⳾ 51 ϩⲏⲡⲡⲉ
ⲟⲩ ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲡⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⳾ ⲧⲉⲛⲛⲁ ⲉⲛⲕⲟⲧ
ⲙⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛ ⲥⲉⲛⲁ ϣⲟⲃⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ 52 ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲥⲟⲩⲥⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲣⲓⲕⲓ ⲙ̀ ⲃⲁⲗ ϧⲉⲛ ϯ ϧⲁⲉ̀ ⲛ̀ ⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲅⲟⲥ ⳾
ⲉⲥ ⲉ̀ ⲙⲟⲩϯ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ϯ ⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲝ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓ ⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲩ
ⲉ̀ ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲥⲉⲛⲁ ϣⲟⲃ-
ⲧⲉⲛ ⳾ 53 ϩⲱϯ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ϩⲓⲱⲧϥ
ⲛ̀ ϯ ⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ϩⲓⲱⲧϥ ⲛ̀
ϯ ⲙⲉⲧⲁⲑⲙⲟⲩ ⳾ 54 ϩⲟⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲁ̀ⲣⲉ ϣⲁⲛ ⲫⲁⲓ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲙⲟⲩ

ϯ ϩⲓⲱⲧϥ ⲛ̀ ϯ ⲙⲉⲧⲁⲑⲙⲟⲩ ⲧⲟⲧⲉ ⲉϥ ⲉ̀ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ⲥⲁϫⲓ
ⲉⲧ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲁⲩⲟⲙⲕ ⲙ̀ ⲫ ⲙⲟⲩ ⲉⲩ ϭⲣⲟ ⳾ 55 ⲁϥ ⲑⲱⲛ
ⲡⲉⲕϭⲣⲟ ⲫ ⲙⲟⲩ ⳾ ⲁⲥ ⲑⲱⲛ ⲧⲉⲕⲥⲟⲩⲣⲓ ⲫ ⲙⲟⲩ ⳾ 56 ⲧ ⲥⲟⲩⲣⲓ
ⲅⲁⲣ ⲙ̀ ⲫ ⲙⲟⲩ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ ⲧ ϫⲟⲙ ⲇⲉ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲫ ⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲡⲉ ⳾ 57 ⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϣⲏⲡ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ϯ ⲙ̀ ⲡⲓ ϭⲣⲟ
ⲛⲁⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾ 58 ϩⲱⲥⲧⲉ
ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ ⲙⲉⲛⲣⲁϯ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀
ⲁⲧⲕⲓⲙ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲛ̀ ⲥⲏⲟⲩ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϧⲓⲥⲓ ϥ ϣⲟⲩⲓⲧ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⳾

XVI.

1 ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓ ⲥⲱⲣ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲙ̀ ⲫ
ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁⲓⲟⲩⲁϩ ⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ ⲅⲁⲗⲁⲧⲓⲁ̀
ⲁ̀ⲣⲓⲟⲩⲓ̀ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⳾ 2 ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲥⲁⲃ-
ⲃⲁⲧⲟⲛ ⲙⲁ ⲣⲉ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲭⲱ ⲛ̀ ⲧⲟⲧϥ
ⲉϥϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲙⲱⲓⲧ ⲛⲁ ⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛ̀
ϧⲏⲧϥ ϩⲓⲛⲁ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲁⲓ ϣⲁⲛ ⲓ̀ ⲧⲟⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ ⲱⲡ ϣⲱⲡⲓ ⳾
3 ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲓ ϣⲁⲛ ⲓ̀ ⲛⲏ ⲉ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁ ⲉⲣ ⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲓ ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉ̀
ϭⲓ ⲙ̀ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲙⲟⲧ ⲉ̀ ⲓⲉⲣⲟⲩⲥⲁⲗⲏⲙ ⳾ 4 ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲉ̀ ⲡⲓ
ϩⲱⲃ ⲙ̀-ⲡ-ϣⲁ ⲉ̀ ⲑⲣⲓ ϣⲉ ϩⲱ ⲉⲩ ⲉ̀ ⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⳾ 5 ⲉⲓ ⲉ̀ ⲓ̀
ⲇⲉ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁⲓ ϣⲁⲛ ⲥⲉⲛ ⲑ ⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ̀ ⳾ ⲑ
ⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ̀ ⲅⲁⲣ ϯⲛⲁ ⲥⲉⲛⲥ ⳾ 6 ⲧⲁⲭⲁ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲟ̀ϩⲓ
ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲓⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲉⲣ ϯ ⲫⲣⲱ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲧⲫⲟⲓ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲙⲁ ⲉ̀ ϯⲛⲁ ϣⲉ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⳾ 7 ⲛ̀ ϯⲟⲩⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉ̀
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ϯ ⲛⲟⲩ ⲉⲓⲭⲏ ϩⲓ ⲫ ⲙⲱⲓⲧ ⳾ ϯⲉⲣ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ
ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲉⲣ ⲟⲩ ⲭⲣⲟⲛⲟⲥ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉ ϣⲁⲛ

п ϭоєіс оуаϩ саϩні ⸗ [8] ϯна шωпі дє ϧєн єфєсос ша
ϯ пєнтикостн ⸗ [9] аϥоуωн гар нні нϫє оу ніщϯ н
ро єϥєр ϩωв нєм оу мнщ н антікімєнос ⸗ [10] є шωп
дє арє шан тімоѳєос і анау ϩіна нтєϥі ϩа ρωтєн
атϭнє ϩоϯ ⸗ пі ϩωв гар нтє п ϭоєіс п' єт єϥєр ϩωв
є роϥ м парнϯ ϩω ⸗ [11] мпєнѳрє ϩλі оун шоϣϥ ⸗ ма
тфоϥ дє ϧєн оу ϩірннн ϩіна нтєϥі ϩа роі ⸗ ϯсомс
гар є вол ϧа ϫωϥ нєм ні снноу ⸗ [12] єѳвє аполлω
дє пі сон аіϯ ϩо є роϥ є ма шω ϩіна нтєϥі ϩа
ρωтєн нєм ні снноу оуоϩ пантωс нє ф оуωщ ан пє
ϩіна нтєϥі ϯ ноу ⸗ єϥ є і дє є шωп аϥ шан ϫєм т
єунєріа ⸗ [13] ρωіс оун оуоϩ оϩі є ратєн ѳнноу ϧєн ф
наϩϯ ϭро ммωтєн оуоϩ ϫєм номϯ ⸗ [14] ϩωв нівєн
єтє 'н тωтєн ма роу шωпі ϧєн оу агапн ⸗ [15] ϯϯ ϩо
оун є ρωтєн нєн снноу ⸗ тєтєнсωоун м п ні н стє-
фана нєм фортоунатос ϫє т архн нтє ϯ ахаіа
пє оуоϩ ауѳашоу єт діаконіа н ні агіос [16] ϩіна
нѳωтєн ϩωтєн нтєтєнϭнє ϫωтєн н наі оуон м наі рнϯ
нєм оуон нівєн єт оі н шфнр н рєϥєр-ϩωв оуоϩ єт
ϧосі ⸗ [17] ϯрашї дє єϫєн т пароусіа н стєфана нєм
фортоунатос нєм ахаікос ϫє пєтєнϭроϩ наі ау-
ϫєк ρωϥ ⸗ [18] ауϯ ємтон гар м папнєума нєм
фωтєн ⸗ соуєн наі оуон оун м наі рнϯ ⸗ [19] сєшіні
є ρωтєн нϫє ні єкклнсіа нтє ϯ асіа ⸗ сєшіні є ρωтєн
є ма шω ϧєн п ϭоєіс нϫє акуλа нєм пріска нєм ϯ
єкклнсіа нтє поунї ⸗ [20] сєшіні є ρωтєн нϫє ні снноу
тнроу єѳ нємні ⸗ арі аспаζєсѳє н нєтєнєрноу ϧєн

[12] ф оуωщ м п ϭоєіс ан c. — [19] нрускуλλа b, пріскіλа c.

ⲟⲩ ⲫⲓ ⲉⲥⲟⲩⲁⲃ ⳹ 21 ⲡⲁⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲁϫⲓϫ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⳹ 22 ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ̓ⲛ ϥⲙⲉⲓ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲛ ⲙⲁ ⲣⲉϥ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲁⲑⲉⲙⲁ ⲙⲁⲣⲁⲛ-
ⲁ̀ⲑⲁ ⳹ 23 ⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲙ̀ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉ-
ⲙⲱⲧⲉⲛ ⳹ ⲧⲁⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⳹

Epistula ad Corinthios altera.

I.

ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡ ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ ⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲡⲓ ⲥⲟⲛ ⲛ̀
ϯ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲑⲏ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ϯ ⲁ̀ⲭⲁⲓⲁ̀ ⲧⲏⲣⲥ ⳾
2 ⲡ
ϩⲙⲟⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲧ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾
3 ϥ ⲥⲙⲁ-
ⲙⲁⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲫ ⲓⲱⲧ ⲙ̀ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲫ ⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲙⲉⲧϣⲉ-'ⲛ ϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲙϯ ⲛⲓⲃⲉⲛ
4 ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁϥϯ ⲛⲟⲙϯ ⲛⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲛ-
ϩⲟϫϩⲉϫ ⲧⲏⲣϥ ⲉ̀ ⲑⲣⲉⲛ ϫⲉⲙϫⲟⲙ ϩⲱⲛ ⲉ̀ ϯ ⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ ⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ⲭⲏ ϧⲉⲛ ϩⲟϫϩⲉϫ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯ ⲛⲟⲙϯ
ⲑⲏ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϯ ⲛⲟⲙϯ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲥ
5 ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ
ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲙ̀ⲕⲁⲩϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲓ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀
ⲣⲟⲛ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲥⲟⲓ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀
ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲛ-ⲕⲉ-ⲛⲟⲙϯ ⳾
6 ⲓ̀ⲧⲉ ⲇⲉ ⲥⲉϩⲟϫϩⲉϫ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲙϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⲓ̀ⲧⲉ ⲥⲉⲑⲱⲧ ⲙ̀
ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲙϯ ⲑⲏ ⲉⲧ ⲉⲣ ϩⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ ⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲕⲁⲩϩ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⲛⲁⲓ ⲉⲧ ⲉⲛⲙⲟⲕϩ
ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ϩⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ
7 ⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ϣⲫⲏⲣ ⲉ̀
ⲛⲓ ⲙ̀ⲕⲁⲩϩ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉ̀ ϯ ⲕⲉ ⲛⲟⲙϯ ⳾
8 ⲛ̀ ϯⲟⲩⲉϣ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲧⲉ̀ⲙⲓ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓ

1 ⲛ̀ⲧⲉ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡ ⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅ bt. — 8 ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲛ pt.

ϩⲟϫϩⲉϫ ⲉⲧ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϧⲉⲛ ϯ ⲁ̀ⲥⲓⲁ̀ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉ-
ⲧϩⲟⲩⲟ̀ ⲁⲩϩⲣⲟϣ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱⲛ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀ ⲧⲉⲛϫⲟⲙ ϩⲱⲥⲧⲉ
ⲛ̀ⲧⲉⲛ ϣⲧⲉⲙ ϫⲉⲙ ϩⲛⲟⲩ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲕⲉ ⲱⲛϧ ⳾ [9] ⲁⲗⲗⲁ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲛ̀
ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲉⲛ ⲁⲛϭⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲉⲣ-ⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲙⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ϣⲧⲉⲙ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ϩⲑⲏⲛ ⲭⲏ ⲉ̀ ⲣⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀
ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ [10] ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁϥ-
ⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲙⲟⲩ ⲛ̀ ⲧⲁⲓ ⲙⲁⲓⲛ̀ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁ
ⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁⲛⲉⲣ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲓ ⲟⲛ ϥⲛⲁ
ⲛⲁϩⲙⲉⲛ [11] ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ ⲣⲉϥⲉⲣ-ϩⲱⲃ ϧⲉⲛ
ⲡⲓ ⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲛ̀ ϩⲟ
ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲉⲧ ϩⲁ ⲣⲟⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲉϣⲉⲡ ϩⲙⲟⲧ
ⲛ̀ ⲧⲟⲧϥ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱⲛ ⳾ [12] ⲡⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ϯ
ⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ϫⲉ ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲧⲟⲩⲃⲟ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲃⲱ ⲛ̀ ⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲏ
ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲁⲛⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲇⲉ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⳾ [13] ϩⲁⲛ ⲕⲉ ⲭⲱⲟⲩⲛⲓ
ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲧ ⲉⲛⲥϧⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲃⲏⲗ ⲉ̀ ⲛⲏ ⲉ̀ ⲧⲉ-
ⲧⲉⲛⲱϣ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲡ ⲕⲉ ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⳾
ϯⲉⲣ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁ ⲉ̀ⲙⲓ ϣⲁ ϧⲁⲉ̀ [14] ⲕⲁⲧⲁ ⲫ
ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲱ̀ⲛⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲁ̀ⲡⲟ ⲙⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ
ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲫⲱⲛ
ϧⲉⲛ ⲡ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾ [15] ⲟⲩⲟϩ
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲑⲱⲧ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲁⲓⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ ⲓ̀ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ϣⲟⲣⲡ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲣⲁϣⲓ ⲙ̀ ⲙⲁϩ ⲃ̅ [16] ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ ⲑ ⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲑ ⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ̀ ⲉ̀ ⲓ̀ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲫⲟⲓ

[11] fin. ⲙⲏϣ ⲛ̀ ϣⲉⲡ ϩⲙ" ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ϩⲣ" tp. — [13] ⲇⲉ om. cpt. — [14] ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ tp, ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲡⲉ c.

ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ϯ ⲓⲟⲩⲇⲉⲁ̀ ⳾ [17] ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲉⲓⲟⲩⲁϣϥ ⲙⲏⲧⲓ ϩⲁⲣⲁ
ⲁⲓⲓ̈ⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲁ̀ⲥⲓⲁⲓ ⲓⲉ ⲛⲏ ⲉ̀ ϯⲥⲟϭⲛⲓ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ⲧⲟⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ⲁ̀ϩⲁ ⲁ̀ϩⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⳾ [18] ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϫⲉ ⲡⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲉⲧ
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲁ̀ϩⲁ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⳾
[19] ⲡⲓ ϣⲏⲣⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ
ⲁⲛϩⲓ ⲱⲓϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲗⲟⲩ-
ⲁ̀ⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉ ϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲁ̀ϩⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩ ⲁ̀ϩⲁ ⲡ' ⲉⲧ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⳾ [20] ⲛⲓ ⲱϣ
ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲟⲩ ⲁ̀ϩⲁ ⲡⲉ ⳾
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧ ⲡⲉ ⲡⲓ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉⲩ
ⲱ̀ⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧⲉⲛ ⳾ [21] ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲧⲁϫⲣⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⲟ̀ⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲑⲁϩⲥⲉⲛ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ [22] ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣ ⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛⲁⲛ
ⲙ̀ ⲡ ⲁ̀ⲣⲏⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ ⲛⲉⲛϩⲏⲧ ⳾ [23] ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲇⲉ ϯⲱϣ ⲟⲩⲃⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ϫⲉ
ⲉⲓϯ ⲁ̀ⲥⲟ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲓ̈ ϫⲉ ⲉ̀ ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ ⳾ [24] ⲟⲩⲭ ⲟ̀ⲧⲓ ϫⲉ
ⲁ̀ⲛⲟⲓ ⲛ̀ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲉ̀ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀
ⲣⲉϥⲉⲣ-ϩⲱⲃ ⲉ̀ ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲁϣⲓ ⳾ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟ̀ϩⲓ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲣⲁⲧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲁϩϯ ⳾

II.

[1] ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲓϯ ϩⲁⲡ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧ ⲉ̀ ϣⲧⲉⲙ
ⲑⲣⲓ ⲓ̀ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⳾ [2] ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲧ ϯ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲓⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧ ⲑⲣⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀

[18] fin. add. ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩ ⲁ̀ϩⲁ ⲡ' ⲉⲧ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ tp. — [19] ⲓⲏⲥ ⲡ ⲭⲣⲥ pc. — [21] ⲁϥⲑⲁϩⲙⲉⲛ pt. — [1] ⲅⲁⲣ om. p, ⲟⲛ om. ct.

ⲟⲩⲛⲟϥ ⲉ̀ ⲃⲏⲗ ⲉ̀ ⲫⲏ ⲉⲑ ⲙⲟⲕϩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⳾
3 ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲥϧⲏⲧϥ ϩⲓⲛⲁ ⲁⲓ ϣⲁⲛ ⲓ̀ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁ
ϣⲧⲉⲙ ϭⲓ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲥⲉⲙ-ⲡ-ϣⲁ ⲛⲏⲓ
ⲛ̀ⲧⲁⲣⲁϣⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲑⲏⲧ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲁⲣⲁϣⲓ ⲫⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ⳾ 4 ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ ϩⲟϫϩⲉϫ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ
ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲛ̀ ⲉⲣ-ⲙⲏ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲭⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ ϯ
ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲉⲧ ⲉⲣ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲛ̀ ϧⲏⲧ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⳾ 5 ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲁ̀
ⲟⲩⲁⲓ ϯ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲛ' ⲉⲧ ⲁϥϯ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲛⲏⲓ ⲁⲛ
ⲁⲗⲗⲁ ⲁ̀ⲡⲟⲙⲉⲣⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁ ϣⲧⲉⲙ ⲟⲩⲁϩ ⲃⲁⲣⲟⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⳾ 6 ⲕⲏⲛ ⲉ̀ ⲫⲁⲓ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲉ̀ ⲧⲁⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲧⲓⲙⲓⲁ̀
ⲑⲁⲓ ⲉⲧ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲏϣ 7 ϩⲱⲥⲧⲉ ⲡ ⲉⲧ
ⲟⲩⲃⲏϥ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ϩⲙⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϯ ⲛⲟⲙϯ
ⲛⲁϥ ⲙⲏⲡⲱⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲥⲉⲱⲙⲕ ⲙ̀ ⲫⲁⲓ
ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⳾ 8 ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯϯ ϩⲟ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲧⲁϫⲣⲉ
ⲟⲩ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⳾ 9 ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲓⲥϧⲁⲓ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛⲇⲟⲕⲓⲙⲏ ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀
ⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾ 10 ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁ ⲉⲣ
ϩⲙⲟⲧ ⲛⲁϥ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲓ̀ⲣⲓ ⲛⲁϥ ⳾ ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ
ⲉⲧ ⲁⲓⲁⲓϥ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁⲓⲁⲓϥ ⲛ̀ ϩⲙⲟⲧ ⲁⲓⲁⲓϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲡ ϩⲟ ⲛ̀ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ 11 ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲧⲉⲙ ⲡ ⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ
ϭⲓⲧⲉⲛ ⲛ̀ ϫⲟⲛⲥ ⳾ ⲛ̀ ⲧⲉⲛⲟⲃϣ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉ̀ ⲛⲉϥⲙⲉⲩⲓ̀ ⳾ 12 ⲉⲧ
ⲁⲓⲓ̀ ⲇⲉ ⲉ̀ ⲧⲣⲱⲁⲥ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧ ⲁ̀ ⲟⲩ ⲣⲟ ⲟⲩⲱⲛ ⲛⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ 13 ⲙ̀ⲡⲉ ⲡⲁⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲓϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ ⲧⲓⲧⲟⲥ ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧ ⲁⲓⲉⲣ ⲁ̀ⲡⲟ-
ⲧⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲓⲓ̀ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉ̀ ⲑ ⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ̀ ⳾ 14 ⲡⲓ

[3] ⲣⲁϣⲓ pro ⲟⲩⲛⲟϥ tp.

ϩⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϣⲏⲡ ⲫⲏ ⲉⲑ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀
ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡ ⲥⲑⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲉ̀ⲙⲓ ⲉϥ-
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾ [15] ϫⲉ
ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲟⲩ ⲥⲑⲟⲓ ⲛⲟⲩϥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ
ⲛⲏ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲧⲁⲕⲟ [16] ⲛ̀ ϩⲁⲛ
ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲑⲟⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲟⲩ ⲉⲩ ⲙⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲁⲛ
ⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲑⲟⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲱⲛϧ ⲉⲩ ⲱⲛϧ ⳾ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲓⲙ ⲉⲧ ⲟⲓ ⲛ̀ ϩⲓⲕⲁⲛⲟⲥ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⳾ [17] ⲛ' ⲁⲛⲟⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲙ̀
ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲉⲩⲉⲣ ⲓⲉⲃ ϣⲱⲧ ⲙ̀ ⲡ ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ ⲡ ⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⳾

III.

[1] ⲧⲉⲛⲉⲣ ϩⲏⲧⲥ ⲟⲛ ⲛ̀ ⲧⲁϩⲟⲛ ⲉ̀ ⲣⲁⲧⲉⲛ ⳾ ⲓⲉ ⲙⲏ ⲧⲉⲛⲉⲣ
ⲭⲣⲓⲁ̀ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲛⲉ ⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲩ-
ⲧⲁϩⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ ⲣⲁⲧⲉⲛ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲓⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⳾
[2] ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲧⲉⲛⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ ⲉⲥ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛ-
ϩⲏⲧ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ ⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲱϣ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾
[3] ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉ̀ ⲁⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧⲉⲛ ⲉⲥ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ
ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲗⲁ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲉⲧ ⲟⲛϧ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲡⲗⲁⲝ ⲛ̀ ⲱ̀ⲛⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲡⲗⲁⲝ
ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲛ̀ ⲥⲁⲣⲝ ⳾ [4] ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲑⲱⲧ ⲛ̀ ϩⲏⲧ
ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲁ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾
[5] ⲟⲩⲭ ⲟ̀ⲧⲓ ϫⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ϩⲓ-
ⲕⲁⲛⲟⲥ ⲉ̀ ⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ ⲟⲩ ϩⲱⲃ ϩⲱⲥ ϫⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ

ⲧⲉⲛⲙⲉⲧϩⲓⲕⲁⲛⲟⲥ ⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲧⲉ 6 ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁϥ-
ⲑⲣⲉⲛ ⲉⲣ ⲡ ⲉⲙ-ⲡ-ϣⲁ ⲛ̀ ⲉⲣ ⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ ⲉ̀ ϯ ⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲙ̀
ⲃⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲥϧⲁⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⳾ ⲡⲓ ⲥϧⲁⲓ
ⲅⲁⲣ ϥϧⲱⲧⲉⲃ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲇⲉ ϥⲧⲁⲛϧⲟ ⳾ 7 ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ϯ
ⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲥϧⲁⲓ ⲉⲩⲫⲱⲧϩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ⲱ̀ⲛⲓ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲱ̀ⲟⲩ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲧⲉⲙ ⲛⲉⲛ ϣⲏⲣⲓ
ⲙ̀ ⲡ ⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ ϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲡ ϩⲟ ⲙ̀
ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓ ⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϩⲟ ⲫⲏ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲕⲱⲣϥ
8 ⲡⲟⲥⲱ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲧⲉⲙ ⲡ ϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲱ̀ⲟⲩ ⳾ 9 ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ϯ ⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ ⲡ ϩⲁⲡ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ
ⲥⲛⲁ ⲉⲣ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲛ̀ϫⲉ ϯ ⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲱ̀ⲟⲩ ⳾ 10 ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲉ ϥϭⲓ ⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁⲩϯ ⲱ̀ⲟⲩ
ⲛⲁϥ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲙⲉⲣⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓ ⲱ̀ⲟⲩ ⲉⲑ ⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⳾
11 ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲡ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲕⲱⲣϥ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲡ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲱ̀ⲟⲩ ⳾ 12 ⲉ̀ ⲟⲩ-
ⲟⲛⲧⲁⲛ ⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲙⲁ ⲣⲉⲛ ⲓ̀ⲣⲓ
ⲛ̀ ⲟⲩ ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ 13 ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲙ̀
ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ ⲉ̀ ϣⲁϥⲭⲱ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲕⲁⲗⲩⲙⲙⲁ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲟ ⲉ̀
ϣⲧⲉⲙ ⲑⲣⲉ ⲛⲉⲛ ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ ⲡ ⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ϣ ϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ ϫⲟⲩϣⲧ
ⲉ̀ ⲡ ϫⲱⲕ ⲙ̀ ⲫⲏ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲕⲱⲣϥ ⳾ 14 ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲑⲱⲙ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲟⲩⲙⲉⲩⲓ̀ ⳾ ϣⲁ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲫⲟⲟⲩ ⲛ̀ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲡⲓ ⲕⲁ-
ⲗⲩⲙⲙⲁ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ϥⲭⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓ ⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ
ⲛ̀ ⲁ̀ⲡⲁⲥ ⲛ̀ ϥϭⲟⲣⲡ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁϥⲛⲁ ⲕⲱⲣϥ ϧⲉⲛ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾ 15 ⲁⲗⲗⲁ ϣⲁ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲫⲟⲟⲩ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁⲩ ϣⲁⲛ
ⲱϣ ⲙ̀ ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ ⲡⲓ ⲕⲁⲗⲩⲙⲙⲁ ⲟⲛ ϥⲭⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⳾
16 ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁϥ ϣⲁⲛ ⲕⲟⲧϥ ⲉ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ϣⲁⲩⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ

7 ⲉⲉⲫⲟⲧϩ b. — 16 ϣⲁϥⲱ̀ⲗⲓ bpt.

ⲕⲁⲗⲩⲙⲙⲁ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⳾ [17] ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⳾ ⲡⲓ
ⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲣⲉⲙ-ϩⲉ
ⲧⲉ ⳾ [18] ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲟ ⲉϥϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲧⲉⲛ-
ϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ ⲡ ⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲓⲁⲗ ⲉⲛϣⲓⲃϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓ ϩⲓⲕⲱⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲱ̀ⲟⲩ ⲉⲩ ⲱ̀ⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ
ⲫ ⲣⲏϯ ⲛⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉ ⳾

IV.

[1] ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ ⲧⲁⲓ ⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲓⲁ̀
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁⲩⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ ⲧⲉⲛⲉⲣ ⲛ̀ⲕⲁⲕⲓⲛ ⲁⲛ
[2] ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲭⲱ ⲛ̀ ⲥⲱⲛ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ϩⲏⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ϣⲓⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛ-
ⲙⲟϣⲓ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲥⲉⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣ ⲭⲣⲟϥ ⲁⲛ ϧⲉⲛ
ⲡⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ
ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲛⲧⲁϩⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ ⲡ ⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾ [3] ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ
ϥⲉⲣ ⲕⲉ ϩⲏⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲁϥϩⲏⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲛⲁ
ⲧⲁⲕⲟ [4] ⲉⲛ ⲟⲓⲥ ⲁ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲁϥⲑⲱⲙ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲉ̀ ϣⲧⲉⲙ ⲑⲣⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲫ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲉ ⲧ
ϩⲓⲕⲱⲛ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⳾ [5] ⲛ' ⲁⲛϩⲓ ⲱⲓϣ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲛ
ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ϩⲱⲛ
ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙ̀ ⲃⲱⲕ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⳾ [6] ϫⲉ
ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉϥ ⲉ̀ ⲉⲣ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲁⲕⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲧ ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛ-
ϩⲏⲧ ⲉⲩ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ

[2] ⲉⲛⲭⲱ btp. — [3] ϥⲉⲣ ⲡ ⲕⲉ bt. — [5] fin. add. ⲡ ⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅ t.

ϧⲉⲛ ⲡ ϩⲟ ⲛ̀ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳹ 7 ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲁ̀ϩⲟ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲙ̀ ⲃⲉⲗϫ ϩⲓⲛⲁ ϯ ⲙⲉⲧ-
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ ⲑⲁ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲧⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲛ ⲧⲉ 8 ⲉⲛϩⲟϫϩⲉϫ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ ⲧⲉⲛϩⲉϫϩⲱϫ ⲁⲛ ⲉⲩϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ ⲧⲉⲛϩⲱⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲁⲛ 9 ⲉⲩϭⲟϫⲓ ⲛ̀ ⲥⲱⲛ ⲁⲗ-
ⲗⲁ ⲛ̀ ϥⲭⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ ⲥⲱϥ ⲁⲛ ⲉⲩⲣⲱϧⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ ϧⲣⲏⲓ
ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲛ ⲧⲁⲕⲏⲟⲩⲧ ⲁⲛ 10 ⲛ̀ ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲛϥⲁⲓ ϧⲁ ⲫ
ⲙⲟⲩ ⲛ̀ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲡⲓ ⲕⲉ ⲱⲛϧ ⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ⳹ 11 ⲛ̀ ⲥⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲟⲛϧ ⲥⲉϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ ⲫ ⲙⲟⲩ
ⲉⲑⲃⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲡⲓ ⲕⲉ ⲱⲛϧ ⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲥⲁⲣⲝ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲙⲟⲩ ⳹ 12 ϩⲱⲥⲧⲉ ⲫ ⲙⲟⲩ
ⲁϥⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲉⲛ ⲡⲓ ⲱⲛϧ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⳹ 13 ⲉϥ ⲛ̀
ϧⲏⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲁϩϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ
ⲉⲧ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲁⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ
ⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ 14 ⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥ-
ⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥ ⲉ̀ ⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲉⲛ ϩⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ
ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁ ⲧⲁϩⲟⲛ ⲉ̀ ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⳹ 15 ϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣ
ϩⲟⲩⲟ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲑⲣⲉ ⲡⲓ ϣⲉⲡ-ϩⲙⲟⲧ ⲉⲣ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲛⲓ ⲙⲏϣ ⲉⲧ ⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳹ 16 ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛ̀ ⲧⲉⲛⲉⲣ
ⲛ̀ⲕⲁⲕⲓⲛ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲓⲥϫⲉ ⲡⲉⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ϥⲛⲁ ⲧⲁⲕⲟ
ⲁⲗⲗⲁ ⲡ ⲉⲧ ⲥⲁ ϧⲟⲩⲛ ϥⲟⲓ ⲙ̀ ⲃⲉⲣⲓ ⲛ̀ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ϧⲁ ⲧ ϩⲏ ⲛ̀
ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⳹ 17 ⲡ ⲁ̀ⲥⲓⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛϩⲟϫϩⲉϫ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲛⲟⲩ
ⲁϥⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲛⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩ ⲙⲉⲧϩⲟⲩⲟ̀ ⲉⲩ ⲃⲁⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ
ⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ ⲉ̀ⲛⲉϩ 18 ⲛ̀ ⲧⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲁⲛ ⲉ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ

14 ⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲧⲉⲛ p*t.

ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⳹ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲟⲩⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ
ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ϩⲁⲛ ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩ ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲉ ⳹ ⲛⲏ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉ̀
ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ ϩⲁⲛ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛⲉ ⳹

V.

1 ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁϥ ϣⲁⲛ ⲃⲱⲗ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲙⲁ ʼⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟⲛ-
ⲧⲁⲛ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲕⲱⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩ ⲏⲓ ⲛ̀ ⲁⲑⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀
ϫⲓϫ ⲛ̀ ⲉ̀ⲛⲉϩ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⳹ 2 ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲛϥⲓ
ⲁ̀ϩⲟⲙ ⲉⲛϭⲓ ϣϣⲱⲟⲩ ⲉ̀ ϯ ϩⲓⲱ̀ⲧⲉⲛ ⲙ̀ ⲡⲉⲛⲙⲁ ʼⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲡⲓ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧ ⲫⲉ 3 ⲓⲉ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁⲛ ϣⲁⲛ ⲧⲏⲓϥ ϩⲓⲱ̀ⲧⲉⲛ ⲥⲉⲛⲁ
ϫⲉⲙⲉⲛ ⲁⲛ ⲉⲛ ⲃⲏϣ ⳹ 4 ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ
ⲡⲁⲓ ⲙⲁ ʼⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲧⲉⲛϥⲓ ⲁ̀ϩⲟⲙ ⲉⲛϩⲟⲣϣ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡ ⲉⲧ ⲉⲛ-
ⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉ̀ ⲃⲁϣⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ ⲟⲩⲁ̀ϩⲉⲙ ⲧⲏⲓϥ
ϩⲓⲱ̀ⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲱⲙⲕ ⲙ̀ ⲡ ⲉ̀ⲧⲉ ϣⲁϥⲙⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡ ⲱⲛϧ ⳹ 5 ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲁϥⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲉ̀ ⲣⲟⲛ ⲉ̀ ⲫⲁⲓ ⲫⲁⲓ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥϯ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ ⲡ ⲁ̀ⲣⲏⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⳹
6 ⲉⲛ ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ
ϫⲉ ⲉⲛϣⲟⲡ ⲧⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲥⲱⲙⲁ ⲧⲉⲛϩⲓ ⲡ ϣⲉⲙⲙⲟ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ
ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⳹ 7 ⲁⲛⲙⲟϣⲓ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲛⲁϩϯ ⲛⲉ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲙⲟⲧ ⲁⲛ 8 ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛϯ ⲙⲁϯ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉ̀ ⲓ̀ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲥⲱⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀
ϣⲉ ϩⲁ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⳹ 9 ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙ̀ ⲙⲁⲓ-ⲧⲁⲓⲟⲛ ⲓ̀ⲧⲉ
ⲉⲛϣⲟⲡ ⲧⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲥⲱⲙⲁ ⲓ̀ⲧⲉ ⲉⲛⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲛⲣⲁⲛⲁϥ ⳹ 10 ϩⲱϯ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲣⲟⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲡⲓ ⲃⲏⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ

ϩⲟϫϩⲉϫ ⲉⲧ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϧⲉⲛ ϯ ⲁ̀ⲥⲓⲁ̀ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉ-
ⲧϩⲟⲩⲟ̀ ⲁⲩϩⲣⲟϣ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱⲛ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀ ⲧⲉⲛϫⲟⲙ ϩⲱⲥⲧⲉ
ⲛ̀ⲧⲉⲛ ϣⲧⲉⲙ ϫⲉⲙ ϩⲛⲟⲩ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲕⲉ ⲱⲛϧ ⳹ 9 ⲁⲗⲗⲁ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲛ̀
ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲉⲛ ⲁⲛϭⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲉⲣ-ⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲙⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ϣⲧⲉⲙ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ϩⲑⲏⲛ ⲭⲏ ⲉ̀ ⲣⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀
ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ 10 ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁϥ-
ⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲙⲟⲩ ⲛ̀ ⲧⲁⲓ ⲙⲁⲓⲏ̀ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁ
ⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁⲛⲉⲣ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲓ ⲟⲛ ϥⲛⲁ
ⲛⲁϩⲙⲉⲛ 11 ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ ⲣⲉϥⲉⲣ-ϩⲱⲃ ϧⲉⲛ
ⲡⲓ ⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲛ̀ ϩⲟ
ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲉⲧ ϩⲁ ⲣⲟⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲉϣⲉⲡ ϩⲙⲟⲧ
ⲛ̀ ⲧⲟⲧϥ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱⲛ ⳹ 12 ⲡⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ϯ
ⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ϫⲉ ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲧⲟⲩⲃⲟ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲃⲱ ⲛ̀ ⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲏ
ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲁⲛⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲇⲉ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⳹ 13 ϩⲁⲛ ⲕⲉ ⲭⲱⲟⲩⲛⲓ
ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲧ ⲉⲛⲥϧⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲃⲏⲗ ⲉ̀ ⲛⲏ ⲉ̀ ⲧⲉ-
ⲧⲉⲛⲱϣ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲡ ⲕⲉ ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⳹
ϯⲉⲣ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁ ⲉ̀ⲙⲓ ϣⲁ ϧⲁⲉ̀ 14 ⲕⲁⲧⲁ ⲫ
ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲱ̀ⲛⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲁ̀ⲡⲟ ⲙⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ
ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲫⲱⲛ
ϧⲉⲛ ⲡ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳹ 15 ⲟⲩⲟϩ
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲑⲱⲧ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲁⲓⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ ⲓ̀ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ϣⲟⲣⲡ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲣⲁϣⲓ ⲙ̀ ⲙⲁϩ ⲃ̅ 16 ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ ⲑ ⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲑ ⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ̀ ⲉ̀ ⲓ̀ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲫⲟⲓ

11 fin. ⲙⲏϣ ⲛ̀ ϣⲉⲡ ϩⲙ" ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ϩⲣ" tp. — 13 ⲇⲉ om. cpt. — 14 ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ tp, ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲡⲉ c.

ǹⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ϯ ⲓⲟⲩⲇⲉⲁ̀ ⳾ 17 ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲉⲓⲟⲩⲁϣϥ ⲙⲏⲧⲓ ϩⲁⲣⲁ
ⲁⲓⲓⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲁ̀ⲥⲓⲁⲓ ⲓⲉ ⲛⲏ ⲉ̀ ϯⲥⲟϭⲛⲓ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ
ϩⲓⲛⲁ ǹⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ǹ ⲧⲟⲧ ǹϫⲉ ⲡⲓ ⲁ̀ϩⲁ ⲁ̀ϩⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⳾ 18 ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲇⲉ ǹϫⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϫⲉ ⲡⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲉⲧ
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ǹ ⲟⲩ ⲁ̀ϩⲁ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⳾
19 ⲡⲓ ϣⲏⲣⲓ ⲅⲁⲣ ǹⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ
ⲁⲛϩⲓ ⲱⲓϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲗⲟⲩ-
ⲁ̀ⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉ ϥϣⲱⲡⲓ ǹ ⲟⲩ ⲁ̀ϩⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩ ⲁ̀ϩⲁ ⲡ' ⲉⲧ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ǹ ϧⲏⲧϥ ⳾ 20 ⲛⲓ ⲱϣ
ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ǹⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ⲧⲉ ǹ ϧⲏⲧϥ ⲟⲩ ⲁ̀ϩⲁ ⲡⲉ ⳾
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧ ⲡⲉ ⲡⲓ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉⲩ
ⲱ̀ⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧⲉⲛ ⳾ 21 ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲧⲁϫⲣⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⲟ̀ⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲑⲁϩⲥⲉⲛ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ 22 ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣ ⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛⲁⲛ
ⲙ̀ ⲡ ⲁ̀ⲣⲏⲃ ǹⲧⲉ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ ⲛⲉⲛϩⲏⲧ ⳾ 23 ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲇⲉ ϯⲱϣ ⲟⲩⲃⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ϫⲉ
ⲉⲓϯ ⲁ̀ⲥⲟ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲓ ϫⲉ ⲉ̀ ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ ⳾ 24 ⲟⲩⲭ ⲟ̀ⲧⲓ ϫⲉ
ⲁ̀ⲛⲟⲓ ǹ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲉ̀ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲛⲟⲓ ǹ ϣⲫⲏⲣ ǹ
ⲣⲉϥⲉⲣ-ϩⲱⲃ ⲉ̀ ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲁϣⲓ ⳾ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟ̀ϩⲓ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲣⲁⲧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲁϩϯ ⳾

II.

1 ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲓϯ ϩⲁⲡ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ǹ ϧⲣⲏⲓ ǹ ϧⲏⲧ ⲉ̀ ϣⲧⲉⲙ
ⲑⲣⲓ ⲓ̀ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙ̀ⲕⲁϩ ǹ ϩⲏⲧ ⳾ 2 ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲧ ϯ ⲙ̀ⲕⲁϩ ǹ ϩⲏⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲓⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧ ⲑⲣⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀

18 fin. add. ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩ ⲁ̀ϩⲁ ⲡ' ⲉⲧ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ǹ ϧⲏⲧϥ tp. — 19 ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡ ⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅ pc. — 21 ⲁϥⲑⲁϩⲙⲉⲛ pt. — 1 ⲅⲁⲣ om. p, ⲟⲛ om. ct.

ⲟⲩⲛⲟϥ ⲉ̀ ⲃⲏⲗ ⲉ̀ ⲫⲏ ⲉⲑ ⲙⲟⲕϩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⳾
3 ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲥϧⲏⲧϥ ϩⲓⲛⲁ ⲁⲓ ϣⲁⲛ ⲓ̀ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁ
ϣⲧⲉⲙ ϭⲓ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲥⲉⲙ-ⲡ-ϣⲁ ⲛⲏⲓ
ⲛ̀ⲧⲁⲣⲁϣⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲑⲏⲧ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲁⲣⲁϣⲓ ⲫⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ⳾ 4 ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ ϩⲟϫϩⲉϫ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ
ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲛ̀ ⲉⲣ-ⲙⲏ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲭⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ ϯ
ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲉⲧ ⲉⲣ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲛ̀ ϧⲏⲧ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⳾ 5 ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲁ̀
ⲟⲩⲁⲓ ϯ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲛ' ⲉⲧ ⲁϥϯ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲛⲏⲓ ⲁⲛ
ⲁⲗⲗⲁ ⲁ̀ⲡⲟⲙⲉⲣⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁ ϣⲧⲉⲙ ⲟⲩⲁϩ ⲃⲁⲣⲟⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⳾ 6 ⲕⲏⲛ ⲉ̀ ⲫⲁⲓ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲉ̀ ⲧⲁⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲧⲓⲙⲓⲁ̀
ⲑⲁⲓ ⲉⲧ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲏϣ 7 ϩⲱⲥⲧⲉ ⲡ ⲉⲧ
ⲟⲩⲃⲏϥ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ϩⲙⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϯ ⲛⲟⲙϯ
ⲛⲁϥ ⲙⲏⲡⲱⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲥⲉⲱⲙⲕ ⲙ̀ ⲫⲁⲓ
ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⳾ 8 ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯϯ ϩⲟ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲧⲁϫⲣⲉ
ⲟⲩ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⳾ 9 ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲓⲥϧⲁⲓ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛⲇⲟⲕⲓⲙⲏ ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀
ⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾ 10 ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁ ⲉⲣ
ϩⲙⲟⲧ ⲛⲁϥ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲓ̀ⲣⲓ ⲛⲁϥ ⳾ ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ
ⲉⲧ ⲁⲓⲁⲓϥ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁⲓⲁⲓϥ ⲛ̀ ϩⲙⲟⲧ ⲁⲓⲁⲓϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲡ ϩⲟ ⲛ̀ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ 11 ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲧⲉⲙ ⲡ ⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ
ϭⲓⲧⲉⲛ ⲛ̀ ϫⲟⲛⲥ ⳾ ⲛ̀ ⲧⲉⲛⲟⲃϣ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉ̀ ⲛⲉϥⲙⲉⲩⲓ̀ ⳾ 12 ⲉⲧ
ⲁⲓⲓ̈ ⲇⲉ ⲉ̀ ⲧⲣⲱⲁⲥ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧ ⲁ̀ ⲟⲩ ⲣⲟ ⲟⲩⲱⲛ ⲛⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ 13 ⲙ̀ⲡⲉ ⲡⲁⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲓϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ ⲧⲓⲧⲟⲥ ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧ ⲁⲓⲉⲣ ⲁ̀ⲡⲟ-
ⲧⲁⳅⲉⲥⲑⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲓⲓ̈ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉ̀ ⲑ ⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ̀ ⳾ 14 ⲡⲓ

3 ⲣⲁϣⲓ pro ⲟⲩⲛⲟϥ tp.

ϩⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϣⲏⲡ ⲫⲏ ⲉⲑ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀
ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡ ⲥⲑⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲉ̀ⲙⲓ ⲉϥ-
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾ 15 ϫⲉ
ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲟⲩ ⲥⲑⲟⲓ ⲛⲟⲩϥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ
ⲛⲏ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲧⲁⲕⲟ 16 ⲛ̀ ϩⲁⲛ
ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲑⲟⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲟⲩ ⲉⲩ ⲙⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲁⲛ
ⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲑⲟⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲱⲛϧ ⲉⲩ ⲱⲛϧ ⳾ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲓⲙ ⲉⲧ ⲟⲓ ⲛ̀ ϩⲓⲕⲁⲛⲟⲥ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⳾ 17 ⲛ̀' ⲁⲛⲟⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲙ̀
ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲉⲩⲉⲣ ⲓⲉⲃ ϣⲱⲧ ⲙ̀ ⲡ ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ ⲡ ⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⳾

III.

1 ⲧⲉⲛⲉⲣ ϩⲏⲧⲥ ⲟⲛ ⲛ̀ ⲧⲁϩⲟⲛ ⲉ̀ ⲣⲁⲧⲉⲛ ⳾ ⲓⲉ ⲙⲏ ⲧⲉⲛⲉⲣ
ⲭⲣⲓⲁ̀ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲕⲉ ⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲩ-
ⲧⲁϩⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ ⲣⲁⲧⲉⲛ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲓⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⳾
2 ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲧⲉⲛⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ ⲉⲥ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛ-
ϩⲏⲧ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ ⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲱϣ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾
3 ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉ̀ ⲁⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧⲉⲛ ⲉⲥ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ
ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲗⲁ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲉⲧ ⲟⲛϧ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲡⲗⲁⲝ ⲛ̀ ⲱ̀ⲛⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲡⲗⲁⲝ
ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲛ̀ ⲥⲁⲣⲝ ⳾ 4 ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲑⲱⲧ ⲛ̀ ϩⲏⲧ
ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲁ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾
5 ⲟⲩⲭ ⲟ̀ⲧⲓ ϫⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ϩⲓ-
ⲕⲁⲛⲟⲥ ⲉ̀ ⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ ⲟⲩ ϩⲱⲃ ϩⲱⲥ ϫⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ

ⲧⲉⲛⲙⲉⲧϩⲓⲕⲁⲛⲟⲥ ⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲧⲉ
[6] ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁϥ-
ⲑⲣⲉⲛ ⲉⲣ ⲡ ⲉⲙ-ⲡ-ϣⲁ ⲛ̀ ⲉⲣ ⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ ⲉ̀ ϯ ⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲙ̀
ⲃⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲥϧⲁⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⳾ ⲡⲓ ⲥϧⲁⲓ
ⲅⲁⲣ ϥϧⲱⲧⲉⲃ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲇⲉ ϥⲧⲁⲛϧⲟ ⳾
[7] ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ϯ
ⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲥϧⲁⲓ ⲉⲩⲫⲱⲧϩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ⲱ̀ⲛⲓ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲱ̀ⲟⲩ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲧⲉⲙ ⲛⲉⲛ ϣⲏⲣⲓ
ⲙ̀ ⲡ ⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ ϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲡ ϩⲟ ⲙ̀
ⲙⲱⲩ̈ⲥⲏⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓ ⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϩⲟ ⲫⲏ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲕⲱⲣϥ
[8] ⲡⲟⲥⲱ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲧⲉⲙ ⲡ ϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲱ̀ⲟⲩ ⳾
[9] ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ϯ ⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ϩⲓⲟⲩ̀ⲓ ⲙ̀ ⲡ ϩⲁⲡ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ
ⲥⲛⲁ ⲉⲣ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲛ̀ϫⲉ ϯ ⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲱ̀ⲟⲩ ⳾
[10] ⲛⲉ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲉ ϥϭⲓ ⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁⲩϯ ⲱ̀ⲟⲩ
ⲛⲁϥ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲙⲉⲣⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓ ⲱ̀ⲟⲩ ⲉⲑ ⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⳾
[11] ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲡ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲕⲱⲣϥ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲡ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲱ̀ⲟⲩ ⳾
[12] ⲉ̀ ⲟⲩ-
ⲟⲛⲧⲁⲛ ⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲙⲁ ⲣⲉⲛ ⲓ̀ⲣⲓ
ⲛ̀ ⲟⲩ ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
[13] ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲙ̀
ⲙⲱⲩ̈ⲥⲏⲥ ⲉ̀ ϣⲁϥⲭⲱ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲕⲁⲗⲩⲙⲙⲁ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲟ ⲉ̀
ϣⲧⲉⲙ ⲑⲣⲉ ⲛⲉⲛ ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ ⲡ ⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ϣ ϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ ϫⲟⲩϣⲧ
ⲉ̀ ⲡ ϫⲱⲕ ⲙ̀ ⲫⲏ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲕⲱⲣϥ ⳾
[14] ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲑⲱⲙ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲟⲩⲙⲉⲩ̀ⲓ ⳾ ϣⲁ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲫⲟⲟⲩ ⲛ̀ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲡⲓ ⲕⲁ-
ⲗⲩⲙⲙⲁ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ϥⲭⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓ ⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ
ⲛ̀ ⲁ̀ⲡⲁⲥ ⲛ̀ ϥϭⲟⲣⲡ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁϥⲛⲁ ⲕⲱⲣϥ ϧⲉⲛ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾
[15] ⲁⲗⲗⲁ ϣⲁ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲫⲟⲟⲩ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁⲩ ϣⲁⲛ
ⲱϣ ⲙ̀ ⲙⲱⲩ̈ⲥⲏⲥ ⲡⲓ ⲕⲁⲗⲩⲙⲙⲁ ⲟⲛ ϥⲭⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⳾
[16] ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁϥ ϣⲁⲛ ⲕⲟⲧϥ ⲉ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ϣⲁⲩⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ

[7] ⲉⲉⲫⲟⲧϩ b. — [16] ϣⲁϥⲱ̀ⲗⲓ bpt.

ⲕⲁⲗⲩⲙⲙⲁ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⁘ 17 ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⁘ ⲡⲓ
ⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲣⲉⲙ-ϩⲉ
ⲧⲉ ⁘ 18 ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲟ ⲉϥϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲧⲉⲛ-
ϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ ⲡ ⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲓⲁⲗ ⲉⲛϣⲓⲃϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓ ϩⲓⲕⲱⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲱ̀ⲟⲩ ⲉⲩ ⲱ̀ⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ
ⲫ ⲣⲏϯ ⲛⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉ ⁘

IV.

1 ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ ⲧⲁⲓ ⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲓⲁ̀
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁⲩⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ ⲧⲉⲛⲉⲣ ⲛ̀ⲕⲁⲕⲓⲛ ⲁⲛ
2 ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲭⲱ ⲛ̀ ⲥⲱⲛ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ϩⲏⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ϣⲓⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛ-
ⲙⲟϣⲓ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲥⲉⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣ ⲭⲣⲟϥ ⲁⲛ ϧⲉⲛ
ⲡⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ
ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲛⲧⲁϩⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ ⲣⲁⲧⲉⲛ· ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ ⲡ ⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⁘ 3 ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ
ϥⲉⲣ ⲕⲉ ϩⲏⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲁϥϩⲏⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲛⲁ
ⲧⲁⲕⲟ 4 ⲉⲛ ⲟⲓⲥ ⲁ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲁϥⲑⲱⲙ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲉ̀ ϣⲧⲉⲙ ⲑⲣⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲫ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲉ ⲧ
ϩⲓⲕⲱⲛ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⁘ 5 ⲛ' ⲁⲛϩⲓ ⲱⲓϣ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲛ
ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ϩⲱⲛ
ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙ̀ ⲃⲱⲕ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⁘ 6 ϫⲉ
ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉϥ ⲉ̀ ⲉⲣ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲁⲕⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲧ ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛ-
ϩⲏⲧ ⲉⲩ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ

2 ⲉⲛⲭⲱ btp. — 3 ϥⲉⲣ ⲡ ⲕⲉ bt. — 5 fin. add. ⲡ ⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅ t.

ϧⲉⲛ ⲡ ϩⲟ ⲛ̀ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾ 7 ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲁ̀ϩⲟ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲙ̀ ⲃⲉⲗϫ ϩⲓⲛⲁ ϯ ⲙⲉⲧ-
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ ⲑⲁ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲧⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲛ ⲧⲉ 8 ⲉⲛϩⲟϫϩⲉϫ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ ⲧⲉⲛϩⲉϫϩⲱϫ ⲁⲛ ⲉⲩϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ ⲧⲉⲛϩⲱⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲁⲛ 9 ⲉⲩϭⲟϫⲓ ⲛ̀ ⲥⲱⲛ ⲁⲗ-
ⲗⲁ ⲛ̀ ϥⲭⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ ⲥⲱϥ ⲁⲛ ⲉⲩⲣⲱϧⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ ϧⲣⲏⲓ
ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲛ ⲧⲁⲕⲏⲟⲩⲧ ⲁⲛ 10 ⲛ̀ ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲛϥⲁⲓ ϧⲁ ⲫ
ⲙⲟⲩ ⲛ̀ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲡⲓ ⲕⲉ ⲱⲛϧ ⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ⳾ 11 ⲛ̀ ⲥⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲟⲛϧ ⲥⲉϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ ⲫ ⲙⲟⲩ
ⲉⲑⲃⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲡⲓ ⲕⲉ ⲱⲛϧ ⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲥⲁⲣⲝ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲙⲟⲩ ⳾ 12 ϩⲱⲥⲧⲉ ⲫ ⲙⲟⲩ
ⲁϥⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲉⲛ ⲡⲓ ⲱⲛϧ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⳾ 13 ⲉϥ ⲛ̀
ϧⲏⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲁϩϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ
ⲉⲧ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲁⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ
ⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ 14 ⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥ-
ⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉϥ ⲉ̀ ⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲉⲛ ϩⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ
ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁ ⲧⲁϩⲟⲛ ⲉ̀ ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⳾ 15 ϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣ
ϩⲟⲩⲟ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲑⲣⲉ ⲡⲓ ϣⲉⲡ-ϩⲙⲟⲧ ⲉⲣ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲛⲓ ⲙⲏϣ ⲉⲩ ⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾ 16 ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛ̀ ⲧⲉⲛⲉⲣ
ⲛ̀ⲕⲁⲕⲓⲛ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲓⲥϫⲉ ⲡⲉⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ϥⲛⲁ ⲧⲁⲕⲟ
ⲁⲗⲗⲁ ⲡ ⲉⲧ ⲥⲁ ϧⲟⲩⲛ ϥⲟⲓ ⲙ̀ ⲃⲉⲣⲓ ⲛ̀ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ϧⲁ ⲧ ϩⲏ ⲛ̀
ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⳾ 17 ⲡ ⲁ̀ⲥⲓⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛϩⲟϫϩⲉϫ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲛⲟⲩ
ⲁϥⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲛⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩ ⲙⲉⲧϩⲟⲩⲟ̀ ⲉⲩ ⲃⲁⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ
ⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ ⲉ̀ⲛⲉϩ 18 ⲛ̀ ⲧⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲁⲛ ⲉ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ

14 ⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲧⲉⲛ p*t.

ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⳹ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲟⲩⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ
ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ϩⲁⲛ ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩ ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲉ ⳹ ⲛⲏ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉ̀
ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ ϩⲁⲛ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛⲉ ⳹

V.

[1] ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁϥ ϣⲁⲛ ⲃⲱⲗ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲙⲁ ʼⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟⲛ-
ⲧⲁⲛ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲕⲱⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩ ⲏⲓ ⲛ̀ ⲁⲑⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀
ϫⲓϫ ⲛ̀ ⲉ̀ⲛⲉϩ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⳹ [2] ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲛϥⲓ
ⲁ̀ϩⲟⲙ ⲉⲛϭⲓ ϣϣⲱⲟⲩ ⲉ̀ ϯ ϩⲓⲱ̀ⲧⲉⲛ ⲙ̀ ⲡⲉⲛⲙⲁ ʼⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲡⲓ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧ ⲫⲉ [3] ⲓⲉ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁⲛ ϣⲁⲛ ⲧⲏⲓϥ ϩⲓⲱ̀ⲧⲉⲛ ⲥⲉⲛⲁ
ϫⲉⲙⲉⲛ ⲁⲛ ⲉⲛ ⲃⲏϣ ⳹ [4] ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ
ⲡⲁⲓ ⲙⲁ ʼⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲧⲉⲛϥⲓ ⲁ̀ϩⲟⲙ ⲉⲛϩⲟⲣϣ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡ ⲉⲧ ⲉⲛ-
ⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉ̀ ⲃⲁϣⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ ⲟⲩⲁ̀ϩⲉⲙ ⲧⲏⲓϥ
ϩⲓⲱ̀ⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲱⲙⲕ ⲙ̀ ⲡ ⲉ̀ⲧⲉ ϣⲁϥⲙⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡ ⲱⲛϧ ⳹ [5] ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲁϥⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲉ̀ ⲣⲟⲛ ⲉ̀ ⲫⲁⲓ ⲫⲁⲓ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥϯ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ ⲡ ⲁ̀ⲣⲏⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⳹
[6] ⲉⲛ ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ
ϫⲉ ⲉⲛϣⲟⲡ ⲧⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲥⲱⲙⲁ ⲧⲉⲛϩⲓ ⲡ ϣⲉⲙⲙⲟ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ
ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⳹ [7] ⲁⲛⲙⲟϣⲓ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲛⲁϩϯ ⲛⲉ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲙⲟⲧ ⲁⲛ [8] ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛϯ ⲙⲁϯ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉ̀ ⲓ̀ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲥⲱⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀
ϣⲉ ϩⲁ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⳹ [9] ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙ̀ ⲙⲁⲓ-ⲧⲁⲓⲟⲛ ⲓ̀ⲧⲉ
ⲉⲛϣⲟⲡ ⲧⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲥⲱⲙⲁ ⲓ̀ⲧⲉ ⲉⲛⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲛⲣⲁⲛⲁϥ ⳹ [10] ϩⲱϯ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲣⲟⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲡⲓ ⲃⲏⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ

ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ϭⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉⲧ ⲁϥ-
ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓ ⲥⲱⲙⲁ ⲓ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲡ-ⲉⲑ-ⲛⲁⲛⲉϥ ⲓ̀ⲧⲉ ⲟⲩ
ⲡ-ⲉⲧ-ϩⲱⲟⲩ ⳹ 11 ⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ ϯ ϩⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲧⲉⲛⲑⲱⲧ
ⲙ̀ ⲡ ϩⲏⲧ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲇⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳹
ϯⲉⲣ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲁⲓⲟⲩⲟⲛϩⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛ-ⲕⲉ-ⲥⲩ-
ⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⳹ 12 ⲛ̀' ⲁⲛⲧⲁϩⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲛ̀ ⲕⲉ ⲥⲟⲡ
ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛϯ ⲗⲱⲓϫⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱⲛ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡ
ϩⲟ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡ ϩⲏⲧ ⲁⲛ ⳹ 13 ⲓ̀ⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲓⲥϫⲉ ⲁⲛⲥⲓϩⲓ ⲛ̀ ϩⲏⲧ
ⲓⲉ ⲁⲛⲥⲓϩⲓ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲓ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛⲕⲁϯ ⲓⲉ ⲁⲛⲕⲁϯ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⳹ 14 ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲥⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ 15 ⲉ̀ ⲁ̀ⲛϯ ϩⲁⲡ ⲉ̀ ⲫⲁⲓ ϫⲉ ⲁ̀ ⲟⲩⲁⲓ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲩⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟⲩ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲟⲛϧ ⲛ̀ⲧⲟⲩ ϣⲧⲉⲙ ⲱⲛϧ
ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀
ϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⳹ 16 ϩⲱⲥⲧⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯ ⲛⲟⲩ ⲛ̀
ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ ϩⲗⲓ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⳹ ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲁⲛⲥⲟⲩⲉⲛ
ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲁⲗⲗⲁ ϯ ⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲛ ⳹ 17 ϩⲱⲥⲧⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩ ⲥⲱⲛⲧ ⲙ̀
ⲃⲉⲣⲓ ⲡⲉ ⳹ ⲛⲓ ⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲁⲩⲥⲓⲛⲓ ⲓⲉ ϩⲁⲛ ⲃⲉⲣⲓ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⳹
18 ϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁϥϩⲟⲧⲡⲉⲛ
ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ ⲡ
ϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ϩⲱⲧⲡ 19 ϫⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉϥϩⲱⲧⲡ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲛ̀ ϥⲱⲡ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ
ⲁⲛ ⲛ̀ ⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲭⲱ ⲙ̀ ⲡ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ϩⲱⲧⲡ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲉⲛ ⳹ 20 ⲁⲛⲉⲣ ⲡⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲓⲛ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲛⲟⲙϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ

15 ⲁ̀ om. bc.

ⲧⲟⲧⲉⲛ ⲧⲉⲛϯ ϩⲟ ⲉ̀ ⲫ ⲙⲁ ⲙ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲱⲧⲡ ⲉ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾
21 ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ϥⲥⲟⲩⲉⲛ ⲛⲟⲃⲓ ⲁϥⲁⲓϥ ⲛ̀ ⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀
ϫⲱⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⳾

VI.

1 ⲉⲛⲟⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ ⲣⲉϥⲉⲣ-ϩⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛϯ ϩⲟ ⲉ̀
ϣⲧⲉⲙ ⲑⲣⲉⲧⲉⲛ ϣⲉⲡ ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ
ⲟⲩ ϣⲟⲩⲓⲧ ⳾ 2 ϥϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲛⲟⲩ ⲉϥ
ϣⲏⲡ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ ⲣⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲟⲩϫⲁⲓ
ⲁⲓⲉⲣ ⲃⲟⲏ̀ⲑⲓⲛ ⲉ̀ ⲣⲟⲕ ⳾ ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ϯ ⲛⲟⲩ ⲓⲥ ⲟⲩ ⲥⲛⲟⲩ ⲉϥ
ϣⲏⲡ ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ϯ ⲛⲟⲩ ⲓⲥ ⲟⲩ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲟⲩϫⲁⲓ ⳾ 3 ⲛ̀
ⲧⲉⲛϯ ϩⲗⲓ ⲛ̀ ϭⲣⲟⲡ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ϩⲗⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲧⲉⲙ ⲡⲉⲛ-
ϣⲉⲙϣⲓ ⲑⲱⲗⲉⲃ 4 ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲛⲧⲁϩⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀
ⲣⲁⲧⲉⲛ ϩⲱⲥ ϩⲁⲛ ⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲛⲓϣϯ ⲛ̀
ϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ϩⲟϫϩⲉϫ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲏ ϧⲉⲛ
ϩⲁⲛ ⲙ̀ⲕⲁⲩϩ 5 ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲉⲣϧⲱⲧ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ϣⲧⲉⲕⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ
ϩⲁⲛ ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ϧⲓⲥⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ϣⲣⲱⲓⲥ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ⲛⲏⲥⲧⲓⲁ̀ 6 ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲧⲟⲩⲃⲟ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲱⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲣⲉϥ-
ⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥ-
ⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ ⲁⲧⲙⲉⲧϣⲟⲃⲓ 7 ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲑⲙⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓ ϩⲟⲡⲗⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲁ ⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲁ ϫⲁϭⲏ 8 ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲟⲩ ⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ϣⲱϣ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲥⲁϩⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲡⲗⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ⲑⲙⲏⲓ 9 ϩⲱⲥ
ⲛ̀ ⲥⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲱⲥ ⲉⲛⲛⲁ

ⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲧⲉⲛⲱⲛϧ ϩⲱⲥ ⲉⲩϯ ⲥⲃⲱ ⲛⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲥⲉϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲛ 10 ϩⲱⲥ ⲉⲛⲙⲟⲕϩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲉⲛⲣⲁϣⲓ ⲇⲉ ⲛ̀
ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲱⲥ ϩⲁⲛ ϩⲏⲕⲓ ⲉⲛⲓⲣⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲛ̀ ⲣⲁ-
ⲙⲁⲟ̀ ϩⲱⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲉⲛ ϩⲗⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾
11 ⲁ̀ ⲣⲱⲛ ⲟⲩⲱⲛ ⲟⲩⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲱ̀ ⲛⲓ ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ ⲁ̀ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ
ⲟⲩⲱϣⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⳾ 12 ⲛ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛϩⲉϫϩⲱϫ ⲁⲛ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲉⲛ
ⲧⲉⲧⲉⲛϩⲉϫϩⲱϫ ⲇⲉ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧϣⲁⲛ-ⲑ-
ⲙⲁϧⲧ ⳾ 13 ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ϣⲉⲃⲓⲉ̀-ⲃⲉⲭⲉ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲉϣⲥ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲱⲧⲉⲛ ⳾
14 ⲙ̀ⲡⲉⲣ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ϣⲫⲏⲣ ⲉ̀ ⲫ ⲛⲁϩⲃⲉϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲁⲑⲛⲁϩϯ ⳾ ⲁϣ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ
ϯ ⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲓⲉ ⲟⲩ ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ
ⲭⲁⲕⲓ ⳾ 15 ⲓⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡ ϯ-ⲙⲁϯ ⲙ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲃⲉ-
ⲗⲓⲁⲣ ⳾ ⲁϣ ⲧⲉ ⲧ ⲧⲟⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲁⲑⲛⲁϩϯ ⳾
16 ⲓⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡ ϯ-ⲙⲁϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲫⲁ
ⲛⲓ ⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ⳾ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲓ ⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉⲧ
ⲟⲛϧ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϫⲉ ⲉⲓ ⲉ̀
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓ ⲉ̀ ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲓ ⲉ̀
ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲩ ⲉ̀ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ
ⲉⲩ ⲗⲁⲟⲥ ⳾ 17 ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲏϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲱⲣϫ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣ
ϭⲓ ⲛⲉⲙ ⲡ ⲉⲧ ϭⲁϧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲓ ⲉ̀ ϣⲉⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲣⲟⲓ
18 ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓ ⲉ̀ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲩ ⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲉ̀ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ ϩⲁⲛ ϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ϣⲉⲣⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲡ
ϭⲟⲉⲓⲥ ⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⳾

11 ⲱ̀ om. b. — 15 ⲃⲁⲣⲓⲁⲗ c, sed c* ⲃⲉⲗⲓⲁⲣ. — 18 ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲓ b. — ⲡⲓ ⲡⲁⲛⲧ' bc.

VII.

¹ ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ ⲛⲁⲓ ⲱϣ ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲙⲁ
ⲣⲉⲛ ⲧⲟⲩⲃⲟⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲑⲱⲗⲉⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲛϫⲱⲕ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯ ϩⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾ ² ϣⲟⲡⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⳾ ⲙ̀ⲡʼ ⲉⲛϭⲓ ϩⲗⲓ ⲛ̀ ϫⲟⲛⲥ
ⲙ̀ⲡʼ ⲉⲛⲧⲁⲕⲉ ϩⲗⲓ ⲙ̀ⲡʼ ⲉⲛϥⲉϫ ϩⲗⲓ ⳾ ³ ⲛⲁⲓϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲁⲛ
ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩ ϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ ⲡ ϩⲁⲡ ⳾ ⲁⲓⲉⲣ ϣⲟⲣⲡ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ ϫⲟⲥ ϫⲉ
ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲉ̀ ⲉⲣ ϣⲫⲏⲣ ⲙ̀ ⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ ⲉⲣ
ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ ⲱⲛϧ ⳾ ⁴ ⲟⲩⲟⲛⲧⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲛⲓϣϯ ⲙ̀ ⲡⲁⲣ-
ⲣⲏⲥⲓⲁ̀ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⳾ ⲟⲩⲟⲛⲧⲏⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ ϣⲟⲩϣⲟⲩ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⳾ ⲁⲓⲙⲟϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲙϯ ⳾ ⲁⲓⲉⲣ
ϩⲟⲩⲟ̀ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲣⲁϣⲓ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲛϩⲟϫϩⲉϫ ⲧⲏⲣϥ ⳾
⁵ ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲧ ⲁⲛⲓ̀ ⲉ̀ ⲑ ⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲡⲉ ⲧⲉⲛⲥⲁⲣⲝ ϭⲓ ϩⲗⲓ
ⲛ̀ ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛϩⲉϫϩⲱϫ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ϩⲁⲛ
ϣⲟⲛⲧ ⲥⲁ ϧⲟⲩⲛ ϩⲁⲛ ϩⲟϯ ⁶ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲏ ⲉ̀ ϣⲁϥϯ ⲛⲟⲙϯ ⲛ̀
ⲛⲏ ⲉⲧ ⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲁϥϯ ⲛⲟⲙϯ ⲛⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲧ ⲡⲁⲣ-
ⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ ⲧⲓⲧⲟⲥ ⳾ ⁷ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ̀
ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ϯ ⲕⲉ ⲛⲟⲙϯ ⲑⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲧⲁϫⲣⲟⲛ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀
ϧⲏⲧⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϥⲧⲁⲙⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ ⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲓ ⲛ̀ ϩⲏⲧ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲓⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲭⲟϩ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱⲛ ϩⲱⲥⲧⲉ
ⲛ̀ⲧⲁⲣⲁϣⲓ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⳾ ⁸ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲁⲓϯ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ϧⲉⲛ ϯ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ ϯⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ ϩⲑⲏⲓ ⲁⲛ ⲓⲥϫⲉ ⲛⲁⲓⲉⲣ ⲡ ⲕⲉ
ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ ϩⲑⲏⲓ ⲡⲉ ⳾ ϯⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ϯ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉ̀ⲧⲉ
ʼⲙ̀ⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲁⲥϯ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩ
ⲟⲩⲛⲟⲩ ϯ ⲛⲟⲩ ϯⲣⲁϣⲓ ⁹ ⲟⲩⲭ ⲟ̀ⲧⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀
ϩⲏⲧ ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲉⲩ ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ̀ ⳾

ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲅⲁⲣ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ϣⲧⲉⲙ ϯ ⲟ̀ⲥⲓ ⲛ̀ ϩⲗⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⳾ 10 ⲡⲓ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲅⲁⲣ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲁϥⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲉⲩ ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ̀ ⲉⲩ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀
ⲁⲑⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ ϩⲑⲏϥ ⲡⲓ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ϣⲁϥⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲉⲩ ⲙⲟⲩ ⳾ 11 ϩⲏⲡⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲓⲥ ⲡⲓ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ
ⲉⲧ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲓϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲁϥⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲟⲩ
ⲙⲏϣ ⲛ̀ ⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩ ⲁ̀ⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ̀ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩ ⲁⲅⲁⲛⲁ-
ⲕⲧⲏⲥⲓⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩ ϩⲟϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩ ⲙⲉⲓ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩ
ⲭⲟϩ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩ ϭⲓ-ⲙ̀-ⲡ-ϣⲓϣ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁ̀ⲣⲉ-
ⲧⲉⲛⲧⲁϩⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲁⲃ ⲙ̀ ⲡⲓ ϩⲱⲃ ⳾
12 ϩⲁⲣⲁ ⲓⲥϫⲉ ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏ ⲁⲛ ⲉⲧ ⲁϥϭⲓ ⲛ̀
ϫⲟⲛⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁⲩϭⲓⲧϥ ⲛ̀ ϫⲟⲛⲥ ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲑⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱⲛ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ ⲡ ⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾
13 ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲩⲑⲉⲧ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲙϯ
ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲁⲛⲣⲁϣⲓ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓ ⲣⲁϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲓⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ ⲡⲉϥⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⳾
14 ϫⲉ ⲡⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲉⲧ ⲁⲓⲁⲓϥ ϧⲁ ⲧⲟⲧϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓ-
ϣⲓⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀
ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲡⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ
ⲉⲧ ⲁⲛⲁⲓϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲧⲓⲧⲟⲥ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⳾ 15 ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧϩⲟⲩⲟ̀ ⲛⲉϥⲙⲉⲧϣⲁⲛ-ⲑ-ⲙⲁϧⲧ
ⲥⲉϣⲟⲡ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧ-
ⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡϥ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⳾ ϯⲣⲁϣⲓ ϫⲉ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ϯ ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⳾

12 fin. ⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ tp.

VIII.

[1] ϯⲧⲁⲙⲟ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲉⲧ ⲧⲟⲓ ⲛⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲑ ⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ̀
[2] ϫⲉ ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ ⲇⲟⲕⲓⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ϩⲟϫϩⲉϫ
ⲁ̀ ⲡⲓ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡ ϣⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲟⲩⲙⲉⲧϩⲏⲕⲓ
ⲁϥⲉⲣ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ϯ ⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲟⲩⲙⲉⲧϩⲁ-
ⲡⲗⲟⲩⲥ ⳾ [3] ϯⲉⲣ ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩ ϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲥⲁ
ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ⲧⲟⲩϫⲟⲙ ⲁⲩⲉⲣ ⲁⲩ ⲧⲟⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲣⲱⲟⲩⲧϥ
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲟⲩ [4] ⲉⲩⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ ϯ-ϩⲟ
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ϯ ⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ϣⲉⲙϣⲓ ⲉⲧ ϣⲟⲡ
ⲛ̀ ⲛⲓ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ [5] ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲉⲧ ⲁⲛⲉⲣ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ
ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲉⲣ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲛ ϩⲱⲛ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ ⲉ̀ⲧⲉ ϩⲛⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ [6] ⲉ̀ ⲑⲣⲉⲛ ϯ ϩⲟ ⲉ̀ ⲧⲓⲧⲟⲥ
ϩⲓⲛⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁϥⲉⲣ ϩⲏⲧⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ
ⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲱⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲕⲉ ϩⲙⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⳾
[7] ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲉ̀ⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲥⲡⲟⲩⲇⲏ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ϩⲟⲩⲟ̀ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲕⲉ ϩⲙⲟⲧ ⳾ [8] ⲛⲁⲓϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲁⲛ
ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲁϩ-ⲥⲁϩⲛⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯ ⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲛ̀ⲧⲉ
ϩⲁⲛ ⲕⲉ ⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲑ ⲙⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲉⲓⲉⲣ
ⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⳾ [9] ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥⲉⲣ ϩⲏⲕⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲉ̀ ⲟⲩ ⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲡⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲑ ⲙⲉⲧϩⲏⲕⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ̀ⲙⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⳾ [10] ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ

[3] ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲟⲩϫⲟⲙ cpt, ⲕ″ ϫⲟⲙ t*. — [8] ⲭⲱ″ ⲑⲏ ⲉⲧ ⲥⲱⲧⲡ ϩ″ b.

ϯϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲅⲛⲱⲙⲏ ⳹ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡ'ⲉⲧ ⲉⲣ ⲛⲟϥⲣⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲡⲓ ϩⲱⲃ ⲉ̀ ⲁⲓϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓ ⲕⲉ ⲟⲩⲱϣ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ
ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲥⲛⲟⲩϥ ⳹ 11 ϯ ⲛⲟⲩ ⲇⲉ
ⲡⲓ ⲕⲉ ϩⲱⲃ ⲉ̀ ⲁⲓϥ ϫⲟⲕϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲛⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲙ̀ ⲡⲓ
ⲣⲱⲟⲩⲧϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲟⲩⲱϣ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲕⲉ ϫⲱⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϣⲱⲡⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡ ⲉ̀ⲧⲉ 'ⲛⲧⲉ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⳹ 12 ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲓ
ⲣⲱⲟⲩⲧϥ ϥϣⲟⲡ ⲕⲁⲧⲁ ⲡ ⲉ̀ⲧⲉ 'ⲛⲧⲁϥ ϥ ϣⲏⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡ ⲉ̀ⲧⲉ
'ⲛⲧⲁϥ ⲁⲛ ⳹ 13 ⲟⲩⲭⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲙ̀ⲧⲟⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀
ϩⲁⲛ ⲕⲉ ⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲟϫϩⲉϫ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ϩⲩⲥⲟⲥ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ ϯ ⲛⲟⲩ 14 ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲟⲩⲟ̀ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ ⲡ ϭⲣⲟϩ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲓ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ ⲡⲉⲧⲉⲛϭⲣⲟϩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ
ϩⲩⲥⲟⲥ ϣⲱⲡⲓ 15 ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲫⲁ ⲡⲓ ϩⲟⲩⲟ̀
ⲙ̀ⲡⲉ ϥⲉⲣ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁ ⲡⲓ ⲕⲟⲩϫⲓ ⲙ̀ⲡⲉ ϥⲉⲣ ϧⲁⲉ̀ ⳹
16 ⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϣⲏⲡ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁϥϯ ⲛ̀ ⲧⲁⲓ ⲥⲡⲟⲩⲇⲏ
ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡ ϩⲏⲧ ⲛ̀ ⲧⲓⲧⲟⲥ 17 ϫⲉ ⲡⲓ ⲑⲱⲧ
ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲙⲉⲛ ⲁϥϭⲓⲧϥ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ ⲥⲡⲟⲩⲇⲉⲟⲥ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲁϥⲓ̀ ϩⲁ
ⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲣⲱⲟⲩⲧϥ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⳹ 18 ⲁⲛⲟⲩⲱⲣⲡ ⲇⲉ ⲙ̀ ⲡⲓ
ⲕⲉ ⲥⲟⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϣⲟⲩϣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ 19 ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ
ⲉ̀ ⲁⲩⲭⲁ ϫⲓϫ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲉϥ ⲭⲏ ϩⲓ ⲡ
ϣⲉⲙⲙⲟ ⲛⲉⲙⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲟⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧⲉⲛ ⲉⲩ ⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲣⲱⲟⲩⲧϥ ⲛ̀
ϩⲏⲧ ⳹ 20 ⲉⲛⲱⲣϥ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ ⲫⲁⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉ ⲟⲩⲁⲓ ϣⲟϣⲉⲛ ϧⲉⲛ
ⲧⲁⲓ ϫⲟⲙ ⲉⲧ ⲉⲛϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧⲉⲛ ⳹ 21 ⲧⲉⲛϥⲓ
ⲅⲁⲣ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲱⲟⲩϣ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲡ-ⲉⲑ-ⲛⲁⲛⲉⲩ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲙ̀ ⲡ
ⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ ⲡ ⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲕⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⳹

17 ⲁϥϭⲓⲧϥ ⲉϥⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀ ⲓ ϩⲁ cpt sed c ϩ'' ⲁϥⲓ̀ ϩⲁ et t^a ut b et nos.

22 ⲁⲛⲟⲩⲱⲣⲡ ⲇⲉ ⲙ̀ ⲡⲉⲛ-ⲕⲉ-ⲥⲟⲛ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁⲛⲉⲣ
ⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲛ̀ ⲥⲟⲡ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀
ⲥⲡⲟⲩⲇⲉⲟⲥ ϯ ⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉϥⲓⲛⲥ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ ⲑⲱⲧ
ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲫⲏ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⳾ 23 ⲓ̀ⲧⲉ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲓⲧⲟⲥ ⲡⲁ-
ϣⲫⲏⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ ⲣⲉϥⲉⲣ-ϩⲱⲃ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲓ̀ⲧⲉ
ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲛ ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲡ ⲱ̀ⲟⲩ
ⲙ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾ 24 ⲫ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲉ̀ ⲧⲉⲛⲣⲁ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟⲛϩϥ
ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀ ⲡ ⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⳾

IX.

1 ⲉⲑⲃⲉ ϯ ⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲓⲁ̀ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲧ ⲟⲩⲣⲁ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ ⲛⲓ
ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲟⲩ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲛⲏⲓ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ ⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⳾ 2 ϯⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲅⲁⲣ ⲙ̀ ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲱⲟⲩⲧϥ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ ϯⲣⲁ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ ϣⲟⲩϣⲟⲩ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲁ ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ ⲛⲁ ⲑ ⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ̀ ϫⲉ ⲁ̀ ⲛⲁ
ϯ ⲁ̀ⲭⲁⲓⲁ̀ ⲥⲉⲃⲧⲱⲧⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲥⲛⲟⲩϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲭⲟϩ
ⲁϥϯ ⲭⲟϩ ⲙ̀ ⲡⲟⲩϩⲟⲩⲟ̀ ⳾ 3 ⲁⲛⲟⲩⲱⲣⲡ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲥⲛⲏⲟⲩ ϩⲁ
ⲣⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲡⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲉ̀ ⲧⲉⲛⲣⲁ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉϥ ϣⲧⲉⲙ ϣⲱⲡⲓ ⲉϥ ϣⲟⲩⲓⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲙⲉⲣⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲕⲁⲧⲁ
ⲫ ⲣⲏϯ ⲉ̀ ⲛⲁⲓϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲥⲉⲃⲧⲱⲧ
4 ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲁⲩ ϣⲁⲛ ⲓ̀ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁ ⲑ ⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲥⲉϫⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲓⲡⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲛ
ϩⲓⲛⲁ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ϣⲓ ⳾
5 ⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲉⲟⲛ ⲟⲩⲛ ⲁⲓⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲉ̀ ⲑⲉⲧ ⲡ ϩⲏⲧ ⲛ̀ ⲛⲓ
ⲥⲛⲏⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ ⲓ̀ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣ
ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ ⲥⲉⲃⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲙⲟⲩ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲱϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ

ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥ ⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲇⲉ
ⲇⲉ ϩⲱⲥ ⲟⲩ ⲥⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲉⲧϭⲓ ⲛ̀ ϫⲟⲛⲥ ⲁⲛ ⳾ [6] ⲫⲁⲓ
ⲇⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ϯ ⲁ̀ⲥⲟ ⲉϥⲥⲓϯ ⲉϥ ⲉ̀ ⲱⲥϧ ⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϯ-
ⲁ̀ⲥⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲥⲓϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲙⲟⲩ ⲉϥ ⲉ̀ ⲱⲥϧ ⲟⲛ ϧⲉⲛ
ⲥⲙⲟⲩ ⳾ [7] ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁϥⲥⲱⲧⲡ
ⲛⲁϥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲛⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲁⲛ ⲓⲉ
ⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲏ ⳾ ⲟⲩ ⲣⲉϥϯ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲣⲁϣⲓ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⳾ [8] ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲇⲉ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲉ̀ ⲑⲣⲉ ϩⲙⲟⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁ̀ϣⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲉ̀ⲣⲉ ⲫ ⲣⲱϣⲓ ϣⲟⲡ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ϩⲟⲩⲟ̀
ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ [9] ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ
ϫⲉ ⲁϥⲥⲱⲣ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲁϥϯ ⲛ̀ ⲛⲓ ϩⲏⲕⲓ ⲧⲉϥⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϣⲟⲡ ϣⲁ
ⲉ̀ⲛⲉϩ ⳾ [10] ⲡ ⲉⲧ ⲥⲁϩⲛⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ ⲡⲓ ϫⲣⲟϫ ⲙ̀ ⲡ ⲉⲧ ⲥⲓϯ ⲉϥ ⲉ̀
ⲥⲉϩⲛⲉ ⲡⲓ ⲕⲉ ⲱⲓⲕ ⲛⲁϥ ⲟⲛ ⲉ̀ ⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥ ⲉ̀ ⲑⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛ-
ϭⲟ ⲁ̀ϣⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥ ⲉ̀ ⲑⲣⲟⲩ ⲁⲓⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ ⲟⲩⲧⲁϩ ⲛ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⳾ [11] ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ
ⲙⲉⲧϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲑⲁⲓ ⲉⲧ ⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧⲉⲛ ⲉⲩ
ϣⲉⲡ-ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾ [12] ϫⲉ ⲧⲁⲓ ⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲁⲓ ⲫⲁϣⲛⲓ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲉⲥϣⲟⲡ ⲉⲥϫⲱⲕ ⲛ̀ ⲛⲓ ϭⲣⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲉⲣ ⲡ ⲕⲉ ⲟⲓ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲛ̀ ϣⲉⲡ-ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾
[13] ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯ ⲇⲟⲕⲓⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ ϣⲉⲙϣⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϯ
ⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓ ϭⲛⲉ-ϫⲱϥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ϯ ⲙⲉⲧϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ [14] ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲧⲱⲃϩ ⲉⲧ ⲟⲩⲣⲁ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀
ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲩϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲓ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ

[8] ⲅⲁⲣ pro ⲇⲉ b. — [12] ⲥⲉⲉⲣ bct! Arabs berol. بل قد يفضلهم ويكثر

ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉⲧ ⲉⲣ ϩⲟⲩⲟ̀ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⳾
15 ⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϣⲏⲡ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲇⲱⲣⲉⲁ̀
ⲛ̀ ⲁⲧⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⳾

X.

1 ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϯϯ ϩⲟ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ϯ ⲙⲉⲧⲣⲉⲙ-ⲣⲁⲩϣ. ⲛⲉⲙ ϯ ⲙⲉⲧⲉ̀ⲡⲓⲕⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ϩⲱⲥ ⲉⲓ ⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ⲙⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ ⲡⲉⲧⲉⲛⲙ̀ⲑⲟ ⲉⲓ ⲥⲁ
ⲃⲟⲗ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⳾
2 ϯⲧⲱⲃϩ ⲇⲉ ⲉ̀ ⲑⲣⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲓ ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲛ̀ ϯ ϩⲁ
ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲑⲱⲧ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ ϯⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲉ̀ ⲉⲣ
ⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⲉⲑ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲣⲟⲛ ϫⲉ
ⲁⲛⲙⲟϣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⳾ 3 ⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲅⲁⲣ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲁⲛⲟⲓ
ⲙ̀ ⲙⲁⲧⲟⲓ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⳾ 4 ⲛⲓ ϩⲟⲡⲗⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛ-
ⲙⲉⲧⲙⲁⲧⲟⲓ ϩⲁⲛ ⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲛ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲁⲛ ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛⲉ ⲉⲩ ϣⲟⲣϣⲉⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ϫⲟⲣ 5 ⲉⲩⲣⲱϧⲧ ⲉ̀
ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲥⲟϭⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϭⲓⲥⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓ ⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲉⲣ ⲉⲭⲙⲁⲗⲱ-
ⲧⲉⲩⲓⲛ ⲙ̀ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ϧⲁ ⲡ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
6 ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛ ⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲉ̀ ϭⲓ ⲙ̀ ⲡ ⲉⲙ-ⲡ-ϣⲓϣ ⲙ̀ ⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁϥ ϣⲁⲛ ⲙⲟϩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⳾ 7 ⲛ̀ⲧⲉ-
ⲧⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲭⲏ ⲙ̀ ⲡⲉⲧⲉⲛⲙ̀ⲑⲟ ⳾ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ϩⲑⲏϥ
ⲭⲏ ϫⲉ ⲫⲁ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲛ ⲙⲁ ⲣⲉϥ ⲥⲟϭⲛⲓ ⲉ̀ ⲣⲟϥ
ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲫⲁ ⲡ ⲭⲣⲓ-
ⲥⲧⲟⲥ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⳾ 8 ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲅⲁⲣ ⲁⲓ ϣⲁⲛ ϣⲟⲩϣⲟⲩ

6 ⲙⲟϩ ⲛ̀ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲣ, ⲙⲟϩ ⲛ̀ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ t.

ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓ ⲉⲣ-ϣⲓϣⲓ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ
ⲧⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ ⲉⲩ ⲕⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ⲉ̀ ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲱ̀ϧⲧ ⲁⲛ ⲛ̀ ϯⲛⲁ ϣⲓⲡⲓ
ⲁⲛ ⳾ 9 ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁ ϣⲧⲉⲙ ⲉⲣ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥϯ ϩⲉⲗⲓ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⳾ 10 ϫⲉ ⲛⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ
ⲙⲉⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲥⲉϩⲟⲣϣ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉϫⲟⲣ ϯ ⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓ ⲥⲱⲙⲁ ⲟⲩ ⲁⲥⲑⲉⲛⲏⲥ ⲧⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓ ⲥⲁϫⲓ ϣⲏϣ ⳾ 11 ⲫⲁⲓ
ⲟⲩⲛ ⲙⲁ ⲣⲉϥ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ
ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲉⲛⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡ ⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ
ⲉⲛ ⲭⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲫⲁⲓ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲉⲛⲟⲓ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡ ϩⲱⲃ ⲉⲛ ⲭⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⳾ 12 ⲛ̀ ⲧⲉⲛⲉⲣ
ⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉ̀ ⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲉⲛ ⲓⲉ ⲉ̀ ϣⲓⲧⲉⲛ ⲉ̀ ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲁⲓ
ⲉⲧ ⲧⲁϩⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲛ̀
ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲩϣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲑⲟⲛⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀
ⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲥⲉⲕⲁϯ ⲁⲛ ⳾ 13 ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲛϣⲟⲩ-
ϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲁⲧϣⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓ ϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲕⲁⲛⲱⲛ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲑⲁϣϥ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ ⲑⲣⲉⲛ ⲫⲟϩ ϣⲁ
ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϣⲓ ⲛⲉⲙ ϣⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⳾ 14 ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ϩⲱⲥ ⲛ̀
ⲧⲉⲛⲫⲉϩ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲧⲉⲛⲥⲱ̀ⲟⲩⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀
ϩⲟⲩⲟ̀ 15 ⲁⲛⲫⲟϩ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲙⲉⲧⲁⲧϣⲓ
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ϧⲓⲥⲓ ⲛ̀ ϣⲉⲙⲙⲟ ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ
ⲁ̀ⲣⲉ ϣⲁⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲁⲓⲁⲓ ⲉ̀ ⲑⲣⲉϥ ⲉⲣ ⲛⲓϣϯ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲛⲕⲁⲛⲱⲛ ⲉⲩ ⲙⲉⲧϩⲟⲩⲟ̀ 16 ⲉ̀ ϩⲓ ϣⲉⲛ ⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲟⲓ ⲛ̀ ⲛⲓϣϯ ⲉ̀ ⲛⲏ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲕⲁⲛⲱⲛ ⲛ̀ ϣⲉⲙⲙⲟ ⲁⲛ ⲉ̀
ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⳾ 17 ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ ϣⲟⲩ-
ϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙⲁ ⲣⲉϥ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⳾ 18 ⲫⲏ

10 ⲡⲉϫⲁϥ om. tp. — 12 fin. ⲙ̀ⲙ" ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ⲥⲉⲕ" ⲁⲛ bpt. — 13 fin. ϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ϣⲁ ⲣ" tp.

ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲧ ⲧⲁϩⲟ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ ⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲡⲉ ⲡⲓ ⲥⲱⲧⲡ
ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁ ⲧⲁϩⲟϥ ⲉ̀ ⲣⲁⲧϥ ⳾

XI.

1 ⲁ̀ⲙⲟⲓ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁ ⲉⲣ ⲁ̀ⲛⲉⲭⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ
ⲕⲟⲩϫⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲙⲉⲧⲁⲧϩⲏⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⳾
2 ϯⲭⲟϩ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲭⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲁⲓϩⲉⲧⲡ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲁⲓ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲥ ⲧⲟⲩ-
ⲃⲏⲟⲩⲧ ⲙ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾ 3 ϯⲉⲣ ϩⲟϯ ⲇⲉ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ
ⲙ̀ ⲡⲓ ϩⲟϥ ⲉⲧ ⲁϥⲉⲣ ϩⲁⲗ ⲛ̀ ⲉⲩⲁ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲥⲉⲃ ⲛ̀ⲥⲉⲧⲁⲕⲟ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯ ⲙⲉⲧϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ
ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾ 4 ⲓⲥϫⲉ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲡ ⲉⲑ ⲛⲏⲟⲩ
ϥⲛⲁ ϩⲓ ⲱⲓϣ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ⲕⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙ̀ⲡ' ⲉⲛϩⲓ ⲱⲓϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲓⲉ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁ ϭⲓ ⲛ̀ ⲕⲉ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϭⲓⲧϥ ⲓⲉ ⲕⲉ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ
ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡϥ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁ ⲉⲣ ⲁ̀ⲛⲉⲭⲉⲥⲑⲉ ⳾ 5 ϯⲙⲉⲩⲓ̀
ⲅⲁⲣ ϫⲉ ϯⲉⲣ ϧⲁⲉ̀ ⲛ̀ ϩⲗⲓ ⲁⲛ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲛⲓ ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲑ
ⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⳾ 6 ⲓⲥϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩ ⲓ̀ⲇⲓⲱ̀ⲧⲏⲥ ϧⲉⲛ ⲡ ⲥⲁϫⲓ ⲁⲗⲗⲁ
ϧⲉⲛ ⲡ ⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲛⲟⲩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉ̀
ⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾ 7 ⲙⲏ ⲟⲩ ⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ ⲉⲧ ⲁⲓⲁⲓϥ
ⲉⲓⲑⲉⲃⲓⲟ̀ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓⲥⲓ ϫⲉ ⲁⲓϩⲓ ⲱⲓϣ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ϫⲓ 'ⲛ ϫⲏ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾
8 ⲁⲓⲕⲱⲗⲡ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲕⲉ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲁⲓϭⲓ ⲟ̀ⲯⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉⲑⲃⲉ
ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲉⲙϣⲓ 9 ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓ ⲭⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲧ ⲁⲓⲉⲣ ϧⲁⲉ̀
ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲁϩ ⲃⲁⲣⲟⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⳾ ⲡⲁϭⲣⲟϩ ⲅⲁⲣ
ⲁⲩϫⲉⲕ ⲣⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲑ ⲙⲁⲕⲉ-
ⲇⲟⲛⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲓⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ ⲣⲟⲓ ⲉⲓⲟⲓ ⲛ̀

ⲁⲧⲃⲁⲣⲟⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓ ⲉ̀ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲟⲛ ⳾ 10 ϯ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϥϣⲟⲡ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧ ϫⲉ ⲡⲁⲓ
ϣⲟⲩϣⲟⲩ ϥⲛⲁ ϣⲑⲁⲙ ⲉ̀ ⲣⲟⲓ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ⲁ̀ⲭⲁⲓⲁ̀ ⳾ 11 ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ϫⲉ ϯⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⳾ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲡ' ⲉⲧ ⲥⲱⲟⲩⲛ ⳾ 12 ⲡ ⲉ̀ ϯⲣⲁ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲇⲉ ϯⲛⲁ ⲁⲓϥ ⲟⲛ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲁϫⲉϫ ⲑ ⲗⲱⲓϫⲓ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ ϫⲉⲙ ⲗⲱⲓϫⲓ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲥⲉϫⲉⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲟⲩϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲛⲣⲏϯ ϩⲱⲛ ⳾ 13 ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ϩⲁⲛ ⲁ̀ⲡⲟ-
ⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀ ⲛⲟⲩϫ ⲛⲉ ⲛ̀ ⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲛ̀ ⲭⲣⲟϥ ⲉⲩϣⲓⲃϯ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲙ̀ ⲡ ⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾ 14 ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ ⲟⲩ ϣⲫⲏⲣⲓ ⲁⲛ ⲧⲉ ⳾ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲅⲁⲣ ϩⲱϥ ⲡ ⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ϥϣⲓⲃϯ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ ⲡ ⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⳾ 15 ⲛ̀ ⲟⲩ
ⲛⲓϣϯ ⲁⲛ ⲟⲩⲛ ⲡⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲛⲉϥ-ⲕⲉ-ⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ ⲥⲉϣⲓⲃϯ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲙ̀ ⲡ ⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲧⲟⲩ-
ϧⲁⲉ̀ ⲛⲁ ϣⲱⲡⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⳾ 16 ⲡⲁⲗⲓⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩ ⲁⲧϩⲏⲧ ⳾
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲕⲁⲛ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲁⲧϩⲏⲧ ϣⲟⲡⲧ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϩⲱ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲕⲟⲩϫⲓ ⳾ 17 ⲡ ⲉ̀ ϯⲥⲁϫⲓ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲁⲓϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲥ ϧⲉⲛ
ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲁⲧϩⲏⲧ ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⳾
18 ⲉ̀ⲡⲓⲇⲏ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲛⲁ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⳾ 19 ϩⲏⲇⲉⲱⲥ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ-
ⲧⲉⲛⲉⲣ ⲁ̀ⲛⲉⲭⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲁⲧϩⲏⲧ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲥⲁⲃⲉⲩ ⳾
20 ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲁ̀ⲛⲉⲭⲉⲥⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ ⲃⲱⲕ
ⲫⲏ ⲉⲑ ⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧ ϭⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲫⲏ ⲉⲧ
ϭⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲫⲏ ⲉⲧ ϩⲓⲟⲩⲓ̀ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲟ ⳾ 21 ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩ
ϣⲱϣ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϩⲱⲥ ϫⲉ ⲁⲛϣⲱⲛⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⳾ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ

10 ⲙⲁ codd. anne ⲙⲁⲓ? — 21 ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉ c.

ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁ ⲉⲣ ⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲁⲓϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲁⲧϩⲏⲧ ϯⲛⲁ ⲉⲣ ⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ϩⲱ ⳾ [22] ϩⲁⲛ ϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ ⲛⲉ ⳾
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⳾ ϩⲁⲛ ⲓⲥⲣⲁⲏ̀ⲗⲓⲧⲏⲥ ⲛⲉ ⳾ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⳾ ϩⲁⲛ
ϫⲣⲟϫ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛⲉ ⳾ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⳾ [23] ϩⲁⲛ ⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉ ⳾ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲓϩⲓ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⳾ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ϧⲓⲥⲓ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ϣⲏϣⲓ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ϣⲧⲉⲕⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧ-
ϩⲟⲩⲟ̀ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲙⲟⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲛ̀ ⲥⲟⲡ ⳾ [24] ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁⲓϭⲓ ⲉ̅ ⲛ̀ ⲙ̅ ⲛ̀ ϣⲁϣ ϣⲁⲧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⳾
[25] ⲁⲓⲟⲩⲉϣⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ ⲡ ϣⲃⲱⲧ ⲛ̀ ⲅ̅ ⲛ̀ ⲥⲟⲡ ⳾ ⲁⲩϩⲓ ⲱ̀ⲛⲓ ⲉ̀
ϫⲱⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲟⲡ ⳾ ⲁ̀ ⲡ ϫⲟⲓ ⲃⲓϫⲓ ϧⲁ ⲣⲟⲓ ⲛ̀ ⲅ̅ ⲛ̀ ⲥⲟⲡ ⳾
ⲁⲓⲉⲣ ⲟⲩ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲉ̀ϫⲱⲣϩ ϧⲉⲛ ⲡ ϫⲱⲕ ⲙ̀ ⲫ ⲓⲟⲙ ⳾
[26] ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲙⲟϣⲓ ϩⲓ ⲫ ⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲛ̀ ⲥⲟⲡ ⳾ ⲁⲓϩⲱϣ
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲓⲁⲣⲱⲟⲩ ⳾ ⲁⲓϩⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲥⲓⲛⲱⲟⲩⲓ̀ ⳾ ⲁⲓϩⲱϣ
ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲛⲁ ⲡⲁϣⲗⲟⲗ ⳾ ⲁⲓϩⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲉⲑⲛⲟⲥ ⳾ ⲁⲓ-
ϩⲱϣ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲃⲁⲕⲓ ⳾ ⲁⲓϩⲱϣ ϩⲓ ⲡ ϣⲁϥⲉ ⳾ ⲁⲓϩⲱϣ ϧⲉⲛ
ⲫ ⲓⲟⲙ ⳾ ⲁⲓϩⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ ⲛⲟⲩϫ ⳾ [27] ϧⲉⲛ
ϩⲁⲛ ϧⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ⲙ̀ⲕⲁⲩϩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ϣⲣⲱⲓⲥ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲏϣ
ⲛ̀ ⲥⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲕⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲓ̀ⲃⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲛⲏⲥⲧⲓⲁ̀ ⲛ̀ ⲟⲩ
ⲙⲏϣ ⲛ̀ ⲥⲟⲡ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ϫⲁϥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ⲃⲱϣ ⳾ [28] ⲭⲱⲣⲓⲥ
ⲛⲏ ⲉⲧ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲉϥ ϩⲓ ϫⲱⲓ ⲙ̀ ⲙⲏⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ ⲣⲱⲟⲩϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⳾ [29] ⲛⲓⲙ ⲉⲧ ϣⲱⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯϣⲱⲛⲓ ⲁⲛ ⳾
ⲛⲓⲙ ⲉⲧ ⲉⲣ ⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲣⲱⲕϩ ⲁⲛ ⳾
[30] ⲓⲥϫⲉ ⲥⲉⲙ-ⲡ-ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲁⲓⲛⲁ ϣⲟⲩϣⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲙⲉⲧϫⲱⲃ ⳾ [31] ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲫ ⲓⲱⲧ ⲙ̀ ⲡⲉⲛ-
ϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧ ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ
ϣⲁ ⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ ϫⲉ ⲛ̀ ϯϫⲉ ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲁⲛ ⳾ [32] ϫⲉ ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ

[26] ⲥⲓⲛⲓⲱⲟⲩⲓ c, pro ⲛ̀ⲧⲉⲛ bt semper ⲛ̀ⲧⲉ.

ϧⲉⲛ ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲡ ⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲁ ⲡ
ⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁϥⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ ⲑ ⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁ ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲉϥⲟⲩⲱϣ
ⲉ̀ ⲧⲁϩⲟⲓ [33] ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲭⲁⲧ ⲉ̀ ⲡ ⲉ̀ⲥⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϣⲟⲩϣⲧ ϧⲉⲛ
ⲟⲩ ⲥⲁⲣⲅⲁⲛⲏ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓ ⲥⲟⲃⲧ ⲁⲓⲛⲟϩⲉⲙ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲉϥϫⲓϫ ⳾

XII.

[1] ⲉ̀ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲇⲉ ⲥⲉⲣ ⲛⲟϥⲣⲓ ⲙⲉⲛ ⲁⲛ ϯⲛⲁ ⲓ̀ ⲇⲉ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ϩⲁⲛ ⲕⲉ ϫⲓ ̓ⲛ ⲛⲁⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⳾
[2] ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϧⲁϫⲉⲛ ⲓ̅ⲇ̅ ⲛ̀
ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲓ̀ⲧⲉ ϧⲉⲛ ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ ϯⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ⲓ̀ⲧⲉ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ⲥⲱⲙⲁ
ⲛ̀ ϯⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡ̓ ⲉⲧ ⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲁⲩϩⲉⲗⲉⲙ ⲫⲁⲓ ⲙ̀
ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ϣⲁ ϯ ⲙⲁϩ ⲅ̅ϯ ⲙ̀ ⲫⲉ ⳾ [3] ⲟⲩⲟϩ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲓ̀ⲧⲉ ϧⲉⲛ ⲥⲱⲙⲁ ⲓ̀ⲧⲉ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ ϯⲉ̀ⲙⲓ
ⲁⲛ ⳾ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡ̓ ⲉⲧ ⲥⲱⲟⲩⲛ ⳾ [4] ϫⲉ ⲁⲩϩⲟⲗⲙⲉϥ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲡⲁⲣⲁ-
ⲇⲓⲥⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ ϩⲁⲛ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ ⲁⲧⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ̓ⲛ ⲥϣⲉ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⳾ [5] ⲁⲓⲛⲁ
ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ
ⲉ̀ ϫⲱⲓ ⲛ̀ ϯⲛⲁ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲁⲛ ⲉ̀ ⲃⲏⲗ ⲁ̀ⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ϣⲱⲛⲓ ⳾ [6] ⲁⲓ ϣⲁⲛ ⲟⲩⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲛ̀ ϯⲛⲁ
ϣⲱⲡⲓ ⲁⲛ ⲉⲓⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲧϩⲏⲧ ⲑⲙⲏⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϯϯ
ⲁ̀ⲥⲟ ⲇⲉ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲣⲟⲓ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ ⲡ ⲉⲧ
ⲉϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲣⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲓⲉ ⲡ ⲉⲧ ⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⳾
[7] ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡ ⲁ̀ϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲁ ϣⲧⲉⲙ ϧⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲁⲩϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ϣⲉ ̓ⲛ ⲥⲉⲣⲃⲉⲛⲓ ϧⲉⲛ
ⲧⲁⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϯ

[7] ⲛ̀ϫⲉ om. t.

ⲛⲉϩ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲁϭⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⳾ 8 ⲁⲓⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲛ̀ ⲅ̅
ⲛ̀ ⲥⲟⲡ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲫⲁⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲉⲛϥ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲓ 9 ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲛⲏⲕ ⲉ̀ ⲣⲟⲕ ⲉ̀ ⲡⲁⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲧⲁϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲁⲥ
ϫⲏⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯ ⲙⲉⲧⲁⲥⲑⲉⲛⲏⲥ ⳾ ϥⲣⲁⲛⲏⲓ ⲟⲩⲛ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ
ⲉ̀ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ϣⲱⲛⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ϫⲟⲙ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϣⲱⲡⲓ ϩⲓ ϫⲱⲓ ⳾ 10 ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯϯ ⲙⲁϯ
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ϣⲱⲛⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ϣⲱ̀ϣ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲏ ϧⲉⲛ
ϩⲁⲛ ⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ϩⲟϫϩⲉϫ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲅⲁⲣ ⲁⲓ ϣⲁⲛ ϣⲱⲛⲓ ⲧⲟⲧⲉ ϣⲁⲓϫⲉⲙ
ⲛⲟⲙϯ ⳾ 11 ⲁⲓⲉⲣ ⲁⲧϩⲏⲧ ⳾ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⳾ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲥⲉⲙ-ⲡ-ϣⲁ ⲛⲏⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲥⲩⲛⲓⲥⲧⲁⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⳾ ⲙ̀ⲡⲓϭⲣⲟϩ ⲅⲁⲣ ⲛ̀
ϩⲗⲓ ⲉ̀ ϩⲟⲧⲉ ⲛⲓ ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲑ ⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲓⲥϫⲉ ⲙⲉⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ϩⲗⲓ ⲁⲛ ⳾ 12 ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓ ⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲧⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲁⲩⲉⲣ
ϩⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ϣⲫⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ϫⲟⲙ ⳾ 13 ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲡ ⲉⲧ
ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϭⲣⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲁⲣⲁ ⲡ ⲥⲉⲡⲓ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲉ̀ ⲃⲏⲗ
ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲙ̀ⲡⲓϩⲣⲟϣ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⳾ ⲭⲁ ⲡⲁⲓ ϭⲓ ⲛ̀ ϫⲟⲛⲥ
ⲛⲏⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⳾ 14 ⲫⲁⲓ ⲫ ⲙⲁϩ ⲅ̅ ⲛ̀ ⲥⲟⲡ ⲡⲉ ⲉⲓⲥⲟⲃϯ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀ ⲓ̀
ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲁϩⲣⲟϣ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⳾ ⲛⲁⲓⲕⲱϯ ⲅⲁⲣ
ⲁⲛ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲛ̀ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲧⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⳾ ⲥⲉⲙ-ⲡ-ϣⲁ
ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ϣⲏⲣⲓ ϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲓⲟϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓ
ⲓⲟϯ ⲛ̀ ⲛⲓ ϣⲏⲣⲓ ⳾ 15 ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯϯ ⲙⲁϯ ⲉ̀ ϭⲟ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ
ⲉ̀ ⲉⲣ ϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲟ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⳾ ⲓⲥϫⲉ
ϯⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲥⲉⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϩⲱ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲕⲟⲩϫⲓ ⳾
16 ⲉⲥⲧⲱ ⲇⲉ ⳾ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲁϩ ⲃⲁⲣⲟⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ
ⲉⲓⲟⲓ ⲙ̀ ⲡⲁⲛⲟⲩⲣⲅⲟⲥ ⲁⲓϭⲓ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ ⲭⲣⲟϥ ⳾ 17 ⲙⲏ ⲁ̀ⲧⲉ-
ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲓⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ

ⲉ̀ ⲁⲓϭⲓ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ ϫⲟⲛⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ⳾ 18 ⲁⲓϯ ϩⲟ ⲉ̀ ⲧⲓⲧⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲕⲉ ⲥⲟⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ ⳾ ⲙⲏⲧⲓ ⲁϥϭⲓ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀
ϫⲟⲛⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲓⲧⲟⲥ ⳾ ⲙⲏ ⲉⲧ ⲁⲛⲙⲟϣⲓ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
ⲡⲁⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⳾ ⲙⲏ ⲛⲁⲓ ⲧⲁⲧⲥⲓ ⲛⲁⲓ ⲧⲁⲧⲥⲓ ⲁⲛ ⲛⲉ ⳾ 19 ⲛⲉ
ϫⲉⲙ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ̀ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲉⲣ ⲁ̀ⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲥⲑⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⳾ ⲙ̀ ⲡ
ⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾ ϩⲱⲃ ⲇⲉ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲕⲱⲧ ⳾ 20 ϯⲉⲣ ϩⲟϯ
ⲅⲁⲣ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲁⲓ ϣⲁⲛ ⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲁϫⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ
ʼⲛ ϯⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲉⲙⲧ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉ̀
ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛ ϣϭⲛⲏⲛ ⲓⲉ ⲭⲟϩ ⲓⲉ ϫⲱⲛⲧ
ⲓⲉ ϣⲉⲣϣⲓ ⲓⲉ ⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲓⲁ̀ ⲓⲉ ⲭⲁⲥⲕⲉⲥ ⲓⲉ ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲓⲉ ϭⲓⲥⲓ
ⲛ̀ ϩⲏⲧ 21 ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲟⲛ ⲁⲓ ϣⲁⲛ ⲓ̀ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥⲑⲉⲃⲓⲟⲓ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁⲉⲣ ϩⲏⲃⲓ ⲉ̀ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ
ⲁⲩⲉⲣ ⲛⲟⲃⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡʼ ⲟⲩⲉⲣ ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓ ϭⲱϧⲉⲙ ⲛⲉⲙ ϯ ⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲥⲱϥ ⲉⲧ ⲁⲩⲁⲓϥ ⳾

XIII.

1 ⲫⲁⲓ ⲅ̅ ⲛ̀ ⲥⲟⲡ ⲡⲉ ⲉⲓⲛⲏⲟⲩ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⳾ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲣⲱϥ ⲙ̀ ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲃ̅ ⲓⲉ ⲅ̅ ⲉ̀ⲣⲉ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ ⲣⲁⲧⲟⲩ ⳾
2 ⲁⲓϫⲟⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ⲟⲩⲟϩ ϯⲉⲣ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲟⲛ ϩⲱⲥ
ⲉⲓ ⲭⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ ⲫ ⲙⲁϩ ⲥⲟⲡ ⲃ̅ ⲛⲉⲙ ϯ ⲛⲟⲩ ⲟⲛ
ⲉⲓ ⲭⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲙ̀ ⲫ ⲙⲁϩ ⲅ̅ ⲛ̀ ⲥⲟⲡ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲉⲣ ⲛⲟⲃⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ⲛⲉⲙ ⲡ ⲥⲱϫⲡ ⲧⲏⲣϥ ϫⲉ ⲉ̀
ϣⲱⲡ ⲁⲓ ϣⲁⲛ ⲓ̀ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲕⲉ ⲥⲟⲡ ϯⲛⲁ ϯ ⲁ̀ⲥⲟ ⲁⲛ ϫⲉ ⳾ 3 ϫⲉ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲧ ⲇⲟⲕⲓⲙⲏ ⲙ̀ ⲡ ⲉⲧ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ʼⲛ ϥϣⲱⲛⲓ ⲁⲛ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲟⲛ

ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⳾ [4] ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲩⲁϣϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲁⲥⲑⲉⲛⲏⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲟⲛϧ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾ ⲕⲉ
ⲅⲁⲣ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲧⲉⲛϣⲱⲛⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛ ⲉ̀ ⲱⲛϧ ⲛⲉⲙⲁϥ
ⲟⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⳾ [5] ⲁ̀ⲣⲓ
ⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡ ϧⲉⲛ
ⲡⲓ ⲛⲁϩϯ ⳾ ⲁ̀ⲣⲓ ⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲓⲉ ⲛ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲏⲗ ⲁ̀ⲣⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲁ̀ⲇⲟⲕⲓⲙⲟⲥ ⳾ [6] ϯⲉⲣ
ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁ ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲁⲛ ⲁ̀ⲇⲟⲕⲓⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⳾
[7] ⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ ⲇⲉ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ ϣⲧⲉⲙ ⲉⲣ ϩⲗⲓ ⲙ̀
ⲡ ⲉⲧ ϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲭⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲁⲛ
ⲥⲱⲧⲡ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲡ-ⲉⲑ-ⲛⲁⲛⲉϥ
ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲁ̀ⲇⲟⲕⲓⲙⲟⲥ ⳾ [8] ⲛ̀
ⲧⲉⲛⲛⲁ ϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉ̀ ϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲑⲙⲏⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀
ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⳾ [9] ⲧⲉⲛⲣⲁϣⲓ ⲅⲁⲣ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲁⲛ ϣⲁⲛ
ϣⲱⲛⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱ-
ⲧⲉⲛ ⳾ ⲫⲁⲓ ⲣⲱ ⲟⲛ ⲡ' ⲉ̀ ⲧⲉⲛⲣⲁ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲛⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲃϯ ⳾ [10] ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓ ϯⲥϧⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ ϯ ϩⲁ
ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲉⲓ ⲭⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁ ϣⲧⲉⲙ ⲓ̀ⲣⲓ ϧⲉⲛ
ⲟⲩ ϣⲱⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓ ⲉⲣ-ϣⲓϣⲓ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲧⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ
ⲉⲩ ⲕⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ⲉⲧ ϣⲟⲣϣⲉⲣ ⲁⲛ ⳾ [11] ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲣⲁϣⲓ ⲥⲟⲃϯ ϫⲉⲙ ⲛⲟⲙϯ ⲁ̀ⲣⲓ ⲟⲩ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⲁ̀ⲣⲓ
ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⳾ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛⲉⲙ ϯ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉϥ ⲉ̀
ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⳾ [12] ⲁ̀ⲣⲓ ⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲟⲩ ⲫⲓ ⲉⲥⲟⲩⲁⲃ ⳾ ⲥⲉϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⳾
[13] ⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲙ̀ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ϯ ⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ
ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⳾

Epistula ad Galatas.

I.

[1] ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡ ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲫ ⲓⲱⲧ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲙⲱⲟⲩⲧ [2] ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑ
ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲅⲁⲗⲁⲧⲓⲁ̀ ⳹ [3] ⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲛⲉⲙ ⲧ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛ-
ϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ [4] ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ϣⲁⲧⲉ ϥⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲉⲧ ϩⲱⲟⲩ
ⲉⲧ ϣⲟⲡ ⲕⲁⲧⲁ ⲡ ⲉ̀ⲧⲉ ϩⲛⲁϥ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲫ ⲓⲱⲧ [5] ⲫⲏ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲓ ⲱ̀ⲟⲩ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⳹
[6] ϯⲉⲣ ϣⲫⲏⲣⲓ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲭⲱⲗⲉⲙ ⲥⲉⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲙⲱ-
ⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡ
ϩⲙⲟⲧ ⲙ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉ̀ ⲕⲉ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ [7] ⲉ̀ⲧⲉ ⲕⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲁⲛ
ⲡⲉ ⲉ̀ ⲃⲏⲗ ⲁ̀ⲣⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲉⲩϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ ⲫⲉⲛϩ ⲡⲓ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓ-
ⲥⲧⲟⲥ ⳹ [8] ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲓⲉ ⲟⲩ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧ ⲫⲉ
ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲓ ϣⲉⲛ ⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁⲛϩⲓ ϣⲉⲛ
ⲛⲟⲩϥⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲁ ⲣⲉϥ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲁⲑⲉⲙⲁ ⳹
[9] ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁⲛⲉⲣ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ ϫⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϯ ⲛⲟⲩ ⲟⲛ ϯϫⲱ

[6] ⲥⲁ ⲃⲟⲗ om. tc. — [9] ⲁⲓⲉⲣ c.

ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲑ ⲛⲁ ϩⲓ ϣⲉⲛ ⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲙ̀
ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓⲧϥ ⲙⲁ ⲣⲉϥ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲁⲑⲉⲙⲁ ⁘
10 ϯ ⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲁⲓⲑⲱⲧ ⲙ̀ ⲡ ϩⲏⲧ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲣⲱⲙⲓ ϣⲁⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ϣⲁⲛ ⲁⲓⲕⲱϯ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲣⲁⲛⲁϥ ⲛ̀ ⲣⲱⲙⲓ ⁘ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲁⲓⲣⲁⲛⲁϥ ⲛ̀
ⲣⲱⲙⲓ ⲟⲛ ⲓⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩ ⲃⲱⲕ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⁘
11 ϯⲧⲁⲙⲟ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲫⲏ
ⲉⲧ ⲁⲩϩⲓ ϣⲉⲛ ⲛⲟⲩϥⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧ ϫⲉ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ
ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⁘ 12 ⲟⲩⲇⲉ ⲅⲁⲣ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲛ' ⲉⲧ ⲁⲓϭⲓⲧϥ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ' ⲉⲧ ⲁⲩϯ ⲥⲃⲱ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⁘
13 ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲡⲁϫⲓ 'ⲛ ⲙⲟϣⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ϯ ⲙⲉⲧⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϫⲉ ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧϩⲟⲩⲟ̀ ⲛⲁⲓϭⲟϫⲓ
ⲛ̀ ⲥⲁ ϯ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓϣⲱϥ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⁘
14 ⲛⲁⲓⲉⲣ ⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲧⲓⲛ ϧⲉⲛ ϯ ⲙⲉⲧⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉ̀ ϩⲟⲧⲉ ⲟⲩ ⲙⲏϣ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲙⲁⲓⲛ̀ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲅⲉⲛⲟⲥ ⲉⲓⲟⲓ ⲛ̀ ⲣⲉϥⲭⲟϩ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀ ⲛⲏ
ⲉⲧ ⲁ̀ ⲛⲁⲓⲟϯ ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ ⲧⲟⲧ ⁘ 15 ϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲁϥϯ ⲙⲁϯ
ⲛ̀ϫⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲫⲟⲣϫⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲑ ⲛⲉϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲁⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲑⲁϩⲙⲉⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲙⲟⲧ 16 ⲉ̀
ϭⲱⲣⲡ ⲙ̀ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ϧⲏⲧ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϩⲓ ϣⲉⲛ ⲛⲟⲩϥⲓ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲥⲁ ⲧⲟⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲁϩⲧ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲥⲁⲣⲝ ϩⲓ
ⲥⲛⲟϥ 17 ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓϣⲉ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ⲓⲉⲣⲟⲩⲥⲁⲗⲏⲙ ϣⲁ ⲛⲓ ⲁ̀ⲡⲟ-
ⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧ ϩⲁ ϫⲱⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲓϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ ⲧ ⲁ̀ⲣⲁⲃⲓⲁ̀ ⲡⲁⲗⲓⲛ
ⲟⲛ ⲁⲓⲕⲟⲧⲧ ⲉ̀ ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⁘ 18 ⲓ̀ⲧⲁ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲅ̅ ⲛ̀ ⲣⲟⲙⲡⲓ
ⲁⲓϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ⲓⲉⲣⲟⲩⲥⲁⲗⲏⲙ ⲉ̀ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲕⲏⲫⲁ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲓⲟ̀ϩⲓ ϧⲁ ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ ⲓ̅ⲉ̅ ⲛ̀ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⁘ 19 ⲕⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲛⲓ
ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲉ̀ ⲃⲏⲗ ⲉ̀ ⲓ̀ⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲡ ⲥⲟⲛ ⲙ̀ ⲡ
ϭⲟⲉⲓⲥ ⁘ 20 ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ ϯⲥϧⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲙ̀ ⲡ
ⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϫⲉ ⲛ̀ ϯϫⲉ ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲁⲛ ⁘ 21 ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ

ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲓⲓ ⲉ̀ ⲛⲓ ⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲥⲩⲣⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ϯ ⲕⲩⲗⲓⲕⲓⲁ̀ ⳾
22 ⲛⲁⲩⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲁϩⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ ⲉⲕⲕⲗⲏ-
ⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲓⲟⲩⲇⲉⲁ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ 23 ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ
ⲛⲉ ϣⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲡⲉ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉ̀ ⲛⲁϥϭⲟϫⲓ ⲛ̀ ⲥⲱⲛ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲥⲛⲟⲩ
ϯ ⲛⲟⲩ ϥϩⲓ ϣⲉⲛ ⲛⲟⲩϥⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲛⲁϩϯ ⲫⲏ ⲉ̀ ⲛⲁϥϣⲱϥ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲛⲟⲩ 24 ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϯ ⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ
ⲛ̀ ϧⲏⲧ ⳾

II.

1 ⲓ̀ⲧⲁ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲓ̅ⲇ̅ ⲛ̀ ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲁⲓϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀
ⲓⲉⲣⲟⲩⲥⲁⲗⲏⲙ ⲛⲉⲙ ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲁⲓϭⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ ⲡ ⲕⲉ ⲧⲓⲧⲟⲥ
ⲛⲉⲙⲏⲓ ⳾ 2 ⲁⲓϣⲉ ⲇⲉ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩ ϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲓⲭⲱ ϧⲁ ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉ̀ ϯϩⲓ ⲱⲓϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲥⲁ ⲡ ⲥⲁ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲙⲉⲩⲓ̀ ϫⲉ ⲙⲏⲡⲱⲥ
ⲁⲓϭⲟϫⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϣⲟⲩⲓⲧ ⲓⲉ ⲛⲁⲓϭⲟϫⲓ ⳾ 3 ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲇⲉ ⲡ
ⲕⲉ ⲧⲓⲧⲟⲥ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲭⲏ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲉ̀ ⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲡⲉ ⲙ̀ⲡ' ⲟⲩ-ϣ-
ⲉⲣ ⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ ⲥⲟⲩⲃⲏⲧϥ ⳾ 4 ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓ ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ
ⲛ̀ ⲛⲟⲩϫ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ϫⲉⲣ ⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲣⲉⲙ-ϩⲉ ⲑⲁⲓ
ⲉ̀ⲧⲉ 'ⲛⲧⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲁⲓⲧⲉⲛ
ⲙ̀ ⲃⲱⲕ 5 ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̀ϩⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϭⲛⲉ-ϫⲱϥ ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩ
ⲟⲩⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲥϣⲱⲡⲓ
ⲉⲥ ⲥⲙⲟⲛⲧ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⳾ 6 ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲙⲉⲩⲓ̀ ϫⲉ
ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲡⲉ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲣⲏϯ ⲉ̀ ⲛⲁⲩⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ ϥ
ϣⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ ⲧⲟⲧ ⲁⲛ ⲛ̀ ϩⲗⲓ ⳾ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ⲡ' ⲁϥϭⲓ ϩⲟ ⲛ̀
ⲣⲱⲙⲓ ⳾ 7 ⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲑ ⲙⲉⲩⲓ̀ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲡⲉ ⲙ̀ⲡ' ⲟⲩⲟⲩⲁϩ

3 ⲛⲉ post ⲡⲉ add. c. — 4 ⲇⲉ om. c.

ϩλι ὲ ροι αλλα π ετ ουβηϥ ετ αυναυ ϫε αυτενϩουτ
ὲ πι ευαγγελιον ǹτε ϯ μετατσεβι κατα φ ρηϯ ṁ
πετρος ετ αυτενϩουτϥ ὲ φα πι σεβι [8] φη γαρ ετ
αϥερ ϩωβ ṁ πετρος ευ μετὰποστολος ǹτε π σεβι αϥερ
ϩωβ ǹ ϧητ ϩω ὲ νι εθνος [9] ουοϩ ετ αυὲμι ὲ πι ϩμοτ
ετ τοι νηι ǹϫε ιακωβος νεμ κηφας νεμ ιωαννης νη
ετ ουμευι ὲ ρωου ϫε ϩαν στυλος νε αυϯ ϫεϩιὰ νηι
νεμ βαρναβας ευ μετϣφηρ ϩινα ὰνον μεν ὲ νι εθνος
ǹθωου ϫε ὲ πι σεβι [10] μονον ϩινα ǹτενϥι ρωουϣ ǹ
νι ϩηκι ουοϩ φαι αιικς ṁμοϥ ὲ αιϥ ⁘ [11] ϩοτε ϫε ετ αϥι̇
ǹϫε κηφας ὲ τ αντιὸχιὰ αιϯ ὲ ϧουν ὲ ϩραϥ ǹ ϩο
ουβε ϩο ϫε νε αυερ καταγινωσκιν ṁμοϥ πε ⁘ [12] ṁπατε
ϩλι γαρ ι ὲ βολ ϩα ιακωβος νε ϣαϥουωμ πε νεμ
νι εθνος ετ αυι̇ ϫε αϥϩενϥ ναϥ ουοϩ αϥφορϫϥ ὲ
βολ εϥερ ϩοϯ ϧα τ ϩη ǹ νι ὲ βολ ϧεν π σεβι ⁘ [13] ουοϩ
αυερ μετϣοβι νεμαϥ ǹϫε π σωϫπ ǹ νι ιουδαι ϩωστε
π κε βαρναβας αϥϣε ναϥ ϧεν τουμετϣοβι ⁘ [14] αλλα
ετ αιναυ ϫε σεὸϩι ὲ ρατου αν ϧεν ϯ μεθμηι ǹτε πι
ευαγγελιον πεϫηι ǹ κηφας ṁ π εμθο ǹ ουον νιβεν
ϫε ισϫε ǹθοκ ǹθοκ ου ιουδαι κονϧ ṁ μετεθνος
ουοϩ ṁ μετιουδαι αν πως κερ ὰναγκαζιν ǹ νι εθνος
ὲ ερ μετιουδαι ⁘ [15] ὰνον φυσι ὰνον ϩαν ιουδαι
ουοϩ ὲ βολ ϧεν νι εθνος αν ǹ ρεϥερ-νοβι [16] ενὲμι ϫε
σενα θμαιὲ πι ρωμι αν ὲ βολ ϧεν νι ϩβηουι̇ ǹτε πι
νομος ι̇μητι ὲ βολ ϩιτεν φ ναϩϯ ǹ ιησους π χριστος
ουοϩ ὰνον ϩων αννаϩϯ ὲ π χριστος ιησους ϩινα
ǹτενμαι ὲ βολ ϧεν φ ναϩϯ ṁ π χριστος νε ὲ βολ αν

[12] γαρ ὲ ι ερ.

ϧⲉⲛ ⲛⲓ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲥⲉⲛⲁ ⲑⲙⲁⲓⲉ̀ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲛ ⳾ 17 ⲓⲥϫⲉ
ⲇⲉ ⲉⲛⲕⲱϯ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲙⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲩϫⲉⲙⲉⲛ ϩⲱⲛ
ⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ⲣⲉϥⲉⲣ-ⲛⲟⲃⲓ ϩⲁⲣⲁ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩ ⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ ⳾ 18 ⲛ̀ⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⳾ ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲓⲃⲟⲗⲟⲩ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲉ̀ ϯⲕⲱⲧ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϯⲉⲣ ⲥⲩⲛⲓⲥⲧⲁⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ
ⲙ̀ ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲧⲏⲥ ⳾ 19 ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲁⲓⲙⲟⲩ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲱⲛϧ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾ 20 ⲁⲩⲁϣⲧ
ⲛⲉⲙ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾ ϯⲟⲛϧ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲛ ϫⲉ ϥⲟⲛϧ ⲇⲉ ⲛ̀ ϧⲏⲧ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ ϯⲟⲛϧ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ϯ ⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲧ ⲥⲁⲣⲝ ⲁⲓⲟⲛϧ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲫⲁⲓ
ⲉⲧ ⲁϥⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱⲓ ⳾ 21 ⲛ̀ ϯⲛⲁ
ϣⲉϣ ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲁⲛ ⳾ ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲫ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲡⲉ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϩⲁⲣⲁ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁϥⲙⲟⲩ
ⲛ̀ ϫⲓ ʼⲛ ϫⲏ ⳾

III.

1 ⲱ̀ ⲛⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲏ̀ⲧⲟⲥ ⲛ̀ ⲅⲁⲗⲁⲧⲏⲥ ⳾ ⲛⲓⲙ ⲡʼ ⲉⲧ ⲁϥⲉⲣ ⲃⲁⲥ-
ⲕⲁⲛⲟⲥ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲉⲣ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ ⲥϧⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲉ̀ ⲁⲩⲁϣϥ ⳾ 2 ⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ
ⲉ̀ ϯⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⳾ ⲉⲧ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲙ̀
ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ϣⲁⲛ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲁϩϯ ⳾ 3 ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ϩⲁⲛ ⲁⲧϩⲏⲧ ⳾ ⲉ̀ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ϩⲏⲧⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϯ ⲛⲟⲩ
ⲇⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϫⲱⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧ ⲥⲁⲣⲝ ⳾ 4 ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲉⲡ ⲟⲩ
ⲙⲏϣ ⲛ̀ ϧⲓⲥⲓ ϩⲓⲕⲏ ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ϩⲓⲕⲏ ⳾ 5 ⲫⲏ ⲟⲩⲛ ⲉⲧ ⲥⲁϩⲛⲓ

ⲙ̀ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧ ⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲉ̀ ϩⲁⲛ ϫⲟⲙ ϧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲡⲉ ϣⲁⲛ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲛⲁϩϯ ⳾ 6 ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀
ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲉⲧ ⲁϥⲛⲁϩϯ ⲉ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲁⲩⲟⲡⲥ ⲛⲁϥ ⲉⲩ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⳾
7 ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϩⲁⲣⲁ ϫⲉ ⲛⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲁϩϯ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓ
ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⳾ 8 ⲉⲧ ⲁⲥⲉⲣ ϣⲟⲣⲡ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲛⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ϯ ⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛⲁ
ⲑⲙⲁⲓⲉ̀ ⲛⲓ ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲥⲉⲣ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ ϩⲓ ϣⲉⲛ ⲛⲟⲩϥⲓ ⲛ̀ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ
ϫⲉ ⲉⲩ ⲉ̀ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩ ⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ
ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⳾ 9 ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲁϩϯ ⲥⲉⲛⲁ
ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⳾ 10 ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲥⲉ
ⲭⲏ ϧⲁ ⲡ ⲥⲁϩⲟⲩⲓ̀ ⳾ ⲥ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ϥ ⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲛ̀ϫⲉ
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ̓ⲛ ϥⲛⲁ ⲟ̀ϩⲓ ⲁⲛ ⲉ̀ ⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ
ϩⲓ ⲡ ϫⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ ⲡ ⲁⲓⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲛⲁ ⲙⲁⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⳾ 11 ϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲡⲓ ⲑⲙⲏⲓ ⲁϥⲛⲁ ⲱⲛϧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲁϩϯ ⳾ 12 ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲛⲁϩϯ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲏ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲉϥ ⲉ̀ ⲱⲛϧ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ
ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ⳾ 13 ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁϥϣⲟⲡⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡ ⲥⲁϩⲟⲩⲓ̀
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲁϩⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱⲛ ⳾
ⲥ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ϥ ⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ⲁ̀ϣⲓ
ⲉ̀ ⲡ ϣⲉ 14 ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ ⲥⲙⲟⲩ ⲛ̀
ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϭⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲱϣ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲁϩϯ ⳾ 15 ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲁⲓϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲣⲱⲙⲓ ⳾ ⲟ̀ⲙⲱⲥ ⲟⲩ ⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ
ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲩ ϣⲁⲛ ⲧⲁϫⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲡ᾿ ⲁ̀ⲣⲉ ϩⲗⲓ ϣⲟϣⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡ᾿
ⲁⲩⲟⲩⲁ̀ϩⲉⲙ ⲑⲁϣⲥ ⳾ 16 ⲉⲧ ⲁⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛ̀ ϩⲁⲛ

ⲉⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϫⲣⲟϫ ⳾ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲉⲙ
ⲛⲉϥϫⲣⲟϫ ϩⲱⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ
ϫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕϫⲣⲟϫ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⳾ 17 ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ϯϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲉ̀ ⲁⲩⲉⲣ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ ⲧⲁϫⲣⲟⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲫ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲧ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲩ̅ⲗ̅ ⲛ̀
ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ ϥⲃⲱⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲉ̀ ⲑⲣⲉϥ ⲕⲱⲣϥ ⲙ̀ ⲡⲓ
ⲱϣ ⳾ 18 ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲧⲉ ϯ ⲕⲗⲏⲣⲟ-
ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲓⲉ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲱϣ ⲁⲛ ϫⲉ ⲧⲉ ⳾ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲉⲣ ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲱϣ ⳾
19 ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉ ⲫ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⳾ ⲁⲩⲭⲁϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓ ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ
ϣⲁⲧⲉ ϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ϫⲣⲟϫ ⲉⲧ ⲁϥⲱϣ ⲛⲁϥ ⲉ̀ ⲁⲩⲑⲁϣϥ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲧ ϫⲓϫ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ ⳾
20 ⲡⲓ ⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲙ̀ ⲫⲁ ⲟⲩⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲟⲩⲁⲓ
ⲡⲉ ⳾ 21 ⲫ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲁϥϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲓ ⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾
ⲛ̀ⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⳾ ⲉ̀ⲛⲉ ⲁⲩϯ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ ⲧⲁⲛϧⲟ ⲟⲛⲧⲱⲥ ⲛⲉ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲧⲉ ⳾ 22 ⲁⲗⲗⲁ ϯ ⲅⲣⲁⲫⲏ ⲁ̀ⲥϣⲑⲁⲙ ⲉ̀ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϧⲁ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲡⲓ ⲱϣ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲁϩϯ ⲛ̀ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ
ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲉⲧⲏⲓϥ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲛⲁϩϯ ⳾ 23 ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉ ϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓ ⲛⲁϩϯ ⲛⲁⲩⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ ⲣⲟⲛ ⲡⲉ ϧⲁ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ ⲁⲩⲙⲁ
ϣⲑⲁⲙ̀ ⲉ̀ ⲣⲟⲛ ϣⲁ ⲡⲓ ⲛⲁϩϯ ⲉⲑ ⲛⲛⲟⲩ ⲛ̀ ϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⳾
24 ϩⲱⲥⲧⲉ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁϥⲉⲣ ϭⲁⲩ-ⲙⲱⲓⲧ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲙⲁⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲁϩϯ ⳾ 25 ⲉⲧ ⲁϥⲓ̀ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓ ⲛⲁϩϯ ⲧⲉⲛ ⲭⲏ ⲁⲛ ϫⲉ ϧⲁ ⲟⲩ ϭⲁⲩ-ⲙⲱⲓⲧ ⳾ 26 ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲫ ⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⳾ 27 ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲟⲩⲟⲙⲥⲟⲩ ⲉ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϯ ⲙ̀
ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲓ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⳾ 28 ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ

ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲃⲱⲕ ⲟⲩⲇⲉ ⲣⲉⲙ-ϩⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲥϩⲓⲙⲓ ⳹
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⳹ [29] ⲓⲥϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲁⲣⲁ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ⲛⲁ ⲡ ϫⲣⲟϫ ⲛ̀ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓ ⲱϣ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⳹

IV.

[1] ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉ̀ⲫⲟⲥⲟⲛ ⲭⲣⲟⲛⲟⲛ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲕⲗⲏⲣⲟ-
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩ ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ ⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲡⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲛ̀ ϣⲓⲃϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲃⲱⲕ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲉ̀ ⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ [2] ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥ
ⲭⲏ ϧⲁ ϩⲁⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲧⲣⲟⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ϣⲁ ϯ ⲛⲉⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⳹ [3] ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ϩⲟⲧⲉ ⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ⲁ̀ⲗⲟⲩ
ⲛⲁⲛ ⲭⲏ ϧⲁ ⲛⲓ ⲥⲧⲟⲓⲭⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲛⲟⲓ ⲙ̀ ⲃⲱⲕ
ⲛⲱⲟⲩ ⳹ [4] ϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ ⲙⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲥⲛⲟⲩ ⲁ̀
ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲥϩⲓⲙⲓ ⲉ̀ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲁ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ [5] ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲉⲡ ⲛⲏ ⲉⲧ
ϧⲁ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϭⲓ ⲛ̀ ϯ ⲙⲉⲧϣⲏⲣⲓ ⳹ [6] ⲟ̀ⲧⲓ ⲇⲉ ϫⲉ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ ϣⲏⲣⲓ ⲁ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲧⲁⲟⲩⲟ̀ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ ⲛⲉⲛϩⲏⲧ ⲉϥⲱϣ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲫ ⲓⲱⲧ
[7] ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩ ⲃⲱⲕ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩ ϣⲏⲣⲓ ⳹ ⲓⲥϫⲉ
ⲇⲉ ⲟⲩ ϣⲏⲣⲓ ⲓⲉ ⲟⲩ ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⳹ [8] ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲥⲛⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ̀ⲙⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲁⲛ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲃⲱⲕ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲫⲩⲥⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ ⲛⲟⲩϯ
ⲁⲛ ⲛⲉ ⳹ [9] ϯ ⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ
ⲇⲉ ⲁ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲡⲱⲥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ

[4] ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲁ ⲟⲩ ⲥϩ'' tp. — [6] ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ tp.

ⲟⲛ ⲉ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ ⲛⲓ ϫⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ϩⲏⲕⲓ ⲛ̀ ⲥⲧⲟⲓⲭⲓⲟⲛ ⲛⲏ ⲉ̀
ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ ⲉⲣ ⲃⲱⲕ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲕⲉ ⲥⲟⲡ ⁘ 10 ⲉ̀ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϯ
ϩⲑⲏⲧⲉⲛ ⲉ̀ ϩⲁⲛ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲏⲧ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛ ⲣⲟⲙⲡⲓ ⁘ 11 ϯⲉⲣ ϩⲟϯ ϧⲁ ⲧⲉⲧⲉⲛϩⲏ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲉⲧ ⲁⲓϭⲓ ϧⲓⲥⲓ
ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲕⲏ ⁘ 12 ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ ⲡⲁⲣⲏϯ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲙ̀
ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲏϯ ⁘ 13 ⲛⲁ̀ⲥⲛⲏⲟⲩ ϯϯ ϩⲟ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϭⲓⲧ ⲛ̀
ϫⲟⲛⲥ ⲛ̀ ϩⲗⲓ ⁘ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ϣⲱⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ⲥⲁⲣⲝ ⲁⲓϩⲓ ϣⲉⲛ ⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ϣⲟⲣⲡ 14 ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲡⲓ-
ⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲉⲧ ⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲥⲁⲣⲝ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲟϣϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉ-
ⲧⲉⲛϩⲓ ⲑⲁϥ ⲛ̀ ⲥⲱϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡϥ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ ⲫ
ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲙ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⁘ 15 ⲁϥ ⲑⲱⲛ ⲟⲩⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲥⲙⲟⲥ ⁘ ϯⲉⲣ
ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲉ̀ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀
ⲫⲉⲣⲕ ⲛⲉⲧⲉⲛⲃⲁⲗ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲡⲉ ⁘
16 ϩⲱⲥⲧⲉ ⲁⲓⲉⲣ ϫⲁϫⲓ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ϯⲧⲁⲙⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ ⲑⲙⲏⲓ ⁘ 17 ⲥⲉⲭⲟϩ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩ-
ⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ ⲙⲁ ϣⲑⲁⲙ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲭⲟϩ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⁘
18 ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲇⲉ ⲉ̀ ⲭⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲡ-ⲉⲑ-ⲛⲁⲛⲉϥ ⲛ̀ ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓ ⲭⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁⲛ ⁘ 19 ⲛⲁϣⲏⲣⲓ
ⲛⲁⲓ ⲉ̀ ϯϯ ⲛⲁⲕϩⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲕⲉ ⲥⲟⲡ ϣⲁⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϭⲓ
ⲙⲟⲣⲫⲏ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ 20 ⲛⲁⲓⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉ̀ ⲓ̀ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ϯ
ⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ ϣⲓⲃϯ ⲛ̀ ⲧⲁⲥⲙⲏ ϫⲉ ϯϣⲟⲗϩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ϧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⁘ 21 ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ ϣⲱⲡⲓ ϧⲁ ⲡⲓ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⁘ 22 ⲥ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ
ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲁϥϫⲫⲉ ϣⲏⲣⲓ ⲃ̅ ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯ
ⲃⲱⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯ ⲣⲉⲙ-ϩⲏ ⁘ 23 ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲙⲉⲛ ϧⲉⲛ ϯ ⲃⲱⲕⲓ ⲉⲧ ⲁⲩⲙⲁⲥϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲡⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ

12 ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲣⲱ c.

ⲇⲉ ϧⲉⲛ ϯ ⲣⲉⲙ-ϩⲏ ⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ̀ ⲡⲉ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲉ̀ ϣⲁⲩⲉⲣ ⲁⲗⲗⲏⲅⲟⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⳾ 24 ⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ
ⲅⲁⲣ ⲥⲛⲟⲩϯ ⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲓ̀ ⲙⲉⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲥⲓⲛⲁ
ⲉⲥⲙⲓⲥⲓ ⲉⲩ ⲙⲉⲧⲃⲱⲕ ⲉ̀ⲧⲉ ⲁ̀ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ⳾ 25 ⲁ̀ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡ ⲧⲱⲟⲩ
ⲛ̀ ⲥⲓⲛⲁ ⲉϥ ⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲧ ⲁ̀ⲣⲁⲃⲓⲁ̀ ⲁϥⲟⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ ϯ-
ⲙⲁϯ ⲛⲉⲙ ⲓⲉⲣⲟⲩⲥⲁⲗⲏⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲛⲟⲩ ⳾ ⲥⲟⲓ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ ⲃⲱⲕ
ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥϣⲏⲣⲓ ⳾ 26 ⲓⲉⲣⲟⲩⲥⲁⲗⲏⲙ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ ⲡ ϣⲱⲓ ⲟⲩ
ⲣⲉⲙ-ϩⲏ ⲧⲉ ⲉ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲁⲩ ⲧⲉ ⳾ 27 ⲥ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟϥ
ⲙ̀ⲙⲟ ϯ ⲁϭⲣⲏⲛ ⲑⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡ' ⲁⲥⲙⲓⲥⲓ ⲫⲱϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲱϣ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲑⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡ' ⲁⲥϯ ⲛⲁⲕϩⲓ ϫⲉ ⲛⲁϣⲉ ⲛⲓ ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ϣⲁϥⲏ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉ̀ ϩⲟⲧⲉ ⲑⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲥ ⲙ̀ ⲡⲓ ϩⲁⲓ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⳾ 28 ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲛ ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲓ̀ⲥⲁⲁⲕ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲁⲛ
ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲉ̀ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ̀ ⳾ 29 ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲥⲛⲟⲩ
ⲉⲧ ⲧⲏ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓ ⲙⲓⲥⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ϭⲟϫⲓ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲡⲓ ⲙⲓⲥⲓ
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲟⲛ ϯ ⲛⲟⲩ ⳾ 30 ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩ ⲡⲉ
ⲉ̀ⲧⲉ ϯ ⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⳾ ϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ ⲧⲁⲓ ⲃⲱⲕⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥϣⲏⲣⲓ̀ ⲛ̀ⲛⲉ ⲡ ϣⲏⲣⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ ϯ ⲃⲱⲕⲓ ⲉⲣ ⲕⲗⲏⲣⲟ-
ⲛⲟⲙⲓⲛ ⲛⲉⲙ ⲡ ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲣⲉⲙ-ϩⲏ ⳾ 31 ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲛ
ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲛⲉⲛ ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ ϯ ⲃⲱⲕⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁ
ϯ ⲣⲉⲙ-ϩⲏ ⳾

V.

ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ϯ ⲙⲉⲧⲣⲉⲙ-ϩⲉ ⲁ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲁⲓⲧⲉⲛ ⲛ̀ ⲣⲉⲙ-ϩⲉ ⳾ 1 ⲟ̀ϩⲓ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲙ̀ⲡⲉⲣ ϯ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲁ ⲟⲩ ⲛⲁϩⲃⲉϥ ⲙ̀ ⲙⲉⲧⲃⲱⲕ ⳾ 2 ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ

25 ⲁ̀ⲅⲁⲣ ⲇⲉ ⲡⲉ pt. — 29 ⲙⲓⲥⲓ alterum om. c.

ϣⲁⲛ ⲥⲟⲩⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲁ ϯ ϩⲏⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲛ̀
ϩⲗⲓ ⳾ [3] ϯⲉⲣ ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̀ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ⲥⲉⲃⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ϫⲉ ϥ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲉ̀ ⲉⲣ ⲫ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⳾ [4] ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲱⲣϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϩⲁ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲑⲙⲁⲓⲟ̀ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϩⲉⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ ⳾ [5] ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲛⲁϩϯ ⲟⲩ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲉ̀ ⲧⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲁ ϫⲱⲥ ⳾ [6] ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏ̄ⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲡ ⲥⲉⲃⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲟⲩⲇⲉ ϯ ⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩ ⲛⲁϩϯ ⲉⲩⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⳾ [7] ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲟϫⲓ ⲡⲉ ⲛ̀ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⳾
ⲛⲓⲙ ⲡ' ⲉⲧ ⲁϥⲧⲁϩⲛⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ϣⲧⲉⲙ ⲑⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ
ⲑⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲑⲙⲏⲓ ⳾ [8] ⲡⲁⲓ ⲑⲱⲧ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ
ⲉⲧ ⲑⲱϩⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ⳾ [9] ⲟⲩ ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ ϣⲉⲙⲏⲣ
ϣⲁϥⲑⲣⲉ ⲡⲓ ⲟⲩⲱ̀ϣⲉⲙ ⲧⲏⲣϥ ϭⲓ ϣⲉⲙⲏⲣ ⳾ [10] ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ
ⲡⲁϩⲏⲧ ⲑⲏⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁ
ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲁⲛ ⲉ̀ ⲕⲉ ϩⲱⲃ ⳾ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉϥ
ⲉ̀ ϥⲁⲓ ϧⲁ ⲡⲓ ϩⲁⲡ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⳾ [11] ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛⲁ-
ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩ ⲥⲉⲃⲓ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ ϯϩⲓ ⲱⲓϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲓⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ
ⲥⲉϭⲟϫⲓ ⲛ̀ ⲥⲱⲓ ⳾ ϩⲁⲣⲁ ⲁϥⲕⲱⲣϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾ [12] ⲁ̀ⲙⲟⲓ ⲛ̀ⲥⲉϫⲱϫⲓ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⳾ [13] ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ
ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲩⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲩ ⲙⲉⲧⲣⲉⲙ-ϩⲉ ⲙⲟⲛⲟⲛ
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲛ ⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ ϯ ⲙⲉⲧⲣⲉⲙ-ϩⲉ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲗⲱⲓϫⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲥⲁⲣⲝ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲁ̀ⲣⲓ ⲃⲱⲕ ⲛ̀
ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲛⲟⲩ ⳾ [14] ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣϥ ⲁϥ ϫⲏⲕ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ϧⲉⲛ ⲫ ⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲉⲕϣⲫⲏⲣ

[3] ϫⲉ ⲥ ⲉ̀ ⲣⲟϥ tp. — [6] ⲛⲁϩϯ ⲉϥⲉⲣ tp. — [13] ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲓ̀ⲛⲓ tp. ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲁ̀ⲣⲓ t.

ⲙ̀ ⲡⲉⲕⲣⲏϯ ⳾ 15 ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲗⲁⲡⲥⲓ ⲉ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛ-
ⲉ̀ⲣⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲩⲛⲕ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲛⲟⲩ ⳾ 16 ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲟϣⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ϯ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛ-
ϫⲟⲕⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⳾ 17 ϯ ⲥⲁⲣⲝ ⲅⲁⲣ ⲉⲣ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲓ
ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲇⲉ ⲟⲩⲃⲉ ϯ ⲥⲁⲣⲝ ⳾ ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲥⲉϯ
ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϩⲣⲉⲛ ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲏ ⲉ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲁ̀ϣⲟⲩ ⲛⲁⲓ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ ϣⲧⲉⲙ ⲁⲓⲧⲟⲩ ⳾ 18 ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲓⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲭⲏ ϧⲁ ⲫ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛ ϫⲉ ⳾ 19 ⲥⲉⲟⲩⲱⲛϩ
ⲇⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲥⲁⲣⲝ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ϯ
ⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀ ⲡⲓ ϭⲱϧⲉⲙ ⲡⲓ ⲥⲱϥ ⳾ 20 ϯ ⲙⲉⲧϣⲁⲙϣⲉ ⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ
ϯ ⲙⲉⲧⲣⲉϥϯ-ⲫⲁϧⲣⲓ ⲛ̀ ϩⲓⲕ ⲛⲓ ⲙⲉⲧϫⲁϫⲓ ⲛⲓ ϣϭⲛⲏⲛ ⲛⲓ
ⲭⲟϩ ⲛⲓ ⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲛⲓ ϫⲉⲣϫⲉⲣ ⲛⲓ ⲫⲱⲣϫ ⲛⲓ ⲙⲉⲧϩⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ⲛⲓ
ⲫⲑⲟⲛⲟⲥ ⲛⲓ ϧⲱⲧⲉⲃ ⲛⲓ ⲑⲓϧⲓ ⲛⲓ ϣⲉⲣϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲟ̀ⲛⲓ ⲛ̀
ⲛⲁⲓ ⳾ 21 ⲛⲁⲓ ⲉ̀ ϯⲉⲣ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ
ⲫ ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉⲧ ⲁⲓⲉⲣ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ ⲛⲁⲓ ⲙ̀
ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ϯ ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲥⲉⲛⲁ ⲉⲣ ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⳾ 22 ⲡ ⲟⲩⲧⲁϩ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲟⲩ
ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲟⲩ ⲣⲁϣⲓ ⲟⲩ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲟⲩ ⲛⲁϩϯ 23 ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲣⲉⲙ-
ⲣⲁⲩϣ ⲟⲩ ⲉⲅⲕⲣⲁⲧⲓⲁ̀ ⲛⲁⲓ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛⲟⲙⲟⲥ ϯ ⲟⲩ-
ⲃⲏⲟⲩ ⳾ 24 ⲛⲏ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲩⲓ̀ϣⲓ ⲛ̀ ⲧⲟⲩ-
ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲡⲁⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⳾ 25 ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲛⲱⲛϧ
ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲓⲉ ⲙⲁ ⲣⲉⲛ ϯ ⲙⲁϯ ⲟⲛ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⳾
26 ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲙⲁⲓ-ⲱ̀ⲟⲩ ⲉϥ ϣⲟⲩⲓⲧ
ⲉⲛⲥⲱⲕ ⲛ̀ ⲛⲉⲛⲉ̀ⲣⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲡ ϯ ⲉⲛⲉⲣ ⲫⲑⲟⲛⲓⲛ ⲛ̀ ⲛⲉⲛⲉ̀ⲣⲛⲟⲩ ⳾

25 ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲧ" ctp. omisi ⲇⲉ quum cod. p non habeat nisi ex correctione.

VI.

1 ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉ ϣⲁⲛ ⲧⲟⲩϥ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲣⲱⲙⲓ ϣⲉ
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϧⲁ ⲛⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲥ ⲥⲉⲃⲧⲉ
ⲫⲁⲓ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙ̀ ⲙⲉⲧⲣⲉⲙ-ⲣⲁⲩϣ ⲉⲛ-
ⲙⲟⲩϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣ ⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⳾
2 ϥⲁⲓ ϧⲁ ⲛⲓ ⲃⲁⲣⲟⲥ. ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲏⲕ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⳾ 3 ⲓⲥϫⲉ
ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ϩⲗⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁϥⲉⲣ
ϩⲁⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⳾ 4 ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲁ ⲣⲉϥ
ⲉⲣ ⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ ⲡⲉϥϩⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲉϥϣⲟⲩϣⲟⲩ
ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ ⲡⲉϥϣⲫⲏⲣ ⲁⲛ ⳾ 5 ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ
ⲅⲁⲣ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥ ⲉ̀ ⲧⲱⲟⲩⲛ ϧⲁ ⲧⲉϥⲉⲧⲫⲱ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⳾
6 ⲙⲁ ⲣⲉ ⲡⲓ ⲕⲁⲑⲏⲭⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲣ ϣⲫⲏⲣ ⲉ̀ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲉⲣ
ⲕⲁⲑⲏⲕⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲡ-ⲉⲑ-ⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾
7 ⲙ̀ⲡ' ⲉⲣ ⲥⲱⲣⲉⲙ ⳾ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲥⲉⲛⲁ ⲉ̀ⲗⲕ ϣⲁⲓ ⲛ̀ ⲥⲱϥ ⲁⲛ ⳾
ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁ ⲥⲁⲧϥ ⲫⲁⲓ ⲟⲛ ⲡ' ⲉⲧ ⲁϥⲛⲁ
ⲟⲥϧϥ ⳾ 8 ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲥⲓϯ ⲉ̀ ⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ ϥⲛⲁ ⲱⲥϧ ⲟⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲧⲁⲕⲟ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲥⲓϯ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
ϥⲛⲁ ⲱⲥϧ ⲟⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲱⲛϧ ⲛ̀ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⳾
9 ⲡⲓ ⲡ-ⲉⲑ-ⲛⲁⲛⲉϥ ⲇⲉ ⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲛ ⲉⲣ ⲛ̀ⲕⲁⲕⲓⲛ ⳾
ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲫⲱⲛ ⲡ' ⲉ̀ ⲧⲉⲛⲛⲁ ⲱⲥϧ ⲛ̀ ⲧⲉⲛⲥⲟⲣⲉⲙ
ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲁⲛ ⳾ 10 ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ϩⲱⲥ ⲟⲛ ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛ ⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ ⲧⲟⲧⲉⲛ
ⲙⲁ ⲣⲉⲛ ⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲡ-ⲉⲑ-ⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲇⲉ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲣⲉⲙ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ
ⲛⲁϩϯ ⳾ 11 ⲁ̀ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲧ ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲱ̀ⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲥϧⲁⲓ ⲛ̀
ⲁϣ ⲙ̀ ⲙⲁⲓⲏ̀ ϧⲉⲛ ⲧⲁϫⲓϫ ⳾ 12 ⲛⲏ ⲉⲑ ⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ ϭⲓ ⲥⲕⲉ 'ⲛ

ϩⲟ ϧⲉⲛ ⲧ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲁⲓ ⲉⲧ ⲉⲣ ⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲥⲟⲩⲃⲉ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉ ϣⲧⲉⲙ ϭⲟϫⲓ ⲛ̀ ⲥⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾ [13] ⲟⲩⲇⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ
ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲥⲟⲩⲃⲏⲛⲧⲟⲩ ⲛ̀ ⲥⲉⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ
ⲁⲩⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ ⲑⲣⲉⲧⲉⲛ ⲥⲟⲩⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϣⲟⲩϣⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲁⲣⲝ ⳾ [14] ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ
ⲛ̀ⲧⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀ ⲃⲏⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛ-
ϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ⲁⲩⲓ̈ϣⲓ
ⲙ̀ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲁⲩⲁϣⲧ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⳾
[15] ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲡ ⲥⲉⲃⲓ ϩⲗⲓ
ⲡⲉ ⲟⲩⲇⲉ ϯ ⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩ ⲥⲱⲛⲧ ⲙ̀ ⲃⲉⲣⲓ ⲡⲉ ⳾
[16] ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ϯ ⲙⲁϯ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲕⲁⲛⲱⲛ ⲧ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀
ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡ ⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⳾ [17] ⲡ ⲥⲉⲡⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ϩⲗⲓ ⲟⲩⲁϩ ϧⲓⲥⲓ ⲉ̀
ⲣⲟⲓ ⳾ [18] ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲛⲓ ϣⲱⲗϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϯϥⲁⲓ ϧⲁ
ⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⳾ [19] ⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲙ̀ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⳾

Ad Ephesios.

I.

1 ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡ ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ ⲉ̀ⲧⲉ ϩⲛⲁϥ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧ
ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲉ̀ⲫⲉⲥⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⳹ 2 ⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲧ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳹
3 ϥ ⲥⲙⲁⲙⲁⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲫ ⲓⲱⲧ ⲙ̀ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ ⲣⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲥⲙⲟⲩ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙ̀ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲁ ⲛⲓ ⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓ-
ⲥⲧⲟⲥ 4 ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁϥⲥⲟⲧⲡⲉⲛ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ϧⲁϫⲉⲛ ⲧ
ⲕⲁⲧⲁⲃⲟⲗⲏ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲛⲟⲩⲁⲃ ⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀
ⲁⲧⲑⲱⲗⲉⲃ ⲙ̀ ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ 5 ⲉ̀ ⲁϥⲉⲣ ϣⲟⲣⲡ
ⲛ̀ ⲑⲁϣⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲟⲩ ⲙⲉⲧϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓ ϯ-ⲙⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲉ̀ⲧⲉ
ϩⲛⲁϥ 6 ⲉⲩ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϩⲙⲟⲧ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ
ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ ϩⲙⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲉⲛⲣⲓⲧ 7 ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁⲛϭⲓ ⲙ̀
ⲡⲓ ⲥⲱϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ ⲡⲓ ⲭⲱ-ⲉ̀-ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛ-
ⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲕⲁⲧⲁ ϯ ⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
8 ⲑⲏ ⲉⲧ ⲁⲥⲉⲣ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲣⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲥⲟⲫⲓⲁ̀ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ
ⲕⲁϯ ⲛⲓⲃⲉⲛ 9 ⲉ̀ ⲁϥⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲉ̀ⲧⲉ ϩⲛⲁϥ

[1] ⲛ̀ⲧⲉ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡ ⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅ t.

ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥϯ-ⲙⲁϯ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁϥⲉⲣ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ ⲥⲉⲙⲛⲏⲧϥ ⲛ̀
ϧⲏⲧϥ [10] ⲉⲩ ⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ϫⲱⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲥⲏⲟⲩ ⲉ̀
ϫⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲏ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓ ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ [11] ⲫⲁⲓ ⲉⲧ
ⲁⲛϭⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲉ̀ ⲁϥⲑⲁϣⲧⲉⲛ ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ ⲕⲁⲧⲁ
ⲡⲓ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ ⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲉⲣ ϩⲱⲃ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ
ⲡⲓ ⲥⲟϭⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲉ̀ⲧⲉ ϩⲛⲁϥ [12] ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲩ ϣⲟⲩϣⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲱ̀ⲟⲩ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲉⲣ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ ⲉⲣ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϧⲉⲛ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ [13] ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ
ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲡⲓ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲁⲩⲉⲣ
ⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ⲉ̀ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ̀ [14] ⲉ̀ⲧⲉ ⲡ ⲁ̀ⲣⲏⲃ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲉⲩ
ⲥⲱϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲧⲁⲛϧⲟ ⲉⲩ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲱ̀ⲟⲩ ⁘ [15] ⲉⲑⲃⲉ
ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲉⲧ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲛⲁϩϯ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀
ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲉⲙ ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲉⲧ ϭⲓ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ
ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ [16] ⲛ̀ ϯⲭⲱ ⲛ̀ ⲧⲟⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲉⲓϣⲉⲡ ϩⲙⲟⲧ
ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲓⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ ⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ̀ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲡⲣⲟⲥ-
ⲉⲩⲭⲏ [17] ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲫ ⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
ⲛ̀ ⲥⲟⲫⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲉ̀ⲙⲓ [18] ⲉ̀ ⲑⲣⲟⲩ ⲉⲣ
ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ ⲃⲁⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ
ⲁϣ ⲧⲉ ϯ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲑⲱϩⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲁϣ ⲧⲉ ϯ
ⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ [19] ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲉϥϫⲟⲙ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲣⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲛⲁϩϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓ ⲉⲣ-
ϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥϫⲟⲙ [20] ⲑⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲉ̀

[12] ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ tp. — [15] ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ ⲡⲉⲛϭ" t, ⲑ" ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ" p. ⲓⲏ̅ⲥ̅ om. p.

ⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉ̀ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲑ
ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧϩⲉⲙⲥⲟϥ ⲥⲁ ⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲫⲏⲟⲩⲓ̀
21 ⲥⲁ ⲡ ϣⲱⲓ ⲛ̀ ⲁⲣⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲉⲍⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ
ϫⲟⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲧϭⲟⲉⲓⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲣⲁⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ
ⲟⲩϯ ⲣⲁⲛ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ
ϧⲉⲛ ⲡ ⲉⲑ ⲛⲏⲟⲩ 22 ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲑⲣⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϭⲛⲉ ϫⲱⲟⲩ
ⲥⲁ ⲡ ⲉ̀ⲥⲏⲧ ⲛ̀ ⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲁ̀ⲫⲉ ⲛ̀ⲧⲉ
ϯ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲉ̀ϩⲟⲩ' ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ 23 ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲡⲉ
ⲡⲓ ⲙⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲁ ⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϥⲙⲉϩ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳹

II.

1 ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲙⲱⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛ-
ⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ 2 ⲛⲏ ⲉ̀ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲛ̀
ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲥⲏⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲕⲁⲧⲁ ⲡ ⲁⲣⲭⲱⲛ ⲙ̀ ⲡ ⲉⲣ-ϣⲓϣⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲁ̀ⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲉⲣ ϩⲱⲃ ϯ ⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲧⲁⲧⲑⲱⲧ
ⲛ̀ ϩⲏⲧ 3 ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲁⲛⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ ⲥⲁⲣⲝ ⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ ⲛⲓ
ⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲛⲟⲓ
ⲫⲩⲥⲓ ⲛ̀ ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ϫⲱⲛⲧ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲙ̀ ⲡ ⲕⲉ ⲥⲉⲡⲓ
4 ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲟⲩ ⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲁⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲉϥⲛⲓϣϯ
ⲛ̀ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲑⲁⲓ ⲉⲧ ⲁϥⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲉⲛ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲥ 5 ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛ ⲙⲱⲟⲩⲧ
ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲁϥⲧⲁⲛϧⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳹ ϧⲉⲛ
ⲟⲩ ϩⲙⲟⲧ ⲟⲩⲛ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲟϩⲉⲙ ⳹ 6 ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲉⲛ
ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧϩⲉⲙⲥⲟⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ ϧⲉⲛ ⲛⲁ ⲛⲓ ⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ϧⲉⲛ

20 fin. ϧⲉⲛ ⲛⲁ ⲛⲓ ⲫⲏⲟⲩⲓ̀ pb.

ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ [7] ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲉⲑ ⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ ϯ ⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲉⲧ ⲉⲣ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϩⲙⲟⲧ
ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⳾ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲙⲟⲧ ⲅⲁⲣ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲟϩⲉⲙ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲟⲩ ⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲓ ⲧⲁⲓⲟ̀
ⲫⲁ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ [9] ⲛⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲁⲛ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲧⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⳾ [10] ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲟⲩ ⲑⲁⲙⲓⲟ̀
ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲉ̀ ⲁϥⲥⲟⲛⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ϩⲁⲛ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲛⲁⲛⲉⲩ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲉⲣ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ ⲥⲉⲃ-
ⲧⲱⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ⳾
[11] ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲣⲓ ⲫ ⲙⲉⲩⲓ̀ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϧⲁ ⲛⲓ ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛ̀ ⲟⲩ
ⲥⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ϯ ⲙⲉⲧ-
ⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ ⲉⲧ ⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡ ⲥⲉⲃⲓ ϧⲉⲛ
ⲧ ⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ ⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛ̀ ϫⲓϫ [12] ϫⲉ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛ ⲭⲏ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲥⲛⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲉ ’ⲙⲙⲁⲩ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ϣⲉⲙⲙⲟ ⲉ̀
ϯ ⲡⲟⲗⲏⲧⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ϣⲉⲙⲙⲟ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲉⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲉⲧⲉⲛ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ-
ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲑⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⳾ [13] ϯ ⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲟⲩⲏⲟⲩ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲥⲛⲟⲩ
ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϧⲱⲛⲧ ϧⲉⲛ ⲡ ⲥⲛⲟϥ ⲙ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾ [14] ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲅⲁⲣ
ⲡⲉ ⲧⲉⲛϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲉⲣ ⲡⲓ ⲃ̅ ⲛ̀ ⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯ ϫⲓ ’ⲛ
ⲑ ⲙⲏϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲑⲱⲙ ⲁϥⲃⲟⲗⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲉ̀ ⲁϥⲃⲉⲗ ϯ ⲙⲉⲧϫⲁϫⲓ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ ⳾ [15] ⲫ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ϧⲉⲛ
ⲛⲓ ⲇⲟⲅⲙⲁ ⲁϥⲕⲟⲣϥϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲱⲛⲧ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲃ̅ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀
ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⲙ̀ ⲃⲉⲣⲓ ⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ
[16] ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲱⲧⲡ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲃ̅ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⲙ̀ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓ ⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲉ̀ ⲁϥϧⲱⲧⲉⲃ ⲛ̀ ϯ ⲙⲉⲧ-
ϫⲁϫⲓ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ [17] ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ ⲁϥϩⲓ ϣⲉⲛ ⲛⲟⲩϥⲓ

ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲟⲩⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ
ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ϧⲉⲛⲧ [18] ϫⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲙ̀ ⲡⲓ ϫⲓ ʼⲛ ⲓ̀ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ϧⲁ ⲡⲓ ⲃ̅ ⲉⲩ ⲥⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ϩⲁ ⲫ ⲓⲱⲧ ⳾ [19] ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ ϣⲉⲙⲙⲱⲟⲩ
ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ⲣⲉⲙ ⲛ̀ ϫⲱⲓⲗⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲁⲛ ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ ⲣⲉⲙ
ⲛ̀ ⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ⲣⲉⲙ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
[20] ⲉ̀ ⲁⲩⲕⲉⲧ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯ ⲥⲉⲛϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ ϫⲱϫ ⲛ̀ ⲗⲁⲕϩ ⲉ̀ ⲣⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ [21] ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲕⲱⲧ ⲧⲏⲣϥ ϫⲫⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀
ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ϥⲛⲁ ⲁⲓⲁⲓ ⲉⲩ ⲉⲣⲫⲉⲓ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ
[22] ⲫⲁⲓ ⲉ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ ⲕⲱⲧ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲉⲩ ⲙⲁ
ʼⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⳾

III.

[1] ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡ ⲉⲧ ⲥⲟⲛϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲁ ⲛⲓ ⲉⲑⲛⲟⲥ [2] ⲓⲥϫⲉ ⲁ̀ⲧⲉ-
ⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ ϯ ⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉⲧ
ⲧⲟⲓ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ [3] ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩ ϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉ̀
ⲡⲓ ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁⲓⲉⲣ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ ⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲕⲟⲩϫⲓ [4] ⲕⲁⲧⲁ ⲡ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ ⲡⲁⲕⲁϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ [5] ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲉ̀ ϩⲁⲛ ⲅⲉⲛⲉⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲉⲛ ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ϯ ⲛⲟⲩ ⲉⲧ ⲁϥϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ ⲛⲉϥⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲛ̀ ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ [6] ⲉ̀ ⲑⲣⲉ ⲛⲓ ⲉⲑⲛⲟⲥ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ ⲕⲗⲏ-
ⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ ⲥⲱⲙⲁ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ ϣⲫⲏⲣ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲱϣ ⲉⲧ

20 ⲛ̀ϫⲉ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡ ⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅ ⲥ.

ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ
7 ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀ ⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ ⲕⲁⲧⲁ ϯ ⲇⲱⲣⲉⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉⲧ ⲧⲟⲓ ⲛⲏⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓ ⲉⲣ-ϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲉϥϫⲟⲙ ⳾ 8 ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲥⲃⲟⲕ ⲉ̀ ⲛⲓ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲁⲩϯ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ ϩⲓ ϣⲉⲛ ⲛⲟⲩϥⲓ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛ̀ ϯ
ⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲩⲣⲏϫⲥ 9 ⲟⲩⲟϩ
ⲉ̀ ϯ ⲙ̀ ⲫ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϫⲉ ⲁϣ ⲧⲉ ϯ ⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ϩⲏⲡ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ ϧⲉⲛ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁϥⲥⲱⲛⲧ ⲛ̀ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ 10 ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϯ ⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲛⲓ ⲁⲣⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲉⲍⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ϧⲉⲛ ⲛⲁ ⲛⲓ
ⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ϯ ⲥⲟⲫⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲉⲧ ⲟⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲑⲟ ⲛ̀ ⲣⲏϯ 11 ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓ ⲑⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁϥⲁⲓϥ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ
ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ 12 ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲁⲛϭⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲟⲩⲱⲛϩ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ϯ ϫⲓ 'ⲛ ⲓ̀ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲑⲱⲧ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥⲛⲁϩϯ ⳾ 13 ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯⲉⲣ ⲉ̀ⲧⲓⲛ ⲉ̀ ϣⲧⲉⲙ ⲉⲣ
ⲛ̀ⲕⲁⲕⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ϩⲟϫϩⲉϫ. ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛ-
ⲱ̀ⲟⲩ ⲡⲉ ⳾ 14 ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯⲕⲱⲗϫ ⲛ̀ ⲛⲁⲕⲉⲗⲓ ϩⲁ ⲫ ⲓⲱⲧ
15 ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲥⲉϫⲱ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲁⲛ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲙⲉⲧⲓⲱⲧ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓ ⲕⲁϩⲓ 16 ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ϯ ⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲱ̀ⲟⲩ ⲉ̀ ⲑⲣⲉ-
ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϫⲟⲙ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
17 ⲉ̀ ⲑⲣⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧ ⲥⲁ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓ ⲛⲁϩϯ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϭⲉ
ⲛⲟⲩⲛⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ ⲥⲉⲛϯ
18 ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ ⲧⲁϩⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ϫⲉ ⲟⲩ ⲧⲉ ϯ ⲟⲩⲏϣⲥⲓ ⲛⲉⲙ ϯ ϣⲓⲏ̀ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ϭⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ

12 ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ϫⲓ t in ch. r.

ϣⲱⲛ 19 ⲉ̀ ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲉⲧ ⲉⲣ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲉ̀ⲙⲓ ⲙ̀ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ϫⲱⲕ ⲧⲏⲣϥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾ 20 ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ ⲓ̀ⲣⲓ
ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧϩⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲉⲛⲉⲣ ⲉ̀ⲧⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲓⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲉⲛⲕⲁϯ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ϯ ϫⲟⲙ ⲉⲧ ⲉⲣ
ϩⲱⲃ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲉⲛ 21 ⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲓ ⲱ̀ⲟⲩ ϧⲉⲛ ϯ ⲉⲕⲕⲗⲏ-
ⲥⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϣⲁ ⲛⲓ ⲅⲉⲛⲉⲁ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⳾

IV.

1 ϯϯ ϩⲟ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁ̀ⲛⲟ̀ⲕ ⲡ ⲉⲧ ⲥⲟⲛϩ ϧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ
ⲉ̀ ⲙⲟϣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡ ⲉⲙ-ⲡ-ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲑⲱϩⲉⲙ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲑⲁ-
ϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲣⲟϥ 2 ϧⲉⲛ ⲑⲉⲃⲓⲟ̀ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲣⲉⲙ-ⲣⲁⲩϣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣ
ⲁ̀ⲛⲉⲭⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ 3 ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲓⲏⲥ
ⲉ̀ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ ϯ ⲙⲉⲧⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲙⲟⲩⲣ ⲉⲧ
ϫⲏⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⳾ 4 ⲟⲩ ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉ̀ⲧ ⲁⲩⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲑⲱϩⲉⲙ ⳾ 5 ⲟⲩ ϭⲟⲉⲓⲥ
ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⲟⲩ ⲛⲁϩϯ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⲟⲩ ⲱⲙⲥ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⳾ 6 ⲟⲩⲁⲓ
ⲡⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲫ ⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲭⲏ ϩⲓϫⲉⲛ
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾ 7 ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲩϯ
ⲛⲁϥ ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲙⲟⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲡ ϣⲓ ⲛ̀ ϯ ⲇⲱⲣⲉⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾ 8 ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉ̀ ⲡ
ϭⲓⲥⲓ ⲁϥⲉⲣ ⲉⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲉⲭⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ̀ ⲁϥϯ ⲛ̀

6 ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲫ ⲓⲱⲧ bt.

ϩⲁⲛ ⲧⲁⲓⲟ̀ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⳾ [9] ⲡⲓ ϣⲉ ⲇⲉ ⲉ̀ ⲡ ϣⲱⲓ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉ̀
ⲃⲏⲗ ϫⲉ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲟⲛ ⲉ̀ ⲛⲓ ⲥⲁ ⲉⲧ ⲥⲁ ⲡ ⲉ̀ⲥⲏⲧ ⲙ̀ ⲡ
ⲕⲁϩⲓ ⳾ [10] ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉ̀ ⲡ ⲉ̀ⲥⲏⲧ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲉⲧ
ⲁϥϣⲉ ⲉ̀ ⲡ ϣⲱⲓ ⲥⲁ ⲡ ϣⲱⲓ ⲉ̀ ⲛⲓ ⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥ-
ϫⲱⲕ ⲛ̀ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⳾ [11] ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲁϥϯ ⲙⲉⲛ ⲛ̀
ϩⲁⲛ ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϩⲁⲛ ⲕⲉ
ⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲣⲉϥϩⲓ-ϣⲉⲛ-ⲛⲟⲩϥⲓ ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ ⲙⲁⲛ-
ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ⲣⲉϥϯ-ⲥⲃⲱ [12] ⲡⲣⲟⲥ ⲡ ⲥⲟⲃϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ
ⲉⲩ ϩⲱⲃ ⲛ̀ ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ̀ ⲉⲩ ⲕⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
[13] ϣⲁⲧ' ⲉⲛⲉⲣ ⲕⲁⲧⲁⲛⲧⲁⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲉ̀ ϯ ⲙⲉⲧⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲛⲁϩϯ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉⲩ ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ ⲧⲉⲗⲓⲟⲥ
ⲉⲩ ϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲁⲓⲏ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲙⲟϩ ⲙ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ [14] ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲛ ϣⲧⲉⲙ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ ⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡ ϩⲱⲓⲙⲓ
ϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉⲩⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲧⲣⲉϥϯ-ⲥⲃⲱ ϧⲉⲛ ϯ ⲕⲩⲃⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲥⲉⲃ ⲡⲣⲟⲥ ⲛⲓ ⲛⲟⲧⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲡⲗⲁⲛⲏ [15] ⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲑⲙⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲙⲁ ⲣⲉⲛ ϯ ⲁⲓⲁⲓ ⲛ̀ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀
ⲣⲟϥ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ϯ ⲁ̀ⲫⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ [16] ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ϩⲱⲧⲡ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲙⲁϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲓⲟⲩⲓ̀
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲙⲟⲩⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲥⲁϩⲛⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓ ⲉⲣ-ϩⲱⲃ
ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲟⲩⲁⲓ ⲫ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲙⲉⲗⲟⲥ ϥⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ
ⲁⲓⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲥⲱⲙⲁ ⲉⲩ ⲕⲱⲧ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⳾ [17] ⲫⲁⲓ
ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ϯⲉⲣ ⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲉ̀ ϣⲧⲉⲙ
ⲑⲣⲉⲧⲉⲛ ⲙⲟϣⲓ ϫⲉ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲙⲟϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ [18] ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ ⲭⲁⲕⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲟⲩⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ ϣⲉⲙⲙⲟ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲱⲛϧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉⲑⲃⲉ ϯ
ⲙⲉⲧⲁⲧⲉ̀ⲙⲓ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓ ⲑⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ

12 ⲛ̀ ϯ ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ̀ bt, ⲛ̀ ϯⲁⲕⲱⲛⲓⲁ̀ p.

[19] ⲛⲁⲓ ⲉⲧ ⲁⲩⲉⲣ ⲁⲧⲙ̀ⲕⲁϩ ⲁⲩⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲟⲩ ⲉ̀ ϧⲣⲏⲓ
ⲉⲩ ⲥⲱϥ ⲉⲩ ϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ϭⲱϧⲉⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧϭⲓ ⲛ̀
ϫⲟⲛⲥ ⳾ [20] ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲧⲥⲁⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲙ̀
ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲉ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ [21] ⲓⲥϫⲉ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲑⲙⲉϥ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲧⲥⲁⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲉⲧ ⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ [22] ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲭⲱ ⲉ̀ ϧⲣⲏⲓ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀
ⲡⲉⲧⲉⲛϫⲓ ’ⲛ ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲟⲣⲡ ⲡⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ ⲁ̀ⲡⲁⲥ ⲫⲏ ⲉⲑ
ⲛⲁ ⲧⲁⲕⲟ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲁ̀ⲡⲁⲧⲏ [23] ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ
ⲃⲉⲣⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ [24] ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ-
ⲧⲉⲛϯ ϩⲓ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ ⲃⲉⲣⲓ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲥⲟⲛⲧϥ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲑⲙⲏⲓ ⳾ [25] ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲭⲱ ⲉ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϯ ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀
ⲑⲙⲏⲓ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϣⲫⲏⲣ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲁⲛ ⲙⲉ-
ⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲉ̀ⲣⲛⲟⲩ ⳾ [26] ϫⲱⲛⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲉⲣ ⲛⲟⲃⲓ ⳾ ⲙ̀ⲡⲉⲛ-
ⲑⲣⲉ ⲫ ⲣⲏ ϩⲱⲧⲡ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲙ̀ⲃⲟⲛ [27] ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ϯ ⲙⲁ ⲙ̀
ⲡⲓ ⲇⲓⲁ̀ⲃⲟⲗⲟⲥ ⳾ [28] ⲡ ⲉⲧ ϭⲓⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉϥ ϭⲓⲟⲩⲓ̀ ϫⲉ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ
ⲇⲉ ⲙⲁ ⲣⲉϥ ϧⲓⲥⲓ ⲉϥⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲛ̀ ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲡ-ⲉⲑ-ⲛⲁⲛⲉϥ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲓⲙⲓ ⲉ̀ ϯ ⲙ̀ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲉⲣ ϧⲁⲉ̀ ⳾ [29] ⲥⲁϫⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲧ ϩⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲟⲩ ⲓ̀ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓ ⲡ-ⲉⲑ-
ⲛⲁⲛⲉϥ ⲉⲩ ⲕⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲭⲣⲓⲁ̀ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀
ⲛⲏ ⲉⲧ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⳾ [30] ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ϯ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲙ̀ ⲡⲓ
ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲉⲣ ⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲥⲱϯ ⳾ [31] ϣⲁϣⲓ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϫⲱⲛⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲱϣ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϫⲉ-ⲟⲩⲁ̀ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁ̀ⲗⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲛⲉⲙ ⲕⲁⲕⲓⲁ̀ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾ [32] ϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲉ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲛⲟⲩ ⲛ̀ ⲣⲉϥϣⲉⲛ-ϩⲏⲧ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲭⲱ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀

[23] ⲇⲉ om. c.

ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲛⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲭⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾

V.

1 ϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟ̀ⲛⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ϩⲁⲛ
ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ 2 ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ
ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲣ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉⲩ ⲥⲑⲟⲓ ⲛ̀ ⲥⲑⲟⲓ ⲛⲟⲩϥⲓ ⳾ 3 ϯ
ⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ϭⲱϧⲉⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲓⲉ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲣⲉϥϭⲓ ⲛ̀ ϫⲟⲛⲥ
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲥⲣⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ
ⲥⲉⲙ-ⲡ-ϣⲁ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ 4 ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲉⲧ ϣⲟⲩⲓⲧ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ ⲙⲉⲧⲥⲟϫ ⲓⲉ ⲙⲉⲧⲉⲩⲧⲣⲟⲡⲉⲗⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧ ⲥⲉⲙ̀-ⲡ-ϣⲁ
ⲛ̀ ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲟⲩ ϣⲉⲡ-ϩⲙⲟⲧ ⳾ 5 ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϫⲉ ⲡⲟⲣⲛⲟⲥ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲓⲉ ⲁ̀ⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲓⲉ ⲣⲉϥϭⲓ ⲛ̀ ϫⲟⲛⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉ
ϯ ⲙⲉⲧϣⲁⲙϣⲉ-ⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲉϥ ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ϧⲉⲛ ϯ ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾ 6 ⲙ̀ⲡⲉⲛ-
ⲑⲣⲉ ϩⲗⲓ ⲉⲣ ϩⲁⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲥⲁϫⲓ ⲉⲩ ϣⲟⲩⲓⲧ ⳾
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϥⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ϫⲱⲛⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀
ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓ ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲧⲁⲧⲑⲱⲧ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⳾ 7 ⲙ̀ⲡⲉⲣ
ϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ϣⲫⲏⲣ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⳾ 8 ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ
ⲅⲁⲣ ⲛ̀ ⲭⲁⲕⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲏⲟⲩ ϯ ⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲟⲩ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲡ
ϭⲟⲉⲓⲥ ⳾ ⲙⲟϣⲓ ϩⲱⲥ ϩⲁⲛ ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⳾ 9 ⲡ
ⲟⲩⲧⲁϩ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲁϥ ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡ-ⲉⲑ-ⲛⲁⲛⲉϥ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲇⲓⲕⲉⲟ̀ⲥⲩⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ 10 ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣ

[32] ⲇⲉ om. t. — [4] init. ⲟⲩⲟϩ om. pc.

ⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧ ⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲓⲥ [11] ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣ
ⲉⲣ ϣⲫⲏⲣ ⲉ̀ ⲛⲓ ϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ ⲁⲧⲟⲩⲧⲁϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲁⲕⲓ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ
ⲇⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲟϩⲓ ⳾ [12] ⲛ ⲉⲧ ⲟⲩⲣⲁ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ ⲭⲱⲡ ⲟⲩ
ϣⲓⲡⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ ⲉⲣ ⲡ ⲕⲉ ϫⲟⲧⲟⲩ ⳾ [13] ϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ ϣⲁⲣⲉ
ⲛⲓ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲥⲁϩⲱⲟⲩ ϣⲁⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⳾ ϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲑ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲟⲩ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲡⲉ ⳾ [14] ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϥϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲉⲛⲕⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ ⲣⲁⲧⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲣ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀
ⲣⲟⲕ ⳾ [15] ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲟⲩⲛ ⲁⲕⲣⲓⲃⲱⲥ ⲛⲁⲥⲙⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ
ⲛ̀ ⲁϣ ⲛ̀ ⲣⲏϯ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲁⲧⲥⲃⲱ ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ ⲫ
ⲣⲏϯ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲥⲁⲃⲉⲩ [16] ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲥⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲓ
ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲥⲉ ϩⲱⲟⲩ ⳾ [17] ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀
ⲁⲧϩⲏⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁϯ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲫ ⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
[18] ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲑⲓϧⲓ ϧⲉⲛ ⲡ ⲏⲣⲡ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲁⲧ-
ⲟⲩϫⲁⲓ ϣⲟⲡ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲁⲗⲗⲁ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ϫⲏⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ [19] ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲁⲛ
ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ⲥⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ϩⲱⲇⲏ ⲙ̀ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ-
ⲧⲓⲕⲟⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϩⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲯⲁⲗⲓⲛ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲓⲥ
ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ [20] ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲉⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀
ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲫ ⲣⲁⲛ ⲙ̀ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ
ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲫ ⲓⲱⲧ [21] ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϭⲛⲟⲛ ⲛ̀
ϫⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ϯ ϩⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾
[22] ⲛⲓ ϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲙⲁ ⲣⲟⲩ ϭⲛⲉ ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲛⲟⲩϩⲁⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲙ̀ ⲡ
ϭⲟⲓⲥ [23] ϫⲉ ⲡⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲧ ⲁ̀ⲫⲉ ⲛ̀ ϯ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲙ̀
ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲉ ⲧ ⲁ̀ⲫⲉ ⲛ̀ ϯ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲡⲉ ⳾ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡ
ⲥⲱⲧⲏⲣ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲥⲱⲙⲁ ⳾ [24] ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ ϯ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀
ϭⲛⲟⲛ ⲛ̀ ϫⲱⲥ ⲙ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲓ ϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲙⲁ

17 fin. ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲓⲥ bt. — 20 fin. ⲟⲩⲟϩ om. bct.

ⲣⲟⲩ ϭⲛⲉ ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲛⲟⲩϩⲁⲓ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾ 25 ⲛⲓ ⲣⲱⲙⲓ
ⲁ̀ⲣⲓ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ ⲛ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲕⲁⲧⲁ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲡ ⲭⲣⲓ-
ⲥⲧⲟⲥ ⲉⲣ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ ⲛ̀ ϯ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ ϫⲱⲥ 26 ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲟⲩⲃⲟⲥ ⲉ̀ ⲁϥⲧⲟⲩⲃⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲱⲙⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡ ⲥⲁϫⲓ 27 ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲁϩⲉ ϯ
ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛⲁϥ ⲉ̀ ⲣⲁⲧⲥ ⲉⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁϭⲛⲓ ⲛ̀
ϧⲏⲧⲥ ⲓⲉ ⲑⲱⲗⲉⲃ ⲓⲉ ⲛⲉ ⲛ̀ⲭⲁⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲛⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲥ ⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲧⲑⲱⲗⲉⲃ ⳾ 28 ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ
ϩⲱⲟⲩ ⲛⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲥⲉⲙ-ⲡ-ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉⲣ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ ⲛ̀ ⲛⲟⲩϩⲓⲟ̀ⲙⲓ
ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲛⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⳾ ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧ ⲉⲣ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ ⲛ̀ ⲧⲉϥ-
ⲥϩⲓⲙⲓ ⲁϥⲉⲣ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⳾ 29 ⲙ̀ⲡⲉ ϩⲗⲓ ⲅⲁⲣ
ⲙⲉⲥⲧⲉ ⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁⲗⲗⲁ ϣⲁϥϣⲁⲛⲟⲩϣⲥ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥⲉⲣ
ⲑⲁⲗⲡⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ϩⲱϥ ⲙ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧ
ⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ ϯ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ 30 ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲁⲛ ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥ-
ⲥⲱⲙⲁ ⳾ 31 ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲭⲁ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ
ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲛ̀ ⲥⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥ ⲉ̀ ⲧⲟⲙϥ ⲉ̀ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲩ ⲉ̀ ϣⲱⲡⲓ
ⲙ̀ ⲡ ⲃ̄ ⲉⲩ ⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⳾ 32 ⲡⲁⲓ ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲟⲩ ⲛⲓϣϯ
ⲡⲉ ⳾ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϯ ⲉⲕⲕⲗⲏ-
ⲥⲓⲁ̀ ⳾ 33 ⲡⲗⲏⲛ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲟⲩⲁⲓ ⲫ ⲟⲩⲁⲓ
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙⲁ ⲣⲉϥ ⲉⲣ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ ⲛ̀ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲙ̀ ⲡⲉϥⲣⲏϯ ϯ
ⲥϩⲓⲙⲓ ⲇⲉ ϩⲱⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲉⲣ ϩⲟϯ ϧⲁ ⲧ ϩⲏ ⲙ̀ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⳾

VI.

1 ⲛⲓ ϣⲏⲣⲓ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲟϯ ϧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲫⲁⲓ
ⲅⲁⲣ ⲟⲩ ϩⲱⲃ ⲙ̀ ⲙⲏⲓ ⲡⲉ ⳾ 2 ⲙⲁ ⲧⲁⲓⲉ̀ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ
ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ ⲉ̀ⲧⲉ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯ ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲓϯ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲱϣ
3 ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲡ-ⲉⲑ-ⲛⲁⲛⲉϥ ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲉⲣ ⲟⲩ

ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ ⲭⲣⲟⲛⲟⲥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓ ⲕⲁϩⲓ ⳾ 4 ⲛⲓ ⲓⲟϯ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ϯ
ϫⲱⲛⲧ ⲛ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϣⲁⲛⲟⲩϣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲃⲱ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲛⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⳾ 5 ⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ ⲥⲁ
ⲛⲉⲧⲉⲛϭⲓⲥⲉⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ
ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲁ̀ⲡⲗⲟⲩⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀
ⲥⲁ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ 6 ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲃⲁⲗ ⲙ̀ ⲃⲱⲕ ⲁⲛ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀
ϩⲁⲛ ⲣⲉϥⲣⲁⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ ⲡ ⲉ̀ⲧⲉ ϩⲛⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ 7 ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ ⲛⲁⲛⲉϥ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙ̀
ⲃⲱⲕ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ 8 ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ
ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲉϥⲛⲁ ⲁⲓϥ ⲙ̀ ⲡ-ⲉⲑ-ⲛⲁⲛⲉϥ ⲫⲁⲓ ϥⲛⲁ
ϭⲓⲧϥ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲧⲉ ⲃⲱⲕ ⲓⲧⲉ ⲣⲉⲙ-ϩⲉ ⳾ 9 ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ϩⲱⲧⲉⲛ ϧⲁ ⲛⲓ ϭⲓⲥⲉⲩ ⲁ̀ⲣⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ-
ⲭⲱ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ ⲡⲓ ϫⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲡⲉⲧⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀
ϩⲟ ⲛⲁ ϩⲣⲁϥ ⳾ 10 ⲡ ⲥⲉⲡⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ϫⲉⲙ ⲛⲟⲙϯ
ϧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡ ⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥϫⲟⲙ 11 ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟⲓ
ϩⲓ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ ⲡⲓ ϧⲱⲕ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲓ ⲕⲟⲧⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲇⲓⲁ̀ⲃⲟⲗⲟⲥ 12 ϫⲉ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲉⲛϯ ϣⲟⲡ ⲛⲁⲛ ⲁⲛ ⲟⲩⲃⲉ ⲥⲁⲣⲝ ϩⲓ
ⲥⲛⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲓ ⲁⲣⲭⲏ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲓ ⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲓ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲭⲁⲕⲓ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲡ-ⲉⲧ-ϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲁ ⲛⲓ ⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⳾ 13 ⲉⲑⲃⲉ
ⲫⲁⲓ ϭⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ ⲡⲓ ϧⲱⲕ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ-
ⲧⲉⲛϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧ
ϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⳾
14 ⲟ̀ϩⲓ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ϧⲏⲕ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϯⲡⲓ

6 ⲧⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ c. — 12 ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲁⲕⲓ b et ch. r. t.

ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟⲓ ϩⲓ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ ϯ ϧⲉⲗⲓⲃϣ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ⲇⲓⲕⲉⲟ̀ⲥⲩⲛⲏ ⳹ 15 ⲙⲁ ⲡⲓ ⲑⲱⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡ
ⲥⲟⲃϯ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⳹ 16 ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ϭⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ϯ ϣⲉⲃϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲛⲁϩϯ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ-
ⲧⲉⲛⲛⲁ ϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲉ̀ ⲱ̀ϣⲉⲙ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲥⲟⲑⲛⲉϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉⲑ ⲙⲉϩ ⲛ̀ ⲭⲣⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲡ-ⲉⲧ-ϩⲱⲟⲩ 17 ⲟⲩⲟϩ ϭⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲛ̀ ϯ ⲡⲉⲣⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛⲉⲙ ϯ ⲥⲏϥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ 18 ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ ⲛ̀ ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ϣⲣⲱⲓⲥ ⲉ̀ ⲫⲁⲓ ϧⲉⲛ
ⲙⲟⲩⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲱⲃϩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ
ⲧⲏⲣⲟⲩ 19 ⲛⲉⲙ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱⲓ ϩⲱ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϯ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ
ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲫ ⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ ⲣⲱⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ̀ ⲉ̀ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ 20 ⲫⲁⲓ ⲉ̀ ϯⲉⲣ
ⲡⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲓⲛ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲁⲗⲩⲥⲓⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁ-
ⲟⲩⲟⲛϩⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲥⲉⲙ-ⲡ-ϣⲁ ⲛⲏⲓ
ⲛ̀ⲧⲁⲥⲁϫⲓ ⳹ 21 ϩⲓⲛⲁ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲏⲧ ϫⲉ ⲟⲩ
ⲡⲉ ϯⲣⲁ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉϥ ⲉ̀ ⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲩⲭⲓ-
ⲕⲟⲥ ⲡⲓ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏⲧⲟⲥ ⲛ̀ ⲥⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̀ ⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ ϧⲉⲛ
ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ 22 ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁⲓⲟⲩⲟⲣⲡϥ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲡⲁⲓ ϩⲱⲃ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ⲛⲟⲙϯ
ⲛ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⳹ 23 ϯ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲫ ⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛ-
ϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳹ 24 ⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑ
ⲙⲉⲓ ⲙ̀ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⳹

16 ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ ⲡⲓ ϣⲉⲃϣⲓ̀ tp. — 24 fin. add. ⲁ̀ⲙⲏⲛ c.

Ad Philippenses.

I.

1 ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲏ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ
ⲛⲏ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ
ⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ ⳾ 2 ⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲧ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾
3 ϯϣⲉⲡ ϩⲙⲟ̀ⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ̀
ⲧⲏⲣϥ 4 ⲉ̀ ϯⲣⲁ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲧⲱⲃϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲣⲁϣⲓ 5 ⲉⲓⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ
ⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ⲉⲧ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ ⲡⲓ
ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲓⲧ ϣⲁ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ϯ
ⲛⲟⲩ 6 ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲑⲏⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲫⲁⲓ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲉⲣ ϩⲏⲧⲥ
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϥⲛⲁ ϫⲉⲕ ⲟⲩ ϩⲱⲃ ⲉ̀ ⲛⲁⲛⲉϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϣⲁ ⲡⲓ
ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ 7 ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩ
ϩⲱⲃ ⲙ̀ ⲙⲏⲓⲛⲓ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲭⲏ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲁ-
ⲥⲛⲁⲩϩ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲁ̀ⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲡ ⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ϣⲫⲏⲣ ⲉ̀ ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛⲉⲙⲏⲓ ⳾ 8 ⲡⲁⲙⲉⲑⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉ̀ ϯⲙⲉⲓ
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲙⲉⲧϣⲁⲛ-ⲑ-ⲙⲁϧⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾ 9 ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ϯⲧⲱⲃϩ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ϩⲓⲛⲁ ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲉ̀ⲧⲓ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲕⲉ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲉⲣ ϩⲟⲩⲟ̀ ϧⲉⲛ ⲡ

ⲉ̀ⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲉⲥⲑⲉⲥⲓⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ 10 ⲉ̀ ⲑⲣⲉⲧⲉⲧⲉⲛ ⲉⲣ ⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲛ̀ ⲛⲏ
ⲉⲧ ⲉⲣ ⲛⲟϥⲣⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲧϭⲣⲟⲡ ⲉ̀ ⲡ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ 11 ⲟⲩⲟϩ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲉϩ ⲛ̀ ⲟⲩⲧⲁϩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲡⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲩ ⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲧⲁⲓⲟ̀ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾
12 ϯⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉ̀ ⲑⲣⲉⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲙⲓ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ϣⲟⲡ
ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲁⲩⲓ̀ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉⲩ ⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ
13 ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲁⲥⲛⲁ̀ⲩϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲟⲩⲟⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲡⲣⲉⲧⲱⲣⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ
ⲥⲟϫⲡ 14 ⲟⲩⲟϩ ⲡ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ
ⲛ̀ⲥⲉⲭⲁ ϩⲑⲏⲟⲩ ⲉ̀ ⲛⲁⲥⲛⲁⲩϩ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣ
ⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲉ̀ ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ ⲁⲧⲉⲣ-ϩⲟϯ ⳾
15 ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲫⲑⲟⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ϣϭⲛⲏⲛ
ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ϯ-ⲙⲁϯ ⲥⲉϩⲓ ⲱⲓϣ ⲙ̀ ⲡ ⲭⲣⲓ-
ⲥⲧⲟⲥ ⳾ 16 ⲛⲁⲓ ⲙⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲉⲓ ⲭⲏ ⲉⲩ
ⲁ̀ⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ 17 ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϣϭⲛⲏⲛ
ⲥⲉϩⲓ ⲱⲓϣ ⲙ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲁⲛ ⲉⲩⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀
ⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲟⲩ ϩⲟϫϩⲉϫ ⲛ̀ ⲛⲁⲥⲛⲁⲩϩ ⳾ 18 ⲁ̀ϧⲟϥ ϫⲉ ⲡⲗⲏⲛ
ϧⲉⲛ ⲥⲙⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲓⲧⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲗⲱⲓϫⲓ ⲓⲧⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲥⲉϩⲓ ⲱⲓϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ϯⲣⲁϣⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲓ ⲉ̀ ⲣⲁϣⲓ ⲟⲛ ⳾ 19 ϯⲉ̀ⲙⲓ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲉⲩ
ⲟⲩϫⲁⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ ⲛⲉⲙ ⲡ ⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ 20 ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁϫⲓ ʼⲛ
ϫⲟⲩϣⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲁϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϫⲉ ϯⲛⲁ ϣⲓⲡⲓ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ϩⲗⲓ ⲁⲗⲗⲁ
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϯ
ⲛⲟⲩ ⲉϥ ⲉ̀ ⲁⲓⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲓⲧⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ ⲱⲛϧ ⲓⲧⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ ⲙⲟⲩ ⳾ 21 ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ

10 init. ⲉ̀ ⲑⲣⲉⲛ ⲉⲣ ct, ⲉ̀ ⲑⲣⲉⲧⲉⲛ ⲉⲣ b.— 14 ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ c.

ⲡⲁⲱⲛϧ ⲡⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓ ⲙⲟⲩ ⲟⲩ ϩⲛⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲡⲉ ⳾
22 ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲡⲓ ⲱⲛϧ ϧⲉⲛ ⲧ ⲥⲁⲣⲝ ⲫⲁⲓ ⲟⲩ ⲟⲩⲧⲁϩ ⲛ̀ ϩⲱⲃ
ⲛⲏⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉ̀ ϯⲛⲁ ⲥⲟⲧⲡϥ ⲛ̀ ϯⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ⳾ 23 ⲥⲉⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ
ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ⲃ̄ ϯ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲉⲥ ⲉⲛ ⲧⲟⲧ ⲉ̀ ⲃⲱⲗ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲧⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲅⲁⲣ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ
ϥⲥⲱⲧⲡ ⳾ 24 ⲡⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲧ ⲥⲁⲣⲝ ⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲉⲟⲛ ⲛ̀
ϩⲟⲩⲟ̀ ⲡⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⳾ 25 ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲑⲏⲧ
ϯⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ϯⲛⲁ ⲟ̀ϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀
ⲧⲉⲧⲉⲛⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲏ ⲛⲉⲙ ⲫ ⲣⲁϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲛⲁϩϯ 26 ϩⲓⲛⲁ
ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣ ϩⲟⲩⲟ̀ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ
ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲁϫⲓ ’ⲛ ⲓ̀ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲛ ⲛ̀
ⲕⲉ ⲥⲟⲡ ⳾ 27 ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲁ̀ⲣⲓ ⲡⲟⲗⲓⲧⲉⲩⲉⲥⲑⲉ ϧⲉⲛ ⲡ ⲉⲙ-ⲡ-ϣⲁ ⲙ̀
ⲡⲓ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲁⲓ ϣⲁⲛ ⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲁⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲓ̀ⲧⲉ ⲛ̀ ϯ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀
ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ ϧⲓⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ 28 ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲟϣⲡ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ϩⲗⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧ ϯ ⲟⲩⲃⲉ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲟⲩ ⲧⲁⲕⲟ ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲟⲩ ⲟⲩϫⲁⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⳾ 29 ϫⲉ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ϩⲙⲟⲧ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲉ̀ ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ ϣⲉⲡ
ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲟⲛ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱϥ 30 ⲉ̀ ⲡⲁⲓ ⲁ̀ⲅⲱⲛ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧ
ⲛⲉⲙ ϯ ⲛⲟⲩ ⲟⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲛ̀ ϧⲏⲧ ⳾

[23] init. ⲥⲉⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲇⲉ bt, en codices omnes, non ⲛ̀.

II.

1 ⲫⲏ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ϭⲣⲟ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲑⲱⲧ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩ
ⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲙⲉⲧϣⲁⲛ-ⲑ-
ⲙⲁϧⲧ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲙⲉⲧϣⲉⲛ-ϩⲏⲧ 2 ⲙⲁϩ ⲡⲁⲣⲁϣⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲟⲩ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⲉ̀ ⲧⲁⲓ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲣⲱ ⲧⲉ
ⲉ̀ⲧⲉ 'ⲛ ⲧⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ϣⲫⲏⲣ ⲙ̀ ⲯⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲣⲉ-
ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲏⲧ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ 3 ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ϩⲗⲓ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ϣϭⲛⲏⲛ ⲟⲩⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲙⲁⲓ-ⲱ̀ⲟⲩ ⲉϥ ϣⲟⲩⲓⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀
ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲑⲉⲃⲓⲟ̀ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲭⲱ̀ ⲛ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲩⲟⲩⲟ̀ⲧⲉⲃ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ 4 ⲛ̀ ϯ ϩⲑⲏϥ ⲁⲛ ⲉ̀ ⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⳹ 5 ⲙⲁ ⲣⲉϥ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲫⲁⲓ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲏ ⲡⲉ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ 6 ⲫⲏ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ
ⲟⲩ ⲙⲟⲣⲫⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲱⲗⲉⲙ ⲁⲛ ⲡ' ⲉⲧ ⲁϥⲙⲉⲩⲓ̀
ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲉ̀ ⲑⲣⲉϥ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲩⲥⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲫ ⲛⲟⲩϯ 7 ⲁⲗⲗⲁ
ⲁϥϣⲟⲩⲟϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲟⲣⲫⲏ ⲙ̀ ⲃⲱⲕ ⲉ̀ ⲁϥϣⲱⲡⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ ⲁⲩϫⲉⲙϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲭⲏⲙⲁ ⲙ̀ ⲫ
ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲣⲱⲙⲓ 8 ⲁϥⲑⲉⲃⲓⲟϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲉ̀ ⲁϥⲉⲣ ⲣⲉϥ-
ⲥⲱⲧⲉⲙ ϣⲁ ⲉ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ ⲫ ⲙⲟⲩ ⲟⲩ ⲙⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲥⲧⲁⲩ-
ⲣⲟⲥ ⳹ 9 ⲉⲑⲃⲉ̀ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉⲣ ϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣ
ϩⲙⲟⲧ ⲛⲁϥ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲣⲁⲛ ⲫⲏ ⲉⲧ ϭⲟⲥⲓ ⲉ̀ ⲣⲁⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ 10 ϩⲓⲛⲁ
ϧⲉⲛ ⲫ ⲣⲁⲛ ⲛ̀ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲉⲗⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲕⲱⲗϫ ⲛⲁ ⲧ ⲫⲉ
ⲛⲉⲙ ⲛⲁ ⲡ ⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲁ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲥⲁ ⲡ ⲉ̀ⲥⲏⲧ ⲙ̀ ⲡ ⲕⲁϩⲓ

[1] ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϭⲣⲟ tb.

11 ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲗⲁⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ
ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲩ ⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲫ ⲓⲱⲧ ⳾ 12 ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲁⲙⲉⲛ-
ⲣⲁϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ ⲥⲛⲟⲩ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲁϫⲓ ’ⲛ ⲓ̀ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϯ
ⲛⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛ̀ ϯ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ϩⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲁ̀ⲣⲓ ϩⲱⲃ ⲉ̀ ⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⳾ 13 ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲅⲁⲣ ⲡ’ ⲉⲧ ⲉⲣ ϩⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲟⲩⲱϣ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓ ⲉⲣ-ϩⲱⲃ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓ ϯ-ⲙⲁϯ ⳾ 14 ⲁ̀ⲣⲓ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲁⲧϭⲛⲉ ⲭⲣⲉⲙⲣⲉⲙ ⲛⲉⲙ ⲙⲟⲕⲙⲉⲕ 15 ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲧⲁ̀ⲣⲓⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ⲁ̀ⲕⲉⲣⲉⲟⲥ ⲛ̀ ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ ⲑ ⲙⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲅⲉⲛⲉⲁ̀ ⲉⲥⲕⲟⲗϫ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲫⲟⲛϩ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ⲙ̀ ⲫ
ⲣⲏϯ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲣⲉϥⲉⲣ-ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ 16 ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ-
ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲱⲛϧ ⲉⲩ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ ⲡ
ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓϭⲟϫⲓ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϣⲟⲩⲓⲧ
ⲟⲩⲇⲉ ⲛ’ ⲉⲧ ⲁⲓϣⲉⲡ ϧⲓⲥⲓ ⲁⲛ ⲉ̀ ⲡ ⲉⲧ ϣⲟⲩⲓⲧ ⳾ 17 ⲁⲗⲗⲁ
ⲓⲥϫⲉ ⲥⲉⲛⲁ ⲉⲣ ⲡ ⲕⲉ ⲟⲩⲟⲧⲛⲉⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓ
ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲫⲱϣⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ϯⲣⲁϣⲓ
ⲟⲩⲟϩ ϯⲉⲣ ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ ⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⳾ 18 ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ
ⲇⲉ ⲣⲁϣⲓ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲓ ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ ⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⳾
19 ϯⲉⲣ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉ̀ ⲟⲩⲱⲣⲡ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲛ̀ ⲭⲱⲗⲉⲙ ϩⲓⲛⲁ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁϩⲏⲧ
ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲁⲓ ϣⲁⲛ ⲉ̀ⲙⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲓⲛⲓ ⳾ 20 ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲅⲁⲣ
ⲛ̀ⲧⲏⲓ ⲉϥ ϣⲏϣ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲉϥⲛⲁ ϥⲓ ⲙ̀ ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲱⲟⲩϣ
ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲅⲛⲏⲥⲓⲟⲥ ⳾ 21 ⲁⲩⲕⲱϯ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁⲛ ⳾ 22 ⲧⲉϥⲇⲟⲕⲓⲙⲏ
ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲁⲛ ϫⲉ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀

[17] ⲕⲉ ⲟⲩⲟⲑⲃⲉⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ bc. — [20] fin. ⲙⲉⲧⲅⲛ″ ex bt*, ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲧⲟⲩⲃⲟ ctp.

ⲟⲩ ⲓⲱⲧ ⲁϥⲉⲣ ⲃⲱⲕ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⳹ 23 ⲫⲁⲓ
ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ϯⲉⲣ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲁⲓ ϣⲁⲛ ⲉ̀ⲙⲓ ⲥⲁ ⲧⲟⲧ
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⳹ 24 ⲡⲁϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲑⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ
ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲛⲁ ⲓ̀ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ⲭⲱⲗⲉⲙ ⳹ 25 ⲟⲩ
ⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲉⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲓⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲉ̀ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ⲉ̀ⲡⲁⲫⲣⲟ-
ⲇⲓⲧⲟⲥ ⲡⲓ ⲥⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓ ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ ⲣⲉϥⲉⲣ-ϩⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁϣⲫⲏⲣ
ⲙ̀ ⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ⲣⲉϥⲫⲱ-
ϣⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲭⲣⲓⲁ̀ 26 ⲉ̀ⲡⲓⲇⲏ ⲛⲁϥⲙⲉⲓ ⲛ̀ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲙⲟⲕϩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ
ϫⲉ ⲁϥϣⲱⲛⲓ ⳹ 27 ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲁϥϣⲱⲛⲓ ϣⲁⲧⲉ ϥϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ ⲫ
ⲙⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲛⲁⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛⲁϥ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ
ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲏⲓ ϩⲱ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁ ϣⲧⲉⲙ ϭⲓ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲟⲛ ⳹ 28 ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲓⲏⲥ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲁⲓⲟⲩⲟⲣⲡϥ
ϩⲓⲛⲁ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ϣⲁⲛ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲣⲁϣⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲛ̀ⲧⲁϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ⲟⲩⲉϣⲉⲛ-ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⳹
29 ϣⲟⲡϥ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ϧⲉⲛ ⲣⲁϣⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲙⲁ ⲣⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩ ⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ 30 ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓ ϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲁϥϧⲱⲛⲧ ϣⲁ ⲉ̀
ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ ⲫ ⲙⲟⲩ ⲉ̀ ⲁϥⲉⲣ ⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲩⲗⲉⲩⲥⲑⲉ ⲛ̀ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲁϩ ⲡⲉⲧⲉⲛϭⲣⲟϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲫⲱϣⲉⲛ
ⲉⲧ ϭⲓ ⲉ̀ ⲣⲟⲓ ⳹

III.

1 ⲧⲟ ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲣⲁϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⳹ ⲛⲁⲓ ⲟⲛ
ⲉ̀ ⲥϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ⲟⲩ ϭⲛⲁⲩ ⲙⲉⲛ ⲛⲏⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲟⲩ ⲧⲁϫⲣⲟ
ⲇⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ ⳹ 2 ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲛⲓ ⲟⲩϩⲱⲣ ⳹ ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲛⲓ ⲉⲣⲅⲁ-
ⲧⲏⲥ ⲉⲧ ϩⲱⲟⲩ ⳹ ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲡⲓ ϣⲱⲧ ⲛ̀ ⲥⲉⲃⲓ ⳹ 3 ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲓ

ⲥⲉⲃⲓ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧ ϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ϩⲑⲏⲛ
ⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲧ ⲥⲁⲣⲝ ⲁⲛ ⲕⲉⲡⲉⲣ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ
ⲑⲱⲧ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲧ ⲥⲁⲣⲝ ⲟⲛ ⳾ 4 ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲕⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀
ⲭⲁ ϩⲑⲏϥ ϧⲉⲛ ⲧ ⲥⲁⲣⲝ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ 5 ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩ ⲥⲉⲃⲓ ϧⲉⲛ ⲫ
ⲙⲁϩ ⲏ̅ ⲛ̀ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ ⲅⲉⲛⲟⲥ ⲙ̀ ⲡ ⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲧ ⲫⲩⲗⲏ
ⲙ̀ ⲃⲉⲛⲓⲁⲙⲓⲛ ⲟⲩ ϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ
ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩ ⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ 6 ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩ ⲭⲟϩ ⲁⲓϭⲟϫⲓ ⲛ̀
ⲥⲁ ϯ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲕⲁⲧⲁ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲉⲓⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲧⲁ̀ⲣⲓⲕⲓ ⳾ 7 ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲏ ⲉ̀ ⲛⲁⲩϣⲟⲡ ⲛⲏⲓ ⲉ̀
ϩⲁⲛ ϩⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲁⲓⲟ̀ⲡⲟⲩ ⲉ̀ ⲣⲟⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲟ̀ⲥⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾
8 ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲉⲛⲟⲩⲛⲅⲉ ϯⲱⲡ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ ϩⲁⲛ ⲟ̀ⲥⲓ ⲉⲑⲃⲉ
ⲡⲓ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲉ̀ⲙⲓ ⲙ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲫⲁⲓ
ⲉⲧ ⲁⲓϯ ⲟ̀ⲥⲓ ⲛ̀ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ϯⲱⲡ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ ϩⲁⲛ ⲗⲉⲃϣ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϫⲉⲙ ϩⲛⲟⲩ ⲙ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
9 ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉϫⲉⲙⲧ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲉⲥ ⲉⲛ ⲧⲟⲧ ⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲁⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲁϩϯ ⲙ̀
ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲇⲉ ϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲫ ⲛⲁϩϯ 10 ⲉ̀ ⲑⲣⲓ ⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲛⲉⲙ ϯ ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥ-
ⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ ϯ ⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉϥⲙ̀ⲕⲁⲩϩ ⲉⲓϣⲓⲃϯ
ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲛ̀ ⲥⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲙⲟⲩ 11 ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁϯ ⲙⲁϯ ⲉ̀
ⲡ ⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⳾ 12 ⲟⲩⲭ ⲟ̀ⲧⲓ ϫⲉ ⲁⲓⲟⲩⲱ̀ ⲉⲓϭⲓ
ⲓⲉ ϩⲏⲇⲏ ⲁⲓϫⲱⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϯϭⲟϫⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲧⲁϩⲟ
ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁⲩⲧⲁϩⲟⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⳾ 13 ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ ⲣⲟⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲓⲟⲩⲱ̀
ⲉⲓⲧⲁϩⲟ 14 ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲓⲓ̀ⲣⲓ ⲙⲉⲛ ⲙ̀ ⲡ ⲱⲃϣ ⲛ̀ ⲛⲁ ⲫ ⲁ̀ϩⲟⲩ
ⲉⲓⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀ ⲛⲁ ⲧ ϩⲏ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩ ⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϯϭⲟϫⲓ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲡⲓ ⲃⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲑⲱϩⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ ⲡ ϣⲱⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ

ⲛⲟⲩϯ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ∻ 15 ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ
ϫⲏⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲫⲁⲓ ⲙⲁ ⲣⲉϥ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲕⲉ ϩⲱⲃ ⲛ̀ ⲕⲉ ⲣⲏϯ ⲡⲁⲓ ⲭⲉⲧ ⲉ̀ⲣⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϭⲟⲣⲡϥ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ∻ 16 ⲡⲗⲏⲛ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁⲛⲫⲟϩ ϣⲁ ⲣⲟϥ ⲫⲁⲓ ⲙⲁ
ⲣⲉⲛ ϯ ⲙⲁϯ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ∻ 17 ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ ⲓ̀ⲛⲓ
ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲙⲟϣⲓ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲉⲛϣⲟⲡ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ⲧⲩⲡⲟⲥ ∻ 18 ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ ⲙⲏϣ
ⲅⲁⲣ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲧ ⲁⲓϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲏϣ
ⲛ̀ ⲥⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ϯ ⲛⲟⲩ ⲟⲛ ⲉⲓⲣⲓⲙⲓ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲓ ϫⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓ ⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ 19 ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲧⲟⲩϧⲁⲉ̀ ⲡⲉ ⲡ
ⲧⲁⲕⲟ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⲧⲟⲩⲛⲉϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ⲁϥ
ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϣⲓⲡⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲑ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲛⲁ ⲡ ⲕⲁϩⲓ ∻ 20 ⲧⲉⲛⲙⲉⲧ-
ⲣⲉⲙ-ⲙ̀-ⲃⲁⲕⲓ ⲅⲁⲣ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲁⲥϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲧⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ϧⲁ ⲧ ϩⲏ ⲙ̀ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ 21 ⲫⲁⲓ ⲉⲑ ⲛⲁ ϣⲓⲃϯ ⲙ̀ ⲡ ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉⲛⲑⲉⲃⲓⲟ̀ ⲛ̀ ϣⲫⲏⲣ ⲙ̀ ⲙⲟⲣⲫⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲱ̀ⲟⲩ
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓ ⲉⲣ-ϩⲱⲃ ⲉ̀ ⲑⲣⲉϥ ϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ ⲑⲣⲉ ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ϭⲛⲉ ϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ∻

IV.

1 ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ ⲙⲉⲛⲣⲁϯ
ⲡⲁⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲭⲗⲟⲙ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ∻ 2 ⲉⲩⲟ̀ⲇⲓⲁ̀ ϯϯ ϩⲟ ⲉ̀ ⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲥⲩⲛⲧⲩⲭⲏ ⲉ̀ ⲑⲣⲟⲩ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲫⲁⲓ ⲣⲱ ϧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ∻ 3 ⲥⲉ
ϯϯ ϩⲟ ⲉ̀ ⲣⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲡⲓ ⲥⲱⲧⲡ ⲥⲩⲛⲍⲩⲅⲉ ⲙⲁ ⲧⲟⲧⲕ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ
ⲛⲁⲓ ⲉⲧ ⲁⲩϭⲓ ϧⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲡ ⲕⲉ
ⲕⲗⲏⲙⲉⲛⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡ ⲥⲉⲡⲓ ⲛ̀ ⲛⲁϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ ⲣⲉϥⲉⲣ-ϩⲱⲃ ⲛⲁⲓ

ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲣⲁⲛ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϩⲓ ⲡ ϫⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲱⲛϧ ⳾ 4 ⲣⲁϣⲓ
ϧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲛ̀ ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾ ⲡⲁⲗⲓⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲣⲁϣⲓ ⳾ 5 ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲉ̀ⲡⲓⲕⲏⲥ ⲙⲁ ⲣⲉⲥ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲣⲱⲙⲓ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ϧⲉⲛⲧ ⳾ 6 ⲙ̀ⲡⲉⲣ ϥⲓ ⲣⲱⲟⲩϣ ϧⲁ ϩⲗⲓ
ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϯ ⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲧⲱⲃϩ ϧⲉⲛ
ⲟⲩ ϣⲉⲡ-ϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲧⲏⲙⲁ ⲙⲁ ⲣⲟⲩ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲁⲧⲉⲛ
ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾ 7 ⲟⲩⲟϩ ϯ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲑⲏ ⲉⲧ ϭⲟⲥⲓ ⲉ̀
ⲛⲟⲩⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲥ ⲉ̀ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ̀ ϧⲉⲛ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⳾ 8 ⲧⲟ ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ ⲙⲉⲧⲥⲉⲙⲛⲟⲥ ⲛⲉ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ ⲇⲓ-
ⲕⲉⲟⲛ ⲛⲉ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ ⲙⲉⲧⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲙⲉⲓ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϣⲉⲛ ⲛⲟⲩϥⲓ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲏ ⲡⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟ̀ⲩ ⲧⲁⲓⲟ̀ ⲡⲉ ⲛⲁⲓ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ 9 ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓ
ⲡⲉ ⲉⲧ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲥⲁⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓⲧⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ
ⲛ̀ ϧⲏⲧ ⲛⲁⲓ ⲁ̀ⲣⲓⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉϥ ⲉ̀
ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⳾ 10 ⲁⲓⲣⲁϣⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ ⲙⲁ ϣⲱ ϧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ
ϫⲉ ϩⲏⲇⲏ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲫⲓⲣⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲛⲟⲩ ⲉⲩⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉⲑⲃⲏⲧ
ϧⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓ ⲥⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϯ
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ 11 ⲟⲩⲭ ⲟ̀ⲧⲓ ϫⲉ ⲁⲓϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲣⲉϥ-ⲉⲣ-ϧⲁⲉ̀ ⳾ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲁⲓⲉ̀ⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉ̀ ϯ ⲛ̀
ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉ̀ ⲣⲱϣⲓ ⲉ̀ ⲣⲟⲓ ⳾ 12 ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ ⲑⲉⲃⲓⲟ̀ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ ⲉⲣ
ϩⲟⲩⲟ̀ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϯ ⲧⲥⲁⲃⲏⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲉ̀ ⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ ϩⲕⲟ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ ⲉⲣ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ ⲉⲣ ϧⲁⲉ̀ ⳾
13 ϯϫⲉⲙϫⲟⲙ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥϯ ⲛⲟⲙϯ
ⲛⲏⲓ ⳾ 14 ⲡⲗⲏⲛ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲥ ⲉ̀ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ϣⲫⲏⲣ ⲉ̀
ⲡⲁϩⲟϫϩⲉϫ ⳾ 15 ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓ ⲣⲉⲙ-ⲫⲓⲗⲓⲡ-
ⲡⲟⲓⲥ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲧ ⲁⲣⲭⲏ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲧ ⲁⲓⲓ̀ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ

ϧⲉⲛ ⲑ ⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲡⲉ ϩⲗⲓ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲉⲣ ϣⲫⲏⲣ ⲉ̀
ⲣⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲡ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ϭⲓ ⲉ̀ ⲃⲏⲗ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ [16] ϫⲉ ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲏ ⲛ̀
ⲟⲩ ⲥⲟⲡ ⲛⲉⲙ ⲃ̅ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ ⲧⲁⲭⲣⲓⲁ̀ [17] ⲟⲩⲭ
ⲟ̀ⲧⲓ ϫⲉ ⲁⲓⲕⲱϯ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲡⲓ ⲧⲁⲓⲟ̀ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲓⲕⲱϯ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲡⲓ
ⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲧ ⲉⲣ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲱⲃ ⳹ [18] ⲁⲓϭⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲉⲣ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲁⲓⲙⲟϩ ⲉⲧ ⲁⲓϭⲓ ⲛ̀ ⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ ⲉ̀ⲡⲁ-
ⲫⲣⲟⲇⲓⲧⲟⲥ ⲛ̀ ⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲑⲟⲓ ⲛ̀ ⲥⲑⲟⲓ ⲛⲟⲩϥⲓ ⲛ̀
ⲟⲩ ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲉϥ ϣⲏⲡ ⲉϥⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳹ [19] ⲡⲁ-
ⲛⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲉϥ ⲉ̀ ⲙⲁϩ ⲭⲣⲓⲁ̀ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ ⲧⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲕⲁⲧⲁ
ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲱ̀ⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⳹
[20] ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲓ ⲱ̀ⲟⲩ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⳹ [21] ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⳹ [22] ⲥⲉϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ ⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⳹ ⲥⲉϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲇⲉ ⲛⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ ⲏⲓ ⲙ̀ ⲡ ⲟⲩⲣⲟ ⳹ [23] ⲡ ϩⲙⲟⲧ
ⲙ̀ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⳹

Epistula ad Colossenses.

I.

[1] παγλος π ἀποςτολος ἡτε π χριςτος ιηςογς ἐ
ϐολ ϩιτεη π ἐτε ϩηαϥ ἡ φ ηογϯ ηεμ τιμοθεος πι
ςοη [2] ἡ ηι ἁγιος ετ ϧεη κολαςςαις ογοϩ ἡ πιςτος ἡ
ςηηογ ετ ϧεη π χριςτος ιηςογς ⁘ π ϩμοτ ηωτεη ηεμ
τ ϩιρηηη ἐ ϐολ ϩιτεη φ ηογϯ πεηιωτ ηεμ πεηϭοειc
ιηςογς π χριςτος ⁘ [3] τεηϣεπ ϩμοτ ἡτεη φ ηογϯ φ
ιωτ ἡ πεηϭοειc ιηςογς π χριςτος ἡ ςηογ ηιϐεη ἐϫεη
θηηογ εητωϐϩ [4] ἐ αηςωτεμ ἐ πετεηηαϩϯ ετ ϧεη
π ϭοειc ιηςογς ηεμ ϯ ἀγαπη ετ ϧεη θηηογ ἐ ηι
ἁγιος τηρογ [5] εθϐε ϯ ϩελπις ετ χη ϧα ϫωτεη ϧεη
ηι φηογι θη ετ ἀρετεηερ ϣορπ ἡ ςωθμες ϧεη η ςαϫι
ἡτε ϯ μεθμηι ἡτε πι εγαγγελιοη [6] φαι ετ ϣοπ ϧεη
θηηογ κατα φ ρηϯ οη ετ εϥϣοπ ϧεη πι κοςμος τηρϥ
εϥϯ ογταϩ ογοϩ εϥαιαι κατα φ ρηϯ οη ϧεη θηηογ
ιςϫεη πι ἐϩοογ ετ ἀρετεηςωτεμ ογοϩ ετ ἀρετεηςογεη
πι ϩμοτ ἡτε φ ηογϯ ϧεη ογ μεθμηι ⁘ [7] κατα φ ρηϯ
ετ ἀρετεηἐμι ἐ ϐολ ϩιτεη ἐπαφρα πι μεηριτ ἡ ϣφηρ
ἡ ϐωκ ἡταη ἐτε ογ πιςτος πε ἡ διἀκωη ἡτε π
χριςτος ἐϫεη θηηογ [8] φαι ετ αϥταμοη ἐ τετεη-
ἀγαπη ϧεη πι πηεγμα ⁘ [9] εθϐε φαι ἀηοη ϩωη ιςϫεη

[4] χριςτος pro σοειc pt.

ⲡⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧ ⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ ⲧⲉⲛⲭⲱ ⲛ̀ ⲧⲟⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲁⲛ
ⲉⲛⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲉⲣ ⲉ̀ⲧⲓⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟϩ
ϧⲉⲛ ⲡ ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡ ⲉ̀ⲧⲉ ϩⲛⲁϥ ϧⲉⲛ ⲥⲟⲫⲓⲁ̀ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲕⲁϯ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙ̀ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ 10 ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲙ̀-ⲡ-ϣⲁ
ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ϧⲉⲛ ⲣⲁⲛⲁϥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑ ⲛⲁⲛⲉⲩ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲟⲩⲉ̀ ⲟⲩⲧⲁϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ 11 ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϫⲉⲙϫⲟⲙ ϧⲉⲛ ϫⲟⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲕⲁⲧⲁ ⲡ ⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲱ̀ⲟⲩ ϧⲉⲛ ϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲣⲁϣⲓ 12 ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲉⲡ ϩⲙⲟⲧ
ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲫ ⲓⲱⲧ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁϥⲑⲣⲉⲛ ⲉⲣ ⲡ-ⲉⲙ-ⲡ-ϣⲁ ⲛ̀ ⲓ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀
ϯ ⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲫ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ
13 ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁϥⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡ ⲉⲣ-ϣⲓϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲁⲕⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲟⲑⲃⲉⲛ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ϯ ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲉϥⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ 14 ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁⲛϭⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲥⲱϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ⲡⲓ
ⲭⲱ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ 15 ⲉ̀ⲧⲉ ⲧ ϩⲓⲕⲱⲛ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ
ⲡⲓ ⲁⲑⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲡⲓ ϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ ⲙⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲱⲛⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ 16 ϫⲉ
ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲁⲩⲥⲱⲛⲧ ⲛ̀ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ ⲕⲁϩⲓ ⲛⲏ̀ ⲉⲧ ⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ’ⲛ ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲓ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲓ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲙⲉⲧϭⲟⲉⲓⲥ ⲓ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲁⲣⲭⲏ ⲓ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲉⲍⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⁘ 17 ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲟⲛⲧⲟⲩ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ
ⲉⲧ ϣⲟⲡ ϧⲁ ϫⲱϥ ⲛ̀ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲩⲟ̀ϩⲓ
ⲉ̀ ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ 18 ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲧ ⲁ̀ⲫⲉ ⲙ̀ ⲡ
ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ ϯ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ϯ ⲁⲣⲭⲏ ⲡ ϣⲟⲣⲡ ⲙ̀
ⲙⲓⲥⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲙⲱⲟⲩⲧ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀
ϣⲟⲣⲡ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ 19 ϫⲉ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲁϥϯ ⲙⲁϯ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ⲙⲟϩ ⲧⲏⲣϥ ⲉ̀ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ 20 ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ

12 ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲫ ⲓⲱⲧ t. Arabs berol. تشكرون الله الاب

ⲧⲟⲧϥ ⲉ̀ ϩⲱⲧⲡ ⲛ̀ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲉ̀ ⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓ ⲥⲛⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ⲓ̀ⲧⲉ
ⲛⲏ ⲉⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓ ⲕⲁϩⲓ ⲓ̀ⲧⲉ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⳾
21 ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ϣⲉⲙⲙⲟ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ϫⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ̀ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉⲧ ϩⲱⲟⲩ
22 ϯ ⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥϩⲉⲧⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡ ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲟⲩ ⲉ̀ ⲧⲁϩⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲧⲁϭⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ⲁⲧⲁ̀ⲣⲓⲕⲓ ⲙ̀ ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ 23 ⲓⲥϫⲉ
ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ ⲥⲉⲛϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϫⲟⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲧⲕⲓⲙ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲁ ϯ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ-
ⲥⲟⲑⲙⲉϥ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁⲩϩⲓ ⲱⲓϣ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲥⲱⲛⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧ ⲥⲁ ⲡ
ⲉ̀ⲥⲏⲧ ⲛ̀ ⲧ ⲫⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛ̀
ⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ ⳾ 24 ϯ ⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϯⲣⲁϣⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲙ̀ⲕⲁⲩϩ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϯϫⲱⲕ ⲛ̀ ⲛⲓ ϭⲣⲟϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ϩⲟϫ-
ϩⲉϫ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲥⲁⲣⲝ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ
ⲉ̀ⲧⲉ ϯ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲧⲉ 25 ⲑⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲧ ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲥ ⲛ̀
ⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ ⲕⲁⲧⲁ ϯ ⲟⲓ̀ⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉⲧ ⲧⲟⲓ ⲛⲏⲓ
ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ϫⲱⲕ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ 26 ⲡⲓ
ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧ ϩⲏⲡ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲅⲉⲛⲉⲁ̀ ϯ ⲛⲟⲩ
ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲉ̀ ⲛⲓ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁϥ 27 ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ ⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁϣ ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡ ⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓ-
ⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϯ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲱ̀ⲟⲩ 28 ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲛ
ⲉ̀ ⲧⲉⲛϩⲓ ⲱⲓϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲛⲧⲥⲁⲃⲟ ⲛ̀ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛϯ-
ⲥⲃⲱ ⲛ̀ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲥⲟⲫⲓⲁ̀ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲁϩⲉ

26 ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡ ⲉ̀ⲛⲉϩ btp. — 28 fin. Arabs berol. (non b) add. ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅: كاملا بالايمان بيسوع المسيح

ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉⲩϫⲏⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾
[29] ⲫⲁⲓ ⲉ̀ ϯϭⲓ ϧⲓⲥⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲉⲓⲉⲣ ⲁ̀ⲅⲱⲛⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲉⲣ-
ϩⲱⲃ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϫⲟⲙ ⳾

II.

[1] ϯⲟⲩⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲑⲣⲉⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩ ⲁ̀ⲅⲱⲛ ⲛ̀ ⲁϣ ⲙ̀
ⲙⲁⲓⲛ̀ ⲉ̀ⲧⲉ ʼⲛⲧⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧ
ϧⲉⲛ ⲗⲁⲟⲇⲓⲕⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡʼ ⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲡⲁϩⲟ
ϧⲉⲛ ⲧ ⲥⲁⲣⲝ [2] ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϫⲉⲙ ⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲟⲩϩⲏⲧ ⲉⲩ
ⲧⲥⲁⲃⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲓⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲙⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲕⲁϯ ⲉ̀ ⲡ ⲥⲟⲩⲉⲛ
ⲡⲓ ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲫ ⲓⲱⲧ ⲙ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ
[3] ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲁ̀ϩⲱⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲥⲟⲫⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲉ̀ⲙⲓ ⲉⲧ
ϩⲏⲡ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⳾ [4] ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ϣⲧⲉⲙ ϩⲗⲓ ⲉⲣ ϩⲁⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⳾
[5] ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ϯ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲧ ⲥⲁⲣⲝ ⲁⲗⲗⲁ ϯ ⲛⲉⲙⲱ-
ⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲓⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲝⲓⲥ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾
[6] ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲟⲩⲛ ⲉⲧ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲙ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲛ-
ϭⲟⲉⲓⲥ ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ [7] ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϭⲉ ⲛⲟⲩⲛⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲕⲱⲧ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲧⲁϫⲣⲏ-
ⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲛⲁϩϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁⲩⲧⲥⲁⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϣⲉⲡ-ϩⲙⲟⲧ ⳾ [8] ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲟⲩⲛ
ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲟⲩⲟⲛ ⲡʼ ⲉⲧ ⲕⲱⲗⲡ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲫⲓⲗⲟⲥⲟⲫⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲁ̀ⲡⲁⲧⲏ ⲉⲥ ϣⲟⲩⲓⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓ

[1] ⲇⲉ pro ⲅⲁⲣ ch. r. t. — [6] ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ om. pt.

ⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓ ⲥⲧⲟⲓⲭⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲛ 9 ϫⲉ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ
ϥϣⲟⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ⲙⲟϩ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϯ ⲥⲱⲙⲁⲧⲓⲕⲱⲥ
10 ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲧ ⲁ̀ⲫⲉ ⲛ̀
ⲁⲣⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲛⲓⲃⲉⲛ 11 ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁⲩⲥⲟⲩⲃⲉ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲉⲃⲓ ⲛ̀ ⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛ̀ ϫⲓϫ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲫ
ⲃⲱϣ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡ ⲥⲉⲃⲓ ⲙ̀ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ 12 ⲉ̀ ⲁⲩⲕⲉⲥ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲱⲙⲥ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓ ⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲉⲣ-ϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁϥⲧⲟⲩ-
ⲛⲟⲥϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲙⲱⲟⲩⲧ ⳾ 13 ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲙⲱⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲛⲉⲙ ϯ ⲙⲉⲧⲁⲧ-
ⲥⲉⲃⲓ ⲛ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲁⲣⲝ ⲁϥⲧⲁⲛϧⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉ̀ ⲁϥⲭⲱ
ⲛⲁⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ⲛⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ 14 ⲉ̀ ⲁϥⲥⲱⲗϫ ⲙ̀
ⲡⲓ ⲥϧⲓ ⲛ̀ ϫⲓϫ ⲫⲏ ⲉ̀ ⲛⲁϥⲧⲟⲓ ϧⲁ ⲣⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲇⲟⲅⲙⲁ ⲫⲏ
ⲉ̀ ⲛⲁϥϯ ⲟⲩⲃⲏⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲁϥⲟⲗϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲑ ⲙⲏϯ ⲉ̀
ⲁϥϯ ⲓϥⲧ ⲛⲁϥ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ 15 ⲉ̀ ⲁϥⲃⲁϣϥ ⲛ̀ ⲛⲓ
ⲁⲣⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲉ̀ ⲁϥϯ ⲙ̀ ⲡⲟⲩⲥⲱⲓⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲉ̀ ⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ ⲥⲣⲁϩ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⳾
16 ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ϩⲗⲓ ⲟⲩⲛ ϯ ϩⲁⲡ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲥⲱ ⲓⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ϣⲁⲓ ⲓⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲟⲩⲁⲓ ⲓⲉ ⲛ̀ⲧⲉ
ϩⲁⲛ ⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ 17 ⲉ̀ⲧⲉ ⲑ ϧⲏⲓⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲛⲏⲟⲩ ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲥⲱⲙⲁ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾ 18 ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ϩⲗⲓ ϭⲣⲟ ⲉ̀
ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲑⲉⲃⲓⲟ̀ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲉϥϩⲱⲙⲓ
ⲉ̀ ϫⲱⲟⲩ ⲉϥϭⲟⲥⲓ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ϩⲓⲕⲏ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ 19 ⲟⲩⲟϩ ϥⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲁⲛ ⲛ̀ ϯ ⲁ̀ⲫⲉ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲥⲱⲙⲁ
ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀ ⲥⲱϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ

ⲛⲓ ⲙⲟⲩ† ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲥⲛⲁⲩϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϫⲫⲟ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϥⲛⲁ ⲁⲓⲁⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲁⲓⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩ† ⳾ [20] ⲓⲥϫⲉ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲓ ⲥⲧⲟⲓⲭⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟ́ⲥ ⲁ̀ϧⲱⲧⲉⲛ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲱⲡ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏ† ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲉⲩⲟⲛϧ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⳾ [21] ⲙ̀ⲡⲉⲣ ϭⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ϭⲓ †ⲡⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣ
ϧⲱⲛⲧ [22] ⲉ̀ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ⲭⲏ ⲉ̀ ⲡ ⲧⲁⲕⲟ ⲉ̀ ϣⲧⲉⲙ ⲉⲣ
ⲭⲣⲁⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓ ϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲉⲙ † ⲙⲉⲧⲣⲉϥ†-ⲥⲃⲱ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⳾ [23] ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲏ ⲛⲉ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ ⲥⲁϫⲓ ⲙⲉⲛ ⲛ̀
ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲥⲃⲱ ϧⲉⲛ ⲫ ⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ϣⲉⲙϣⲓ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩ ⲑⲉⲃⲓⲟ́ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲁⲧ†-ⲁ̀ⲥⲟ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲥⲱⲙⲁ ϧⲉⲛ
ⲟⲩ ⲧⲁⲓⲟ́ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ ⲥⲁⲣⲝ ⳾

III.

[1] ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲕⲱ†
ⲛ̀ ⲥⲁ ⲛⲁ ⲡ ϣⲱⲓ ⲡⲓ ⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ
ⲥⲁ ⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩ† ⳾ [2] ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲛⲁ ⲡ ϣⲱⲓ ⲛⲏ ⲉⲧ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ ⲕⲁϩⲓ ⲁⲛ ⳾ [3] ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲱⲛϧ
ϩⲏⲡ ⲛⲉⲙ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩ† ⳾ [4] ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁϥ ϣⲁⲛ
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲧⲉⲛⲱⲛϧ ⲧⲟⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙⲁϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲱ̀ⲟⲩ ⳾
[5] ϧⲱⲧⲉⲃ ⲛ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ ⲕⲁϩⲓ † ⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀ ⲡⲓ
ϭⲱϧⲉⲙ ⲡⲓ ⲡⲁⲑⲟⲥ † ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲉⲧ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ † ⲙⲉⲧ-
ⲣⲉϥϭⲓ ⲛ̀ ϫⲟⲛⲥ ⲉ̀ⲧⲉ † ⲙⲉⲧϣⲁⲙϣⲉ ⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ⲧⲉ [6] ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ
ϥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ϫⲱⲛⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩ† ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓ ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ † ⲙⲉⲧⲁⲧⲑⲱⲧ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⳾ [7] ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ

ⲥⲛⲟⲩ ϩⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲱⲛϧ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⁘ 8 ϯ ⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲭⲱ ⲉ̀ ϧⲣⲏⲓ
ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲡⲓ ϫⲱⲛⲧ ⲡⲓ ⲙ̀ⲃⲟⲛ ϯ ⲕⲁⲕⲓⲁ̀ ⲡⲓ ϫⲉ-
ⲟⲩⲁ̀ ⁘ ⲛⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲉⲧ ϣⲟⲩⲓⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲟⲩ ⲓ̀ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲣⲱⲧⲉⲛ ⁘ 9 ⲙ̀ⲡⲉⲣ ϫⲉ ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲉ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲉ̀ ⲁ̀ⲧⲉ-
ⲧⲉⲛⲃⲉϣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ ⲁ̀ⲡⲁⲥ ⲛⲉⲙ̀ ⲛⲉϥⲡⲣⲁⲝⲓⲥ
10 ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϯ ϩⲓ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ ⲃⲉⲣⲓ ⲫⲏ ⲉⲑ ⲛⲁ
ⲉⲣ ⲃⲉⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲧ ϩⲓⲕⲱⲛ ⲙ̀ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲥⲟⲧⲡϥ
11 ⲡⲓ ⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲓⲟⲩⲇⲁ̀ⲓ ⲥⲉⲃⲓ ⲛⲉⲙ
ⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲥⲕⲩⲑⲟⲥ ⲃⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲣⲉⲙ-ϩⲉ ⲁⲗⲗⲁ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⁘ 12 ⲙⲟⲓ ⲟⲩⲛ ϩⲓ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉⲩⲟⲩⲁⲃ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲙⲉⲧϣⲁⲛ-ⲑ-ⲙⲁϧⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲙⲉⲧ-
ⲣⲉϥϣⲉⲛ-ϩⲏⲧ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲉⲧϩⲉⲗϫⲉ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲑⲉⲃⲓⲟ̀ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲛ̀
ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲣⲉⲙ-ⲣⲁⲩϣ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ 13 ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣ
ⲁ̀ⲛⲉⲭⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲭⲱ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀
ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ ⲁ̀ⲣⲓⲕⲓ ⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲭⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ 14 ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲙⲟⲩⲣ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ϫⲱⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⁘ 15 ⲟⲩⲟϩ
ϯ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲁ ⲣⲉⲥ ⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ
ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲑⲁⲓ ⲉⲧ ⲁⲩⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲱⲙⲁ
ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ⲣⲉϥϣⲉⲡ-ϩⲙⲟⲧ ⁘
16 ⲡⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲙⲁ ⲣⲉϥ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ϧⲉⲛ ⲥⲃⲱ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϯ ⲥⲃⲱ ⲟⲩⲟϩ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉ̀ⲛⲧⲥⲁⲃⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ⲥⲙⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ϩⲱⲇⲏ ⲙ̀ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϩⲱⲥ ⲉ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϣⲉⲡ-ϩⲙⲟⲧ 17 ⲟⲩⲟϩ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀

12 ⲟⲩⲛ om. t. — 16 ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϩⲱⲥ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ϧⲉⲛ b, sed Arabs الله

ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁ ⲁⲓⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡ ⲥⲁϫⲓ ⲓⲉ ϧⲉⲛ ⲡ ϩⲱⲃ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲫ ⲣⲁⲛ ⲙ̀ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲉⲡ
ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲫ ⲓⲱⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ÷ 18 ⲛⲓ ϩⲓⲟ̀ⲙⲓ
ⲙⲁ ϭⲛⲉ ϫⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲁⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲥⲉⲙ-ⲡ-ϣⲁ
ϧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ÷ ⲛⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲁ̀ⲣⲓ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ ⲛ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲓⲟ̀ⲙⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ϫⲱⲛⲧ ⲟⲩⲃⲛⲟⲩ ÷ 19 ⲛⲓ ϣⲏⲣⲓ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ ⲥⲁ
ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲟϯ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ÷ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡ' ⲉⲑ ⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ ⲡ
ϭⲟⲉⲓⲥ ÷ 20 ⲛⲓ ⲓⲟϯ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ϯ ϫⲱⲛⲧ ⲛ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛϣⲏⲣⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉ
ϣⲧⲉⲙ ⲉⲣ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ÷ 21 ⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛ-
ϭⲓⲥⲉⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲃⲁⲗ ⲙ̀
ⲃⲱⲕ ⲁⲛ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲣⲉϥⲣⲁⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲗⲗⲁ
ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϩⲟϯ
ϧⲁ ⲧ ϩⲏ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ÷ 22 ⲡ ⲉ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁ ⲁⲓϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⲁ̀ⲣⲓ ϩⲱⲃ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ 23 ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϭⲓ ⲛ̀ ⲧ ϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲛ̀ ϯ
ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲁ̀ⲣⲓ ⲃⲱⲕ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ÷ 24 ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧ ϭⲓ ⲛ̀ ϫⲟⲛⲥ ϥⲛⲁ
ϭⲓ ⲙ̀ ⲡⲉϥϭⲓ ⲛ̀ ϫⲟⲛⲥ ⲉⲧ ⲁϥⲁⲓϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀
ϩⲟ ⲛⲁ ϩⲣⲁϥ ÷

IV.

1 ⲛⲓ ϭⲓⲥⲉⲩ ⲁ̀ⲣⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲁⲡ ⲙ̀ ⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲭⲁ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ϣⲏϣ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ
ⲡⲉⲧⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ϩⲱⲧⲉⲛ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ÷ 2 ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉ-
ⲧⲉⲛⲙⲏⲛ ⲉ̀ ϯ ⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ϣⲣⲱⲓⲥ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲥ ϧⲉⲛ
ⲟⲩ ϣⲉⲡ-ϩⲙⲟⲧ 3 ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲧⲱⲃϩ ϩⲁⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱⲛ

23 ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ om. b. ⲙ̀ ⲡ ⲭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛϭ̅ⲥ̅ t. — 1 fin. ϧⲉⲛ ⲧ ⲫⲉ b.

ϩⲱⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲥⲁϫⲓ
ⲉ̀ ⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ ϯⲥⲟⲛϩ
ⲉⲑⲃⲏⲧϥ [4] ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲥⲉⲙ-
ⲡ-ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲁϫⲓ ⳾ [5] ⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲃⲱ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲥⲁ
ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲥⲛⲟⲩ ⳾ [6] ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ ⲥⲛⲟⲩ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲙⲟⲧ ⲉϥ ⲥⲉϩⲙⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲙⲟⲩ ⲉ̀ ⲉ̀ⲙⲓ ⲙ̀
ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲥⲉⲙ-ⲡ-ϣⲁ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲉⲣ ⲟⲩⲱ̀ ⲙ̀ ⲫ ⲟⲩⲁⲓ ⲫ
ⲟⲩⲁⲓ ⳾ [7] ⲛⲏ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϥ ⲉ̀ ⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲩⲭⲓⲕⲟⲥ ⲡⲓ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏⲧⲟⲥ ⲛ̀ ⲥⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̀
ⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ϣⲫⲏⲣ ⲙ̀ ⲃⲱⲕ ϧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ [8] ⲫⲁⲓ ⲉⲧ
ⲁⲓⲟⲩⲟⲣⲡϥ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲡⲁⲓ ϩⲱⲃ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ ⲡⲉⲧⲉⲛ-
ϣⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ [9] ⲛⲉⲙ ⲟ̀ⲛⲏⲥⲓⲙⲟⲥ ⲡⲓ
ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛ̀ ⲥⲟⲛ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱ-
ⲧⲉⲛ ⲡⲉ ⲉⲩ ⲉ̀ ⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲙⲁ ⳾
[10] ϥϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲓⲥⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲡⲁϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ ⲉⲭⲙⲁ-
ⲗⲱⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲡ ϣⲟⲩⲥⲛⲁⲩ ⲙ̀ ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲫⲏ ⲉⲧ
ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁϥ ϣⲁⲛ ⲓ̀ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ
ϣⲟⲡϥ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ [11] ⲛⲉⲙ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ϫⲉ
ⲓⲟⲩⲥⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ ⲥⲉⲃⲓ ⳾ ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ-
ⲁ̀ⲧⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣ ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ ⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲉ̀ ϯ ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲛⲁⲓ ⲉⲧ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ ⲛⲟⲙϯ ⳾ [12] ϥϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ
ⲉ̀ⲡⲁⲫⲣⲁⲥ ⲡⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲫ ⲃⲱⲕ ⲙ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲉⲣ ⲁ̀ⲅⲱⲛⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ ⲣⲁⲧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ϫⲏⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲙⲉϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ
ⲉ̀ⲧⲉ ϩⲛⲉ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾ [13] ϯⲉⲣ ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲅⲁⲣ ϧⲁ ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩ-
ⲟⲛⲧⲁϥ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ ⲉⲙⲕⲁϩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲗⲟ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲓⲉⲣⲁⲡⲟⲗⲓⲥ ⳾

14 ϥϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲗⲟⲩⲕⲁⲥ ⲡⲓ ⲥⲏⲓⲛⲓ ⲛ̀ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏⲧⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲇⲏⲙⲁⲥ ⳹ 15 ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ ⲛⲓ ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲗⲁⲟ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀
ⲛⲉⲙ ⲛⲩⲙⲫⲁⲛ ⲛⲉⲙ ϯ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲏⲓ ⳹ 16 ⲟⲩⲟϩ
ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁⲩ ϣⲁⲛ ⲱϣ ⲛ̀ ⲧⲁⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲙⲁ ⲣⲟⲩ ⲟϣⲥ ϧⲉⲛ ϯ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲗⲁⲟ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ
ⲉ́ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲗⲁⲟ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲱϣ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⳹ 17 ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛ̀ ⲁⲣⲭⲓⲡⲡⲟⲥ ϫⲉ ϫⲟⲩϣⲧ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲉ̀ ϯ ⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲓⲁ̀ ⲉⲧ ⲁⲕϭⲓⲧⲥ ϧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲕⲙⲁϩⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⳹ 18 ⲡⲁⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲁϫⲓϫ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⳹ ⲁ̀ⲣⲓ ⲫ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ ⲛⲁⲥⲛⲁⲩϩ ⳹ ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙⲱ-
ⲧⲉⲛ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⳹

Epistula ad Thessalonicenses prior.

I.

[1] ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲗⲟⲩⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲛ̀ ϯ
ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲏ ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲫ ⲓⲱⲧ ⲙ̀
ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾ [2] ⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲧ
ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾ [3] ⲧⲉⲛϣⲉⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀
ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ ⲡⲉⲧⲉⲛ-
ⲙⲉⲩⲓ̀ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲁⲑⲙⲟⲩⲛⲕ ⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀
ⲫ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲙ̀ ⲡ ϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉ̀ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲡ ϧⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛⲉⲙ ϯ ϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙ̀ ⲡ ⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
[4] ⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲛⲉⲛ ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲙⲉⲧⲥⲱⲧⲡ [5] ϫⲉ ⲡⲉⲛⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲉ ϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲡ ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲛⲟⲙϯ ⲉ̀ⲛⲁϣⲱⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ
ⲣⲏϯ ⲉ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⳾ [6] ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉ-
ⲧⲉⲛϭⲓ̀ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲉ̀ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲉⲡ ⲡⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲉ̀
ⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ ϩⲟϫϩⲉϫ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲣⲁϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ [7] ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛ̀

[2] ⲛⲟⲩϯ ⲫ ⲓⲱⲧ ⲙ̀ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡ ⲭ̅ⲥ̅ ⳾ ⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲧ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ etc. c. contra b ut nos et tp nisi quod ⲫ ⲓⲱⲧ pro ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ.

ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑ ⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛ ⲑ ⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ϯ ⲁ̀ⲭⲁⲓⲁ̀ ⳹
[8] ⲉⲧ ⲁ̀ ⲡ ⲥⲁϫⲓ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲓⲥ ⲥⲱⲣ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲑ ⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ϯ ⲁ̀ⲭⲁⲓⲁ̀ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ
ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁ̀ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲧ ϩⲁ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲁϥⲥⲱⲣ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ϣⲧⲉⲙ ⲉⲣ ⲭⲣⲓⲁ̀ ⲛ̀ ⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲉ ϩⲗⲓ ⳹
[9] ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲧ ⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲫ ⲣⲏϯ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲙⲱⲓⲧ
ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉⲧ ⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲣⲏϯ ⲉⲧ
ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲕⲉⲧ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲁ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲓ ⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ⲉ̀
ⲉⲣ ⲃⲱⲕ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉⲧ ⲟⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ⲑⲙⲏⲓ [10] ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ ϫⲟⲩϣⲧ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲁ ⲧ ϩⲏ ⲙ̀ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ
ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲫⲏ ⲉⲑ ⲛⲁ
ⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓ ϫⲱⲛⲧ ⲉⲑ ⲛⲏⲟⲩ ⳹

II.

[1] ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲛⲉⲛ ⲥⲓⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲡⲉⲛⲙⲱⲓⲧ ⲉ̀
ϧⲟⲩⲛ ⲉⲧ ⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥ
ϣⲟⲩⲓⲧ [2] ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲉⲣ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ ϭⲓ ϧⲓⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲟϣⲉⲛ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲓⲥ
ⲁⲛⲟⲩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ ⲡⲓ
ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ ⲁ̀ⲅⲱⲛ ⳹
[3] ⲡⲉⲛⲑⲱⲧ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲡⲗⲁⲛⲏ ⲁⲛ ⲡⲉ
ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϭⲱϧⲉⲙ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲭⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲡⲉ [4] ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ
ⲁⲩⲉⲣ ⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲧⲉⲛ-
ϩⲟⲩⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ
ⲁⲛ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲉⲩⲣⲁⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲫⲏ ⲉⲧ ⲉⲣ ⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲛ̀ ⲛⲉⲛϩⲏⲧ ⳹ [5] ⲟⲩⲇⲉ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡ’

ⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ ⲥⲟⲛⲥⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉ̀
ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲟⲩⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲗⲱⲓϫⲓ ⲙ̀ ⲙⲉⲧϭⲓ ⲛ̀ ϫⲟⲛⲥ ✠ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲡ̓ ⲉⲧ ⲉⲣ ⲙⲉⲑⲣⲉ ✠ 6 ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲁⲛⲕⲱϯ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲱ̀ⲟⲩ ⲁⲛ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ⲕⲉ ⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲃⲁⲣⲟⲥ
ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ
ⲁⲛⲉⲣ ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ ⲁ̀ⲗⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲏϯ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩ
ⲙⲟⲛⲓ ⲉⲥⲉⲣ ⲑⲁⲗⲡⲓⲛ ⲛ̀ ⲛⲉⲥϣⲏⲣⲓ 8 ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲉⲛⲧⲁϣⲉ ⲙⲉⲓ
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛϯ ⲙⲁϯ ⲉ̀ ϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉ-
ⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛ-ⲕⲉ-ⲯⲩⲭⲏ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ
ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲙⲉⲛⲣⲁϯ ✠ 9 ⲁ̀ⲣⲓ ⲫ ⲙⲉⲩⲓ̈ ⲅⲁⲣ
ⲛⲉⲛ ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ ⲡⲉⲛϧⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲙ̀ⲕⲁϩ ⲉⲛⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲛ̀ ϫⲱⲣϩ
ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲣⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ϣⲧⲉⲙ ⲟⲩⲁϩ ⲃⲁⲣⲟⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛϩⲓ ⲱⲓϣ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫ ⲛⲟⲩϯ ✠ 10 ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧ ⲉⲣ ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲉⲙ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϫⲉ ϧⲉⲛ
ⲟⲩ ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲁⲧⲁ̀ⲣⲓⲕⲓ ⲁⲛϣⲱⲡⲓ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲛⲁϩϯ 11 ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ
ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲓⲱⲧ ⲉϥϯ ϩⲟ ⲉ̀ ⲛⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲉⲛϯ ϩⲟ
ⲉ̀ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ 12 ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲑⲱⲧ ⲙ̀ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲉⲣ ⲙⲉⲑⲣⲉ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲙ̀-ⲡ-ϣⲁ ⲙ̀ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁϥⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲱ̀ⲟⲩ ✠ 13 ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲧⲉⲛϣⲉⲡ
ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ ⲧⲉⲛⲭⲱ ⲛ̀ ⲧⲟⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲧ
ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϩⲓ ⲧⲟⲧⲉⲛ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡϥ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ
ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓ ⲣⲏϯ ⲁ̀ⲗⲏⲑⲱⲥ ⲟⲩ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲧ ⲉⲣ ϩⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲛⲁϩϯ ✠
14 ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲛ ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟ̀ⲛⲓ ⲛ̀ ⲛⲓ

ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛⲏ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ϯ ⲓⲟⲩⲇⲉⲁ̀ ϧⲉⲛ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲕⲁⲩϩ ⲛ̀
ⲟⲩⲱⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛϣⲫⲏⲣ ⲙ̀ ⲫⲩⲗⲏ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ
ⲣⲏϯ ϩⲱⲛ ⲉⲧ ⲁⲛϭⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ 15 ⲛⲏ ⲉⲧ
ⲁⲩϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲛ
ϩⲱⲛ ⲁⲩϭⲟϫⲓ ⲛ̀ ⲥⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ⲥⲉⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲁⲛ ⲉⲩⲟⲓ
ⲛ̀ ⲣⲉϥϯ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϩⲣⲉⲛ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ 16 ⲉⲩⲧⲁϩⲛⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀
ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲉⲑⲛⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲟϩⲉⲙ ⲉ̀ ⲡ ϫⲓ ʼⲛⲥⲉϫⲉⲕ
ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾ ⲁϥⲓ̀ ⲇⲉ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ϫⲱⲛⲧ ϣⲁ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⳾ 17 ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲛ ⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲁⲩϣⲟⲛϩⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩ ⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲟⲩⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲡ ϩⲟ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡ ϩⲏⲧ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧϩⲟⲩⲟ̀ ⲁⲛⲓⲏⲥ ⲉ̀ ⲛⲁⲩ
ⲉ̀ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲟ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ 18 ϫⲉ ⲁⲛⲟⲩⲱϣ ⲉ̀
ⲓ̀ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲙⲉⲛ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲟⲡ ⲛⲉⲙ ⲃ̅ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲧⲁϩⲛⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ ⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⳾ 19 ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ
ⲧⲉⲛϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲓⲉ ⲡⲉⲛⲣⲁϣⲓ ⲓⲉ ⲡ ⲭⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⳾
ⲙⲏ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲙ̀ ⲡ ⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⳾ 20 ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ
ⲡⲉⲛⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲣⲁϣⲓ ⳾

III.

1 ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛ̀ ⲧⲉⲛ-ϣ-ⲟ̀ϩⲓ ⲁⲛ ⲁⲛϯ ⲙⲁϯ ⲉ̀ ⲥⲱϫⲡ
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲁ̀ⲑⲏⲛⲁⲥ 2 ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ ⲡⲉⲛⲥⲟⲛ
ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ
ⲡⲓ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉ̀ ⲧⲁϫⲣⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲧⲉⲙ ϩⲗⲓ

19 ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ om. bp. sed Arabs habet المسيح

ⲛⲓⲙ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ϩⲟϫϩⲉϫ ⳾ 3 ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲁⲛ ⲭⲏ ⲉ̀ ⲡⲁⲓ ϩⲱⲃ ⳾ 4 ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉⲛ ⲭⲏ
ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲛⲉⲣ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ ϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁ ϩⲉϫ-
ϩⲱϫⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⳾
5 ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲛ̀ ϯ ϣ-ⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲁⲛ ⲁⲓⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉ̀
ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲁⲛ ⲁϥⲉⲣ ⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ϭⲱⲛⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϧⲓⲥⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲉϥ ϣⲟⲩⲓⲧ ⳾
6 ϯ ⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲁϥⲓ̀ ϩⲁ ⲣⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲁⲧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧ ⲁϥϫⲉ ⲡ ϣⲉⲛ ⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛ-
ⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲧⲉⲛⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲡⲉⲛⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉⲑ ⲛⲁⲛⲉϥ
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲓ ⲛ̀ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲣⲟⲛ ⲛ̀ ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ
ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ 7 ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ ⲡⲉⲛ-
ϩⲏⲧ ⲑⲱⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲛ ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉⲛ-
ⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛϩⲟϫϩⲉϫ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉ̀ⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ
8 ϫⲉ ϯ ⲛⲟⲩ ⲧⲉⲛⲟⲛϧ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ϣⲁⲛ ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⳾ 9 ⲟⲩ̀ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ ϣⲉⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ ⲧⲏⲓϥ ⲛ̀ ϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓ ⲣⲁϣⲓ
ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧ ⲉⲛⲣⲁϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ ⲡ ⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ ⲡⲉⲛ-
ⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲉ̀ϫⲱⲣϩ 10 ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀
ⲉⲛⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ ⲡ ϫⲓ ’ⲛ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ ⲥⲉⲃⲧⲉ ⲛⲓ ϭⲣⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⳾ 11 ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ
ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉϥ ⲉ̀ ⲥⲉⲃⲧⲉ ⲡⲉⲛⲙⲱⲓⲧ ϩⲁ
ⲧⲉⲛ ⳾ 12 ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲑⲣⲉⲧⲉⲛ ⲁ̀ϣⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ ⲉⲣ
ϩⲟⲩⲟ̀ ϧⲉⲛ ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲉ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ
ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ 13 ⲉ̀ ⲡ ϫⲓ ’ⲛ ⲧⲁϫⲣⲉ
ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲁⲧⲁ̀ⲣⲓⲕⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙ̀ ⲡ ⲉⲙⲑⲟ

7 ⲧⲉⲧⲉⲛⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲏ bt, ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲟϫϩⲉϫ t (non b), "ϩⲟϫϩⲉϫ ⲧⲏⲣϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ tp. — 9 ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ pro ⲫ ⲛⲟⲩϯ tp.

ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ϧⲉⲛ ⲧ ⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲙ̀ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⳹

IV.

1 ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲛⲉⲛ ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲉⲛϯ ϩⲟ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛ-
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ
ⲉⲧ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲛ̀ ⲧⲟⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲙⲟϣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲥⲉⲙ-ⲡ-ϣⲁ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑ ⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲙⲟϣⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⳹ 2 ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲅⲁⲣ ⲛ̀ ⲛⲓ ϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲧ ⲁⲛⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⳹ 3 ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲫ ⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲡⲉ ⲧⲉⲛⲧⲟⲩⲃⲟ ⲉ̀ ⲑⲣⲉⲧⲉⲛ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲁ ϯ
ⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀ 4 ⲉ̀ ⲑⲣⲉ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ ⲡⲉϥ-
ⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲉ̀ ϫⲫⲟϥ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲧⲁⲓⲟ̀ 5 ϧⲉⲛ
ⲟⲩ ⲡⲁⲑⲟⲥ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲕⲉ
ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲉ ’ⲛ ⲥⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲁⲛ 6 ⲉ̀ ϣⲧⲉⲙ ⲉⲣ ⲥⲁ
ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ ϣⲧⲉⲙ ϭⲓ ⲙ̀ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲛ̀ ϫⲟⲛⲥ ϧⲉⲛ ⲡ ϩⲱⲃ
ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩ ⲣⲉϥϭⲓ ⲙ̀-ⲡ-ϣⲓϣ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁⲛⲉⲣ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ ϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲉⲣ
ⲙⲉⲑⲣⲉ ⳹ 7 ⲛ’ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲅⲁⲣ ⲑⲁϩⲙⲉⲛ ⲁⲛ ⲉ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀
ⲟⲩ ϭⲱϧⲉⲙ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲧⲟⲩⲃⲟ ⳹ 8 ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲫⲏ ⲉⲧ
ⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲁϥⲟⲓ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲫⲏ
ⲉⲧ ⲁϥϯ ⲙ̀ ⲡⲉϥⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲉ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⳹
9 ⲉⲑⲃⲉ ϯ ⲙⲉⲧⲙⲁⲓ-ⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲭⲣⲓⲁ̀ ⲁⲛ ⲉ̀ ⲥϧⲁⲓ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⳹ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲣⲉϥϭⲓ-ⲥⲃⲱ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲙⲉⲛⲣⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⳹ ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ

[2] fin. c add. ⲡ ⲭ̅ⲥ̅ etiam Arabs berol. في ربنا يسوع المسيح

ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲑ ⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ̀ ⲧⲏⲣⲥ
10 ⲧⲉⲛϯ ϩⲟ ⲇⲉ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛ ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ ⲉⲣ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ
11 ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ ⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲓ ⲧⲁⲓⲟ̀ ⲉ̀ ⲉⲣ ⲣⲉⲙ-ⲣⲁⲩϣ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ ⲉⲣ ϩⲱⲃ
ⲉ̀ ⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ ⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲛ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛϫⲓϫ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ
ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁⲛϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ 12 ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲥⲟⲩⲃⲏⲧ ⲙ̀ ⲡ ⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ϣⲧⲉⲙ ⲉⲣ ⲭⲣⲓⲁ̀ ⲛ̀ ϩⲗⲓ ⳾ 13 ⲛ̀ ⲧⲉⲛⲟⲩⲉϣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲛ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲧⲉ̀ⲙⲓ ⲛⲉⲛ ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲉⲛⲕⲟⲧ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ ϣⲧⲉⲙ ⲉⲣ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲙ̀ ⲡ ⲕⲉ ⲥⲉⲡⲓ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲟⲩ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⳾ 14 ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ
ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁ̀ⲩⲉⲛ-
ⲕⲟⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛⲁ ⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ ⳾
15 ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡ ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ
ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲟⲛϧ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲥⲉⲡⲓ ⲉ̀ ⲧ ⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲙ̀
ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲫⲟϩ ⲉ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲉⲛⲕⲟⲧ 16 ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁϩ-ⲥⲁϩⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲙⲏ ⲛ̀ ⲁⲣⲭⲏⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉϥ ⲉ̀ ⲓ̀ ⲉ̀ ⲡ ⲉ̀ⲥⲏⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧ
ⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓ ⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲩ ⲉ̀ ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ
ⲛ̀ ϣⲟⲣⲡ 17 ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲟⲛϧ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲛⲁ
ⲥⲱϫⲡ ⲉⲩ ⲉ̀ ϩⲟⲗⲙⲉⲛ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩ ⲥⲟⲡ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ϭⲏⲡⲓ ϫⲉ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣ ⲁ̀ⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲁ̀ⲏⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ
ⲉⲛ ⲉ̀ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲛ̀ ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾ 18 ϩⲱⲥⲧⲉ ⲙⲁ
ⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⳾

V.

1 ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓ ⲭⲣⲟⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲕⲉⲣⲟⲥ ⲛⲓ ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀
ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲭⲣⲓⲁ̀ ⲁⲛ ⲉ̀ ⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⳾ 2 ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ

ⲁⲕⲣⲓⲃⲱⲥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲡ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲓⲥ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀
ⲟⲩ ⲣⲉϥϭⲓⲟⲩⲓ̀ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲉ̀ϫⲱⲣϩ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲡ' ⲉⲧ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⳾ 3 ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁⲩ ϣⲁⲛ ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲧ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲡ
ⲧⲁϫⲣⲟ ⲧⲟⲧⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲉⲝⲁⲡⲓⲛⲁ ⲉϥ ⲉ̀ ⲓ̀ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩ ⲧⲁⲕⲟ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ϯ ⲛⲁⲕϩⲓ ⲉ̀ ϣⲁⲥⲓ̀ ⲛ̀ ⲑⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀
ⲃⲟⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩ-ϣ-ⲫⲱⲧ ⳾ 4 ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲛ ⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛ ⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲁⲕⲓ ⲁⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲧⲁϩⲉ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲣⲉϥϭⲓⲟⲩⲓ̀ ⳾ 5 ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ϣⲏⲣⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⳾ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲛⲁ ⲡⲓ ⲉ̀ϫⲱⲣϩ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲛⲁ
ⲡ ⲭⲁⲕⲓ ⲁⲛ ⳾ 6 ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲛ ⲉⲛⲕⲟⲧ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ
ⲙ̀ ⲡ ⲕⲉ ⲥⲉⲡⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁ ⲣⲉⲛ ⲣⲱⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣ ⲛⲓⲫⲓⲛ ⳾
7 ⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧ ⲉⲛⲕⲟⲧ ⲁⲩⲉⲛⲕⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲉ̀ϫⲱⲣϩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧ
ⲑⲁϧⲓ ⲁⲩⲑⲁϧⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲉ̀ϫⲱⲣϩ 8 ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲛⲁ ⲡⲓ
ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙⲁ ⲣⲉⲛ ⲉⲣ ⲛⲓⲫⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛϯ ϩⲓⲱ̀ⲧⲉⲛ ⲛ̀ ϯ
ϧⲉⲗⲓⲃϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛⲉⲙ ϯ ⲡⲉⲣⲓⲕⲉⲫⲁ-
ⲗⲉⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲟⲩϫⲁⲓ ⳾ 9 ϫⲉ ⲛ' ⲉⲧ ⲁ̀ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲭⲁ ⲛⲁⲛ ⲉⲩ ϫⲱⲛⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩ ⲧⲁⲛϧⲟ ⲛ̀ ⲟⲩϫⲁⲓ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ 10 ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁϥⲙⲟⲩ
ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲓ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛ ⲣⲏⲥ ⲓ̀ⲧ' ⲉⲛⲉⲛⲕⲟⲧ ⲉⲛ ⲉ̀ ⲱⲛϧ
ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲩ ⲥⲟⲡ ⳾ 11 ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲙⲁ ⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲛⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁ ⲣⲉ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲕⲉⲧ ⲡⲉϥϣⲫⲏⲣ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⳾ 12 ⲧⲉⲛϯ ϩⲟ ⲇⲉ ⲉ̀
ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛ ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ϧⲟⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ
ⲛⲏ ⲉⲧ ⲭⲏ ϧⲁ ϫⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧ ϯ ⲥⲃⲱ
ⲛⲱⲧⲉⲛ 13 ⲟⲩⲟϩ ⲭⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲟⲩϩⲱⲃ ⳾ ⲁ̀ⲣⲓ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⳾

3 ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲩ ⲥ.

14 ⲧⲉⲛϯ ϩⲟ ⲇⲉ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛ ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙⲁ ⲥⲃⲱ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲁⲧⲥⲃⲱ ⳾
ⲙⲁ ⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲟⲓ ⲛ̀ ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⳾ ϣⲱⲡ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧ ϣⲱⲛⲓ ⳾ ⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾
15 ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲡ' ⲉⲛⲑⲣⲉ ⲟⲩⲁⲓ ϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲡ-ⲉⲧ-ϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀
ⲧ ϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲡ-ⲉⲧ-ϩⲱⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϭⲟϫⲓ ⲛ̀
ⲥⲁ ⲡⲓ ⲡ-ⲉⲑ-ⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾
16 ⲣⲁϣⲓ ⲛ̀ ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾ 17 ⲧⲱⲃϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲁⲑⲙⲟⲩⲛⲕ ⳾
18 ϣⲉⲡ ϩⲙⲟⲧ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲫ ⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⳾ 19 ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲟϣⲙⲉϥ 20 ⲛⲓ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ϣⲟϣϥⲟⲩ ⳾ 21 ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁ̀ⲣⲓ ⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⳾ ⲡⲓ ⲡ-ⲉⲑ-ⲛⲁⲛⲉϥ ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⳾ ϩⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲁ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ϩⲱⲟⲩ ⳾
22 ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉϥ ⲉ̀ ⲧⲟⲩⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲉⲩ ⲥⲟⲡ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ϫⲏⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥ ⲉ̀ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ ⲡⲉⲧⲉⲛ-
ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲟϫ ⲛⲉⲙ ϯ ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲥⲱⲙⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲁⲧⲁ̀ⲣⲓⲕⲓ ϧⲉⲛ ⲧ ⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲙ̀ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾ 24 ϥ ⲉⲛϩⲟⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ ⲉⲧ ⲑⲁϩⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ
ϥⲛⲁ ⲓ̀ⲣⲓ ⲟⲛ ⳾ 25 ⲛⲉⲛ ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱⲛ ⳾ ⲁ̀ⲣⲓ
ⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲫⲓ ⲉⲥⲟⲩⲁⲃ ⳾
26 ϯⲧⲁⲣⲕⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲉ̀ ⲑⲣⲉⲧⲉⲛ ⲉϣ ⲧⲁⲓ ⲉ̀ⲡⲓ-
ⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ ⲥⲛⲏⲟⲩ ⳾ 27 ⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲙ̀
ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⳾

25 ⲁⲥⲡ″ ⲛ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ́ⲣⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ tpc. sed Arabs ber. سلموا على جميع اخوتنا

Ad Thessalonicenses altera.

I.

[1] ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲗⲟⲩⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲛ̀ ϯ
ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲏ ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ
ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾ [2] ⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲧ
ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲫ ⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾ [3] ϣⲉⲡ-ⲡ-ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲉⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲛ ⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲥⲉⲙ-ⲡ-ϣⲁ ϫⲉ ⲁϥⲉⲣ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲁⲓⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲉⲣ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲧ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ
ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲛⲟⲩ [4] ϩⲱⲥⲧⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲟⲩ-
ϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛ
ⲛⲉⲧⲉⲛⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲟϫϩⲉϫ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ϣⲱⲡ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ [5] ⲉⲩ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ϩⲁⲡ ⲙ̀ ⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲑⲣⲉⲧⲉⲛ ⲉⲣ ⲡ ⲉⲙ-ⲡ-ϣⲁ ⲛ̀ ϯ ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲑⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ ϧⲓⲥⲓ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱⲥ [6] ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩ ϩⲁⲡ ⲙ̀
ⲙⲏⲓ ⲡⲉ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲟϫϩⲉϫ ⲛ̀ ⲧ ϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲛ̀ ⲛⲏ
ⲉⲧ ϩⲟϫϩⲉϫ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ [7] ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ϭⲱⲣⲡ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧ ⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ

[1] deest in tp. ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ c.

ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥϫⲟⲙ [8] ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϣⲁϩ ⲛ̀ ⲭⲣⲱⲙ ⲉϥⲛⲁ ϯ
ⲛ̀ ⲟⲩ ϭⲓ-ⲙ̀-ⲡ-ϣⲓϣ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡ’ ⲟⲩⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ
ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡ’ ⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲡⲓ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ [9] ⲛⲁⲓ ⲉⲑ ⲛⲁ ϭⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲁⲡ ⲛ̀ ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϧⲁ ⲧ ϩⲏ ⲙ̀ ⲡ ϩⲟ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲧ ϩⲏ ⲙ̀ ⲡ
ⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥϫⲟⲙ [10] ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁϥ ϣⲁⲛ ⲓ̀ ⲉϥⲛⲁ ϭⲓ ⲱ̀ⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲛⲏ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲉ̀ ⲑⲣⲟⲩ ⲉⲣ ϣⲫⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ⲁⲩⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲁⲩⲧⲉⲛϩⲉⲧ ⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉ̀ ϫⲱⲧⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉ ’ⲙⲙⲁⲩ ⳿ [11] ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲏ ⲡⲉ ⲉⲧ ⲉⲛⲧⲱⲃϩ
ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲛ̀ ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥ-
ⲑⲣⲉⲛ ⲉⲣ ⲡ ⲉⲙ-ⲡ-ϣⲁ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲑⲱϩⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲉⲕ ϯ-ⲙⲁϯ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲧⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩ ϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϫⲟⲙ [12] ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϭⲓ ⲱ̀ⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲫ ⲣⲁⲛ ⲙ̀ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛ-
ⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳿

II.

[1] ⲧⲉⲛϯ ϩⲟ ⲇⲉ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛ ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧ
ⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲙ̀ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲑⲱ-
ⲟⲩϯ ϩⲱⲛ ⲉ̀ ⲣⲟϥ [2] ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ ϣⲧⲉⲙ ⲑⲣⲟⲩ ⲕⲓⲙ ⲉ̀
ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ⲭⲱⲗⲉⲙ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲛⲁϯ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ϣⲧⲉⲙ ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲟⲩⲇⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲟⲩⲇⲉ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ
ϩⲱⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧⲉⲛ ϩⲱⲥ ϫⲉ ⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀
ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⳿ [3] ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ϩⲗⲓ ⲉⲣ ϩⲁⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ϩⲗⲓ ⲛ̀

ⲣⲏϯ ϫⲉ ⲁⲥ ϣⲧⲉⲙ ⲓ ⲛ̀ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϫⲉ ϯ ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲁⲥⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲡ ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡ ⲧⲁⲕⲟ 4 ⲡⲓ ⲁⲛⲧⲓⲕⲓⲙⲉⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧ ϭⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲛⲟⲩϯ ⲓⲉ ⲡ ⲉⲧ
ⲟⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲟⲩϯ
ⲡⲉ ⳾ 5 ⲛ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ̀ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲓ ⲉⲓ ⲭⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲛⲁⲓ ⲉ̀ ⲛⲁⲓϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⳾ 6 ⲟⲩⲟϩ ϯ ⲛⲟⲩ ⲟⲛ ⲡ ⲉⲧ
ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ ⲑⲣⲉϥ ϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲉϥⲥⲛⲟⲩ ⳾ 7 ⲡⲓ ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ ⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ϩⲏⲇⲏ
ⲥⲉⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲡ ⲉⲧ ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ϯ ⲛⲟⲩ ϣⲁⲧⲉ
ϥⲗⲟϫϥ ϧⲉⲛ ⲑ ⲙⲏϯ ⳾ 8 ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲧⲉ ⲉϥ ⲉ̀ ϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲁ ⲧⲁⲕⲟϥ ϧⲉⲛ
ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁ ⲕⲟⲣϥϥ ϧⲉⲛ ⲫ ⲟⲩⲱⲛϩ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϫⲓ ’ⲛ ⲓ̀ 9 ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϫⲓ ’ⲛ ⲓ̀ ⲁϥ ⲭⲏ ⲕⲁⲧⲁ
ⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲉⲣⲅⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ϧⲉⲛ ϫⲟⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲙⲏⲓⲛⲓ
ⲛⲉⲙ ϣⲫⲏⲣⲓ ⲙ̀ ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ 10 ⲛⲉⲙ ⲁ̀ⲡⲁⲧⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ϭⲓ
ⲛ̀ ϫⲟⲛⲥ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲧⲁⲕⲟ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲙ̀ⲡ’ ⲟⲩϣⲉⲡ ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲑⲙⲏⲓ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ ⲑⲣⲟⲩ ⲛⲟϩⲉⲙ ⳾ 11 ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲛⲁ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲉⲣⲅⲓⲁ̀ ⲙ̀ ⲡⲗⲁⲛⲏ ⲉ̀ ⲑⲣⲟⲩ ⲛⲁϩϯ
ⲉ̀ ⲡⲓ ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ 12 ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϯ ϩⲁⲡ ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡ’
ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲉ̀ ⲑ ⲙⲏⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩϯ ⲙⲁϯ ϧⲉⲛ ϯ ⲙⲉⲧϭⲓ ⲛ̀
ϫⲟⲛⲥ ⳾ 13 ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲛ ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲥⲉⲙ-ⲡ-ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲉⲡ
ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲁ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲥⲉⲧⲡ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲁ̀ⲡⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ ⲟⲩϫⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ. 14 ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲏ ⲡⲉ ⲉⲧ
ⲁϥⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ ⲡⲉⲛⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ

ⲉⲩ ⲧⲁⲛϧⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾
15 ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲛⲉⲛ ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ ⲉⲧ ⲁⲩⲧⲥⲁⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ
ⲓⲧⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲁϫⲓ ⲓⲧⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ
ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⳾ 16 ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁϥⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ ⲟⲩ
ⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ ⲛⲁⲛⲉⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲙⲟⲧ
17 ⲉϥ ⲉ̀ ϯ ⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥ ⲉ̀ ⲧⲁϫⲣⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⳾

III.

1 ⲧⲟ ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲛⲉⲛ ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱⲛ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ϭⲟϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϭⲓ ⲱ̀ⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ
ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉⲧ ⲉϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ 2 ⲟⲩⲟϩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲛⲟϩⲉⲙ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧ ϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⳾ ⲫ ⲛⲁϩϯ
ⲅⲁⲣ ⲫⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ⳾ 3 ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ
ⲫⲁⲓ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲧⲁϫⲣⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥ ⲉ̀ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓ ⲡ-ⲉⲧ-ϩⲱⲟⲩ ⳾ 4 ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲑⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲁⲓⲧⲟⲩ ⳾ 5 ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲇⲉ
ⲉϥ ⲉ̀ ⲥⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲉⲛ ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ
ϯ ϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾ 6 ⲧⲉⲛϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲛ ⲥⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲫ ⲣⲁⲛ ⲙ̀ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉ̀ ⲑⲣⲉⲧⲉⲛ ⲉⲣϥ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ⲥⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑ
ⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲃⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲏ ⲁⲛ ⲉⲧ ⲉⲛⲧⲏⲓⲧⲟⲩ
ⲉ̀ ⲧⲟⲧⲟⲩ ⳾ 7 ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ

ⲥⲉⲙ-ⲡ-ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϫⲉ ⲙ̀ⲡ' ⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲃⲱ
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ [8] ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡ' ⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲱⲓⲕ ⲛ̀ ϫⲓ 'ⲛ ϫⲏ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϧⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲉⲛⲉⲣ ϩⲱⲃ
ⲙ̀ ⲡⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲉ̀ϫⲱⲣϩ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ϣⲧⲉⲙ ⲟⲩⲁϩ ⲃⲁⲣⲟⲥ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⳾ [9] ⲟⲩⲭ ⲟ̀ⲧⲓ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲉⲛ ⲉⲣ-ϣⲓϣⲓ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲧⲏⲓⲧⲉⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ⲧⲩⲡⲟⲥ ϫⲉ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⳾ [10] ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉⲛ ⲭⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲫⲁⲓ ⲉ̀ ⲛⲁⲛϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ 'ⲛ
ϥⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉ̀ ⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉϥ ⲉⲣ ⲡ ⲕⲉ ⲟⲩⲱⲙ ⳾
[11] ⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲃⲉ ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲩⲙⲟϣⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲃⲱ ⲛ̀ ⲥⲉⲉⲣ ϩⲗⲓ ⲛ̀ ϩⲱⲃ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲟⲓ ⲙ̀
ⲡⲉⲣⲓⲉⲣⲅⲟⲥ ⳾ [12] ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲧⲉⲛϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛϯ ϩⲟ ϧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲓⲛⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲣⲉⲙ-
ⲣⲁⲩϣ ⲉⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ ⲡⲟⲩϩⲱⲃ ⲛ̀ⲥⲉⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ ⲡⲟⲩⲱⲓⲕ ⳾ [13] ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ⲇⲉ ⲛⲉⲛ ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲉⲣ ⲛ̀ⲕⲁⲕⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲡ-ⲉⲑ-
ⲛⲁⲛⲉϥ ⳾ [14] ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ ϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲛ ⲛ̀ ⲥⲁ
ⲡⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲫⲁⲓ ⲙⲁ ⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉ̀ ⲣⲟϥ
ⲉ̀ ϣⲧⲉⲙ ⲙⲟⲩϫⲧ ⲛⲉⲙⲁϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲓⲡⲓ ⳾ [15] ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲛ-
ⲑⲣⲉϥ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ϫⲁϫⲓ ⲁⲗⲗⲁ
ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲟⲛ ⲙⲁ ⲥⲃⲱ ⲛⲁϥ ⳾ [16] ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉϥ ⲉ̀ ϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ϯ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲥⲙⲟⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⳾ [17] ⲡⲁⲁⲥ-
ⲡⲁⲥⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲁϫⲓϫ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲙⲏⲓⲛⲓ ⲡⲉ
ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⳾ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ϯⲥϧⲁⲓ ⳾ [18] ⲡ ϩⲙⲟⲧ
ⲙ̀ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⳾

[9] ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲧⲏⲓⲧ ⲟⲩ ⲛⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲛⲓ b. — [18] fin. ⲁ̀ⲙⲏⲛ om. tp.

Ad Hebraeos.

I.

1 ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲑⲟ ⲛ̀ ⲣⲏϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲛ̀ ⲥⲙⲟⲧ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ
ⲁ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛ ⲓⲟϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
2 ⲉ̀ ⲡ ϧⲁⲉ̀ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ ϧⲉⲛ
ⲟⲩ ϣⲏⲣⲓ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲭⲁϥ ⲛ̀ ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ 3 ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ
ⲡⲓ ⲙⲟⲩⲉ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡ ⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥϩⲩⲡⲟⲥⲧⲁⲥⲓⲥ
ⲉϥϥⲁⲓ ϧⲁ ⲡ ⲧⲏⲣϥ ϧⲉⲛ ⲡ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥϫⲟⲙ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲛⲟⲃⲓ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁ ⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ
ⲛ̀ ϯ ⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧ ϭⲟⲥⲓ 4 ⲉ̀ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲥⲱⲧⲡ
ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲛⲓ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ ⲧⲁⲓ ⲙⲁⲓⲛ̀ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁϥⲉⲣ ⲕⲗⲏ-
ⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲣⲁⲛ ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛ ϣⲓⲃϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲣⲱⲟⲩ ⳾
5 ⲉⲧ ⲁϥϫⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ ⲛⲓⲙ ⲛ̀ ⲑ ⲛⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϫⲉ
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓϫⲫⲟϫ ⲙ̀ ⲫⲟⲟⲩ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ
ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲓ ⲉ̀ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲩ ⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉϥ ⲉ̀ ϣⲱⲡⲓ
ⲛⲏⲓ ⲉⲩ ϣⲏⲣⲓ ⳾ 6 ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁϥ ϣⲁⲛ ⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ϣⲟⲣⲡ
ⲙ̀ ⲙⲓⲥⲓ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ϯ ⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁ ⲣⲟⲩ
ⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾
7 ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ̀
ⲛ̀ ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉ̀ ϩⲁⲛ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥⲣⲉⲙ-ϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀
ⲟⲩ ϣⲁϩ ⲛ̀ ⲭⲣⲱⲙ ⳾ 8 ⲉⲑⲃⲉ ⲡ ϣⲏⲣⲓ ⲇⲉ ϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲡⲉⲕⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲡ ϣⲃⲱⲧ

ⲙ̀ ⲡ ⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲡⲉ ⲡ ϣ̀ⲃⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⳹ [9] ϫⲉ·
ⲁⲕⲙⲉⲛⲣⲉ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲙⲉⲥⲧⲉ ⲧ ⲟ̀ϫⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ
ⲁϥⲑⲁϩⲥⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲛⲉϩ ⲛ̀ ⲑⲉⲗⲏⲗ
ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ϧⲁ ⲑⲟⲩⲱⲕ ⳹ [10] ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁⲕϩⲓ ⲥⲉⲛϯ ⲙ̀ ⲡ ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲕϫⲓϫ
ⲛⲉ ⲛⲓ ⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⳹ [11] ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁ ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲕϣⲟⲡ
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁ ⲉⲣ ⲁ̀ⲡⲁⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲃⲟⲥ ⳹
[12] ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲉⲣ-ϣⲱⲛ ⲭⲛⲁ ⲕⲟⲗⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁ ϣⲓⲃϯ
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲕⲣⲟⲙⲡⲓ ⲙ̀ⲡ' ⲁⲩⲙⲟⲩⲛⲕ ⳹ [13] ⲉⲧ
ⲁϥϫⲟⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲛⲓⲙ ⲛ̀ ⲑ ⲛⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϫⲉ ϩⲉⲙⲥⲓ
ⲥⲁ ⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϣⲁ ϯⲭⲁ ⲛⲉⲕϫⲁϫⲓ ⲥⲁ ⲡ ⲉ̀ⲥⲏⲧ ⲛ̀
ⲛⲉⲕϭⲁⲗⲁⲩϫ ⳹ [14] ⲙⲏ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲁⲛ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ ⲣⲉϥ-
ⲫⲱϣⲉⲛ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲉⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲧ ⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲓⲁ̀ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏ
ⲉⲑ ⲛⲁ ⲉⲣ ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲛⲟϩⲉⲙ ⳹

II.

[1] ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲥϣⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛϯ ϩⲑⲏⲛ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ
ⲁⲛⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲣⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⳹ [2] ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲓ
ⲥⲁϫⲓ ⲉⲧ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁϥϣⲱⲡⲓ
ⲉϥ ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲱ-
ⲧⲉⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲩϭⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ϣⲉⲃⲓⲉ̀-ⲃⲉⲭⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲁⲡ ⲉϥ ⲙ̀-
ⲡ-ϣⲁ [3] ⲡⲱⲥ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲧⲉⲛⲛⲁ ϣⲉⲣ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϣⲁⲛ ⲉⲣ ⲁ̀ⲙⲉⲗⲏⲥ
ⲉ̀ ⲡⲁⲓ ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ ⲟⲩϫⲁⲓ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁϥϭⲓ ⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ ⲥⲁϫⲓ ϧⲁ
ⲣⲟϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ

[3] ϭⲟⲉⲓⲥ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲏ b et om. ⲟⲩⲟϩ. Arabs التي بدا ربنا فنطق بها و عهدها و تحققت من قبل الذين سمعوها منه

ⲁϥⲧⲁϫⲣⲟ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲣⲟⲛ [4] ⲉ̀ⲣⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉⲣ ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲉ-
ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ϣⲫⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ
ϫⲟⲙ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲑⲟ ⲛ̀ ⲣⲏϯ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ⲧⲟⲓ ⲙ̀ ⲫⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲕⲁⲧⲁ ⲡ ⲉ̀ⲧⲉ ϩⲛⲁϥ ⳾ [5] ⲛ’ ⲉⲧ ⲁϥⲑⲣⲉ ϯ
ⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ϭⲛⲉ ϫⲱⲥ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲑⲏ ⲉⲑ ⲛⲏⲟⲩ
ⲑⲁⲓ ⲉⲧ ⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧⲥ ⳾ [6] ⲁϥⲉⲣ ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ
ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲁ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲫ ⲣⲱⲙⲓ ϫⲉ
ⲁⲕⲉⲣ ⲡⲉϥⲙⲉⲩⲓ̀ ⲓⲉ ⲡ ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲱⲙⲓ ϫⲉ ⲁⲕϫⲉⲙ ⲡⲉϥ-
ϣⲓⲛⲓ ⳾ [7] ⲁⲕⲑⲉⲃⲓⲟϥ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲕⲟⲩϫⲓ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲛⲓ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲡ
ⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡ ⲧⲁⲓⲟ̀ ⲁⲕⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲭⲗⲟⲙ ⲉ̀ ϫⲱϥ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲕⲧⲁϩⲟϥ ⲉ̀ ⲣⲁⲧϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲕϫⲓϫ [8] ⲁⲕⲑⲣⲉ
ⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϭⲛⲉ ϫⲱⲟⲩ ⲥⲁ ⲡ ⲉ̀ⲥⲏⲧ ⲛ̀ ⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲉⲧ
ⲁϥⲑⲣⲉ ⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϭⲛⲉ ϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲓⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ϥⲭⲁ ϩⲗⲓ
ⲛ̀ ⲟⲩⲉϣⲉⲛ-ϭⲛⲉ-ϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϯ ⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀
ⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ ⲁⲩϭⲛⲉ ϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⳾ [9] ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲁϥ-
ⲑⲉⲃⲓⲟϥ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲕⲟⲩϫⲓ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲛⲓ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲙⲟⲩ ⲉ̀ ⲁϥⲉⲣ ⲡ ⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡ ⲧⲁⲓⲟ̀
ⲛ̀ ⲟⲩ ⲭⲗⲟⲙ ⲉ̀ ϫⲱϥ ϩⲟⲡⲱⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲉⲙ ϯⲡⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲙⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾ [10] ⲛⲁⲥ ⲙ̀-
ⲡ-ϣⲁ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϥ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧ ⲁ̀ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ⲉ̀ ⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ
ⲙⲏϣ ⲛ̀ ϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲟⲩ ⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ ⲁⲣⲭⲏⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲟⲩⲛⲟϩⲉⲙ ⲉ̀ ⲑⲣⲉϥ ϫⲱⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲙ̀ⲕⲁⲩϩ ⳾
[11] ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧ ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ⳾ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϥϣⲓⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲉϥ-
ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ [12] ϫⲉ ϯⲛⲁ ϫⲉ
ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲛ̀ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲑ ⲙⲏϯ ⲛ̀ ϯ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ϯⲛⲁ
ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ ⲣⲟⲕ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲟⲛ ϫⲉ ⲉⲓ ⲉ̀ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ ⲁ̀ⲣⲉ

ϩⲑⲏⲓ ⲭⲏ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⳾ [13] ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲟⲛ ϫⲉ
ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ
ⲛⲏⲓ ⳾ [14] ⲉ̀ⲡⲓⲇⲏ ⲟⲩⲛ ⲁ̀ ⲛⲓ ⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ⲉⲣ ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ ⲥⲛⲟϥ ϩⲓ
ⲥⲁⲣⲝ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ϩⲱϥ ⲁϥⲉⲣ ϣⲫⲏⲣ ⲉ̀ ⲛⲁⲓ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ
ϩⲓⲛⲁ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲕⲱⲣϥ ⲙ̀ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡ
ⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲙⲟⲩ ⲭⲏ ⲛ̀ ⲧⲟⲧϥ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲇⲓⲁ̀ⲃⲟⲗⲟⲥ ⲡⲉ
[15] ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲁⲗϭⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ϧⲉⲛ ϩⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲙⲟⲩ
ⲛⲁⲩⲣⲁ ⲟⲩⲛ̀ⲛⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲃⲱⲕ ⲙ̀ ⲡⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀
ⲱⲛϧ ⳾ [16] ⲛ' ⲉⲧ ⲁϥϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉ̀ ϩⲁⲛ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϩⲓ
ⲟⲩ ⲙⲁ ⲁⲗⲗⲁ ⲡ ϫⲣⲟϫ ⲛ̀ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲡ' ⲉⲧ ⲁϥϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ⲉ̀
ⲣⲟϥ ⳾ [17] ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲥⲉⲙ-ⲡ-ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ ⲛⲉϥⲥⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ ⲛⲁⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ⲁⲣⲭⲓ-
ⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲉϥⲉⲛϩⲟⲧ ϩⲁ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲑⲣⲉϥ ⲭⲱ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲛⲟⲃⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲗⲁⲟⲥ ⳾ [18] ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲕⲁⲩϩ ⲛ̀
ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧ ⲁⲩⲉⲣ ⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉ̀ ⲉⲣ ⲃⲟⲏ̀ⲑⲓⲛ ⲉ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲟⲩⲉⲣ ⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⳾

III.

[1] ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓ ⲑⲱϩⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ ⲫⲉ ⲙⲁ ⲓ̀ⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ⲁⲣⲭⲓⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ [2] ⲫⲁⲓ
ⲉⲧ ⲉⲛϩⲟⲧ ⲙ̀ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ϩⲱϥ ⲙ̀
ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲏⲓ ⳾ [3] ⲁ̀ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲙ̀-ⲡ-ϣⲁ ⲛ̀
ϩⲟⲩⲟ̀ ⲧⲁⲓⲟ̀ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲧⲁⲓⲟ̀ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲡⲓ ⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟϥ ⳾
[4] ⲏⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ ϣⲁⲩⲥⲉⲃⲧⲱⲧⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲫⲏ

ⲇⲉ ⲉⲧ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲉ̀ ⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⳹ 5 ⲟⲩⲟϩ
ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ ⲙⲉⲛ ϥⲉⲛϩⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩ
ⲃⲱⲕ ⲉⲩ ⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ 6 ⲡ ⲭⲣⲓ-
ⲥⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲏⲓ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁⲛ ϣⲁⲛ ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉϥ ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ϣⲁ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⳹ 7 ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ϫⲉ ⲙ̀ ⲫⲟⲟⲩ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ϣⲁⲛ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀
ⲧⲉϥⲥⲙⲏ 8 ⲙ̀ⲡⲉⲣ ϯ ⲉⲛϣⲱⲧ ⲛ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ϫⲱⲛⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ ϩⲓ ⲡ
ϣⲁϥⲉ 9 ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲉⲣ ⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛ-
ⲓⲟϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϭⲱⲛⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲛⲁϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ ⲙ̅ ⲛ̀
ⲣⲟⲙⲡⲓ ⳹ 10 ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲙⲉⲥⲧⲉ ⲡⲓ ϫⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉ ’ⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲓϫⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲉⲥⲟⲣⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲛ̀ ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ
ⲇⲉ ⲙ̀ⲡ’ ⲟⲩⲥⲟⲩⲉⲛ ⲛⲁⲙⲱⲓⲧ 11 ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁⲓⲱⲣⲕ ϧⲉⲛ
ⲡⲁϫⲱⲛⲧ ϫⲉ ⲛ̀ ⲥⲉⲛⲁ ϣ ⲓ̀ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲡⲁⲙⲁ ’ⲛ ⲉⲙⲧⲟⲛ ⳹
12 ⲁ̀ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ϩⲏⲧ ⲉϥϩⲱⲟⲩ
ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲉ̀ ⲑⲣⲉⲧⲉⲛ
ϩⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉⲧ ⲟⲛϧ 13 ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁ ⲛⲟⲙϯ
ⲛ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ ⲙⲏⲛⲓ ϣⲁ ⲡ ⲉⲧ ⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ϫⲉ
ⲫⲟⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲧⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲛϣⲟⲧ
ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⳹ 14 ⲁⲛⲉⲣ ϣⲫⲏⲣ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲉ̀
ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁⲛ ϣⲁⲛ ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ ⲧ ⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ϩⲩⲡⲟⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ϣⲁ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲉⲥ ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⳹ 15 ϧⲉⲛ ⲡ ϫⲓ ’ⲛ
ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀ ⲫⲟⲟⲩ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ϣⲁⲛ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ ⲧⲉϥⲥⲙⲏ
ⲙ̀ⲡⲉⲣ ϯ ⲉⲛϣⲱⲧ ⲛ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ϫⲱⲛⲧ ⳹ 16 ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲧ ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲩϯ ϫⲱⲛⲧ
ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲛ ⲉⲧ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ

ϩⲓⲧⲉⲛ ⲙⲱⲩ̈ⲥⲏⲥ ⳹ 17 ⲛⲓⲙ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁϥϩⲣⲟϣ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀
ⲙ̅ ⲛ̀ ⲣⲟⲙⲡⲓ ⳹ ⲙⲏ ⲛⲏ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲉⲧ ⲁⲩⲉⲣ ⲛⲟⲃⲓ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁ̀
ⲛⲟⲩⲕⲉⲗⲓ ϩⲉⲓ ϩⲓ ⲡ ϣⲁϥⲉ ⳹ 18 ⲛⲓⲙ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲱⲣⲕ
ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ ϣⲧⲉⲙ ⲓ̀ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲡⲉϥⲙⲁ ̓ⲛ ⲉⲙⲧⲟⲛ ⲉ̀ ⲃⲏⲗ ⲉ̀ ⲛⲏ
ⲉⲧ ⲁⲩⲉⲣ ⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⳹ 19 ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲙ̀ⲡ’ ⲟⲩϣϫⲉⲙ-
ϫⲟⲙ ⲛ̀ ⲓ̀ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲑⲛⲁϩϯ ⳹

IV.

1 ⲙⲁ ⲣⲉⲛ ⲉⲣ ϩⲟϯ ⲟⲩⲛ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲉ̀ ⲁⲩⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ ⲟⲩ
ⲉ̀ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ̀ ⲉ̀ ⲓ̀ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲡⲉϥⲙⲁ ̓ⲛ ⲉⲙⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲉⲣ ϧⲁⲉ̀ ⳹ 2 ⲁⲩϩⲓ ϣⲉⲛ ⲛⲟⲩϥⲓ
ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲛ ϩⲱⲛ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲡⲉ ϥⲉⲣ ϩⲛⲟⲩ ⲛ̀
ⲛⲏ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲑⲏⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ
ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⳹ 3 ⲧⲉⲛⲛⲁ ϣⲉ ⲟⲩⲛ ⲉ̀
ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲙⲁ ̓ⲛ ⲉⲙⲧⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ
ⲉⲧ ⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁⲓⲱⲣⲕ ϧⲉⲛ ⲡⲁϫⲱⲛⲧ ϫⲉ
ⲁⲛ ⲉⲩ ⲉ̀ ϣⲓ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲡⲁⲙⲁ ̓ⲛ ⲉⲙⲧⲟⲛ ⲕⲉⲧⲟⲓ ⲛⲓ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀
ⲉⲧ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧ ⲕⲁⲧⲁⲃⲟⲗⲏ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⳹ 4 ⲁϥϫⲟⲥ
ⲅⲁⲣ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ϩⲓ ⲟⲩ ⲙⲁ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓ ⲙⲁϩ ⳅ̅ ⲛ̀ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ϫⲉ
ⲁϥⲉⲙⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲙⲁϩ ⳅ̅ ⲛ̀ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⳹ 5 ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲟⲛ ϫⲉ ⲁⲛ
ⲥⲉⲛⲁ ϣⲓ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲡⲁⲙⲁ ̓ⲛ ⲉⲙⲧⲟⲛ ⳹ 6 ⲉ̀ⲡⲓⲇⲏ ⲟⲩⲛ
ϥⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲉ̀ ⲓ̀ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓ ϣⲟⲣⲡ ⲉⲧ
ⲁⲩϩⲓ ϣⲉⲛ ⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡ’ ⲟⲩϣⲓ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲟⲩⲙⲉ-
ⲧⲁⲑⲛⲁϩϯ 7 ⲡⲁⲗⲓⲛ ϥⲑⲱϣ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ ⲫⲟⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲟⲩ ⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ ⲧⲁⲓ ⲙⲁⲓⲏ̀ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ

κατα φ ρηϯ ετ αϥϫος ιϲϫεν ϣορπ ϫε μ̀ φοου ὲ
ϣωπ ὰρετεν ϣαν ϲωτεμ ὲ τεϥϲμη μ̀περ ϯ ενϣωτ ǹ
νετενϩητ ⳹ [8] ὲνε ὰ ιηϲουϲ ου γαρ ὲ θρου μ̀τον μ̀μωου
ναϥϲαϫι αν πε εθβε κε ὲϩοου μενενϲα ναι ⳹ [9] ϩαρα
ουον ου ϲαββατιϲμος ϲωϫπ μ̀ πι λαος ǹτε φ νουϯ ⳹
[10] φη γαρ ετ αϥὶ ὲ ϧουν ὲ πεϥμα ’ν εμτον ǹθοϥ ϩωϥ
αϥμ̀τον μ̀μοϥ ὲ βολ ϧεν νεϥϩβηουὶ μ̀ φ ρηϯ ετ
αϥμ̀τον μ̀μοϥ ǹϫε φ νουϯ ὲ βολ ϧεν ν ὲτε νουϥ ⳹
[11] μα ρεν ιηϲ ουν μ̀μον ὲ ὶ ὲ ϧουν ὲ πι μα ’ν εμτον
ὲτε ’μμαυ ϩινα ǹτε ϣτεμ ουαι ϩει ὲ ϧρηι ϧεν παι
ϲμοτ ǹ ουωτ ǹτε ϯ μεταϯϲωτεμ ⳹ [12] ϥονϧ γαρ ǹϫε
πι ϲαϫι ǹτε φ νουϯ ουοϩ ϥερ ϩωβ ουοϩ ϥϣωτ ὲϩοτε
ϲηϥι νιβεν ǹ ρο β̄ ουοϩ ϥνα ὲ ϧουν ϣα πι φωϣ ǹτε
ϯ ψυχη νεμ πι πνευμα νεμ νι ϩωτπ νεμ νι ατκας
ουοϩ ϥοι ǹ ρεϥϧοτϧετ ǹ ϲα νι μοκμεκ νεμ νι μευὶ ǹ
ϩητ [13] ουοϩ μ̀μον ϩλι ǹ ϲωντ ϩηπ μ̀ πεϥμ̀θο ϲε βηϣ
δε ὲ βολ τηρου ουοϩ ϲεοι ǹ ϫαρεβ-ναϩβι μ̀ π εμθο
ǹ νεϥβαλ φαι ὲτε πι ϲαϫι φεϩ ναν ὲ ροϥ ⳹ [14] ὲ ουον-
ταν ουν μ̀μαυ ǹ ου νιϣϯ ǹ αρχιὲρευϲ ὲ αϥϲεν
νι φηουὶ ιηϲουϲ π ϣηρι μ̀ φ νουϯ μα ρεν ὰμονι μ̀
πι ουωνϩ ὲ βολ ⳹ [15] ου αρχιὲρευϲ γαρ αν πε ὲτε
’νταν μ̀μαυ μ̀μον ϣϫομ μ̀μοϥ ὲ ϭι μ̀καϩ νεμ νεν-
ϣωνι ὲ ατερ πιραζιν δε μ̀μοϥ ϧεν ϩωβ νιβεν κατα
πενϲμοτ ατϭνε νοβι ⳹ [16] μα ρεν ὶ ουν ὲ ϧουν ϧεν
ουωνϩ ὲ βολ μ̀ π εμθο μ̀ πι θρονος ǹτε πι ϩμοτ
ϩινα ǹτενϭι ǹ ου ναι ουοϩ ǹτενϫιμι ευ ευκεριὰ
μ̀ βοηθιὰ ⳹

V.

[1] ⲁⲣⲭⲓⲉ́ⲣⲉⲩⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ⲟⲩϭⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ ϣⲁⲩⲧⲁϩⲟϥ ⲉ̀ ⲣⲁⲧϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓ ⲣⲱⲙⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲛ ⲇⲱⲣⲟⲛ ⲛⲉⲙ ϣⲟⲩϣⲟⲩϣⲓ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓ ⲛⲟⲃⲓ [2] ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ ϣⲉⲡ ⲙ̀ⲕⲁϩ ϧⲉⲛ
ⲟⲩ ϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲁⲧⲉ́ⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧ ⲥⲱⲣⲉⲙ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ϩⲱϥ ϥ
ⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϣⲱⲛⲓ [3] ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲥⲉⲙ-ⲡ-ϣⲁ ⲛⲁϥ ⲕⲁⲧⲁ
ⲫ ⲣⲏϯ ⲉ̀ ϣⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲁ ⲡⲓ ⲗⲁⲟⲥ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ
ϩⲱϥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉϥⲛⲟⲃⲓ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⳹ [4] ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡ'
ⲁ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲁⲓ ϭⲓ ⲛⲁϥ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲧⲁⲓⲟ̀ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲑⲱϩⲉⲙ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲁ̀ⲁ̀ⲣⲱⲛ ⳹ [5] ⲡⲁⲓ
ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ' ⲉⲧ ⲁϥϯ ⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁⲛ
ⲉ̀ ⲑⲣⲉϥ ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲣⲭⲓⲉ́ⲣⲉⲩⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲏ ⲡⲉ ⲉⲧ ⲁϥ-
ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓϫⲫⲟⲕ ⲙ̀
ⲫⲟⲟⲩ ⳹ [6] ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉⲧ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲕⲉ ⲙⲁ
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲫ ⲟⲩⲏⲃ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲧ ⲧⲁⲝⲓⲥ ⲙ̀ ⲙⲉⲗⲭⲓ-
ⲥⲉⲇⲉⲕ ⳹ [7] ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲧⲱⲃϩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ϯ-ϩⲟ ϩⲁ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ ⲛⲁϩⲙⲉϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ ⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ϧⲣⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲟⲣ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲁϥⲉ́ⲛⲟⲩ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧ ϩⲟϯ [8] ⲕⲉⲡⲉⲣ ⲉ̀ ⲟⲩ ϣⲏⲣⲓ ⲡⲉ
ⲁϥⲉ́ⲙⲓ ⲉ̀ ϯ ⲙⲉⲧⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲙ̀ⲕⲁⲩϩ ⲉⲧ ⲁϥϭⲓ-
ⲧⲟⲩ [9] ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧ ⲁϥϫⲱⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑ
ⲛⲁ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ ⲥⲱϥ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲗⲱⲓϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲟⲩϫⲁⲓ ⲛ̀ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⳹
[10] ⲉⲧ ⲁ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁⲣⲭⲓⲉ́ⲣⲉⲩⲥ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ
ⲕⲁⲧⲁ ⲧ ⲧⲁⲝⲓⲥ ⲙ̀ ⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ ⳹ [11] ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ

ⲟⲩ ⲛⲓϣϯ ⲛⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ϥⲙⲟⲛϩ ⲛ̀ ⲟⲩⲁϩⲙⲉϥ ϫⲉ
ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲱⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⳾ 12 ⲕⲉ ⲅⲁⲣ
ⲛⲁⲥⲙ̀-ⲡ-ϣⲁ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ ⲉⲣ ⲣⲉϥϯ-ⲥⲃⲱ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓ ⲭⲣⲟⲛⲟⲥ
ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲭⲣⲓⲁ̀ ⲛ̀ ⲧⲥⲁⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲓ
ⲥⲧⲟⲓⲭⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ ⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ
ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲭⲣⲓⲁ̀ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ϧⲣⲉ
ⲉⲥϫⲟⲣ ⲁⲛ ⳾ 13 ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑ ⲟⲩⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲱϯ ⲛ̀ ϥϧⲉⲧ-
ϧⲱⲧ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲡ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⳾ ⲟⲩ ⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⳾
14 ϯ ϧⲣⲉ ⲇⲉ ⲉⲧ ϫⲟⲣ ⲑⲁ ⲛⲓ ⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲧⲉ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲟⲩϩⲉⲝⲓⲥ
ⲟⲩⲟⲛⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲉⲥⲑⲏⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲩϧⲉⲧϧⲱⲧ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉ̀ ⲡ ⲉ̀ⲙⲓ
ⲉ̀ ⲡ ϣⲓⲃϯ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲡ-ⲉⲑ-ⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲡ-ⲉⲧ-ϩⲱⲟⲩ ⳾

VI.

1 ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ ⲁⲛⲭⲱ ⲛ̀ ⲥⲱⲛ ⲙ̀ ⲡ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ ⲧ ⲁⲣⲭⲏ
ⲙ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲁ ⲣⲉⲛ ⲓ ⲉ̀ ⲡⲓ ϫⲱⲕ ⲛ̀ⲥⲉⲣⲱϧⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲛ
ⲉⲩ ⲥⲉⲛϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ̀ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲁ ϩⲁⲛ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉⲩ
ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ 2 ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ
ϭⲓ-ⲱⲙⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲭⲁ-ϫⲓϫ ⲉ̀ ϫⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲛ̀ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⳾ 3 ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ
ⲉⲛ ⲉ̀ ⲁⲓϥ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉ ϣⲁⲛ ⲡ ϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲁϩ ⲥⲁϩⲛⲓ ⳾ 4 ⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲁⲧϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲩϭⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ
ⲥⲟⲡ ⲉ̀ ⲁⲩϫⲉⲙ ϯⲡⲓ ⲛ̀ ϯ ⲇⲱⲣⲉⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ ⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣ
ϣⲫⲏⲣ ⲉ̀ ⲛⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ 5 ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲉⲙ ϯⲡⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ
ⲥⲁϫⲓ ⲉⲑ ⲛⲁⲛⲉϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ
ⲉⲑ ⲛⲏⲟⲩ 6 ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉϩⲉⲓ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣ ⲃⲉⲣⲓ ⲟⲛ ⲉⲩ ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ̀
ⲉⲩⲓ̀ϣⲓ ⲙ̀ ⲡ ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲟⲩ ⲛ̀ ⲕⲉ ⲥⲟⲡ

ⲥⲉⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ ⲥⲣⲁϩ ⳾ [7] ⲡⲓ ⲕⲁϩⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲧ ⲥⲱ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲙⲟⲩ ’ⲛ
ϩⲱⲟⲩ ⲉⲑ ⲛⲛⲟⲩ ⲉ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱϥ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲛ̀ ⲥⲟⲡ ⲉϥⲙⲓⲥⲓ
ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲓⲙ ⲉ̀ ⲛⲁⲛⲉϥ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ ⲧⲉϥⲓⲉⲫ-ⲟⲩⲱⲓ
ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ ϣⲁϥϭⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲥⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾ [8] ⲁϥ ϣⲁⲛ
ⲓ̀ⲛⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ϣⲟⲛϯ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ⲥⲟⲩⲣⲓ ⲟⲩ ⲁⲧϣⲁⲩ
ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ϥϧⲉⲛⲧ ⲉ̀ ⲡ ⲥⲁϩⲟⲩⲓ̀ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥϧⲁⲉ̀ ⲛⲁ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀
ⲡ ⲣⲟⲕϩϥ ⳾ [9] ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲑⲏⲧ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲛ ⲙⲉⲛⲣⲁϯ
ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲥⲱⲧⲡ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧ ϧⲉⲛⲧ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲟⲩϫⲁⲓ ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ
ⲧⲉⲛⲉⲣ ⲡ ⲕⲉ ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⳾ [10] ⲛ̀ ⲟⲩ ⲣⲉϥϭⲓ ⲛ̀ ϫⲟⲛⲥ
ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣ ⲡ ⲱⲃϣ ⲙ̀ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲱⲃ
ⲛⲉⲙ ⲡ ϧⲓⲥⲓ ⲛ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲑⲁⲓ ⲉⲧ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲛϩⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲉ̀ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ϣⲉⲙϣⲓ ⲟⲛ ⳾ [11] ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ⲧⲁⲓ ⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲧⲁⲓ ⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ϧⲉⲛ
ⲡ ϫⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲓ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϣⲁ ϧⲁⲉ̀ [12] ϩⲓⲛⲁ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛ-
ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲱⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟ̀ⲛⲓ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ
ⲁⲩⲉⲣ ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲱϣ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ
ϯ ⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⳾ [13] ⲉⲧ ⲁ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲅⲁⲣ ⲱϣ ⲛ̀
ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲉ̀ⲡⲓⲇⲏ ⲛⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲕⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲉϥϭⲟⲥⲓ ⲉ̀ ⲑⲣⲉϥ
ⲱⲣⲕ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁϥⲱⲣⲕ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ [14] ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲙⲟⲩ ϯⲛⲁ ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ ⲣⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲁ̀ϣⲁⲓ
ϯⲛⲁ ⲑⲣⲉⲕ ⲁ̀ϣⲁⲓ ⳾ [15] ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁϥ ⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ
ⲁ̀ ⲧⲟⲧϥ ϣⲁϣⲛⲓ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲱϣ ⳾ [16] ⲛⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ϣⲁⲩⲱⲣⲕ
ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲡⲓ ⲛⲓϣϯ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡ ϫⲱⲕ ⲛ̀ ⲁⲛⲧⲓ̀ⲗⲟⲅⲓⲁ̀
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩ ⲧⲁϫⲣⲟ ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓ ⲁ̀ⲛⲁϣ ⳾ [17] ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ
ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀ⲣⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ ⲧⲁⲙⲉ ⲛⲓ ⲕⲗⲏⲣⲟ-

[9] ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ btp. sed Arabs كنا ننطق — [14] ϯⲛⲁ ⲑⲣⲉ ⲡⲉⲕϫⲣⲟϫ ⲁ̀ϣⲁⲓ bpt. sed Arabs ومكثرك تكثيرا

ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲱϣ ⲉ̀ ϯ ⲙⲉⲧⲁⲑⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲥⲟϭⲛⲓ ⲁϥⲉⲣ
ⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲁϣ [18] ϩⲓⲛⲁ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲃ̅ ⲛ̀
ⲁⲑⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϫⲉ
ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲭⲱ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲛⲟⲙϯ ⲉⲥϫⲟⲣ
ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲫⲱⲧ ϩⲁ ⲣⲟϥ ⲉ̀ ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ ϯ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲧ ⲭⲏ
ⲛⲁ ϩⲣⲁⲛ [19] ⲑⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ʼⲛⲧⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩ
ⲁⲩϫⲁⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ ⲁⲧϣⲟϥⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥ ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲛⲁ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ϣⲁ ⲛ ⲉⲧ ⲥⲁ ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲕⲁⲧⲁ-
ⲡⲉⲧⲁⲥⲙⲁ [20] ⲡⲓ ⲙⲁ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϣⲉ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲉϥⲟⲓ
ⲙ̀ ⲡⲣⲟⲇⲣⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱⲛ ⲉ̀ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲣⲭⲓⲉ̀-
ⲣⲉⲩⲥ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲧ ⲧⲁⲝⲓⲥ ⲙ̀ ⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ ⳾

VII.

[1] ⲡⲁⲓ ⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ ⲅⲁⲣ ⲡ ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲁⲗⲏⲙ ⲡⲓ
ⲟⲩⲏⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉⲧ ϭⲟⲥⲓ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϩⲣⲉⲛ
ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲉϥⲛⲁ ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡ ϫⲱϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲟⲩⲣⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ ⲣⲟϥ [2] ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲫⲉϣ ⲣⲉ-ⲙⲏⲧ
ⲛⲁϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛ̀ⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲛ̀ ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ⲉ̀ ϣⲁⲩ-
ⲟⲩⲁϩⲙⲉϥ ϫⲉ ⲡ ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲇⲉ ϫⲉ
ⲡ ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ ⲥⲁⲗⲏⲙ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡ ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ [3] ⲟⲩ
ⲁⲧⲓⲱⲧ ⲡⲉ ⲟⲩ ⲁϥⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲟⲩ ⲁⲧⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲡⲉ
ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲉϥ ⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ̀ⲧⲉϥ ϧⲁⲉ̀ ⲛ̀
ⲱⲛϧ ϥ ⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲧ ⲇⲉ ⲉ̀ ⲡ ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϥϣⲟⲡ ⲛ̀ ⲟⲩⲏⲃ
ϣⲁ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⳾ [4] ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲇⲉ ϫⲉ ⲟⲩ ⲁϣ ⲙ̀ ⲙⲁⲓⲏ̀ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ
ⲁϥϯ ⲣⲉ-ⲙⲏⲧ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲧⲁϥ

[3] fin. ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ tbp. Arabs يدوم ويبقا كهنوته الى الابد

ⲡⲓ ⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⳾ 5 ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ϣⲏⲣⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲗⲉⲩ̈ⲓ ⲉⲩⲛⲁ ϭⲓ ⲛ̀ ϯ ⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲃ ⲟⲩⲟⲛ ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲧⲟⲓ
ⲉ̀ ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉ̀ ϭⲓ ⲣⲉ-ⲙⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲡⲓ ⲗⲁⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲉⲡⲉⲣ ⲉⲧ ⲁⲩ̈ⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧ ϯⲡⲓ ⲛ̀
ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⳾ 6 ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡ̓ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ⲁϥϭⲓ ⲣⲉ-ⲙⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲱϣ ⲛ̀ ⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⳾ 7 ⲁⲧϭⲛⲉ ⲁⲛⲧⲓⲗⲟⲅⲓⲁ̀
ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲡⲓ ⲕⲟⲩϫⲓ ϣⲁϥϭⲓ ⲥⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲡⲓ ⲛⲓϣϯ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⳾
8 ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲙⲁ ⲙⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ ϣⲁⲩⲙⲟⲩ ⲥⲉϭⲓ ⲛ̀ ϩⲁⲛ
ⲣⲉ-ⲙⲁϯ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲙⲁ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉ ̓ⲙⲙⲁⲩ ⲥⲉⲉⲣ ⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁ ⲣⲟϥ
ϫⲉ ϥⲟⲛϧ ⳾ 9 ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ ϫⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ
ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲗⲉⲩ̈ⲓ ϩⲱϥ ⲫⲏ ⲉ̀ ⲛⲁϥϭⲓ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲣⲉ-ⲙⲁϯ
ⲁϥϯ ⲣⲉ-ⲙⲏⲧ ⳾ 10 ⲉ̀ⲧⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϥ ⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲧ ϯⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥ-
ⲓⲱⲧ ⲡⲉ ⲉⲧ ⲁϥⲓ̈ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲉ̀ ϩⲣⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ ⳾
11 ⲓⲥϫⲉ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓ ϫⲱⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϣⲟⲡ ⲡⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ϯ ⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲗⲉⲩ̈ⲓⲧⲏⲥ ⲉⲧ ⲁⲩϯ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ
ⲙ̀ ⲡⲓ ⲗⲁⲟⲥ ϩⲓⲱⲧⲥ ⲓⲉ ⲛ ⲉⲧ ⲭⲣⲓⲁ̀ ⲟⲩ ⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲧ ⲧⲁⲝⲓⲥ ⲙ̀
ⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ ⲉ̀ ⲑⲣⲉϥ ⲧ̀ⲱⲛϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲕⲉ ⲟⲩⲏⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ⲉ̀ ϫⲟⲥ
ⲁⲛ ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲧ ⲧⲁⲝⲓⲥ ⲛ̀ ⲁ̀ⲁⲣⲱⲛ ⳾ 12 ⲉⲩⲛⲁ ⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲅⲁⲣ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ϯ ⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲃ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲏ ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩ ⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲕⲉ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⳾ 13 ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧ ⲟⲩϫⲱ ⲛ̀
ⲛⲁⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲁϥϭⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲕⲉ ⲫⲩⲗⲏ ⲑⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ϩⲗⲓ
ⲛ̀ ϧⲏⲧⲥ ϯ ϩⲑⲏϥ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲙⲁ ̓ⲛ ⲉⲣ ϣⲱⲟⲩϣⲓ ⳾ 14 ϥⲟⲩⲟⲛϩ
ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ ϫⲉ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲉⲧ ⲁϥⲫⲓⲣⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲧⲁⲓ ⲫⲩⲗⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ̓ⲙⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲉ ⲙⲱⲩ̈ⲥⲏⲥ ϫⲉ ϩⲗⲓ
ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲏⲃ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲥ ⳾ 15 ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲓ ⲟⲛ ϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲓⲥϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡ ⲥⲙⲟⲧ ⲙ̀ ⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ ϥⲛⲁ ⲧⲱⲛϥ

10 ϯⲡⲓ ⲛ̀ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲉⲧ tp. Arabs يكون فى صلب ابرهيم ابيه

ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲏⲃ [16] ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ
ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ ⲥⲁⲣⲝ ⲁϥϣⲱⲡⲓ. ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩ ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ
ⲱⲛϧ ⲛ̀ ⲁⲑⲃⲱⲗ ⳾ [17] ⲥⲉⲉⲣ ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲅⲁⲣ ϧⲁ ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ
ⲡⲉ ⲫ ⲟⲩⲏⲃ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲧ ⲧⲁⲝⲓⲥ ⲙ̀ ⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ ⳾
[18] ⲟⲩ ϣⲱϣ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲑ ⲛⲁ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ϯ ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲓ̀ϯ
ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲉⲥⲙⲉⲧⲁⲥⲑⲉⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲥⲙⲉⲧⲁⲧϯ-ϩⲏⲟⲩ ⳾ [19] ⲡⲓ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲉ ϥϫⲉⲕ ϩⲗⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲟⲩ ⲙⲱⲓⲧ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲓ̀ ⲉ̀
ϧⲟⲩⲛ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲥⲥⲱⲧⲡ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲉⲛⲛⲁ
ϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ⳾ [20] ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲁⲧϭⲛⲉ ⲁ̀ⲛⲁϣ ⲁⲛ ⳾ ⲛⲏ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ⲟⲩⲏⲃ
ⲁⲧϭⲛⲉ ⲁ̀ⲛⲁϣ [21] ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲁϣ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁϥⲱⲣⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ ϭⲟⲓⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ ϩⲑⲏϥ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲫ ⲟⲩⲏⲃ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⳾
[22] ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲁⲓ ⲙⲁⲓⲏ̀ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲙ̀ ⲡ ϣⲧⲱⲣⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ
ⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲉⲥⲥⲟⲧⲡ ⳾ [23] ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲙⲉⲛ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ⲟⲩⲏⲃ ⲉⲩⲉⲣ
ⲟⲩ̅ ⲙⲏϣ ϫⲉ ⲛⲁⲣⲉ ⲫ ⲙⲟⲩ ⲭⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ ⲟ̀ϩⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⳾
[24] ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ϥⲛⲁ ⲟ̀ϩⲓ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ ϯ ⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲃ ⲛ̀
ⲟⲩⲉϣⲉⲛ ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ⳾ [25] ⲉⲑⲃⲉ ⲫ̀ⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉ̀ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲛⲏⲟⲩ ϩⲁ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ⲉϥⲱⲛϧ ⲛ̀ ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ ⲑⲣⲉϥ ⲥⲉⲙⲓ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀
ϫⲱⲟⲩ ⳾ [26] ⲟⲩ ⲁⲣⲭⲓⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲉ̀ ⲛⲁϥ ⲥⲁⲓ
ⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲁⲛ ⲉϥ ⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ ⲁⲧ-ⲡ-ⲉⲧ-ϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲁⲧⲥⲱϥ
ⲉϥⲫⲱⲣϫ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲣⲉϥⲉⲣ-ⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓⲥⲓ ⲥⲁ ⲡ
ϣⲱⲓ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲫⲏⲟⲩⲓ̀ [27] ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲏ ⲧⲟⲓ ⲉ̀ ⲣⲟϥ
ⲙ̀ ⲙⲏⲛⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲁⲣⲭⲓⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲛⲏ ⲉ̀ ϣⲁⲩⲉⲛ
ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛ̀ ϣⲟⲣⲡ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲙ̀ⲙⲓⲛ

[21] ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲧ ⲧⲁⲝⲓⲥ ⲙ̀ ⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ c et Arabs شه ملشيساداق —
[22] fin. ctp add. ⲑⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲥⲉⲙⲛⲓⲧⲉ ⲛ̀ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲱϣ ⲉⲩⲥⲱⲧⲡ.

ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ϣⲁⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲁ ⲡⲓ ⲗⲁⲟⲥ ⳾ ⲫⲁⲓ
ⲅⲁⲣ ⲁϥⲁⲓϥ ⲉ̀ ⲁϥⲉⲛϥ ⲉ̀ ⲡ ϣⲱⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲟⲡ ⳾ 28 ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲅⲁⲣ ϣⲁϥⲭⲱ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ ⲁⲣⲭⲓⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛⲧⲟⲩ
ϣⲱⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲡⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲁ̀ⲛⲁϣ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁϥϣⲱⲡⲓ
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ϥⲧⲁϩⲟ ⲛ̀ ⲟⲩ ϣⲏⲣⲓ ⲉϥ ϫⲏⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⳾

VIII.

1 ⲡⲓ ⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ ⲇⲉ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲉⲛϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⳾
ⲟⲩ ⲁⲣⲭⲓⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ 'ⲛⲧⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲫⲏ
ⲉⲧ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁ ⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ
ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲫⲏⲟⲩⲓ̀ 2 ⲛ̀ ⲣⲉϥϥⲱϣⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ
ϯ ⲥⲕⲩⲛⲏ ⲙ̀ ⲙⲏⲓ ⲑⲏ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲧⲁϫⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲣⲱⲙⲓ
ⲁⲛ ⳾ 3 ⲁⲣⲭⲓⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ ϣⲁⲩⲭⲁϥ ⲉ̀ ⲑⲣⲉϥ ⲉⲛ
ⲧⲁⲓⲟ̀ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙ ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲩ ⲁⲛⲁⲅⲕⲉⲟⲛ
ⲡⲉ ⲉ̀ ⲑⲣⲉ ⲟⲩ ⲛ̀ⲭⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ ⲑⲣⲉϥ ⲉⲛϥ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⳾
4 ⲓⲥϫⲉ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲛⲁϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ ⲕⲁϩⲓ ⲓⲉ ⲛⲉ ⲟⲩ ⲟⲩⲏⲃ ⲁⲛ
ⲡⲉ ⲉⲩϣⲟⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲉⲛ ⲇⲱⲣⲟⲛ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓ
ⲛⲟⲙⲟⲥ 5 ⲛⲁⲓ ⲉⲧ ϣⲉⲙϣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ϧⲏⲓⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲁ ⲧ ⲫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁⲩⲧⲁⲙⲉ ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ ⲉϥⲛⲁ ϫⲱⲕ
ⲛ̀ ϯ ⲥⲕⲩⲛⲏ ⳾ ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉϫⲁϥ ⲉⲕ ⲉ̀ ⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛ̀ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓ ⲧⲩⲡⲟⲥ ⲉⲧ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲕ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓ ⲧⲱⲟⲩ ⳾
6 ϯ ⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁ̀ ⲧⲟⲧϥ ϯ ⲙⲁϯ ⲉ̀ ⲟⲩ ⲫⲁϣⲛⲓ ⲉⲥⲥⲟⲧⲡ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀
ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉⲧ ⲉϥⲟⲓ ⲙ̀ ⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ
ⲉⲥⲥⲟⲧⲡ ⲑⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲥⲉⲙⲛⲏⲧⲥ ⲛ̀ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲱϣ
ⲉⲩⲥⲟⲧⲡ ⳾ 7 ⲉ̀ⲛ' ⲁ̀ⲣⲉ ϯ ϩⲟⲩⲓ̀ϯ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉ 'ⲙⲙⲁⲩ ⲟⲓ ⲛ̀
ⲁⲧⲁ̀ⲣⲓⲕⲓ ⲛⲁⲩⲛⲁ ⲕⲱϯ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲫ ⲙⲁ ⲛ̀ ϯ ⲙⲁϩ

ⲥⲛⲟⲩϯ ⳾ [8] ⲉϥϫⲉⲙ ⲁ̀ⲣⲓⲕⲓ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲓⲥ ϩⲁⲛ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲥⲉⲛⲏⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ϯⲛⲁ ϫⲱⲕ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲡ ⲏⲓ ⲙ̀ ⲡ ⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡ ⲏⲓ ⲛ̀ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲇⲓⲁ̀-
ⲑⲏⲕⲏ ⲙ̀ ⲃⲉⲣⲓ [9] ⲕⲁⲧⲁ ϯ ⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲁⲛ ⲉⲧ ⲁⲓⲥⲉⲙⲛⲏⲧⲥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲓⲟϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧ ⲁⲓⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ ⲧⲟⲩϫⲓϫ ⲉⲓⲛⲁ
ⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ ⲭⲏⲙⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡʼ ⲟⲩⲟ̀ϩⲓ
ϧⲉⲛ ⲧⲁⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲁⲓⲉⲣ ⲁ̀ⲙⲉⲗⲏⲥ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ
ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ [10] ϫⲉ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲁⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲉ̀ ϯⲛⲁ ⲥⲉⲙⲛⲏⲧⲥ ⲛⲉⲙ ⲡ
ⲏⲓ ⲙ̀ ⲡ ⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉ ʼⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉϫⲉ
ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲉⲓ ⲉ̀ ϯ ⲛ̀ ⲛⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ ⲛⲟⲩⲙⲉⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓ
ⲉ̀ ⲥϧⲏⲧⲟⲩ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲓ ⲉ̀ ϣⲱⲡⲓ
ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲩ ⲉ̀ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲉⲩ
ⲗⲁⲟⲥ [11] ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉ ⲫ ⲟⲩⲁⲓ ⲫ ⲟⲩⲁⲓ ϯ ⲥⲃⲱ ⲙ̀ ⲡⲉϥⲣⲉⲙ ⲙ̀
ⲃⲁⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁ ⲥⲟⲩⲱⲛⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲟⲩ-
ⲕⲟⲩϫⲓ ϣⲁ ⲡⲟⲩⲛⲓϣϯ [12] ϫⲉ ϯⲛⲁ ⲭⲱ ⲛ̀ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧϭⲓ ⲛ̀ ϫⲟⲛⲥ
ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲁ ⲉⲣ ⲫ ⲙⲉⲩⲓ̀ ϫⲉ ⲛ̀ ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⳾ [13] ϧⲉⲛ ⲡ
ϫⲓ ʼⲛ ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲃⲉⲣⲓ ⲓⲉ ⲁϥⲉⲣ ϯ ϩⲟⲩⲓ̀ϯ ⲛ̀ ⲁ̀ⲡⲁⲥ ⳾ ⲫⲏ ⲇⲉ
ⲉ̀ ϣⲁϥⲉⲣ ⲁ̀ⲡⲁ̀ⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣ ϧⲉⲗⲗⲟ ϥϧⲉⲛⲧ ⲉ̀ ⲡ ⲧⲁⲕⲟ ⳾

IX.

[1] ϯ ϩⲟⲩⲓ̀ϯ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲥ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀
ϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲛ ⲛ̀ ⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⳾ [2] ϯ ⲥⲕⲏⲛⲏ
ⲅⲁⲣ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲓ̀ϯ ⲁⲩⲙⲟⲛⲕⲥ ⲑⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ϯ ⲗⲩⲭⲛⲓⲁ̀ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲥ ⲛⲉⲙ

[10] ⲧⲉ ϯ ⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ b. etiam Arabs فاما هذه الوصية — ⲛⲟⲩϩⲏⲧ c. sed Arabs قلوبهم

ϯ ⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲛⲉⲙ ϯ ⲡⲣⲟⲑⲉⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲱⲓⲕ ⲑⲏ ⲉⲧ ⲟⲩⲙⲟⲩϯ
ⲉ̀ ⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲑⲏ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⳾ 3 ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓ ⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲧⲁⲥⲙⲁ
ⲇⲉ ⲙ̀ ⲙⲁϩ ⲃ̅ ϯ ⲥⲕⲩⲛⲏ ⲑⲏ ⲉⲧ ⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲑⲏ ⲉⲑ
ⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ 4 ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ ϣⲟⲩⲣⲏ ⲛ̀ ⲛⲟⲩⲃ ⲛ̀
ϧⲏⲧⲥ ⲛⲉⲙ ϯ ⲕⲩⲃⲱⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲉⲥϩⲱⲃⲥ ⲛ̀ ⲛⲟⲩⲃ
ⲥⲁ ⲥⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲑⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲥⲧⲁⲙⲛⲟⲥ ⲛ̀ ⲛⲟⲩⲃ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲥ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓ
ⲙⲁⲛⲛⲁ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ϣⲃⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁ̀ⲁⲣⲱⲛ ⲉⲧ ⲁϥⲫⲓⲣⲓ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲡⲗⲁⲝ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ 5 ⲥⲁ ⲡ ϣⲱⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϩⲁⲛ ⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲱ̀ⲟⲩ ⲉⲩⲉⲣ ϧⲏⲓⲃⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓ ⲓ̈ⲗⲁ-
ⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲁ ϯ ⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲉ̀ ⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ
ⲙⲉⲣⲟⲥ ⳾ 6 ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲩ ⲑⲁⲙⲓⲏⲟⲩⲧ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ϯ ⲥⲕⲩⲛⲏ
ⲙⲉⲛ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲓ̀ϯ ⲥⲉⲛⲁ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲣⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ ⲟⲩⲏⲃ ⲛ̀ ⲥⲛⲟⲩ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩϫⲱⲕ ⲛ̀ ⲛⲓ ϣⲉⲙϣⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ 7 ⲉ̀ ϯ ⲙⲁϩ ⲥⲛⲟⲩϯ ⲇⲉ
ⲟⲩ ⲥⲟⲡ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ⲁⲣⲭⲓⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ
ⲁⲧϭⲛⲉ ⲥⲛⲟϥ ⲁⲛ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ ϣⲁϥⲉⲛϥ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱϥ ⲛⲉⲙ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓ ⲙⲉⲧⲁⲧⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲗⲁⲟⲥ ⳾ 8 ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉ
ϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲉ̀ⲧⲓ
ⲉⲥⲥⲙⲟⲛⲧ ⲛ̀ϫⲉ ϯ ⲥⲕⲩⲛⲏ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲓ̀ϯ 9 ⲑⲏ ⲉⲧ ⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲧ ⲉ̀
ⲡⲁⲓ ⲥⲛⲟⲩ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ⲫⲏ ⲉ̀ ϣⲁⲩⲉⲛ ⲇⲱⲣⲟⲛ ⲛⲉⲙ ϣⲟⲩϣⲱ-
ⲟⲩϣⲓ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ϩⲓⲱⲧϥ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲩⲛⲏ-
ⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉ̀ ϫⲉⲛ ⲡ ⲉⲧ ϣⲉⲙϣⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ 10 ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϩⲁⲛ
ⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ⲥⲱ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ⲱⲙⲥ ⲉⲩ ϣⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲧⲉ
ϩⲁⲛ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲉ ϣⲁ ⲡ ⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲧⲁϩⲟϥ
ⲉ̀ ⲣⲁⲧϥ ⳾ 11 ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲁϥⲓ̀ ⲡⲓ ⲁⲣⲭⲓⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓ ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉⲑ ⲛⲁ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯ ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ ⲥⲕⲩⲛⲏ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧ ϫⲏⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀ ϫⲓϫ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ
ⲡⲉ ϫⲉ ⲑⲁ ⲡⲁⲓ ⲥⲱⲛⲧ ⲁⲛ ⲧⲉ 12 ⲟⲩⲇⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ ⲥⲛⲟϥ

ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ ⲃⲁⲣⲏⲓⲧ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ⲙⲁⲥⲓ ⲁ̀ⲗⲗⲁ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲛⲏ ⲉⲑ
ⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲟⲡ ⲉ̀ ⲁϥϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲱϯ ⲛ̀ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⳾ [13] ⲓⲥϫⲉ
ⲅⲁⲣ ⲡ ⲥⲛⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ ⲃⲁⲣⲏⲓⲧ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ⲙⲁⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲕⲉⲣⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲃⲁϩⲥⲓ ⲉϥⲛⲟϫϧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧ ϭⲁϧⲉⲙ ϣⲁϥ-
ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲉ̀ ⲡ ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲥⲁⲣⲝ [14] ⲓⲉ ⲁⲩⲏⲣ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲡⲉ ⲡ
ⲥⲛⲟϥ ⲙ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲁϥⲉⲛϥ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉϥ ⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϥⲛⲁ
ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ ⲧⲉⲛⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲁ ϩⲁⲛ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉⲩ
ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉ̀ ⲑⲣⲉⲛ ⲉⲣ ⲃⲱⲕ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉⲧ ⲟⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ⲑⲙⲏⲓ ⳾
[15] ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲩ ⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲙ̀
ⲃⲉⲣⲓ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲉ̀ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩ ⲙⲟⲩ ⲉⲩ ⲥⲱϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ⲉⲧ ⲭⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ϯ ⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲓ̀ϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϭⲓ
ⲙ̀ ⲡⲓ ⲱϣ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲑⲁϩⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ ⲉ̀ⲛⲉϩ
[16] ⲡⲓ ⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲏ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲛ
ⲫ ⲙⲟⲩ ⲙ̀ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲥⲉⲙⲛⲏⲧⲥ ⳾ [17] ϯ ⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲅⲁⲣ ⲁⲥ
ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲙ̀ⲡ' ⲁⲥϣϫⲉⲙϫⲟⲙ
ϩⲟⲥⲟⲛ ⲉϥⲟⲛϧ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲥⲉⲙⲛⲏⲧⲥ ⳾ [18] ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ
ⲟⲩⲇⲉ ϯ ϩⲟⲩⲓ̀ϯ ⲙ̀ⲡ' ⲉⲥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲁⲧϭⲛⲉ ⲥⲛⲟϥ ⳾ [19] ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ
ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲛⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ ⲙⲁⲥⲓ ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛ ⲃⲁⲣⲏⲓⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲥⲟⲣⲧ ⲛ̀ ⲕⲟⲕⲕⲓⲛⲟⲛ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ϩⲩⲥⲱⲡⲟⲛ ⲡⲓ ⲕⲉ ϫⲱⲙ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲗⲁⲟⲥ
ⲧⲏⲣϥ ⲁϥⲛⲟϫϧⲟⲩ [20] ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓ ⲥⲛⲟϥ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲑⲏ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϩⲉⲛϩⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲣⲟⲥ ⳾
[21] ⲟⲩⲟϩ ϯ ⲥⲕⲩⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ϣⲉⲙϣⲓ

[14] ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ bc, sed Arabs ἡμῶν. ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉ̀ ⲑⲣⲉⲧⲉⲛϣⲉⲙϣⲓ A bc sed Arabs لنخدم

ⲁϥⲛⲟϫϧⲟⲩ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲥⲛⲟϥ ⳾ 22 ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩ ϧⲱⲛⲧ
ϣⲁⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲛⲟϥ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲧϭⲛⲉ ⲫⲉⲛ ⲥⲛⲟϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡ' ⲁ̀ⲣⲉ ⲭⲱ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϣⲱⲡⲓ ⳾
23 ⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲏ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲛⲓ ⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲫⲏⲟⲩⲓ̀
ⲛ̀ⲥⲉⲧⲟⲩⲃⲟ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁ ⲛⲓ ⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲉⲩⲥⲟⲧⲡ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⳾ 24 ⲛ' ⲉⲧ ⲁ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲓ̀ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ϩⲁⲛ ⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀ ϫⲓϫ ⲉⲧⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀
ⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲧⲁ ⲫ ⲙⲏⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ϯ ⲫⲉ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲧⲉ ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϯ ⲛⲟⲩ ⲙ̀ ⲡ ⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱⲛ 25 ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲛϥ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲁⲛ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲛ̀
ⲥⲟⲡ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲁⲣⲭⲓⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲉ̀ ϣⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲛⲏ ⲉⲑ
ⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉⲙ ⲣⲟⲙⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲛⲟϥ ⲙ̀ ⲫⲱϥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⳾
26 ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲕⲉ ϩⲱϯ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥϭⲓ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲛ̀
ⲥⲟⲡ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧ ⲕⲁⲧⲁⲃⲟⲗⲏ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϯ ⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲟⲩ
ⲥⲟⲡ ϣⲁ ⲡ ϫⲱⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲉϣϥ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⳾
27 ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲉⲥ ⲭⲏ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ ⲑⲣⲟⲩ ⲙⲟⲩ
ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲟⲡ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲟⲩ ϩⲁⲡ 28 ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ϩⲱϥ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁϥⲉⲛϥ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲟⲡ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ ⲛⲉⲛ
ⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲡⲓ ⲙⲁϩ ⲥⲟⲡ ⲇⲉ ⲃ̅ ⲉϥ ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛϩϥ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲁⲧϭⲛⲉ ⲛⲟⲃⲓ ⲉⲩ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϧⲁ ϫⲱϥ ⳾

X.

1 ⲫ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲛ̀ ⲟⲩ ϧⲏⲓⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉⲑ ⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ ⲧⲁⲓ ϩⲓⲕⲱⲛ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀

22 a ⲧⲟⲩⲃⲟ ad X, 19 usque lacuna in cod. b.

ⲛ̀ⲧⲉⲙ ⲣⲟⲙⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲣⲱ ⲛⲁⲓ ⲉⲧ ⲟⲩⲓ̀ⲛⲓ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ϣⲁ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲉϩ
ⲉ̀ ϫⲉⲕ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⳾ [2] ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛⲁⲩⲛⲁ ⲛⲏⲛ ⲁⲛ
ⲡⲉ ⲉⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲛ̀ ⲥⲩⲛⲏ-
ⲇⲏⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ ⲛⲟⲃⲓ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧ ϣⲉⲙϣⲓ ⲉ̀ ⲁⲩⲧⲟⲩⲃⲟ
ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲟⲡ ⳾ [3] ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲁⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲙⲉⲩⲓ
ⲛ̀ ⲛⲓ ⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲙ ⲣⲟⲙⲡⲓ ⳾ [4] ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲁⲧϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡ ⲥⲛⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ ⲙⲁⲥⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ⲃⲁⲣⲏⲓⲧ ⲉ̀ ⲉⲗ ϩⲁⲛ ⲛⲟⲃⲓ ⳾
[5] ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲟⲩ ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲙ̀ⲡ' ⲉⲕⲟⲩⲁ̀ϣⲟⲩ
ⲟⲩ ⲥⲱⲙⲁ ⲇⲉ ⲡ' ⲉⲧ ⲁⲕⲥⲉⲃⲧⲱⲧϥ ⲛⲏⲓ [6] ϩⲁⲛ ϭⲗⲓⲗ ⲛⲉⲙ
ⲉⲑⲃⲉ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲙ̀ⲡ' ⲉⲕϯ ⲙⲁϯ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱⲟⲩ ⳾ [7] ⲧⲟⲧⲉ
ⲁⲓϫⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲛⲏⲟⲩ ⳾ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲛⲁϩⲓ ⲛ̀ ϫⲱⲙ ⲉⲥ
ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲉⲑⲃⲏⲧ ⲉ̀ ⲑⲣⲓ ⲓ̀ⲣⲓ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ ⲡ ⲉ̀ⲧⲉ ϩⲛⲁⲕ ⳾ [8] ⲥⲁ
ⲡ ϣⲱⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲁⲛ ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ
ⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ϭⲗⲓⲗ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲙ̀ⲡ'
ⲉⲕⲟⲩⲁ̀ϣⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡ' ⲉⲕϯ ⲙⲁϯ ⲉ̀ ϫⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲏ ⲛⲉ ⲉⲧ
ⲟⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ [9] ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥϫⲟⲥ
ϫⲉ ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ ⲡ ⲉ̀ⲧⲉ ϩⲛⲁⲕ ϥϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ ⲡⲓ
ϩⲟⲩⲓⲧ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲁϩⲉ ⲡⲓ ⲙⲁϩ ⲃ̅ ⲉ̀ ⲣⲁⲧϥ ⳾ [10] ⲫⲁⲓ ⲉⲧ
ⲁⲛⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡ ⲉ̀ⲧⲉ ϩⲛⲁϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯ ⲡⲣⲟⲥ-
ⲫⲟⲣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲟⲡ ⳾
[11] ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲏⲃ ⲙⲉⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ ⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ ⲙⲏⲛⲓ ⲉϥϣⲉⲙϣⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲣⲱ ⲉϥⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ ⲟⲩ
ⲙⲏϣ ⲛ̀ ⲥⲟⲡ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲉ̀ ⲉⲗ
ⲛⲟⲃⲓ ⳾ [12] ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲛϥ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲛ ⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ
ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁ ⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ϣⲁ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ [13] ⲧⲟ ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲉϥϫⲟⲩϣⲧ ϣⲁⲧ' ⲟⲩⲭⲁ ⲛ̀ ⲛⲉϥ-

ϫⲁϫⲓ ⲥⲁ ⲡ ⲉ̀ⲥⲏⲧ ⲛ̀ ⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ⳹ [14] ⲟⲩ ⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ
ⲅⲁⲣ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⲁⲥϫⲉⲕ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲧⲟⲩⲃⲟⲟⲩ ϣⲁ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⳹ [15] ϥⲉⲣ ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑ
ⲟⲩⲁⲃ ⳹ [16] ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲑⲣⲉϥ ϫⲟⲥ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲧⲁⲓ ⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲉ̀
ϯⲛⲁ ⲥⲉⲙⲛⲏⲧⲥ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉ ̓ⲙⲙⲁⲩ
ⲡⲉϫⲉ ⲡ ϭⲟⲓⲥ ⲉⲓ ⲉ̀ ϯ ⲛ̀ ⲛⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ
ϯⲛⲁ ⲥϧⲏⲧⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲙⲉⲩⲓ̀ [17] ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲁⲉⲣ ⲫ ⲙⲉⲩⲓ̀ ϫⲉ
ⲛ̀ ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⳹ [18] ⲡⲓ ⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲭⲱ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲓⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ
ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⳹ [19] ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲛϩ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲉ̀ ⲫ ⲙⲱⲓⲧ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ ⲡ ⲥⲛⲟϥ ⲛ̀
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ [20] ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲁⲓϥ ⲙ̀ ⲃⲉⲣⲓ ⲛⲁⲛ ⲡⲓ ⲙⲱⲓⲧ ⲙ̀ ⲃⲉⲣⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧ ⲟⲛϧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓ ⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲧⲁⲥⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥ-
ⲥⲁⲣⲝ ⲧⲉ [21] ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ ⲟⲩⲏⲃ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡ ⲏⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
[22] ⲙⲁ ⲣⲉⲛ ⲓ̀ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲏⲧ ⲙ̀ ⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ϫⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲟⲩ ⲛⲁϩϯ ⲉⲩⲛⲟϫϧ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲛϩⲏⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲟⲩ ⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ
ⲉⲥϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ϫⲱⲕⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲱⲟⲩ ⲉϥ
ⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ [23] ⲙⲁ ⲣⲉⲛ ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀ ⲁⲧⲣⲓⲕⲓ ⳹ ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲱϣ ⳹
[24] ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁ ⲣⲉⲛ ϯ ϩⲑⲏⲛ ⲉ̀ ⲛⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲭⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ
ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲛⲁⲛⲉⲩ [25] ⲛ̀ⲧⲉⲛⲭⲱ ⲛ̀ ⲥⲱⲛ ⲁⲛ
ⲛ̀ ⲧⲉⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲧ ⲕⲁϩⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ
ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϯ ⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ϩⲟⲥⲟⲛ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⳹ [26] ⲁⲛ ϣⲁⲛ ⲉⲣ
ⲛⲟⲃⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲑⲣⲉⲛ ϭⲓ ⲙ̀ ⲡ ⲥⲟⲩⲉⲛ ϯ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ϫⲉ ⲥⲱϫⲡ ⲉⲑⲃⲉ ϩⲁⲛ ⲛⲟⲃⲓ
[27] ⲟⲩ ϫⲓ ̓ⲛ ϫⲟⲩϣⲧ ⲇⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ϩⲁⲡ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ ϩⲟϯ

14 ⲟⲩⲱⲧ ⲉⲑ ⲛⲁ ϫⲉⲕ tp.

ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲭⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲭⲣⲱⲙ ⲉϥⲛⲁ ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲛⲏ ⲉⲧ ϯ
ⲟⲩⲃⲏϥ ⳾ [28] ⲁ̀ⲣⲉ ϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ ϣⲉϣϥ ⲫ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ
ⲁⲧϭⲛⲉ ⲙⲉⲧϣⲉⲛ-ϩⲏⲧ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲃ̄ ⲓⲉ ⲅ̄ ϣⲁϥ-
ⲙⲟⲩ ⳾ [29] ⲓⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ̀ ϫⲉ ϥⲛⲁ ⲙ̀-ⲡ-ϣⲁ ⲛ̀ ⲟⲩⲏⲣ ⲛ̀ ⲧϩⲉⲙⲕⲟ
ⲉⲩϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲑ ⲛⲁ ϩⲱⲙⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡ ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀
ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲭⲁ ⲡ ⲥⲛⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ ⲧⲟⲧϥ ϫⲉ
ϥϭⲁϧⲉⲙ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓ
ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲁϥϣⲱϣϥ ⳾ [30] ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲙ̀
ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲡ ϭⲓ ⲙ̀-ⲡ-ϣⲓϣ ⲫⲱⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲑ ⲛⲁ ϯ ϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ϫⲉ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁ ϯ
ϩⲁⲡ ⲉ̀ ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ ⳾ [31] ⲟⲩ ⲉⲣϩⲟϯ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲡⲉ ⲉ̀ ⲣⲁⲟⲩⲱ̀ ⲉ̀
ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ ⲛⲉⲛ ϫⲓϫ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉⲧ ⲟⲛϧ ⳾ [32] ⲁ̀ⲣⲓ ⲫ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀
ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲟⲣⲡ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀
ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉ̀ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ ⲙ̀ⲕⲁⲩϩ [33] ⲫⲁⲓ ⲙⲉⲛ ϫⲉ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ϣⲱϣ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ϩⲟϫϩⲉϫ ⲉⲩⲉⲣ ⲑⲉⲁ̀ⲧⲣⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ϫⲉ
ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲙⲟϣⲓ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⳾ [34] ⲕⲉ ⲅⲁⲣ
ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲉⲡ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲥⲱⲛϩ ⲟⲩⲟϩ ⲡ ϩⲱⲗⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲩⲡⲁⲣⲭⲟⲛⲧⲁ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡϥ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲣⲁϣⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲣⲁ-
ⲙⲁⲟ̀ ⲉⲥⲥⲟⲧⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲛⲁ ⲟ̀ϩⲓ ϣⲁ̀ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⳾ [35] ⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ
ⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ϩⲓⲧϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲛ̀ ⲟⲩ
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ ϣⲉⲃⲓⲉ̀-ⲃⲉⲭⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⳾ [36] ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲭⲣⲓⲁ̀ ⲅⲁⲣ ⲛ̀
ⲟⲩ ϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ϩⲓⲛⲁ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ϣⲁⲛ ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲱϣ ⳾ [37] ⲉ̀ⲧⲓ ⲅⲁⲣ ⲕⲉ ⲕⲟⲩϫⲓ ϩⲟⲥⲟⲛ
ϩⲟⲥⲟⲛ ϥⲛⲁ ⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ ⲉⲑ ⲛⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁ ⲱⲥⲕ ⲁⲛ ⳾ [38] ⲡⲓ
ⲑⲙⲏⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲛⲁ ⲱⲛϧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ ϣⲱⲡ
ⲁϥ ϣⲁⲛ ϩⲱⲡ ⲛ̀ⲛⲉ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ϯ ⲙⲁϯ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⳾ [39] ⲁ̀ⲛⲟⲛ

ⲇⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲛⲁ ⲟⲩ ϩⲱⲡ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲫⲱⲧ ⲉ̀ ⲫ ⲁ̀ϩⲟⲩ ⲉⲩ
ⲧⲁⲕⲟ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲛⲁϩϯ ⲉⲩ ⲧⲁⲛϧⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲯⲩⲭⲏ ⳾

XI.

1 ⲫ ⲛⲁϩϯ ⲇⲉ ⲟⲩ ⲧⲁϫⲣⲟ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲟⲩⲉⲣ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ
ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩ ⲣⲉϥⲥⲟϩⲓ ϫⲉ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉ̀
ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⳾ 2 ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲩⲉⲣ ⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁ ⲛⲓ ⲡⲣⲉⲥⲃⲩ-
ⲧⲉⲣⲟⲥ ⳾ 3 ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲛⲁϩϯ ⲧⲉⲛⲕⲁϯ ϫⲉ ⲁⲩⲥⲟⲃϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ
ⲉ̀ⲛⲉϩ ϧⲉⲛ ⲡ ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϫⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ’ⲛ
ⲥⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⳾
4 ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲛⲁϩϯ ⲁ̀ⲃⲉⲗ ⲁϥⲉⲛ ϩⲟⲩⲟ̀ ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲉ̀ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ϩⲟⲧⲉ ⲕⲁⲓⲛ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁⲩⲉⲣ ⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁ ⲣⲟϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲑⲙⲏⲓ ⲡⲉ ⲉϥⲉⲣ ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀
ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉϥⲧⲁⲓⲟ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ⲉⲧ ⲁϥⲙⲟⲩ
ϥⲥⲁϫⲓ ⲟⲛ ⳾ 5 ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲛⲱⲭ ⲁⲩⲟⲩⲟⲑⲃⲉϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲉ̀
ϣⲧⲉⲙ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲫ ⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϫⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲡⲉ ϫⲉ ⲁ̀
ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟⲑⲃⲉϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⳾ ϧⲁ ϫⲱϥ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲁⲩⲉⲣ ⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁ ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁϥⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾
6 ⲁⲧϭⲛⲉ ⲛⲁϩϯ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲉ̀ ⲣⲁⲛⲁϥ ⳾ ⲥϣⲉ ⲅⲁⲣ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲛⲁϩϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲑ ⲛⲛⲟⲩ ϩⲁ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϫⲉ ϥϣⲟⲡ
ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ⲣⲉϥϯ-ⲃⲉⲭⲉ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲕⲱϯ ⲛ̀ ⲥⲱϥ ⳾
7 ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲛⲁϩϯ ⲛⲱⲉ̀ ⲉⲧ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲧ’
ⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲁϥⲉⲣ ϩⲟϯ ⲁϥⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲕⲩⲃⲱⲧⲟⲥ ⲉⲩ
ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲏⲓ ⲑⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲉⲣ ⲕⲁⲧⲁⲕⲣⲓⲛⲓⲛ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲁϩϯ ⳾ 8 ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲛⲁϩϯ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲟⲩⲙⲟⲩϯ

ⲉ̀ ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ ⲓ̀ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲙⲁ ⲉ̀ ⲛⲁϥⲛⲁ
ϭⲓⲧϥ ⲛ̀ ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ϥⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ
ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲉ̀ ⲑⲱⲛ ⳾ 9 ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲛⲁϩϯ ⲁϥⲉⲣ ⲣⲉⲙ ⲛ̀ ϫⲱⲓⲗⲓ
ϧⲉⲛ ⲡ ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲉ̀ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ̀ ϩⲱⲥ ⲉ̀ ⲫⲱϥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉ̀
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲥⲕⲩⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲓ̀ⲥⲁⲁⲕ ⲛⲉⲙ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲛⲓ
ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲱϣ ⲣⲱ ⳾ 10 ⲛⲁϥϫⲟⲩϣⲧ
ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲁ ⲧ ϩⲏ ⲛ̀ ϯ ⲃⲁⲕⲓ ⲑⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲥ ⲛ̀ ⲛⲓ
ⲥⲉⲛϯ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲑⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲥⲧⲉⲭⲛⲓⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥⲣⲉϥⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲡⲉ
ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾ 11 ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲥⲁⲣⲣⲁ ϯ ⲁϭⲣⲏⲛ
ⲁⲥϭⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ϫⲟⲙ ⲉ̀ ⲡ ⲧⲁⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ϫⲣⲟϫ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲉ ⲡ ⲥⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲥⲙⲁⲓⲏ̀ ⲉ̀ⲡⲓⲇⲏ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲉⲛϩⲟⲧ
ⲛ̀ ⲧⲟⲧⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲱϣ ⳾ 12 ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲩⲙⲁⲥⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉ ⲧⲁⲩⲧⲁ ⲉ̀ ⲁϥⲱϥϫ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ⲥⲱⲙⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ
ⲛ̀ ⲛⲓ ⲥⲓⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ ⲫⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲁ̀ϣⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲙ̀ ⲡⲓ ϣⲱ
ⲉⲧ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛ ⲥⲫⲟⲧⲟⲩ ⲙ̀ ⲫ ⲓⲟⲙ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡ' ⲁⲩ-ϣ-ϭⲓ ⲛ̀ⲏⲡⲓ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⳾ 13 ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩ ⲛⲁϩϯ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲡ' ⲟⲩϭⲓ ⲛ̀
ⲛⲓ ⲉ̀ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ̀ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ϩⲓ ⲫ ⲟⲩⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲉⲣ ⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϫⲉ ϩⲁⲛ
ϣⲉⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ⲣⲉⲙ ⲛ̀ ϫⲱⲓⲗⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ ⲕⲁϩⲓ ⳾ 14 ⲛⲏ
ⲅⲁⲣ ⲉⲧ ϫⲱ ⲛ̀ ⲛⲁⲓ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲥⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲩⲕⲱϯ
ⲛ̀ ⲥⲁ ⲟⲩ ⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲙⲁ 'ⲛ ϣⲱⲡⲓ ⳾ 15 ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ ⲙⲉⲛ
ⲛⲁⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ ⲑⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲥ ⲓⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ-
ⲧⲟⲩ ⲥⲛⲟⲩ ⲡⲉ ⲉ̀ ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ ⲣⲟⲥ ⳾ 16 ϯ ⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲥⲉⲉⲣ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩ-
ⲙⲓⲛ ⲉ̀ ⲑⲏ ⲉⲧ ⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀ⲧⲉ ⲑⲁ ⲧ ⲫⲉ ⲧⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛ̀
ϥϣⲓⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲑⲣⲟⲩ ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲛ̀
ⲛⲟⲩϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲁϥⲥⲟⲃϯ ⲅⲁⲣ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲃⲁⲕⲓ ⳾ 17 ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲛⲁϩϯ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ ⲓ̀ⲥⲁⲁⲕ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉⲩⲉⲣ ⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥϣⲉⲡ

ⲛⲓ ⲱϣ ⲉ̀ ⲣⲟϥ [18] ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲓ̀ⲥⲁⲁⲕ ⲉⲩ
ⲉ̀ ⲑⲁϩⲉⲙ ⲟⲩ ϫⲣⲟϫ ⲛⲁⲕ [19] ⲉ̀ ⲁϥⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ
ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲕⲉ ⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲑⲃⲉ
ⲫⲁⲓ ⲁϥϭⲓⲧϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ∻ [20] ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲛⲁϩϯ ⲉⲑⲃⲉ
ⲛⲏ ⲉⲑ ⲛⲁ ϣⲱⲡⲓ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲓ̀ⲥⲁⲁⲕ ⲉ̀ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲛⲉⲙ
ⲛ̀ⲥⲁⲩ ∻ [21] ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲛⲁϩϯ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲉϥⲛⲁ ⲙⲟⲩ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ ⲫ
ⲟⲩⲁⲓ ⲫ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ ⲛⲉⲛ ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲉ̀
ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϩⲑⲏϥ ⲙ̀ ⲡⲉϥϣⲃⲱⲧ ∻ [22] ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲛⲁϩϯ ⲓⲱⲥⲏⲫ
ⲉϥⲛⲁ ⲙⲟⲩ ⲁϥⲉⲣ ⲫ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲙ̀ ⲡ ϫⲓ ’ⲛ ⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ⲛⲉⲛ ϣⲏⲣⲓ
ⲙ̀ ⲡ ⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲉϥⲕⲁⲥ ⁘ [23] ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲛⲁϩϯ ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ ⲉⲧ ⲁⲩⲙⲁⲥϥ ⲁⲩⲭⲟⲡϥ ⲛ̀ ⲅ̅ ⲛ̀ ⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲉϥⲓⲟϯ ϫⲉ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲁ̀ⲗⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲁⲥⲧⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ
ⲙ̀ⲡ’ ⲟⲩⲉⲣ ϩⲟϯ ϧⲁ ⲧ ϩⲏ ⲙ̀ ⲡⲓ ϩⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲟⲩⲣⲟ ∻ [24] ϧⲉⲛ
ⲟⲩ ⲛⲁϩϯ ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ ⲉⲧ ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩ ⲛⲓϣϯ ⲁϥϫⲱⲗ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲉ̀
ϣⲧⲉⲙ ⲉ̀ ⲑⲣⲟⲩ ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡ ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ ϣⲉⲣⲓ ⲙ̀
ⲫⲁⲣⲁⲱ̀ [25] ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉ̀ ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ ϣⲉⲡ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ
ⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ϩⲟⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥϭⲓⲙⲏ ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲡⲣⲟⲥ
ⲟⲩ ⲥⲛⲟⲩ [26] ⲉ̀ ⲁϥⲭⲁ ⲡ ϣⲱϣ ⲙ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̀ ⲧⲟⲧϥ ϫⲉ
ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲉ̀ⲛⲁⲁⲥ ⲧⲉ ⲉ̀ ϩⲟⲧⲉ ⲛⲓ ⲁ̀ϩⲱⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲭⲏⲙⲓ ∻
ⲛⲁϥϫⲟⲩϣⲧ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲡⲉ ϧⲁ ⲧ ϩⲏ ⲙ̀ ⲡⲓ ϣⲉⲃⲓⲉ̀-ⲃⲉⲭⲉ ∻
[27] ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲛⲁϩϯ ⲁϥⲭⲁ ⲭⲏⲙⲓ ⲛ̀ ⲥⲱϥ ⲙ̀ⲡⲉ ϥⲉⲣ ϩⲟϯ ϧⲁ ⲧ
ϩⲏ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲟⲩⲣⲟ ∻ ⲡⲓ ⲁⲑⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲛⲁϥ-
ⲙⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ∻ [28] ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲛⲁϩϯ ⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲡⲁⲥⲭⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲫⲱⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲥⲛⲟϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲧⲉⲙ ⲡⲓ ⲣⲉϥⲧⲁⲕⲟ ϭⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩϣⲟⲣⲡ ⲙ̀
ⲙⲓⲥⲓ ∻ [29] ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲛⲁϩϯ ⲁⲩⲥⲓⲛⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ ⲓⲟⲙ ⲛ̀ ϣⲁⲣⲓ
ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲕⲁϩⲓ ⲉϥ ϣⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ⲫⲏ ⲉⲧ
ⲁⲩϭⲓ ⲡⲓⲣⲁ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ ⲣⲉⲙ ⲛ̀ ⲭⲏⲙⲓ ⲁⲩⲱⲙⲥ ⲉ̀ ϧⲣⲏⲓ ∻

30 ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲛⲁϩϯ ⲛⲓ ⲥⲟⲃⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲉⲣⲓⲭⲱ ⲁⲩϩⲉⲓ ⲉⲧ ⲁⲩⲕⲱϯ ⲉ̀
ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲍ̅ ⲛ̀ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⳾ 31 ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲛⲁϩϯ ⲣⲁⲁⲃ ϯ ⲡⲟⲣⲛⲏ
ⲙ̀ⲡ' ⲉⲥⲧⲁⲕⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲉⲣ ⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲧ ⲁⲥϣⲉⲡ ⲛⲓ
ϫⲏⲣ ⲉ̀ ⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⳾ 32 ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁϫⲟⲥ ⲟⲛ ϫⲉ
ⲟⲩ ⳾ ⲉϥ ⲉ̀ ⲙⲟⲩⲛⲕ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲣⲟⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ⲥⲛⲟⲩ ⲉⲓⲥϕⲓⲣⲓ ⲉⲑⲃⲉ
ⲅⲉⲇⲉⲱⲛ ⲃⲁⲣⲁⲕ ⲥⲁⲙⲯⲱⲛ ⲓⲉϕⲑⲁ ⲓⲉ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲛⲉⲙ ⲥⲁ-
ⲙⲟⲩⲏⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲕⲉ ⲡⲣⲟϕⲏⲧⲏⲥ 33 ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲛⲁϩϯ ⲁⲩϭⲣⲟ ⲉ̀ ϩⲁⲛ ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲉ̀ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲁ̀ ⲧⲟⲧⲟⲩ ϭⲓ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲱϣ ⲁⲩⲑⲱⲙ ⲛ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲙⲟⲩⲓ̀
34 ⲁⲩⲱ̀ϣⲉⲙ ⲛ̀ ⲧ ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲭⲣⲱⲙ ⲁⲩϕⲱⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲥⲏϥⲓ ⲁⲩϫⲉⲙϫⲟⲙ ϧⲉⲛ ⲡ ϣⲱⲛⲓ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ
ⲉⲩϫⲟⲣ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲁⲩⲣⲓⲕⲓ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ
ϩⲁⲛ ϣⲉⲙⲙⲱⲟⲩ ⳾ 35 ⲁⲩϭⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛ ϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲛ̀ ⲛⲟⲩⲣⲉϥ-
ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ϩⲁⲛ ⲕⲉ ⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ
ⲁⲩⲟⲩⲉϣⲟⲩⲱ̀ϣⲟⲩ ⲙ̀ ϕ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲛⲉⲙⲕⲉⲙ ⲙ̀ⲡ' ⲟⲩϣⲉⲡ
ⲡⲓ ⲥⲱϯ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲟⲧⲟⲩ ϭⲓ ⲛ̀ ϯ ⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲉⲧ
ⲥⲟⲧⲡ ⳾ 36 ϩⲁⲛ ⲕⲉ ⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲥⲱⲃⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ
ⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲅⲟⲥ ⲁⲩϭⲓ ⲡⲓⲣⲁ ⲉ̀ⲧⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ⲕⲉ ⲥⲛⲁⲩϩ ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛ ϣⲧⲉⲕⲱⲟⲩ 37 ⲁⲩϩⲓ ⲱ̀ⲛⲓ ⲉ̀ ϫⲱⲟⲩ ⲁⲩⲃⲁⲥⲟⲩ ⲛ̀ ⲑ ⲃⲁ-
ϣⲟⲩⲣ ⲁⲩⲉⲣ ⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲩⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡ ϧⲱⲧⲉⲃ ⲛ̀ ⲧ
ⲥⲏϥⲓ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲙⲉⲗⲱⲧⲏ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ϣⲁⲣ ⲙ̀ ⲃⲁⲙ̀ⲡⲓ
ⲉⲩⲉⲣ ϧⲁⲉ̀ ⲉⲩϩⲉϫϩⲱϫ ⲉⲩϭⲓ ⲙ̀ⲕⲁϩ 38 ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙ̀-ⲡ-ϣⲁ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲩⲥⲟⲣⲉⲙ ϩⲓ ⲛⲓ ϣⲁϥⲉⲩ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲧⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲃⲏⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲭⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲕⲁϩⲓ ⳾
39 ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧ ⲁⲩⲉⲣ ⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁ ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲓ ⲛⲁϩϯ ⲙ̀ⲡ' ⲟⲩϭⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲱϣ 40 ⲉ̀ ⲁϥϫⲟⲩϣⲧ ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ
ⲛ̀ϫⲉ ϕ ⲛⲟⲩϯ ϧⲁ ⲧ ϩⲏ ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲱⲃ ⲉϥⲥⲟⲧⲡ ⲉⲑⲃⲏⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲥⲉ ϣⲧⲉⲙ ϫⲱⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲁⲧϭⲛⲟⲩⲛ ⳾

XII.

1 ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ ϭⲏⲡⲓ ⲛ̀ ⲧⲁⲓ
ⲙⲁⲓⲛ̀ ⲭⲏ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉ̀ ⲁⲛⲭⲱ
ⲛ̀ ⲥⲱⲛ ⲙ̀ ⲙⲉⲧϭⲁⲥⲓ-ϩⲏⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲉⲧ ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ ⲣⲁⲧϥ
ⲉ̀ ⲣⲟⲛ ⲉ̀ ⲙⲁ ϣⲱ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲙⲁ ⲣⲉⲛ
ϭⲟϫⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲁ̀ⲅⲱⲛ ⲉⲧ ⲭⲏ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ ϧⲣⲏⲓ 2 ⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ
ⲉ̀ ⲡⲓ ⲁⲣⲭⲏⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲣⲉϥϫⲱⲕ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ
ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ ⲧ ϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲣⲁϣⲓ ⲉⲧ ⲭⲏ ϧⲁ ϫⲱϥ ⲁϥ-
ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ ⲧⲟⲧϥ ⲉ̀ ⲟⲩ ⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲁϥⲉⲣ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓⲛ ⲙ̀ ⲡ
ϣⲓ̀ⲡⲓ ⲁϥϩⲉⲙⲥ̀ⲓ ⲥⲁ ⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳹
3 ⲙⲉⲕⲙⲉⲕ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲧⲁⲓ ⲙⲉⲧⲣⲉϥⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ ⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫⲁⲓ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲣⲉϥⲉⲣ-ⲛⲟⲃⲓ ⲉⲩ
ⲁⲛⲧⲓ̀ⲗⲟⲅⲓⲁ̀ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ ϣⲧⲉⲙ
ϭⲓ ϧⲓⲥⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲃⲏⲗ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⳹ 4 ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉ-
ⲧⲉⲛⲟ̀ϩⲓ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ϣⲁ
ⲉ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ ⲡ ⲥⲛⲟϥ 5 ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲡ ⲱⲃϣ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲑⲱⲧ ⲛ̀
ϩⲏⲧ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ϣⲏⲣⲓ ⳹
ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲉⲣ ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ϧⲉⲛ ϯ ⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲃⲱⲗ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲉϥⲥⲟϩⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⳹ 6 ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϣⲁϥϯ ⲥⲃⲱ ⲛⲁϥ ϣⲁϥⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲅⲟⲓⲛ ⲇⲉ
ⲛ̀ ϣⲏⲣⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ⲉϥⲛⲁ ϣⲟⲡⲟⲩ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⳹ 7 ⲁ̀ⲣⲓ ϩⲩⲡⲟⲙⲉⲛⲓⲛ
ⲉⲩ ⲥⲃⲱ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ϫⲉ
ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳹ ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ ϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡ' ⲁ̀ⲣⲉ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ϯ ⲥⲃⲱ
ⲛⲁϥ ⳹ 8 ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲭⲏ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ϯ ⲥⲃⲱ ⲑⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲉⲣ
ϣⲫⲏⲣ ⲉ̀ ⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲁⲣⲁ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ ⲛⲟⲩϫ

4 init. ⲅⲁⲣ om. t.

ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ ϣⲏⲣⲓ ⲁⲛ ⳾ [9] ⲓⲥϫⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲙⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ
ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ ⲣⲉϥϯ-ⲥ̀ⲃⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲛϣⲫⲓⲧ ϧⲁ
ⲧⲟⲩϩⲏ ⲓⲉ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛϭ̀ⲛⲉ ϫⲱⲛ ⲙ̀ ⲫ ⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲱⲛϧ ⳾ [10] ⲛⲏ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲡⲣⲟⲥ ϩⲁⲛ
ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲁⲩϯ ⲥ̀ⲃⲱ ⲛⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡ ⲉ̀ⲧⲉ ϩⲛⲱⲟⲩ ⲫⲁⲓ
ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡ ⲉⲧ ⲉⲣ ⲛⲟϥⲣⲓ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛϭ̀ⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲧⲟⲩⲃⲟ ⳾ [11] ⲥ̀ⲃⲱ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲡⲣⲟⲥ ϯ ⲟⲩⲛⲟⲩ
ⲙ̀ⲡ' ⲁⲛϫⲉⲙⲟⲩ ⲉ̀ ⲛⲁ ⲟⲩ ⲣⲁϣⲓ ⲛⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀
ϩⲏⲧ ⲉ̀ ⲡ ϧⲁⲉ̀ ⲇⲉ ⲟⲩ ⲟⲩⲧⲁϩ ⲛ̀ ϩⲓⲣⲏⲛⲓⲕⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ϣⲁⲥⲧⲏⲓϥ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲉⲣ ⲅⲩⲙⲛⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲟⲧⲥ ⳾ [12] ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲓ ϫⲓϫ ⲉⲧ ⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲫⲁⲧ ⲉⲧ ⲃⲏⲗ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙⲁ ⲧⲁϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ ⲣⲁⲧⲟⲩ ⳾ [13] ⲁ̀ⲣⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ϫⲓ 'ⲛ
ϭⲟϫⲓ ⲉⲩⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲛ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲧⲉⲙ ϯ
ⲙⲉⲧϭⲁⲗⲉ ⲣⲓⲕⲓ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲗⲟϫⲥ ⳾ [14] ϭⲟϫⲓ ⲛ̀ ⲥⲁ ϯ
ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲁⲧϭⲛⲟⲩϥ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲛⲁ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ [15] ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙⲏⲡⲱⲥ
ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥϣⲁⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲙⲏ-
ⲡⲱⲥ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ ⲛⲟⲩⲛⲓ ⲛ̀ ϣⲁϣⲓ ⲉⲥⲣⲏⲧ ⲉ̀ ⲡ ϣⲱⲓ ⲉⲥϯ ⲙ̀ⲕⲁϩ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ϭⲱϧⲉⲙ [16] ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲁⲛ
ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ ⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲓⲉ ⲟⲩ ⲥⲁϥ-ϩⲏⲧ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲏ̀ⲥⲁⲩ ⲫⲏ ⲉⲧ
ⲁϥϯ ⲛ̀ ⲛⲉϥⲙⲉⲧϣⲁ-ⲙⲓⲥⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲟⲩ ϧⲣⲉ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⳾ [17] ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ ⲉⲣ ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙ̀ ⲡⲓ
ⲥⲙⲟⲩ ⲁⲩϩⲓⲧϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉ ϥϫⲉⲙ ⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ ⲉⲣ ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ
ⲕⲉⲧⲟⲓ ⲛⲉ ⲁϥⲕⲱϯ ⲛ̀ ⲥⲱⲥ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ̀ ⳾ [18] ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲓ̀
ⲅⲁⲣ ϩⲁ ⲟⲩ ⲭⲣⲱⲙ ⲛ̀ ϫⲟⲙϫⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲙⲟϩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲅⲛⲟ-
ⲫⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲭⲁⲕⲓ ⲉϥⲫⲟⲛϩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲥⲁⲣⲁⲑⲏⲟⲩ [19] ⲛⲉⲙ ⲡ

[15] ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ om. tp. — [16] inde a ϣⲁ-ⲙⲓⲥⲓ ad finem epistulae lacuna in b.

ⲥⲉⲛⲥⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲅⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧ ⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ ⲥⲁϫⲓ
ⲑⲏ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ ⲣⲟⲥ ⲉⲣ ⲡⲁⲣⲁⲧⲓⲥⲑⲉ ⲉ̀ ϣⲧⲉⲙ
ⲟⲩⲁ̀ϩⲉⲙ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⳾ 20 ⲛⲁⲩ-ϣ-ϥⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲡⲉ ϧⲁ ⲡ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲕⲁⲛ ⲟⲩ ⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲁϥ ϣⲁⲛ ϭⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ
ⲧⲱⲟⲩ ⲉⲩ ⲉ̀ ϩⲓ ⲱ̀ⲛⲓ ⲉ̀ ϫⲱϥ ⳾ 21 ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲛⲁϥⲟⲓ ⲛ̀
ϩⲟϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ ⲉⲑ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲙⲱⲩ̈ⲥⲏⲥ ⲅⲁⲣ ⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ϯⲟⲓ ⲛ̀
ϩⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ϯⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⳾ 22 ⲁⲗⲗⲁ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲓ̀ ϩⲁ ⲡⲓ ⲧⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲓⲱⲛ ⲛⲉⲙ ϯ ⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉⲧ ⲟⲛϧ ⲓⲉⲣⲟⲩⲥⲁⲗⲏⲙ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ ⲫⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ⲑⲃⲁ ⲛ̀ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲩⲉⲣ ϣⲁⲓ 23 ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ ϣⲁ-ⲙⲓⲥⲓ ⲉⲥ ⲥϧⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲫⲏⲟⲩⲓ̀
ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲣⲉϥϯ-ϩⲁⲡ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ
ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲑⲙⲏⲓ ⲉⲧ ϫⲏⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ 24 ⲛⲉⲙ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲓ
ⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲙ̀ ⲃⲉⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲥⲛⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ
ⲛⲟϫϧ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ ϩⲟⲧⲉ ⲫⲁ ⲁ̀ⲃⲉⲗ ⳾ 25 ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲉⲣ
ⲡⲁⲣⲁⲧⲓⲥⲑⲉ ⲙ̀ ⲡ ⲉⲧ ⲥⲁϫⲓ ⳾ ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲏ ⲙ̀ⲡʼ ⲟⲩϣⲫⲱⲧ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ ⲕⲁϩⲓ ⲉⲧ ⲁⲩⲉⲣ ⲡⲁⲣⲁⲧⲓⲥⲑⲉ ⲙ̀ ⲡ ⲉⲧ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀
ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲕⲉⲧ ϩⲣⲁⲩ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ ⲫⲏ
ⲉⲧ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲫⲏⲟⲩⲓ̀ 26 ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲧⲉϥⲥⲙⲏ ⲕⲓⲙ ⲉ̀ ⲡ
ⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲥⲏⲟⲩ ϯ ⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲱϣ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲓ ⲕⲉ
ⲥⲟⲡ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁ ⲙⲟⲛⲙⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲉ̀ ⲡ ⲕⲁϩⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ
ϯ ⲕⲉ ⲫⲉ ⳾ 27 ⲡⲓ ⲉ̀ⲧⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲕⲉ ⲥⲟⲡ ϥⲛⲁ ⲧⲁⲙⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲉⲩ ⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲟⲩⲕⲓⲙ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ϩⲱⲥ
ⲉⲩ ⲑⲁⲙⲓⲏ̀ⲟⲩⲧ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲥⲙⲟⲛⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ
ʼⲛ ⲥⲉⲕⲓⲙ ⲁⲛ ⳾ 28 ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲛⲛⲁ ϭⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲉⲧ-
ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ ⲁⲧⲕⲓⲙ ⲙⲁ ⲣⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ ⲧⲟⲧⲉⲛ
ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲉⲛⲛⲁ ϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ⲉⲛ-
ⲣⲁⲛⲁϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ
ⲟⲩ ⲭⲣⲱⲙ ⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲡⲉ ⳾

XIII.

1 ϯ ⲙⲉⲧⲙⲁⲓ-ⲥⲟⲛ ⲙⲁ ⲣⲉⲥ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲥⲥⲙⲟⲛⲧ ⳾ 2 ϯ
ⲙⲉⲧⲙⲁⲓ-ϣⲉⲙⲙⲟ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲉⲣ ⲡⲉⲥⲱⲃϣ ⳾ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲑⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲉⲃϣⲓ ⲁ̀ ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ϣⲉⲡ ϩⲁⲛ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉ̀
ⲣⲱⲟⲩ ⳾ 3 ⲁ̀ⲣⲓ ⲫ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲥⲟⲛϩ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲛϩ
ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲙⲟⲛϩ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡ ϩⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ
ⲥⲱⲙⲁ ⳾ 4 ⲡⲓ ⲅⲁⲙⲟⲥ ⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾ ϯ
ϣⲁⲓⲣⲓ ⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⳾ ⲛⲓ ⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲛⲱⲓⲕ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲛⲁ ϯ ϩⲁⲡ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⳾ 5 ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲣⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲁⲓ-
ϩⲁⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ ⳾ ⲛⲏ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ⲉⲩ ⲉ̀ ⲣⲱϣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⳾ ⲛ̀ⲑⲟϥ
ⲅⲁⲣ ⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲁⲥⲟϫⲡⲕ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲁⲭⲁⲕ ⲛ̀ ⲥⲱⲓ
6 ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲛ ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲧⲉⲛϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ
ⲡⲉ ⲡⲁⲃⲟⲏ̀ⲑⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲁⲉⲣ ϩⲟϯ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡ' ⲉⲧⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁ ⲁⲓϥ
ⲛⲏⲓ ⳾ 7 ⲁ̀ⲣⲓ ⲫ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲩⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲥⲁϫⲓ
ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲡ
ϫⲓ 'ⲛ ⲓ̀ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩϫⲓ 'ⲛ ⲙⲟϣⲓ ⳾ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟ̀ⲛⲓ
ⲙ̀ ⲡⲟⲩⲛⲁϩϯ ⳾ 8 ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̀ ⲥⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲫⲟⲟⲩ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⳾ 9 ϩⲁⲛ ⲥⲃⲱ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲑⲟ ⲛ̀
ⲣⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ϣⲉⲙⲙⲟ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲟⲩ ⲟⲩⲉ̀ⲧⲉⲃ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⳾
ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲧⲁϫⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲙⲟⲧ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ϧⲣⲏⲟⲩⲓ̀ ⲁⲛ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡ' ⲟⲩϫⲉⲙ ϩⲏⲟⲩ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏ
ⲉⲑ ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ⳾ 10 ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲁ 'ⲛ ⲉⲣ-
ϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲟⲩ ⲉⲣ-ϣⲓϣⲓ ⲉ̀ ⲟⲩⲱⲙ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀
ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ ϯ ⲥⲕⲩⲛⲏ ⳾ 11 ⲛⲓ ⲍⲱⲟⲛ ⲅⲁⲣ
ⲉ̀ⲧⲉ ϣⲁⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ ⲡⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲫ
ⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲁⲣⲭⲓⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ϣⲁⲩⲣⲉⲛϩ ⲡ ⲥⲱⲙⲁ

ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ϯ ⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ ⳾ [12] ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϩⲱϥ
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲗⲁⲟⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥ-
ⲥⲛⲟϥ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁϥϣⲉⲡ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ϯ ⲡⲩⲗⲏ ⳾
[13] ϯ ⲛⲟⲩ ⲟⲩⲛ̀ ⲙⲁ ⲣⲉⲛ ϣⲉ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϣⲁ ⲣⲟϥ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲛ̀
ϯ ⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ ⲉⲛϥⲁⲓ ⲙ̀ ⲡⲉϥϣⲱϣ ⲉ̀ ⲣⲟⲛ ⳾ [14] ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲁⲛ
ⲅⲁⲣ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲙⲁ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲃⲁⲕⲓ ⲉⲥⲥⲙⲟⲛⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲑⲏ ⲉⲑ ⲛⲛⲟⲩ
ⲉⲧ ⲉⲛⲕⲱϯ ⲛ̀ ⲥⲱⲥ ⳾ [15] ⲙⲁ ⲣⲉⲛ ⲓ̀ⲛⲓ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛ̀ ⲥⲙⲟⲩ ⲛ̀ ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙ̀ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡ ⲟⲩⲧⲁϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲥⲫⲟⲧⲟⲩ ⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ
ⲙ̀ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⳾ [16] ϯ ⲙⲉⲧⲣⲉϥⲉⲣ-ϩⲉⲃ-ⲛⲟⲩϥⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ
ϯ ⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲉⲣ ⲡⲟⲩⲱⲃϣ ⳾ ϩⲁⲛ ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ
ⲅⲁⲣ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ϣⲁⲩⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾ [17] ⲙⲁ ⲣⲉ
ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲑⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲩⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀
ⲥⲱⲟⲩ ⳾ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲧ ⲟⲓ ⲛ̀ ϣⲣⲱⲓⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ
ϩⲱⲥ ⲉⲩⲛⲁ ϯ ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉ̀ ϫⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣ ⲫⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉϥⲓ ⲁ̀ϩⲟⲙ ⲁⲛ ⳾ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ ⲉⲧ ⲉⲣ ⲛⲟϥⲣⲓ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⳾ [18] ⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱⲛ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲑⲏⲧ ϫⲉ
ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉ̀ ⲛⲁⲛⲉⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⳾ [19] ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲇⲉ ϯⲧⲱⲃϩ
ⲉ̀ ⲉⲣ ⲫⲁⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲧⲫⲟⲓ ϩⲁ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ ⲭⲱⲗⲉⲙ ⳾ [20] ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ ⲡ ϣⲱⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲛⲓϣϯ ⲙ̀ ⲙⲁⲛ-ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡ ⲥⲛⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ [21] ⲉϥ ⲉ̀ ⲥⲉⲃⲧⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ ⲡ ϫⲓ ’ⲛ ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛⲁϥ ⲙ̀ ⲡ ⲉⲑ
ⲣⲁⲛⲁϥ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲉⲛ ⲙ̀ ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ
ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲓ ⲱ̀ⲟⲩ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ

[17] ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡ ⲉⲧ ctp! ⲛ ex conjectura.

ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⳹ 22 ϯϯ ϩⲟ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁ̀ⲣⲓ ⲁ̀ⲛⲉⲭⲉⲥⲑⲉ
ⲙ̀ ⲡ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ϯ-ϩⲟ ⳹ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲕⲟⲩϫⲓ
ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⳹ 23 ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ ⲡⲉⲛⲥⲟⲛ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ
ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲭⲁϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⳹ ⲫⲁⲓ ⲁϥ ϣⲁⲛ ⲓ̀ ⲛ̀ ⲭⲱⲗⲉⲙ ⲉⲓ
ⲉ̀ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ ⳹ 24 ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲩⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⳹ ⲥⲉϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲁ ϯ ϩⲩⲧⲁⲗⲓⲁ̀ ⳹ ⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⳹

Epistula ad Timotheum prior.

I.

[1] ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡ ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓ ⲟⲩⲁϩ-ⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛⲉⲙ
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧⲉⲛϩⲉⲗⲡⲓⲥ [2] ⲛ̀ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ
ⲛ̀ ϣⲏⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲁϩϯ ⳾ ⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲫ ⲛⲁⲓ ϯ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲫ ⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡ ⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲛ-
ϭⲟⲓⲥ ⳾ [3] ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲁⲓϯ ϩⲟ ⲉ̀ ⲣⲟⲕ ⲉ̀ ⲑⲣⲉⲕ ϣⲱⲡⲓ
ϧⲉⲛ ⲉ̀ⲫⲉⲥⲟⲥ ⲉⲓⲛⲁ ϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ ⲑ ⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ̀ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕ-
ϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲉ̀ ϣⲧⲉⲙ ϯ ⲥⲃⲱ ϧⲉⲛ ⲕⲉ ⲥⲃⲱ [4] ⲟⲩⲇⲉ
ⲛ̀ⲥⲉ ϣⲧⲉⲙ ϯ ϩⲑⲏⲟⲩ ⲉ̀ ϩⲁⲛ ϣϥⲱ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲥⲁϫⲓ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲩⲣⲏϫⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲧ ϯ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ϫⲓ ʼⲛ ⲕⲱϯ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲥⲁ
ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ϯ ⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲑⲏ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲁϩϯ ⳾
[5] ⲡ ϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲟⲩ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲏⲧ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉ̀ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩ ⲛⲁϩϯ ⲛ̀ ⲁⲧⲙⲉⲧϣⲟⲃⲓ [6] ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ϯ
ⲙⲁϯ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ⲁⲩⲣⲓⲕⲓ ⲉ̀ ϩⲁⲛ ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ ⲙⲉⲧⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ
[7] ⲉⲩⲟⲩ̀ⲱϣ ⲉ̀ ⲉⲣ ⲣⲉϥϯ-ⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲉⲕⲁϯ ⲁⲛ ⲉ̀
ⲛⲏ ⲉⲧ ⲟⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱⲟⲩ ⳾ [8] ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ϫⲉ ⲛⲁⲛⲉ ⲡⲓ

[1] ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ cp. mox ⲛⲉⲙ ⲡ ⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏⲥ ⲧ" b, ubi etiam Arabs والمسيح يسوع — [2] ⲡⲉⲛϭ̅ⲥ̅ ante ⲡ ⲭ̅ⲥ̅ t.

ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉ ϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲓ̀ⲣⲓ ⲛⲁϥ ϩⲱⲥ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⳾
[9] ⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ ⲫⲁⲓ ϫⲉ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲭⲏ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲑⲙⲏⲓ ⲁⲛ
ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥ ⲭⲏ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲁⲧϭⲛⲉ-ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲛⲓ
ⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲣⲉϥⲉⲣ-ⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ 'ⲛ ⲥⲉ ⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲁⲛ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲥⲁϥ-ϩⲏⲧ ⲛ̀ ⲛⲓ ϧⲁⲧⲉⲃ-ⲓⲱⲧ ⲛ̀ ⲛⲓ ϧⲁⲧⲉⲃ-ⲙⲁⲩ ⲛ̀ ⲛⲓ
ϧⲁⲧⲉⲃ-ⲣⲱⲙⲓ [10] ⲛ̀ ⲛⲓ ⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲣⲉϥⲛ̀ⲕⲟⲧ ⲛⲉⲙ ϩⲱⲟⲩⲧ
ⲛ̀ ⲛⲓ ⲣⲉϥⲉⲣ-ϩⲁⲗ ⲛ̀ ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲣⲉϥϯ-ⲣⲉⲙϩⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀
ⲛⲓ ⲣⲉϥϫⲉ-ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲣⲉϥⲱⲣⲕ ⲛ̀ ⲛⲟⲩϫ ⲛⲉⲙ ⲛⲉ ϩⲱⲃ
ⲛⲉ ϩⲱⲃ ⲉϥϯ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϩⲣⲉⲛ ϯ ⲥⲃⲱ ⲉⲑ ⲟⲩⲟϫ [11] ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓ
ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲫⲁⲓ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲧ ⲁⲩⲧⲉⲛϩⲟⲩⲧ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⳾ [12] ϯϣⲉⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀
ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥϯ ⲛⲟⲙϯ ⲛⲏⲓ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ϫⲉ
ⲁϥⲟⲡⲧ ⲙ̀ ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉ̀ ⲁϥⲭⲁⲧ ⲉ̀ ⲟⲩ ⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲓⲁ̀ [13] ⲛⲁⲓⲟⲓ ⲛ̀
ⲣⲉϥϫⲉ-ⲟⲩⲁ̀ ⲛ̀ ϣⲟⲣⲡ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲇⲓⲱⲕⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ⲣⲉϥϯ-
ϣⲱϣ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲛⲁⲓ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲁⲓⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ ϯⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲁⲑⲛⲁϩϯ [14] ⲁϥⲉⲣ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲇⲉ ⲁ̀ϣⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲑⲏ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⳾ [15] ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ ⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ϥⲉⲙ-ⲡ-
ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲟⲡϥ ⲉ̀ ⲣⲟⲛ ϧⲉⲛ ϣⲟⲡ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϫⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉ̀ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲣⲉϥⲉⲣ-ⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓ ϩⲟⲩⲓⲧ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ⳾ [16] ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲩⲛⲁⲓ
ⲛⲏⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧ ⲛ̀ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲛ̀ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲧⲏⲣⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲉⲩ ⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀
ⲛⲏ ⲉⲑ ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲉⲩ ⲱⲛϧ ⲛ̀ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⳾ [17] ⲡ ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲡⲓ ⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⲡⲓ ⲁⲑⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲡⲓ ⲧⲁⲓⲟ̀ ⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲱ̀ⲟⲩ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ
ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⳾ [18] ⲡⲁⲓ ϩⲟⲛϩⲉⲛ ϯ ϫⲱⲓⲗⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ ⲣⲟⲕ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ

[16] ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ om. bt, sed Arabs لاجل هذا

ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲉ̀ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ̀ ⲉⲧ ⲁⲩⲉⲣ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ ⲓ̀ ⲉ̀
ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱⲕ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕϧⲟⲕⲕ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ ϯ
ⲙⲉⲧⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲑ ⲛⲁⲛⲉⲥ [19] ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲕ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩ ⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩ ⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉ̀ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲑⲁⲓ ⲉⲧ ⲁ̀ ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲭⲁⲥ ⲛ̀
ⲥⲱⲟⲩ ⲁⲩⲃⲓϫⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲛⲁϩϯ [20] ⲉ̀ⲧⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ⲡⲉ
ϩⲩⲙⲉⲛⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲁ̀ⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧ ⲁⲓⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲙ̀ ⲡ
ⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϭⲓ ⲥⲃⲱ ⲉ̀ ϣⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲟⲩⲁ̀ ⳹

II.

[1] ϯϯ ϩⲟ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ ϩⲁⲛ
ⲧⲱⲃϩ ϩⲁⲛ ⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ϩⲁⲛ ⲥⲉⲙⲓ ϩⲁⲛ ϣⲉⲡ-ϩⲙⲟⲧ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ [2] ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓ ⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ϭⲟⲥⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲱⲛϧ ⲉϥϩⲟⲩⲣⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ⲣⲉⲙ-ⲣⲁⲩϣ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ
ⲙⲉⲧⲥⲉⲙⲛⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳹ [3] ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ϥ ϣⲏⲡ ⲙ̀ ⲡ
ⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ [4] ⲫⲏ ⲉⲧ ⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲱⲙⲓ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲓ̀ ⲉ̀ ⲡ ⲥⲟⲩⲉⲛ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⳹ [5] ⲟⲩⲁⲓ
ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓ ⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩ ⲣⲱⲙⲓ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ [6] ⲫⲁⲓ ⲉⲧ
ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲛ̀ ⲥⲱϯ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲡⲓ ⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥ-
ⲥⲛⲟⲩ [7] ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲧ ⲁⲩⲭⲁⲧ ⲛⲁϥ ⲛ̀ ⲣⲉϥϩⲓ-ⲱⲓϣ ⲛⲉⲙ
ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⳹ ⲑⲙⲏⲓ ⲡⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⳹ ⲛ̀ ϯϫⲉ ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ
ⲁⲛ ⳹ ⲫ ⲣⲉϥϯ-ⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ ⲉⲑⲛⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⳹ [8] ϯⲟⲩⲱϣ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲧⲱⲃϩ
ϧⲉⲛ ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩϥⲁⲓ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ϫⲓϫ ⲉ̀ ⲡ ϣⲱⲓ ⲉⲩⲟⲩⲁⲃ
ⲭⲱⲣⲓⲥ ϫⲱⲛⲧ ⲛⲉⲙ ⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⳹ [9] ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲛⲓ ϩⲓⲟ̀ⲙⲓ

ⲉⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲥⲁⲓ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲉⲥⲟⲣϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲙⲉⲧϣⲫⲓⲛ̀ϯ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩ ⲥⲁⲃⲏ ⲉⲩⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ϩⲱⲗⲕ ⲁⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ
ⲛⲟⲩⲃ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ⲁ̀ⲛⲁⲙⲏⲓ ⲓⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϭⲓ-ϩⲃⲱⲥ ⲉ̀ⲛⲁϣⲉ ̓ⲛ
ⲥⲟⲩⲉⲛϥ [10] ⲁⲗⲗⲁ ⲡ ⲉⲧ ϩⲣⲁⲩ ⲛ̀ ⲛⲓ ϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ϭⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲩⲱϣ
ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲑⲉⲟ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲛⲁⲛⲉⲩ ⁘
[11] ⲟⲩ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲙⲁ ⲣⲉⲥ ϭⲓ ⲥⲃⲱ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲣⲉⲙ-ⲣⲁⲩϣ ⲛ̀
ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϭⲛⲉ-ϫⲱϥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⁘ [12] ⲛ̀ ϯⲟⲩⲁϩ ⲥⲁϩⲛⲓ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲛ̀
ⲥϩⲓⲙⲓ ⲉ̀ ϯ ⲥⲃⲱ ⲟⲩⲇⲉ ⲉ̀ ⲑⲣⲉⲥ ⲉⲣ ϫⲱϫ ⲉ̀ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁ
ⲉ̀ ⲑⲣⲉⲥ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲣⲉⲙ-ⲣⲁⲩϣ ⁘ [13] ⲁ̀ⲇⲁⲙ ⲅⲁⲣ
ⲁⲩⲉⲣ ⲡⲗⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ ϣⲟⲣⲡ ⲓ̀ⲧⲁ ⲉⲩⲁ̀ [14] ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲇⲁⲙ ⲙ̀ⲡ̓
ⲟⲩ-ϣ-ⲉⲣ ϩⲁⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϯ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲉⲧ ⲁⲩⲉⲣ ϩⲁⲗ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ [15] ⲉⲥ ⲉ̀ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲇⲉ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲙⲉⲧⲣⲉϥϫⲫⲉ ϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁⲩ ϣⲁⲛ ⲟ̀ϩⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲓ ⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲧⲟⲩⲃⲟ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲁⲃⲏ ⁘

III.

ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ ⲥⲁϫⲓ ⲫⲏ ⲉⲑ ⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲉ̀ⲡⲓ-
ⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲟⲩ ϩⲱⲃ ⲉ̀ ⲛⲁⲛⲉϥ ⲉⲧ ⲉϥⲉⲣ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⁘
[2] ⲥⲉⲙ-ⲡ-ϣⲁ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲑ-
ⲗⲱⲓϫⲓ ⲉ̀ ⲁϥⲉⲣ ϩⲁⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⲉϥ ⲣⲏⲥ ⲛ̀ ⲥⲁⲃⲏ
ⲛ̀ ⲥⲉⲗⲥⲓⲗ ⲙ̀ ⲙⲁⲓ-ϣⲉⲙⲙⲟ ⲛ̀ ⲣⲉϥϯ-ⲥⲃⲱ ⲉ̀ ⲛⲁⲛⲉϥ [3] ⲛ̀ ⲟⲩ
ⲣⲉϥⲥⲉ-ϩⲟⲩⲟ̀-ⲏⲣⲡ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲣⲉϥϯ-ⲧⲉⲛϣⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ
ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ ⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲏⲥ ⲡⲉ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲣⲉϥⲙ̀ⲗⲁϧ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲁⲓ-
ϩⲁⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ [4] ⲉϥϥⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲱⲟⲩϣ ⲙ̀ ⲡⲉϥⲏⲓ ⲛ̀ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲉ̀

[9] ⲙⲉⲧϫⲫⲓⲛ̀ϯ tp. ⲥⲁⲃⲏ bp, ⲥⲁⲃⲉ t, ⲙⲉⲧⲥⲁⲃⲉ c. — [10] ⲉⲩⲱϣ ⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧϣⲁⲙϣⲉ-ⲛⲟⲩϯ b.

ⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ϣⲏⲣⲓ ⲉⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϭⲛⲉ-ϫⲱϥ ⲛⲉⲙ
ⲙⲉⲧⲥⲉⲙⲛⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾ 5 ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ
ⲉ̀ ϥⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲱⲟⲩϣ ⲙ̀ ⲡⲉϥⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲱⲥ ϥⲛⲁ ϥⲓ ⲙ̀
ⲫ ⲣⲱⲟⲩϣ ⲛ̀ ϯ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾ 6 ⲛ̀ ⲟⲩ ⲧⲱϫⲓ
ⲙ̀ ⲃⲉⲣⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥ ϣⲧⲉⲙ ϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲉⲓ ⲉ̀
ϧⲣⲏⲓ ⲉⲩ ϩⲁⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲇⲓⲁ̀ⲃⲟⲗⲟⲥ ⳾ 7 ⲥⲉⲙ-ⲡ-ϣⲁ ⲇⲉ ⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉ ⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉ̀ ⲛⲁⲛⲉⲥ ϣⲱⲡⲓ ϧⲁ ⲣⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲥⲁ
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥ ϣⲧⲉⲙ ϩⲉⲓ ⲉ̀ ⲟⲩ ϣⲱϣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲫⲁϣ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓ ⲇⲓⲁ̀ⲃⲟⲗⲟⲥ ⳾ 8 ϩⲁⲛ ⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ ⲟⲛ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀
ⲥⲉⲙⲛⲟⲥ ⲉ̀ ϩⲁⲛ ⲣⲉϥϫⲉ-ⲥⲁϫⲓ-ⲃ̅ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲛ̀ ⲥⲉϯ ⲛ̀ ϩⲑⲏⲟⲩ
ⲁⲛ ⲉ̀ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲛ̀ ⲏⲣⲡ ⲉ̀ ϩⲁⲛ ⲙⲁⲓ-ϩⲛⲟⲩ ⲉϥ ϣⲏϣ ⲁⲛ ⲛⲉ
9 ⲉϥ ⲛ̀ ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉⲥ ⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⳾ 10 ⲛⲁⲓ ⲕⲉ ⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲙⲁ ⲣⲟⲩ
ⲉⲣ ⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ ϣⲟⲣⲡ ⲓ̀ⲧⲁ ⲙⲁ ⲣⲟⲩ ϣⲉⲙϣⲓ
ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲧⲁ̀ⲣⲓⲕⲓ ⳾ 11 ϩⲁⲛ ϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲟⲛ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀
ⲥⲉⲙⲛⲏ ⲉ̀ ϩⲁⲛ ⲇⲓⲁ̀ⲃⲟⲗⲟⲥ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲉⲩ ⲣⲏⲥ ⲉⲩⲉⲛϩⲟⲧ ϧⲉⲛ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾ 12 ϩⲁⲛ ⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ ⲙⲁ ⲣⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ ⲁⲩⲉⲣ ϩⲁⲓ
ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⲉⲩϥⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲱⲟⲩϣ ⲛ̀ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲛ̀
ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲏⲓ ⳾ 13 ⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧ ⲁⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ ⲕⲁⲗⲱⲥ
ⲟⲩ ⲧⲱⲧⲉⲣ ⲉ̀ ⲛⲁⲛⲉϥ ⲡ' ⲉⲧ ⲟⲩⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲛⲓϣϯ ⲙ̀ ⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ̀ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲛⲁϩϯ ⲫⲏ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⳾ 14 ⲛⲁⲓ ϯⲥϧⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲉⲓⲉⲣ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ ⲓ̀ ϩⲁ
ⲣⲟⲕ ⲛ̀ ⲭⲱⲗⲉⲙ ⳾ 15 ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲓ ϣⲁⲛ ⲱⲉⲕ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕ-
ⲉ̀ⲙⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ ⲥⲉⲙ-ⲡ-ϣⲁ ⲛ̀ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡ ⲏⲓ ⲙ̀ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ⲧⲉ ϯ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉⲧ ⲟⲛϧ ⲧⲉ ⲉⲩ
ⲥⲧⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲑⲙⲏⲓ ⳾ 16 ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛϩ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲟⲩ ⲛⲓϣϯ ⲡⲉ ⲡⲓ ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ

8 ⲏⲣⲡ ⲉ̀ ϩⲁⲛ ⲁϥϫⲓⲣ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲉ̀ ϩⲁⲛ etc. clp. Arabs cum b facit.

ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩϥ ϧⲉⲛ ⲧ ⲥⲁⲣⲝ ⲁⲩⲑⲙⲁⲓⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩϥ ⲉ̀ ⲛⲓ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁⲩϩⲓ ⲱⲓϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲩⲟⲗϥ ⲉ̀ ⲡ ϣⲱⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲱ̀ⲟⲩ ⳾

IV.

1 ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲇⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲣⲏⲧⲱⲥ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ ϧⲁⲉ̀ ⲉ̀ⲣⲉ ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲉⲛⲟⲩ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲁϩϯ
ⲉⲩϯ ⲛ̀ ϩⲑⲏⲟⲩ ⲉ̀ ϩⲁⲛ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙ̀ ⲡⲗⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ⲥⲃⲱ
ⲛ̀ ⲇⲉⲙⲱⲛ 2 ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ ϣⲟⲃⲓ ⲛ̀ ⲣⲉϥϫⲉ-ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ
ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲣⲱⲕϩ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ 3 ⲉⲩⲧⲁϩⲛⲟ ⲙ̀
ⲡⲓ ⲅⲁⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ ϩⲉⲛⲟⲩ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ⲛⲓ ϧⲣⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛⲁⲓ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲥⲟⲛⲧⲟⲩ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉ̀ ⲑⲣⲟⲩ ϭⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲟⲩ ϣⲉⲡ-ϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲥⲟⲩⲉⲛ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⳾ 4 ϫⲉ ⲥⲱⲛⲧ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲉϥϩⲱⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲉⲩϭⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϣⲉⲡ-ϩⲙⲟⲧ ⳾ 5 ϣⲁϥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲅⲁⲣ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲥⲉⲙⲓ ⳾
6 ⲛⲁⲓ ⲉⲕⲭⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲓ ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲕ ⲉ̀ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ
ⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ ⲉ̀ ⲛⲁⲛⲉϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉⲕϣⲁⲛⲉⲩϣ
ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ϯ ⲥⲃⲱ ⲉⲑ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲑⲏ ⲉⲧ
ⲁⲕⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ ⲥⲱⲥ ⳾ 7 ⲛⲓ ⲥⲙⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲥⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ϣϥⲱ ⲛ̀
ϧⲉⲗⲗⲱ ϩⲉⲛⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁ̀ⲣⲓ ⲅⲩⲙⲛⲁⲍⲓⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲕ
ϧⲉⲛ ϯ ⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⳾ 8 ϯ ⲅⲩⲙⲛⲁⲥⲓⲁ̀ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲥⲱⲙⲁ
ⲥⲉⲣ ⲛⲟϥⲣⲓ ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩ ⲕⲟⲩϫⲓ ϯ ⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲇⲉ ⲥⲉⲣ ⲛⲟϥⲣⲓ
ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲱⲛϧ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡ ⲉⲑ ⲛⲏⲟⲩ ⳾ 9 ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ ⲥⲁϫⲓ

1 ⲥⲁϫⲓ pro ⲥⲃⲱ tp. Ar. تعليم — 6 ⲓⲏⲥ om. tp. — 7 ⲇⲉ alterum om. tp.

ⲟⲩⲟϩ ϥⲉⲙ-ⲡ-ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲟⲡϥ ⲉ̀ ⲣⲟⲕ ϧⲉⲛ ϣⲱⲡ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾
[10] ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲛϧⲟⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉϯ ϣⲱϣ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲉⲣ
ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉⲧ ⲟⲛϧ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡ ⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛ̀ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲡⲉ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛⲓ ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾ [11] ϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛ̀ ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁ
ⲥⲃⲱ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ϩⲗⲓ ⲉⲣ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓⲛ ⲛ̀ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲁ̀ⲗⲟⲩ ⳾
[12] ⲁⲗⲗⲁ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲕⲟⲓ ⲛ̀ ⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡ ⲥⲁϫⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲓ ϫⲓ ’ⲛ ⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲧⲟⲩⲃⲟ ⳾ [13] ϩⲱⲥ ϯⲛⲏⲟⲩ ⲙⲁ ϩⲑⲏⲕ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲱϣ ⲡⲓ ⲧⲱⲃϩ ϯ
ⲙⲉⲧⲣⲉϥϯ-ⲥⲃⲱ ⳾ [14] ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲉⲣ ⲁ̀ⲙⲉⲗⲏⲥ ⲉ̀ ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀
ϧⲏⲧⲕ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛⲁⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ̀
ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⳉⲁ-ϫⲓϫ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲧⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⳾ [15] ⲛⲁⲓ ⲁ̀ⲣⲓ
ⲙⲉⲗⲉⲧⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲓ̀ ⲉⲧ ϩⲏ
ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾ [16] ⲙⲁ ϩⲑⲏⲕ ⲉ̀ ⲣⲟⲕ
ⲛⲉⲙ ϯ ⲙⲉⲧⲣⲉϥϯ-ⲥⲃⲱ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲕⲙⲏⲛ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲕⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲕ ⲉ̀ ⲛⲁϩⲙⲉⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉ̀ ⲣⲟⲕ ⳾

V.

[1] ⲟⲩ ϧⲉⲗⲗⲟ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ϯ ⲧⲉⲛϣⲓ ⲛⲁϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁ ⲛⲟⲙϯ
ⲛⲁϥ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲓⲱⲧ ⲛⲓ ⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ϩⲁⲛ
ⲥⲛⲏⲟⲩ ⳾ [2] ⲛⲓ ϧⲉⲗⲗⲱ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲙⲁⲩ ⲛⲓ ⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀
ⲇⲉ ⲛ̀ ϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲥⲱⲛⲓ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲃⲟ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾ [3] ⲛⲓ ⲭⲏⲣⲁ ⲙⲁ ⲧⲁⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲛⲧⲱⲥ ϩⲁⲛ
ⲭⲏⲣⲁ ⲛⲉ ⳾ [4] ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ ⲭⲏⲣⲁ ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲥ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ϣⲏⲣⲓ ⲓⲉ ϩⲁⲛ ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ ϣⲏⲣⲓ ⲙⲁ ⲣⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟ
ⲛ̀ ϣⲟⲣⲡ ⲉⲩ ⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲥⲉϯ ⲧⲁⲓⲟ̀ ⲛ̀ ⲛⲟⲩϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ ⲓⲟϯ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲑ ⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲟϩ

ⲉⲧ ϣⲏⲡ ⲙ̀ ⲡ ⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⳾ 5 ⲑⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲛⲧⲱⲥ ⲟⲩ
ⲭⲏⲣⲁ ⲧⲉ ⲉⲥⲥⲟϫⲡ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲥ ⲁⲥⲉⲣ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲉⲥⲙⲏⲛ ⲉ̀ ⲛⲓ ⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲧⲱⲃϩ ⲛ̀ ϫⲱⲣϩ ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲣⲓ ⳾
6 ⲑⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ ϫⲉⲣϫⲉⲣ ⲁⲥⲙⲟⲩ ⲉⲥⲟⲛϧ ⳾ 7 ϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛ̀ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ
ⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲑⲗⲱⲓϫⲓ ⳾ 8 ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ
ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ ϥϥⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲱⲟⲩϣ ⲁⲛ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛⲁ ⲡⲉϥⲏⲓ
ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁϥϫⲉⲗ ⲫ ⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ ϥϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ ⲟⲩ ⲁⲑⲛⲁϩϯ ⳾
9 ⲟⲩ ⲭⲏⲣⲁ ⲙⲁ ⲣⲟⲩ ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲣⲟⲥ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲡ ⲉ̀ⲥⲏⲧ ⲛ̀ ⲝ̅ ⲛ̀ ⲣⲟⲙⲡⲓ
ⲁⲛ ⲉ̀ ⲁⲥⲉⲣ ϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ϩⲁⲓ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ 10 ⲉⲩⲉⲣ ⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁ ⲣⲟⲥ
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲛⲁⲛⲉⲩ ϫⲉ ⲁⲛ ⲁⲥϣⲁⲛⲉϣ ϣⲏⲣⲓ ⲓⲉ
ⲁⲥϣⲉⲡ ϣⲉⲙⲙⲟ ⲉ̀ ⲣⲟⲥ ⲓⲉ ⲁⲥⲓⲁ ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲓⲉ
ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲁ ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ϩⲉϫϩⲱϫ ⲓⲉ ⲁⲛ ⲁⲥⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ ⲥⲁ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑ ⲛⲁⲛⲉⲩ ⳾ 11 ⲛⲓ ⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲭⲏⲣⲁ ϩⲉⲛⲏ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⳾ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲅⲁⲣ ⲁ̀ⲩ ϣⲁⲛ ϫⲉⲣϫⲉⲣ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲡ ⲭⲣⲓ-
ⲥⲧⲟⲥ ϣⲁⲩⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ ϭⲓ ϩⲁⲓ· 12 ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛⲧⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ
ϩⲁⲡ ϫⲉ ⲡⲓ ⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲟⲣⲡ ⲁⲩϫⲟⲗϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⳾ 13 ⲁ̀ⲙⲁ
ⲇⲉ ϣⲁⲩⲉⲣ ⲡ ⲕⲉ ⲥⲁⲃⲟ ⲉ̀ ⲉⲣ ⲁⲣⲅⲟⲥ ⲉⲩⲛⲱϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲉ̀ ⲛⲓ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲣⲅⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲫⲗⲩⲁⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲡⲉⲣⲓⲉⲣⲅⲟⲥ ⲉⲩⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲥⲉⲙ-ⲡ-ϣⲁ ⲁⲛ ⳾ 14 ϯⲟⲩⲱϣ
ⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ ϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ϭⲓ ϩⲁⲓ ⲛ̀ⲥⲉϫⲫⲉ ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣ
ⲛⲏⲃ ⲙ̀ ⲡⲟⲩⲏⲓ ⲉ̀ ϣⲧⲉⲙ ϯ ϩⲗⲓ ⲛ̀ ⲗⲱⲓϫⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲁⲛⲧⲓⲕⲓⲙⲉⲛⲟⲥ
ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ϩⲱⲟⲩϣ ⳾ 15 ϩⲏⲇⲏ ⲅⲁⲣ ⲁ̀ ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲣⲁⲕⲟⲩ ⲥⲁ ⲫ
ⲁ̀ϩⲟⲩ ⲙ̀ ⲡ ⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⳾ 16 ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ ⲡⲓⲥⲧⲏ ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛ-
ⲧⲁⲥ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲭⲏⲣⲁ ⲙⲁ ⲣⲉⲥ ⲣⲱϣⲓ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲟⲩ
ⲟⲩⲁϩ ⲃⲁⲣⲟⲥ ⲉ̀ ϯ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲣⲱϣⲓ ⲉ̀ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲛⲧⲱⲥ
ϩⲁⲛ ⲭⲏⲣⲁ ⲛⲉ ⳾ 17 ⲛⲓ ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲧ ⲟⲓ ⲙ̀ ⲡⲣⲟⲉⲥⲧⲱⲥ
ⲛ̀ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲙⲁ ⲣⲟⲩ ⲙ̀-ⲡ-ϣⲁ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲧⲁⲓⲟ̀ ⲉϥ ⲛⲏⲃ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ

15 init. ⲉ̀ⲡⲓⲇⲏ ⲅⲁⲣ tp.

ⲛⲏ ⲉⲧ ϧⲟⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲡ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ϯ ⲥⲃⲱ ⳹ 18 ⲥϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲛ̀ϫⲉ ϯ ⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲕϯ ⲥⲁⲭⲟⲗ ⲉ̀ϩⲣⲉⲛ ⲉ̀ϩⲉ ⲉϥϩⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲓ ⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ϥⲉⲙ-ⲡ-ϣⲁ ⲙ̀ ⲡⲉϥⲃⲉⲭⲉ ⳹ 19 ⲛ̀ⲛⲉⲕϭⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ
ⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲁ̀ ϧⲁ ⲟⲩ ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲃ̅ ⲓⲉ
ⲅ̅ ⳹ 20 ⲛⲏ ⲉⲧ ⲉⲣ ⲛⲟⲃⲓ ⲥⲁϩⲱⲟⲩ ⲙ̀ ⲡ ⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϩⲓⲛⲁ ⲡ ⲕⲉ ⲥⲉⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ϩⲟϯ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⳹ 21 ϯⲉⲣ ⲙⲉⲑⲣⲉ
ⲙ̀ ⲡ ⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲉⲙ
ⲛⲉϥⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ ⲛⲁⲓ ⲁⲧϭⲛⲉ
ⲑⲙⲁⲓⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛ ϧⲁϫⲉⲛ ⲡ ϩⲁⲡ ⲛ̀ ⲛⲉⲣ ϩⲗⲓ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩ
ⲣⲓⲕⲓ ⳹ 22 ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲭⲁ ϫⲓϫ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϩⲗⲓ ⲛ̀ ⲭⲱⲗⲉⲙ ⲟⲩⲇⲉ
ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲉⲣ ϣⲫⲏⲣ ⲉ̀ ϩⲁⲛ ⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ ϣⲉⲙⲙⲟ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ ⲣⲟⲕ
ⲉⲕ ⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ 23 ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲥⲉ ⲙⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲉ ⲟⲩ
ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ ⲏⲣⲡ ⲛⲁⲕ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲉⲕϣⲟϣⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕϣⲱⲛⲓ ⲉⲧ
ⲟϣ ⳹ 24 ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛ ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ⲉⲩⲛⲁ ⲥⲱⲕ ϧⲁ ϫⲱⲟⲩ ⲉ̀ ϯ ⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛ ⲕⲉ ⲭⲱⲟⲩⲛⲓ
ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲟⲩⲟⲩ ⲛⲁ ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ ⲥⲱⲟⲩ ⳹ 25 ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲛⲓ ⲕⲉ
ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉⲑ ⲛⲁⲛⲉⲩ ⲥⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓ ⲕⲉ ⲭⲱⲟⲩⲛⲓ
ⲉⲧ ⲟⲓ ⲛ̀ ⲕⲉ ⲣⲏϯ ⲥⲉⲛⲁ ϣ ϩⲱⲡ ⲁⲛ ⳹

VI.

1 ⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲉⲧ ⲭⲏ ϧⲁ ⲫ ⲛⲁϩⲃⲉϥ ⲙⲁ ⲣⲟⲩ ⲭⲁ ⲛⲟⲩ-
ϭⲓⲥⲉⲩ ⲛ̀ ⲧⲟⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓⲟ̀ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉ ϣⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲟⲩⲁ̀
ⲉ̀ ⲫ ⲣⲁⲛ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ϯ ⲥⲃⲱ ⳹ 2 ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲱⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ϭⲓⲥⲉⲩ ⲙ̀ ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲟⲩ ⲉⲣ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓⲛ
ϫⲉ ϩⲁⲛ ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲙⲁ ⲣⲟⲩ ⲉⲣ ⲃⲱⲕ ϫⲉ ϩⲁⲛ
ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛ ⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲛⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ ⲧⲟⲧⲟⲩ

ϧⲉⲛ ϯ ⲙⲉⲧⲣⲉϥⲉⲣ-ϩⲉⲃ-ⲛⲟⲩϥⲓ ⳾ [3] ⲛⲁⲓ ⲙⲁ ⲥⲃⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁ
ⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ⳾ ⲫⲏ ⲉⲧ ϯ ⲛ̀ ⲕⲉ ⲥⲃⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲉ ʼⲛ ϥⲏⲛⲟⲩ
ⲁⲛ ⲉ̀ ϩⲁⲛ ⲥⲁϫⲓ ⲉⲑ ⲟⲩⲟϫ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓ-
ⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϯ ⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ [4] ⲁϥϭⲟⲥⲓ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲛ̀
ϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ ϩⲗⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥϣⲱⲛⲓ ⲙ̀ ⲡ ⲕⲱϯ ⲛ̀ ϩⲁⲛ
ⲍⲏⲧⲏⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ ⲙ̀ⲗⲁϧ ⲛⲏ ⲉ̀ ϣⲁⲣⲉ ϩⲁⲛ ⲫⲑⲟⲛⲟⲥ
ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ϣϭⲛⲏⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ϫⲉ-ⲟⲩⲁ̀
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉⲩϩⲱⲟⲩ [5] ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ⲙⲉⲧⲣⲉϥⲑⲱϧ ϩⲁⲛ
ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲧⲁⲕⲏⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩ ϥⲏϫ ⲛ̀ ⲑⲙⲏⲓ ⲉⲩ-
ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ ϯ ⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲣⲉϥϫⲫⲉ-ϩⲛⲟⲩ ⲧⲉ ⳾
[6] ⲟⲩ ⲛⲓϣϯ ⲇⲉ ⲙ̀ ⲙⲉⲧⲣⲉϥϫⲫⲉ-ϩⲛⲟⲩ ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲣⲱϣⲓ ⳾ [7] ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉⲛ ϩⲗⲓ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ ⲉⲛ ϩⲗⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⳾ [8] ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛ-
ⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ ϧⲣⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ϩⲉⲃⲥⲱ ⲛⲁⲓ ⲙⲁ ⲣⲟⲩ
ⲣⲁϣⲉⲛ ⳾ [9] ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲑ ⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ ⲉⲣ ⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ϣⲁⲩϩⲉⲓ ⲉ̀ ϧⲣⲏⲓ
ⲉ̀ ⲟⲩ ⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲫⲁϣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲛ̀ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀
ⲙ̀ ⲙⲉⲧⲁⲧϩⲏⲧ ⲛ̀ ⲥⲉⲉⲣ ⲛⲟϥⲣⲓ ⲁⲛ ⲛⲏ ⲉ̀ ϣⲁⲩⲱⲙⲥ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲣⲱⲙⲓ
ⲉ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ ⲡ ϥⲱϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲡ ⲧⲁⲕⲟ ⳾ [10] ⲑ ⲛⲟⲩⲛⲓ ⲅⲁⲣ
ⲙ̀ ⲡ-ⲉⲧ-ϩⲱⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲧⲙⲁⲓ-ϩⲁⲧ ⲑⲏ ⲉⲧ ⲁ̀ ϩⲁⲛ
ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲥ ⲁⲩⲥⲱⲣⲉⲙ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲫ ⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲥⲱⲕ ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲙⲏϣ ⲛ̀ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀
ϩⲏⲧ ⳾ [11] ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲱ̀ ⲫ ⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲫⲱⲧ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ ⲛⲁⲓ ϭⲟϫⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲥⲁ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϯ ⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲡⲓ ⲛⲁϩϯ
ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ϯ ϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ϯ ⲙⲉⲧⲣⲉϥϣⲉⲡ-ⲙ̀ⲕⲁϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲣⲉⲙ-ⲣⲁⲩϣ ⳾ [12] ⲁ̀ⲣⲓ ⲁ̀ⲅⲱⲛⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲁ̀ⲅⲱⲛ ⲉⲑ
ⲛⲁⲛⲉϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲁϩϯ ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲱⲛϧ ⲛ̀ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲫⲏ ⲉⲧ
ⲁⲩⲑⲁϩⲙⲉⲛ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀

[4] ϣⲟⲛⲧ pro ϣϭⲛⲏⲛ tp.

ⲃⲟⲗ ⲉⲑ ⲛⲁⲛⲉϥ ⲙ̀ ⲡ ⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲙ̀ ⲙⲉⲑⲣⲉ ⳾
13 ϯϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲁⲕ ⲙ̀ ⲡ ⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲧⲁⲛϧⲟ ⲛ̀
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁϥⲉⲣ ⲙⲁⲣ-
ⲧⲩⲣⲟⲥ ϩⲓ ⲡⲟⲛⲧⲓⲟⲥ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲡⲓ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲉⲑ ⲛⲁⲛⲉϥ
14 ⲉ̀ ⲑⲣⲉⲕ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ ⲧⲁⲓ ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲕⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲧⲁϭⲛⲓ ⲉⲕⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲧ-
ⲁ̀ⲣⲓⲕⲓ ϣⲁ' ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲫ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ
ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ 15 ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲉϥⲛⲁ ⲟⲩⲟⲛϩϥ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲡ ⲟⲩⲣⲟ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ϭⲓⲥⲉⲩ 16 ⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲉ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲧⲁⲑⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ
ⲡⲓ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ ⲁⲧ ϣ-ϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ϩⲗⲓ ⲛ̀ ⲣⲱⲙⲓ
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲓ ⲧⲁⲓⲟ̀ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⳾ 17 ⲛⲓ
ⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲛⲟⲩ ϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲉ
ϣⲧⲉⲙ ϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲥⲉ ϣⲧⲉⲙ ⲉⲣ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ ⲧⲁⲓ
ⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ ⲥⲥⲙⲟⲛⲧ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ ⲉⲣ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ϯ ⲉ̀ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀
ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛϭⲓⲙⲏ 18 ⲉ̀ ⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲉ̀ ⲛⲁⲛⲉϥ ⲉ̀ ⲉⲣ ⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ϧⲉⲛ
ϩⲁⲛ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲛⲁⲛⲉⲩ ⲉ̀ ⲉⲣ ⲣⲉϥⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛ̀ ⲣⲉϥⲉⲣ-ϣⲫⲏⲣ
19 ⲉⲩϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲉⲛϯ ⲉ̀ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲉ̀ ⲡ ⲉⲑ
ⲛⲏⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲱⲛϧ ⲛ̀ ⲧⲁ ⲫ ⲙⲏⲓ ⳾ 20 ⲱ̀
ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ ϯ ⲡⲁⲣⲁⲑⲏⲕⲏ ⲉⲧ ⲁⲓϫⲁⲗⲟⲥ ⲉ̀ ⲣⲟⲕ ⲉⲕ-
ⲣⲓⲕⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲥⲙⲏ ⲉⲧ ⲥⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧ ϣⲟⲩⲓⲧ
ⲛⲉⲙ ϯ ⲙⲉⲧⲣⲉϥϯ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ϩⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲅⲛⲱⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲣⲁⲛ ⲙ̀ ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ 21 ⲑⲁⲓ ⲉⲧ ⲁ̀ ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲱϣ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡ'
ⲟⲩϯ ⲙⲁϯ ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲁϩϯ ⳾ ⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⳾

13 ⲛⲉⲙ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡ ⲭ̅ⲥ̅ c. — 20 ⲉⲧ ⲁⲓϫⲁⲗⲟⲥ ⲉ̀ ⲣⲟⲕ om. tp. — 21 ⲁ̀ⲙⲏⲛ om. tp.

Epistula ad Timotheum altera.

I.

[1]ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡ ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ ⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲕⲁⲧⲁ ϯ ⲉ̀ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ̀
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲱⲛϧ ⲫⲏ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ [2]ⲛ̀ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ
ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛ̀ ϣⲏⲣⲓ ⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲫ ⲛⲁⲓ ⲧ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲫ ⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⳿
[3]ϯϣⲉⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ ϯϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲓⲥϫⲉⲛ
ϩⲏ ⲛ̀ ⲛⲁⲓⲟϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉⲥⲟⲩⲁⲃ ϩⲱⲥ ⲉⲓⲣⲓ ⲙ̀
ⲡⲉⲕⲙⲉⲩⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲁⲑⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲧⲱⲃϩ ⲛ̀
ϫⲱⲣϩ ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲣⲓ [4]ⲉⲓⲙⲉⲓ ⲛ̀ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲣⲟⲕ ⲉⲓⲣⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀
ⲛⲉⲕⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲙⲟϩ ⲛ̀ ⲣⲁϣⲓ [5]ⲉⲓⲣⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲙⲉⲩⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ
ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲕ ⲛ̀ ⲁⲧⲙⲉⲧϣⲟⲃⲓ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ϣⲟⲣⲡ
ϧⲉⲛ ⲑ ⲙⲁⲩ ⲛ̀ ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ ⲗⲱⲓⲇⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ ⲉⲩⲛⲓⲕⲏ ⳿ ⲡⲁ-
ϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲑⲏⲧ ϫⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲕ ϩⲱⲕ ⳿ [6]ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯϯ ⲙ̀
ⲫ ⲙⲉⲩⲓ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲑⲣⲉ ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲁ̀ϩⲉⲙ
ⲱⲛϧ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲕ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛⲁⲕ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ ⲡⲁⲭⲁ-ϫⲓϫ ⳿ [7]ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲉ ϥϯ ⲛⲁⲛ
ⲛ̀ϫⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ ϩⲟϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ϫⲟⲙ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲥⲁⲃⲉ ⳿ [8]ⲙ̀ⲡⲉⲣ ϣⲓⲡⲓ ⲟⲩⲛ ϧⲁ
ⲧ ϩⲏ ⲛ̀ ϯ ⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϩⲱ ⲡ ⲉⲧ

[1] ⲑⲏ pro ⲫⲏ tp. sed Arabs موعد الحياة الذى

ⲥⲟⲛϩ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲁⲗⲗⲁ ϣⲉⲡ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ
ϯ ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ 9 ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁϥⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲑⲁϩ-
ⲙⲉ̀ⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲑⲱϩⲉⲙ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ ⲑⲱϣ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϩⲙⲟⲧ ⲉⲧ
ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲛⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ϧⲁ ⲧ ϩⲏ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲥⲏⲟⲩ
ⲛ̀ ⲉ̀ⲛⲉϩ 10 ⲉϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲇⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϯ ⲛⲟⲩ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉ̀ ⲁϥⲕⲱⲣϥ ⲙⲉⲛ
ⲙ̀ ⲫ ⲙⲟⲩ ⲁϥⲉⲣⲉ ⲡ ⲱⲛϧ ⲇⲉ ⲉⲣ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϯ ⲙⲉⲧⲁⲧ-
ⲧⲁⲕⲟ̀ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ 11 ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲧ ⲁⲩ-
ⲭⲁⲧ ⲛⲁϥ ⲛ̀ ⲣⲉϥϩⲓ-ⲱⲓϣ ⲛⲉⲙ ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲣⲉϥϯ-ⲥⲃⲱ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲉⲑⲛⲟⲥ ⳾ 12 ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯϭⲓ ⲛ̀ ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲕⲁⲩϩ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀
ϯϣⲓⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⳾ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁⲓⲛⲁϩϯ
ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲑⲏⲧ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ ⲁ̀ⲣⲉϩ
ⲉ̀ ⲡⲁϫⲱⲓⲗⲓ ϣⲁ ⲡⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉ ̓ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⳾ 13 ⲭⲁ ⲟⲩ ⲥⲙⲟⲧ
ⲛ̀ ⲧⲟⲧⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ ⲥⲁϫⲓ ⲉⲩⲟⲩⲟϫ ⲛⲁⲓ ⲉⲧ ⲁⲕⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲛ̀ ⲧⲟⲧ
ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲑⲏ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⳾ 14 ⲡⲓ ϫⲱⲓⲗⲓ ⲉⲑ ⲛⲁⲛⲉϥ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑ ⲟⲩⲁⲃ ⲫⲏ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲉⲛ ⳾ 15 ⲕⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲙ̀ ⲫⲁⲓ ϫⲉ ⲁⲩⲫⲟⲛϩⲟⲩ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ
ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ϯ ⲁ̀ⲥⲓⲁ̀ ⲉ̀ⲧⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲩⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲉⲣⲙⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⳾ 16 ⲡ ϭⲟⲓⲥ ⲉϥ ⲉ̀ ϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲙ̀ ⲡ ⲏⲓ ⲛ̀ ⲟ̀ⲛⲏ-
ⲥⲓⲫⲟⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥϯ ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲛ̀ ⲥⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ
ⲧⲁϩⲁⲗⲩⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲡ̓ ⲁϥϣⲓⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ 17 ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ ⲣⲱⲙⲏ
ⲁϥⲕⲏⲥ ⲉ̀ ⲕⲱϯ ⲛ̀ ⲥⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲉⲙⲧ ⳾ 18 ⲡ ϭⲟⲓⲥ ⲉϥ ⲉ̀
ⲧⲏⲓⲥ ⲛⲁϥ ⲉ̀ ⲑⲣⲉϥ ϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲛⲁⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲓⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉ ̓ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ϣⲉⲙϣⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ
ⲛⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲉ̀ⲫⲉⲥⲟⲥ ⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲛ̀ ϩⲟⲩⲟ̀ ⳾

II.

1 ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲛ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ϫⲉⲙ ⲛⲟⲙϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲉⲧ
ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ 2 ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲕⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲛ̀ ⲧⲟⲧ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲙ̀ ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲭⲁⲩ ϧⲁ ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀
ϩⲁⲛ ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̀ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲙ̀-ⲡ-ϣⲁ ⲛ̀ⲥⲉϯ ⲥⲃⲱ ⲛ̀
ϩⲁⲛ ⲕⲉ ⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⳾ 3 ⲁ̀ⲣⲓ ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ ϣⲉⲡ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ
ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉ̀ ⲛⲁⲛⲉϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⳾ 4 ⲙ̀ⲡ᾽ⲁ̀ⲣⲉ
ϩⲗⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲙ̀ ⲙⲁⲧⲟⲓ ϭⲗⲉⲙⲗⲱⲙϥ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ
ⲱⲛϧ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥϧⲟⲛϥ ⳾ 5 ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲇⲉ
ⲁ̀ⲣⲉ ϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ ϣⲉ ⲉ̀ ⲫ ⲙⲁ ⲛ̀ ϯ ⲙ̀ⲡ᾽ⲁϥϭⲓ ⲭⲗⲟⲙ ⲁϥ
ϣⲧⲉⲙ ϯ ⲛⲟⲙⲓⲙⲟⲛ ⳾ 6 ⲡⲓ ⲟⲩⲱⲓ ⲉⲧ ϧⲟⲥⲓ ϩⲱϯ ⲉ̀ ⲣⲟϥ
ⲛ̀ⲧⲉϥϭⲓ ⲛ̀ ϣⲟⲣⲡ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲟⲩⲧⲁϩ ⳾ 7 ⲛⲁϯ ⲉ̀ ⲛⲏ ⲉ̀
ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⳾ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲉϥ ⲉ̀ ϯ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲉ̀ⲙⲓ ϧⲉⲛ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾ 8 ⲁ̀ⲣⲓ ⲫ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧ
ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ ϫⲣⲟϫ
ⲛ̀ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ 9 ⲫⲁⲓ ⲉ̀ ϯϭⲓ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀
ϧⲏⲧϥ ϣⲁ ⲉ̀ ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϩⲁⲛ ⲥⲛⲁⲩϩ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲣⲉϥⲉⲣ-
ⲡ-ⲉⲧ-ϩⲱⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲡ ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲥⲟⲛϩ ⲁⲛ ⳾ 10 ⲉⲑⲃⲉ
ⲫⲁⲓ ϯⲉⲣ ϩⲩⲡⲟⲙⲉⲛⲓⲛ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓ ⲥⲱⲧⲡ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲟⲧⲟⲩ ϭⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⳾ 11 ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ ⲥⲁϫⲓ ⳾ ⲓⲥϫⲉ
ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲓⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁ ⲱ̀ⲛϧ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲛ ⳾ 12 ⲓⲥϫⲉ
ⲧⲉⲛⲛⲁ ⲉⲣ ϩⲩⲡⲟⲙⲉⲛⲓⲛ ⲓⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁ ⲉⲣ ⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲛ ⳾
13 ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁ ϫⲟⲗϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲑⲟϥ ϩⲱϥ ϥⲛⲁ ϫⲟⲗⲧⲉⲛ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⳾ ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁ ⲉⲣ ⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲫⲏ ⲛ̀ⲑⲟϥ ϥⲛⲁ ⲟ̀ϩⲓ ⲉϥⲟⲓ

10 ⲟⲩ ⲱ̀ⲟⲩ conject. ex ⲡⲓ ⲟⲩ ⲱ̀ⲟⲩ codicis b, reliqui ⲡⲓ ⲱ̀ⲟⲩ.

ⲙ̀ ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⳿ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲟⲗϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲁⲩ-
ⲁⲧϥ ⳿ [14] ⲙⲁ ⲫ ⲙⲉⲩⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲛⲁⲓ ⲉⲕⲉⲣ ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲙ̀ ⲡ
ⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ϣⲧⲉⲙ ⲙ̀ⲗⲁϩ ϧⲉⲛ ⲡ ⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϩⲗⲓ
ⲛ̀ ϩⲱⲃ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲛⲟⲩ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲉⲩ ⲟⲩⲱϫⲡ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⳿
[15] ⲓⲏⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉ̀ ⲧⲁϩⲟⲕ ⲉ̀ ⲣⲁⲧⲕ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲱⲧⲡ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ ⲟⲩ
ⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲙ̀ⲡ᾽ ⲁϥϭⲓ ϣⲓⲡⲓ ⲉⲕϣⲱⲧ ⲙ̀ ⲡ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲙⲉⲑ-
ⲙⲏⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⳿ [16] ⲛⲓ ⲉ̀ⲙⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲥⲱϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧ ϣⲟⲩⲓⲧ ϩⲉⲛⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⳿ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲟⲩⲟ̀
ⲅⲁⲣ ϣⲁⲩⲉⲣ ⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲧⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ [17] ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲟⲩⲥⲁϫⲓ ϣⲁϥϫⲉⲙ ⲙⲁ ⲙ̀ ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩⲁ̀ⲙⲉϯ
ⲉⲥⲟⲩⲱⲙ ⲉ̀ⲧⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ⲡⲉ ϩⲩⲙⲉⲛⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲫⲓⲗⲏⲧⲟⲥ
[18] ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡ᾽ ⲟⲩϯ ⲙⲁϯ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ϩⲏⲇⲏ ⲁ̀ ⲧ ⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲁⲥⲟⲩⲱ̀ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲫⲱⲛϩ ⲙ̀
ⲫ ⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ ⲕⲉ ⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⳿ [19] ϯ ⲥⲉⲛϯ ⲙⲉⲛⲧⲟⲓ
ⲉⲧ ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ ⲣⲁⲧⲥ ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲥ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ ⲧⲁⲓ ⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ ⳿ ⲁ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲛⲟⲩϥ ⳿ ⲙⲁ ⲣⲟⲩ ϩⲉⲛⲟⲩ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ ⲡ ϭⲓ ⲛ̀ ϫⲟⲛⲥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ϫⲱ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲁⲛ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⳿ [20] ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲛⲓϣϯ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲛⲓ ϩⲁⲛ ⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛ̀ ⲛⲟⲩⲃ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛ ϩⲁⲧ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ ϧⲏⲧϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛ ⲕⲉ ϣⲉ ⲟⲛ ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛ ⲃⲉⲗϫ ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲉⲩ ⲭⲏ ⲉ̀ ⲡ ⲧⲁⲓⲟ̀ ϩⲁⲛ ⲕⲉ
ⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲉⲩ ⲭⲏ ⲉⲩ ϣⲱϣ ⳿ [21] ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲟⲩⲛ ⲁ̀ⲣⲉ ϣⲁⲛ
ⲟⲩⲁⲓ ⲧⲟⲩⲃⲟϥ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϥ ⲉ̀ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ
ⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲉ̀ ⲡ ⲧⲁⲓⲟ̀ ⲉϥ ⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ ϣⲁⲩ ⲙ̀ ⲡⲉϥⲛⲏⲃ
ⲉϥ ⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲉ̀ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑ ⲛⲁⲛⲉⲩ ⳿ [22] ⲛⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲇⲉ
ⲛ̀ ⲁ̀ⲗⲟⲩ ϩⲉⲛⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϭⲟϫⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲥⲁ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲡⲓ ⲛⲁϩϯ ϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ϯ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ⲱϣ

[22] ⲛⲏ pro ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ b. Arabs السلام مع الذين يدعون

ⲟⲩⲃⲉ ⲫ ⲣⲁⲛ ⲙ̀ ⲡ ϭⲟⲓⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲏⲧ ⲉϥ ⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⳾
23 ⲛⲓ ⲕⲱϯ ⲇⲉ ⲙ̀ ⲙⲉⲧⲥⲟϫ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ ⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲃⲱ ϩⲉⲛⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲕⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ϣⲁⲩϫⲫⲉ ϩⲁⲛ ϣⲟⲛⲧ ⳾ 24 ⲟⲩ ⲃⲱⲕ ⲇⲉ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ϭⲟⲓⲥ ⲥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲁⲛ ⲉ̀ ⲑⲣⲉϥ ⲙ̀ⲗⲁϧ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ ϣⲱⲡⲓ
ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ ⲣⲉⲙ-ⲣⲁⲩϣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ ⲣⲉϥϯ-ⲥⲃⲱ ⲛ̀
ⲣⲉϥⲉⲣ-ⲁ̀ⲛⲉⲭⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲡ-ⲉⲧ-ϩⲱⲟⲩ 25 ⲉϥϯ ⲥⲃⲱ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲣⲉⲙ-ⲣⲁⲩϣ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ϯ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ϩⲣⲁϥ ⲧⲁⲭⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ̀ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲑⲣⲟⲩ
ⲥⲟⲩⲉⲛ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ 26 ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉⲣ ⲛⲏⲫⲓⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓ
ⲫⲁϣ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁ̀ ⲡⲓ ⲇⲓⲁ̀ⲃⲟⲗⲟⲥ ϫⲟⲣϫϥ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩ ⲣⲁϣⲏ-
ⲟⲩⲧ ⲛ̀ ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ ⲡ ⲉ̀ⲧⲉ ϩⲛⲁϥ ⲙ̀ ⲫⲏ ⳾

III.

1 ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲁ̀ⲣⲓ ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲛ̀ ϧⲁⲉ̀ ⲉⲩ ⲉ̀ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛ ⲥⲛⲟⲩ ⲉⲩϩⲱⲟⲩ ⳾ 2 ⲉⲩ ⲉ̀
ϣⲱⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲟⲩ
ⲉⲩⲟⲓ ⲙ̀ ⲙⲁⲓ-ϩⲁⲧ ⲛ̀ ⲉ̀ⲥⲓⲉ̀ ⲛ̀ ϭⲁⲥⲓ-ϩⲏⲧ ⲛ̀ ⲣⲉϥϫⲉ-ⲟⲩⲁ̀ ⲛ̀ ⲁⲧ-
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲛⲟⲩⲓⲟϯ ⲛ̀ ⲁⲧϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ ⲁⲧⲧⲟⲩⲃⲟ 3 ⲛ̀ ⲁⲧϣⲉⲛ-
ϩⲏⲧ ⲛ̀ ⲁⲧⲥⲉⲙⲛⲏ ⲛ̀ ⲇⲓⲁ̀ⲃⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀ ⲁⲧϣⲁⲙⲟⲛⲓ-ⲛ̀-ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀
ⲥⲉϣⲉⲡ ⲥⲃⲱ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲛ̀ ⲥⲉⲙⲉⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲡ-ⲉⲑ-ⲛⲁⲛⲉϥ ⲁⲛ
4 ⲉⲩⲟⲓ ⲙ̀ ⲡⲣⲟⲇⲟⲧⲏⲥ ⲉⲩⲁ̀ⲥⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ ϭⲁⲥⲓ-ⲛⲁϩⲃⲓ ⲉⲩⲟⲓ ⲙ̀
ⲙⲁⲓ-ϩⲩⲇⲟⲛⲏ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉ̀ ϩⲟⲧⲉ ⲙⲁⲓ-ⲛⲟⲩϯ 5 ⲉ̀ⲣⲉ ⲡ ⲥⲙⲟⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛ̀ ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲧⲉⲥϫⲟⲙ ⲇⲉ ⲉⲩϫⲱⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⳾ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ϩⲉⲛⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⳾ 6 ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏ ⲉ̀ ϣⲁⲩⲟⲙⲥⲟⲩ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲛⲓ ⲏⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲣ ⲉⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲉⲩⲙⲉϩ ⲛ̀ ⲛⲟⲃⲓ

ⲉⲩⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲛ̀
ⲣⲏϯ 7 ⲉⲩϭⲓ ⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ⲥⲉϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲁⲛ
ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲉ̀ ⲓ̀ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲡ̀ ⲥⲟⲩⲉⲛ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⳾ 8 ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲇⲉ
ⲛ̀ ⲓⲁⲛⲛⲏ̀ⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲁⲙⲃ̀ⲣⲏⲥ ⲉⲧ ⲁⲩϯ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϩⲣⲉⲛ ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ
ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲥⲉϯ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϩⲣⲉⲛ ϯ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϩⲁⲛ ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲉ, ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲧⲁⲕⲏⲟⲩⲧ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ ⲁ̀ⲇⲟ-
ⲕⲓⲙⲟⲥ ⲙ̀ ⲡ ⲛⲱϯ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲛⲁϩϯ ⳾ 9 ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲉⲛⲁ ⲉⲣ ⲡⲣⲟⲕⲟⲡ-
ⲧⲓⲛ ⲁⲛ ⲉⲩ ⲙⲉⲧϩⲟⲩⲟ̀ ⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲉ̀ⲙⲓ ⲅⲁⲣ ⲥⲛⲁ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲥ-
ⲟⲩⲟⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲑⲁ̀ ⲛⲓ ⲛⲉ
ⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲧ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⳾ 10 ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲕⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲧⲁ-
ⲙⲉⲧⲣⲉϥϯ-ⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲡⲁⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲡⲁϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ ⲑⲱϣ
ⲡⲁⲛⲁϩϯ ⲧⲁⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲧⲁⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲧⲁϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ
11 ⲛⲓ ⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲙ̀ⲕⲁ̀ⲩϩ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϧⲉⲛ
ⲧ ⲁⲛⲧⲓⲟ̀ⲭⲓⲁ̀ ϧⲉⲛ ⲓ̀ⲕⲟⲛⲓⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲗⲩⲥⲧⲣⲟⲓⲥ ⲛⲓ ⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧ ⲁⲓϣⲟⲡⲟⲩ ⲉ̀ ⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁϩⲙⲉⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ ϭⲟⲉⲓⲥ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⳾ 12 ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑ
ⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ ⲱⲛϧ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲥⲉⲛⲁ ϭⲟϫⲓ ⲛ̀ ⲥⲱⲟⲩ 13 ϩⲁⲛ ⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲉⲩ ϩⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ⲣⲉϥⲥⲟⲡⲥⲉⲡ ⲉⲩ ⲉ̀ ⲓ̀ ⲉ̀ ⲧ ϩⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲡ-ⲉⲧ-ϩⲱⲟⲩ ⲛ̀
ϩⲟⲩⲟ̀ ⲉⲩⲥⲱⲣⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲥⲟⲣⲉⲙ ⳾ 14 ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ
ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲛⲧⲥⲁⲃⲟ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲉⲣ ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲉⲕⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲉⲧ ⲁⲛⲧⲥⲁⲃⲟ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲙ 15 ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉⲛ
ⲉⲕⲟⲓ ⲛ̀ ⲁ̀ⲗⲟⲩ ϩⲁⲛ ⲥϧⲁⲓ ⲉⲩ ⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧ ⲉⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ ϯ ⲥ̀ⲃⲱ ⲛⲁⲕ ⲉ̀ ⲡⲓ ⲟⲩϫⲁⲓ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓ ⲛⲁϩϯ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⳾

8 ⲓⲁⲛⲏⲥ et, ⲓⲁⲙⲣⲏⲥ b. יַמְרֵה et יָנִיא P. Boetticher rudim. mythol. sem. p. 55. ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩ ⲧⲁⲕⲉⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲧϣⲁⲩ ⲙ̀ ⲡ ⲛ" etc. b. — 13 ⲉⲩⲥⲟⲣⲉⲙ ex correctione Petraei, codd. ⲱ.

16 ⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ ⲛⲓϥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲥⲉⲟⲓ ⲛ̀ ϩⲛⲟⲩ ⲉⲩ
ⲥⲃⲱ ⲉⲩ ⲥⲟϩⲓ ⲉⲩ ⲧⲁϩⲟ ⲉ̀ ⲣⲁⲧϥ ⲉⲩ ⲥⲃⲱ ⲑⲏ ⲉⲧ ϧⲉⲛ
ϯ ⲇⲓⲕⲉⲟ̀ⲥⲩⲛⲏ 17 ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ ⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲉϥ ⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥ ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲑ ⲛⲁ̀ⲛⲉⲩ ⳾

IV.

1 ϯⲉⲣ ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲙ̀ ⲡ ⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲫⲏ ⲉⲑ ⲛⲁ ϯ ϩⲁⲡ ⲉ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲟⲛϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲑ
ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ 2 ϩⲓ
ⲱⲓϣ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲥⲁϫⲓ ϣⲱⲡⲓ ϩⲓ ϫⲱⲟⲩ ⲉⲩⲕⲉⲣⲟⲥ ⲁ̀ⲕⲉⲣⲟⲥ ⲥⲟϩⲓ
ⲙⲁ ⲑⲉⲧ ϩⲏⲧ ⲁ̀ⲣⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛ̀ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀
ϩⲏⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϯ ⲥⲃⲱ ⳾ 3 ⲉϥ ⲉ̀ ϣⲱⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩ ⲥⲛⲟⲩ
ϩⲟⲧⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩϣⲉⲡ ϯ ⲥⲃⲱ ⲉⲑ ⲟⲩⲟϫ ⲉ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩ-
ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲟⲩ ⲉⲩⲥⲱⲕ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲣⲉϥϯ-ⲥⲃⲱ
ⲉⲩϧⲱϧ ⲛ̀ ⲛⲟⲩⲙⲁϣϫ ⳾ 4 ⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲉⲛ ⲉⲩ ⲉ̀ ⲫⲟⲛϩϥ ⲥⲁ
ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ⲑⲙⲏⲓ ⲉⲩ ⲉ̀ ⲣⲁⲕⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲥⲁ ⲛⲓ ϣⲃⲱ ⳾ 5 ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ
ⲁ̀ⲣⲓ ⲛⲏⲫⲓⲛ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲉⲡ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲁ̀ⲣⲓ ϩⲱⲃ ⲛ̀ ⲟⲩ
ⲣⲉϥϩⲓ-ϣⲉⲛ-ⲛⲟⲩϥⲓ ⲡⲉⲕϣⲉⲙϣⲓ ϫⲟⲕϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⳾ 6 ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ
ϩⲏⲇⲏ ⲥⲉⲛⲁ ⲟⲩⲟⲑⲃⲉⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲡ ⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲃⲱⲗ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲁϥϧⲱⲛⲧ ⳾ 7 ⲡⲓ ⲁ̀ⲅⲱⲛ ⲉⲑ ⲛⲁⲛⲉϥ ⲁⲓⲉⲣ ⲁ̀ⲅⲱⲛⲓⲍⲉⲥⲑⲉ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⳾ ⲡⲓ ⲇⲣⲟⲙⲟⲥ ⲁⲓϫⲟⲕϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⳾ ⲡⲓ ⲛⲁϩϯ ⲁⲓⲁ̀ⲣⲉϩ
ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⳾ 8 ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ϥ ⲭⲏ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ⲭⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲇⲓ-
ⲕⲉⲟ̀ⲥⲩⲛⲏ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡ ϭⲟⲓⲥ ⲛⲁ ⲧⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲉ 'ⲙⲙⲁⲩ ⲡⲓ ⲣⲉϥϯ-ϩⲁⲡ ⲙ̀ ⲙⲏⲓ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲏⲓ
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ⲁⲩⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲉϥ-
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⳾ 9 ⲓⲏⲥ ⲛ̀ ⲧⲟⲧⲕ ⲉ̀ ⲓ̀ ϩⲁ ⲣⲟⲓ ⲛ̀ ⲭⲱⲗⲉⲙ ⳾

10 ⲇⲏⲙⲁⲥ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲭⲁⲧ ⲛ̀ ⲥⲱϥ ⲉ̀ ⲁϥⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲁⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ
ϯ ⲛⲟⲩ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉ̀ ⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲏ ⲕⲣⲓⲥⲕⲏⲥ ⲉ̀ ϯ ⲅⲁⲗⲁⲧⲓⲁ̀
ⲧⲓⲧⲟⲥ ⲉ̀ ⲇⲁⲗⲙⲁⲧⲓⲁ̀ ⲗⲟⲩⲕⲁⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲉⲑ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⳾
11 ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲙⲁ ⲗⲟϥ ⲁ̀ⲛⲓⲧϥ ⲛⲉⲙⲁ̀ⲕ ⳾ ϥⲉⲣ ϣⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲏⲓ
ⲉⲩ ⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲓⲁ̀ ⳾ 12 ⲧⲩⲭⲓⲕⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲓⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲉ̀ ⲉ̀ⲫⲉⲥⲟⲥ ⳾
13 ϯ ⲫⲉⲗⲟⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲓⲥⲱϫⲡⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲣⲱⲁⲥ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲕⲁⲣⲡⲱ
ⲁ̀ⲛⲓⲧⲥ ⲉⲕⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲕⲉ ϫⲱⲙ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛⲓ ⲙⲉⲙ-
ⲃⲣⲁⲛⲁ ⳾ 14 ⲁ̀ⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ ⲡⲓ ⲃⲁⲥⲕⲏⲧ ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩ ⲙⲏϣ
ⲙ̀ ⲡ-ⲉⲧ-ϩⲱⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ϯ ϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲛⲁϥ ⲕⲁⲧⲁ
ⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⳾ 15 ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ ⲣⲟⲕ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⳾ ⲁϥϯ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϩⲣⲉⲛ ⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ ⲙⲁ ϣⲱ ⳾
16 ϧⲉⲛ ⲧⲁϩⲟⲩⲓ̀ϯ ⲛ̀ ⲁ̀ⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲡⲉ ϥⲭⲁ ϩⲗⲓ ⲓ̀ ⲉ̀ ⲣⲟⲓ ⲁⲗⲗⲁ
ⲁⲩⲭⲁⲧ ⲛ̀ ⲥⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⳾ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲱⲡ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⳾ 17 ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ
ⲇⲉ ⲁϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ ⲣⲁⲧϥ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲁϥϯ ϫⲟⲙ ⲛⲏⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ϩⲓ-ⲱⲓϣ ϫⲱⲕ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲓ ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲟϩⲉⲙ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲣⲱϥ ⲛ̀ ⲟⲩ
ⲙⲟⲩⲓ̀ ⳾ 18 ⲉϥ ⲉ̀ ⲧⲟⲩϫⲟⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲁ ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ ϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥ ⲉ̀ ⲛⲁϩⲙⲉⲧ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲧⲉϥⲙⲉⲧ-
ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ ⲫⲉ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲓ ⲱ̀ⲟⲩ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⳾ 19 ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ ⲡⲣⲓⲥⲕⲓ̀ⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲁ̀ⲕⲩⲗⲁ ⲛⲉⲙ
ⲡ ⲏⲓ ⲛ̀ ⲟ̀ⲛⲏⲥⲓⲫⲟⲣⲟⲥ ⳾ ⲉ̀ⲣⲁⲥⲧⲟⲥ ⲁϥⲟ̀ϩⲓ ϧⲉⲛ ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ ⳾
20 ⲧⲣⲟⲫⲓⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲓⲥⲟϫⲡϥ ϧⲉⲛ ⲙⲓ̀ⲗⲏⲧⲟⲥ ⲉϥϣⲱⲛⲓ ⳾ 21 ⲓⲏⲥ
ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉ̀ ⲓ̀ ϧⲁϫⲉⲛ ϯ ⲫⲣⲱ ⳾ ϥϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ ⲣⲟⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲉⲩⲃⲟⲩⲗⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲇⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲗⲓⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲕⲗⲁⲩⲇⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⳾ 22 ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⳾
ⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⳾

16 ⲙ̀ⲡⲉ ϩⲗⲓ bt. — 19 ⲡⲣⲓⲥⲕⲓⲗⲁ c, ⲡⲣⲓⲥⲕⲁ t, ⲡⲣⲓⲥⲕⲩⲗⲗⲁ p. ⲁ̀ⲕⲩⲗⲗⲁ b, ⲁ̀ⲕⲓ̀ⲗⲁ c.

Ad Titum.

I.

1 ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲫ ⲃⲱⲕ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡ ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲛⲁϩϯ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ
ⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲡ ⲥⲟⲩⲉⲛ ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲕⲁⲧⲁ ϯ ⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ 2 ϧⲉⲛ
ⲟⲩ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲱⲛϧ ⲛ̀ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁϥⲱϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓ ⲁⲧⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ϧⲁ ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ ⲉ̀ⲛⲉϩ
3 ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲇⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲥⲏⲟⲩ ⲙ̀ ⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ
ⲟⲩ ϩⲓ-ⲱⲓϣ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲧ ⲁⲩⲧⲉⲛϩⲟⲩⲧ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓ
ⲟⲩⲁϩ-ⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ 4 ⲛ̀ ⲧⲓⲧⲟⲥ ⲡⲁⲙⲉⲛ-
ⲣⲓⲧ ⲛ̀ ϣⲏⲣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ϯ ⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲁϩϯ ⲡ ϩⲙⲟⲧ
ⲛⲉⲙ ⲧ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲫ ⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡ ⲭⲣⲓ-
ⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⳹ 5 ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲥⲟϫⲡⲕ ϧⲉⲛ
ⲕⲣⲏⲧⲏ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲓ ⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲧⲁϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕ-
ⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲃⲁⲕⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ ⲣⲏϯ ⲉⲧ
ⲁⲓⲟⲩⲁϩ ⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲁⲕ 6 ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲑⲗⲱⲓϫⲓ ⲉ̀ ⲁϥⲉⲣ ϩⲁⲓ
ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ ⲟⲩⲱⲧ ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀
ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̀ ⲥⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲁ̀ ⲁⲛ ⲙ̀ ⲙⲉⲧⲁⲧⲟⲩϫⲁⲓ ⲓⲉ
ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲧϭⲛⲉ-ϫⲱⲟⲩ ⳹ 7 ϣϣⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲑⲗⲱⲓϫⲓ ϩⲱⲥ ⲟⲩ ⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲉ̀ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲁⲩⲑⲁⲧⲏⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲣⲉϥϫⲱⲛⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ ⲛ̀ ⲟⲩ

[1] ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ c (codicis t lectionem nullam in epistula hâc annotavit M. Schwartze.)

ⲥⲉ-ϩⲟⲩⲟ̀-ⲛⲣⲡ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲣⲉϥϯ-ⲧⲉⲛϣⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ̀ ⲉ̀ ⲛ̀ ⲟⲩ
ⲙⲁⲓ-ϩⲛⲟⲩ ⲉϥ ϣⲛϣ ⲁⲛ ⲡⲉ 8 ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ ⲟⲩ ⲙⲁⲓ-ϣⲉⲙⲙⲟ ⲡⲉ
ⲙ̀ ⲙⲁⲓ-ⲡ-ⲉⲑ-ⲛⲁⲛⲉϥ ⲛ̀ ⲥⲁⲃⲉ ⲛ̀ ⲑⲙⲏⲓ ⲉϥ ⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ ⲟⲩ
ⲉⲅⲕⲣⲁⲧⲏⲥ ⲡⲉ 9 ⲉϥⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲉⲧ ⲉⲛϩⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ⲥⲃⲱ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ ϯ ⲛⲟⲙϯ ϧⲉⲛ ϯ ⲥⲃⲱ ⲉⲑ
ⲟⲩⲟϫ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲟϩⲓ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲉⲣ ⲁⲛⲧⲓⲗⲉⲅⲓⲛ ⳾ 10 ⲟⲩⲟⲛ
ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲅⲁⲣ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲧϭⲛⲉ-ϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ⲣⲉϥⲥⲁϫⲓ
ⲙ̀ ⲙⲉⲧⲉ̀ϥⲗⲏⲟⲩ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ ⲣⲉϥⲉⲣ-ϩⲁⲗ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛⲓ
ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ ⲥⲉⲃⲓ 11 ⲛⲁⲓ ⲉⲧ ⲥϣⲉ ⲛ̀ ⲑⲱⲙ ⲛ̀ ⲣⲱⲟⲩ ⲛⲏ ⲉⲧ
ⲣⲓⲕⲓ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ ⲡ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ ⲛⲓ ⲉⲩϯ ⲥⲃⲱ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲥϣⲉ
ⲁⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ϩⲛⲟⲩ ⲉϥϣⲟϣϥ ⳾ 12 ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲁϥϫⲟⲥ ⲟⲩ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ϫⲉ̀ ⲛⲓ ⲕⲣⲏⲧⲏⲥ ϩⲁⲛ ⲣⲉϥϫⲉ-
ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲛ̀ ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉ ϩⲁⲛ ⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲉ ϩⲁⲛ
ⲛⲉϫⲓ ⲛ̀ ⲁⲣⲅⲟⲥ ⲛⲉ ⳾ 13 ⲧⲁⲓ ⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩ ⲙⲏⲓ ⲧⲉ ⳾ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲁⲓ
ⲗⲱⲓϫⲓ ⲥⲟϩⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϣⲱⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲟⲩϫⲁⲓ
ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲁϩϯ 14 ⲛ̀ⲥⲉϯ ⲛ̀ ϩⲑⲏⲟⲩ ⲁⲛ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ϣϥⲱ ⲙ̀ ⲙⲉⲧⲓⲟⲩⲇⲁⲓ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲫⲱⲛϩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲛ̀
ⲑⲙⲏⲓ ⳾ 15 ϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲥⲉⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲛⲏ
ⲇⲉ ⲉⲧ ⲥⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲁⲑⲛⲁϩϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲛ̀ ⲟⲩⲁⲃ ⲛⲱⲟⲩ
ⲁⲗⲗⲁ ϥⲥⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⳾ 16 ⲥⲉⲟⲩⲱⲛϩ
ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲥⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ
ⲛⲟⲩϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲥⲉϫⲱⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲉⲩⲟ̀ⲣⲉⲃ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲧϯ-ⲙⲁϯ
ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲧϣⲁⲩ ⲙ̀ ⲡ ⲕⲱϯ ⲛ̀ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑ ⲛⲁⲛⲉⲩ ⳾

II.

1 ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲥⲁⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ ϯ ⲥⲃⲱ ⲉⲑ
ⲟⲩⲟϫ ⳾ 2 ⲛⲓ ϧⲉⲗⲗⲟⲓ ⲉ̀ ⲑⲣⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩ ⲣⲏⲥ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀

ⲥⲉⲙⲛⲟⲥ ⲛ̀ ⲥⲁⲃⲉ ⲉⲩⲟⲩⲟϫ ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ϧⲉⲛ
ϯ ϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⳹ 3 ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲛⲓ ϧⲉⲗⲗⲱ ⲉ̀ ⲑⲣⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲉⲙⲛⲓ ⲉⲩⲉⲙ-ⲡ-ϣⲁ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲉ̀ ϩⲁⲛ ⲇⲓⲁ̀ⲃⲟⲗⲟⲥ
ⲁⲛ ⲛⲉ ⲛ̀ ⲥⲉⲟⲓ ⲙ̀ ⲃⲱⲕ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲛ̀ ⲏⲣⲡ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀
ⲣⲉϥϯ-ⲥⲃⲱ ⲉ̀ ⲛⲁⲛⲉⲩ 4 ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϯ ⲥⲃⲱ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀
ϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲉ̀ ⲉⲣ ⲙⲁⲓ-ϩⲁⲓ ⲙ̀ ⲙⲁⲓ-ϣⲏⲣⲓ 5 ⲛ̀ ⲥⲁⲃⲏ ⲉⲩ ⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ
ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ ⲣⲉϥⲥⲉϩⲛⲉ-ⲡⲟⲩⲏⲓ ⲛ̀ ⲁ̀ⲅⲁⲑⲏ ⲉⲩϭⲛⲟⲛ ⲛ̀ ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀
ⲛⲟⲩϩⲁⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲡⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲥⲉ ϣⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲟⲩⲁ̀ ⲉ̀
ⲣⲟϥ ⳹ 6 ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲛⲓ ϧⲉⲗϣⲏⲣⲓ ⲙⲁ ⲛⲟⲙϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ ⲑⲣⲟⲩ
ⲉⲣ ⲥⲁⲃⲉ 7 ⲉⲕⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲛ̀ ⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀
ⲛⲁⲛⲉⲩ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ϯ ⲙⲉⲧⲣⲉϥϯ-ⲥⲃⲱ ϧⲉⲛ ϯ
ⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ ⲥⲉⲙⲛⲟⲥ ⲟⲩ ⲥⲁϫⲓ ⲉϥⲟⲩⲟϫ ⲛ̀
ⲁⲧⲉⲣ-ⲕⲁⲧⲁⲅⲓⲛⲱⲥⲕⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ 8 ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϭⲓ ϣⲓⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ
ⲫⲏ ⲉⲧ ϯ ⲟⲩⲃⲏⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲉϥ ϩⲗⲓ ⲙ̀ ⲡ-ⲉⲧ-ϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ ϫⲟϥ
ϩⲁ ⲣⲟⲛ ⳹ 9 ⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲉ̀ ⲑⲣⲟⲩ ϭⲛⲉ ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲛⲟⲩϭⲓⲥⲉⲩ
ⲉⲩⲣⲁⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣ ⲁⲛⲧⲓⲗⲉⲅⲓⲛ ⲁⲛ ⲛ̀ ⲥⲉⲟⲓ
ⲛ̀ ⲣⲉϥϭⲓⲟⲩⲓ̀ ⲁⲛ 10 ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲁϩϯ
ⲧⲏⲣϥ ⲉⲑ ⲛⲁⲛⲉϥ ϩⲓⲛⲁ ϯ ⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ
ⲛ̀ⲥⲉⲥⲉⲗⲥⲱⲗⲥ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳹ 11 ⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ. 12 ⲉϥϯ ⲥⲃⲱ ⲛⲁⲛ
ϩⲓⲛⲁ ⲉ̀ ⲁⲛϫⲉⲗ ϯ ⲙⲉⲧⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀
ⲛ̀ ⲕⲟⲥⲙⲓⲕⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲱⲛϧ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲥⲁⲃⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲙⲉⲑ-
ⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ ⲛⲟⲩ
13 ⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲁ ϫⲱⲥ ⲛ̀ ϯ ⲙⲓⲁⲧⲥ ⲛ̀ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲫ
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡⲓ ⲛⲓϣϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡ
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ 14 ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀
ϫⲱⲛ ϣⲁⲧⲉ ϥⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲟⲩⲃⲟⲛ ⲛⲁϥ ⲉⲩ ⲗⲁⲟⲥ ⲉϥⲥⲙⲟⲛⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ ⲣⲉϥⲭⲟϩ

ⲉ̀ ϩⲁⲛ ϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲛⲁⲛⲉⲩ ⳹ 15 ⲛⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁ
ⲛⲟⲙϯ ⳹ ⲥⲟϩⲓ ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁϩ-ⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳹ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉ
ϩ̀ⲗⲓ ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲉ̀ⲙⲓ ⳹

III.

1 ⲙⲁ ⲫ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ ⲑⲣⲟⲩ ϭⲛⲉ ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲁⲣⲭⲏ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲉϩⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ ⲣⲉϥϯ-ⲙⲁϯ ⲛ̀ⲥⲉϣⲱⲡⲓ ⲉⲩ ⲥⲉⲃⲧⲱⲧ
ⲉ̀ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑ ⲛⲁⲛⲉⲩ 2 ⲛ̀ⲥⲉϫⲉ ⲟⲩⲁ̀ ⲉ̀ ϩ̀ⲗⲓ ⲁⲛ ⲛ̀ⲥⲉⲟⲓ ⲛ̀
ⲣⲉϥⲙ̀ⲗⲁϧ ⲁⲛ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲏⲥ ⲉⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ ⲙⲉⲧⲣⲉⲙ-
ⲣⲁⲩϣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳹ 3 ⲛⲁⲛⲟⲓ ⲅⲁⲣ ϩⲱⲛ ⲡⲉ ⲛ̀
ⲁⲧⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲛⲟⲩ ⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲧϯ-ⲙⲁϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲥⲟⲣⲉⲙ ⲉⲛⲟⲓ
ⲙ̀ ⲃⲱⲕ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ϩⲩⲇⲟⲛⲏ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲙⲏϣ
ⲛ̀ ⲣⲏϯ ⲉⲛⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲕⲁⲕⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲫⲑⲟⲛⲟⲥ ⲉⲛ ⲙ̀-ⲡ-
ϣⲁ ⲙ̀ ⲙⲉⲥⲧⲱⲛ ⲉⲛⲙⲟⲥϯ ⲛ̀ ⲛⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⳹ 4 ϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲧ
ⲁⲥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ϯ ⲙⲉⲧⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϯ ⲙⲉⲧⲙⲁⲓ-
ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ 5 ⲛⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϩ̀ⲃⲏ-
ⲟⲩⲓ̀ ⲁⲛ ⲉⲧ ⲁⲛⲁⲓⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ
ⲡⲉϥⲛⲁⲓ ⲁϥⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ ϫⲱⲕⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲟⲩⲁ̀ϩⲉⲙ-ⲙⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ ⲟⲩⲁ̀ϩⲉⲙ-ⲃⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑ
ⲟⲩⲁⲃ 6 ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁϥϫⲟϣϥ ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ ϫⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲉⲧⲣⲁ-
ⲙⲁⲟ̀ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ 7 ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲙⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ’ⲙⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲛ̀
ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲱⲛϧ ⲛ̀ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⳹
8 ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ ⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲕⲉ ⲭⲱⲟⲩⲛⲓ
ϯⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ ⲑⲣⲉⲕ ⲧⲁϫⲣⲟⲕ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϥⲓ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲱⲟⲩϣ ⲉ̀ ϯ
ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ ⲛⲓ ϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉⲑ ⲛⲁⲛⲉⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲉ̀ ⲫ

ⲛⲟⲩϯ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛⲉⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲟⲓ ⲛ̀ ϩⲛⲟⲩ ⲛ̀ ⲛⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⳿ [9] ⲛⲓ
ⲛⲱϯ ⲇⲉ ⲙ̀ ⲙⲉⲧⲥⲟϫ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ϫⲱⲟⲩ ʼⲛ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ
ϣϭⲏⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲙ̀ⲗⲁϧ ⲛ̀ ⲛⲟⲙⲓⲕⲟⲛ ϩⲉⲛⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⳿
ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϩⲁⲛ ⲁⲧϯ-ϩⲛⲟⲩ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛ ⲉ̀ⲫⲗⲛⲟⲩ ⲛⲉ ⳿
[10] ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ ⲛ̀ ⲣⲱⲙⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲟⲩ ⲥⲟⲡ ⲛⲉⲙ ⲃ̅ ⲛ̀ ϯ
ⲥⲃⲱ ⲛⲁϥ ⲁ̀ⲣⲓ ⲡⲁⲣⲁⲧⲓⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ [11] ⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁϥⲫⲱⲛϩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ϥⲉⲣ ⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ ⲁϥϩⲓⲧϥ ⲙ̀ ⲡ ϩⲁⲡ
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⳿ [12] ⲉ̀ ϣⲱⲡ ⲁⲓ ϣⲁⲛ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ ⲁⲣⲧⲉⲙⲁ ϩⲁ
ⲣⲟⲕ ⲓⲉ ⲧⲩⲭⲓⲕⲟⲥ ⲡⲏⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉ̀ ⲓ̀ ϩⲁ ⲣⲟⲓ ⲉ̀ ⲛⲓⲕⲟⲡⲟⲗⲓⲥ ⳿
ⲁⲓⲑⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ ⲉⲣ ϯ ⲫⲣⲱ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⳿ [13] ⲍⲏⲛⲁⲥ ⲛⲓ ⲛⲟⲙⲓⲕⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲁ̀ⲡⲟⲗⲗⲱ ⲟⲩⲑⲣⲡⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲓⲏⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉ ϣⲧⲉⲙ
ϭⲣⲟϩ ⲛ̀ ϩⲗⲓ ⳿ [14] ⲙⲁ ⲣⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲛ ⲉ̀ ϥⲓ ⲫ
ⲣⲱⲟⲩϣ ⲛ̀ ϩⲁⲛ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ ⲛⲁⲛⲉⲩ ⲉ̀ ⲛⲓ ⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲉⲟⲛ ⲛ̀ ⲭⲣⲓⲁ̀
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉ ϣⲧⲉⲙ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲧⲟⲩⲧⲁϩ ⳿ [15] ⲥⲉϣⲓⲛⲓ ⲉ̀
ⲣⲟⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⳿ ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ ⲛⲏ ⲉⲑ ⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ϧⲉⲛ ⲫ ⲛⲁϩϯ ⳿ ⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⳿

[9] ⲛⲓ ϫⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ϣϭⲏⲛ b. — [15] ⲁ̀ⲙⲏⲛ om. p.

Epistula ad Philemonem.

[1] ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡ ⲉⲧ ⲥⲟⲛϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲉⲙ
ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲡⲓ ⲥⲟⲛ ⲙ̀ ⲫⲓⲗⲏⲙⲱⲛ ⲡⲉⲛⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛ-
ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ ⲣⲉϥⲉⲣ-ϩⲱⲃ [2] ⲛⲉⲙ ⲁⲡⲫⲓⲁ̀ ϯ ⲥⲱⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲁⲣⲭⲓⲡ-
ⲡⲟⲥ ⲡⲉⲛϣⲫⲏⲣ ⲙ̀ ⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛⲉⲙ ϯ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲏⲓ ⳹
[3] ⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲧ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ ⲛⲟⲩϯ
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳹ [4] ϯϣⲉⲡ
ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲓⲣⲓ ⲙ̀ ⲡⲉⲕⲙⲉⲩⲓ
ϧⲉⲛ ⲛⲁⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ [5] ⲉⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲉⲕⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕ-
ⲛⲁϩϯ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ʼⲛⲧⲁⲕ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ
ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ [6] ϩⲟⲡⲱⲥ ϯ ⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲧⲉⲥ-
ϣⲱⲡⲓ ⲉⲥⲉⲣ ϩⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲡ ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳹ [7] ⲁⲓϭⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲛⲓϣϯ ⲛ̀
ⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ ⲛⲟⲙϯ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉⲕⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ϫⲉ ⲛⲓ
ⲙⲉⲧϣⲁⲛ-ⲑ-ⲙⲁϩⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲁⲩⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧⲕ
ⲡⲓ ⲥⲟⲛ ⳹ [8] ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲛⲓϣϯ ⲙ̀
ⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ̀ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉ̀ ⲟⲩⲁϩ ⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲁⲕ ⲙ̀ ⲡ ⲉⲧ
ⲥϣⲉ ⲉ̀ ⲁⲓϥ [9] ⲉ̀ⲑⲃⲉ ⲧⲁⲓ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ϯϯ ϩⲟ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ϩⲱⲥ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲓ ϧⲉⲗⲗⲟ ϯ ⲛⲟⲩ ⲇⲉ
ⲟⲛ ⲡ ⲉⲧ ⲥⲱⲛϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⳹ [10] ϯϯ ϩⲟ ⲉ̀
ⲣⲟⲕ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁⲓϫⲫⲟϥ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲥⲛⲁⲩϩ
ⲟ̀ⲛⲏⲥⲓⲙⲟⲥ [11] ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲁϥⲟⲓ ⲛ̀ ⲁⲧϣⲁⲩ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲛⲟⲩ ϯ
ⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ ϣⲁⲩ ⲛⲏⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⳹ [12] ⲫⲁⲓ ⲉⲧ ⲁⲓⲟⲩⲟⲣⲡϥ

[5] ϧⲉⲛ ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ t, سيدنا Arabs. ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡ ⲭ̅ⲥ̅ c.

ϩⲁ ⲣⲟⲕ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ϣⲟⲡϥ ⲉ̀ ⲣⲟⲕ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲁⲙⲉⲧϣⲁⲛ-
ⲑ-ⲙⲁϧⲧ ⳹ [13] ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓⲟⲩⲱϣ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉ̀ ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ϧⲁ ⲧⲟⲧ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲛ̀ ⲧⲉⲕϣⲉⲃⲓⲱ̀ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲥⲛⲁⲩϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⳹ [14] ⲁⲧϭⲛⲉ ⲧⲉⲕⲅⲛⲱⲙⲏ ⲇⲉ
ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ ⲉⲣ ϩⲗⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲧⲉⲙ ⲡⲉⲕⲡ-ⲉⲑ-ⲛⲁⲛⲉϥ
ϣⲱⲡⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲏ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲣⲱⲟⲩⲧϥ ⲛ̀ ϩⲏⲧ ⳹
[15] ⲧⲁⲭⲁ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁϥⲫⲱⲣϫ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩ ⲟⲩⲛⲟⲩ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕϭⲓⲧϥ ⲛ̀ ⲉ̀ⲛⲉϩ [16] ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲃⲱⲕ ⲁⲛ ϫⲉ
ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲥⲟⲛ ⲙ̀ ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲉϥⲟⲩⲟⲧ ⲉ̀ ⲟⲩ ⲃⲱⲕ
ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛⲏⲓ ⲁⲩⲏⲣ ⲇⲉ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲁⲕ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲧ ⲥⲁⲣⲝ
ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡ ϭⲟⲉⲓⲥ ⳹ [17] ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲛ ϯ ⲛ̀ ⲧⲟⲧⲕ ⲙ̀ ⲫ ⲣⲏϯ ⲛ̀
ⲟⲩ ϣⲫⲏⲣ ϣⲟⲡϥ ⲉ̀ ⲣⲟⲕ ⲙ̀ ⲡⲁⲣⲏϯ ⳹ [18] ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲁϥϭⲓⲧⲕ
ⲛ̀ ϫⲟⲛⲥ ⲛ̀ ϩⲗⲓ ⲓⲉ ⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲉ̀ ⲣⲟϥ ⲫⲁⲓ ⲟⲡϥ ⲉ̀ ⲣⲟⲓ ⳹ [19] ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲁϫⲓϫ ⳹ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲑ ⲛⲁ ⲧⲱⲃ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲁ ϣⲧⲉⲙ ϫⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲕ ⲉ̀ ⲣⲟⲕ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ ⲧⲏⲓⲕ
ⲛⲏⲓ ⳹ [20] ⲁ̀ϩⲁ ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲓⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲛ̀ ϧⲏⲧⲕ ϧⲉⲛ ⲡ
ϭⲟⲉⲓⲥ ⳹ ⲙⲁ ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲛ̀ ⲛⲁⲙⲉⲧϣⲁⲛ-ⲑ-ⲙⲁϧⲧ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓ-
ⲥⲧⲟⲥ ⳹ [21] ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲑⲏⲧ ⲉ̀ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲁⲕ ⲉⲓⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲭⲛⲁ ⲉⲣ ϩⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀ ⲛⲏ ⲉ̀ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⳹
[22] ⲁ̀ⲙⲁ ⲇⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲟⲃϯ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲝⲉⲛⲓⲁ̀ ⳹ ϯⲉⲣ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲅⲁⲣ
ϫⲉ ⲉ̀ ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲥⲉⲛⲁ ⲧⲏⲓⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀
ϩⲙⲟⲧ ⳹ [23] ϥϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ ⲣⲟⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲉ̀ⲡⲁⲫⲣⲁⲥ ⲡⲁϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ ⲉⲭ-
ⲙⲁⲗⲱⲧⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ [24] ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲁ̀ⲣⲓⲥⲧⲁⲣⲭⲟⲥ
ⲇⲏⲙⲁⲥ ⲗⲟⲩⲕⲁⲥ ⲛⲁϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ ⲣⲉϥⲉⲣ-ϩⲱⲃ ⳹ [25] ⲡ ϩⲙⲟⲧ ⲙ̀
ⲡⲉⲛϭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⳹

[12] quae inter ϩⲁ ⲣⲟⲕ et ⲉ̀ⲧⲉ media om. p.



ERRATA.

Pag. 17, [11] pro ⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲁ 'ⲛ lege ⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲁⲛ
„ 49, [14]. pro ⲙⲁ 'ⲛ lege ⲙⲁⲛ
„ 122, [23] pro ⲙ̀ⲛⲟⲛϯ lege ⲙ̀ⲙⲟⲛϯ
„ 208, ult. pro ⲗⲟ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀ lege ⲗⲁⲟ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀

Caetera quae fortasse variis curis et laboribus distractum me fugerunt, aequus lector ipse corrigat.

Früher sind erschienen:

Hymns of the old catholic church of England, edited by Paul Boetticher. 1851.

P. Boetticher Arica. I. glossae veterum persicae phrygicae lydicae thracicae scythicae. II. de consonantibus aricis collectanea 1851.

Acta apostolorum coptice edidit P. Boetticher. 1852.

P. Boetticher wurzelforschungen (über die verwandtschaft des aegyptischen semitischen und indogermanischen sprachstammes). 1852.

P. Boetticher rudimenta mythologiae semiticae: supplementa lexici aramaici. 1848.

Künftig erscheinen:

Die hymnen Eleazars von Sardinien: nach den handschriften hebraeisch herausgegeben übersetzt und erklärt von P. Boetticher.

